

Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

Copyright © United Nations 1999
All rights reserved
Manufactured in the United States of America

Copyright © Nations Unies 1999
Tous droits réservés
Imprimé aux Etats-Unis d'Amérique



Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 1778

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies

New York, 1999

Volumes 1778 to 1782 contain the texts of the Europe Agreement establishing an Association between the European Communities and their member States, of the one part, and the Republic of Hungary, of the other part, concluded at Brussels on 16 December 1991, registered under No. I-31031. The five volumes reproduce the official texts as follows:

- Volume 1778: Spanish, Danish
 - Volume 1779: German, Greek
 - Volume 1780: English, French
 - Volume 1781: Italian, Dutch
 - Volume 1782: Portuguese, Hungarian
-

Volumes 1778 à 1782 renferment les textes de l'Accord européen établissant une Association entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République de Hongrie, d'autre part, conclu à Bruxelles le 16 décembre 1991, enregistré sous le numéro I-31031. Les cinq volumes reproduisent les textes officiels comme suit :

- Volume 1778 : espagnol, danois
- Volume 1779 : allemand, grec
- Volume 1780 : anglais, français
- Volume 1781 : italien, néerlandais
- Volume 1782 : portugais, hongrois

***Treaties and international agreements
registered or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations***

VOLUME 1778

1994

I. No. 31031

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered on 10 June 1994*

	<i>Page</i>
No. 31031. European Union, Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and Hungary:	
Europe Agreement establishing an Association between the European Communities and their member States, of the one part, and the Republic of Hungary, of the other part (with annexes, protocols, final act and protocol of correction of 7 June 1993). Concluded at Brussels on 16 December 1991	2

(The authentic Spanish and Danish texts of the Agreement are reproduced herein. The authentic German and Greek texts appear in volume 1779; the authentic English and French texts appear in volume 1780; the authentic Italian and Dutch texts appear in volume 1781; the authentic Portuguese and Hungarian texts appear in volume 1782.)

*Traités et accords internationaux
enregistrés ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

VOLUME 1778

1994

1. N° 31031

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés le 10 juin 1994*

	<i>Page</i>
N° 31031. Union européenne, Allemagne, Belgique, Danemark, Espagne, France, Grèce, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, et Hongrie :	
Accord européen établissant une Association entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République de Hongrie, d'autre part (avec annexes, protocoles, acte final et procès-verbal de rectification du 7 juin 1993). Conclu à Bruxelles le 16 décembre 1991	3

(On trouvera les textes authentiques espagnol et danois de l'Accord dans le présent volume. Les textes authentiques allemand et grec sont reproduits dans le volume 1779; les textes authentiques anglais et français sont reproduits dans le volume 1780; les textes authentiques italien et néerlandais sont reproduits dans le volume 1781; les textes authentiques portugais et hongrois sont reproduits dans le volume 1782.)

NOTE BY THE SECRETARIAT

Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by any Member of the United Nations after the coming into force of the Charter shall, as soon as possible, be registered with the Secretariat and published by it. Furthermore, no party to a treaty or international agreement subject to registration which has not been registered may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations. The General Assembly, by resolution 97 (I), established regulations to give effect to Article 102 of the Charter (see text of the regulations, vol. 859, p. VIII).

The terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the regulations, and the Secretariat follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

*
* *

Unless otherwise indicated, the translations of the original texts of treaties, etc., published in this *Series* have been made by the Secretariat of the United Nations.

NOTE DU SECRÉTARIAT

Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte sera, le plus tôt possible, enregistré au Secrétariat et publié par lui. De plus, aucune partie à un traité ou accord international qui aurait dû être enregistré mais ne l'a pas été ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies. Par sa résolution 97 (I), l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte (voir texte du règlement, vol. 859, p. IX).

Le terme « traité » et l'expression « accord international » n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, et le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de « traité » ou d'« accord international » si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

*
* *

Sauf indication contraire, les traductions des textes originaux des traités, etc., publiés dans ce *Recueil* ont été établies par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

I

Treaties and international agreements

registered

on 10 June 1994

No. I-31031

Traités et accords internationaux

enregistrés

le 10 juin 1994

N° I-31031

No. 31031

**EUROPEAN UNION, BELGIUM,
DENMARK, FRANCE, GERMANY,
GREECE, IRELAND, ITALY, LUXEMBOURG,
NETHERLANDS, PORTUGAL, SPAIN AND
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND,
and
HUNGARY**

Europe Agreement establishing an Association between the European Communities and their member States, of the one part, and the Republic of Hungary, of the other part (with annexes, protocols, final act and protocol of correction of 7 June 1993). Concluded at Brussels on 16 December 1991

Authentic texts: Spanish, Danish, German, Greek, English, French, Italian, Dutch, Portuguese and Hungarian.

Registered by the European Union on 10 June 1994.

No. 31031

**UNION EUROPÉENNE, ALLEMAGNE, BELGIQUE,
DANEMARK, ESPAGNE, FRANCE, GRÈCE,
IRLANDE, ITALIE, LUXEMBOURG,
PAYS-BAS, PORTUGAL ET
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD,
et
HONGRIE**

Accord européen établissant une Association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République de Hongrie, d'autre part (avec annexes, protocoles, acte final et procès-verbal de rectification du 7 juin 1993). Conclu à Bruxelles le 16 décembre 1991

Textes authentiques : espagnol, danois, allemand, grec, anglais, français, italien, néerlandais, portugais et hongrois.

Enregistré par l'Union européenne le 10 juin 1994.

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

ACUERDO EUROPEO POR EL QUE SE CREA UNA ASOCIACIÓN
ENTRE LAS COMUNIDADES EUROPEAS Y SUS ESTADOS
MIEMBROS, POR UNA PARTE, Y LA REPÚBLICA DE
HUNGRÍA, POR OTRA

EL REINO DE BELGICA,

EL REINO DE DINAMARCA,

LA REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA,

LA REPUBLICA HELENICA,

EL REINO DE ESPAÑA,

LA REPUBLICA FRANCESA,

IRLANDA,

LA REPUBLICA ITALIANA,

EL GRAN DUCADO DE LUXEMBURGO,

EL REINO DE LOS PAISES BAJOS,

LA REPUBLICA PORTUGUESA,

EL REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE,

Partes Contratantes del Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea, del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero y del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea de la Energía Atómica,

en lo sucesivo denominados los "Estados miembros", y

LA COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA, LA COMUNIDAD EUROPEA DEL CARBON Y DEL ACERO Y LA COMUNIDAD EUROPEA DE LA ENERGIA ATOMICA, en lo sucesivo denominadas la "Comunidad",

por una parte, y

la REPUBLICA DE HUNGRIA, en lo sucesivo denominada "Hungria",

por otra,

CONSIDERANDO la importancia de los tradicionales lazos existentes entre la Comunidad, sus Estados miembros y Hungria, y los valores comunes que comparten;

RECONOCIENDO que la Comunidad y Hungria desean fortalecer estos lazos y establecer unas relaciones más estrechas y duraderas, basadas en los intereses mutuos, que faciliten la participación de Hungria en el proceso de integración europea, fortaleciendo y ampliando así las relaciones que se establecieron en el pasado, especialmente mediante el Acuerdo comercial y de cooperación comercial y económica, firmado el 26 de septiembre de 1988;

CONSIDERANDO la oportunidad que para establecer una relación de una nueva calidad ofrece la instauración de una nueva democracia en Hungria;

REAFIRMANDO su compromiso con una democracia pluralista basada en el respeto del Estado de derecho, los derechos humanos y las libertades fundamentales y en un sistema multipartidista que incluya elecciones libres y democráticas, con los principios de la economía de mercado y con la justicia social, que constituyen las bases para la asociación;

CONSIDERANDO el firme compromiso de la Comunidad y de sus Estados miembros y de Hungria con el proceso de la Conferencia sobre Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE), incluida la plena aplicación de todos sus principios y disposiciones, en particular el Acta Final de Helsinki, los documentos de clausura de las Conferencias de Viena y de Madrid y la Carta de París para una nueva Europa;

CONSCIENTES de la importancia del Acuerdo de Asociación a la hora de construir las estructuras de una Europa pacífica, próspera y estable, con la Comunidad como una de sus piedras angulares;

CONVENCIDAS de que la plena realización de la asociación se verá facilitada por la continuación del actual proceso de Hungría hacia una economía de mercado, a la luz, entre otras cosas, de las conclusiones de la Conferencia de Bonn de la CSCE, y por el acercamiento genuino de los sistemas económicos de las Partes Contratantes;

DESEOSAS de establecer un diálogo político regular sobre cuestiones bilaterales e internacionales de interés mutuo, para intensificar y completar la asociación;

TENIENDO EN CUENTA la voluntad de la Comunidad de prestar un apoyo decisivo a la realización del proceso hacia una economía de mercado en Hungría y de ayudarle a hacer frente a las consecuencias económicas y sociales del reajuste estructural;

TENIENDO EN CUENTA, además, la voluntad de la Comunidad de crear instrumentos de cooperación y asistencia económica, técnica y financiera sobre una base global y plurianual;

TENIENDO PRESENTES las disparidades económicas y sociales entre la Comunidad y Hungría, y reconociendo así que los objetivos de la presente asociación deben alcanzarse mediante las correspondientes disposiciones del presente Acuerdo;

CONVENCIDAS de que el presente Acuerdo va a crear un nuevo clima para sus relaciones económicas y, en particular, para el desarrollo del comercio y la inversión, instrumentos indispensables para la reestructuración económica y la modernización tecnológica;

DESEOSAS de establecer una cooperación cultural y de desarrollar los intercambios de información;

CONSIDERANDO la firme intención de Hungría de buscar la plena integración en el orden político, económico y de seguridad de una nueva Europa;

TENIENDO PRESENTE que el objetivo final de Hungría es llegar a ser miembro de la Comunidad, y que la presente asociación, en opinión de las Partes, contribuirá a alcanzar este objetivo,

HAN CONVENIDO EN LAS DISPOSICIONES SIGUIENTES:

ARTICULO 1

Se crea una asociación entre la Comunidad y sus Estados miembros, por una parte, y Hungría, por otra. los objetivos de esta asociación son:

- ofrecer un marco apropiado para el diálogo político entre las Partes que permita desarrollar unas relaciones políticas estrechas,
- establecer gradualmente una zona de libre comercio entre la Comunidad y Hungría, que cubra en sustancia todo el comercio entre ellas,
- ir progresando hacia la realización de las otras libertades económicas en las que se basa la Comunidad,
- establecer nuevas normas, políticas y prácticas como base para la integración de Hungría en la Comunidad,
- fomentar la cooperación económica, financiera y cultural sobre una base lo más amplia posible,
- apoyar los esfuerzos de Hungría para desarrollar su economía y completar la conversión en una economía de mercado,
- crear las instituciones apropiadas para que la asociación sea efectiva.

TITULO I

DIALOGO POLITICO

ARTICULO 2

Se establecerá un diálogo político regular entre las Partes. Este diálogo acompañará al acercamiento entre las Partes, consolidándolo; servirá de apoyo al nuevo orden político de Hungría y contribuirá a la creación de vínculos de solidaridad duraderos y nuevas formas de cooperación. El diálogo y la cooperación políticos, basados en valores y aspiraciones comunes,

- facilitarán la plena integración de Hungría en la comunidad de naciones democráticas y el progresivo acercamiento a la Comunidad. La convergencia política y el acercamiento económico previstos en el presente acuerdo son aspectos de la asociación íntimamente vinculados y mutuamente complementarios;
- conducirán a una mejor comprensión mutua y a una mayor convergencia de posiciones en las cuestiones internacionales y, en particular, en los aspectos que puedan tener consecuencias importantes en una u otra Parte;
- permitirán a cada Parte tener en cuenta la posición e intereses de la otra Parte en su respectivo proceso de toma de decisiones;
- contribuirán al acercamiento de las posiciones de las Partes en temas de seguridad e incrementarán la seguridad y estabilidad en toda Europa.

ARTICULO 3

1. Cuando sea conveniente, las consultas entre las Partes se efectuarán al nivel político más elevado.
2. A nivel ministerial, el diálogo político se llevará a cabo en el seno del Consejo de Asociación, que será el responsable general de los asuntos que las Partes deseen plantearle.

ARTICULO 4

Las Partes constituirán otros procedimientos y mecanismos para el diálogo político estableciendo los contactos, intercambios y consultas apropiados, en particular en las formas siguientes:

- mediante encuentros a nivel de directores políticos entre funcionarios húngaros, por una parte, y la Presidencia del Consejo de las Comunidades Europeas y la Comisión de las Comunidades Europeas, por otra;

- aprovechando en su totalidad todos los canales diplomáticos entre las Partes, incluidos los contactos apropiados, tanto en el campo bilateral como multilateral, por ejemplo las Naciones Unidas, reuniones de la CSCE y otros ámbitos;
- suministrando información regular a Hungría sobre la cooperación política europea, en forma recíproca cuando sea conveniente;
- mediante cualquier otro medio que contribuya a consolidar, desarrollar e intensificar el diálogo político.

ARTICULO 5

El diálogo político a nivel parlamentario se llevará a cabo en el seno de la Comisión Parlamentaria de Asociación.

TITULO 11

PRINCIPIOS GENERALES

ARTICULO 6

1. La asociación incluirá un periodo de transición de una duración máxima de diez años dividido en dos fases sucesivas, cada una de ellas, en principio, de cinco años de duración. La primera fase se iniciará con la entrada en vigor del presente Acuerdo.
2. El Consejo de Asociación procederá regularmente a examinar la aplicación del presente Acuerdo y los progresos realizados por Hungría en el proceso hacia un sistema de economía de mercado.
3. En el transcurso de los doce meses anteriores a la expiración de la primera fase, el Consejo de Asociación se reunirá para decidir la transición a la segunda fase, así como los cambios que podrían introducirse respecto al contenido de las disposiciones que regirán la segunda fase. Para ello tendrá en cuenta los resultados del examen que se cita en el apartado 2.

4. Las dos fases previstas en los apartados 1, 2 y 3 no se aplicarán al Título III.

TITULO III

LIBRE CIRCULACION DE MERCANCIAS

ARTICULO 7

1. La Comunidad y Hungría crearán gradualmente una zona de libre comercio en un periodo de transición de diez años como máximo a partir de la entrada en vigor del Acuerdo, de conformidad con las disposiciones del presente Acuerdo y con las del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT).

2. Se aplicará la nomenclatura combinada de mercancías a la clasificación de mercancías para las importaciones en la Comunidad. Se aplicará el arancel aduanero húngaro a la clasificación de mercancías para las importaciones en Hungría.

3. Sin perjuicio de las disposiciones específicas de los Capítulos II y III, para cada producto, el derecho de base sobre el cual se operarán las reducciones sucesivas previstas en el presente Acuerdo será el derecho efectivamente aplicado erga omnes el día anterior a la fecha de entrada en vigor del Acuerdo.

4. Si con posterioridad a la entrada en vigor del presente Acuerdo se aplicaran reducciones arancelarias sobre una base erga omnes, en particular reducciones derivadas del acuerdo arancelario celebrado como resultado de la Ronda Uruguay del GATT, los derechos reducidos sustituirán a los derechos de base a que se hace referencia en el apartado 3, a partir de la fecha en que se apliquen tales reducciones.

5. La Comunidad y Hungría se comunicarán sus derechos de base respectivos.

CAPITULO I

PRODUCTOS INDUSTRIALES

ARTICULO 8

1. Lo dispuesto en el presente Capítulo se aplicará a los productos originarios de la Comunidad y de Hungría cuyas listas figuran en los capítulos 25 a 97 de la nomenclatura combinada y del arancel aduanero húngaro, con excepción de los productos enumerados en el Anexo I.

2. Lo dispuesto en los artículos 9 a 13, inclusive, no se aplicará a los productos mencionados en los artículos 15 y 16.

ARTICULO 9

1. Los derechos de aduana de importación aplicables en la Comunidad a los productos originarios de Hungría distintos de los que figuran en los Anexos IIa), IIb) y III se suprimirán a la entrada en vigor del presente Acuerdo.

2. Los derechos de aduana de importación aplicables en la Comunidad a los productos originarios de Hungría que figuran en el Anexo IIa se suprimirán progresivamente según el siguiente ritmo:

- en la fecha de entrada en vigor del presente Acuerdo, cada derecho quedará reducido al 50% del derecho de base;
- un año después de la fecha de entrada en vigor del presente Acuerdo, se suprimirán los restantes derechos.

Los derechos de aduana de importación aplicables en la Comunidad a los productos originarios de Hungría que figuran en el Anexo IIb, se reducirán progresivamente, a partir de la fecha de entrada en vigor del presente Acuerdo, mediante reducciones anuales del 20% del derecho de base, para llegar a su supresión total al final del cuarto año siguiente a la fecha de entrada en vigor del presente Acuerdo.

3. Los productos originarios de Hungría que figuran en el Anexo III se beneficiarán de una suspensión de los derechos de aduana de importación, dentro de los límites de los contingentes o límites máximos arancelarios anuales de la Comunidad, que irá aumentando progresivamente, de conformidad con las condiciones definidas en el Anexo. Al mismo tiempo, los derechos de aduana de importación aplicables a las cantidades importadas que superan los contingentes o límites máximos antes citados, se reducirán progresivamente de conformidad con las condiciones establecidas en el Anexo III hasta llegar a la supresión completa de los derechos de aduana de importación de los productos de que se trate al final del quinto año como muy tarde.

4. Las restricciones cuantitativas de las importaciones en la Comunidad y las medidas de efecto equivalente se suprimirán en la fecha de entrada en vigor del presente Acuerdo respecto a los productos originarios de Hungría.

ARTICULO 10

1. Los derechos de aduana de importación aplicables en Hungría a los productos originarios de la Comunidad que figuran en el Anexo IV a) se reducirán progresivamente:
con la entrada en vigor del presente Acuerdo - a dos tercios del derecho de base
el 1 de enero de 1993 - a un tercio del derecho de base
el 1 de enero de 1994 - a cero.

2. Los derechos de aduana de importación aplicables en Hungría a los productos originarios de la Comunidad que no figuran en los Anexos IV y V se reducirán progresivamente:
el 1 de enero de 1995 - a dos tercios del derecho de base
el 1 de enero de 1996 - a un tercio del derecho de base
el 1 de enero de 1997 - a cero.

3. Los derechos de aduana de importación aplicables en Hungría a los productos originarios de la Comunidad que figuran en el Anexo V se reducirán progresivamente:
el 1 de enero de 1995 - al 90% del derecho de base
el 1 de enero de 1996 - al 75% del derecho de base
el 1 de enero de 1997 - al 60% del derecho de base
el 1 de enero de 1998 - al 45% del derecho de base
el 1 de enero de 1999 - al 30% del derecho de base
el 1 de enero de 2000 - al 15% del derecho de base
el 1 de enero de 2001 - al 0% del derecho de base.

4. Las restricciones cuantitativas a la importación en Hungría, y las medidas de efecto equivalente, de productos originarios de la Comunidad que figuran en el Anexo VI a) se suprimirán progresivamente entre el 1 de enero de 1995 y el 31 de diciembre del 2000 siguiendo el calendario de dicho Anexo. Las demás restricciones cuantitativas y medidas de efecto equivalente se suprimirán a la entrada en vigor del presente Acuerdo.

El Consejo de Asociación revisará con periodicidad los avances efectuados en la supresión de las restricciones cuantitativas.

A partir de la fecha de entrada en vigor del presente Acuerdo, Hungría abrirá los límites máximos a la importación para los productos originarios de la Comunidad que figuran en el Anexo V(b) y en las condiciones que allí se citan.

ARTICULO 11

Las disposiciones relativas a la supresión de los derechos de aduana de importación se aplicarán igualmente a los derechos de aduana de carácter fiscal.

ARTICULO 12

La Comunidad suprimirá en sus importaciones de Hungría las exacciones de efecto equivalente a derechos de aduana de importación a la entrada en vigor del presente Acuerdo.

Hungría suprimirá en sus importaciones de la Comunidad las exacciones de efecto equivalente a derechos de aduana de importación según el ritmo siguiente:

	1 enero 1995	1 enero 1996	1 enero 1997
tasa por licencia del 1%	1%	-	-
tasa por despacho de aduana del 2%	-	1%	1%
tasa estadística del 3%	1%	1%	1%

ARTICULO 13

La Comunidad y Hungría suprimirán progresivamente entre sí, a más tardar al final del quinto año siguiente a la entrada en vigor del Acuerdo, los derechos de aduana de exportación y las exacciones de efecto equivalente, así como las restricciones cuantitativas a la exportación y las medidas de efecto equivalente, excepto las que puedan ser necesarias para la administración de obligaciones internacionales.

ARTICULO 14

Ambas Partes declaran estar dispuestas a reducir sus derechos de aduana en el comercio con la otra Parte a un ritmo más rápido que el previsto en los artículos 9 y 10, si su situación económica general y la situación del sector económico correspondiente así lo permiten.

El Consejo de Asociación dirigirá a ambas Partes recomendaciones al respecto.

ARTICULO 15

En el protocolo n.º 1 se establece el régimen aplicable a los productos textiles a los que se hace referencia en él.

ARTICULO 16

En el Protocolo n.º 2 se establecen el régimen aplicable a los productos objeto del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero.

ARTICULO 17

1. Las disposiciones del presente Capítulo no excluirán la retención por la Comunidad del componente agrario de los derechos aplicables a los productos que figuran en el Anexo VII respecto a los productos originarios de Hungría.

2. Las disposiciones del presente Capítulo no excluirán la introducción de un componente agrario por parte de Hungría en los derechos aplicables a los productos que figuran en el Anexo VII respecto a los productos originarios de la Comunidad.

CAPITULO II

AGRICULTURA

ARTICULO 18

1. Lo dispuesto en el presente Capítulo se aplicará a los productos agrícolas originarios de la Comunidad y de Hungría.

2. Se entenderá por "productos agrícolas" los productos que figuran en los capítulos 1 a 24 de la nomenclatura combinada y del arancel aduanero húngaro los productos que figuran en el Anexo I, pero excluidos los productos de la pesca tal como se definen en el Reglamento (CEE) nº 3687/91.

ARTICULO 19

En el Protocolo nº 3 se establece el régimen comercial aplicable a los productos agrícolas transformados que figuran en él.

ARTICULO 20

1. La Comunidad suprimirá en la fecha de entrada en vigor del presente Acuerdo las restricciones cuantitativas de la importación de productos agrícolas originarios de Hungría que se mantengan en virtud del Reglamento nº 3420/83 del Consejo, en la forma existente en el día de la firma de aquél.

2. Los productos agrícolas originarios de Hungría mencionados en el Anexo VIII a) o en el Anexo VIII b) se beneficiarán, a partir de la fecha de entrada en vigor del presente Acuerdo, de la reducción de exacciones reguladoras en los límites de los contingentes comunitarios o de la reducción de derechos de aduana y en las condiciones que figuran en el mismo Anexo.

3. Los productos agrícolas que figuran en el Anexo IXa) originarios de la Comunidad se importarán en Hungría libres de restricciones cuantitativas. Los productos agrícolas originarios de la Comunidad que figuran en el Anexo IXb)

estarán libres de restricciones cuantitativas hasta las cantidades que se fijan en ese Anexo.

4. La Comunidad y Hungría se otorgarán mutuamente las concesiones de los anexos Xa), Xb), Xc), XIa), XIb), XIc) y XIId) sobre una base armoniosa y recíproca, de conformidad con las condiciones que en ellos se establecen.

5. Teniendo en cuenta el volumen del comercio de productos agrícolas entre ellas, su especial sensibilidad, las normas de la Política Agrícola Común de la Comunidad y las normas de la política agrícola de Hungría, y las consecuencias de las negociaciones comerciales multilaterales en el seno del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio, la Comunidad y Hungría examinarán en el Consejo de Asociación, producto por producto y sobre una base metódica y recíproca, las posibilidades de otorgarse mutuamente más concesiones.

ARTICULO 21

Sin perjuicio de otras disposiciones del presente Acuerdo, y en particular del artículo 30, si, dada la particular sensibilidad de los mercados agrícolas, las importaciones de productos originarios de una de las Partes, objeto de las concesiones otorgadas en el artículo 20, causan perturbaciones graves a los mercados de la otra Parte, ambas Partes llevarán inmediatamente a cabo consultas para hallar una solución apropiada. Hasta que no se llegue a esa solución, la Parte afectada podrá tomar las medidas que considere necesarias.

CAPITULO III

PESCA

ARTICULO 22

Lo dispuesto en el presente Capitulo se aplicará a los productos de la pesca originarios de la Comunidad y de Hungría, objeto del Reglamento (CEE) nº 3687/91, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de los productos de la pesca.

ARTICULO 23

Las disposiciones del apartado 5 del artículo 20 se aplicarán mutatis mutandis a los productos de la pesca.

CAPITULO IV

DISPOSICIONES COMUNES

ARTICULO 24

Las disposiciones del presente Capítulo se aplicarán al comercio de todos los productos, excepto cuando se especifique lo contrario en ellas o en los Protocolos n^{os} 1, 2 ó 3.

ARTICULO 25

1. No se introducirán nuevos derechos de aduana de importación o exportación o exacciones de efecto equivalente, ni se aumentarán las ya existentes, en el comercio entre la Comunidad y Hungría a partir de la fecha de entrada en vigor del presente Acuerdo.

2. No se introducirán nuevas restricciones cuantitativas de las importaciones o exportaciones o medidas de efecto equivalente, ni las actuales se harán más restrictivas, en el comercio entre la Comunidad y Hungría a partir de la fecha de entrada en vigor del presente Acuerdo.

3. Sin perjuicio de las concesiones otorgadas en virtud del artículo 20, las disposiciones de los apartados 1 y 2 del presente artículo no limitarán de ninguna forma la prosecución de las respectivas políticas agrícolas de Hungría y la Comunidad ni la adopción de cualquier tipo de medida dentro de tales políticas.

ARTICULO 26

1. Ambas Partes se abstendrán de aplicar medidas o prácticas de carácter fiscal interno que tengan como efecto, directa o indirectamente, la discriminación entre los productos de una Parte y los productos similares originarios del territorio de la otra Parte.
2. Los productos exportados al territorio de una de las dos Partes no podrán beneficiarse del reembolso de los gravámenes que superen el importe de los gravámenes directos o indirectos que se les hayan impuesto.

ARTICULO 27

1. El presente Acuerdo no excluirá el mantenimiento o creación de uniones aduaneras, zonas de libre comercio o regímenes de comercio fronterizo, excepto si tienen como efecto modificar el régimen de intercambios establecido en el presente Acuerdo.
2. Se celebrarán consultas entre las Partes en el seno del Consejo de Asociación respecto a los acuerdos que creen tales uniones aduaneras o zonas de libre comercio y, cuando se solicite, sobre otros aspectos importantes vinculados a sus respectivas políticas comerciales con países terceros, en particular, en el caso de un país tercero que se adhiera a la Comunidad, tales consultas tendrán lugar para asegurar que se va a tener en cuenta el interés mutuo de la Comunidad y Hungría expresado en el presente Acuerdo.

ARTICULO 28

Hungría podrá tomar medidas excepcionales de duración limitada que constituyan excepciones a lo dispuesto en el artículo 10 y en el apartado 1 del artículo 25, en forma de un aumento de los derechos de aduana.

Estas medidas sólo podrán afectar a las industrias nacientes o a determinados sectores en reestructuración o que estén enfrentándose a graves dificultades, especialmente en aquellos casos en que estas dificultades generen importantes problemas sociales.

Los derechos de aduana de importación aplicables en Hungría a productos originarios de la Comunidad, introducidos en aplicación de estas medidas, no podrán superar el 25% ad valorem y deberán mantener un elemento preferencial para los productos originarios de la Comunidad. El valor total de las importaciones de los productos sujetos a estas medidas no podrá superar el 15% de las importaciones totales de productos industriales de la Comunidad, tal como se definen en el Capítulo I, durante el último año para el que se disponga de estadísticas.

Estas medidas se aplicarán durante un período no superior a cinco años, siempre que el Consejo de Asociación no autorice una mayor duración. Se dejarán de aplicar a más tardar cuando expire el período de transición.

No se podrán introducir estas medidas respecto a un producto si han transcurrido más de tres años desde que se suprimieron todos los derechos y restricciones cuantitativas o exacciones o medidas de efecto equivalente respecto a ese producto.

Hungría informará al Consejo de Asociación de cualquier medida excepcional que pretenda tomar y, a petición de la Comunidad, se celebrarán consultas en el Consejo de Asociación sobre tales medidas, y los sectores a los que se aplicarán, antes de que se apliquen. Al tomar tales medidas, Hungría proporcionará al Consejo de Asociación un calendario para la supresión de los derechos de aduana introducidos en virtud del presente artículo. Este calendario establecerá la desaparición progresiva de estos derechos, que se iniciará, a más tardar, dos años después de su introducción, en tramos anuales equivalentes. El Consejo de Asociación podrá decidir un calendario diferente.

ARTICULO 29

Si una de las Partes considera que se está produciendo dumping en el comercio con la otra Parte, a los efectos del artículo VI del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio, podrá tomar las medidas apropiadas contra esta práctica, de conformidad con el acuerdo relativo a la aplicación del artículo VI del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio, y la legislación interna pertinente, y con las condiciones y procedimientos que se establecen en el artículo 33.

ARTICULO 30

Cuando un producto esté siendo importado en cantidades cada vez mayores y en tales condiciones que provoque o amenace con provocar:

- un perjuicio grave a los fabricantes nacionales de productos similares o directamente competitivos en el territorio de una de las Partes Contratantes, o
- perturbaciones graves en cualquier sector de la economía o dificultades que puedan producir un deterioro grave de la situación económica de una región,

la Comunidad o Hungría podrán tomar las medidas apropiadas en las condiciones y de conformidad con los procedimientos que se establecen en el artículo 33.

ARTICULO 31

En los casos en los que el cumplimiento de las disposiciones de los artículos 13 y 25 provoque:

- i) la reexportación a un país tercero respecto al cual la parte exportadora mantenga, para el producto de que se trate, restricciones cuantitativas de la exportación, derechos de aduana de exportación o medidas o exacciones de efecto equivalente,

o

- ii) una seria escasez, o amenace con provocarla, de un producto esencial para la parte exportadora,

y cuando las situaciones antes mencionadas ocasionen, o amenacen con ocasionar, graves dificultades para la parte exportadora, esta parte podrá tomar las medidas apropiadas en las condiciones y de conformidad con los procedimientos establecidos en el artículo 33. Las medidas deberán ser no discriminatorias y se deberán eliminar cuando las condiciones ya no justifiquen su mantenimiento.

ARTICULO 32

Los Estados miembros y Hungría adaptarán progresivamente los monopolios de Estado de carácter comercial para asegurar que, al final del quinto año siguiente a la entrada en vigor del presente Acuerdo, no exista discriminación entre los nacionales de los Estados miembros y de Hungría respecto a las condiciones de abastecimiento y de comercialización de las mercancías. Se informará al Consejo de Asociación de las medidas adoptadas para alcanzar este objetivo.

ARTICULO 33

1. En caso de que la Comunidad o Hungría sometan las importaciones de productos que puedan ocasionar las dificultades a que se hace referencia en el artículo 30 a un procedimiento administrativo que tenga por objeto facilitar rápidamente información sobre las tendencias de los flujos comerciales, informarán a la otra Parte.

2. En los casos definidos en los artículos 29, 30 y 31, antes de tomar las medidas allí previstas, o, en casos en los que se aplique la letra d) del apartado 3, lo antes posible, la Comunidad o Hungría, según sea el caso, facilitarán al Consejo de Asociación toda la información pertinente para buscar una solución aceptable para las dos Partes.

Al seleccionar las medidas, se deberá dar prioridad a las que menos perturben el funcionamiento del presente Acuerdo.

Las medidas de salvaguardia se notificarán inmediatamente al Consejo de Asociación y se someterán a consultas periódicas en este órgano, especialmente con vistas a su supresión tan pronto como lo permitan las circunstancias.

3. Para la aplicación del apartado 2, serán aplicables las siguientes disposiciones:

a) respecto al artículo 30, las dificultades que sean consecuencia de la situación a que se hace referencia en ese artículo se notificarán al Consejo de Asociación para su examen, tomando estas las decisiones necesarias para dar fin a dichas dificultades.

Si el Consejo de Asociación o la parte exportadora no han tomado decisión alguna que ponga fin a las dificultades o no se ha alcanzado otra solución satisfactoria en los treinta días siguientes a la fecha de la notificación, la parte importadora podrá adoptar las medidas apropiadas para remediar el problema. Estas medidas no podrán superar el ámbito indispensable para remediar las dificultades que hayan surgido.

- b) respecto al artículo 29, se informará al Consejo de Asociación del caso de dumping tan pronto como las autoridades de la parte importadora hayan iniciado la investigación. Cuando no se haya puesto fin al dumping o no se haya alcanzado ninguna solución satisfactoria en los treinta días siguientes a la fecha en que se notificó el asunto al Consejo de Asociación, la parte importadora podrá adoptar las medidas apropiadas.
- c) respecto al artículo 31, las dificultades ocasionadas por las situaciones a que se hace referencia en dicho artículo se notificarán al Consejo de Asociación para su examen.

El Consejo de Asociación podrá tomar cualquier decisión necesaria para poner fin a las dificultades. Si tal decisión no se ha tomado en los treinta días siguientes a la fecha en que se le notificó el asunto, la parte exportadora podrá aplicar las medidas apropiadas respecto a la exportación del producto de que se trate.

- d) en los casos en que circunstancias excepcionales exijan una actuación inmediata que haga imposible, según el caso, la información o el examen previos, la Comunidad o Hungría, la que se vea afectada, podrán aplicar inmediatamente, en las situaciones que se especifican en los artículos 29, 30 y 31, las medidas de salvaguardia estrictamente necesarias para hacer frente a la situación.

ARTICULO 34

El Protocolo nº 4 establece las normas de origen para la aplicación de las preferencias arancelarias previstas en el presente Acuerdo.

ARTICULO 35

El Acuerdo no excluye las prohibiciones o restricciones de importación, de exportación o de tránsito que estén justificadas por razones de moralidad pública, de orden público, de seguridad pública, de protección de la salud y la vida de las personas, animales o plantas; la protección del patrimonio nacional de valor artístico, histórico o arqueológico o la protección de la propiedad intelectual, industrial y comercial o las normas relativas al oro y la plata. Sin embargo, estas prohibiciones o restricciones no constituirán un método de discriminación arbitraria o una restricción camuflada sobre el comercio entre las Partes.

ARTICULO 36

El Protocolo nº 5 establece las disposiciones específicas que se aplicarán al comercio entre Hungría, por una parte, y España y Portugal, por otra.

TITULO IV

CIRCULACION DE TRABAJADORES, DERECHO DE ESTABLECIMIENTO,
SERVICIOS

CAPITULO I

CIRCULACION DE TRABAJADORES

ARTICULO 37

1. Sin perjuicio de las condiciones y modalidades aplicables en cada Estado miembro:

- el trato concedido a los trabajadores de nacionalidad húngara, contratados legalmente en el territorio de un Estado miembro, estará libre de toda discriminación basada en la nacionalidad, por lo que respecta a las condiciones de trabajo, remuneración o despido, en relación con sus propios nacionales;

- el cónyuge y los hijos de un trabajador contratado legalmente en el territorio de un Estado miembro en el que residen legalmente, exceptuando los trabajadores estacionales y los trabajadores sujetos a acuerdos bilaterales a efectos del artículo 41, salvo que dichos acuerdos dispongan otra cosa, podrán acceder al mercado laboral de ese Estado miembro, durante la duración de estancia profesional autorizada del trabajador.

2. Hungría, sin perjuicio de las condiciones y modalidades aplicables en ese país, concederá el trato mencionado en el apartado 1 a los trabajadores que sean nacionales de un Estado miembro y estén legalmente empleados en su territorio, así como a su cónyuge e hijos que residan legalmente en dicho territorio.

ARTICULO 38

1. Con objeto de coordinar los regímenes de seguridad social de los trabajadores de nacionalidad húngara, empleados legalmente en el territorio de un Estado miembro, y de los miembros de su familia residentes legalmente en él, y sin perjuicio de las condiciones y modalidades aplicables en cada Estado miembro:

- todos los períodos de seguro, empleo o residencia completados por dichos trabajadores en los diversos Estados miembros se sumarán a efectos de determinar las pensiones y anualidades relativas a la jubilación, invalidez y muerte, así como por lo que respecta a la asistencia médica para ellos mismos y sus familias;
- todas las pensiones o anualidades relativas a la jubilación, muerte, accidentes laborales o enfermedades profesionales, o a la invalidez derivada de los mismos, con la excepción de las prestaciones no contributivas, podrán transferirse libremente según el porcentaje aplicado en virtud de la ley del Estado o Estados miembros deudores;
- los trabajadores en cuestión recibirán asignaciones familiares para los miembros de su familia contemplados anteriormente.

2. Hungría concederá a los trabajadores que sean nacionales de un Estado miembro y estén legalmente contratados en su territorio, y a los miembros de su familia que residan legalmente en el mismo, un trato similar al especificado en el segundo y tercer guiones del apartado 1.

ARTICULO 39

1. El Consejo de Asociación adoptará las disposiciones adecuadas para permitir la aplicación de los principios establecidos en el artículo 38.

2. El Consejo de Asociación adoptará normas detalladas para la cooperación administrativa que aseguren las garantías de gestión y de control necesarias para la aplicación de las disposiciones mencionadas en el apartado 1.

ARTICULO 40

Las disposiciones adoptadas por el Consejo de Asociación de conformidad con el artículo 39 no afectarán a cualesquiera derechos u obligaciones derivados de acuerdos bilaterales entre Hungría y los Estados miembros, cuando dichos acuerdos concedan un trato más favorable a los nacionales de Hungría o de los Estados miembros.

ARTICULO 41

1. Habida cuenta de la situación del mercado laboral en los Estados miembros, y sin perjuicio de su legislación y del respeto de las normas vigentes en dichos Estados miembros en el ámbito de la movilidad de los trabajadores:

- deberán mantenerse y, si fuera posible, mejorarse, las facilidades ya existentes de acceso al empleo para los trabajadores húngaros concedidas por los Estados miembros con arreglo a acuerdos bilaterales;
- los demás Estados miembros examinarán la posibilidad de celebrar acuerdos similares.

2. El Consejo de Asociación considerará la posibilidad de conceder otras mejoras, incluyendo facilidades de acceso para la formación profesional, de conformidad con las normas y procedimientos vigentes en los Estados miembros, y tendrá en cuenta la situación del mercado laboral en los Estados miembros y en la Comunidad.

ARTICULO 42

Durante la segunda fase mencionada en el artículo 6, o con anterioridad a ella si así se decidiera, el Consejo de Asociación considerará nuevas maneras de mejorar la circulación de los trabajadores, teniendo en cuenta especialmente la situación social y económica de Hungría y la situación del empleo en la Comunidad. El Consejo de Asociación efectuará recomendaciones a tal efecto.

ARTICULO 43

A fin de facilitar la reconversión de los recursos laborales derivada de la reestructuración económica en Hungría, la Comunidad ofrecerá asistencia técnica para el establecimiento de un régimen de seguridad social y un sistema de servicios laborales adecuados en Hungría, tal como se establece en el artículo 88.

CAPITULO 11

ESTABLECIMIENTO

ARTICULO 44

1. Durante el periodo transitorio mencionado en el artículo 6, Hungría facilitará el inicio de actividades en su territorio por parte de sociedades y nacionales comunitarios tal como se definen en el artículo 48. Para ello:

- i) de manera gradual y a más tardar antes de acabar la primera fase mencionada en el artículo 6, concederá, para el establecimiento de sociedades y nacionales comunitarios, un tratado no menos favorable que el que conceda a sus propios nacionales y sociedades, excepto por lo que respecta a los sectores mencionados en los Anexos XII a) y XII b), en cuyo caso dicho trato se concederá a más tardar antes de acabar el periodo transitorio mencionado en el artículo 6, y
- ii) a partir de la entrada en vigor del presente Acuerdo, por lo que respecta a las actividades de las sociedades y nacionales establecidos en Hungría, concederá un trato no menos favorable que el concedido a sus propias sociedades y nacionales. En caso de que las leyes y reglamentos ya existentes no concedan dicho trato a las sociedades y nacionales comunitarios para ciertas actividades económicas en Hungría tras la entrada en vigor del presente Acuerdo, Hungría modificará dichas leyes y reglamentos para hacer posible dicho trato a más tardar al final de la segunda fase mencionada en el artículo 6.

2. Durante los periodos transitorios contemplados en el apartado 1, Hungría no adoptará nuevos reglamentos ni medidas que supongan discriminaciones respecto del establecimiento y actividades de las sociedades y nacionales comunitarios en su territorio, en relación con sus propias sociedades y nacionales.

3. A partir de la entrada en vigor del presente Acuerdo, cada Estado miembro concederá un trato no menos favorable que el que conceda a sus propias sociedades y nacionales para el establecimiento de sociedades y nacionales húngaros y concederá para las actividades de las sociedades y nacionales húngaros establecidos en su territorio un trato no menos favorable que el que conceda a sus propias sociedades y nacionales.

4. No obstante lo dispuesto en los apartados 1, 2 y 3, el trato nacional descrito en los apartados 1 y 3 será aplicable a las sucursales, agencias y nacionales establecidos por cuenta propia sólo desde el comienzo de la segunda fase mencionada en el artículo 6.

5. A efectos del presente Acuerdo, se entenderá por:

a) "establecimiento":

i) por lo que respecta a los nacionales, el derecho a iniciar y proseguir actividades económicas por cuenta propia y a establecer y gestionar empresas, particularmente sociedades, que controlen efectivamente. El trabajo por cuenta propia y las sociedades mercantiles de los nacionales no se extenderán a la busca u obtención de empleo en el mercado laboral o a la concesión de un derecho de acceso al mercado laboral de la otra Parte. Lo dispuesto en el presente Capítulo no se aplicará a quienes no sean exclusivamente trabajadores por cuenta propia;

ii) por lo que respecta a las sociedades, el derecho a iniciar y proseguir actividades económicas mediante el establecimiento y gestión de filiales, sucursales y agencias;

b) "filial" de una sociedad, una sociedad que esté controlada efectivamente por la primera;

c) "actividades económicas", las actividades de carácter industrial, comercial y artesanal, así como las profesiones liberales.

6. Durante los períodos transitorios mencionados en el inciso i) del apartado 1, el Consejo de Asociación considerará con periodicidad la posibilidad de acelerar la concesión del trato nacional a los sectores mencionados en los Anexos XII a) y XII b) la inclusión de los ámbitos o materias enumerados en el Anexo XII c) dentro del ámbito de aplicación de lo dispuesto en los apartados 1, 2 y 3. Dichos Anexos podrán modificarse mediante una decisión del Consejo de Asociación.

Tras la expiración de los períodos transitorios mencionados en el inciso i) del apartado 1, el Consejo de Asociación, con carácter excepcional, a petición de Hungría y en caso de que resulte necesario, podrá decidir prolongar la duración de la exclusión de ciertos ámbitos o materias enumerados en los Anexos XII a) y XII b) por un período limitado de tiempo.

7. Lo dispuesto en los apartados 1, 2, 3 y 4 en relación con el establecimiento y las actividades de sociedades y nacionales comunitarios y húngaros no se aplicará a los ámbitos o materias enumerados en el Anexo XII c).

8. Sin perjuicio de lo dispuesto en el presente artículo, las sociedades comunitarias establecidas en territorio húngaro tendrán el derecho, desde la entrada en vigor del presente Acuerdo, de adquirir, utilizar, alquilar y vender bienes raíces y, por lo que respecta a los recursos naturales, terrenos agrarios y silvicultura, el derecho de arrendarlos, cuando ello sea directamente necesario para la gestión de las actividades económicas para las que se establecieron. Este derecho no incluye el establecimiento con fines de distribución e intermediación en el ámbito de los bienes raíces y los recursos naturales. Hungría concederá estos derechos a las sucursales y agencias de las sociedades comunitarias y los nacionales comunitarios establecidos como trabajadores por cuenta propia en Hungría a más tardar al final de la primera fase mencionada en el artículo 6. Este derecho no incluye el establecimiento con fines de distribución e intermediación en el ámbito de los bienes raíces y los recursos naturales.

ARTICULO 45

1. Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 44, con la excepción de los servicios financieros descritos en el Anexo XII a), cada Parte podrá regular el establecimiento y la actividad de las sociedades y nacionales en su territorio, siempre que dichos reglamentos no sean discriminatorias respecto de las sociedades y nacionales de la otra Parte en relación con sus propias sociedades y nacionales.

2. Por lo que respecta a los servicios financieros, descritos en el Anexo XII a), el presente Acuerdo no prejuzga el derecho de las Partes de adoptar las medidas necesarias para dirigir su política monetaria o normas prudenciales que permitan asegurar la protección de los inversores, depositantes, tenedores de pólizas de seguros o personas a las que se deba un derecho fiduciario, o para asegurar la integridad y estabilidad del sistema financiero. Estas medidas no serán discriminatorias respecto de las sociedades y nacionales de la otra Parte en relación con sus propias sociedades y nacionales.

ARTICULO 46

Con objeto de facilitar a los nacionales comunitarios y a los nacionales húngaros el iniciar y proseguir actividades profesionales reguladas en Hungría y en la Comunidad, respectivamente, el Consejo de Asociación considerará las medidas que deban tomarse para asegurar el mutuo reconocimiento de calificaciones, y podrá tomar las medidas necesarias a tal efecto.

ARTICULO 47

Lo dispuesto en el artículo 45 no obstará para la aplicación por una de las Partes Contratantes de normas especiales relativas al establecimiento y actividad en su territorio de sucursales y agencias de sociedades de la otra Parte no constituidas en el territorio de la primera, que estén justificadas por diferencias jurídicas o técnicas entre dichas sucursales y agencias en relación con las sucursales y agencias de las sociedades constituidas en su territorio, o, por lo que respecta a los servicios financieros, por motivos prudenciales. La diferencia de trato no irá más allá de lo estrictamente necesario como consecuencia de dichas diferencias jurídicas o técnicas, o, por lo que respecta a los servicios financieros descritos en el Anexo XII a), por motivos prudenciales.

ARTICULO 48

1. A efectos del presente Acuerdo, se entenderá por "sociedad comunitaria" y "sociedad húngara", una sociedad creada de conformidad con la legislación de un Estado miembro o de Hungría, respectivamente, que tenga su domicilio social, su administración central o su lugar principal de actividad en el territorio de la Comunidad o de Hungría. No obstante, en caso de que la sociedad, creada de conformidad con la legislación de un Estado miembro o de Hungría, sólo tenga su domicilio social en el territorio de la Comunidad o de Hungría, sus actividades deberán poseer un vínculo real y continuo con la economía de uno de los Estados miembros o de Hungría, respectivamente.

2. Por lo que respecta al transporte marítimo internacional, también se beneficiarán de lo dispuesto en el presente Capítulo y en el Capítulo III del presente Título, los nacionales o compañías navieras de los Estados miembros o de Hungría, establecidos fuera de la Comunidad o de Hungría, y controlados por nacionales de un Estado miembro o por nacionales húngaros, en caso de que sus buques estén registrados en ese Estado miembro o en Hungría, de conformidad con sus respectivas legislaciones.

3. A efectos del presente Acuerdo, se entenderá por "nacional comunitario" y "nacional húngaro", una persona física que sea nacional de uno de los Estados miembros o de Hungría, respectivamente.

4. Lo dispuesto en el presente Acuerdo se entenderá sin perjuicio de la aplicación por cada Parte de cualquier medida necesaria para evitar que se eludan sus medidas en relación con el acceso de países terceros a su mercado, mediante lo dispuesto en el presente Acuerdo.

ARTICULO 49

A efectos de la aplicación del presente Acuerdo se entenderá por "servicios financieros" las actividades descritas en el Anexo XII a). El Consejo de Asociación podrá ampliar o modificar el ámbito de aplicación del Anexo XII a).

ARTICULO 50

Durante la primera fase mencionada en el artículo 6, o para los sectores incluidos en los Anexos XII a) y XII b) durante el período transitorio mencionado en el artículo 6, Hungría podrá introducir medidas que no se atengan a lo dispuesto en el presente Capítulo por lo que respecta al establecimiento de sociedades y nacionales comunitarios, en caso de que determinadas industrias:

- se estén reestructurando, o
- se enfrenten a graves dificultades, especialmente cuando éstas generen graves problemas sociales en Hungría, o

- se enfrenten a la eliminación o a una drástica reducción de la cuota total de mercado correspondiente a las sociedades o nacionales húngaros en un sector o industria determinados en Hungría, o
- sean industrias de reciente aparición en Hungría.

Dichas medidas:

- dejarán de aplicarse a más tardar dos años después de la expiración de la primera fase mencionada en el artículo 6 o, por lo que respecta a los sectores incluidos en los Anexos XII a) y XII b), al expirar el periodo transitorio mencionado en el artículo 6, y
- serán razonables y necesarias de cara a remediar la situación, y
- sólo se referirán a los establecimientos que se creen en Hungría tras la entrada en vigor de dichas medidas, y no supondrán ninguna discriminación respecto de las actividades de las sociedades o nacionales comunitarios ya establecidos en Hungría en el momento de introducirse una medida concreta en relación con las sociedades o nacionales húngaros.

Al elaborar y aplicar dichas medidas, Hungría concederá, siempre que sea posible, a las sociedades y nacionales comunitarios un trato preferencial, y en ningún caso menos favorable que el concedido a las sociedades o nacionales de cualquier país tercero.

Previamente a la introducción de dichas medidas, Hungría consultará al Consejo de Asociación, y no las aplicará antes de que transcurra un plazo de un mes tras la notificación al Consejo de Asociación de las medidas concretas que deba introducir Hungría, excepto cuando la amenaza de un daño irreparable exija la adopción de medidas urgentes, en cuyo caso Hungría consultará al Consejo de Asociación inmediatamente después de que hayan sido aprobadas.

Al expirar la primera fase mencionada en el artículo 6, o por lo que respecta a los sectores incluidos en los Anexos XII a) y XII b), al expirar el período transitorio mencionado en el artículo 6, Hungría sólo podrá introducir dichas medidas con la autorización del Consejo de Asociación y de acuerdo con las condiciones que éste establezca.

ARTICULO 51

1. Lo dispuesto en el presente Capítulo no se aplicará a los servicios de transporte aéreo, de navegación interior y de cabotaje marítimo.
2. El Consejo de Asociación podrá efectuar recomendaciones para mejorar el establecimiento y las actividades en los sectores a que se refiere el apartado 1.

ARTICULO 52

1. No obstante lo dispuesto en el Capítulo 1 del presente Título, los beneficiarios de los derechos de establecimiento concedidos por Hungría y la Comunidad, respectivamente, estarán autorizados a contratar, o a que una de sus filiales contrate, de conformidad con la legislación vigente en el país de residencia donde vayan a establecerse, en el territorio de Hungría y de la Comunidad, respectivamente, nacionales de los Estados miembros y de Hungría, siempre que dichos empleados sean personal básico, tal como se define en el apartado 2, y sean contratados exclusivamente por dichos beneficiarios o sus filiales. Los permisos de residencia y de trabajo de dichas personas sólo serán válidos para el período de dicha contratación.
2. El personal básico de las compañías beneficiarias de los derechos de establecimiento, en lo sucesivo denominadas "compañías" se compone de:
 - a) directivos de una compañía que se ocupen básicamente de la gestión de esta última, bajo el control o la dirección general del Consejo de administración o de accionistas, cuya función consiste en:

- la dirección de la compañía o de un departamento o sección de la compañía;
 - la supervisión y el control del trabajo de otros empleados que ejercen funciones técnicas o administrativas;
 - y que estén facultados personalmente para contratar y despedir o recomendar la contratación, el despido u otras acciones relativas al personal;
- b) personas empleadas por una compañía que posean:
- competencias elevadas o excepcionales para un tipo de trabajo o actividad que exija conocimientos técnicos específicos;
 - conocimientos esenciales para el servicio, equipo de investigación, técnicas o gestión de la compañía.

Estas personas podrán incluir miembros de profesiones liberales, sin verse limitadas a estas últimas.

Cada una de dichas personas deberá haber sido contratada por la compañía de que se trate como mínimo un año antes de haber sido destacado por la compañía.

ARTICULO 53

1. Lo dispuesto en el presente Capítulo se aplicará sin perjuicio de las limitaciones justificadas por motivos de orden público, seguridad pública o salud pública.
2. Lo dispuesto en el presente Capítulo no se aplicará a las actividades que se relacionen en el territorio de cada Parte, incluso con carácter ocasional, con el ejercicio de la autoridad pública.

ARTICULO 54

Las sociedades que estén controladas por sociedades o nacionales húngaros y por sociedades o nacionales comunitarios y que sean exclusivamente propiedad conjunta de los mismos, también se beneficiarán de lo dispuesto en el presente Capítulo y en el Capítulo III del presente Título.

CAPITULO III

PRESTACIONES DE SERVICIOS
ENTRE LA COMUNIDAD Y HUNGRÍA

ARTICULO 55

1. De conformidad con lo dispuesto en el presente Capítulo, las Partes se comprometen a tomar las medidas necesarias para permitir progresivamente la prestación de servicios por parte de sociedades o nacionales comunitarios o húngaros que estén establecidos en una parte distinta de la de la persona a la que se destinen los servicios, teniendo en cuenta el desarrollo del sector de los servicios en las dos Partes.

2. Al mismo tiempo que el proceso de liberalización mencionado en el apartado 1, y sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 58, las Partes permitirán la circulación temporal de personas físicas que presten un servicio o que estén contratadas por quien lo preste como personal básico, tal como se define en el apartado 2 del artículo 52, incluyendo las personas físicas que sean representantes de una sociedad o un nacional comunitario o húngaro y soliciten la entrada temporal con objeto de negociar la venta de servicios o celebrar acuerdos con vistas a vender servicios para un prestatario, cuando dichos representantes no se comprometan a efectuar ventas directas al público en general o a prestar servicios por sí mismos.

3. El Consejo de Asociación adoptará las medidas necesarias para aplicar progresivamente las disposiciones del apartado 1.

ARTICULO 56

Por lo que respecta a la prestación de servicios de transporte entre la Comunidad y Hungría, lo dispuesto en el artículo 55 queda sustituido por lo siguiente:

1. Por lo que respecta al transporte marítimo internacional, las Partes se comprometen a aplicar efectivamente el principio de libre acceso al mercado y al tráfico sobre una base comercial.

a) Lo anteriormente dispuesto no afectará a los derechos y obligaciones con arreglo al código de conducta de las Naciones Unidas para las conferencias marítimas, tal como lo aplique una u otra de las Partes contratantes del presente acuerdo. Los buques que no sean de conferencia podrán operar en competencia con los buques de conferencia, siempre que acepten el principio de libre competencia sobre una base comercial.

b) Las Partes afirman su adhesión al principio de la libre competencia para el comercio a granel de cargamentos líquidos y sólidos.

2. Al aplicar los principios del apartado 1, las Partes:

a) se abstendrán de introducir cláusulas de reparto de los cargamentos en los futuros acuerdos bilaterales con países terceros, excepto en el caso excepcional de que las sociedades navieras de una u otra de las Partes del presente Acuerdo no tuvieran más posibilidad efectiva que ésta para hacer el tráfico de ida y vuelta al país tercero de que se trate;

b) prohibirán los acuerdos de reparto de los cargamentos en los futuros acuerdos bilaterales relativos al comercio a granel de cargamentos líquidos y sólidos;

c) abolirán, al entrar en vigor el presente Acuerdo, todas las medidas unilaterales y los obstáculos administrativos, técnicos y de otra índole que puedan tener efectos restrictivos o discriminatorios sobre la libre prestación de servicios en el transporte marítimo internacional.

3. Con objeto de desarrollar de manera coordinada y de liberalizar progresivamente el transporte entre las Partes, adaptándose a sus necesidades comerciales recíprocas, las condiciones de acceso mutuo al mercado en el transporte aéreo y por tierra se regularán en acuerdos especiales que se negociarán entre las Partes tras la entrada en vigor del presente Acuerdo.

4. Antes de la celebración de los acuerdos mencionados en el apartado 3, las Partes no tomarán medidas ni emprenderán acciones que sean más restrictivas o discriminatorias en relación con la situación existente antes de la entrada en vigor del Acuerdo.

5. Durante el período transitorio, Hungría adaptará progresivamente su legislación, incluyendo las normas administrativas, técnicas y de otra índole, a la legislación comunitaria existente en cualquier momento en el ámbito del transporte aéreo y por tierra, siempre que ello responda a objetivos de liberalización y de acceso mutuo a los mercados de las Partes y facilite la circulación de viajeros y de mercancías.

6. A medida que las Partes progresan en la realización de los objetivos del presente Capítulo, el Consejo de Asociación considerará los medios de crear las condiciones necesarias para mejorar la libre prestación de servicios de transporte aéreo y por tierra.

ARTICULO 57

Lo dispuesto en el artículo 53 se aplicará a las materias incluidas en el presente Capítulo.

CAPITULO IV

DISPOSICIONES GENERALES

ARTICULO 58

1. A efectos del Título IV del presente Acuerdo, ninguna de las disposiciones de este último impedirá a las Partes el aplicar su propia legislación y reglamentos relativos a la entrada y estancia, condiciones de trabajo y establecimiento de personas físicas y prestación de servicios, siempre que no las apliquen de manera que anulen o reduzcan los beneficios que correspondan a cualquiera de las Partes con arreglo a una disposición específica del presente Acuerdo. Esta disposición se entiende sin perjuicio de la aplicación del artículo 53.

2. Lo dispuesto en los Capítulos II, III y IV del Título IV se adaptará mediante una decisión del Consejo de Asociación a la luz de los resultados de las negociaciones sobre servicios que se están llevando a cabo en la Ronda Uruguay, y en particular con objeto de asegurar que, con arreglo a cualquiera de las disposiciones del presente Acuerdo, una Parte conceda a la otra un trato no menos favorable que el concedido con arreglo a lo dispuesto en un futuro acuerdo GATS sobre los servicios.

TITULO V

PAGOS, CAPITALES, COMPETENCIA Y OTRAS DISPOSICIONES
ECONOMICAS, APROXIMACION DE LAS LEGISLACIONES

CAPITULO I

PAGOS CORRIENTES Y MOVIMIENTOS DE CAPITALES

ARTICULO 59

Las Partes contratantes se comprometen a autorizar, en monedas de libre convertibilidad, cualquier pago correspondiente a la cuenta corriente de balanza de pagos siempre que las transacciones objeto de los pagos se refieran a movimientos de mercancías, servicios o personas entre las Partes, que hayan sido liberalizados en virtud del presente Acuerdo.

ARTICULO 60

1. Respecto a las transacciones correspondientes a la cuenta de capital de la balanza de pagos, a partir de la entrada en vigor del presente Acuerdo, los Estados miembros y Hungría, respectivamente, asegurarán el libre movimiento de capitales vinculados a inversiones directas en sociedades constituidas de conformidad con la legislación del país de residencia e inversiones efectuadas de conformidad con las disposiciones del Capítulo II del Título IV, y la liquidación o repatriación de estas inversiones y de los beneficios que hayan generado. No obstante lo dispuesto anteriormente, el libre movimiento, la liquidación y la repatriación deberán estar asegurados al final de la primera fase citada en el artículo 6 para todas las inversiones ligadas a la creación de sucursales y agencias de sociedades comunitarias y de nacionales comunitarios que se hayan establecido en Hungría como trabajadores por cuenta propia con arreglo al Capítulo II del Título IV.

2. Sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado 1, los Estados miembros, a partir de la entrada en vigor del presente Acuerdo, y Hungría, a partir del inicio de la segunda fase citada en el artículo 6, no introducirán nuevas restricciones de divisas sobre los movimientos de capitales y los pagos corrientes conexos entre residentes de la Comunidad y Hungría, ni harán más restrictivos los acuerdos existentes.

3. Las disposiciones de los apartados 1 y 2 no impedirán a Hungría aplicar restricciones a las inversiones exteriores por parte de nacionales y sociedades húngaras.

4. Las Partes llevarán a cabo consultas mutuas con el fin de facilitar los movimientos de capitales entre la Comunidad y Hungría y de fomentar los objetivos del presente Acuerdo.

ARTICULO 61

1. Durante la primera fase citada en el artículo 6, las Partes contratantes tomarán medidas que permitan la creación de las condiciones necesarias para la aplicación progresiva de las normas comunitarias sobre la libre circulación de capitales.

2. Durante la segunda fase citada en el artículo 6, el Consejo de Asociación examinará los medios que puedan permitir la aplicación integral de las normas comunitarias sobre la circulación de capitales.

CAPITULO II

COMPETENCIA Y OTRAS DISPOSICIONES ECONOMICAS

ARTICULO 62

1. Serán incompatibles con el buen funcionamiento del presente Acuerdo, siempre que puedan afectar al comercio entre la Comunidad y Hungría:

- i) los acuerdos entre empresas, las decisiones de asociaciones de empresas y las prácticas concertadas entre empresas que tengan por objeto o efecto impedir, restringir o falsear la competencia;
- ii) la explotación abusiva, por parte de una o más empresas, de una posición dominante en los territorios de la Comunidad o Hungría en su conjunto o en una parte importante de ellas;
- iii) las ayudas públicas que falseen o amenacen con falsear la competencia favoreciendo a determinadas empresas o determinados productos.

2. Las prácticas contrarias al presente artículo se evaluarán sobre la base de los criterios derivados de la aplicación de las normas de los artículos 85, 86 y 92 del Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea.

3. El Consejo de Asociación aprobará, en los tres años siguientes a la entrada en vigor del presente Acuerdo, las normas necesarias para la aplicación de los apartados 1 y 2.

4. a) A los fines de la aplicación de las disposiciones del inciso iii) del apartado 1, las Partes reconocen que durante el primer quinquenio siguiente a la entrada en vigor del presente Acuerdo, las ayudas públicas concedidas por Hungría se evaluarán teniendo en cuenta el hecho de que Hungría será considerada como una región idéntica a las de la Comunidad descritas en la letra a) del apartado 3 del artículo 92 del Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea. El Consejo de Asociación decidirá, teniendo en cuenta la situación económica de Hungría, si ese periodo debería ampliarse en sucesivos periodos de cinco años.

b) ~~Ambas Partes deberán asegurar la transparencia en el ámbito de la ayuda pública, entre otras cosas informando anualmente a la otra Parte de la cantidad total y la distribución de la ayuda entregada y facilitando, a petición, información sobre los programas de ayuda. A petición de una de las Partes, la otra Parte deberá facilitar información sobre algunos casos específicos de ayuda pública.~~

5. Respecto a los productos a que se hace referencia en los Capítulos II y III del Título III:

- no se aplicará lo dispuesto en el inciso iii) del apartado 1,

- las prácticas contrarias al inciso i) del apartado 1 se deberán evaluar de conformidad con los criterios establecidos por la Comunidad sobre la base de los artículos 42 y 43 del Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea, y en particular con los que establece el Reglamento nº 26/1962 del Consejo.

6. Si la Comunidad o Hungría consideran que una práctica concreta es incompatible con los términos del apartado 1 del presente artículo, y:

- no se resuelve de forma adecuada con las normas de aplicación a que se hace referencia en el apartado 3, o

- a falta de tales normas, y si tal práctica provoca o amenaza con provocar un perjuicio grave a los intereses de la otra Parte o un perjuicio importante a su industria nacional, incluido el sector de servicios,

podrán tomar las medidas apropiadas previa consulta en el seno del Consejo de Asociación o treinta días laborables después de haber requerido a dicho Consejo.

En caso de prácticas incompatibles con el inciso iii) del apartado 1 del presente artículo, estas medidas apropiadas sólo podrán ser adoptadas, cuando sea de aplicación el Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio, de conformidad con los procedimientos y en las condiciones que establece este último y otros instrumentos pertinentes negociados bajo sus auspicios que sean aplicables entre las Partes.

7. No obstante las disposiciones en contra adoptadas de conformidad con el apartado 3, las Partes intercambiarán información teniendo en cuenta las limitaciones autorizadas por el secreto profesional y comercial.

8. El presente artículo no se aplicará a los productos objeto del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero, que se tratan en el Protocolo nº 2.

ARTICULO 63

1. Las Partes se esforzarán en evitar la imposición de medidas restrictivas, incluidas las medidas relativas a las importaciones con fines de balanza de pagos. En caso de que se introduzcan, la Parte que las haya introducido presentará lo antes posible a la otra Parte, el calendario de su supresión.

2. Cuando uno o más Estados miembros de la Comunidad o Hungría se enfrenten a graves dificultades de balanza de pagos, o con una amenaza inminente de dificultades, la Comunidad o Hungría, según el caso, podrán adoptar, de conformidad con las condiciones que establece el Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio, medidas restrictivas, incluidas medidas relativas a las importaciones, de duración limitada y de un alcance que no irá más allá de lo necesario para remediar la situación de balanza de pagos. La Comunidad o Hungría, según el caso, informarán de inmediato a la otra Parte.

3. No se aplicarán medidas restrictivas a las transferencias vinculadas a las inversiones, y en particular a la repatriación de las cantidades invertidas o reinvertidas y a cualquier tipo de ingresos procedentes de las mismas.

ARTICULO 64

En lo que se refiere a las empresas públicas y a las empresas a las que se han concedido derechos especiales o exclusivos, el Consejo de Asociación asegurará que, a partir del tercer año siguiente a la fecha de entrada en vigor del presente Acuerdo, se respeten los principios del Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea, en particular el artículo 90, y los principios del documento de clausura de la reunión de Bonn, de abril de 1990, de la Conferencia sobre Seguridad y Cooperación en Europa, especialmente la libertad de decisión de los empresarios.

ARTICULO 65

1. Hungría seguirá mejorando la protección a los derechos de propiedad intelectual, industrial y comercial con el fin de alcanzar, al final del quinquenio siguiente a la entrada en vigor del presente Acuerdo, un nivel de protección similar al existente en la Comunidad, incluidos los medios establecidos para proteger tales derechos.

2. Al final del quinquenio siguiente a la entrada en vigor del presente Acuerdo, Hungría solicitará la adhesión al Convenio de Munich sobre la Patente Europea, de 5 de octubre de 1973, y se adherirá a los demás convenios multilaterales sobre los derechos de propiedad intelectual, industrial y comercial que figuran en el apartado 1 del Anexo XIII de los que sean Parte los Estados miembros o que apliquen de facto los Estados miembros.

ARTICULO 66

1. Las Partes contratantes consideran un objetivo deseable la apertura de la concesión de contratos públicos sobre una base no discriminatoria y de reciprocidad, en particular en el contexto del GATT.

2. A partir de la entrada en vigor del presente Acuerdo, se concederá a las sociedades húngaras, tal como se definen en el artículo 48, el acceso a los procedimientos de concesión de contratos públicos de la Comunidad, de acuerdo con la normativa comunitaria en la materia, con un trato no menos favorable que el dispensado a las sociedades comunitarias.

A más tardar al final del período transitorio a que se hace referencia en el artículo 6, se concederá a las sociedades comunitarias, tal como se definen en el artículo 48, el acceso a los procedimientos de concesión de contratos públicos en Hungría con un trato no menos favorable que el dispensado a las sociedades húngaras.

Las sociedades comunitarias establecidas en Hungría de acuerdo con lo dispuesto en el Capítulo II del Título IV, tendrán desde la entrada en vigor del presente Acuerdo acceso a los procedimientos de concesión de contratos públicos con un trato no menos favorable que el dispensado a las sociedades húngaras.

El Consejo de Asociación examinará con periodicidad la posibilidad de que Hungría permita el acceso a los procedimientos de concesión de contratos públicos en Hungría a todas las sociedades comunitarias antes de que finalice el período de transición.

3. Por lo que respecta al establecimiento, actividades y prestaciones de servicios entre la Comunidad y Hungría, así como al empleo y circulación de trabajadores vinculado a la ejecución de los contratos públicos, se aplicarán las disposiciones de los artículos 37 a 57.

CAPITULO III

APROXIMACION DE LAS LEGISLACIONES

ARTICULO 67

Las Partes contratantes reconocen que la condición previa más importante para la integración económica de Hungría en la Comunidad es la aproximación de la legislación existente y futura de dicho país a la de la Comunidad. Hungría deberá asegurar que su legislación futura sea compatible en lo posible con la legislación comunitaria.

ARTICULO 68

La aproximación de las legislaciones deberá ampliarse especialmente a los siguientes ámbitos: legislación aduanera, derecho de sociedades, derecho bancario, contabilidad y fiscalidad de sociedades, propiedad intelectual, protección de los trabajadores en el puesto de trabajo, servicios financieros, normas de competencia, protección de la salud y la vida de personas, animales y plantas, legislación alimentaria, protección del consumidor incluida la responsabilidad por los productos, impuestos indirectos, reglas y normas técnicas, transporte y medio ambiente.

ARTICULO 69

La Comunidad prestará asistencia técnica a Hungría para la realización de estas medidas. En ella se podrá incluir, entre otras cosas:

- el intercambio de expertos,
- el suministro de información,
- la organización de seminarios,
- actividades de formación,
- ayuda para la traducción de la legislación comunitaria en los sectores pertinentes.

TITULO VI

COOPERACION ECONOMICA

ARTICULO 70

1. La Comunidad y Hungría establecerán una cooperación destinada a reforzar los lazos económicos sobre la base más amplia posible en beneficio de ambas Partes y a contribuir al desarrollo de Hungría.

2. Las políticas destinadas a conseguir el desarrollo económico y social de Hungría, especialmente las políticas relativas a la industria, incluidos el sector minero, la industria de la construcción, la inversión, la agricultura, la energía, el transporte, las telecomunicaciones, el desarrollo regional y el turismo, deberán guiarse por el principio del desarrollo sostenible. Esto conlleva que las consideraciones medioambientales estén incorporadas plenamente en esas políticas desde el principio.

Estas políticas también tendrán que tener en consideración las necesidades de desarrollo social sostenible y armónico.

3. Se debería dedicar también especial atención a las medidas capaces de fomentar la cooperación regional.

ARTICULO 71

COOPERACION INDUSTRIAL

1. La cooperación deberá tratar de fomentar especialmente los siguientes aspectos:

- la cooperación industrial entre operadores económicos de la Comunidad y de Hungría, con el objetivo especial de fortalecer el sector privado;
- la participación de la Comunidad en los esfuerzos realizados por Hungría tanto en el sector público como en el privado, para modernizar y reestructurar su industria en condiciones que garanticen la protección del medio ambiente;
- la reestructuración de sectores individuales;
- el establecimiento de nuevas empresas en áreas que ofrezcan un potencial de crecimiento.
- la transferencia de tecnología y de conocimientos especializados.

2. Las iniciativas de cooperación industrial tomarán en consideración las prioridades fijadas por Hungría. El objeto de estas iniciativas será, especialmente, establecer un marco apropiado y transparente para las empresas y mejorar los conocimientos técnicos sobre gestión.

ARTICULO 72

PROMOCION Y PROTECCION DE LA INVERSION

1. La cooperación tratará de mantener, mejorándolos en caso necesario, un clima y un marco jurídico favorables para la inversión privada, interna y extranjera, condición esencial para la reconstrucción económica e industrial de Hungría. Asimismo, la cooperación tratará de fomentar y promover en Hungría la inversión extranjera y la privatización.

2. La cooperación adoptará las formas siguientes:

- celebrar, en los casos apropiados, acuerdos entre Estados miembros y Hungría sobre promoción y protección de la inversión, incluyendo la transferencia de beneficios y la repatriación de capitales,
- favorecer la desregulación en Hungría y mejorar la infraestructura económica,
- intercambiar información sobre legislación, reglamentos y prácticas administrativas en el ámbito de la inversión,
- intercambiar información sobre oportunidades de inversión en forma de ferias comerciales, exposiciones, semanas comerciales y otras actividades,
- organizar misiones de inversión tanto en Hungría como en la Comunidad.

ARTICULO 73

NORMAS INDUSTRIALES Y
EVALUACION DE LA CONFORMIDAD

1. El objetivo de la cooperación es reducir las diferencias en los ámbitos de la normalización y de la evaluación de la conformidad.

2. A este fin, la cooperación intentará:

- fomentar la utilización de las reglamentaciones técnicas de la Comunidad y de las normas europeas y los procedimientos de evaluación de la conformidad;
- en los casos apropiados, lograr la celebración de acuerdos de reconocimiento mutuo en estos ámbitos;
- alentar la participación de Hungría en los trabajos de los organismos especializados (CEN, CENELEC, ETSI, EOTC);
- respaldar a Hungría en los programas europeos de medición y comprobación;
- fomentar el intercambio de información técnica y metodológica en el ámbito del control de calidad de la producción y de los procedimientos de producción entre las Partes interesadas.

3. La Comunidad proporcionará a Hungría asistencia técnica siempre que sea conveniente.

ARTICULO 74

COOPERACION EN EL AMBITO DE LA CIENCIA Y DE LA TECNOLOGIA

1. Las Partes promoverán la cooperación en investigación y desarrollo tecnológico. Prestarán especial atención a las iniciativas siguientes:

- el intercambio de información sobre las políticas científicas y tecnológicas de cada una de ellas;

- la organización de reuniones conjuntas de desarrollo científico y tecnológico (seminarios y cursos prácticos);
- las actividades conjuntas de I+D destinadas a fomentar el progreso científico y la transferencia de tecnología y de conocimientos especializados;
- las actividades de formación y los programas de movilidad para investigadores y especialistas de ambas Partes;
- la creación de unas condiciones propicias para la investigación y la aplicación de nuevas tecnologías y una protección adecuada de la propiedad intelectual de los resultados de la investigación;
- la participación en los programas comunitarios de conformidad con el apartado 3;
- el apoyo de la Comunidad a la participación de Hungría en los programas europeos de I+D pertinentes.

Se proporcionará asistencia técnica siempre que sea conveniente.

2. El Consejo de Asociación determinará los procedimientos adecuados para desarrollar la cooperación.

3. Dentro del programa marco de la Comunidad en el ámbito de la investigación y del desarrollo tecnológico, la cooperación se aplicará con arreglo a unos acuerdos específicos que se negociarán y celebrarán de conformidad con los procedimientos adoptados por cada Parte.

ARTICULO 75

EDUCACION Y FORMACION

1. La cooperación tratará de alcanzar un desarrollo armonizado de los recursos humanos y elevar el nivel general de enseñanza, formación y capacitación profesional, teniendo en consideración las prioridades de Hungría.

2. La cooperación comprenderá las áreas siguientes:

- reforma del sistema de enseñanza y formación,
- capacitación inicial, formación profesional, formación sobre gestión y enseñanza profesional superior,
- formación en el empleo y educación permanente,
- formación continuada para profesores,
- rehabilitación profesional y adaptación al mercado laboral,
- enseñanza de las lenguas comunitarias y de la lengua húngara,
- promoción de la enseñanza en el campo de los estudios europeos dentro de las instituciones adecuadas,
- mejora de las condiciones generales de la enseñanza de lenguas extranjeras,
- desarrollo de la enseñanza a distancia y de nuevas tecnologías de formación,
- concesión de becas y bolsas de estudio,
- suministro de materiales y equipos de formación.

3. Se establecerán más marcos institucionales y planes de cooperación empezando con la Fundación Europea de Formación, cuando ésta se cree, y la participación de Hungría en el programa TEMPUS. También se examinará en este contexto, y de conformidad con los procedimientos comunitarios, la participación de Hungría en otros programas de la Comunidad.

4. La cooperación fomentará la colaboración directa entre instituciones educativas, y entre instituciones educativas y empresas, la movilidad y el intercambio de profesores, estudiantes y administradores; impartirá práctica profesional y períodos de formación en el extranjero; asistirá en el desarrollo de planes de estudios, la elaboración de material didáctico y el equipamiento de las instituciones educativas.

Otro objetivo de la cooperación será el reconocimiento mutuo de los períodos de estudios y los títulos.

5. En el ámbito de la traducción, la cooperación se centrará en la formación de traductores e intérpretes y la promoción de normas lingüísticas y terminología comunitarias.

ARTICULO 76

AGRICULTURA Y SECTOR AGROINDUSTRIAL

En este área, la cooperación tendrá por objeto modernizar, reestructurar y privatizar la agricultura y el sector agroindustrial. Se esforzará especialmente por:

- desarrollar las explotaciones privadas y los canales de distribución, los métodos de almacenamiento, la comercialización, etc.:
- modernizar la infraestructura rural (transporte, suministro de agua, telecomunicaciones);
- mejorar la planificación de la explotación del suelo, incluidas la construcción y el urbanismo;
- mejorar la productividad y la calidad utilizando métodos y productos apropiados, proporcionar formación y controlar la utilización de métodos anticontaminación en relación con los insumos;
- reestructurar, desarrollar y modernizar las sociedades de transformación y sus técnicas de comercialización;
- promover la cooperación industrial en la agricultura y el intercambio de conocimientos técnicos, especialmente entre los sectores privados de la Comunidad y de Hungría;
- desarrollar la cooperación en el ámbito zoofitosanitario y vegetal, con objeto de llegar gradualmente a una armonización con las normas comunitarias a través de la asistencia para la formación y la organización de controles;
- establecer y fomentar una cooperación efectiva sobre sistemas de información para la agricultura;
- desarrollar y promover una cooperación efectiva sobre sistemas de garantía de calidad compatibles con los modelos comunitarios;
- promover el desarrollo rural integrado en Hungría;
- intercambiar información respecto a la política y a la legislación agrarias;
- suministrar asistencia técnica y transferencia de conocimientos especializados a Hungría en relación con el sistema de suministro de leche a las escuelas.

ARTICULO 77

ENERGIA

1. La cooperación se desarrollará con arreglo a los principios de la economía de mercado, integrando progresivamente los mercados energéticos de Europa.
2. La cooperación se centrará, especialmente, en los siguientes aspectos:
 - la modernización de la infraestructura,
 - la mejora y diversificación de los suministros,
 - la formulación y planificación de la política energética,
 - la gestión y formación para el sector energético,
 - el desarrollo de los recursos energéticos,
 - el fomento del ahorro de energía y de la eficiencia energética,
 - el impacto medioambiental de la producción y el consumo de energía,
 - el sector de la energía nuclear,
 - los sectores de la electricidad, el petróleo y el gas, considerando, entre otras cosas, la posibilidad de interconexión de las redes de suministro europeas,
 - la formulación de las condiciones marco para la cooperación entre empresas del sector,
 - la transferencia de tecnología y de conocimientos especializados,
 - la apertura del mercado energético en mayor grado y la facilitación del tránsito del gas y la electricidad.

ARTICULO 78

SEGURIDAD NUCLEAR

1. Objetivo primordial de la cooperación será disponer una utilización más segura de la energía nuclear.
2. La cooperación abarcará principalmente los puntos siguientes:
 - seguridad nuclear, capacidad de respuesta ante una emergencia nuclear y gestión en caso de accidente,
 - protección contra la radiación, incluyendo la vigilancia contra la radiación medioambiental,
 - problemas cíclicos de combustible, salvaguardia de materiales nucleares,
 - gestión de los desechos radioactivos,
 - interrupción del servicio activo y desmantelamiento de las instalaciones nucleares,
 - descontaminación.
3. La cooperación incluirá el intercambio de información y de experiencia y actividades de investigación y desarrollo, de conformidad con el artículo 74.

ARTICULO 79

MEDIO AMBIENTE

1. Las Partes desarrollarán e intensificarán su cooperación en la lucha contra el deterioro del medio ambiente, que han considerado prioritaria.

2. La cooperación se centrará en:

- la vigilancia efectiva de los niveles de contaminación,
- la lucha contra la contaminación local, regional y transfronteriza del aire y el agua,
- la producción y el consumo de energía eficientes, la seguridad de las instalaciones industriales,
- la clasificación y manipulación inofensiva de los productos químicos,
- la calidad del agua, especialmente de las vías de agua transfronterizas,
- la reducción, el reciclamiento y la eliminación de desechos; la aplicación del Convenio de Basilea,
- el impacto medioambiental de la agricultura, la erosión del suelo; la protección de los bosques, la flora y la fauna,
- la planificación de la explotación del suelo, incluidas la construcción y el urbanismo,
- la utilización de instrumentos económicos y fiscales,
- el cambio global del clima,
- la rehabilitación de áreas industriales con gran carga medioambiental,
- la protección de la salud humana contra los peligros medioambientales.

3. Con estos objetivos, las Partes proyectan cooperar especialmente en las siguientes áreas:

- transferencia de tecnología y conocimientos especializados,
- intercambio de información y de expertos, en particular en materia de tecnologías limpias,

- programas de formación,
- aproximación de las legislaciones (normas comunitarias),
- cooperación a nivel regional (incluyendo la cooperación en el marco de la Agencia Europea del Medio Ambiente, cuando la establezca la Comunidad) y a nivel internacional,
- desarrollo de estrategias, especialmente en lo que se refiere a problemas globales o climáticos.
- mejora de la gestión medioambiental, entre otras cosas gestión de los recursos hidráulicos.

ARTICULO 80

GESTION DE LOS RECURSOS HIDRAULICOS

Las Partes desarrollarán la cooperación en varios ámbitos de la gestión de los recursos hidráulicos haciendo hincapié en:

- la utilización, respetando el medio ambiente, del agua de las cuencas transfronterizas y de los ríos y lagos transfronterizos,
- la armonización de la normativa sobre gestión de los recursos hidráulicos, y medios técnicos de regulación de los recursos hidráulicos (directivas, límites, normas, normativas, logística),
- la modernización de la investigación y desarrollo (I+D) y la base científica de la gestión de los recursos hidráulicos.

ARTICULO 81

TRANSPORTES

1. Las Partes desarrollarán e intensificarán su cooperación de manera que Hungría pueda:

- reestructurar y modernizar los transportes,
- mejorar el movimiento de pasajeros y mercancías y el acceso al mercado del transporte, eliminando obstáculos administrativos, técnicos y de otra índole,
- facilitar en Hungría el tránsito comunitario por carretera, ferrocarril, vías fluviales y transporte combinado,
- lograr niveles operativos comparables con los de la Comunidad.

2. La cooperación incluirá, especialmente, lo siguiente:

- programas de formación económica, jurídica y técnica,
- prestación de asistencia y asesoramiento técnicos, e intercambio de información (conferencias y seminarios),
- medios para desarrollar la infraestructura en Hungría.

3. Las áreas prioritarias serán las siguientes:

- la construcción y modernización, en las principales rutas de interés común y conexiones transeuropeas, de carreteras, vías de navegación interior, ferrocarriles, infraestructura de puertos y aeropuertos,
- la gestión de ferrocarriles y aeropuertos, incluyendo la cooperación entre las autoridades nacionales correspondientes,
- planificación de la explotación del suelo incluyendo la construcción y la planificación urbana,
- la renovación del equipo técnico hasta alcanzar los niveles de la Comunidad, especialmente en las áreas del transporte por carretera-ferrocarril, utilización de contenedores y transbordo,
- apoyo a la creación de políticas de transporte compatibles con las políticas de transporte aplicables en la Comunidad.

ARTICULO 82

TELECOMUNICACIONES, SERVICIOS POSTALES
Y RADIODIFUSION

1. Las Partes ampliarán e intensificarán la cooperación en este área, para lo cual emprenderán, especialmente, las siguientes acciones:

- intercambiar información sobre políticas en materia de comunicaciones,
- intercambiar información técnica y de otra índole y organizar seminarios, cursos prácticos y conferencias para expertos de ambas Partes,
- dirigir operaciones de formación y asesoramiento,
- realizar transferencias de tecnología,
- hacer que los organismos adecuados de ambas Partes lleven a cabo proyectos conjuntos,
- promover las normas, los sistemas de certificación y los criterios regulatorios europeos,
- promover nuevas comunicaciones, servicios e instalaciones, especialmente los que tengan aplicaciones comerciales.

2. Estas actividades se centrarán en las siguientes áreas prioritarias:

- la modernización de la red de telecomunicaciones de Hungría y su integración en las redes europea y mundial,

- la cooperación dentro de las estructuras de la normalización europea,
- la integración de los sistemas transeuropeos; los aspectos jurídicos y reglamentarios de las telecomunicaciones,
- la modernización de los servicios postales y de radiodifusión húngaros, incluyendo los aspectos jurídicos y reglamentarios,
- la gestión de los servicios de telecomunicaciones, postales y de radiodifusión en el nuevo entorno económico: estructuras organizativas, planificación y estrategia, política de adquisiciones,
- planificación de la explotación del suelo, incluyendo la construcción y el urbanismo.

ARTICULO 83

SERVICIOS BANCARIOS, DE SEGUROS Y OTROS SERVICIOS FINANCIEROS

1. Las Partes cooperarán con el objetivo de desarrollar el sector de los servicios bancarios, de seguros y financieros de Hungría.
2. La cooperación se centrará en:
 - la armonización del sistema contable de Hungría con las normas europeas,
 - la armonización del sistema de supervisión y de regulación de los servicios bancarios y financieros,
 - la preparación de traducciones de la legislación comunitaria y de la de Hungría,
 - la preparación de glosarios de terminología,
 - el intercambio de información, especialmente respecto a la legislación propuesta,
 - proporcionar literatura y apoyar la creación de un centro de información y documentación para el sector financiero en Hungría.
3. A tal fin, la cooperación incluirá la prestación de asistencia y formación técnicas. Entre otras cosas, la Comunidad proporcionará programas a corto y a largo plazo de formación profesional mediante la práctica del trabajo en instituciones financieras y en instancias decisorias de la Comunidad.

ARTICULO 84

POLITICA MONETARIA

A petición de las autoridades de Hungría, la Comunidad proporcionará asistencia técnica destinada a apoyar los esfuerzos de Hungría para introducir la plena convertibilidad del forint y la aproximación gradual de sus políticas a las del Sistema Monetario Europeo. Esto incluirá el intercambio informal de información sobre los principios y el funcionamiento del Sistema Monetario Europeo.

ARTICULO 85

COOPERACION SOBRE AUDITORIA Y CONTROL FINANCIERO

1. Las Partes cooperarán con objeto de desarrollar sistemas eficientes de control financiero y de auditoria en la administración de Hungría según los métodos y procedimientos estándar de la Comunidad.

2. La cooperación se centrará en:

- el intercambio de información pertinente sobre sistemas de auditoria
- la unificación de la documentación de auditoria
- las operaciones de formación y asesoría.

3. A tal fin, la Comunidad proporcionará asistencia técnica en la medida adecuada.

ARTICULO 86

BLANQUEO DE DINERO

1. Las Partes convienen en la necesidad de hacer todos los esfuerzos posibles y cooperar con objeto de evitar la utilización de sus sistemas financieros para el blanqueo de capitales procedentes de actividades delictivas en general y del tráfico ilícito de drogas en particular.

2. La cooperación en este área incluirá asistencia administrativa y técnica con objeto de establecer normas adecuadas para luchar contra el blanqueo de dinero equivalentes a las adoptadas por la Comunidad y otras instancias internacionales en este campo, particularmente el grupo de acción financiera internacional (GAFI).

ARTICULO 87

DESARROLLO REGIONAL

1. Las Partes intensificarán su cooperación sobre desarrollo regional y planificación del territorio.

2. Están previstas, a tal fin, cualesquiera de las medidas siguientes:

- intercambio de información por parte de las autoridades nacionales sobre política de planificación regional y de explotación del suelo y, en los casos necesarios, prestación de asistencia a Hungría para la formulación de tal política,

- acción conjunta de las autoridades regionales y locales en el área del desarrollo económico,
- intercambio de visitas para explorar las oportunidades de cooperación y asistencia,
- intercambio de funcionarios,
- prestación de asistencia técnica con especial atención al desarrollo de las regiones desfavorecidas,
- establecimiento de programas para el intercambio de información y de experiencia, con métodos que incluyen los seminarios.

ARTICULO 88

COOPERACION EN MATERIA SOCIAL

Las Partes Contratantes, reconociendo la estrecha vinculación que existe entre el desarrollo económico y el social, cooperarán en diversos ámbitos de seguridad social y salud, especialmente con objeto de:

- mejorar el nivel de protección de la salud y la seguridad de los trabajadores, tomando como referencia el nivel de protección existente en la Comunidad,
- mejorar las posibilidades de encontrar trabajo, la formación profesional y los servicios de orientación profesional, proporcionar medidas complementarias y fomentar el desarrollo local para contribuir a la reestructuración industrial,
- adaptar el sistema de seguridad social de Hungría a la nueva situación económica y social.

La cooperación comprenderá especialmente:

- la prestación de asistencia técnica,
- el intercambio de expertos,
- la cooperación entre empresas,
- operaciones de información y formación.

ARTICULO 89

TURISMO

Las Partes aumentarán y desarrollarán la cooperación entre ellas, especialmente:

- fomentando la industria del turismo, con especial énfasis en el turismo de jóvenes,
- aumentando la corriente de información a través de las redes internacionales, bancos de datos, etc.
- transfiriendo conocimientos especializados mediante formación, intercambios, seminarios,
- favoreciendo la participación de Hungría en las organizaciones de turismo pertinentes,
- efectuando operaciones conjuntas tales como proyectos transfronterizos, hermanamiento de ciudades, etc.
- armonizando las normas y los sistemas estadísticos relativos al turismo.

ARTICULO 90

PEQUEÑAS Y MEDIANAS EMPRESAS

1. Las Partes tratarán de desarrollar y fortalecer las pequeñas y medianas empresas y la cooperación entre las pequeñas y medianas empresas de la Comunidad y de Hungría.

2. Las Partes fomentarán el intercambio de información y de conocimientos especializados en las áreas siguientes:

- mejora, cuando sea conveniente, de las condiciones jurídicas, administrativas, técnicas, tributarias y financieras necesarias para el desarrollo y la expansión de las pequeñas y medianas empresas y para la cooperación transfronteriza,
- prestación de los servicios especiales necesarios para las pequeñas y medianas empresas (formación de directivos, contabilidad, mercadotecnia, control de calidad, etc.) y fortalecimiento de los organismos que prestan tales servicios,
- creación de vínculos apropiados con los agentes de la Comunidad con objeto de mejorar la corriente de información hacia las pequeñas y medianas empresas y fomento de la cooperación transfronteriza (la red europea de cooperación empresarial (BC-NET), los Centros Euro-Info, conferencias, etc.).

ARTICULO 91

INFORMACION Y COMUNICACION

1. Respecto a la información y la comunicación, la Comunidad y Hungría tomarán las medidas oportunas para fomentar un intercambio mutuo y efectivo de información. Se dará prioridad a los programas destinados a proporcionar información básica sobre la Comunidad y Hungría para el público en general; e información más especializada, incluyendo, siempre que sea posible, el acceso a las bases de datos comunitarias, para círculos especializados de Hungría.

2. Las Partes coordinarán y, cuando sea conveniente, armonizarán sus políticas respecto a la regulación de la radiodifusión transfronteriza, las normas técnicas y la promoción de la tecnología audiovisual europea.

3. La cooperación podrá incluir, entre otras cosas, el intercambio de programas, becas, servicios de formación para periodistas y expertos en los sectores de los medios de comunicación oportunos.

ARTICULO 92

ADUANAS

1. El objeto de la cooperación será garantizar el cumplimiento de todas las disposiciones que está previsto adoptar en relación con el comercio y lograr la aproximación del sistema aduanero de Hungría al sistema de la Comunidad, contribuyendo así a facilitar la vía hacia la liberalización prevista en el presente Acuerdo.

2. La cooperación incluirá, en particular, lo siguiente:

- el intercambio de información,
- la organización de seminarios y cursos de capacitación,
- el desarrollo de la infraestructura transfronteriza,
- la introducción del documento administrativo único y de una interconexión entre los sistemas de tránsito de la Comunidad y de Hungría,
- la simplificación de las inspecciones y formalidades respecto al transporte de mercancías,
- los preparativos para que Hungría adopte lo antes posible la nomenclatura combinada.

Se proporcionará asistencia técnica cuando sea oportuno.

3. Sin perjuicio de que se amplíe la cooperación prevista en el presente Acuerdo, especialmente en su artículo 96, la asistencia mutua entre autoridades administrativas de las Partes contratantes en asuntos de aduanas se desarrollará de conformidad con lo previsto en el Protocolo nº 6.

ARTICULO 93

COOPERACION ESTADISTICA

1. En este área, la cooperación tendrá por objeto el desarrollo de un sistema estadístico eficiente que proporcione, de manera oportuna y rápida, las estadísticas fiables que se necesitan para planificar y supervisar el proceso de reforma estructural y contribuir al desarrollo de la empresa privada en Hungría.

2. A tal fin, tenderá en particular a:

- fomentar el desarrollo de un sistema estadístico eficiente y su marco institucional,
- conseguir la armonización con los métodos, normas y clasificaciones estándar del ámbito internacional (y especialmente de la Comunidad),
- proporcionar los datos necesarios para llevar a cabo y supervisar la reforma económica,
- proporcionar a los operadores económicos del sector privado los datos macroeconómicos y microeconómicos adecuados,
- garantizar la confidencialidad de los datos.

3. La Comunidad proporcionará, asistencia técnica oportunamente.

ARTICULO 94

ECONOMIA

1. La Comunidad y Hungría facilitarán el proceso de las reformas y de la integración económicas ayudando a mejorar el entendimiento de los elementos fundamentales de sus respectivas economías y de la elaboración y la aplicación de la política económica en las economías de mercado.

2. A tal fin, la Comunidad y Hungría:

- intercambiarán información sobre el rendimiento y las perspectivas macroeconómicas y sobre estrategias de desarrollo,
- analizarán conjuntamente las cuestiones económicas de interés mutuo, incluyendo la formulación de la política económica y los instrumentos necesarios para aplicarla,
- fomentarán, especialmente mediante el programa de "Acción para la Cooperación Económica", una amplia cooperación entre economistas y empresarios de la Comunidad y de Hungría, para acelerar la transferencia de los conocimientos especializados necesarios para diseñar las políticas económicas, y hacer que se difundan ampliamente los resultados de la investigación correspondiente.

ARTICULO 95

ADMINISTRACION PUBLICA

Las Partes promoverán la cooperación entre sus autoridades administrativas públicas, incluyendo el establecimiento de programas de intercambio, con el fin de mejorar el conocimiento mutuo de la estructura y el funcionamiento de sus respectivos sistemas.

ARTICULO 96

LUCHA CONTRA LA DROGA

1. La cooperación tiende especialmente a incrementar la eficiencia de las políticas y las medidas para combatir el abastecimiento y el tráfico ilícito de estupefacientes y sustancias psicotrópicas y reducir el consumo abusivo de estos productos.

2. Las Partes contratantes convendrán los métodos de cooperación necesarios para alcanzar estos objetivos, incluyendo las modalidades de aplicación de medidas comunes. Su actuación se basará en consultas y una estrecha coordinación sobre los objetivos y las estrategias adoptados en los campos contemplados en el apartado 1.

3. La cooperación entre las Partes contratantes incluirá asistencia técnica y administrativa que podría referirse, especialmente, a las áreas siguientes: la elaboración y la aplicación de la legislación nacional; la creación de instituciones y centros de información y de centros sociales y de salud; la formación del personal y la investigación; la prevención del desvío de precursores utilizados para la fabricación ilícita de estupefacientes y de sustancias psicotrópicas.

Las Partes podrán acordar incluir otras áreas.

TITULO VII

COOPERACION CULTURAL

ARTICULO 97

1. Las Partes se comprometen a promover la cooperación cultural. La utilidad de esta cooperación consiste, entre otras cosas, en aumentar el entendimiento mutuo y la estima entre los individuos, las comunidades y los pueblos. Cuando resulte apropiado, los programas de cooperación cultural existentes en la Comunidad o los de uno o más Estados miembros podrán ampliarse a Hungría y podrán desarrollarse otras actividades de interés para ambas Partes.

2. Esta cooperación podrá abarcar, especialmente:

- el intercambio de obras de arte y artistas,
- traducciones literarias,
- la conservación y restauración de monumentos y emplazamientos de interés (herencia arquitectónica y cultural),
- la defensa de los valores culturales regionales,
- formación para las personas que se ocupan de asuntos culturales ,
- la organización de actos culturales sobre temas europeos,
- la concienciación mutua y contribuir a la divulgación de los logros más notables en el ámbito cultural.

2. Las Partes cooperarán para fomentar la industria audiovisual en Europa. La cooperación podrá incluir también la formación de especialistas húngaros en este sector. Los medios audiovisuales de Hungría podrían sobre todo participar en actividades instituidas por la Comunidad en el programa MEDIA para 1991-1995, de conformidad con los procedimientos establecidos por los organismos responsables de la gestión de cada actividad y con arreglo a lo dispuesto en la Decisión del Consejo de las Comunidades Europeas de 21 de diciembre de 1990, en la cual se estableció el programa. La Comunidad respaldará la participación del sector audiovisual húngaro en los programas EUREKA pertinentes.

TITULO VIII

COOPERACION FINANCIERA

ARTICULO 98

Con el fin de lograr los objetivos de este Acuerdo y de conformidad con los artículos 99, 100, 102 y 103, Hungría recibirá de la Comunidad una asistencia financiera temporal en forma de subvenciones y préstamos, incluyendo préstamos del Banco Europeo de Inversiones con arreglo a lo previsto en el artículo 18 del Estatuto del Banco.

ARTICULO 99

Esta asistencia financiera estará incluida en:

- las medidas de la operación PHARE previstas en el Reglamento (CEE) nº 3906/89 del Consejo, modificado, hasta el final de 1992; más adelante, la Comunidad concederá subvenciones, en el marco de la operación PHARE y con una base plurianual, o en un nuevo marco financiero plurianual establecido por la Comunidad previa consulta con Hungría y teniendo en cuenta las disposiciones de los artículos 102 y 103,
- el préstamo o préstamos acordados por el Banco Europeo de Inversiones hasta la fecha de expiración de disponibilidad de la ayuda; la Comunidad fijará, previa consulta con Hungría, la cantidad máxima y el período de disponibilidad de los préstamos concedidos por el Banco Europeo de Inversiones a Hungría para los años posteriores.

ARTICULO 100

Los objetivos y las áreas de la asistencia financiera de la Comunidad se trazarán en un programa indicativo que acordarán las dos Partes. Las Partes informarán al Consejo de Asociación.

ARTICULO 101

1. En caso de necesidad especial, la Comunidad, teniendo en cuenta la disponibilidad de todos los recursos financieros, a petición de Hungría y en cooperación con las instituciones financieras internacionales, examinará, en el contexto del G-24, la posibilidad de conceder asistencia financiera temporal para:

- apoyar las medidas destinadas a introducir gradualmente y mantener la convertibilidad de la moneda húngara,
- respaldar los esfuerzos de estabilización y de ajuste estructural a medio plazo, pudiendo adoptar este tipo de asistencia la forma de una ayuda a la balanza de pagos.

2. Esta asistencia financiera estará supeditada a la presentación por parte de Hungría de programas aprobados por el FMI en el contexto del G-24, en favor de la convertibilidad y/o la reestructuración de su economía, a la aceptación de los mismos por parte de la Comunidad, a que Hungría se mantenga fiel a esos programas y, por último, a una rápida transición hacia la financiación a partir de fuentes privadas.

3. Se informará al Consejo de Asociación de las condiciones en que se dispense esta asistencia y del cumplimiento de las obligaciones adquiridas por Hungría en lo que se refiere a esa asistencia.

ARTICULO 102

La asistencia financiera de la Comunidad será evaluada a la luz de las necesidades que surjan y del nivel de desarrollo de Hungría, y teniendo en cuenta las prioridades establecidas, la capacidad de absorción de la economía húngara, la capacidad para reembolsar los préstamos y los progresos hacia un sistema de economía de mercado y la reestructuración en Hungría.

ARTICULO 103

Para lograr una óptima utilización de los recursos disponibles, las Partes contratantes velarán por que las contribuciones de la Comunidad se hagan en estrecha coordinación con las de otras fuentes tales como los Estados miembros, países terceros, incluidos los G-24, y las instituciones financieras internacionales, tales como el Fondo Monetario Internacional, el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento y el Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo.

TITULO IX

DISPOSICIONES INSTITUCIONALES, GENERALES Y FINALES

ARTICULO 104

Se crea un Consejo de Asociación que supervisará la aplicación del presente Acuerdo. Este Consejo se reunirá a nivel ministerial una vez al año y siempre que las circunstancias lo requieran. Examinará todas las cuestiones importantes que surjan dentro del marco del Acuerdo y cualquier otra cuestión bilateral o internacional de interés mutuo.

ARTICULO 105

1. El Consejo de Asociación estará formado por los miembros del Consejo de las Comunidades Europeas y miembros de la Comisión de las Comunidades Europeas, por una parte, y por miembros del Gobierno de Hungría, por otra.

2. Los miembros del Consejo de Asociación podrán disponer lo necesario para ser representados, de conformidad con las condiciones que se establezcan en su reglamento interno.

3. El Consejo de Asociación elaborará su reglamento interno.

4. Ejercerán la presidencia del Consejo de Asociación, por rotación, un miembro del Consejo de las Comunidades Europeas y un miembro del Gobierno de Hungría, de conformidad con lo que se disponga en su reglamento interno.

ARTICULO 106

El Consejo de Asociación, a efectos de alcanzar los objetivos del presente Acuerdo, tendrá la facultad de adoptar decisiones en los casos previstos en éste. Las decisiones adoptadas serán vinculantes para las Partes, que adoptarán las medidas necesarias para aplicarlas. El Consejo de Asociación podrá también hacer las recomendaciones oportunas.

El Consejo de Asociación adoptará sus decisiones y recomendaciones de común acuerdo entre las dos Partes.

ARTICULO 107

1. Cada una de las dos Partes podrá someter al Consejo de Asociación cualquier conflicto relativo a la aplicación o interpretación del presente Acuerdo.
2. El Consejo de Asociación podrá resolver el conflicto mediante una decisión.
3. Cada Parte estará obligada a tomar las medidas que entrañe el cumplimiento de las decisiones a que hace referencia el apartado 2.
4. En caso de que no fuera posible resolver el conflicto de conformidad con el apartado 2, cada Parte podrá notificar a la otra el nombramiento de un árbitro; la otra Parte deberá entonces nombrar un segundo árbitro en un plazo de dos meses. A efectos de la aplicación de este procedimiento, se considerará que la Comunidad y los Estados miembros son solamente una Parte en el conflicto.

El Consejo de Asociación nombrará un tercer árbitro.

Las decisiones de los árbitros se adoptarán por mayoría.

Cada Parte en el conflicto deberá tomar las medidas necesarias para aplicar la decisión de los árbitros.

ARTICULO 108

1. El Consejo de Asociación estará asistido, en el cumplimiento de sus obligaciones, por un Comité de Asociación compuesto por representantes de los miembros del Consejo de las Comunidades Europeas y por miembros de la Comisión de las Comunidades Europeas, por una parte, y por representantes del Gobierno de Hungría, por otra, normalmente a nivel de altos funcionarios.

En su reglamento interno, el Consejo de Asociación determinará la misión del Comité de Asociación. Esta consistirá especialmente en la preparación de las reuniones del Consejo de Asociación y en garantizar el funcionamiento del Comité.

2. El Consejo de Asociación podrá delegar cualquiera de sus competencias en el Comité de Asociación. En este caso, el Comité de Asociación tomará sus decisiones de conformidad con las disposiciones del artículo 106.

ARTICULO 109

El Consejo de Asociación podrá decidir crear cualquier otro comité u organismo especial que pueda asistirle en la realización de sus tareas.

En su reglamento interno, el Consejo de Asociación determinará la composición, la misión y el funcionamiento de tales comités u organismos.

ARTICULO 110

Se crea una Comisión Parlamentaria de Asociación que será un foro en el que se reúnan los miembros del Parlamento de Hungría y del Parlamento Europeo para intercambiar opiniones. Se reunirá con una periodicidad que ella misma determinará.

ARTICULO 111

1. La Comisión Parlamentaria de Asociación estará compuesta por miembros del Parlamento Europeo, por una parte, y por miembros del Parlamento de Hungría, por otra.

2. La Comisión Parlamentaria de Asociación elaborará su reglamento interno.

3. La Comisión Parlamentaria de Asociación estará presidida, por rotación, una vez por el Parlamento Europeo y otra por el Parlamento de Hungría, de conformidad con las disposiciones que se adopten en su reglamento interno.

ARTICULO 112

La Comisión Parlamentaria de Asociación podrá solicitar al Consejo de Asociación la información pertinente respecto de la aplicación del presente Acuerdo. El Consejo de Asociación le facilitará la información solicitada.

Se informará a la Comisión Parlamentaria de Asociación sobre las decisiones del Consejo de Asociación.

La Comisión Parlamentaria de Asociación podrá hacer recomendaciones al Consejo de Asociación.

ARTICULO 113

Dentro del ámbito del presente Acuerdo, cada Parte se compromete a garantizar que las personas físicas y jurídicas de la otra Parte tengan acceso, sin ningún tipo de discriminación en relación con sus propios nacionales, a los tribunales y órganos administrativos competentes de la Comunidad y de Hungría para defender sus derechos individuales y sus derechos de propiedad, entre otros los relativos a la propiedad intelectual, industrial y comercial.

ARTICULO 114

Nada de lo dispuesto en el Acuerdo será obstáculo para que cualquiera de las Partes contratantes adopte medidas:

- a) que considere necesarias para evitar que se revele información en perjuicio de sus intereses esenciales de seguridad;
- b) relacionadas con la producción o comercio de armas, municiones o material de guerra o con la investigación, el desarrollo o la producción indispensables para propósitos defensivos, siempre que tales medidas no vayan en menoscabo de las condiciones de competencia respecto a productos no destinados a fines específicamente militares;

- c) que considere esenciales para su propia seguridad en caso de disturbios internos graves que afecten al mantenimiento de la ley y el orden, en tiempo de guerra o de grave tensión internacional que constituya una amenaza de guerra, o con el fin de cumplir las obligaciones que haya aceptado a efectos de mantener la paz y la seguridad internacionales.

ARTICULO 115

1. En los ámbitos que abarca el presente Acuerdo, y no obstante cualquier disposición especial que éste contenga:

- las medidas que aplique Hungría respecto a la Comunidad no deberán dar lugar a ninguna discriminación entre los Estados miembros, sus nacionales o sus sociedades;
- las medidas que aplique la Comunidad respecto a Hungría no deberán dar lugar a ninguna discriminación entre nacionales húngaros o sus sociedades.

2. Las disposiciones del apartado 1 se entenderán sin perjuicio del derecho de las Partes contratantes a aplicar las disposiciones pertinentes de su legislación fiscal a los contribuyentes que no estén en situaciones idénticas respecto a su lugar de residencia.

3. No obstante lo dispuesto en el apartado 1, las Partes podrán aplicar legislación y reglamentos sobre divisas que dispongan un trato diferente para los residentes y para los no residentes con arreglo a estas leyes y reglamentos.

ARTICULO 116

Los productos originarios de Hungría no gozarán de un trato más favorable en el momento de su importación en la Comunidad que el que aplican entre sí los propios Estados miembros.

El trato otorgado a Hungría en virtud del Título IV y del Capítulo I del Título V no será más favorable que el que se conceden entre sí los Estados miembros.

ARTICULO 117

1. Las Partes adoptarán todas las medidas generales o específicas necesarias para cumplir sus obligaciones en virtud del presente Acuerdo. Las Partes velarán por que se logren los objetivos fijados en el presente Acuerdo.

2. Cuando una de las Partes considere que la otra Parte ha incumplido una obligación del presente Acuerdo, podrá tomar las medidas adecuadas. Antes de proceder a ello, deberá proporcionar al Consejo de Asociación toda la información pertinente necesaria para un examen detallado de la situación con vistas a encontrar una solución aceptable para las Partes.

Al elegir las medidas, deberá darse prioridad a aquéllas que alteren lo menos posible el funcionamiento del presente Acuerdo. Estas medidas deberán notificarse inmediatamente al Consejo de Asociación, y serán objeto de consultas en el mismo si así lo solicitara la otra Parte.

ARTICULO 118

Hasta tanto no se hayan conseguido derechos equivalentes para los individuos y los operadores económicos en virtud del presente Acuerdo, el presente Acuerdo no afectará a los derechos de que éstos gozan en virtud de los acuerdos existentes que vinculan a uno o más Estados miembros, por una parte, y a Hungría, por otra.

ARTICULO 119

Los Protocolos 1, 2, 3, 4, 5, 6 y 7, y los Anexos I a XIII forman parte integrante del presente Acuerdo.

ARTICULO 120

El presente Acuerdo se celebra por un periodo ilimitado.

Cualquiera de las Partes podrá denunciar el presente Acuerdo mediante notificación a la otra Parte. El presente Acuerdo dejará de tener efecto seis meses después de la fecha de dicha notificación.

ARTICULO 121

El presente Acuerdo será aplicable, por una parte, en los territorios en los que se aplican los Tratados constitutivos de la Comunidad Económica Europea, la Comunidad Europea de la Energía Atómica y la Comunidad Europea del Carbón y del Acero y con arreglo a las condiciones establecidas en esos Tratados y, por otra, en el territorio de la República de Hungría.

ARTICULO 122

El presente Acuerdo se redacta por duplicado en las lenguas alemana, danesa, española, francesa, griega, inglesa, italiana, neerlandesa, portuguesa y húngara, siendo cada uno de estos textos igualmente auténtico.

ARTICULO 123

El presente Acuerdo será aprobado por las Partes contratantes de conformidad con sus propios procedimientos.

El presente Acuerdo entrará en vigor el primer día del segundo mes siguiente a la fecha en la cual las Partes contratantes se notifiquen que los procedimientos a que hace referencia el párrafo primero han finalizado.

En el momento de su entrada en vigor, el presente Acuerdo sustituirá al Acuerdo entre la Comunidad Económica Europea y la República de Hungría sobre Comercio y Cooperación Económica y Comercial, firmado en Bruselas el 26 de septiembre de 1988, y al Protocolo entre la Comunidad Europea del Carbón y del Acero y la República de Hungría, firmado en Bruselas el 31 de octubre de 1991.

ARTICULO 124

En caso de que, a la espera de que finalicen los procedimientos necesarios para la entrada en vigor del presente Acuerdo, las disposiciones de determinadas partes del Acuerdo, especialmente las relativas a la circulación de mercancías, se pongan en aplicación en 1992 mediante un acuerdo interino entre la Comunidad y Hungría, las Partes contratantes convienen en que, en tales circunstancias y a efectos del Título III, de los artículos 62 y 65 del presente Acuerdo y de los Protocolos nº 1, 2, 3, 4, 5, 6 y 7 del mismo, se entenderá por "fecha de entrada en vigor del Acuerdo":

- la fecha de entrada en vigor del acuerdo interino, por lo que respecta a las obligaciones que surtan efecto en esa fecha, y
- el 1 de enero de 1992, por lo que se refiere a las obligaciones que surtan efecto después de la fecha de entrada en vigor y que se refieran a ésta.

[For the testimonium and signatures, see p. 380 of volume 1782 — Pour le testimonium et les signatures, voir p. 380 du volume 1782.]

ANEXO I

Lista de los productos a los que se refieren los artículos 8 y 18 del Acuerdo

Código NC	Descripción
ex 3502	Albúminas, albuminatos y demás derivados de las albúminas
ex 3502 10	— Ovoalbúmina:
	-- Las demás:
3502 10 91	---- Seca (en hojas, escamas, cristales, polvos, etc.)
3502 10 99	---- Las demás
ex 3502 90	— Los demás:
	-- Albúminas, excepto la ovoalbúmina:
	--- Lactoalbúmina:
3502 90 51	----- Seca (en hojas, escamas, cristales, polvos, etc.)
3502 90 59	----- Las demás
4501	Corcho natural en bruto o simplemente preparado; desperdicios de corcho; corcho triturado, granulado o pulverizado
5201 00	Algodón sin cardar ni peinar
5301	Lino en bruto o trabajado, pero sin hilar; estopas y desperdicios de lino (incluidos los desperdicios de hilados y de hilachas)
5302	Cáñamo (<i>Cannabis sativa</i> L) en bruto o trabajado, pero sin hilar; estopas y desperdicios de lino (incluidos los desperdicios de hilados y de hilachas)

ANEXO IIa

Lista de los productos a los que se refiere el párrafo primero del apartado 2 del artículo 9

		4403 10 10
		7202 19 00
Código NC 1991		7202 30 00
2501 00 31		7202 41 10
2501 00 51		7202 41 90
2501 00 91		7202 49 10
2501 00 99		7202 49 50
2503 90 00		7202 49 90
2511 20 00		7202 50 00
2513 19 00		7202 70 00
2513 29 00		7202 80 00
2516 12 10		7202 91 00
2516 22 10		7202 92 00
2516 90 10		7202 93 00
2518 20 00		7202 99 30
2518 30 00		7202 99 80
2526 20 00		
2530 40 00		7602 00 19
2804 61 00		7801
2804 69 00		
2805 11 00		7901
2805 19 00		7903
2805 21 00		
2805 22 00		8101 10 00
2805 30 10		8101 91 10
2805 30 90		8101 91 90
2805 40 10		8102 10 00
2818 20 00		8102 91 10
2818 30 00		8102 91 90
ex 2844 30 11	Cementos en bruto, desperdicios y escombros	8103 10 10
		8103 10 90
2844 30 19		8104 11 00
ex 2844 30 51	Cementos en bruto, desperdicios y escombros	8104 19 00
		8107 10 00
		8108 10 10
3201 20 00		8108 10 90
3201 30 00		8109 10 10
3201 90 10		8109 10 90
ex 3201 90 90	Los demás extractos de origen vegetal	8110 00 11
4104 10 91		8110 00 19
4105 11 91		8111 00 11
4105 11 99		8111 00 19
4105 12 10		8112 20 31
4105 12 90		8112 20 39
4105 19 10		8112 30 10
4105 19 90		8112 40 11
4106 11 90		8112 40 19
4106 12 00		8112 91 10
4106 19 00		8112 91 31
4107 10 10		8112 91 39
4107 29 10		8112 91 90
4107 90 10		8113 00 10

ANEXO IIb

Lista de los productos a los que refiere el párrafo segundo del
apartado 2 del artículo 9

Código NC 1991

7202 21 10

7202 21 90

7202 29 00

7601

ANEXO III (*)

Lista de los productos a los que se refiere el apartado 9 del artículo 3

Código NC 1991	Contingente arancelario de base (*) (*)	Limite arancelario de base (*) (*)	(1)	(2)	(3)
	(en miles de ecus)	(en miles de ecus)			
(1)	(2)	(3)			
2814		7 166			
2815 11 00		938			
2815 12 00					
2818 10 00		2 863			
2833 22 00		114			
2836 20 00		3 780			
2836 30 00					
2902 50 00		9 371			
2903 21 00		2 205			
2905 11 00		8 820			
2905 31 00		3 969			
2917 35 00		1 470			
2917 14 00		2 000			
2918 11 00*10----- (*)		331			
2918 14 00		368			
2921 42 10		384			
2921 43 90		242			
2922 41 00		662			
2924 29 30		383			
2926 10 00		2 994			
2934 30 90*20----- (*)		111			
2935 00 00		4 725			
2936 26 00		76			
2937 21 00		772			
2937 29 10					
3102 10 10				399	
3102 10 91					276
3102 10 99					
3102 21 00					
3102 29 10					
3102 29 90					
3102 50 90					
3102 60 00					
3102 70 00					
3102 90 00					
3102 30 10					1 071
3102 30 90					
3102 40 10					2 420
3102 40 90					
3102 80 00					1 352
3103 10 00					2 730
3105					4 830
3501					5 653
3605 00 00					392
3802 10 00					882
3901 10 10					13 650
3901 20 00					13 125
3903					4 520
3915 20 00					
3920 30 00					
3920 99 50					
3912 20 19					525
3912 20 90					
3904 10 00					5 250
3904 21 00					
3904 22 00					
3916 90 90*10----- (*)					1 155
3917 29 19*10----- (*)					
3920 71 11					
3920 71 19					
3920 71 90					
3920 20 21					1 296
3920 20 29					
3920 20 71					421
3920 20 79					
3920 20 90					

(1)	(2)	(3)
4011 40 00		4 079
4011 50 10		
4011 50 90		
4013 20 00		
4013 90 10		
4011 10 00		6 300
4011 20 00		
4011 30 90		
4011 91 00		
4011 99 00		
4012 10 90		
4012 20 90		
4012 90 10		
4012 90 90		
4013 10 10		
4013 10 90		
4013 90 90		
4104 10 95		8 269
4104 10 99		
4104 31 11		
4104 31 19		
4104 31 30		
4104 31 90		
4104 39 10		
4104 39 90		
4105 20 00		2 646
4106 20 00		2 756
4202 12 11		4 200
4202 12 19		
4202 22 10		
4202 32 10		
4202 92 11		
4202 92 15		
4202 92 19		
4202 11 10		6 300
4202 11 90		
4202 12 91		
4202 12 99		
4202 19 91		
4202 19 99		
4202 21 00		
4202 22 90		
4202 29 00		
4202 31 00		
4202 32 90		
4202 39 00		
4202 91 10		
4202 91 50		
4202 91 90		
4202 92 91		
4202 92 95		
4202 92 99		
4202 99 10		
4202 99 90		
4203 10 00		6 615
4203 21 00		
4203 29 91		
4203 29 99		
4203 30 00		
4203 40 00		

(1)	(2)	(3)
4203 29 10	3 308	
4302 30 10		2 415
4303		
4411		7 000
6401	546	
6402		
6403	2 875	
6404	1 103	
6405 90 10		
6405 10 90		3 570
6405 20 91		
6405 20 99		
6405 90 90		
6908		3 833
6911	578	
6912 00 50	607	
6913		5 513
7004		1 420
7005	882	
7010 90 21		4 874
7010 90 31		
7010 90 41		
7010 90 43		
7010 90 45		
7010 90 47		
7010 90 51		
7010 90 53		
7010 90 55		
7010 90 57		
7010 90 61		
7010 90 67		
7010 90 71		
7010 90 77		
7010 90 81		
7010 90 87		
7010 90 99		
7012 00		595
7013	3 150	
7014 00 00		551
7207 19 39		453
7207 20 79		
7216 60 11		
7216 60 19		
7216 60 90		
7216 90 50		

(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)
7216 90 60			7226 10 91		
7216 90 91			7226 10 99		
7216 90 93			7226 20 39		
7216 90 95			7226 20 59		
7216 90 97			7226 20 79		
7216 90 98			7226 20 90		
			7226 92 91		
			7226 92 99		
			7226 99 19		
			7226 99 39		
			7226 99 90		
		1 913	7228 10 50		
7217 11 10			7228 10 90		
7217 11 91			7228 20 50		
7217 11 99			7228 20 80		
7217 12 10			7228 20 90		
7217 12 90			7228 40 00		
7217 13 11			7228 50 10		
7217 13 19			7228 50 90		
7217 13 91			7228 60 90		
7217 13 99			7228 70 91		
7217 19 10			7228 70 99		
7217 19 90					
7217 21 00			7229		
7217 22 00					
7217 23 00					
7217 29 00					
7207 20 39		3 859	7304 10 10	8 269	
7207 20 90*10----- (*)			7304 10 30		
			7304 10 90		
			7304 20 91		
			7304 20 99		
			7304 31 91		
			7304 31 99		
			7304 39 10		
			7304 39 51		
			7304 39 59		
			7304 39 91		
			7304 39 93		
			7304 39 99		
			7304 41 90		
			7304 49 10		
			7304 49 91		
			7304 49 99		
			7304 51 11		
			7304 51 19		
			7304 51 91		
			7304 51 99		
			7304 59 10		
			7304 59 31		
			7304 59 39		
			7304 59 91		
			7304 59 93		
			7304 59 99		
			7304 90 90		
			7305 11 00		
			7305 12 00		
			7305 19 00		
			7305 20 10		
			7305 20 90		
			7305 31 00		
			7305 39 00		
			7305 90 00		
			7306 10 11		
			7306 10 19		
			7306 10 90		
			7306 20 00		
			7306 30 21		
			7306 30 29		
7207 20 39					
7211 30 90					
7211 49 99					
7215 10 00					
7215 40 00					
7218 90 30					
7218 90 91					
7218 90 99					
7219 90 91					
7219 90 99					
7220 20 31					
7220 20 39					
7220 20 51					
7220 20 59					
7220 20 91					
7220 20 99					
7220 90 19					
7220 90 90					
7222 20 11					
7222 20 19					
7222 20 91					
7222 20 99					
7222 30 51					
7222 30 59					
7222 30 91					
7222 30 99					
7222 40 91					
7222 40 93					
7222 40 99					
7223 00					
7224 90 19					
7224 90 91					
7224 90 99					
7225 20 90					
7225 90 90					

(1)	(2)	(3)
7306 30 30		
7306 30 51		
7306 30 59		
7306 30 71		
7306 30 78		
7306 30 90		
7306 40 91		
7306 40 99		
7306 50 91		
7306 50 99		
7306 60 31		
7306 60 39		
7306 60 90		
7306 90 00		
7310 29 90*10-----(*)		389
7317		1 465
7409		2 823
7604 10 10		7 718
7604 10 90		
7604 29 10		
7604 29 90		
7605		
7606		11 770
7608		2 266
7613		468
8482 10 10		2 205
8516 50 00		2 819
8528 10 40		4 410
8528 10 50		
8528 10 71		
8528 10 73		
8528 10 75		
8528 10 78		
8527 11 10		4 410
8527 11 90		
8527 21 10		
8527 21 90		
8527 29 00		
8527 31 10		
8527 31 91		
8527 31 99		
8527 32 90		
8527 39 10		
8527 39 91		
8527 39 99		
8527 90 91		
8527 90 99		
8528 10 61		
8528 10 69		
8528 10 80		
8528 10 91		
8528 10 98		
8528 20 20		

(1)	(2)	(3)
8528 20 71		
8528 20 73		
8528 20 79		
8528 20 91		
8528 20 99		
8529 10 20		
8529 10 31		
8529 10 39		
8529 10 40		
8529 10 50		
8529 10 70		
8529 10 90		
8529 90 99		
8539 10 90	1 874	
8539 21 30		
8539 21 91		
8539 21 99		
8539 22 10		
8539 22 90		
8539 29 31		
8539 29 39		
8539 29 91		
8539 29 99		
8540 11 10		2 646
8540 11 30		
8540 11 50		
8540 11 80		
8540 91 00		5 513
8540 99 00		
8541 10 10		
8541 10 91		
8541 10 99		
8541 21 10		
8541 21 90		
8541 29 10		
8541 29 90		
8541 30 10		
8541 30 90		
8541 40 10		
8541 50 10		
8541 50 90		
8541 90 00		
8542		
8701 20	3 638	
8702 10 11	1 103	
8702 10 19		
8703 21 10	44 100	
8703 22 11		
8703 22 19		
8703 23 11		
8703 23 19		
8703 31 10		
8703 32 11		
8703 32 19		
8703 33 11*10-----(*)		
8703 33 19*10-----(*)		
8703 90 90*11-----(*)		

(1)	(2)	(3)
8704 21 91 8704 31 91		4 410
9003		4 410
9105		5 182
9401 20 00 9401 30 10 9401 30 90 9401 40 00 9401 50 00 9401 61 00 9401 69 00 9401 71 00 9401 79 00 9401 80 00 9401 90 90		14 681
9405 91 19		1 050

(1)	(2)	(3)
9503	11 025	
9603 29 10 9603 29 30 9603 29 90 9603 30 10 9603 30 90 9603 40 10 9603 90 91		2 100

(*) Para las importaciones que superen estos contingentes la Comunidad aplicará los derechos de aduana resultantes del Acuerdo.

(*) Para las importaciones que superen estos límites la Comunidad aplicará los derechos de aduana resultantes del Acuerdo.

(*) Estas cantidades se incrementan anualmente en un 15 % a partir de la fecha de entrada en vigor del Acuerdo.

(*) Véase en anexo la designación del producto.

(*) Los derechos de aduana aplicables a las importaciones que superen los contingentes y límites arancelarios recogidos en el presente Anexo se reducirán progresivamente al 90 % del derecho de base a la entrada en vigor del Acuerdo, al 80 % al año siguiente, al 70 % al año siguiente, al 60 % al año siguiente y al 50 % al año siguiente. Al final del quinto año se abolirán los derechos de aduana restantes.

Anexo al Anexo III

Designación de los extractos de partida

2918 11 00*10	Ácido láctico
2934 30 90*20	Levomepromarina y prometarina
3916 90 90*10	Monofilamentos cuya mayor dimensión del corte transversal sea superior a 1 mm, barras, varillas y perfiles, incluso trabajos en la superficie, pero sin otra labor, en celulosa regenerada
3917 29 19*10	Tubos y accesorios de tubería (juntas, codos y racores) en celulosa regenerada
7207 20 90*10	Acero con un contenido en peso del 0,6 % o más de carbono
7310 29 90*10	«Jerrycans» con una capacidad nominal de 20 l, con pared de espesor igual o superior a 0,5 mm y un contenido inferior a 50 l
8703 33 11*10	Autocaravanas nuevas, de cilindrada superior a 2500 cm ³ pero inferior a 3 000 cm ³
8703 33 19*10	Otros vehículos nuevos con motor de émbolo, de encendido por compresión (diésel o semidiésel), de cilindrada superior a 2 500 cm ³ sin superar los 3 000 cm ³
8703 90 90*11	Vehículos que no sean de motor eléctrico, nuevos, de cilindrada no superior a 3 000 cm ³

ANEXO IV

Lista de mercancías a las que se refiere el apartado 1 del artículo 10

2505 10	
-003	SA
ex 2505 90	
-995	Excepto arenas de fundición
ex 2506 10	
-020	Bloques troceados
2507 00	
-037	Caolín calcinado, en bloques
2508 10	
-000	SA
2508 20	
-001	SA
2508 40	
-003	SA
2508 50	
-004	SA
2508 60	
-005	SA
2508 70	
-006	SA
2510 20	
-006	SA
2512 00	
-002	SA
2517 10	
-008	SA
2517 30	
-000	SA
2517 41	
-004	SA
2517 49	
-008	SA
ex 2519 90	
-013	Óxido de magnesio químicamente puro
2529 10	
-003	SA
ex 2530 30	
-991	Otras sustancias minerales (Dryvit R 1657)
2602 00	
-008	SA
2707 50	
-001	SA
2707 91	
-008	SA

ex 2712 90	-025	Cera de lignito refinada; cera de ozoquerita y de turba; parafina blanca o coloreada
2801 20	-007	SA
ex 2805 30	-013	Metales de tierras raras
2811 23	-003	SA
ex 2811 29	-010	Trióxido de diarsénico
2815 11	-002	SA
2815 12	-005	SA
2818 10	-006	SA
2823 00	-007	SA
2827 51	-001	SA
2827 59	-005	SA
2828 10	-003	SA
2828 90	-001	SA
2829 90	-000	SA
2833 11	-008	SA
2833 19	-002	SA
2833 40	-008	SA
2834 21	-008	SA
2835 10	-003	SA
2836 20	-003	SA
2836 30	-004	SA
ex 2840 20	-006	Otros boratos (Dyvit R 615, R 3959)
2843 21	-006	SA
2843 29	-000	SA
2843 30	-004	SA

ex 2901 29		
-007		Hexa-1, divinilo benceno
2903 29		
-005		SA
2904 10		
-006		SA
2905 31		
-000		SA
2905 32		
-003		SA
ex 2908 90		
-019		Derivados nitrados o nitrosados
2909 41		
-007		SA
2909 60		
-006		SA
2914 49		
-003		SA
2924 10		
-000		SA
2915 21		
-006		SA
ex 2915 29		
-000		Acetato de manganeso
2915 32		
-000		SA
ex 2915 90		
-000		Veova
2916 11		
-004		SA
2916 12		
-007		SA
2916 13		
-000		SA
2916 14		
-003		SA
ex 2917 19		
-007		Otros ácidos policarboxílicos
ex 2917 39		
-009		Otros ácidos policarboxílicos, aromáticos (edenol)
2921 19		
-000		SA
2921 30		
-005		SA
2921 42		
-002		SA
2921 51		
-000		SA
2924 29		
-008		SA
ex 2926 90		
-015		Cianoacetamida

ex 2926 90	-990	Otros compuestos con función nitrido
ex 2927 00	-006	Otros compuestos diazoicos, azoicos o azoxi (genitron)
2928 00	-005	SA
2930 90	-009	SA
ex 2931 00	-018	Compuestos órgano-mercurio
2933 71	-007	SA
ex 2934 90	-041	6-etoxi,2 dihidro-2,2,4-trimetil quinolina; O,O-dietil (O-isopropil-4 metil-6 piridina) fosforatiato
ex 2934 90	-999	Excepto 6-etoxi,2 dihidro-2,2,4-trimetil quinolina; O,O-dietil (O-isopropil-4 metil-6 piridina) fosforatiato
2936 29	-003	SA
3204 90	-004	SA
ex 3206 49	-998	Excepto preparación básica para el coloreado del poliestireno
3214 90	-001	SA
ex 3301 90	-028	Semisólido
ex 3302 10	-029	Composiciones aromáticas tradicionales
3404 90	-994	Ceras artificiales excepto ceras para lacrar
ex 3503 00	-999	Excepto gelatinas para fines industriales, gelatinas para la preparación de alimentos y para fines farmacéuticos, gelatina para fines fotográficos, cola de huesos
ex 3505 10	-013	Almidones esterificados
ex 3702 39	-039	Películas para cine, películas en blanco y negro y películas para rayos x para fines industriales
3706 90	-007	SA
ex 3803 00	-998	Excepto en bruto
ex 3807 00	-019	Alquitranes de madera, aceites de alquitrán de madera, creosota de madera, nafta de madera
3812 30	-005	SA
3815 19	-007	SA

ex 3823 90 -991	Productos residuales de la industria química o de las industrias conexas no comprendidos en otras partidas (Dryvit additiv II., BYK 035)
ex 3906 10 -999	Otros metacrilatos de polimetilo, excepto para moldeado por inyección y bloques polímeros
ex 3913 90 -012	Galalita, dextran, glicógeno
ex 3915 90 -047	De proteínas y sus derivados
3917 10 -010	De proteínas endurecidas
3917 10 -029	Pegados, o elaborados de otra forma
3917 10 -038	De celulosa y sus derivados
3917 10 -995	Los demás
3920 62 -006	SA
ex 4015 19 -013	Para fines industriales
ex 4403 20 -999	Excepto troncos
ex 4404 10 -997	Excepto madera sin trabajar
ex 4405 00 -010	Harina de madera
ex 4417 00 -015	Monturas y mangos de cepillos y brochas
ex 4823 70 -015	Envases alveolares para huevos
ex 4823 90 -026	Papel metalizado para condensadores
ex 4908 10 -013	Matrices para porcelana, vidrio y esmalte
5302 10 -003	SA
5302 90 -001	SA
ex 5306 10 -993	Excepto para la venta al por menor
ex 5306 20 -994	Excepto para la venta al por menor
5405 00 -002	SA
ex 6814 10 -013	Para la manufactura de capacitadores de mica (incluidos en la partida 8532) y de aisladores de mica (incluidos en la partida 8546)

ex 6814 90	-011	Discos, tubos, cilindros para la manufactura de capacitadores de mica (incluidos en la partida 8532) y de aisladores de mica (incluidos en la partida 8546)
ex 6814 90	-020	Placas y hojas de mica
6901 00	-002	SA
ex 7003 11	-026	De vidrio óptico
7019 10	-006	SA
7105 10	-006	SA
7219 11	-005	SA
7219 12	-008	SA
7219 13	-001	SA
7219 14	-004	SA
7219 21	-006	SA
7219 22	-009	SA
7219 23	-002	SA
7219 24	-005	SA
7219 31	-007	SA
7219 32	-000	SA
7219 33	-003	SA
7219 34	-006	SA
7219 35	-009	SA
7219 90	-000	SA
7220 11	-001	SA
7220 12	-004	SA
7220 20	-009	SA
7220 90	-006	SA
7222 10	-006	SA

7222 20	
-007	SA
7222 30	
-008	SA
7222 40	
-009	SA
7408 11	
-005	SA
7408 19	
-009	SA
7408 21	
-006	SA
7408 22	
-009	SA
7408 29	
-000	SA
7413 00	
-003	SA
7415 21	
-006	SA
7415 29	
-000	SA
7415 32	
-000	SA
7415 39	
-001	SA
7419 10	
-008	SA
7806 00	
-005	SA
7904 00	
-000	SA
7906 00	
-008	SA
8003 00	
-005	SA
8005 10	
-004	SA
8005 20	
-005	SA
8007 00	
-001	SA
8205 30	
-002	SA
8205 60	
-005	SA
8205 70	
-006	SA
8205 90	
-008	SA

ex 8206 00 -992 8207 20 -009 8207 50 -002 8207 90 -006 8212 20 -010 8212 90 -008 ex 8213 00 -017 ex 8213 00 -992 ex 8304 00 -012 8306 10 -002 8311 30 -006 ex 8413 11 -992 8413 19 -002 8413 20 -006 8425 11 -003 8425 19 -007 8426 11 -002 ex 8430 10 -996 8430 61 -000 ex 8431 20 -011 ex 8431 20 -996 ex 8431 31 -015 ex 8431 31 -990	<p>Excepto que por el carácter esencial de los surtidos deban incluirse entre las herramientas de la partida 8202; que por el carácter esencial de los surtidos deban incluirse entre las herramientas de la partida 8203</p> <p>SA</p> <p>SA</p> <p>SA</p> <p>SA</p> <p>SA</p> <p>SA</p> <p>Tijeras para uso doméstico; tijeras para manicura (tijeras para uñas, tijeras para cutículas)</p> <p>Excepto tijeras para uso doméstico, tijeras para manicura (tijeras para uñas, tijeras para cutículas)</p> <p>Material de oficina de plomo, cinc, estaño</p> <p>SA</p> <p>SA</p> <p>Excepto las fabricadas a prueba de explosión</p> <p>SA</p> <p>SA</p> <p>SA</p> <p>SA</p> <p>SA</p> <p>SA</p> <p>Excepto máquinas especiales</p> <p>SA</p> <p>De máquinas de la subpartida 8427 10</p> <p>Excepto de máquinas de la subpartida 8427 10</p> <p>De máquinas de las subpartidas 8428 31-01, 8428 32-01, 8428 33-01 y 8428 90-01</p> <p>Excepto de máquinas de las subpartidas 8428 31-01, 8428 32-01, 8428 33-01 y 8428 90-01</p>
---	--

ex 8431 39 -019	De máquinas de la subpartidas 8428 31-01, 8428 32-01, 8428 33-01 y 8428 90-01
ex 8431 49 -995	Excepto de máquinas de las subpartidas 8426 20-01, 8426 41-01, 8430 31-02 y 8430 39-02; de máquinas de la subpartida 8426 20-99; de máquinas de las subpartidas 8426 12-01, 8426 41-02, 8429 40-02, 8430 31-99, 8430 39-99 y 8430 69-99; de máquinas de la subpartida 8429 40-01; de máquinas de la subpartida 8430 69-02
8432 10 -000	SA
8432 21 -004	SA
8432 29 -008	SA
8432 30 -002	SA
8432 40 -003	SA
8432 80 -007	SA
ex 8432 90 -017	Partes de arados
ex 8432 90 -992	Excepto partes de arados
8433 51 -006	SA
ex 8437 10 -014	Para fines agrícolas
8438 10 -004	SA
8438 20 -005	SA
8438 30 -006	SA
8438 40 -007	SA
8438 50 -008	SA
8438 60 -009	SA
ex 8438 80 -010	Aparatos mecánicos para la acetificación; máquinas para cortar o enrollar el té; máquinas para la extracción del aceite esencial de las naranjas y de la cáscara del café; máquinas de moler
ex 8438 80 -995	Excepto aparatos mecánicos para la acetificación; máquinas para cortar o enrollar el té; máquinas para la extracción del aceite esencial de las naranjas y de la cáscara del café; máquinas de moler
ex 8438 90 -011	De máquinas de la subpartida 8438 80-01

ex 8438 90	-996	Excepto de máquinas de la subpartida 8438 80-01
8439		SA
8439 10	-003	SA
8439 20	-004	SA
8439 30	-005	SA
8439 91	-004	SA
8439 99	-008	SA
8441		SA
8441 10		SA
8441 10	-017	Máquinas para cortar fotografías
8441 10	-992	Otras
8441 20	-009	SA
8441 30	-000	SA
8441 40	-001	SA
8441 80	-005	SA
8441 90		SA
8441 90	-015	De máquinas de la subpartida 8441 10-017
8441 90	-990	SA
8465 10	-008	SA
8465 91	-009	SA
8465 92	-002	SA
8465 93	-005	SA
8465 94	-008	SA
8465 95	-001	SA
8465 96	-004	SA
8465 99	-003	SA

8509 90		
-003	SA	
ex 8515 31		
-010	Aparatos para soldar de plasma; aparatos para cortar de plasma que utilicen gases a más de 30 kW	
ex 8515 80		
-021	Máquinas para soldar de ultrasonidos; aparatos para soldar de haces de electrones con voltaje de aceleración inferior a 30 kW y alta corriente termiónica; aparatos para soldar de rayos con voltaje de aceleración superior a 30 kW y baja corriente termiónica	
ex 8515 90		
-998	Excepto para máquinas y aparatos de la subpartida 8515 80-01	
8523 90		
-003	SA	
8524 90		
-002	SA	
8533 21		
-006	SA	
8533 29		
-000	SA	
8533 31		
-007	SA	
8533 39		
-001	SA	
8533 40		
-005	SA	
8541 21		
-005	SA	
ex 8541 29		
-018	Transistores de radiofrecuencia de alta capacidad, superior a 1 W; transistor bipolar	
ex 8541 29		
-993	Excepto transistores de radiofrecuencia de alta capacidad, superior a 1 W; transistor bipolar	
8701 10		
-009	SA	
ex 8701 30		
-010	Tractores agrícolas	
ex 8701 90		
-025	Tractores agrícolas	
ex 8705 90		
-012	Vehículos automóviles para usos especiales con tracción a las cuatro ruedas, de peso no superior a 750 kg refrigerados por aire, de cilindrada inferior a 650 cm ³ y potencia inferior a 27 HP DIN, con estructura tubular central reforzada, y con ejes y diferenciales independientes (por ejemplo camiones de bomberos, quitanieves, coches esparcidores, para la agricultura y la silvicultura), sin equipamiento especial	

ex 8708 10	-039	Para tractores agrícolas y vehículos de carretera y todo terreno de peso total con carga máxima superior a 10 toneladas
ex 8708 99	-034	Para tractores agrícolas y vehículos de carretera y todo terreno de peso total con carga máxima superior a 10 toneladas
8803 10	-000	SA
8803 20	-001	SA
8803 30	-002	SA
9006 10	-004	SA
9006 20	-005	SA
9006 30	-006	SA
9006 51	-001	SA
9006 52	-004	SA
9006 53	-007	SA
9006 59	-005	SA
ex 9014 20	-998	Excepto electrónicos
ex 9014 80	-994	Excepto electrónicos
9106 10	-007	SA
9106 20	-008	SA
9106 90	-005	SA
9110 12	-006	SA
9110 19	-007	SA
9114 20	-007	SA
9202 10	-004	SA
9202 90	-002	SA
9206 00	-009	SA
9209 30	-009	SA

ex 9608 91		
-010		Plumillas
ex 9608 91		
-029		Puntos para plumillas
ex 9609 90		
-025		Tizas para escribir y dibujar y jaboncillo de sastre
ex 9609 90		
-991		Excepto pasteles y carboncillos; tizas para escribir y dibujar y jaboncillo de sastre

ANEXO V

Lista de mercancías a las que se refiere el apartado 3 del artículo 10

2514 00	
-000	SA
ex 2515 12	
-015	Simplemente troceados o aserrados, de espesor no superior a 25 cm
ex 2515 12	
-024	Simplemente troceados o aserrados, de espesor igual o inferior a 25 cm
ex 2515 12	
-990	Excepto simplemente troceados o aserrados, de espesor superior a 25 cm; simplemente troceados o aserrados, de espesor igual o inferior a 25 cm
2516 11	
-002	SA
ex 2516 12	
-014	Simplemente troceados o aserrados, de espesor superior a 25 cm
ex 2516 12	
-999	Los demás excepto simplemente troceados o aserrados, de espesor igual o superior a 25 cm
2516 90	
-007	SA
2701 12	
-009	SA
2701 19	
-000	SA
2701 20	
-004	SA
2702 10	
-002	SA
2702 20	
-003	SA
2703 00	
-000	SA
ex 2710 00	
-019	Destilados de aceites ligeros excepto gasolinas de aviación, gasolinas ligeras y pesadas para usos distintos de combustible y otras gasolinas para motores
ex 2710 00	
-046	Destilados de los demás aceites medios
ex 2710 00	
-055	Destilados de aceites pesados, excepto gasóleo y fuel
ex 2710 00	
-994	Excepto destilados de aceites ligeros, excepto gasolinas de aviación, gasolinas ligeras y pesadas para usos distintos de combustible y otras gasolinas para motores; gasolina de aviación; gasolinas ligeras y pesadas excepto gasolinas para motores; queroseno; otros destilados de aceites medios; destilados de aceites pesados excepto gasóleo y fuel
2807 00	
-009	SA

ex 2844 40		
-013		Mezclas colorantes
2848 10		
-007		SA
2848 90		
-005		SA
2903 11		
-000		SA
2903 12		
-003		SA
2903 13		
-006		SA
2903 14		
-009		SA
2903 15		
-002		SA
2903 16		
-005		SA
2903 21		
-001		SA
2903 23		
-007		SA
2903 30		
-009		SA
2903 40		
-000		SA
2903 51		
-004		SA
2903 59		
-008		SA
2903 61		
-005		SA
2903 62		
-008		SA
2903 69		
-009		SA
ex 2904 90		
-013		Trinitrotolueno
2909 11		
-004		SA
2909 19		
-008		SA
2909 20		
-002		SA
2909 30		
-003		SA
2909 42		
-000		SA
2909 44		
-006		SA
2909 49		
-001		SA

ex 2909 50	
-014	Éteres-fenoles y éteres-alcoholes-fenoles
ex 2909 50	
-999	Derivados halógenos, sulfonados, nitrados o nitrosados
2912 11	
-008	SA
2915 24	
-005	SA
2915 31	
-007	SA
2915 33	
-003	SA
2916 19	
-008	SA
2916 20	
-002	SA
2916 39	
-000	SA
2917 11	
-003	SA
2917 12	
-006	SA
2917 13	
-009	SA
2917 14	
-002	SA
2917 20	
-001	SA
2917 31	
-005	SA
2917 32	
-008	SA
2917 33	
-001	SA
2917 34	
-004	SA
2917 35	
-007	SA
2917 36	
-000	SA
2917 37	
-003	SA
2918 11	
-002	SA
2918 12	
-005	SA
2918 13	
-008	SA
2918 14	
-001	SA

2918 15		
-004	SA	
2918 16		
-007	SA	
2918 17		
-000	SA	
2918 19		
-006	SA	
2918 21		
-003	SA	
2918 22		
-006	SA	
2918 23		
-009	SA	
2918 29		
-007	SA	
2918 30		
-001	SA	
2918 90		
-007	SA	
ex 2919 00		
-016	Ácido inisitolhexafosfórico e inositol-hexafosfatos; lactofosfatos	
ex 2919 00		
-025	Fosfato de tribulito, de trifenilo, de trixifenilo, de tricloroetilo	
ex 2919 00		
-991	Excepto ácido inisitolhexafosfórico e inositolhexafosfatos; lactofosfatos; fosfato de tribulito, de trifenilo, de trixifenilo, de tricloroetilo	
2920 10		
-004	SA	
ex 2920 90		
-011	Ésteres sulfúricos y sus sales y sus derivados halogenados, sulfonados, nitrados o nitrosados	
ex 2920 90		
-020	Dinitro-dietileno-glicol	
ex 2920 90		
-996	Excepto ésteres sulfúricos y sus sales y sus derivados halogenados, sulfonados, nitrados o nitrosados; dinitro-dietileno-glicol	
2921 11		
-006	SA	
2921 12		
-009	SA	
2921 21		
-007	SA	
2921 22		
-000	SA	
2921 29		
-001	SA	
ex 2921 41		
-997	Excepto aceite de anilina	
2921 43		
-005	SA	

2921 44	
-008	SA
2921 45	
-001	SA
2921 49	
-003	SA
2921 59	
-004	SA
2922 11	
-005	SA
2922 12	
-008	SA
2922 19	
-009	SA
2922 21	
-006	SA
2922 22	
-009	SA
2922 29	
-000	SA
2922 30	
-004	SA
2922 41	
-008	SA
2922 42	
-001	SA
2922 50	
-006	SA
2925 19	
-006	SA
2925 20	
-000	SA
2926 20	
-000	SA
ex 2926 90	
-990	Excepto ciano acetamida
2930 10	
-001	SA
2930 20	
-002	SA
2930 30	
-003	SA
2930 40	
-004	SA
2933 11	
-001	SA
2933 19	
-005	SA
2933 21	
-002	SA

2933 40	
-001	SA
2933 51	
-005	SA
ex 2933 90	
-024	Indol y beta-metilindol; alquilaminoacridinas y sus sales; beta-picolina
ex 2933 90	
-033	Ésteres de ácido piridina-beta-carboxílico (nicotínico); dietilamida de ácido nicotínico y sus sales
ex 2933 90	
-042	Mercaptobenciminazol y sus sales
2936 10	
-005	SA
2936 21	
-009	SA
2936 22	
-002	SA
2936 23	
-005	SA
2936 24	
-008	SA
2936 25	
-001	SA
2936 27	
-007	SA
2936 28	
-000	SA
2936 90	
-003	SA
2937 10	
-004	SA
ex 2937 21	
-017	Hidrocortisona alcohol
ex 2937 21	
-992	Excepto hidrocortisona alcohol
2937 22	
-001	SA
2937 29	
-002	SA
2937 92	
-008	SA
ex 2937 99	
-018	Androstendiol
2939 10	
-002	SA.
2939 21	
-006	SA
2939 29	
-000	SA
2939 30	
-004	SA

2939 40		
-005	SA	
2939 50		
-006	SA	
2939 60		
-007	SA	
2939 70		
-008	SA	
2939 90		
-000	SA	
ex 3002 10		
-011	De sangre humana	
3002 90		
-000	SA	
3006 10		
-008	SA	
3006 20		
-009	SA	
3006 30		
-000	SA	
3006 40		
-001	SA	
3006 50		
-002	SA	
ex 3006 60		
-997	Excepto en forma de píldoras	
ex 3101 00		
-014	Guano	
ex 3101 00		
-999	Excepto guano; otros fertilizantes naturales, animales o vegetales, mezclados o no	
3102 10		
-005	SA	
3102 21		
-009	SA	
3102 29		
-003	SA	
3102 30		
-007	SA	
3102 40		
-008	SA	
ex 3102 50		
-018	Con un contenido de nitrato inferior al 16,3 % en peso	
ex 3102 50		
-993	Excepto con un contenido de nitrato inferior al 16,3 % en peso	
3102 60		
-000	SA	
ex 3102 70		
-010	Con un contenido de nitrato inferior al 25 % en peso	
ex 3102 70		
-995	Excepto con un contenido de nitrato inferior al 25 % en peso	

3102 80	
-002	SA
3102 90	
-003	SA
3103 10	
-004	SA
3103 20	
-005	SA
3103 90	
-002	SA
ex 3105 10	
-011	Nitrato sódico
ex 3105 10	
-020	Cianamida cálcica
ex 3105 10	
-039	Sulfato de potasio magnesio
ex 3105 10	
-996	Excepto nitrato sódico; cianamida cálcica; sulfato de potasio magnesio
3105 20	
-003	SA
3105 30	
-004	SA
3105 40	
-005	SA
3105 51	
-009	SA
3105 59	
-003	SA
3105 60	
-007	SA
ex 3105 90	
-019	Con nitrato o potasio
ex 3105 90	
-994	Excepto con nitrato o potasio
ex 3203 00	
-990	Excepto materias colorantes de origen vegetal
3206 10	
-004	SA
3206 20	
-005	SA
3206 30	
-006	SA
3206 41	
-000	SA
3206 43	
-006	SA
ex 3206 49	
-998	Excepto «master batch» para colorear el poliestireno
3206 50	
-008	SA

3303 00	
-009	SA
3304 10	
-009	SA
3304 20	
-000	SA
3304 30	
-001	SA
3304 91	
-000	SA
3304 99	
-004	SA
3401 11	
-008	SA
3401 19	
-002	SA
3401 20	
-006	SA
3402 11	
-007	SA
3402 12	
-000	SA
3402 13	
-003	SA
3402 19	
-001	SA
3402 20	
-005	SA
3402 90	
-002	SA
ex 3601 00	
-019	Pólvora
ex 3601 00	
-994	Excepto pólvora
3602 00	
-009	SA
ex 3603 00	
-017	Fulminantes de seguridad y detonantes
ex 3603 00	
-026	Componentes de cápsulas detonadoras
ex 3603 00	
-992	Excepto fulminantes de seguridad y detonantes; componentes de cápsulas detonadoras
3604 10	
-008	SA
ex 3604 90	
-015	Cebos en barras o rollos para mecheros
ex 3604 90	
-990	Excepto cebos en barras o rollos para mecheros; cebos en barras o rollos para lámparas de mina

3605 00		
-006	SA	
3606 10		
-006	SA	
ex 3606 90		
-013	Ferrocerio y demás aleaciones pirofóricas	
ex 3606 90		
-998	Excepto ferrocerio y demás aleaciones pirofóricas	
ex 3804 00		
-012	Lignosulfito concentrado	
ex 3804 00		
-997	Excepto lignosulfito concentrado	
3808 10		
-000	SA	
3808 20		
-001	SA	
ex 3808 30		
-011	Merpan (material de protección para plantas)	
ex 3808 30		
-996	Excepto merpan (material de protección para plantas)	
3808 40		
-003	SA	
ex 3808 90		
-017	Productos a base de DDT o que contengan DDT	
ex 3808 90		
-992	Excepto productos a base de DDT o que contengan DDT	
3811 21		
-008	SA	
3916 10		
-002	SA	
ex 3917 21		
-999	Excepto tubos de polietileno de 10 a 400 mm de diámetro, para presiones de 2,5, 3,2, 6 y 10 atmósferas, de polietileno de alta y baja densidad; mangueras de polietileno de 1001 a 1000 mm de diámetro; accesorios	
ex 3917 22		
-992	Excepto tubos de polietileno de 20 a 400 mm de diámetro, para presiones de 2,5, 3,2, 6 y 10 atmósferas, de polietileno de alta y baja densidad; mangueras de polietileno; accesorios	
ex 3917 31		
-015	De etileno, propileno, PVC, materiales de celulosa y sus derivados	
ex 3918 10		
-019	Revestimientos de suelos sin soporte o con un soporte de espuma de PVC o textil	
ex 3918 10		
-028	Revestimientos de paredes o techos estampados	
ex 3918 10		
-994	Excepto revestimientos de suelos sin soporte o con un soporte de espuma de PVC o textil; revestimientos de paredes o techos estampados	
ex 3918 90		
-017	Revestimientos de suelos de polímeros de etileno	

ex 3918 90	-026	Revestimiento de paredes o techos estampados
ex 3918 90	-035	De polimeros naturales
ex 3918 90	-044	De resinas de fenol y otras resinas
ex 3918 90	-053	De ésteres resinas de derivados del caucho
ex 3918 90	-062	De etileno, propileno, PVC, materiales de celulosa y sus derivados
ex 3918 90	-992	Excepto revestimientos de suelos de polimeros de etileno; revestimiento de paredes o techos estampados; de polimeros naturales; de resinas de fenol y otras resinas; de ésteres resinas de derivados del caucho; de etileno, propileno, PVC, materiales de celulosa y sus derivados
3926 10	-009	SA
3926 20	-000	SA
3926 30	-001	SA
3926 40	-002	SA
ex 3926 90	-016	Artículos para aspersión
ex 3926 90	-991	Excepto artículos para aspersión
4001 10	-004	SA
4001 21	-008	SA
4001 22	-001	SA
4001 29	-002	SA
ex 4001 30	-015	En placas, hojas o bandas
ex 4001 30	-990	Excepto en placas, hojas o bandas
4008 11	-000	SA
4009 10	-006	SA
4009 20	-007	SA
4009 30	-008	SA

4009 40 -009	SA
4009 50 -000	SA
4010 10 -002	SA
4010 91 -003	SA
4010 99 -007	SA
4011 10 -001	SA
ex 4011 20 -020	De otro tamaño
4011 30 -003	SA
4011 40 -004	SA
4011 50 -005	SA
ex 4011 91 -011	Del tipo de los utilizados en maquinaria pesada
ex 4011 91 -020	Del tipo de los utilizados en maquinaria pesada
ex 4011 91 -996	Excepto del tipo de los utilizados en maquinaria pesada
ex 4011 99 -015	Del tipo de los utilizados en maquinaria pesada
ex 4011 99 -024	Del tipo de los utilizados en maquinaria pesada
ex 4011 99 -990	Excepto del tipo de los utilizados en maquinaria pesada
4012 10 -000	SA
4012 20 -001	SA
4012 90 -008	SA
ex 4013 10 -018	Del tipo de los utilizados en automóviles
ex 4013 10 -027	Del tipo de los utilizados en camiones, tamaño 12-00-20
ex 4013 10 -036	Del tipo de los utilizados en autobuses o camiones, en otros tamaños

4013 20	-000	SA
ex 4013 90	-016	Del tipo de los utilizados en maquinaria pesada
ex 4013 90	-025	Del tipo de los utilizados en maquinaria pesada
ex 4013 90	-998	Excepto del tipo de los utilizados en maquinaria pesada
ex 4015 99	-010	Accesorios de automóviles
4102 10	-006	SA
4102 21	-000	SA
4102 29	-004	SA
4103 10	-005	SA
4103 20	-006	SA
ex 4103 90	-012	De porcino
ex 4103 90	-997	Excepto de porcino
ex 4109 00	-017	Cuero barnizado
ex 4109 00	-026	Cuero barnizado laminado
ex 4109 00	-035	Cuero metalizado
4110 00	-004	SA
4202 11	-002	SA
ex 4202 12	-014	De materias textiles tejidas o a ganchillo
ex 4202 12	-999	Excepto de materias textiles tejidas o a ganchillo
ex 4202 19	-015	De plástico moldeado al vacío
ex 4202 19	-024	De hierro o acero
ex 4202 19	-033	De aluminio o madera
ex 4202 19	-990	Excepto de plástico moldeado al vacío; de hierro o acero; de aluminio o madera

ex 4202 21 -012	De cuero de reptil
ex 4202 21 -997	Excepto de cuero de reptil
ex 4202 22 -015	De materias textiles tejidas o a ganchillo
ex 4202 22 -990	Excepto de materias textiles tejidas o a ganchillo
4202 29 -007	SA
ex 4202 31 -013	De cuero de reptil
ex 4202 31 -998	Excepto de cuero de reptil
ex 4202 32 -016	De materias textiles tejidas o a ganchillo
ex 4202 32 -991	Excepto de materias textiles tejidas o a ganchillo
ex 4202 39 -017	De plástico
ex 4202 39 -026	De hierro y acero
ex 4202 39 -035	De madera, aluminio o materiales para tallar
ex 4202 39 -992	Excepto de plástico; de hierro y acero; de madera, aluminio o materiales para tallar
ex 4202 91 -019	De cuero de reptil
ex 4202 91 -994	Excepto de cuero de reptil
ex 4202 92 -012	Excepto de materias textiles tejidas o a ganchillo
ex 4202 92 -997	De materias textiles tejidas o a ganchillo
ex 4202 99 -013	De plástico
ex 4202 99 -022	De hierro y acero
ex 4202 99 -031	De madera, aluminio o materiales para tallar
ex 4202 99 -998	Excepto de plástico; de hierro y acero; de madera, aluminio o materiales para tallar
ex 4203 10 -017	De cuero
ex 4203 10 -026	De cuero artificial

ex 4203 21 -011	De cuero
ex 4203 21 -020	De cuero artificial
ex 4203 29 -015	De cuero
ex 4203 29 -024	De cuero artificial
ex 4203 30 -019	De cuero
ex 4203 30 -028	De cuero artificial
ex 4203 40 -010	De cuero
ex 4203 40 -029	De cuero artificial
4204 00 -006	SA
4205 00 -005	SA
ex 4302 20 -012	Trozos o recortes
4401 10 -006	SA
4401 22 -003	SA
ex 4402 00 -013	Carbón vegetal
ex 4403 91 -999	Excepto troncos
ex 4403 92 -992	Excepto troncos
ex 4407 91 -029	Cepillada, lijada
ex 4407 91 -995	Excepto aserrada o desbastada longitudinalmente; cepillada, lijada
ex 4407 92 -022	Cepillada, lijada
ex 4407 92 -998	Excepto aserrada o desbastada longitudinalmente; cepillada, lijada
ex 4408 90 -016	Hojas para chapado y contrachapado de espesor no superior a 5 mm
ex 4408 90 -025	Cepilladas, lijadas
4418 10 -006	SA

4418 20		
-007	SA	
4418 30		
-008	SA	
4418 40		
-009	SA	
4418 50		
-000	SA	
ex 4418 90		
-013	Tableros celulares recubiertos de metales	
ex 4418 90		
-022	Tableros celulares recubiertos de otros materiales	
ex 4418 90		
-998	Excepto tableros celulares recubiertos de metales; tableros celulares recubiertos de otros materiales	
4419 00		
-004	SA	
ex 4601 10		
-011	Trenzas de paja	
ex 4601 10		
-020	Trenzas de latania y de bambú	
ex 4601 10		
-039	Otras trenzas	
ex 4601 10		
-996	Excepto trenzas de paja; trenzas de latania y de bambú; otras trenzas	
4601 20		
-003	SA	
4601 91		
-003	SA	
4601 99		
-007	SA	
4602 10		
-001	SA	
4602 90		
-009	SA	
ex 4802 20		
-017	Papel y cartón soporte para papel y cartón fotosensible	
ex 4802 20		
-026	Papel y cartón soporte para papel y cartón termosensible y electrosensible	
4802 30		
-009	SA	
4802 40		
-000	SA	

ex 4802 51	-013	Papel para agendas y de cartas aéreas
ex 4802 51	-998	Excepto papel para agendas y de cartas aéreas
ex 4802 52	-016	Papel para libros registro, libros de contabilidad, papel rayado
ex 4802 52	-991	Excepto papel para libros de registro, libros de contabilidad, papel rayado
ex 4802 53	-019	Papel de dibujo
ex 4802 53	-994	Excepto papel de dibujo
4802 60	-002	SA
ex 4803 00	-014	Papel rizado del tipo utilizado para fines domésticos o higiénicos (papel sulfito o sulfato de pasta de madera)
ex 4803 00	-023	Excepto papel de base (rizado, etc.)
ex 4803 00	-032	Papel coloreado, decorado o estampado (excepto papel rayado)
ex 4803 00	-041	Papel rayado
ex 4803 00	-999	Excepto papel rizado del tipo utilizado para fines domésticos o higiénicos (papel sulfito o sulfato de pasta de madera); excepto papel de base (rizado, etc.); papel coloreado, decorado o estampado (excepto papel rayado); papel rayado
4804 11	-008	SA
4804 19	-002	SA
4804 21	-009	SA
4804 29	-003	SA
4804 31	-000	SA
4804 39	-004	SA
4804 41	-001	SA
4804 42	-004	SA
4804 49	-005	SA

4804 51 -002	SA
4804 52 -005	SA
4804 59 -006	SA
4805 21 -008	SA
ex 4805 22 -010	Triplex Blg, Triplex Dlg
ex 4805 22 -995	Excepto Triplex Blg, Triplex Dlg
ex 4805 29 -002	SA
4805 30 -006	SA
ex 4805 40 -016	Papel filtro 30" x 40" para fines químicos y papel de saturación
ex 4805 40 -991	Excepto papel filtro 30" x 40" para fines químicos y papel de saturación
4805 50 -008	SA
cx 4805 60 -036	Cartón gris triplex, cartón gris, papel para encuadernación
ex 4805 60 -993	Excepto cartón gris triplex, cartón gris, papel para encuadernación
ex 4805 70 -028	Cartón gris triplex, cartón gris, papel para encuadernación
ex 4805 70 -994	Excepto papel abrasivo, papel para papel ondulado, cartón gris triplex, cartón gris, papel para encuadernación
ex 4805 80 -038	Cartón gris triplex, cartón gris, papel para encuadernación
ex 4805 80 -995	Excepto papel para papel ondulado; papel para cubiertas en bruto; cartón gris triplex, cartón gris, papel para encuadernación
4806 10 -003	SA
4806 30 -005	SA
4806 40 -006	SA
ex 4810 11 -027	Papel y cartón estucado
ex 4810 12 -011	Papel y cartón estucado

ex 4811 31	-019	Papel y cartón recubierto de polietileno
ex 4811 39	-013	Papel recubierto de polietileno
ex 4814 20	-997	Excepto bordes y frisos
ex 4820 10	-012	Bloques de papel de cartas
ex 4820 10	-997	Excepto bloques de papel de cartas
4820 20	-004	SA
4820 30	-005	SA
4820 40	-006	SA
4820 50	-007	SA
4820 90	-001	SA
ex 4907 00	-998	Excepto sellos de correos, timbres y similares sin usar
5001 00	-004	SA
5007 10	-009	SA
5007 20	-000	SA
ex 5007 90	-016	Tejidos de seda
ex 5007 90	-025	Tejidos de seda excepto tejidos de la subpartida 5007 20
ex 5007 90	-991	Excepto tejidos de seda, excepto tejidos de la subpartida 5007 20
5101 11	-001	SA
5101 19	-005	SA
5101 21	-002	SA
5101 29	-006	SA
5101 30	-000	SA
5102 10	-007	SA

5102 20 -008	SA
5106 10 -003	SA
5106 20 -004	SA
5107 10 -002	SA
5107 20 -003	SA
5111 11 -008	SA
5111 19 -002	SA
5111 20 -006	SA
5111 30 -007	SA
5111 90 -003	SA
5112 11 -007	SA
5112 19 -001	SA
5112 20 -005	SA
5112 30 -006	SA
5112 90 -002	SA
5113 00 -002	SA
5205 11 -000	SA
5205 12 -003	SA
5205 13 -006	SA
5205 14 -009	SA
5205 15 -002	SA
5205 21 -001	SA
5205 22 -004	SA
5205 23 -007	SA

5205 24 -000	SA
5205 25 -003	SA
5205 31 -002	SA
5205 32 -005	SA
5205 33 -008	SA
5205 34 -001	SA
5205 35 -004	SA
5205 41 -003	SA
5205 42 -006	SA
5205 43 -009	SA
5205 44 -002	SA
5205 45 -005	SA
ex 5208 11 -991	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²
5208 12 -000	SA
ex 5208 13 -997	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²
ex 5208 19 -995	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²
ex 5208 21 -992	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²
5208 22 -001	SA
ex 5208 23 -998	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²
ex 5208 29 -996	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²
ex 5208 31 -993	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²
5208 32 -002	SA
ex 5208 33 -999	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²
ex 5208 39 -997	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²

ex 5208 41 -994	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²
5208 42 -003	SA
ex 5208 43 -990	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²
ex 5208 49 -998	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²
ex 5208 51 -995	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²
5208 52 -004	SA
ex 5208 53 -991	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²
ex 5208 59 -999	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²
5209 11 -006	SA
5209 12 -009	SA
5209 19 -000	SA
5209 21 -007	SA
5209 22 -000	SA
5209 29 -001	SA
5209 31 -008	SA
5209 32 -001	SA
5209 39 -002	SA
5209 41 -009	SA
5209 42 -002	SA
5209 43 -005	SA
5209 49 -003	SA
5209 51 -000	SA
5209 52 -003	SA
5209 59 -004	SA

ex 5210 11 -996	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²
ex 5210 12 -999	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²
ex 5210 19 -990	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²
ex 5210 21 -997	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²
ex 5210 22 -990	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²
ex 5210 29 -991	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²
ex 5210 31 -998	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²
ex 5210 32 -991	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²
ex 5210 39 -992	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²
ex 5210 41 -999	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²
ex 5210 42 -992	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²
ex 5210 49 -993	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²
ex 5210 51 -990	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²
ex 5210 52 -993	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²
ex 5210 59 -994	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²
5211 11 -001	SA
5211 12 -004	SA
5211 19 -005	SA
5211 21 -002	SA
5211 22 -005	SA
5211 29 -006	SA
5211 31 -003	SA
5211 32 -006	SA
5211 39 -007	SA

5211 41		
-004	SA	
5211 42		
-007	SA	
5211 43		
-000	SA	
5211 49		
-008	SA	
5211 51		
-005	SA	
5211 52		
-008	SA	
5211 59		
-009	SA	
ex 5212 11		
-994	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²	
ex 5212 12		
-997	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²	
ex 5212 13		
-990	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²	
ex 5212 14		
-993	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²	
ex 5212 15		
-996	Excepto de peso inferior a 70 g/m ²	
5212 21		
-001	SA	
5212 22		
-004	SA	
5212 23		
-007	SA	
5212 24		
-000	SA	
5212 25		
-003	SA	
ex 5306 10		
-018	Para la venta al por menor	
ex 5306 20		
-019	Para la venta al por menor	
5309 11		
-009	SA	
5309 19		
-003	SA	
5309 21		
-000	SA	
5309 29		
-004	SA	

ex 5311 00		
-028		Tejidos de cáñamo y de hilados de papel
ex 5401 10		
-991		Excepto para la venta al por menor
ex 5402 10		
-015		De nailón
ex 5402 31		
-010		De nailón
ex 5402 32		
-013		De nailón
ex 5402 41		
-011		De nailón
ex 5402 51		
-012		De nailón
ex 5402 61		
-013		De nailón
5404 10		
-004		SA
5404 90		
-002		SA
5407 10		
-001		SA
5407 20		
-002		SA
5407 30		
-003		SA
5407 41		
-007		SA
5407 42		
-000		SA
5407 43		
-003		SA
5407 44		
-006		SA
5407 51		
-008		SA
5407 52		
-001		SA
5407 53		
-004		SA
5407 54		
-007		SA
5407 60		
-006		SA
5407 71		
-000		SA
5407 72		
-003		SA

5407 73	
-006	SA
ex 5508 10	
-997	Excepto para la venta al por menor
5509 11	
-005	SA
5509 12	
-008	SA
5509 21	
-006	SA
5509 22	
-009	SA
5509 31	
-007	SA
5509 32	
-000	SA
5509 41	
-008	SA
5509 42	
-001	SA
5509 51	
-009	SA
5509 52	
-002	SA
5509 53	
-005	SA
5509 59	
-003	SA
5509 61	
-000	SA
5509 62	
-003	SA
5509 69	
-004	SA
5509 91	
-003	SA
5509 92	
-006	SA
5509 99	
-007	SA
5602 10	
-002	SA
5602 21	
-006	SA
5602 29	
-000	SA
5602 90	
-000	SA

5603 00	-000	SA
ex 5701 10	-015	Hechas a mano
ex 5701 10	-024	Hechas a máquina
ex 5701 90	-013	Hechas a mano
ex 5701 90	-022	Hechas a máquina
ex 5702 10	-014	Hechas a mano
ex 5702 10	-023	Hechas a máquina
5702 20	-006	SA
5702 31	-000	SA
5702 32	-003	SA
5702 39	-004	SA
5702 41	-001	SA
5702 42	-004	SA
5702 49	-005	SA
5702 51	-002	SA
5702 52	-005	SA
5702 59	-006	SA
5702 91	-006	SA
5702 92	-009	SA
5702 99	-000	SA
5805 00	-004	SA
ex 5806 10	-013	Combinadas con caucho
ex 5806 10	-998	Excepto combinadas con caucho
ex 5806 20	-014	Combinadas con caucho

ex 5806 20 -999	Excepto combinadas con caucho
ex 5806 31 -018	Combinadas con caucho
ex 5806 31 -993	Excepto combinadas con caucho
ex 5806 32 -011	Combinadas con caucho
ex 5806 32 -996	Excepto combinadas con caucho
ex 5806 39 -012	Combinadas con caucho
ex 5806 39 -997	Excepto combinadas con caucho
ex 5806 40 -016	Combinadas con caucho
ex 5806 40 -991	Excepto combinadas con caucho
5810 10 -007	SA
5810 91 -008	SA
5810 92 -001	SA
5810 99 -002	SA
ex 5811 00 -014	De seda
ex 5811 00 -023	De filamentos sintéticos, lana, pelo fino de animales, lino, ramia, algodón
ex 5811 00 -032	De tejidos de hilados de metal, yute, cáñamo, gasa de algodón
ex 5811 00 -041	Crines de animales
ex 5811 00 -050	De algodón
ex 5811 00 -069	De fieltro
ex 5811 00 -078	Engomadas
ex 5811 00 -087	De punto o de ganchillo
ex 5811 00 -999	Excepto de seda; de filamentos sintéticos, lana, pelo fino de animales, lino, ramia, algodón; de tejidos de hilados de metal, yute, cáñamo, gasa de algodón; crines de animales; de algodón; de fieltro; engomadas; de punto o de ganchillo
5901 10 -002	SA

5901 90		
-000	SA	
5903 10		
-000	SA	
5903 20		
-001	SA	
5903 90		
-008	SA	
ex 5907 00		
-014		Tejidos revestidos o impregnados de óleo o preparaciones de óleo secativo
ex 5907 00		
-023		Lienzos pintados para decoraciones de teatro
ex 5907 00		
-999		Excepto tejidos revestidos o impregnados de óleo o preparaciones de óleo secativo; lienzos pintados para decoraciones de teatro
6101 10		
-009	SA	
6101 20		
-000	SA	
6101 30		
-001	SA	
6101 90		
-007	SA	
6102 10		
-008	SA	
6102 20		
-009	SA	
6102 30		
-000	SA	
6102 90		
-006	SA	
6103 11		
-000	SA	
6103 12		
-003	SA	
6103 19		
-004	SA	
6103 21		
-001	SA	
6103 22		
-004	SA	
6103 23		
-007	SA	
6103 29		
-005	SA	

6103 31 -002	SA
6103 32 -005	SA
6103 33 -008	SA
6103 39 -006	SA
6103 41 -003	SA
6103 42 -006	SA
6103 43 -009	SA
6103 49 -007	SA
6104 11 -009	SA
6104 12 -002	SA
6104 13 -005	SA
6104 19 -003	SA
6104 21 -000	SA
6104 22 -003	SA
6104 23 -006	SA
6104 29 -004	SA
6104 31 -001	SA
6104 32 -004	SA
6104 33 -007	SA
6104 39 -005	SA
6104 41 -002	SA
6104 42 -005	SA
6104 43 -007	SA
6104 44 -001	SA

6104 49 -006	SA
6104 51 -003	SA
6104 52 -006	SA
6104 53 -009	SA
6104 59 -007	SA
6104 61 -004	SA
6104 62 -007	SA
6104 63 -000	SA
6104 69 -008	SA
6105 10 -005	SA
6105 20 -006	SA
6105 90 -003	SA
6106 10 -004	SA
6106 20 -005	SA
6106 90 -002	SA
6107 11 -006	SA
6107 12 -009	SA
6107 19 -000	SA
6107 21 -007	SA
6107 22 -000	SA
6107 29 -001	SA
6107 91 -004	SA
6107 92 -007	SA
6107 99 -008	SA

6108 11	
-005	SA
6108 19	
-009	SA
6108 21	
-006	SA
6108 22	
-009	SA
6108 29	
-000	SA
6108 31	
-007	SA
6108 32	
-000	SA
6108 39	
-001	SA
6108 91	
-003	SA
6108 92	
-006	SA
6108 99	
-007	SA
6109 10	
-001	SA
6109 90	
-009	SA
6110 10	
-007	SA
6110 20	
-008	SA
6110 30	
-009	SA
6110 90	
-005	SA
ex 6111 10	
-015	Guantes
ex 6111 10	
-024	Calcetines
ex 6111 10	
-990	Excepto guantes; calcetines
ex 6111 20	
-016	Guantes
ex 6111 20	
-025	Calcetines
ex 6111 20	
-991	Excepto guantes; calcetines
ex 6111 30	
-017	Guantes

ex 6111 30 -026	Calcetines
ex 6111 30 -992	Excepto guantes; calcetines
ex 6111 90 -013	Guantes
ex 6111 90 -022	Calcetines
ex 6111 90 -998	Excepto guantes; calcetines
6112 11 -008	SA
6112 12 -001	SA
6112 19 -002	SA
6112 20 -006	SA
ex 6112 31 -019	Con caucho
ex 6112 31 -994	Excepto con caucho
ex 6112 39 -013	Con caucho
ex 6112 39 -998	Excepto con caucho
ex 6112 41 -010	Con caucho
ex 6112 41 -995	Excepto con caucho
ex 6112 49 -014	Con caucho
ex 6112 49 -999	Excepto con caucho
ex 6113 00 -012	Con caucho
ex 6113 00 -997	Excepto con caucho
6114 10 -003	SA
6114 20 -004	SA
6114 30 -005	SA
6114 90 -001	SA
ex 6115 11 -014	Con caucho

ex 6115 11 -999	Excepto con caucho
ex 6115 12 -017	Con caucho
ex 6115 12 -992	Excepto con caucho
ex 6115 19 -018	Con caucho
ex 6115 19 -993	Excepto con caucho
6115 20 -003	SA
ex 6115 91 -012	Medias de niña, calzas, calcetines
ex 6115 91 -997	Excepto medias de niña, calzas, calcetines
ex 6115 92 -015	Medias de niña, calzas, calcetines
ex 6115 92 -990	Excepto medias de niña, calzas, calcetines
ex 6115 93 -018	Medias de niña, calzas, calcetines
ex 6115 93 -993	Excepto medias de niña, calzas, calcetines
ex 6115 99 -016	Medias de niña, calzas, calcetines
ex 6115 99 -991	Excepto medias de niña, calzas, calcetines
ex 6116 10 -010	Combinados con hilos de caucho
ex 6116 10 -995	Excepto combinados con hilos de caucho
6116 91 -002	SA
6116 92 -005	SA
6116 93 -008	SA
6116 99 -006	SA
6117 10 -000	SA
6117 20 -001	SA
ex 6117 80 -016	Combinados con hilos de caucho

ex 6117 80 -991	Excepto combinados con hilos de caucho
ex 6117 90 -017	Partes de guantes
ex 6117 90 -026	Combinados con hilos de caucho
ex 6117 90 -035	Partes de medias y calcetines
ex 6117 90 -992	Excepto partes de guantes; combinados con hilos de caucho; partes de medias y calcetines
ex 6201 11 -014	En talla para niños
ex 6201 11 -999	Excepto en talla para niños
ex 6201 12 -017	En talla para niños
ex 6201 12 -992	Excepto en talla para niños
6201 13 -001	SA
6201 19 -009	SA
6201 91 -003	SA
6201 92 -006	SA
6201 93 -009	SA
6201 99 -007	SA
6202 11 -004	SA
6202 12 -007	SA
6202 13 -000	SA
6202 19 -008	SA
6202 91 -002	SA
6202 92 -005	SA
6202 93 -008	SA
6202 99 -006	SA
6203 11 -003	SA

6203 12	
-006	SA
6203 19	
-007	SA
6203 21	
-004	SA
6203 22	
-007	SA
6203 23	
-000	SA
6203 29	
-008	SA
6203 31	
-005	SA
6203 32	
-008	SA
6203 33	
-001	SA
6203 39	
-009	SA
ex 6203 41	
-015	Pantalones con peto
ex 6203 41	
-990	Excepto pantalones con peto
6203 42	
-009	SA
ex 6203 43	
-011	Pantalones con peto
ex 6203 43	
-996	Excepto pantalones con peto
6203 49	
-000	SA
6204 11	
-002	SA
6204 12	
-005	SA
6204 13	
-008	SA
ex 6204 19	
-015	De seda
ex 6204 19	
-024	De fibras artificiales
ex 6204 19	
-990	Excepto de fibras artificiales
6204 21	
-003	SA
6204 22	
-006	SA

6204 23		SA
-009		
ex 6204 29		De seda
-016		
ex 6204 29		De fibras artificiales
-025		
ex 6204 29		Excepto de fibras artificiales
-991		
6204 31		SA
-004		
6204 32		SA
-007		
6204 33		SA
-000		
6204 39		SA
-008		
6204 41		SA
-005		
6204 42		SA
-008		
6204 43		SA
-001		
6204 44		SA
-004		
ex 6204 49		De seda
-018		
ex 6204 49		Excepto de seda
-993		
6204 51		SA
-006		
6204 52		SA
-009		
6204 53		SA
-002		
ex 6204 59		De fibras artificiales
-019		
ex 6204 59		Excepto de fibras artificiales
-993		
ex 6204 61		Pantalones con peto
-016		
ex 6204 61		Excepto pantalones con peto
-991		
6204 62		SA
-000		
6204 63		SA
-003		
ex 6204 69		De fibras artificiales
-010		

ex 6204 69	-995	Excepto de fibras artificiales
6205 10	-008	SA
6205 20	-009	SA
6205 30	-000	SA
6205 90	-006	SA
6206 10	-007	SA
6206 20	-008	SA
6206 30	-009	SA
6206 40	-000	SA
6206 90	-005	SA
6207 11	-009	SA
ex 6207 19	-012	De fibras artificiales
ex 6207 19	-997	Excepto de fibras artificiales
6207 21	-000	SA
6207 22	-003	SA
6207 29	-004	SA
ex 6207 91	-016	Camisetas y demás combinaciones
ex 6207 91	-991	Excepto camisetas y demás combinaciones
6207 92	-000	SA
ex 6207 99	-010	Albornoces, batas y artículos similares
ex 6207 99	-995	Excepto albornoces, batas y artículos similares
6208 11	-008	SA
ex 6208 19	-011	De seda
ex 6208 19	-996	Excepto de seda

6208 21	-009	SA
6208 22	-002	SA
ex 6208 29	-012	De seda
ex 6208 29	-997	Excepto de seda
ex 6208 91	-015	Batas y artículos similares
ex 6208 91	-990	Excepto batas y artículos similares
6208 92	-009	SA
ex 6208 99	-019	Batas y artículos similares
ex 6208 99	-994	Excepto batas y artículos similares
ex 6209 10	-013	Accesorios
ex 6209 10	-998	Excepto accesorios
ex 6209 20	-014	Accesorios
ex 6209 20	-999	Excepto accesorios
ex 6209 30	-015	Accesorios
ex 6209 30	-990	Excepto accesorios
ex 6209 90	-011	Accesorios
ex 6209 90	-996	Excepto accesorios
ex 6210 10	-019	Prendas exteriores de hombre, de niño, de mujer y de niña
ex 6210 10	-028	Prendas interiores de hombre y de niño
ex 6210 10	-037	Prendas interiores de mujer y de niña
6210 20	-001	SA
6210 30	-002	SA
6210 40	-003	SA
6210 50	-004	SA

6211 11		
-002	SA	
6211 12		
-005	SA	
6211 20		
-000	SA	
ex 6211 31		
-013	De hombre	
ex 6211 31		
-998	Excepto de hombre	
6211 32		
-007	SA	
6211 33		
-000	SA	
6211 39		
-008	SA	
6211 41		
-005	SA	
6211 42		
-008	SA	
6211 43		
-001	SA	
ex 6211 49		
-018	De seda	
ex 6211 49		
-993	Excepto de seda	
6212 10		
-008	SA	
6212 20		
-009	SA	
6212 30		
-000	SA	
6212 90		
-006	SA	
6213 10		
-007	SA	
6213 20		
-008	SA	
6213 90		
-005	SA	
6214 10		
-006	SA	
6214 20		
-007	SA	
6214 30		
-008	SA	
6214 40		
-009	SA	

6214 90 -004	SA
6215 10 -005	SA
6215 20 -006	SA
6215 90 -003	SA
6216 00 -003	SA
6217 10 -003	SA
6217 90 -001	SA
6302 10 -004	SA
6302 21 -008	SA
ex 6302 22 -010	De telas sin tejer
ex 6302 22 -995	Excepto de telas sin tejer
6302 29 -002	SA
ex 6302 31 -018	Damasco
ex 6302 31 -993	Excepto damasco
ex 6302 32 -011	De telas sin tejer
ex 6302 32 -996	Excepto de telas sin tejer
ex 6302 39 -012	Damasco
ex 6302 39 -997	Excepto damasco
6302 40 -007	SA
ex 6302 51 -010	Damasco
ex 6302 51 -995	Excepto damasco
ex 6302 52 -013	Damasco
ex 6302 52 -998	Excepto damasco
ex 6302 53 -016	De telas sin tejer
ex 6302 53 -991	Excepto de telas sin tejer

ex 6302 59 -014	Damasco
ex 6302 59 -999	Excepto damasco
6302 60 -009	SA
ex 6302 91 -014	De punto o de ganchillo
ex 6302 91 -999	Excepto de punto o de ganchillo
ex 6302 92 -017	De punto o de ganchillo
ex 6302 92 -992	Excepto de punto o de ganchillo
ex 6302 93 -010	De punto o de ganchillo
ex 6302 93 -995	Excepto de punto o de ganchillo
ex 6302 99 -018	De punto o de ganchillo
ex 6302 99 -993	Excepto de punto o de ganchillo
6303 11 -006	SA
6303 12 -009	SA
6303 19 -000	SA
6303 91 -004	SA
6303 92 -007	SA
6303 99 -008	SA
6306 11 -003	SA
6306 12 -006	SA
6306 19 -007	SA
6306 21 -004	SA
6306 22 -007	SA
6306 29 -008	SA
6306 31 -005	SA

6306 39		
-009	SA	
6306 41		
-006	SA	
ex 6306 49		
-019	De telas sin tejer	
ex 6306 49		
-994	Excepto de telas sin tejer	
6306 91		
-001	SA	
ex 6306 99		
-014	De telas sin tejer	
ex 6306 99		
-999	Excepto de telas sin tejer	
ex 6309 00		
-015	Para su utilización en la industria textil y papelera	
ex 6309 00		
-990	Excepto para su utilización en la industria textil y papelera	
ex 6310 10		
-012	Trapos, cordeles, cuerdas y cordajes, usados	
ex 6310 10		
-997	Excepto trapos, cordeles, cuerdas y cordajes, usados	
ex 6310 90		
-010	Trapos, cordeles, cuerdas y cordajes, usados	
ex 6310 90		
-995	Excepto trapos, cordeles, cuerdas y cordajes, usados	
6401 10		
-008	SA	
6401 91		
-009	SA	
ex 6401 92		
-011	Calzado de baloncesto y de gimnasia	
ex 6401 92		
-996	Excepto calzado de baloncesto y de gimnasia	
ex 6401 99		
-012	Calzado de gimnasia	
ex 6401 99		
-997	Excepto calzado de gimnasia	
6402 11		
-000	SA	
6402 19		
-004	SA	
6402 20		
-008	SA	
6402 30		
-009	SA	
ex 6402 91		
-017	Calzado de baloncesto y de gimnasia	

ex 6402 91 -992	Excepto calzado de baloncesto y de gimnasia
ex 6402 99 -011	Calzado de gimnasia
ex 6402 99 -996	Excepto calzado de gimnasia
6403 11 -009	SA
6403 19 -003	SA
ex 6403 20 -016	Calzado de mujer con la parte superior de piel de reptil
ex 6403 20 -991	Excepto calzado de mujer con la parte superior de piel de reptil
6403 30 -008	SA
6403 40 -009	SA
6403 51 -003	SA
ex 6403 59 -016	Calzado de mujer con la parte superior de piel de reptil
ex 6403 59 -991	Excepto calzado de mujer con la parte superior de piel de reptil
6403 91 -007	SA
ex 6403 99 -010	Calzado de mujer con la parte superior de piel de reptil
ex 6403 99 -995	Excepto calzado de mujer con la parte superior de piel de reptil
6404 11 -008	SA
6404 19 -002	SA
6404 20 -006	SA
ex 6405 10 -013	Con piso de madera o corcho
ex 6405 10 -022	Con piso de cuerda o de tela, textiles
ex 6405 20 -014	Con piso de madera o corcho
ex 6405 20 -023	Con piso de cuerda o de tela, textiles
ex 6405 90 -011	Con piso de madera o corcho
ex 6405 90 -020	Con piso de cuerda o de tela, textiles

ex 6405 90 -996	Excepto con piso de madera o corcho; con piso de cuerda o de tela, textiles
ex 6406 10 -012	De metales ferrosos
ex 6406 10 -997	Excepto de metales ferrosos
6406 20 -004	SA
6406 91 -004	SA
ex 6406 99 -017	Partes de calzado, excepto partes de la subpartida 6406 99-026
ex 6406 99 -026	De metales ferrosos
ex 6406 99 -992	Excepto partes de calzado, excepto partes de la subpartida 6406 99-026; de metales ferrosos
6506 99 -001	SA
ex 6908 10 -990	Excepto baldosas para pavimentación
6908 90 -998	Excepto baldosas para pavimentación
6911 10 -000	SA
6911 90 -008	SA
6912 00 -008	SA
6914 10 -007	SA
6914 90 -005	SA
ex 7102 39 -992	Excepto desbastados y pulidos
ex 7103 91 -993	Excepto aserrados, exfoliados, desbastados y pulidos
ex 7103 99 -997	Excepto aserrados, exfoliados, desbastados y pulidos
7107 00 -003	SA
ex 7108 13 -020	Barras, alambres, perfiles, planchas, hojas
ex 7108 13 -039	Tubos y barras huecos
ex 7108 13 -996	Excepto hojas de espesor no superior a 0,15 mm; barras, alambres, perfiles, planchas, hojas; tubos y barras huecos

7108 20 -004	SA
7109 00 -001	SA
ex 7110 19 -999	Excepto para fines industriales y para utilización en joyería
ex 7110 29 -990	Excepto para fines industriales y para utilización en joyería
ex 7110 39 -991	Excepto para fines industriales y para utilización en joyería
ex 7110 49 -992	Excepto para fines industriales y para utilización en joyería
ex 7113 11 -017	De plata
ex 7113 11 -992	Excepto de plata
ex 7113 19 -011	De otros metales preciosos
ex 7113 19 -996	Excepto de otros metales preciosos
7113 20 -006	SA
7114 11 -007	SA
7114 19 -001	SA
7114 20 -005	SA
7117 11 -004	SA
7117 19 -008	SA
ex 7117 90 -018	De yeso, cerámica, vidrio
ex 7117 90 -027	De plástico
ex 7117 90 -036	De piedra
ex 7117 90 -993	Excepto de yeso, cerámica, vidrio; de plástico; de piedra
7118 10 -000	SA
7118 90 -008	SA
7202 21 -006	SA
7202 29 -000	SA

7202 30		
-004	SA	
7202 60		
-007	SA	
7202 70		
-008	SA	
7202 80		
-009	SA	
7202 92		
-006	SA	
7202 93		
-009	SA	
ex 7202 99		
-016	Ferrosfosfido	
ex 7202 99		
-991	Excepto ferrosfosfido	
7203 10		
-001	SA	
7204 50		
-004	SA	
7205 10		
-009	SA	
7205 21		
-003	SA	
7205 29		
-007	SA	
ex 7206 10		
-017	De acero mecanizable	
ex 7206 10		
-992	Excepto de acero mecanizable	
ex 7206 90		
-015	De acero mecanizable	
ex 7206 90		
-990	Excepto de acero mecanizable	
ex 7207 20		
-017	De acero mecanizable	
ex 7208 11		
-018	De acero mecanizable	
ex 7208 11		
-993	Excepto de acero mecanizable	
ex 7208 12		
-011	De acero mecanizable	
ex 7208 12		
-996	Excepto de acero mecanizable	
ex 7208 13		
-014	De acero mecanizable	
ex 7208 13		
-999	Excepto de acero mecanizable	
ex 7208 14		
-017	De acero mecanizable	

ex 7208 14 -992	Excepto de acero mecanizable
ex 7208 21 -019	De acero mecanizable
ex 7208 21 -994	Excepto de acero mecanizable
ex 7208 22 -012	De acero mecanizable
ex 7208 22 -997	Excepto de acero mecanizable
ex 7208 23 -015	De acero mecanizable
ex 7208 23 -990	Excepto de acero mecanizable
ex 7208 24 -018	De acero mecanizable
ex 7208 24 -993	Excepto de acero mecanizable
ex 7208 31 -010	De acero mecanizable
ex 7208 31 -995	Excepto de acero mecanizable
ex 7208 32 -013	De acero mecanizable
ex 7208 32 -998	Excepto de acero mecanizable
ex 7208 33 -016	De acero mecanizable
ex 7208 33 -991	Excepto de acero mecanizable
ex 7208 34 -019	De acero mecanizable
ex 7208 34 -994	Excepto de acero mecanizable
ex 7208 35 -012	De acero mecanizable
ex 7208 35 -997	Excepto de acero mecanizable
ex 7208 41 -011	De acero mecanizable
ex 7208 41 -020	Planchas universales
ex 7208 41 -996	Excepto de acero mecanizable; planchas universales
ex 7208 42 -014	De acero mecanizable
ex 7208 42 -999	Excepto de acero mecanizable

ex 7208 43 -017	De acero mecanizable
ex 7208 43 -992	Excepto de acero mecanizable
ex 7208 44 -010	De acero mecanizable
ex 7208 44 -995	Excepto de acero mecanizable
ex 7208 45 -013	De acero mecanizable
ex 7208 45 -022	De acero estructural
ex 7208 45 -998	Excepto de acero mecanizable; de acero estructural
ex 7208 90 -013	De acero mecanizable
ex 7208 90 -022	De acero estructural
ex 7208 90 -998	Excepto de acero mecanizable; de acero estructural
ex 7209 11 -017	De acero mecanizable
ex 7209 11 -992	Excepto de acero mecanizable
ex 7209 12 -010	De acero mecanizable
ex 7209 12 -995	Excepto de acero mecanizable
ex 7209 13 -013	De acero mecanizable
ex 7209 13 -998	Excepto de acero mecanizable
ex 7209 14 -016	De acero mecanizable
ex 7209 14 -991	Excepto de acero mecanizable
ex 7209 21 -018	De acero mecanizable
ex 7209 21 -993	Excepto de acero mecanizable
ex 7209 22 -011	De acero mecanizable
ex 7209 22 -996	Excepto de acero mecanizable
ex 7209 23 -014	De acero mecanizable
ex 7209 23 -999	Excepto de acero mecanizable

ex 7209 24 -017	De acero mecanizable
ex 7209 24 -992	Excepto de acero mecanizable
ex 7209 31 -019	De acero mecanizable
ex 7209 31 -994	Excepto de acero mecanizable
ex 7209 32 -012	De acero mecanizable
ex 7209 32 -997	Excepto de acero mecanizable
ex 7209 33 -015	De acero mecanizable
ex 7209 33 -990	Excepto de acero mecanizable
ex 7209 34 -018	De acero mecanizable
ex 7209 34 -993	Excepto de acero mecanizable
ex 7209 41 -010	De acero mecanizable
ex 7209 41 -995	Excepto de acero mecanizable
ex 7209 42 -013	De acero mecanizable
ex 7209 42 -998	Excepto de acero mecanizable
ex 7209 43 -016	De acero mecanizable
ex 7209 43 -991	Excepto de acero mecanizable
ex 7209 44 -019	De acero mecanizable
ex 7209 44 -994	Excepto de acero mecanizable
ex 7209 90 -012	De acero mecanizable
ex 7209 90 -997	Excepto de acero mecanizable
ex 7210 11 -013	De acero mecanizable
ex 7210 12 -016	De acero mecanizable
ex 7210 20 -011	De acero mecanizable
ex 7210 20 -996	Excepto de acero mecanizable

ex 7210 31 -015	De acero mecanizable
ex 7210 31 -024	Galvanizado primario
ex 7210 31 -990	Excepto de acero mecanizable; galvanizado primario
ex 7210 39 -019	De acero mecanizable
ex 7210 39 -028	Galvanizado primario
ex 7210 39 -994	Excepto de acero mecanizable; galvanizado primario
ex 7210 41 -016	De acero mecanizable
ex 7210 41 -025	Galvanizado primario
ex 7210 41 -991	Excepto de acero mecanizable; galvanizado primario
ex 7210 49 -010	De acero mecanizable
ex 7210 49 -029	Galvanizado primario
ex 7210 49 -995	Excepto de acero mecanizable; galvanizado primario
ex 7210 50 -014	De acero mecanizable
ex 7210 50 -999	Excepto de acero mecanizable
ex 7210 60 -015	De acero mecanizable
ex 7210 60 -990	Excepto de acero mecanizable
ex 7210 70 -016	De acero mecanizable
ex 7210 70 -991	Excepto de acero mecanizable
ex 7210 90 -018	De acero mecanizable
ex 7210 90 -993	Excepto de acero mecanizable
ex 7211 11 -012	De acero universal
ex 7211 11 -021	Acero en bandas
ex 7211 11 -030	Planchas y placas
ex 7211 11 -997	Excepto de acero universal; acero en bandas; planchas y placas

ex 7211 12 -015	De acero universal
ex 7211 12 -024	Acero en bandas
ex 7211 12 -033	Planchas y placas
ex 7211 12 -990	Excepto de acero universal; acero en bandas; planchas y placas
ex 7211 19 -016	De acero universal
ex 7211 19 -025	Acero en bandas
ex 7211 19 -034	Planchas y placas
ex 7211 19 -991	Excepto de acero universal; acero en bandas; planchas y placas
ex 7211 21 -013	De acero universal
ex 7211 21 -022	Acero en bandas
ex 7211 21 -031	Planchas y placas
ex 7211 21 -998	Excepto de acero universal; acero en bandas; planchas y placas
ex 7211 22 -016	De acero universal
ex 7211 22 -025	Acero en bandas
ex 7211 22 -034	Planchas y placas
ex 7211 22 -991	Excepto de acero universal; acero en bandas; planchas y placas
ex 7211 29 -017	De acero universal
ex 7211 29 -026	Acero en bandas
ex 7211 29 -035	Planchas y placas
ex 7211 29 -992	Excepto de acero universal; acero en bandas; planchas y placas
ex 7211 30 -011	De acero mecanizable
ex 7211 30 -020	De espesor inferior a 3 mm
ex 7211 30 -996	Excepto de acero mecanizable; de espesor inferior a 3 mm
ex 7211 41 -015	De acero mecanizable

ex 7211 41 -024	De espesor inferior a 3 mm
ex 7211 41 -990	Excepto de acero mecanizable; de espesor inferior a 3 mm
ex 7211 49 -019	De acero mecanizable
ex 7211 49 -023	De espesor inferior a 3 mm
ex 7211 49 -994	Excepto de acero mecanizable; de espesor inferior a 3 mm
ex 7211 90 -017	De acero mecanizable
ex 7211 90 -026	De espesor inferior a 3 mm
ex 7211 90 -992	Excepto de acero mecanizable; de espesor inferior a 3 mm
ex 7212 10 -018	De acero mecanizable
ex 7212 10 -993	Excepto de acero mecanizable; de otros tipos de acero; revestidos; de otros tipos de acero, chapados
ex 7212 21 -012	De acero mecanizable
ex 7212 21 -021	De otros tipos de acero, revestidos
ex 7212 21 -030	De otros tipos de acero, chapados
ex 7212 21 -997	Excepto de acero mecanizable; de otros tipos de acero; revestidos; de otros tipos de acero, chapados
ex 7212 29 -016	De acero mecanizable
ex 7212 29 -025	De otros tipos de acero, revestidos
ex 7212 29 -034	De otros tipos de acero, chapados
ex 7212 29 -991	Excepto de acero mecanizable; de otros tipos de acero; revestidos; de otros tipos de acero, chapados
ex 7212 30 -010	De acero mecanizable
ex 7212 30 -029	De otros tipos de acero, revestidos
ex 7212 30 -038	De otros tipos de acero, chapados
ex 7212 30 -995	Excepto de acero mecanizable; de otros tipos de acero; revestidos; de otros tipos de acero, chapados
ex 7212 40 -011	De acero mecanizable
ex 7212 40 -020	Pintados, barnizados

ex 7212 40 -996	Excepto de acero mecanizable; pintados, barnizados
ex 7212 50 -012	De acero mecanizable
ex 7212 50 -021	Revestidos
ex 7212 50 -997	Excepto de acero mecanizable; revestidos
ex 7212 60 -013	De acero mecanizable
ex 7212 60 -022	Chapados con metales básicos
ex 7212 60 -998	Excepto de acero mecanizable, chapados con metales básicos
ex 7213 10 -017	Acero para hormigón
ex 7213 10 -992	Excepto acero para hormigón
7213 20 -009	SA
ex 7213 31 -012	Alambrón
ex 7213 31 -997	Excepto alambrón
ex 7213 39 -016	Alambrón
ex 7213 39 -991	Excepto alambrón
7213 41 -004	SA
ex 7213 49 -017	Alambrón
ex 7213 49 -992	Excepto alambrón
ex 7213 50 -011	Alambrón
ex 7213 50 -996	Excepto alambrón
ex 7214 10 -016	De acero mecanizable
ex 7214 10 -991	Excepto de acero mecanizable
ex 7214 20 -017	De acero mecanizable
ex 7214 20 -992	Excepto de acero mecanizable
7214 30 -009	SA

7214 40	-000	SA
7214 50	-001	SA
ex 7214 60	-011	De acero mecanizable
ex 7214 60	-996	Excepto de acero mecanizable
ex 7215 10	-015	Reforzados
ex 7215 10	-990	Excepto reforzados
7215 20	-007	SA
7215 30	-008	SA
7215 40	-009	SA
7215 90	-004	SA
7216 10	-005	SA
7216 21	-009	SA
7216 22	-002	SA
7216 31	-000	SA
7216 32	-003	SA
7216 33	-006	SA
7216 40	-008	SA
7216 50	-009	SA
ex 7216 60	-019	No reforzados
ex 7216 60	-028	Reforzados
ex 7216 60	-994	Excepto no reforzados; reforzados
ex 7216 90	-012	No reforzados
ex 7216 90	-021	Reforzados
ex 7216 90	-997	Exceptos no reforzados; reforzados

ex 7217 11 -016	No reforzados
ex 7217 11 -025	Reforzados
ex 7217 11 -991	Excepto no reforzados; reforzados
ex 7217 12 -019	No reforzados
ex 7217 12 -028	Reforzados
ex 7217 12 -994	Excepto no reforzados; reforzados
ex 7217 13 -012	No reforzados
ex 7217 13 -021	Reforzados
ex 7217 13 -997	Excepto no reforzados; reforzados
ex 7217 19 -010	No reforzados
ex 7217 19 -029	Reforzados
ex 7217 19 -995	Excepto no reforzados; reforzados
ex 7217 21 -017	No reforzados
ex 7217 21 -026	Reforzados
ex 7217 21 -992	Excepto no reforzados; reforzados
ex 7217 22 -010	No reforzados
ex 7217 22 -029	Reforzados
ex 7217 22 -995	Excepto no reforzados; reforzados
ex 7217 23 -013	No reforzados
ex 7217 23 -022	Reforzados
ex 7217 23 -998	Excepto no reforzados; reforzados
ex 7217 29 -011	No reforzados
ex 7217 29 -020	Reforzados

ex 7217 29 -996	Excepto no reforzados; reforzados
ex 7217 31 -018	No reforzados, de acero mecanizable
ex 7217 31 -027	Reforzados
ex 7217 31 -993	Excepto no reforzados, de acero mecanizable; reforzados
ex 7217 32 -011	No reforzados, de acero mecanizable
ex 7217 32 -020	Reforzados
ex 7217 32 -996	Excepto no reforzados, de acero mecanizable; reforzados
ex 7217 33 -014	No reforzados, de acero mecanizable
ex 7217 33 -023	Reforzados
ex 7217 33 -999	Excepto no reforzados, de acero mecanizable; reforzados
ex 7217 39 -012	No reforzados, de acero mecanizable
ex 7217 39 -021	Reforzados
ex 7217 39 -997	Excepto no reforzados, de acero mecanizable; reforzados
7218 10 -003	SA
7218 90 -001	SA
7223 00 -004	SA
ex 7224 10 -013	De acero para útiles, de acero rápido
ex 7214 10 -998	Excepto de acero para útiles, de acero rápido
ex 7224 90 -011	De acero estructural, acero universal, acero para rodamientos
ex 7224 90 -996	Excepto de acero estructural, acero universal, acero para rodamientos
7225 10 -003	SA
7225 20 -004	SA
ex 7225 30 -014	De acero estructural, acero para rodamientos

ex 7225 30 -999	Excepto de acero estructural, acero para rodamientos
ex 7225 40 -015	De acero estructural, acero para rodamientos
ex 7225 40 -990	Excepto de acero estructural, acero para rodamientos
ex 7225 50 -016	De acero estructural, acero para rodamientos
ex 7225 50 -991	Excepto de acero estructural, acero para rodamientos
ex 7225 90 -010	De acero estructural, acero para rodamientos
ex 7225 90 -995	Excepto de acero estructural, acero para rodamientos
7226 10 -002	SA
7226 20 -003	SA
ex 7226 91 -012	De acero estructural, acero para rodamientos
ex 7226 91 -997	Excepto de acero estructural, acero para rodamientos
ex 7226 92 -015	De acero estructural, acero para rodamientos
ex 7226 92 -990	Excepto de acero estructural, acero para rodamientos
ex 7226 99 -016	De acero estructural, acero para rodamientos
ex 7226 99 -991	Excepto de acero estructural, acero para rodamientos
7227 10 -001	SA
7227 20 -002	SA
ex 7227 90 -018	De acero estructural, acero para rodamientos
ex 7227 90 -993	Excepto de acero estructural, acero para rodamientos
7228 10 -000	SA
7228 20 -001	SA
ex 7228 30 -011	De acero estructural, acero para rodamientos
ex 7228 30 -996	Excepto de acero estructural, acero para rodamientos
ex 7228 40 -012	De acero estructural, acero para rodamientos

ex 7228 40 -997	Excepto de acero estructural, acero para rodamientos
ex 7228 50 -013	De acero estructural, acero para rodamientos, acero en caliente
ex 7228 50 -998	Excepto de acero estructural, acero para rodamientos, acero en caliente
ex 7228 60 -014	De acero estructural, acero para rodamientos, acero en caliente
ex 7228 60 -999	Excepto de acero estructural, acero para rodamientos acero en caliente
7228 70 -006	SA
7228 80 -007	SA
7229 10 -009	SA
7229 20 -000	SA
ex 7229 90 -016	De acero estructural, acero para rodamientos
ex 7229 90 -991	Excepto de acero estructural, acero para rodamientos
7301 10 -006	SA
7301 20 -007	SA
7302 10 -005	SA
7302 20 -006	SA
7302 30 -007	SA
7302 40 -008	SA
7302 90 -003	SA
7303 00 -003	SA
ex 7304 20 -013	Para perforación profunda
ex 7304 31 -017	Para conducciones hidroeléctricas de alta presión
ex 7304 39 -011	Para conducciones hidroeléctricas de alta presión
ex 7304 41 -018	Para conducciones hidroeléctricas de alta presión
ex 7304 49 -012	Para conducciones hidroeléctricas de alta presión

ex 7304 51	-019	Para conducciones hidroeléctricas de alta presión
ex 7304 59	-013	Para conducciones hidroeléctricas de alta presión
ex 7304 90	-010	Para conducciones hidroeléctricas de alta presión
7305 11	-005	SA
7305 12	-008	SA
ex 7305 19	-018	Soldados en espiral
ex 7305 19	-027	Con soldadura de precisión
ex 7305 19	-993	Excepto soldados en espiral; con soldadura de precisión
7305 20	-003	SA
ex 7305 31	-016	Para conducciones hidroeléctricas de alta presión
ex 7305 31	-025	Con soldadura de precisión
ex 7305 31	-991	Excepto para conducciones hidroeléctricas de alta presión; con soldadura de precisión
ex 7305 39	-010	Para conducciones hidroeléctricas de alta presión; soldados en espiral
ex 7305 39	-029	Con soldadura de precisión
ex 7305 39	-995	Excepto para conducciones hidroeléctricas de alta presión; soldados en espiral; con soldadura de precisión
ex 7305 90	-019	Para conducciones hidroeléctricas de alta presión; soldados en espiral
ex 7305 90	-028	Con soldadura de precisión
ex 7305 90	-994	Excepto para conducciones hidroeléctricas de alta presión; soldados en espiral; con soldadura de precisión
7306 10	-001	SA
7306 20	-002	SA
ex 7306 30	-012	Soldados en espiral
ex 7306 30	-021	Con soldadura de precisión
ex 7306 30	-030	Tubos para gas soldados; tubos soldados con pestañas

ex 7306 40 -013	Soldados en espiral
ex 7306 40 -022	Con soldadura de precisión
ex 7306 40 -031	Tubos para gas soldados; tubos soldados con pestañas
ex 7306 50 -014	Soldados en espiral
ex 7306 50 -023	Con soldadura de precisión
ex 7306 50 -032	Tubos para gas, soldados; tubos soldados con pestañas
ex 7306 60 -015	Con soldadura de precisión
ex 7306 90 -018	Con soldadura de precisión
7307 11 -003	SA
7307 19 -007	SA
7307 21 -004	SA
7307 22 -007	SA
7307 23 -000	SA
7307 29 -008	SA
7307 91 -001	SA
7307 92 -004	SA
7307 93 -007	SA
7307 99 -005	SA
7308 10 -009	SA
7308 20 -000	SA
7308 30 -001	SA
ex 7308 40 -011	De encofrado o de apuntalado
ex 7308 40 -996	Excepto de encofrado o de apuntalado
7308 90 -007	SA

ex 7309 00 -016	Para usos domésticos
ex 7309 00 -991	Excepto para usos domésticos
ex 7310 10 -013	Depósitos y recipientes similares
ex 7310 10 -998	Excepto depósitos y recipientes similares
ex 7310 21 -017	Latas
ex 7310 21 -992	Excepto latas
ex 7310 29 -011	Depósitos y recipientes similares
ex 7310 29 -996	Excepto depósitos y recipientes similares
7311 00 -002	SA
7312 10 -002	SA
7312 90 -000	SA
7313 00 -000	SA
7314 11 -003	SA
7314 19 -007	SA
7314 20 -001	SA
7314 30 -002	SA
7314 41 -006	SA
7314 42 -009	SA
7314 49 -000	SA
7314 50 -004	SA
7315 11 -002	SA
7315 12 -005	SA
7315 19 -006	SA
7315 20 -000	SA

7315 81		
-009	SA	
7315 82		
-002	SA	
7315 89		
-003	SA	
7315 90		
-007	SA	
7316 00		
-007	SA	
ex 7317 00		
-015	Clavos para cardar	
ex 7317 00		
-990	Excepto clavos para cardar	
7318 11		
-009	SA	
7318 12		
-002	SA	
7318 13		
-005	SA	
7318 14		
-008	SA	
7318 15		
-001	SA	
7318 16		
-004	SA	
7318 19		
-003	SA	
7318 21		
-000	SA	
7318 22		
-003	SA	
7318 23		
-006	SA	
7318 24		
-009	SA	
7318 29		
-004	SA	
7319 10		
-005	SA	
7319 20		
-006	SA	
7319 30		
-007	SA	
7319 90		
-003	SA	
7320 10		
-001	SA	

7320 20	
-002	SA
7320 90	
-009	SA
7321 11	
-003	SA
7321 12	
-006	SA
7321 13	
-009	SA
7321 81	
-000	SA
7321 82	
-003	SA
7321 83	
-006	SA
7321 90	
-008	SA
7322 11	
-002	SA
7322 19	
-006	SA
7322 90	
-007	SA
7323 10	
-008	SA
7323 91	
-009	SA
7323 92	
-002	SA
7323 93	
-005	SA
7323 94	
-008	SA
7323 99	
-003	SA
7324 10	
-007	SA
7324 21	
-001	SA
7324 29	
-005	SA
ex 7324 90	
-014	Cisternas para inodoros con accesorios
ex 7324 90	
-999	Excepto cisternas para inodoros con accesorios

7325 10	
-006	SA
ex 7325 91	
-016	Bolas para molinos
ex 7325 91	
-991	Excepto bolas para molinos
ex 7325 99	
-010	Para hornos
ex 7325 99	
-995	Excepto para hornos
7326 11	
-008	SA
7326 19	
-002	SA
7326 20	
-006	SA
7326 90	
-003	SA
7614 10	
-009	SA
7614 90	
-007	SA
7616 10	
-007	SA
7616 90	
-005	SA
8202 10	
-003	SA
8306 30	
-004	SA
8310 00	
-004	SA
8407 10	
-004	SA
8409 91	
-003	SA
ex 8409 99	
-991	Excepto bloques de motor (de potencia superior a 132,48 kW)
8413 30	
-007	SA
ex 8413 40	
-992	Excepto de potencia superior a 20 m ³ /h
8413 50	
-009	SA
8413 60	
-000	SA
ex 8413 70	
-995	Excepto en construcciones sumergibles

ex 8413 81 -999	Excepto bombas de vapor para presiones terminales superiores a 160 atmósferas, de un rendimiento de $Q = 300$ t/h, en el caso de una temperatura superior a $t = 150$ °C, con revoluciones superiores a $n = 3\ 000$; bombas utilizadas en la industria de los aceites minerales con un rendimiento de medios superior a 400 °C y densidad superior a 900 Kp/m ³ ; bombas de agua con un rendimiento superior a $Q = 300$ t/h; bombas de aguas residuales portátiles (en construcciones sumergibles); bombas de inmersión con un rendimiento superior a $Q = 300$ m ³ /h; bombas para la minería con un rendimiento en altura superior a $H = 500$ m; bombas para lodos con una conexión de presión y diámetro superior a 400 mm; bombas de presión para aceites minerales, bombas refrigeradas por amoníaco, con un rendimiento de 2 a 10 m ³ /h, y una salida de 30-40 m
8413 82 -008	SA
ex 8413 91 -990	Excepto bombas centrífugas sumergibles; excepto bombas de las partidas 8413 11-017, 8413 40-017 y 8413 81-014
8413 92 -009	SA
8414 20 -005	SA
8414 30 -006	SA
8414 40 -007	SA
8414 80 -995	Excepto de filtro; máquinas especiales
ex 8414 90 -996	Excepto máquinas de tipo doméstico; máquinas especiales; máquina de las partidas 8414 10, 8414 20, 8414 30, 8414 40, 8414 51-995, 8414 59-999, 8414 60-993; máquinas de filtro
8418 21 -004	SA
8418 22 -007	SA
8418 29 -008	SA
8418 30 -002	SA
8418 40 -003	SA
ex 8418 91 -010	Para máquinas de tipo doméstico
8422 11 -006	SA
8422 19 -000	SA
8422 20 -004	SA

ex 8422 30	-999	Excepto máquinas para manufacturar, rellenar, cerrar y empacar 5 000 o más botellas de plástico de un litro por hora
8422 40	-006	SA
ex 8422 90	-995	Excepto máquinas de la partida 8422 30-014
ex 8426 20	-019	Cornás de tipo especial
ex 8426 41	-014	Maquinaria especial
ex 8426 49	-018	Maquinaria especial
ex 8428 31	-011	Maquinaria especial
ex 8428 32	-014	Maquinaria especial
ex 8428 33	-017	Maquinaria especial
ex 8428 90	-014	Maquinaria especial
8429 11	-009	SA
8429 19	-003	SA
ex 8429 40	-027	Apisonadoras
ex 8429 51	-021	En una construcción sumergible (bajo el nivel del suelo)
ex 8429 52	-024	En una construcción sumergible (bajo el nivel del suelo)
ex 8429 59	-025	Palas mecánicas, excavadoras
8433 11	-002	SA
8433 19	-006	SA
8433 20	-000	SA
8433 30	-001	SA
8433 40	-002	SA
8433 52	-009	SA
8433 53	-002	SA
8433 59	-000	SA

8433 60 -004	SA
8433 90 -007	SA
8435 10 -007	SA
8435 90 -005	SA
ex 8442 50 -010	Planchas, clisés, cilindros, excepto piedras litográficas
ex 8443 11 -018	Máquinas para imprimir tejidos; máquinas para imprimir piel, papel de pared, papel de envolver, linóleo
ex 8443 12 -011	Máquinas impresoras offset rotativas de cuatro cilindros de velocidad superior a 20 000 rpm
ex 8443 19 -012	Máquinas para imprimir tejidos; máquinas para imprimir piel, papel de pared, papel de envolver, linóleo
ex 8443 21 -019	Máquinas para imprimir tejidos; máquinas para imprimir piel, papel de pared, papel de envolver, linóleo
ex 8443 29 -013	Máquinas para imprimir tejidos; máquinas para imprimir piel, papel de pared, papel de envolver, linóleo
ex 8443 30 -017	Máquinas para imprimir tejidos; máquinas para imprimir piel, papel de pared, papel de envolver, linóleo
ex 8443 50 -019	Máquinas para imprimir tejidos; máquinas para imprimir piel, papel de pared, papel de envolver, linóleo
ex 8443 90 -013	De máquinas de la subpartidas 8443 11-018, 8443 19-012, 8443 21-019, 8443 29-013 y 8443 30-017
ex 8458 11 -995	Excepto tornos paralelos; otros tornos verticales
ex 8458 19 -999	Excepto tornos especiales; otros tornos paralelos; otros tornos verticales
ex 8458 91 -993	Excepto tornos revolver; otros tornos automáticos y especiales (incluidos los tornos semiautomáticos)
ex 8458 99 -997	Excepto tornos revolver; otros tornos automáticos y especiales (incluidos los tornos semiautomáticos)
8470 50 -004	SA
8481 20 -007	SA
8481 30 -008	SA

8481 40 -009	SA
8481 80 -003	SA
8481 90 -004	SA
ex 8482 10 -999	<p>Excepto los rodamientos de bolas de estándar internacional con un símbolo especial de precisión (normalmente P6, P5, P4, SP, UP) ISO. Se exceptúan los rodamientos de bolas de una sola fila de camino de rodadura profundo de diámetro exterior inferior a 150 mm, rodamientos de bolas autoalineados de diámetro exterior inferior a 110 mm; rodamientos de bolas silenciosos (con los símbolos P006, 06, Cf, Cg), excepto los rodamientos de bolas de una sola fila de camino de rodadura profundo de diámetro inferior a 70 mm; rodamientos de bolas de una sola fila de camino de rodadura profundo de las series 60, 62, 63, empacados en metal o caucho por uno o los dos lados, de diámetro superior a 70 mm, y rodamientos de bolas de otras series de todos los tamaños; rodamientos de bolas de forma diferente a la normal y con un símbolo especial (normalmente P01, P02, P03, P04, P05, C1, C2, C3, C4, C5) según catálogo ISO. Se exceptúan los rodamientos de bolas de una sola fila de camino de rodadura profundo con diámetro externo inferior a 150 mm y los rodamientos de bolas autoalineados de hueco inferior a 100 mm; rodamientos de bolas de material termoestable y con símbolo especial (normalmente S1, S2, S3, S4); rodamientos de bolas fabricados con una estructura de rejilla no habitual (por ejemplo, J, Y, M, F, L, T, TH, TN) o sin rejilla (V); rodamientos de bolas de alta precisión con estos símbolos; rodamientos de bolas de una sola fila de camino de rodadura profundo de cuatro puntos de contacto pertenecientes a la serie Q12 y Q13, respectivamente; rodamientos de bolas de diámetro inferior a 100 mm</p>
ex 8482 20 -990	<p>Excepto los rodamientos de rodillos cónicos similares a los de la subpartida 8482 10-014, rodamientos de rodillos cónicos de alta capacidad marcados con una letra adicional (normalmente C o A, o HL). Se exceptúan los rodamientos de rodillos en ángulo con diámetro inferior a 110 mm.</p>
ex 8482 30 -991	<p>Excepto los rodamientos de rodillos esféricos similares a los de las subpartidas 8482 10-014 y 8484 20-015</p>
ex 8482 50 -993	<p>Excepto los rodamientos de rodillos cilíndricos similares a los de las subpartidas no 8482 10-014 y 8484 20-015</p>
8482 80 -002	SA
8483 20 -005	SA
8483 30 -006	SA
8483 40 -007	SA
8483 50 -008	SA

8483 60		
-009	SA	
8483 90		
-002	SA	
8508 10		
-006	SA	
8508 20		
-007	SA	
8508 80		
-003	SA	
8509 10		
-005	SA	
8509 20		
-006	SA	
8509 30		
-007	SA	
8509 40		
-008	SA	
8509 80		
-002	SA	
8511 10		
-000	SA	
8511 20		
-001	SA	
8511 30		
-002	SA	
8511 40		
-003	SA	
ex 8511 50		
-013	Dinamos	
ex 8511 50		
-022	Alternadores	
ex 8511 50		
-998	Excepto dinamos; alternadores	
8511 80		
-007	SA	
ex 8511 90		
-017	Partes de artículos de las subpartidas 8511 40 y 8511 50-013	
ex 8511 90		
-992	Excepto partes de artículos de las subpartidas 8511 40 y 8511 50-013	
8517 10		
-004	SA	
8517 20		
-005	SA	
8517 30		
-006	SA	
8517 40		
-007	SA	

8517 81		
-004	SA	
8517 82		
-007	SA	
8517 90		
-002	SA	
8521 10		
-007	SA	
8521 90		
-005	SA	
8524 10		
-004	SA	
8524 21		
-008	SA	
8524 22		
-001	SA	
ex 8525 10		
-012	Para emisiones de radio y televisión	
ex 8525 10		
-997	Excepto para emisiones de radio y televisión	
8525 20		
-004	SA	
8525 30		
-005	SA	
8526 10		
-002	SA	
8526 91		
-003	SA	
ex 8526 92		
-990	Excepto para juguetes	
8527 19		
-008	SA	
ex 8528 10		
-019	Combinados	
ex 8528 10		
-994	Excepto combinados; receptor de TV color sin ensamblar (en paquetes SKD y CKD)	
ex 8528 20		
-010	Combinados	
8529 10		
-009	SA	
8529 90		
-007	SA	
8534 00		
-000	SA	
8535 10		
-000	SA	
8536 10		
-009	SA	

8536 20		
-000	SA	
8536 30		
-001	SA	
8536 41		
-005	SA	
8536 42		
-008	SA	
ex 8536 50		
-012	Conmutadores sin pulsación	
ex 8536 50		
-997	Excepto conmutadores sin pulsación	
8536 61		
-007	SA	
8536 69		
-001	SA	
8536 90		
-007	SA	
ex 8537 10		
-017	Cuadros de conmutación	
ex 8537 10		
-992	Excepto cuadros de conmutación	
ex 8537 20		
-018	Cuadros de conmutación	
ex 8537 20		
-993	Excepto cuadros de conmutación	
ex 8542 11		
-012	Conmutadores de programa, dispositivos indicadores	
ex 8542 19		
-016	Dispositivos optoelectrónicos	
ex 8544 11		
-995	Excepto aislados con teflón	
ex 8544 19		
-999	Excepto aislados con teflón	
8544 20		
-009	SA	
8544 30		
-000	SA	
8544 41		
-004	SA	
8544 49		
-008	SA	
8544 51		
-005	SA	
8544 59		
-009	SA	
8544 60		
-003	SA	
ex 8544 70		
-013	Hechos de fibras ópticas sin elaborar	

ex 8544 70	-022	Hechos de fibras ópticas elaborados
8545 11	-000	SA
8545 19	-004	SA
ex 8545 90	-014	Perfiles de carbón para lámparas de arco y pilas
8601 10	-006	SA
8601 20	-007	SA
8602 10	-005	SA
8602 90	-003	SA
ex 8604 00	-996	Excepto para apisonar el balasto, para alinear las vías de ferrocarriles o tranvías
8605 00	-001	SA
ex 8702 10	-017	Autobuses de 130-150 HP (95-110 kW) con motor de 6 cilindros enfriado por agua, de 2 300 mm de ancho e inferior a 7 200 mm, inferior a 7 400 mm de longitud. Derechos del 20 % hasta una cuota de 750 000 dólares estadounidenses
ex 8702 10	-992	Excepto autobuses de 130-150 HP (95-110 kW) con motor de 6 cilindros enfriado por agua, de 2 300 mm de ancho e inferior a 7 200 mm, inferior a 7 400 mm de longitud. Derechos del 20 % hasta una cuota de 750 000 dólares estadounidenses
8702 90	-006	SA
8703 10	-007	SA
ex 8703 21	-010	Coches de turismo (incluidas las autocaravanas) de menos de 4 años, sin catalizador
ex 8703 21	-029	Coches de turismo (incluidas las autocaravanas) de menos de 4 años, sin catalizador
ex 8703 21	-038	Coches de turismo (incluidas las autocaravanas) de más de 4 años, sin catalizador
ex 8703 21	-047	Coches de turismo (incluidas las autocaravanas) de más de 4 años, con catalizador

ex 8703 21 -995	Excepto coches de turismo (incluidas las autocaravanas) de menos de 4 años, sin catalizador; coches de turismo (incluidas las autocaravanas) de menos de 4 años, con catalizador; coches de turismo (incluidas las autocaravanas) de menos de 4 años, sin catalizador; coches de turismo (incluidas las autocaravanas) de menos de 4 años, con catalizador
ex 8703 22 -013	Coches de turismo (incluidas las autocaravanas) de menos de 4 años, sin catalizador
ex 8703 22 -022	Coches de turismo (incluidas las autocaravanas) de menos de 4 años, sin catalizador
ex 8703 22 -031	Coches de turismo (incluidas las autocaravanas) de menos de 4 años, sin catalizador
ex 8703 22 -040	Coches de turismo (incluidas las autocaravanas) de menos de 4 años, sin catalizador
ex 8703 22 -998	Excepto coches de turismo (incluidas las autocaravanas) de menos de 4 años, sin catalizador; coches de turismo (incluidas las autocaravanas) de menos de 4 años, con catalizador; coches de turismo (incluidas las autocaravanas) de menos de 4 años, sin catalizador; coches de turismo (incluidas las autocaravanas) de menos de 4 años, con catalizador
ex 8703 23 -016	Coches de turismo (incluidas las autocaravanas) de cilindrada inferior a 1 600 cm ³ , de menos de 4 años, sin catalizador
ex 8703 23 -025	Coches de turismo (incluidas las autocaravanas) de cilindrada inferior a 1 600 cm ³ , de menos de 4 años, sin catalizador
ex 8703 23 -034	Coches de turismo (incluidas las autocaravanas) de cilindrada inferior a 2 000 cm ³ , de menos de 4 años, sin catalizador
ex 8703 23 -043	Coches de turismo (incluidas las autocaravanas) de cilindrada inferior a 2 000 cm ³ , de menos de 4 años, con catalizador
ex 8703 23 -052	Coches de turismo y en autocaravanas de cilindrada inferior a 2 001 cm ³ , de menos de 4 años, sin catalizador
ex 8703 23 -061	Coches de turismo y en autocaravanas de cilindrada inferior a 2 001 cm ³ , de menos de 4 años, con catalizador
ex 8703 23 -070	Coches de turismo y en autocaravanas de cilindrada inferior a 1 600 cm ³ , de menos de 4 años, sin catalizador
ex 8703 23 -089	Coches de turismo y en autocaravanas de cilindrada inferior a 1 600 cm ³ , y de más de 4 años, con catalizador
ex 8703 23 -098	Coches de turismo y en autocaravanas de cilindrada entre 1 601-2 000 cm ³ , y de más de 4 años, sin catalizador

ex 8703 23 -104	Coches de turismo y en autocaravanas de cilindrada entre 1 601-2 000 cm ³ , y de más de 4 años, con catalizador
ex 8703 23 -113	Coches de turismo y en autocaravanas de cilindrada superior a 2 001 cm ³ , y de más de 4 años, sin catalizador
ex 8703 23 -122	Coches de turismo y en autocaravanas de cilindrada superior a 2 001 cm ³ , y de más de 4 años, sin catalizador
ex 8703 23 -991	Excepto coches de turismo (incluidas las autocaravanas) de cilindrada inferior a 1 600 cm ³ , de menos de 4 años, sin catalizador; coches de turismo (incluidas las autocaravanas) de cilindrada inferior a 1 600 cm ³ , de menos de 4 años, con catalizador; coches de turismo (incluidas las autocaravanas) de cilindrada inferior a 2 000 cm ³ , de menos de 4 años, sin catalizador; coches de turismo (incluidas las autocaravanas) de cilindrada inferior a 2 000 cm ³ , de menos de 4 años, con catalizador; coches de turismo y en autocaravanas de cilindrada inferior a 2 001 cm ³ , de menos de 4 años, sin catalizador; coches de turismo y en autocaravanas de cilindrada inferior a 2 001 cm ³ , de menos de 4 años, con catalizador; coches de turismo y en autocaravanas de cilindrada inferior a 1 600 cm ³ , de menos de 4 años, sin catalizador; coches de turismo y en autocaravanas de cilindrada inferior a 1 600 cm ³ , y de más de 4 años, con catalizador; coches de turismo y en autocaravanas de cilindrada entre 1 601 y 2 000 cm ³ , y de más de 4 años, sin catalizador; coches de turismo y en autocaravanas de cilindrada entre 1 601 y 2 000 cm ³ , y de más de 4 años, con catalizador; coches de turismo y en autocaravanas de cilindrada superior a 2 001 cm ³ , y de más de 4 años, sin catalizador; coches de turismo y en autocaravanas de cilindrada superior a 2 001 cm ³ , y de más de 4 años, con catalizador
ex 8703 24 -019	Coches de turismo y en autocaravanas de menos de 4 años, sin catalizador
ex 8703 24 -028	Coches de turismo y en autocaravanas de menos de 4 años, con catalizador
ex 8703 24 -037	Coches de turismo y en autocaravanas de más de 4 años, sin catalizador
ex 8703 24 -046	Coches de turismo y en autocaravanas de más de 4 años, con catalizador
ex 8703 24 -994	Excepto coches de turismo y en autocaravanas de menos de 4 años, sin catalizador; coches de turismo y en autocaravanas de menos de 4 años, con catalizador; coches de turismo y en autocaravanas de más de 4 años, sin catalizador; coches de turismo y en autocaravanas de más de 4 años, con catalizador
ex 8703 31 -011	Coches de turismo (incluidas las autocaravanas) de menos de 4 años, sin catalizador
ex 8703 31 -020	Coches de turismo (incluidas las autocaravanas) de menos de 4 años, con catalizador

ex 8703 31 -039	Coches de turismo (incluidas las autocaravanas) de más de 4 años, sin catalizador
ex 8703 31 -048	Coches de turismo (incluidas las autocaravanas) de más de 4 años, con catalizador
ex 8703 31 -996	Excepto coches de turismo (incluidas las autocaravanas) de menos de 4 años, sin catalizador; coches de turismo (incluidas las autocaravanas) de menos de 4 años, con catalizador; coches de turismo (incluidas las autocaravanas) de más de 4 años, sin catalizador; coches de turismo (incluidas las autocaravanas) de más de 4 años, con catalizador
ex 8703 32 -014	Coches de turismo y en autocaravanas de cilindrada inferior a 2 000 cm ³ , de menos de 4 años, sin catalizador
ex 8703 32 -023	Coches de turismo y en autocaravanas de cilindrada inferior a 2 000 cm ³ , de menos de 4 años, con catalizador
ex 8703 32 -032	Coches de turismo y en autocaravanas de cilindrada entre 2 001 y 2 500 cm ³ , de menos de 4 años, sin catalizador
ex 8703 32 -041	Coches de turismo y en autocaravanas de cilindrada entre 2 001 y 2 500 cm ³ , de menos de 4 años, con catalizador
ex 8703 32 -050	Coches de turismo y en autocaravanas de cilindrada inferior 2 000 cm ³ , y de más de 4 años, sin catalizador
ex 8703 32 -069	Coches de turismo y en autocaravanas de cilindrada inferior 2 000 cm ³ , y de más de 4 años, con catalizador
ex 8703 32 -078	Coches de turismo y en autocaravanas de cilindrada entre 2 001 y 2 500 cm ³ , y de más de 4 años, sin catalizador
ex 8703 32 -087	Coches de turismo y en autocaravanas de cilindrada entre 2 001 y 2 500 cm ³ , y de más de 4 años, con catalizador
ex 8703 32 -999	Excepto coches de turismo y en autocaravanas de cilindrada inferior a 2 000 cm ³ , de menos de 4 años, sin catalizador; coches de turismo y en autocaravanas de cilindrada inferior a 2 000 cm ³ , de menos de 4 años, con catalizador; coches de turismo y en autocaravanas de cilindrada entre 2 001 y 2 500 cm ³ , de menos de 4 años, sin catalizador; coches de turismo y en autocaravanas de cilindrada entre 2 001 y 2 500 cm ³ , de menos de 4 años, con catalizador; coches de turismo y en autocaravanas de cilindrada inferior a 2 000 cm ³ , y de más de 4 años, sin catalizador; coches de turismo y en autocaravanas de cilindrada inferior a 2 000 cm ³ , y de más de 4 años, con catalizador; coches de turismo y en autocaravanas de cilindrada entre 2 001 y 2 500 cm ³ , y de más de 4 años, sin catalizador; coches de turismo y en autocaravanas de cilindrada entre 2 001 y 2 500 cm ³ , y de más de 4 años, con catalizador

ex 8703 33 -017	Coches de turismo y en autocaravanas de menos de 4 años, sin catalizador
ex 8703 33 -026	Coches de turismo y en autocaravanas de menos de 4 años, con catalizador
ex 8703 33 -035	Coches de turismo y en autocaravanas de más de 4 años, sin catalizador
ex 8703 33 -044	Coches de turismo y en autocaravanas de más de 4 años, con catalizador
ex 8703 33 -992	Excepto coches de turismo y en autocaravanas de menos de 4 años, sin catalizador; coches de turismo y en autocaravanas de menos de 4 años, con catalizador; coches de turismo y en autocaravanas de más de 4 años, sin catalizador; coches de turismo y en autocaravanas de más de 4 años, con catalizador
8704 10 -006	SA
8704 21 -000	SA
ex 8704 22 -012	Vehículos de carretera y todoterreno de peso total con carga máxima superior a 10 toneladas
ex 8704 22 -997	Excepto vehículos de carretera y todoterreno de peso total con carga máxima superior a 10 toneladas; vehículos de recogida de residuos con un peso entre 6 000 y 14 000 kg: 100-300 LE-SAE (73,5-220 kW)
ex 8704 23 -015	Vehículos de carretera y todoterreno de peso total con carga máxima superior a 20 toneladas
ex 8704 23 -990	Excepto vehículos de carretera y todoterreno de peso total con carga máxima superior a 20 toneladas
8704 31 -001	SA
ex 8704 32 -013	Vehículos de carretera y todoterreno de peso total con carga máxima superior a 10 toneladas
ex 8704 32 -022	Vehículos de recogida de residuos con un peso entre 6 000 y 14 000 kg: 100-300 LE-SAE (73,5-220 kW)
ex 8704 32 -998	Excepto vehículos de carretera y todoterreno de peso total con carga máxima superior a 10 toneladas; vehículos de recogida de residuos con un peso entre 6 000 y 14 000 kg: 100-300 LE-SAE (73,5-220 kW)
ex 8704 90 -013	Vehículos de carretera y todoterreno de peso total con carga máxima superior a 10 toneladas
ex 8704 90 -022	Vehículos de recogida de residuos con un peso entre 6 000 y 14 000 kg: 100-300 LE-SAE (73,5-220 kW)

<p>ex 8704 90 -998</p> <p>ex 8705 90 -030</p> <p>ex 8706 00 -012</p> <p>ex 8706 00 -997</p> <p>8707 10 -003</p> <p>8707 90 -001</p> <p>ex 8708 10 -996</p> <p>8708 21 -006</p> <p>ex 8708 29 -994</p> <p>8708 31 -007</p> <p>ex 8708 39 -995</p> <p>ex 8708 40 -999</p>	<p>Excepto vehículos de carretera y todoterreno de peso total con carga máxima superior a 10 toneladas; vehículos de recogida de residuos con un peso entre 6 000 y 14 000 kg: 100-300 LE-SAE (73,5-220 kW)</p> <p>Vehículos oruga (para usos especiales) de peso entre 1 800 y 15 700 kg y potencia entre 113 y 187 hp SAE; vehículos de ruedas (para usos especiales) de peso entre 5 300 y 11 000 kg y de potencia entre 74 y 180 hp SAE; coches para reparaciones de peso entre 11 400 y 15 800 kg y potencia entre 600 y 1 000 BHP; equipos quitanieves de bombeo de peso entre 8 700 y 11 400 kg y potencia entre 100 y 300 hp SAE; acoplado de bombeo de peso entre 400 y 4 800 kg; equipos quitanieves con barredoras de peso entre 5 300 y 12 500 kg y potencia entre 100 y 300 hp SAE; vehículos de limpieza de peso entre 6 000 y 14 000 kg y potencia entre 100 y 300 hp SAE; vehículos para desplazarse sobre la nieve de peso entre 140 y 370 kg y de potencia entre 15 y 60 hp SAE</p> <p>Chasis para autobuses fabricados en acero en forma cuadrada, de longitud entre 7,2 y 7,4 y 10,5 y 12 m, equipados con motores diésel refrigerados con agua de potencia entre 130 hp DIN y 260 hp DIN, con marchas sincronizadas, ejes rígidos, dirección hidráulica, amortiguadores de hoja o neumáticos y estabilizadores</p> <p>Excepto chasis para autobuses fabricados en acero en forma cuadrada, de longitud entre 7,2 y 7,4 y 10,5 y 12 m, equipados con motores diésel refrigerados con agua de potencia entre 130 hp DIN y 260 hp DIN, con marchas sincronizadas, ejes rígidos, dirección hidráulica, amortiguadores de hoja o neumáticos y estabilizadores</p> <p>SA</p> <p>SA</p> <p>Excepto bloques; para los vehículos de la subpartida 8705 92-030; para tractores agrícolas y para vehículos de carretera y todo terreno de peso total con carga máxima superior a 10 toneladas</p> <p>SA</p> <p>Excepto bloques; para los vehículos de la subpartida 8705 92-030; para tractores agrícolas y para vehículos de carretera y todo terreno de peso total con carga máxima superior a 10 toneladas</p> <p>SA</p> <p>Excepto bloques; para los vehículos de la subpartida 8705 92-030; para tractores agrícolas y para vehículos de carretera y todo terreno de peso total con carga máxima superior a 10 toneladas</p> <p>Excepto bloques; para los vehículos de la subpartida 8705 92-030; para tractores agrícolas y para vehículos de carretera y todo terreno de peso total con carga máxima superior a 10 toneladas</p>
---	---

ex 8708 50 -990	Excepto bloques; para los vehículos de la subpartida 8705 92-030; para tractores agrícolas y para vehículos de carretera y todo terreno de peso total con carga máxima superior a 10 toneladas
ex 8708 60 -991	Excepto bloques; para los vehículos de la subpartida 8705 92-030; para tractores agrícolas y para vehículos de carretera y todo terreno de peso total con carga máxima superior a 10 toneladas
ex 8708 70 -992	Excepto bloques; para los vehículos de la subpartida 8705 92-030; para tractores agrícolas y para vehículos de carretera y todo terreno de peso total con carga máxima superior a 10 toneladas
ex 8708 80 -993	Excepto bloques; para los vehículos de la subpartida 8705 92-030; para tractores agrícolas y para vehículos de carretera y todo terreno de peso total con carga máxima superior a 10 toneladas
ex 8708 91 -997	Excepto bloques; para los vehículos de la subpartida 8705 92-030; para tractores agrícolas y para vehículos de carretera y todo terreno de peso total con carga máxima superior a 10 toneladas
ex 8708 92 -990	Excepto bloques; para los vehículos de la subpartida 8705 92-030; para tractores agrícolas y para vehículos de carretera y todo terreno de peso total con carga máxima superior a 10 toneladas
ex 8708 93 -993	Excepto bloques; para los vehículos de la subpartida 8705 92-030; para tractores agrícolas y para vehículos de carretera y todo terreno de peso total con carga máxima superior a 10 toneladas
ex 8708 94 -996	Excepto bloques; para los vehículos de la subpartida 8705 92-030; para tractores agrícolas y para vehículos de carretera y todo terreno de peso total con carga máxima superior a 10 toneladas
ex 8708 99 -991	Excepto bloques; para los vehículos de la subpartida 8705 92-030; para tractores agrícolas y para vehículos de carretera y todo terreno de peso total con carga máxima superior a 10 toneladas
8801 10 -002	SA
8801 90 -000	SA
8802 20 -002	SA
8802 30 -003	SA
8802 40 -004	SA
ex 8802 50 -014	Con instrumentos de transmisión-recepción
ex 8802 50 -023	Con instrumentos de medida y de control

ex 8802 50 -999	Excepto con instrumentos de transmisión-recepción; con instrumentos de medida y de control
ex 8803 90 -017	Partes de mercancías de la partida 8801
ex 8803 90 -026	Partes de estos aparatos con instrumentos de transmisión-recepción
ex 8803 90 -035	Partes de estos aparatos con instrumentos de medida
ex 8803 90 -992	Excepto partes de mercancías de la partida 8801; partes de estos aparatos con instrumentos de transmisión-recepción; partes de estos aparatos con instrumentos de medida
8901 10 -005	SA
8901 20 -006	SA
8901 30 -007	SA
8901 90 -003	SA
8903 10 -003	SA
8903 91 -004	SA
8903 92 -007	SA
8903 99 -008	SA
8904 00 -001	SA
ex 8905 10 -010	Grúas flotantes
ex 8905 10 -995	Excepto grúas flotantes
8905 20 -002	SA
8905 90 -009	SA
8906 00 -009	SA
8907 10 -009	SA
8907 90 -007	SA
9004 90 -004	SA
ex 9007 11 -015	Con grabadoras de sonido
ex 9007 11 -990	Excepto con grabadoras de sonido

ex 9007 19		
	-019	Con grabadoras de sonido
ex 9007 19		
	-994	Excepto con grabadoras de sonido
9007 21		
	-007	SA
9007 29		
	-001	SA
ex 9007 91		
	-013	Para cámaras con grabadoras de sonido
ex 9007 91		
	-998	Excepto para cámaras con grabadoras de sonido
9007 92		
	-007	SA
9018 41		
	-005	SA
ex 9018 49		
	-993	Excepto sillones de dentista con instrumentos odontológicos
9018 50		
	-003	SA
ex 9018 90		
	-016	Electroencefalógrafos; instrumentos de electroterapia por microondas
ex 9018 90		
	-991	Excepto electroencefalógrafos; instrumentos de electroterapia por microondas
ex 9026 10		
	-026	Para medir o controlar el nivel de líquidos
ex 9027 10		
	-991	Excepto electrónicos
ex 9027 90		
	-999	Excepto partes y accesorios de las mercancías de la subpartida 9027 10-991; partes y accesorios de las mercancías de la subpartida 9027 20-999; partes y accesorios de aparatos electrónicos; incluidos micrófonos
9302 00		
	-006	SA
9303 10		
	-006	SA
9303 20		
	-007	SA
9303 30		
	-008	SA
9304 00		
	-004	SA
9305 10		
	-004	SA
9305 21		
	-008	SA
9305 29		
	-002	SA

ex 9305 90	-011	De caucho (excepto duro)
ex 9305 90	-020	De cuero o de cuero artificial
ex 9305 90	-039	De tela
ex 9305 90	-996	Excepto de caucho (excepto duro); de cuero o de cuero artificial, de tela
9306 10	-003	SA
9306 21	-007	SA
9306 29	-001	SA
9306 30	-005	SA
9306 90	-001	SA
9307 00	-001	SA
9401 10	-001	SA
9401 20	-002	SA
9401 30	-003	SA
9401 40	-004	SA
9401 50	-005	SA
9401 61	-009	SA
9401 69	-003	SA
9401 71	-000	SA
9401 79	-004	SA
ex 9401 80	-017	De piedra
ex 9401 80	-992	Excepto de piedra
9402 10	-000	SA
9402 90	-008	SA
9403 10	-009	SA

ex 9403 20 -019	Armarios de baño
ex 9403 20 -994	Excepto armarios de baño
9403 30 -001	SA
9403 40 -002	SA
9403 50 -003	SA
ex 9403 60 -013	Armarios de baño
ex 9403 60 -998	Excepto armarios de baño
9403 70 -005	SA
ex 9403 80 -015	De piedra
ex 9403 80 -990	Excepto de piedra
9403 90 -007	SA
ex 9405 10 -016	De madera; de metal; de vidrio; de trenza
ex 9405 10 -025	Linternas
ex 9405 10 -991	Excepto de madera; de metal; de vidrio; de trenza; linternas
ex 9405 20 -017	De madera; de metal; de vidrio; de trenza
ex 9405 20 -992	Excepto de madera; de metal; de vidrio; de trenza
ex 9405 40 -019	De madera; de metal; de vidrio; de trenza
ex 9405 40 -994	Excepto de madera; de metal; de vidrio; de trenza; linternas
ex 9405 50 -010	De madera; de metal; de vidrio; de trenza
ex 9405 50 -995	Excepto de madera; de metal; de vidrio; de trenza
ex 9406 00 -014	De madera; de hierro
ex 9406 00 -999	Excepto de madera; de hierro
9502 10 -003	SA
9502 91 -004	SA

9502 99		
-008	SA	
ex 9601 10		
-016	Marfil trabajado	
ex 9601 10		
-025	Artículos de marfil.	
ex 9601 90		
-014	Concha de tortuga trabajada	
ex 9601 90		
-023	Nácar o hueso trabajado	
ex 9601 90		
-032	Artículos de concha de tortuga y de hueso	
ex 9601 90		
-999	Excepto concha de tortuga trabajada; nácar o hueso trabajado; artículos de concha de tortuga y de hueso	
ex 9602 00		
-014	Materias vegetales o minerales para tallar, trabajadas; cápsulas de cera y gelatina artificiales	
ex 9602 00		
-023	Materias vegetales o minerales para tallar, trabajadas	
ex 9602 00		
-999	Excepto materias vegetales o minerales para tallar, trabajadas; cápsulas de cera y gelatina artificiales; materias vegetales o minerales para tallar, trabajadas	
9603 10		
-005	SA	
9603 30		
-007	SA	
9603 40		
-008	SA	
9603 50		
-009	SA	
ex 9603 90		
-012	Escobas mecánicas de uso manual; cabezas preparadas para artículos de cepillería	
ex 9603 90		
-997	Excepto escobas mecánicas de uso manual; cabezas preparadas para artículos de cepillería	
9608 10		
-000	SA	
9608 20		
-001	SA	
9608 31		
-005	SA	
9608 39		
-009	SA	
9608 40		
-003	SA	
9608 50		
-004	SA	

9608 60	
-005	SA
9609 10	
-009	SA
9609 20	
-000	SA
ex 9609 90	
-016	Pasteles y carboncillos

ANEXO VIa

Lista de productos sujetos a licencia de importación

Código húngaro	Designación de la mercancía
11-1	Carbón
11-5	Fuel concentrado o comprimido
12-1	Mineral de hierro
12-60-000	Bauxita
13-15-900	Las demás piedras preciosas y semipreciosas (excepto los diamantes industriales)
13-71-000	Piedra triturada
21-12-000	Mineral peletizado
21-13-000	Aglomerados
23-9	Metales y aleaciones preciosos
ex 29	Cubtertertas, servicios de mesa y vajillas de metales preciosos
29-71-1	Monedas, placas e insignias de metal (las monedas de curso legal no pueden importarse)
29-80-000	Armas
29-90-000	Municiones, explosivos
32-90-000	Armas de artillería, otros equipos especiales
41-32	Automóviles de turismo
41-6	Vehículos aéreos
41-80-000	Vehículos especiales
41-90-000	Aeronaves especiales, barcos especiales y transbordadores
44-12-100	Aparatos de teléfono generales, LB, CB
44-12-200	Aparatos de teléfono especiales
44-12-300	Aparatos de teléfono de monedas
44-12-400	Aparatos de teléfono seriales
44-12-800	Otras máquinas para la automatización de la operación de los aparatos de teléfono
44-13-310	Centralita privada de conmutación automática
44-13-320	Central telefónica de conmutación automática
44-13-330	Central telefónica rural
44-13-500	Central telefónica electrónica
44-13-900	Otras centrales telefónicas
44-14-230	Equipo de telecomunicaciones, coaxial
44-14-290	Otros equipos de frecuencia de transmisión
44-14-900	Otros equipos de telecomunicaciones
44-21-100	Transmisor de radio de ondas corta y media

Código húngaro	Designación de la mercancía
44-21-200	Transmisor VHF
44-21-300	Transmisor TV
44-21-400	Equipos repetidores
44-22-000	Transmisor de radio especial
44-23-900	Otros equipos de transmisión-recepción
44-24-100	Equipos VHF de canal bajo
44-24-200	Equipos VHF de canal medio
44-24-300	Equipos VHF de canal alto
44-24-900	Otros equipos de microondas
44-29-000	Otros equipos o instrumentos de telecomunicaciones sin hilos
44-32-100	Equipos de estudio de transmisión de sonido
44-90-000	Productos especiales de telecomunicaciones
46-75-100	Cajas registradoras con capacidad para sumar artículos
46-75-200	Cajas registradoras para agrupar varios artículos
46-75-300	Cajas registradoras especiales
46-75-400	Cajas registradoras combinadas con un sistema de descuento
46-75-500	Cajas registradoras para la elaboración de datos
46-75-900	Caja registradora y otros equipos de registro
46-79-000	Otros equipos de gestión
47-90-001	Instrumentos especiales
51-22-130	Fosgeno
ex 51-33-900	Oxícloruro fosfórico
51-35-100	Fluoruro de hidrógeno
ex 51-65-100	Sulfuro de sodio
ex 51-66-100	Fluoruro de hidrógeno y amonio, fluoruro de potasio, fluoruro de hidrógeno y potasio, fluoruro de sodio
ex 51-66-200	Tricloruro arsénico
ex 51-67-100	Cloruro de cianógeno, cianuro de hidrógeno, cianuro de potasio y cianuro de sodio
51-80-000	Materiales fisionables radiactivos, isótopos
ex 51-94-000	Tricloruro fosfórico, cloruro de tionilo, pentacloruro fosfórico
ex 51-95-000	Pentasulfuro fosfórico
51-99-000	Residuos para el reciclado de productos químicos inorgánicos
52-13-118	Derivados saturados de freones y halones
ex 52-13-119	Cloruro de etanol
ex 52-14-190	Dietil-etanolamina, diisopropil-beta-aminoetano-tiol, diisopropil-beta-aminoetanol, cloruro de diisopropil-beta-aminoetilo, diisopropilamina, dimetilamina, clorhidrato de dimetilamina, trietanolamina

Código húngaro	Designación de la mercancía
ex 52-14-790	Tricloronitrometano
ex 52-14-800	Dimetil-metil-fosfonato, fosfito de hidrógeno y dimetilo, dicloruro de fosfonio y metilo, difluoruro de fosfonio y metil, tiodiglicol, trimetil fosfito, dietil-etil-fosfonato, dietil-metil-fosfonito, dietil-N, N-dimetil-fosforamidato, dietil-fosfito, dimetil-etilfosfonato, O-etil-2-diisopropilamino-etil-metilfosfonito (QL), dicloruro de etil-fosfinilo, difluoruro de etil-fosfinilo, dicloruro de metil-fosfonilo, difluoruro de metil-fosfonilo, trietil-fosfito
ex 52-22-42	1-fenil; 2-propanona
ex 52-25-190	Ácido antranílico
ex 52-23-190	Ácido fenilacético
52-12-581	Anhídrido acético
ex 52-12-340	Éter etílico
ex 52-35-900	Piperidina
ex 52-23-190	Ácido bencilico; bencilato metílico
ex 52-35-900	3-hidroxi-1-metil-piperidina
ex 52-36-900	Pinacolona, alcohol pinacólico, 3-quinuclidinol, 3-quinuclidinona
53-11-200	Aminoácidos
53-12	Alcaloides
53-30-001	Productos farmacéuticos ya acondicionados, humanos, excepto para preparados serológicos
53-41-000	Suero, humano
53-44-000	Concentrados vitamínicos
53-5	Otras preparaciones para la industria farmacéutica
53-61-000	Productos farmacéuticos odontológicos
53-81-000	Alimentos preparados para el consumo humano
53-90-000	Productos especiales de la industria farmacéutica
54-21-310	Coque doméstico
54-26-000	Carbón vegetal
56-19-000	Residuos de la industria del caucho
56-80-000	Productos especiales de la industria del caucho
57-00-000	Productos especiales de plástico
ex 57-19	MDI
57-29-000	Residuos de materiales básicos para el procesado de plásticos
57-41-000	Material de espuma termoplástica
57-42-000	Material de espuma ignífugo
57-43-900	Otros materiales de espuma
57-91-000	Fibra seccional producida por corte

Código húngaro	Designación de la mercancía
57-98-000	Residuos de la producción de fibras sintéticas
57-99-000	Residuos del procesamiento del plástico
58-10-000	Agentes de lavado y aclarado
58-2	Agente detergente y lavavajillas
58-3	Jabón
59-00-000	Otros productos especiales de la industria química
59-26	Explosivos y productos pirotécnicos industriales
59-80-000	Pólvora, explosivos, productos pirotécnicos
62	Productos de carpintería para construcciones
63-25-000	Productos de madera maciza agrícolas
63-27-000	Productos de madera maciza oficinas y escuelas
63-28	Productos de madera maciza para uso doméstico
64	Productos de la industria del mueble
65-53-100	Cuadernos
65-54-300	Papel en rollos para usos de oficina, técnicos y comerciales
65-81-000	Sustancia líquida de sulfito esaurido
66-63-100	Sellos de correos
67-61	Maletas, bolsas escolares, maletines, carteras de piel
67-62-000	Bolsas diversas
67-63-000	Pequeños artículos varios
67-64-000	Otros artículos de piel de fantasía
67-65-000	Gorros de piel y otros accesorios de vestir
67-70-000	Productos técnicos y otros, de cuero
67-81-000	Subproductos de la industria del cuero y de las pieles
67-82-000	Residuos de las industrias del cuero y de las pieles
67-91-000	Otros productos de la industria del cuero
68-1	Calzado de cuero y de materiales de sustitución
68-2	Zapatillas
68-3	Calzado de goma
68-4	Calzado de plástico
68-80-000	Residuos de la industria del calzado
69-3	Joyas, productos de bisutería y accesorios de fumador
69-40-000	Útiles de escritura
69-51-230	Armas deportivas varias
69-52-710	Discos de gramófono

Código húngaro	Designación de la mercancía
69-52-791	Cintas grabadas (para grabadoras de cinta)
69-52-792	Cintas magnéticas grabadas
69-6	Brochas, brochas de pintar, brochas para encalar, cepillos
69-7	Cestería de mimbre
69-92	Productos hechos de materiales aptos para tallar
69-94	Obras de arte, colecciones, antigüedades
69-95	Productos de artesanía y artes aplicadas
69-98-000	Fuels mezclados de residuos industriales y agrícolas
69-99-250	Artículos auxiliares para la industria del espectáculo
69-99-252	Accesorios y partes de máquinas de juego
69-99-320	Artículos varios de origen vegetal o animal
69-99-330	Residuos industriales para fines públicos
73-92-000	Tejidos impregnados, laminados

En relación con la lista de productos sujetos a licencia de importación contenidos en el presente Anexo:

- 1) Entre el 1 de enero de 1995 y el 31 de diciembre de 1997, Hungría eliminará las restricciones cuantitativas a las importaciones originarias de la Comunidad de productos aún sujetos a dichas restricciones a 31 de diciembre de 1994, hasta el 40 % de dichas importaciones de la Comunidad en Hungría sobre la base de las últimas estadísticas anuales disponibles.
- 2) Entre el 1 de enero de 1998 y el 31 de diciembre del año 2000 a más tardar, Hungría eliminará todas las restricciones cuantitativas restantes.
- 3) Previas conversaciones técnicas entre las Partes, Hungría convertirá los productos de la lista del presente Anexo a los códigos del sistema armonizado (SA), a más tardar antes de finales de 1992. Las cifras del comercio referidas a 1993 y años sucesivos se basarán en los códigos SA y posteriormente, una vez adoptada, en la nomenclatura combinada.
- 4) Para 1993, y a petición de la Comunidad, Hungría abrirá límites cuantitativos para productos específicos originarios de la Comunidad aún sujetos a licencia de exportación para los que no se hayan fijado tales límites en el Anexo VIb. Estas cantidades se incrementarán anualmente en un 10 %, serán revisadas por el Consejo de asociación, y se ajustarán en caso de aumento significativo del consumo en Hungría con el fin de mejorar las condiciones de acceso al mercado para la Comunidad.

ANEXO VIb

1. Hungría abrirá los siguientes límites para productos originarios de la Comunidad en 1992 (fuera cobertura OTP):

— Coches de turismo (870321-870333 de la nomenclatura aduanera húngara)	50 000 unidades
— Detergentes y otros productos químicos domésticos (*)	8 000 000 USD
— Muebles (*)	30 000 000 USD
— Calzado (*)	25 000 000 USD
— Productos farmacéuticos (*) (**)	40 000 000 USD
— Joyas, objetos de metales preciosos (*)	7 000 000 USD
— Varios (*)	50 000 000 USD

2. Estas cantidades se incrementarán en un 10 % anual hasta la eliminación de las restricciones cuantitativas para estos productos. No obstante, el porcentaje de incremento para los coches de turismo será del 7 %.

3. Estas cantidades se revisarán en el Consejo de asociación en 1993 y posteriormente en forma anual y se ajustarán en caso de aumento significativo del consumo interno en Hungría con el fin de mejorar las condiciones de acceso al mercado para la Comunidad.

(*) Los productos que entran en estas categorías se especifican en el Anexo. Estas especificaciones se expresarán en códigos SA a más tardar el 31 de diciembre de 1992.

(**) Previas conversaciones técnicas con la Comunidad, Hungría podrá abrir subcuotas.

*Anexo al Anexo VIIb***Coches de turismo**

4132	
Detergentes y otros productos químicos domésticos	
5810000	Agentes de lavado y aclarado
5822100	Detergentes sintéticos
5822300	Pasta sintética para el lavado
5822500	Ingrediente sintético para el lavado
5822600	Ingrediente sintético para vajillas
5822700	Loción sintética
5822800	Ingrediente sintético granular para el lavado
5831000	Jabón de limpieza
5832000	Jabón de tocador
5833000	Jabón de afeitar
5836000	Jabón líquido
Mobiliario	
6410110	Dormitorios de estilo
6410120	Dormitorios modernos
6410210	Comedores de estilo
6410220	Comedores modernos
6410310	Salones de estilo
6410320	Salones modernos
6410410	Estudios de estilo
6410420	Estudios modernos
6410510	Otros juegos de mobiliario de estilo
6410520	Otros juegos de mobiliario moderno
6411010	Armarios barnizados de estilo
6411020	Armarios barnizados modernos
6412010	Mesas barnizadas de estilo
6412020	Mesas barnizadas modernas
6413010	Sillas barnizadas de estilo
6413020	Sillas barnizadas modernas
6414000	Camas barnizadas
6415010	Otros muebles complementarios barnizados de estilo
6415020	Otros muebles complementarios barnizados modernos

6419000	Otros muebles barnizados
6420100	Muebles de cocina
6420200	Juegos de muebles de recreo
6421000	Armarios de color
6422000	Mesas de color
6423000	Sillas de color
6424000	Camas de color
6425000	Otros muebles complementarios de color
6429000	Otros muebles de color
6430010	Juegos de muebles tapizados de estilo
6430020	Juegos de muebles tapizados modernos
6430030	Juegos de muebles de metal tapizados
6431010	Sillas tapizadas de estilo
6431020	Sillas tapizadas modernas
6431200	Sillones tapizados modernos
6432010	Camas tapizadas de estilo
6432020	Camas tapizadas modernas
6440000	Muebles de mimbre
6450100	Conjuntos de muebles de metal
6450910	Conjuntos de muebles de camping
6451000	Armarios metálicos
6452400	Mesas metálicas
6452910	Mesas plegables
6453000	Sillas metálicas
6453010	Sillas de trabajo de estructura metálica
6453910	Sillas plegables
6454000	Camas metálicas
6454910	Camas plegables
6455000	Muebles complementarios de metal
6459000	Otros muebles metálicos o de estructura metálica
5463000	Sillas de plástico
6465000	Muebles complementarios de plástico
6471000	Estanterías de madera
6472000	Estanterías metálicas
6473000	Estanterías de otros materiales
6474000	Otros productos tipo mobiliario
6481000	Almohadas
6482000	Almohadas tapizadas
6483000	Cojines para sillones
6490000	Otros productos tipo mobiliario

Calzado

6811100	Botas de hombre
6811200	Botas de hombre con cordones
6811300	Botas de trabajo de hombre
6811400	Zapatos de deporte de hombre
6811900	Otro calzado de hombre
6812100	Botas de mujer
6812300	Zapatos de trabajo de mujer
6812400	Zapatos de deporte de mujer
6812900	Otro calzado de mujer
6813300	Zapatos de trabajo de niños
6813400	Zapatos de deporte de niños
6814100	Botas de niño
6814300	Zapatos de deporte de niños
6814400	Zapatos de trabajo de niña
6815300	Calzado de deporte de niña
6815400	Calzado para bebés
6816000	Zapatillas de hombre
6821000	Zapatillas de mujer
6822000	Zapatillas de niños
6823000	Otras zapatillas
6829000	Zapatillas de gimnasia
6830300	Calzado de goma de hombre
6831000	Calzado de goma de mujer
6832000	Calzado de goma de niños
6833000	Zapatos de plástico de hombre
6841300	Zapatos de plástico de mujer
6842300	Botas de plástico de niños
6843100	Zapatos de plástico de niños
6843300	Zapatillas de plástico de niño

Productos farmacéuticos

Joyas, objetos de metales preciosos

2932100	Artículos de mesa (cuchillerías, vajilla), metales preciosos
6931110	Artículos de oro macizo
6931120	Joyas de oro
6931130	Artículos de metales preciosos de segunda mano
6931210	Artículos de plata maciza
6931220	Joyas de plata
6931230	Artículos de plata de segunda mano
6931240	Artículos de orfebrería
6931400	Joyas de metales preciosos amalgamados o bañadas en ellos
6931500	Joyas de piedras preciosas
6931800	Piedras preciosas pulidas sintéticas
6932000	Otras joyas de vestir
6933100	Artículos de fantasía de metales preciosos

Varios

6327000	Suministros escolares, de oficina; artículos de madera maciza
6328000	Artículos de madera maciza para el hogar
6553100	Cuadernos
6761100	Maletas
6761200	Bolsas escolares
6761300	Maletines
6762000	Bolsas varias
6763000	Pequeños artículos varios
6764000	Otros artículos de piel de fantasía
6765000	Gorros de cuero y accesorios de vestir
6933200	Artículos de metal de fantasía
6933210	Encendedores
6933300	Artículos de madera de fantasía
6933400	Artículos de hueso de fantasía
6933500	Artículos de plástico de fantasía
6933900	Otros artículos de fantasía y artículos de fumador
6940000	Artículos de escritura
6952710	Discos
6952791	Cintas grabadas
6952792	Cintas magnéticas pregrabadas
6971000	Cestería de caña
6972000	Cestería de mimbre
6973000	Cestería de farfolla

6974000	Labores de junco
6975000	Trenzados de paja
6976000	Cestería de rafia
6977000	Cestería de rafia artificial
6979000	Otras cesterías
6992300	Productos de hiedra
6992900	Otros productos de materiales aptos para tallar
6995110	Petit point
6995120	Gros point
6995200	Muñecas con traje tradicional

ANEXO VII

Mercancías a las que se refiere el artículo 17

1. Mercancías para las que la Comunidad mantiene un elemento agrícola en la imposición

Código NC	Designación de la mercancía
2905 43	Manitol
2905 44	D-Glucitol (sorbitol)
ex 3505 10	Dextrina y demás almidones y féculas modificados, excepto los almidones y féculas esterificados o eterificados de la subpartida 3505 10 50
3505 20	Colas a base de almidón o de féculas, de dextrosa o de otros almidones o féculas modificados
3809 10	Aprestos preparados y productos de acabado preparados a base de materias amiláceas
3823 60	Sorbitol, excepto el de la subpartida 2905 44

2. Mercancías para las que Hungría puede introducir un elemento agrícola en la imposición

Código del arancel aduanero húngaro	Designación de la mercancía
2905 43 007	Manitol
2905 44 000	D-Glucitol (sorbitol)
3505 10	Dextrina y demás almidones y féculas modificados, excepto los almidones y féculas esterificados o eterificados de la subpartida 3505 10 50
3505 20	Colas a base de almidón o de féculas, de dextrosa o de otros almidones o féculas modificados
3809 10 009	Aprestos preparados y productos de acabado preparados a base de materias amiláceas
3823 60 004	Sorbitol, excepto el de la subpartida 2905 44

ANEXO VIIIa

Lista de productos a los que se refiere el apartado 2 del artículo 20(*)

Los productos de este Anexo estarán sujetos a una reducción de exacción del 50 %

Código NC	Designación de la mercancía	Año 1	Año 2	Año 3	Año 4	Año 5
		(en toneladas)				
0207 10 51 0207 10 55 0207 23 11 0207 10 59 0207 23 19	Patos	700	780	850	910	970
ex 0207 39 55 ex 0207 43 15	Trozos de pato deshuesados, frescos, refrigerados o congelados	700	780	850	910	970
ex 0207 39 73 ex 0207 43 53	Pechugas y trozos de pechuga sin deshuesar, frescos, refrigerados o congelados					
ex 0207 39 77 ex 0207 43 63	Muslos y trozos de muslos sin deshuesar, frescos, refrigerados o congelados					
0207 10 71 0207 23 51 0207 10 79 0207 23 59 0207 39 53 0207 43 11 0207 39 61 0207 43 23	Gansos	12 600	13 800	15 000	16 100	17 300
ex 0207 39 65 ex 0207 43 31	Alas enteras de ganso, incluso sin la punta, frescas, refrigeradas o congeladas					
ex 0207 39 67 ex 0207 43 41	Troncos, cuellos, troncos con cuello, rabadilla y puntas de ala, de ganso, frescos, refrigerados o congelados					
0207 39 71 0207 43 51 0207 39 75 0207 43 61						
ex 0207 39 81 ex 0207 43 71	Gansos semideshuesados, frescos, refrigerados o congelados					
0210 11 11 0210 12 11 0210 19 40 0210 19 51	Carne de la especie porcina, salada o en salmuera: — jamones y trozos de jamón — panceta y sus trozos — chuleteras y sus trozos — los demás, deshuesados	1 100	1 200	1 300	1 400	1 500
1601 00 91	Embutidos secos	4 400	4 800	5 200	5 600	6 000
1602 49 15 1602 49 19	Conservas de carne de la especie porcina doméstica	220	240	260	280	300

(*) Sin perjuicio de las reglas de interpretación de la nomenclatura combinada, la redacción de la descripción de los productos se considerará de valor meramente indicativo, determinándose el esquema preferencial, en el contexto de este Anexo, por la cobertura de los códigos NC. Cuando se indican códigos ex NC, el esquema preferencial se determinará por la aplicación del código NC y de la correspondiente descripción, tomados conjuntamente.

ANEXO VIIIb

Lista de los productos a los que se refiere el apartado 2 del artículo 20(*)

Código NC	Designación de la mercancía	Derecho %
0101 19 10	Caballos que se destinan al matadero (*)	Exención
0101 19 90	Los demás	12
0203 11 90 0203 12 90 0203 19 90 0203 21 90 0203 22 90 0203 29 90	Carne de la especie porcina no doméstica, fresca, refrigerada o congelada	Exención
0206 29 99	Despojos comestibles de animales de la especie bovina	2
0206 80 91 0206 90 91	Despojos comestibles de los especies caballar, asnal y mular	5
0207 31 00 0207 50 10	Hígados de ganso o de pato	Exención (*)
0208 10 10	Las demás carnes y despojos comestibles de conejos domésticos	7
0208 10 90 0208 20 00	Excepto de conejos domésticos De ancas de rana	Exención
0208 90 10	De palomas domésticas	5
0208 90 30	De caza, excepto de conejo o de liebre	Exención
0409 00 00	Miel natural	25
0602 40 90	Rosales injertados, capullos	6
0602 99 30 0602 99 45 0602 99 49 0602 99 59 ex 0602 99 70 0602 99 91 ex 0602 99 99	Árboles y arbustos, excepto árboles y arbustos frutales y forestales; las demás plantas vivas (incluidas sus raíces), excepto yucas y cactáceas no plantadas en macetas, recipientes, cestas, cubetas y demás continentes habituales	12
ex 0602 99 70 ex 0602 99 99	Yucas y cactáceas no plantadas en macetas y demás continentes habituales	8
0603 90 00	Flores cortadas	7
ex 0604 10 90 0604 91 10 0604 91 90 0604 99 10	Follaje, hojas, ramas y demás partes de plantas sin flores ni capullos, hierbas, musgos y líquenes, para ramos o adornos, frescos, secos, blanqueados, teñidos, impregnados o preparados de otra forma Frescos	7 7 7 2
0706 90 30	Rábanos rusticanos (<i>Cochlearia armoracia</i>)	7

Código NC	Designación de la mercancía	Derecho %
0707 00 19	Pepinos, frescos o refrigerados (del 16 de mayo al 31 de octubre)	16
ex 0709 20 00	Las demás hortalizas, frescas o refrigeradas Espárragos del 1 de octubre al 31 de enero	12
0709 51 30	Cantharellus spp.	Exención
0710 80 59	Pimientos del género Capsicum o del género Pimenta, excepto los pimientos dulces	5
0711 40 00	Pepinos y pepinillos	12
0711 90 10	Pimientos del género Capsicum o del género Pimenta, excepto los pimientos dulces	5
0712 20 00	Cebollas	8
ex 0712 90 90	Rábanos rústicos (Cochlearia armoracia)	Exención
0713 10 90	Legumbres secas	2
0713 33 90	Alubias de las especies Phassoulus o Vigna, excepto para siembra	Exención
ex 0809 20-10	Guindas (Prunus cerasus) frescas, del 1 de mayo al 15 de julio	11 (*)
ex 0809 20 90	Guindas (Prunus cerasus) frescas, del 16 de julio al 30 de abril	11
0809 40 90	Endrinas	7
0810 20 10	Frambuesas (*)	9
0810 30 10	Grosellas negras, frescas (*)	9
0810 30 30	Grosellas rojas, frescas (*)	9
0810 30 90	Las demás (*)	5
0811 10 90	Fresas (*)	13
ex 0811 20 19	Frambuesas, con un contenido de azúcar inferior al 13 % en peso (*)	18
0811 20 31	Frambuesas (*)	14
0811 20 39	Grosellas negras (*)	10
0811 20 51	Grosellas rojas (*)	10

Código NC	Designación de la mercancía	Derecho %
0904 20 90	Pimientos del género <i>Capsicum</i> o del género <i>Pimenta</i>	4
1519 11 00	Ácidos grasos monocarboxílicos industriales; aceites ácidos del refinado; alcoholes grasos industriales Ácido esteárico	Exención
1519 30 00	Alcoholes grasos industriales	5
1520	Glicerina, incluso pura; aguas y lejías glicéricas	Exención
1602 20 10	Hígado de ganso y de pato	11
ex 1602 90 31	Caza	8
ex 1602 90 31	Conejos	14
1702 50 00	Fructosa y maltosa químicamente puras	Exención
2001 90 20	Frutas del género <i>Capsicum</i> , excepto los pimientos dulces	5
2005 90 10	Frutas del género <i>Capsicum</i>	5
2007 99 10	Puré y pasta de ciruelo	24
2007 99 31	Compotas, jaleas, mermeladas, purés y pastas de cereza	25
ex 2007 99 39	Con un contenido de azúcar superior al 30% en peso Frutos de las partidas 0801, 0803, 0804 (excepto higos y piñas), 0807 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0810 40 90, 0810 90 10, 0810 90 30 y 0810 90 80	8
ex 2007 99 90	Los demás Frutos de las partidas 0801, 0803, 0804 (excepto higos y piñas) 0807 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0810 40 90, 0810 90 10, 0810 90 30 y 0810 90 80	8
2008 60 61	Guindas (<i>Prunus cerasus</i>), con azúcar añadido, de envases inmediatos con un contenido neto inferior a 1 kg	18
2009 70 30	Zumo de manzana de masa volúmica inferior a 1,33 g/cm ³ a 20 °C — De valor superior a 8 ecus por 100 kg de peso neto, con azúcar añadido	12
2009 70 93	— De valor inferior a 8 ecus por 100 kg de peso neto, con contenido de azúcar añadido inferior al 30 % en peso	
2009 70 99	— Sin azúcar añadido	

(*) Sin perjuicio de las reglas de interpretación de la nomenclatura combinada, la redacción de la descripción de los productos se considerará de valor meramente indicativo, determinándose el esquema preferencial, en el contexto de este Anexo, por la cobertura de los códigos NC. Cuando se indican códigos ex NC, el esquema preferencial se determinará por la aplicación del código NC y de la correspondiente descripción, tomados conjuntamente.

(*) Los artículos con este código CN están sujetos a las condiciones establecidas en las correspondientes disposiciones de la Comunidad.

(*) Sin exacción agrícola.

(*) Derecho mínimo aplicable: mínimo de 2,2 ecus/100 kg netos.

(*) Sujeto a los acuerdos sobre precios mínimos a la importación que figuran en el Anexo a este Anexo.

*Anexo al Anexo VIIIb***Acuerdo sobre precios mínimos a la importación para determinados frutos de baya destinados a la transformación**

1. Se fijarán precios mínimos a la importación para cada año comercial, para los siguientes productos:

0810 20 10	Frambuesas
0810 30 10	Grosellas negras
0810 30 30	Grosellas rojas
0810 30 90	Las demás
0811 10 90	Fresas
ex 0811 20 19	Frambuesas
0811 20 31	Frambuesas
0811 20 39	Grosellas negras
0811 20 51	Grosellas rojas

Los precios mínimos a la importación serán fijados por la Comunidad previa consulta con Hungría, teniendo presente la evolución de los precios, las cantidades importadas y la marcha del mercado en la Comunidad.

2. Los precios mínimos a la importación se respetarán de acuerdo con los siguientes criterios:

- durante cada período trimestral del año comercial, el valor unitario medio de cada producto de los enumerados en el apartado 1, importados a la Comunidad, no será inferior al precio mínimo a la importación de ese producto;
- durante cada período de dos semanas, el valor unitario medio de cada producto de los enumerados en el apartado 1, importados en la Comunidad, no será inferior al 90 % del precio mínimo a la importación de ese producto, siempre que las cantidades importadas durante ese período no sean inferiores al 4 % de las importaciones anuales normales.

3. En el caso de que no se respete alguno de estos criterios, la Comunidad podrá introducir medidas que garanticen el respeto del precio mínimo a la importación para cada consignación del producto en cuestión importado de Hungría.

ANEXO IXa

Productos agrícolas con tratamiento de productos liberados (sin necesidad de licencia de importación, sin restricciones cuantitativas) en caso de origen de la Comunidad Europea

0601 10	Bulbos, cebollas, tubérculos, raíces tuberosas, garras y rizomas, en reposo vegetativo
0802 11 006	Almendras con cáscara
0802 12 009	Almendras sin cáscara
0802 40 006	Castañas
0902	Té
0904 11	Pimienta sin triturar ni pulverizar
0904 12	Pimienta triturada o pulverizada
0905 00	Vainilla
0906	Canela y flores de cancelero
0907 00	Clavo
0908 10	Nuez moscada
0909 10 10	Semillas de anís
0909 20	Semillas de cilantro
0910 10	Jengibre
1210	Conos de lúpulo
1509	Aceite de oliva
1515 30	Aceite de ricino
1909 30	Semillas de plantas herbáceas cultivadas principalmente por sus flores
2101 20	Extractos, esencias y concentrados de té o de mate
2301 20	Harina, polvo y «pellets» de pescado
2304	Tortas y demás residuos sólidos de la extracción del aceite de soja, incluso molidos o en forma de «pellets»
2305	Tortas y demás residuos sólidos de la extracción del aceite de cacahuete, incluso molidos o en forma de «pellets»
2306	Tortas y demás residuos sólidos de la extracción de grasas o aceites vegetales, incluso molidos o en forma de «pellets», excepto los de las partidas 2304 o 2305
2308	Materias vegetales, desperdicios, residuos y subproductos vegetales, incluso en «pellets», del tipo de los utilizados para la alimentación animal, no expresados ni comprendidos en otras partidas

ANEXO IXb

Productos originarios de la Comunidad para los que Hungría extenderá licencias de importación automáticamente hasta el límite de las cantidades indicadas

Código SA	Designación de la mercancía	Año 1	Año 2	Año 3	Año 4	Año 5
		Cantidad (en toneladas)				
0101 11 006 0102 10 002 0103 10 001 0104 10 019 0104 20 010 0106 00 016	Caballos de raza pura Animales bovinos de raza pura Animales porcinos de raza pura Animales ovinos de raza pura Animales caprinos de raza pura Los demás animales vivos de raza pura	400	420	440	460	480
0603 10 006	Flores cortadas, frescas	100 000 USD	105 000 USD	110 000 USD	115 000 USD	120 000 USD
ex 0702 00 009 0703 10 009 0705 11 000 0709 20 004 0713 10 015 0713 33 007 0713 39 999	Tomates, frescos o refrigerados, 1 de octubre a 30 de marzo Cebollas y chalotas Lechugas polladas Espárragos Guisantes secos para el consumo humano Alubia común Las demás	500	525	550	575	600
ex 0810	Las demás frutas frescas, 1 de diciembre a 15 de mayo	200	210	220	230	240
1005 10 006	Maíz para siembra	1 000	1 050	1 100	1 150	1 200
1209	Semillas para siembra	400	420	440	460	480
1211 90	Plantas y partes de plantas de las especies utilizadas en perfumería y en farmacia Las demás	150	155	160	170	180
1302 13 008	Jugos y extractos vegetales De lúpulo	100	105	110	115	120
2005 80 005 ex 2005 90 005	Vegetales y hortalizas preparadas o conservadas (excepto en vinagre o en ácido acético), sin congelar Maíz dulce Alcachofas	100 50	105 53	110 55	115 58	120 60
2007 91 007 2007 99 001	Compotas De agrios De otras frutas	100 100	105 105	110 110	115 115	120 120

*ANEXO Xa***Acuerdos sobre importación de animales vivos de la especie bovina en la Comunidad**

1. En el caso de que el número de animales fijado en el marco de los acuerdos de balance previstos en el Reglamento (CEE) n° 805/68 sea inferior a una cantidad de referencia, se abrirá para las importaciones procedentes de Hungría, Polonia y Checoslovaquia una cuota arancelaria igual a la diferencia entre la cantidad de referencia y el número de animales fijado a tenor de dichos acuerdos. La cantidad de referencia será la siguiente:

- 217 800 en 1992,
- 237 600 en 1993,
- 257 400 en 1994,
- 277 200 en 1995,
- 297 000 en 1996.

Los derechos reducidos aplicables a los animales de esta cuota se fijarán en el 25 % del valor total de los derechos.

Este acuerdo se aplicará a los animales vivos de la especie bovina para engorde o para matadero con un peso en vivo comprendido entre 160 kg y 300 kg.

2. En el caso de que las previsiones de importaciones en la Comunidad superen 400 000 cabezas en algún año, la Comunidad adoptará medidas de salvaguardia según el Reglamento (CEE) n° 805/68, sin perjuicio de otros derechos concedidos en el Acuerdo.

En este contexto, las importaciones de animales vivos de la especie bovina no cubiertos por los acuerdos a que se refiere el apartado 1 se limitarán a los terneros jóvenes con un peso en vivo inferior a 80 kg. Estas importaciones estarán sujetas a un régimen de administración con el fin de garantizar un abastecimiento regular durante el año de que se trate.

ANEXO Xb

Lista de productos a los que se refiere el apartado 4 del artículo 20(1)

Las cantidades importadas bajo el código NC a que se refiere este Anexo, con la excepción de los códigos 0104 y 0204, estarán sujetas a una reducción de excepciones y derechos del 20 % en el primer año, 40 % en el segundo año 60 % en años sucesivos

Código NC	Designación de la mercancía	Año 1	Año 2	Año 3	Año 4	Año 5
		Cantidad (en toneladas)				
0201 0202	Carnes de animales de la especie bovina, frescas, refrigeradas o congeladas (*)	5 000	5 400	5 800	6 200	6 600
0104 10 90 0104 20 10 0104 20 90	Ovejas o cabras vivas (*)	10 050	10 400	10 750	11 100	11 450
0204	Carne de oveja y de cabra (*) (*)	1 150	1 250	1 350	1 450	1 550
0203 11 10 0203 21 10 0203 12 0203 22 0203 19 55 0203 29 55 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 59 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 59	Carne de porcino doméstico (*) (*)	22 000	24 000	26 000	28 000	30 000
0207 10 15 0207 21 10 0207 10 19 0207 21 90	Troncos de pollo	12 000	13 000	14 000	15 000	16 000
0207 39 21 0207 41 41	Pechugas de pollo	3 700	4 000	4 400	4 700	5 000
0207 39 23 0207 41 51	Muslos de pollo	4 250	4 650	5 050	5 450	5 850
0207 39 11 0207 41 10	Trozos deshuesados de pollo	3 400	3 700	4 000	4 300	4 600
0207 39 41 0207 42 41	Pechugas de pavo	1 500	1 650	1 800	1 900	2 050

Código NC	Designación de la mercancía	Año 1	Año 2	Año 3	Año 4	Año 5
		Cantidad (en toneladas)				
0207 39 31 0207 42 10	Trozos deshuesados de pavo	1 500	1 650	1 800	1 900	2 050
ex 0406 90 89	Balaton, Cream-white, Hajdu, Marvany, Ovari, Pannonia, Trápista	1 000	1 100	1 200	1 300	1 400
ex 0407 00	Huevos de ave de corral con cascarón	1 050	1 150	1 250	1 350	1 450
ex 0408 91 10	Los demás huevos de ave de corral, secos	210	230	250	270	290
1001 90 99	Trigo blando	170 000	185 000	200 000	216 000	232 000

(*) Sin perjuicio de las reglas de interpretación de la nomenclatura combinada, la redacción de la descripción de los productos se considerará de valor meramente indicativo, determinándose el esquema preferencial, en el contexto de este Anexo, por la cobertura de los códigos NC. Cuando se indican códigos ex NC, el esquema preferencial se determinará por la aplicación del código NC y de la correspondiente descripción, tomados conjuntamente.

(*) Se aplicarán las condiciones establecidas en el Acuerdo de 1981 entre la Comunidad Económica Europea y la República de Hungría sobre comercio de las especies ovina y caprina, con las adiciones del Acuerdo de 1990, excepto para los productos a los que se refiere el apartado 1 y las cantidades a las que se refiere el apartado 2 del Acuerdo de 1981, que serán sustituidos por los productos y cantidades de este Anexo.

(*) Excepto el lomo, presentado solo.

(*) En el caso de que Hungría, en un año determinado, se beneficie de asistencia financiera de la Comunidad en el marco de operaciones triangulares de exportación de este producto a la URSS o a países distintos de la República Federativa Checa y Eslovaca y Polonia beneficiarios de la asistencia del G-24, la cuota de este producto se reducirá en la cantidad de las exportaciones así asistidas para el año de que se trate. Sin embargo, la cuota no será inferior a 4 350 toneladas.

(*) En el caso de que Hungría, en un año determinado, se beneficie de asistencia financiera de la Comunidad en el marco de operaciones triangulares de exportación de este producto a la URSS o a países distintos de la República Federativa Checa y Eslovaca y Polonia beneficiarios de la asistencia del G-24, la cuota de este producto se reducirá en la cantidad de las exportaciones así asistidas para el año de que se trate. Sin embargo, la cuota no será inferior a 1 150 toneladas.

ANEXO Xc

Lista de productos a los que se refiere el apartado 4 del artículo 20 (*)

Codigo NC	Designación de la mercancía	Año 1		Año 2		Año 3		Año 4		Año 5	
		Cantidad (t)	Derecho (%)	Cantidad (t)	Derecho (%)	Cantidad (t)	Derecho (%)	Cantidad (t)	Derecho (%)	Cantidad (t)	Derecho (%)
0703 10	Cebollas y chalotes	42 700	9,6	46 600	7,2	50 500	4,8	54 400	4,8	58 300	4,8
0707 00 11	Pepinos	100	12,8	110	7,2	120	6,4	130	6,4	140	6,4
0709 51 10	Setas cultivadas	1 000	12,8	1 091	7,2	1 182	6,4	1 273	6,4	1 364	6,4
0709 52 00	Trufas	100	6,4	109	4,8	118	3,2	127	3,2	136	3,2
0709 60 10	Pimientos dulces	10 000	7,2	10 909	5,4	11 818	3,6	12 727	3,6	13 636	3,6
0710 21 00	Guisantes congelados	8 800	14,4	9 600	10,8	10 400	7,2	11 300	7,2	12 000	7,2
0710 22 00	Alubias congeladas	2 200	14,4	2 400	10,8	2 600	7,2	2 800	7,2	3 000	7,2
0710 29 00	Las demás legumbres congeladas	1 100	14,4	1 200	10,8	1 300	7,2	1 400	7,2	1 500	7,2
0710 80 90	Las demás hortalizas congeladas	11 000	14,4	12 000	10,8	13 000	7,2	14 000	7,2	15 000	7,2
0710 90 00	Mezclas de hortalizas congeladas	1 500	14,4	1 600	10,8	1 750	7,2	1 900	7,2	2 050	7,2
0713 10 11	Guisantes forrajeros para siembra		2		2		2		2		2
0713 20 10	Garbanzos para siembra		2		2		2		2		2
0713 33 10	Alubia común para siembra		2		2		2		2		2
0713 50 10	Habas para siembra		3		3		3		3		3
0808 10 10	Manzanas para sidra (*)	16 500	7,2	18 000	5,4	19 500	3,6	21 000	3,6	22 500	3,6
0808 10 91	Manzanas, excepto para sidra (*)		11,2		8,4		5,6		5,6		5,6
0808 10 93	(*)	3 300	6,4	3 600	4,8	3 900	3,2	4 200	3,2	4 500	3,2
0808 10 99	(*)		4,8		3,6		2,4		2,4		2,4
0809 10 00	Albaricoques	1 100	20	1 200	15	1 300	10	1 400	10	1 500	10
0809 40 11	Cirueltas (*)		12		9		6		6		6
0809 40 19		4 400	6,4	4 800	4,8	5 200	3,2	5 600	3,2	6 000	3,2
0813 20 00	Cirueltas, secas		9,6		7,2		4,8		4,8		4,8
0813 50 19	Mezclas con ciruelas		9,6		7,2		4,8		4,8		4,8
0813 50 91	Mezclas sin ciruelas ni higos		8		6		4		4		4
0813 50 99	Las demás		9,6		7,2		4,8		4,8		4,8
0813 30 00	Manzanas, secas		6,4		4,8		3,2		3,2		3,2
0813 40 30	Peras, secas		6,4		4,8		3,2		3,2		3,2
0813 50 11	Mezclas sin ciruelas	1 100	6,4	1 200	4,8	1 300	3,2	1 400	3,2	1 500	3,2
0813 50 30	Mezclas excepto nueces secas		6,4		4,8		3,2		3,2		3,2
0813 10 00	Albaricoques, secos		5,6		4,2		2,8		2,8		2,8
0813 40 10	Melocotones, secos		5,6		4,2		2,8		2,8		2,8
0813 40 80	Las demás		4,8		3,6		2,4		2,4		2,4

Código NC	Designación de la mercancía	Año 1		Año 2		Año 3		Año 4		Año 5	
		Cantidad (t)	Derecho (%)	Cantidad (t)	Derecho (%)	Cantidad (t)	Derecho (%)	Cantidad (t)	Derecho (%)	Cantidad (t)	Derecho (%)
1005 10	Maíz para siembra híbrido		2		2		2		2		2
1209 21 00	Semillas de alfalfa		3		3		3		3		3
1209 23	Semillas de festsucas		3		3		3		3		3
1209 24 00	Semillas de pasto azul de Kentucky		2		2		2		2		2
1209 25	Semillas de ray-grass		2		2		2		2		2
1209 26 00	Semillas de feno de los prados		2		2		2		2		2
1209 29	Las demás semillas		3		3		3		3		3
1209 91	Semillas de hortalizas		3		3		3		3		3
1512 11 91	Aceites de girasol	1 400	8	1 500	6	1 650	4	1 800	4	1 900	4
2001 10 00	Pepinos conservados	14 800	17,6	16 100	13,2	17 500	8,8	18 800	8,8	20 200	8,8
2002 90 30	Tomates conservados	3 950	14,4	4 300	10,8	4 650	7,2	5 000	7,2	5 350	7,2
2002 90 90	Tomates conservados	1 100	14,4	1 200	10,8	1 300	7,2	1 400	7,2	1 500	7,2
2003 90 90	Mezclas de pimientos conservados	1 200	17,6	1 300	13,2	1 400	8,8	1 500	8,8	1 600	8,8
2003 30 00	«Choucroute»	2 000	16	2 200	12	2 350	8	2 550	8	2 700	8
ex 2007 99 31	Compotas de guindas (*)		24		18		12		12		12
2007 99 33	Compotas de fresa (*)	2 000	24	2 200	18	2 350	12	2 550	12	2 700	12
2007 99 35	Compotas de frambuesa (*)		24		18		12		12		12
ex 2008 99 45	Ciruelas (*)	1 400	18,4	1 500	13,8	1 650	9,2	1 800	9,2	1 900	9,2
ex 2008 99 48	Manzanas/grosellas (*)	1 000	16	1 100	12	1 200	8	1 250	8	1 350	8
ex 2008 99 99	Grosella espínca	3 850	18,4	4 200	13,8	4 550	9,2	4 900	9,2	5 250	9,2
2009 70 19	Jugo de manzana	4 400	33,6	4 800	25,2	5 200	16,8	5 600	16,8	6 000	16,8
2009 80 11	Jugo de frutos (**)		33,6		25,2		16,8		16,8		16,8
2009 80 19	(**)		33,6		25,2		16,8		16,8		16,8
2009 80 32	(**)		16,8		12,6		8,4		8,4		8,4
2009 80 34	(**)		33,6		25,2		16,8		16,8		16,8
2009 80 39	(*)		33,6		25,2		16,8		16,8		16,8
2009 80 50	(*)		19,2		14,4		9,6		9,6		9,6
2009 80 61	(*)		19,2		14,4		9,6		9,6		9,6
2009 80 63	(*)		19,2		14,4		9,6		9,6		9,6
2009 80 69	(*)		20		15		10		10		10
2008 80 80	(*)		16,8		12,6		8,4		8,4		8,4
2009 80 83	(*)		16,8		12,6		8,4		8,4		8,4
2009 80 85	(*)		16,8		12,6		8,4		8,4		8,4
2009 80 93	(*)		16,8		12,6		8,4		8,4		8,4
2009 80 95	(*)		17,6		13,2		8,8		8,8		8,8
2009 80 99	(*)		17,6		13,2		8,8		8,8		8,8

Código NC	Designación de la mercancía	Año 1		Año 2		Año 3		Año 4		Año 5	
		Cantidad (t)	Derecho (%)	Cantidad (t)	Derecho (%)	Cantidad (t)	Derecho (%)	Cantidad (t)	Derecho (%)	Cantidad (t)	Derecho (%)
2401 10 10	Tabaco sin desvenar (*)		18,5		14		9		9		9
2401 10 20			18,5		14		9		9		9
2401 10 30			18,5		14		9		9		9
2401 10 41			18,5		14		9		9		9
2401 10 49			18,5		14		9		9		9
2401 10 50			11,5		9		5,5		5,5		5,5
2401 10 60			11,5		9		5,5		5,5		5,5
2401 10 70			11,5		9		5,5		5,5		5,5
2401 10 80			11,5		9		5,5		5,5		5,5
2401 10 90			11,5		9		5,5		5,5		5,5
2401 20 10	Tabaco desvenado (*)	2 300	18,5	2 550	14	2 750	9	3 000	9	3 200	9
2401 20 20			18,5		14		9		9		9
2401 20 30			18,5		14		9		9		9
2401 20 41			18,5		14		9		9		9
2401 20 49			18,5		14		9		9		9
2401 20 50			11,5		9		5,5		5,5		5,5
2401 20 60			11,5		9		5,5		5,5		5,5
2401 20 70			11,5		9		5,5		5,5		5,5
2401 20 80			11,5		9		5,5		5,5		5,5
2401 20 90			11,5		9		5,5		5,5		5,5

(*) Sin perjuicio de las reglas de interpretación de la nomenclatura combinada, la reducción de la descripción de los productos se considerará de valor meramente indicativo, determinándose el esquema preferencial, en el momento de este Anexo, por la cobertura de los códigos NC. Cuando se indican códigos ex NC, el esquema preferencial se determinará por la aplicación del código NC y de la correspondiente descripción, cuando concurran.

(†) Derecho mínimo aplicable: mínimo 0,45 ecu/100 kg netos.

(‡) Derecho mínimo aplicable: mínimo 2,4 ecu/100 kg netos.

(§) Derecho mínimo aplicable: mínimo 2,3 ecu/100 kg netos.

(¶) Derecho mínimo aplicable: mínimo 1,4 ecu/100 kg netos.

(‡) Derecho mínimo aplicable: mínimo 3 ecu/100 kg netos.

(*) Derecho adicional sobre el azúcar (AD S/Z) aplicable del tipo condicional del derecho.

(†) Derecho adicional sobre el azúcar (AD S/Z) aplicable del tipo condicional del derecho.

(‡) Derecho mínimo aplicable: mínimo ecu/100 kg; año 1 = 25,5, año 2 = 17, años sucesivos = 11.

(*) Se aplica exención AGR.

ANEXO XIa

Las cantidades importadas de las denominaciones arancelarias del arancel aduanero húngaro a las que se refiere este artículo estarán sujetas a una reducción de los derechos aplicables del 10 % en el primer año, 20 % en el segundo año y 30 % en años sucesivos.

Código SA	Designación de la mercancía	Año 1	Año 2	Año 3	Año 4	Año 5
		Cantidad (en toneladas)				
0103 91 002	Porcinos vivos	1 000	1 050	1 100	1 150	1 200
0103 92 005	— Con un peso inferior a 50 kg, excepto para reproducción					
0105 11 996	Aves de corral	100	105	110	115	120
0105 19 006	— Con un peso inferior a 185 g					
0202 20 006	Carne de animales de la especie bovina — Congelados, los demás trozos sin deshuesar	5 000	5 250	5 500	5 750	6 000
0203 19 01	Despojos de carne de la especie porcina doméstica	400	500	600	700	800
0203 29 01	— Frescos o refrigerados — Congelados					
1601 00 008	Embutidos secos o para untar, sin cocer	300	350	400	450	500
1602 20 009	Paté	300	350	400	450	500
0406 30 993	Quesos	1 000	1 050	1 100	1 150	1 200
0406 40 000						
0406 90 023						
0709 10 003	Alcachofas	100	105	110	115	120
1003 00 992	Cebada, excepto para siembra	16 000	16 800	17 600	18 400	19 200
1006 30 068	Arroz semiblanqueado o blanqueado, incluso pulido o glaseado	11 000	11 500	12 000	12 500	13 000
1517 10 007	Margarina, excepto la margarina líquida	1 200	1 260	1 320	1 380	1 440
1517 90 032	Aceites vegetales					

ANEXO Xib

Las cantidades importadas de las denominaciones arancelarias del arancel aduanero húngaro a las que se refiere este artículo estarán sujetas a una reducción de los derechos aplicables del 15 % en el primer año, 30 % en el segundo año y 45 % en años sucesivos.

Código SA	Designación de la mercancía	Año 1	Año 2	Año 3	Año 4	Año 5
		Cantidad (en toneladas)				
1507 10 000 1507 90 008	Aceite de soja en bruto Excepto aceite de soja en bruto	} 200	210	220	230	240
1509 10 008 1509 90 006	Aceite de oliva virgen Excepto aceite de oliva virgen	} Ilimitada	Ilimitada	Ilimitada	Ilimitada	Ilimitada

ANEXO XIc

Derechos reducidos aplicados por Hungría, hasta los límites que se indican, para los productos originarios de la Comunidad

Código SA	Designación de la mercancía	Año 1		Año 2		Año 3		Año 4		Año 5	
		Cantidad (t)	Derecho %	Cantidad (t)	Derecho %	Cantidad (t)	Derecho %	Cantidad (t)	Derecho %	Cantidad (t)	Derecho %
0504 00 010	Tripas, vejigas y estómagos de animales, excepto pescados	1 800	4	1 890	3	1 980	2	2 070	2	2 160	2
0504 00 029			8		6		4		4		4
0504 00 038			4		3		2		2		2
0504 00 047			8		6		4		4		4
0504 00 056			8		6		4		4		4
0504 00 065			4		3		2		2		2
0504 00 074			4		3		2		2		2
0504 00 083			7		6		5		5		5
0504 00 092			8		6		4		4		4
0504 00 108			1		1		1		1		1
0504 00 995		8		6		4		4		4	
0601 10 008	Árboles vivos y demás plantas	Ilimitada	13,5	Ilimitada	12	Ilimitada	10,5	Ilimitada	10,5	Ilimitada	10,5
0601 20 018			8		6		4		4		
0602 20 017			11		9		9		9		
0602 20 992			4		3		2		2		
0602 30 009			4		3		2		2		
0602 40 000			4		3		2		2		
0602 91 008			4		3		2		2		
0602 99 002			2		1		1		1		
0701 10 001	Papas para siembra	7 500	3	7 875	2,6	8 250	2,3	8 625	2,3	9 000	2,3
ex 0706 90 004	Apio	400	10	420	9	440	8	460	8	480	8
ex 0709 40 006			10		9		8		8		
ex 0707 00 004	Pepinos, 1 de octubre a 31 de marzo	1 000	11	1 050	10	1 100	9	1 150	9	1 200	9
ex 0709 51 000			18		16		14		14		
	Setas frescas o congeladas	50		53		55		58		60	

Código SA	Designación de la mercancía	Año 1		Año 2		Año 3		Año 4		Año 5	
		Cantidad (t)	Derecho %	Cantidad (t)	Derecho %	Cantidad (t)	Derecho %	Cantidad (t)	Derecho %	Cantidad (t)	Derecho %
0710 21 003 0710 80 006 0710 90 007	Guisantes, congelados Las demás hortalizas, congeladas Mezclas de hortalizas, congeladas	500	27 27 27	525	24 24 24	550	21 21 21	575	21 21 21	600	21 21 21
0801 10 004 0802 11 006 0802 12 009 0802 40 006 0803 00 001 0804 30 003 0805 10 019 0805 10 028 0805 20 001 0805 30 002 0806 10 01	Cocos Almendras con cáscara Almendras sin cáscara Castañas Piñones Piñas Naranjas tipo Jaffa Naranjas de otro tipo Monreales y satsumas Limones Uvas frescas, de 15 de noviembre a 31 de mayo	x ilimitada ilimitada ilimitada x x x x x x x x	18 5,3 5,3 5,3 18 18 4,8 10 25,5 5,1 34	x ilimitada ilimitada ilimitada x x x x x x x x	16 4,3 4,3 4,3 16 16 4,8 7 21 4,2 28	x ilimitada ilimitada ilimitada x x x x x x x x	14 3,4 3,4 3,4 14 14 4,8 4,8 16 3,3 22	x ilimitada ilimitada ilimitada x x x x x x x x	14 3,4 3,4 3,4 14 14 4,8 4,8 16 3,3 22	x ilimitada ilimitada ilimitada x x x x x x x x	14 3,4 3,4 3,4 14 14 4,8 4,8 16 3,3 22
0806 20 000 0810 90 000 0804 20 0804 40 004 es 0807 10 008	Papas Kiwis Higos frescos o secos Aguacates Melones 1 de diciembre a 15 de junio	x x x x x	8,5 22,5 12,8 17 20	x x x x x	7 20 10,5 14 18	x x x x x	5,5 17,5 8,3 11 16	x x x x x	5,5 17,5 8,3 11 16	x x x x x	5,5 17,5 8,3 11 16
1302 31 004	Agar-agar	ilimitada	6,8	ilimitada	5,6	ilimitada	4,4	ilimitada	4,4	ilimitada	4,4
1519 30 016 1519 30 025 1519 30 991	Livenol 79, Alföl 610 Cera natural Los demás	1 000	3 8,9 6,2	1 050	2 5,9 4,1	1 100	1,5 4,4 3,1	1 150	1,5 4,4 3,1	1 200	1,5 4,4 3,1
2001 10 002	Pepinos y pepinillos conservados en vinagre o en ácido acético	500	18	525	16	550	14	575	14	600	14
2002 10 001 2002 90 018 2002 90 027 2002 90 993	Tomates preparados o conservados, enteros o en trozos Los demás tomates	100	18 18 26 18	105	16 16 23 16	110	14 20 14	115	14 20 14	120	14 20 14

Código SA	Designación de la mercancía	Año 1		Año 2		Año 3		Año 4		Año 5	
		Cantidad (t)	Dere- cho %	Cantidad (t)	Dere- cho %	Cantidad (t)	Dere- cho %	Cantidad (t)	Dere- cho %	Cantidad (t)	Dere- cho %
2003 20 010 2003 20 995	Trufas	x	25,5 17	x	21 14	x	16,5 11	x	16,5 11	x	16,5 11
2005 70 004 2009 11 007 2009 19 001 2009 30 006 2009 40 007	Aceitunas Jugo de naranja congelado Jugo de naranjas, excepto congelado Jugo de los demás ágricos Jugo de piña	x x x x x	17 17 8,5 8,5 17	x x x x x	14 14 7 7 14	x x x x x	11 11 5,5 5,5 11	x x x x x	11 11 5,5 5,5 11	x x x x x	11 11 5,5 5,5 11
2309 90 001	Preparación del tipo utilizado en la ali- mentación animal	5 000	9	5 250	8	5 500	7	5 750	7	6 000	7
2401 10 022 2401 20 014 2401 20 023	Tabaco sin elaborar	6 000	42 29 42	6 300	38 26 38	6 600	33 23 33	6 900	33 23 33	7 200	33 23 33

x = En el marco de la cuota global para la importación de productos de consumo.

ANEXO XI*d*

Cuota global para la importación de bienes de consumo originarios de la Comunidad aplicada por Hungría a los productos del Anexo Xc

Código SA	Designación de la mercancía	Año 1	Año 2	Año 3	Año 4	Año 5
I.						
0801 10 004	Cocos					
0803 00 001	Plátanos					
0804 30 003	Piñas					
0804 40 004	Aguacates					
0804 20	Higos					
0805 10 019	Naranjas, tipo Jaffa					
0805 10 028	Naranjas, otro tipo	20 000 000	22 000 000	24 000 000	26 000 000	28 000 000
0805 20 001	Monreales y satsumas	USD	USD	USD	USD	USD
0805 30 002	Limonos					
0806 10 01	Uvas frescas, 15 de noviembre a 31 de mayo					
0806 20 000	Pasas					
ex 0807 10 008	Melones, 1 de diciembre a 15 de junio					
0810 90 000	Kiwis					
II.						
2003 20	Trufas					
2005 70 004	Aceitunas					
2009 11 007	Jugo de naranja, congelado					
2009 19 001	Jugo de naranja, excepto congelado	1 500 000	1 575 000	1 650 000	1 725 000	1 800 000
2009 30 006	Jugo de los demás agrios	USD	USD	USD	USD	USD
2009 40 007	Jugo de piña					
ex 2009 60 009	Jugo de uva					

Anexo XIIaRelativo a los artículos 44 y 49SERVICIOS FINANCIEROSServicios financieros. Definiciones

Es un servicio financiero todo servicio de naturaleza financiera ofrecido por un proveedor o agente de servicios financieros. Los servicios financieros comprenden las siguientes actividades:

- A. Todos los servicios de seguros y relacionados con los seguros.
 - 1. Seguros directos (incluido el coaseguro)
 - (i) de vida
 - (ii) no de vida
 - 2. Reaseguro y retrocesión
 - 3. Intermediación de seguros, por ejemplo, corretaje, agencias
 - 4. Servicios auxiliares de los seguros, por ejemplo de consultoría, actuariales, evaluación de riesgos y servicios de liquidación de reclamaciones
- B. Banca y otros servicios financieros (excluidos los seguros)
 - 1. Aceptación de depósitos y otros fondos reembolsables del público.
 - 2. Préstamos de todos los tipos, incluidos, inter alia, el crédito a los consumidores, el crédito hipotecario, el "factoring" y la financiación de transacciones comerciales.
 - 3. Arrendamiento financiero
 - 4. Todos los servicios de pagos y de transferencia de fondos, incluidas las tarjetas de crédito y de débito, los cheques de viaje y las letras bancarias.
 - 5. Garantías y avales
 - 6. Operaciones por cuenta de los clientes, tanto en bolsa como en el mercado "over the counter" u otros, a saber:
 - (a) instrumentos del mercado monetario (cheques, letras, certificados de depósito, etc.)
 - (b) divisas
 - (c) productos derivados, incluidos los futuros y las opciones (pero sin limitarse a estos)
 - (d) instrumentos de tipos de cambio y de tipos de interés, incluidos productos como los "swaps", los contratos a plazo de tipos de interés, etc.
 - (e) obligaciones transferibles
 - (f) otros instrumentos y activos financieros negociables, incluido el oro
 - 7. Participación en emisiones de obligaciones de todo tipo, incluyendo la suscripción y la colocación en calidad de agente (de manera pública o privada) y prestación de servicios relacionados con dichas emisiones.
 - 8. Intermediación en el mercado del dinero.

9. Gestión de activos, tales como fondos o efectos de cartera, todas las formas de gestión de inversiones colectivas, gestión de fondos de pensiones, custodia de valores y servicios fiduciarios.
10. Servicios de liquidación y compensación de activos financieros, incluidas las obligaciones, los productos derivados y otros instrumentos negociables.
11. Asesoría de intermediación y otros servicios financieros auxiliares en todas las actividades enumeradas en los puntos 1 a 10, incluidas las referencias y análisis crediticios, la investigación y el asesoramiento sobre inversiones y cartera, el asesoramiento sobre adquisiciones y sobre reestructuración y estrategia corporativa.
12. Suministro y transmisión de información financiera, tratamiento informático de datos financieros y programas informáticos por parte de suministradores de otros productos financieros.

Se excluyen de la definición de productos financieros las siguientes actividades:

- (a) Actividades efectuadas por los bancos centrales o por cualquier otra institución pública en la realización de políticas monetarias y de tipos de cambio.
- (b) Actividades realizadas por los bancos centrales, organismos o departamentos del Gobierno o Institución pública, por cuenta o con garantía del gobierno, salvo que estas actividades puedan ser realizadas por proveedores de servicios financieros en competencia con dichas entidades públicas.
- (c) Actividades que formen parte de un sistema obligatorio de seguridad social o de planes de jubilación públicos, salvo que estas actividades puedan ser realizadas por proveedores de servicios financieros en competencia con dichas entidades públicas.

Anexo XIIbSobre el artículo 44

- adquisición, uso y alquiler de activos estatales en proceso de privatización;
- actividades de corretaje y agencia de bienes inmuebles y recursos naturales.

Anexo XIicSobre el artículo 44

- agricultura, silvicultura y pesca, excepto la transformación de productos agrícolas, silvícolas o pesqueros y los servicios relacionados con la agricultura, la silvicultura, la pesca y sus productos;
- propiedad, venta, arrendamiento o usufructo a largo plazo de bienes inmuebles, tierras y recursos nacionales;
- servicios jurídicos, excluida la consultoría de negocios que comprenda los aspectos legales pertinentes;
- organización de juegos de azar, apuestas, loterías y actividades similares.

Anexo XIII

1. El apartado 2 del artículo 65 se refiere a los siguientes convenios multilaterales:
 - Protocolo relativo al Acuerdo de Madrid sobre el registro internacional de marcas (Madrid 1989);
 - Convenio internacional para la protección de intérpretes, productores de fonogramas y organizaciones de radiodifusión (Roma, 1961);
2. El Consejo de Asociación podrá decidir que el apartado 2 del artículo 65 se aplique a otros convenios multilaterales.
3. Las Partes Contratantes confirman la importancia que conceden a las obligaciones derivadas de los convenios multilaterales que figuran a continuación:
 - Convenio de Berna para la protección de obras literarias y artísticas (Acta de París, 1971);
 - Convenio de París para la protección de la propiedad industrial (Acta de Estocolmo, 1967 y modificado en 1979);
 - Acuerdo de Madrid sobre el registro internacional de marcas (Acta de Estocolmo, 1967 y modificado en 1979);
 - Acuerdo de Niza relativo a la clasificación internacional de mercancías y servicios a los efectos del registro de marcas (Ginebra 1977, modificado en 1979);
 - Tratado de Budapest sobre el reconocimiento internacional del depósito de microorganismos a los efectos de los procedimientos de patente (1977, modificado en 1980);
 - Tratado de cooperación de patentes (Washington 1970, modificado en 1979 y 1984).
4. A los efectos del apartado 3 del presente Anexo y de las disposiciones del apartado 1 del artículo 74 sobre la propiedad intelectual, Partes Contratantes serán Hungría, la Comunidad Económica Europea y los Estados miembros, cada uno de ellas en la medida en que sean competentes respectivamente en cuestiones relativas a la propiedad industrial, intelectual y comercial cubiertas por estos convenios o por el apartado 1 del artículo 74.
5. Las disposiciones del presente Anexo y del apartado 1 del artículo 74 relativas a la propiedad intelectual serán sin perjuicio de la competencia de la Comunidad Económica Europea y sus Estados miembros en cuestiones de propiedad industrial, intelectual y comercial.

PROTOCOLO N° 1

sobre productos textiles y prendas de vestir del Acuerdo europeo (el «Acuerdo»)

Artículo 1

El presente Protocolo será aplicable a los productos textiles y a las prendas de vestir (denominados en lo sucesivo «productos textiles») enumerados en el Anexo I del Acuerdo entre la Comunidad y Hungría sobre el comercio de productos textiles, rubricado el 11 de julio de 1986 y aplicado desde el 1 de enero de 1987, tal como fue modificado por el Protocolo rubricado en Bruselas el 24 de septiembre de 1991, por lo que se refiere a regímenes cuantitativos, y a la sección XI (capítulos 50 a 53) de la nomenclatura combinada de la Comunidad y, respectivamente, del arancel aduanero húngaro, por lo que se refiere a aspectos arancelarios.

Artículo 2

1. Los derechos de aduana de importación aplicables en la Comunidad a los productos textiles de la sección XI (capítulos 50 a 63) de la nomenclatura combinada, originarios de Hungría, de conformidad con el Protocolo n° 4 del Acuerdo, se irán reduciendo hasta quedar suprimidos al término de un período de seis años que se iniciará con la entrada en vigor del Acuerdo, de la siguiente forma:

- al entrar en vigor el Acuerdo, a cinco séptimos del derecho de base;
- al comienzo del tercer año, a cuatro séptimos del derecho de base;
- al comienzo del cuarto año, a tres séptimos del derecho de base;
- al comienzo del quinto año, a dos séptimos del derecho de base;
- al comienzo del sexto año, a un séptimo del derecho de base;
- al comienzo del séptimo año se eliminarán los derechos restantes.

2. Los derechos aplicados a las importaciones directas en Hungría de productos textiles de la sección XI (capítulos 50 a 63) del arancel aduanero húngaro originarios de la Comunidad, de conformidad con el Protocolo n° 4 del Acuerdo, se eliminarán progresivamente, tal como se establece en el artículo 10 del Acuerdo.

3. Los derechos aplicados a las reimportaciones en la Comunidad de productos textiles de las categorías enumeradas en el Anexo del Reglamento (CEE) n° 636/82, después de haber sido objeto de elaboraciones, manufacturas o transformaciones en Hungría, quedarán eliminados en la fecha de entrada en vigor del Acuerdo.

4. Las disposiciones del artículo 11 y del artículo 12 del Acuerdo se aplicarán al comercio de productos textiles entre las Partes.

Artículo 3

1. A partir de la fecha de entrada en vigor del Acuerdo, y hasta finales de 1992, los regímenes cuantitativos y otras cuestiones afines relativas a las exportaciones de productos textiles originarios de Hungría a la Comunidad se regirán por el Acuerdo entre Hungría y la Comunidad Económica Europea sobre el comercio de productos textiles, rubricado el 11 de julio de 1986 y aplicado desde el 1 de enero de 1987, tal como fue modificado por el Protocolo rubricado en Bruselas el 24 de septiembre de 1991.

Por lo que se refiere a las exportaciones a la Comunidad de productos textiles originarios de Hungría, las Partes acuerdan que el apartado 2 del artículo 25 y el artículo 30 del Acuerdo no se aplicarán durante la vigencia del anterior Acuerdo sobre textiles entre Hungría y la Comunidad Económica Europea, tal como fue modificado por el Protocolo rubricado en Bruselas el 24 de septiembre de 1991.

2. Hungría y la Comunidad se comprometen a negociar un nuevo Protocolo sobre regímenes cuantitativos y otras cuestiones afines relativas al comercio de productos textiles tan pronto como el futuro régimen que regirá el comercio internacional de productos textiles surja de las negociaciones multilaterales de la Ronda Uruguay. En el nuevo Protocolo se determinarán las modalidades y el período en el que se eliminarán las barreras no arancelarias (restricciones cuantitativas y medidas de efecto equivalente). Este período será equivalente a la mitad del proceso de integración que se ha de acordar en las negociaciones de la Ronda Uruguay y en ningún caso inferior a cinco años contados a partir del 1 de enero de 1993. No obstante la situación será asimétrica en el proceso de liberalización a favor de Hungría. El nuevo Protocolo continuará tras la expiración del Acuerdo sobre productos textiles mencionado en el apartado 1.

3. Teniendo en cuenta la evolución del comercio de productos textiles entre las Partes, el grado de acceso de las exportaciones de estos productos originarios de la Comunidad en Hungría y los resultados de las negociaciones comerciales multilaterales de la Ronda Uruguay, en el nuevo Protocolo se establecerá una mejora sustancial del régimen aplicado a las importaciones en la Comunidad por lo que se refiere a los niveles de importación, tasas de crecimiento, flexibilidad para los límites cuantitativos y eliminación de determinados límites cuantitativos después de haber sido examinados caso por

caso. No obstante lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 25 y en el artículo 30 del Acuerdo, en el nuevo Protocolo también se establecerá un mecanismo específico de salvaguardia para los productos textiles.

4. En ningún caso se aplicarán barreras no arancelarias en el comercio de los productos textiles entre la Comunidad y Hungría después del período transitorio previsto en el artículo 1 del Acuerdo.

PROTOCOLO Nº 2

sobre productos objeto del Tratado CECA

Artículo 1

El presente Protocolo se aplicará a los productos enumerados en el Tratado CECA en la forma en que son identificados en el arancel aduanero común

CAPÍTULO I

Productos del acero CECA

Artículo 2

Los derechos de aduana de importación aplicables en la Comunidad a los productos del acero CECA originarios de Hungría se suprimirán progresivamente con arreglo al siguiente calendario:

- 1) Cada derecho se reducirá al 80 % del derecho de base en la fecha de entrada en vigor del Acuerdo.
- 2) Se efectuarán nuevas reducciones al 60 %, 40 %, 20 % y 0 % del derecho de base al comienzo del segundo, tercero, cuarto, quinto y sexto año, respectivamente, de la entrada en vigor del Acuerdo.

Artículo 3

Los derechos de aduana de importación aplicables en Hungría a los productos del acero CECA originarios de la Comunidad se suprimirán progresivamente con arreglo al siguiente calendario.

- 1) Para los productos no enumerados en el Anexo I del presente Protocolo, los derechos de aduana se suprimirán con arreglo a lo dispuesto en el apartado 3 del artículo 10 del Acuerdo.
- 2) Para los productos enumerados en el Anexo I del presente Protocolo, los derechos de aduana se suprimirán con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 10 del Acuerdo.

Artículo 4

1. Las restricciones cuantitativas sobre las importaciones en la Comunidad de productos del acero CECA originarios de Hungría, se suprimirán en la fecha de entrada en vigor del Acuerdo.

2. Las restricciones cuantitativas sobre las importaciones en Hungría de productos del acero CECA originarios de la Comunidad, así como las medidas de efecto equivalente, se suprimirán en la fecha de entrada en vigor del Acuerdo.

CAPÍTULO II

Productos del carbón CECA

Artículo 5

Los derechos de aduana de importación aplicables en la Comunidad a los productos del carbón CECA originarios de Hungría se suprimirán progresivamente con arreglo al siguiente calendario:

- 1) El 1 de enero de 1994 cada derecho se reducirá al 50 % del derecho de base.
- 2) El 31 de diciembre de 1995 se eliminarán los demás derechos.

Artículo 6

Los derechos de aduana de importación aplicables en Hungría a los productos del carbón CECA originarios de la Comunidad se suprimirán progresivamente con arreglo a lo dispuesto en el apartado 3 del artículo 10 del Acuerdo.

Artículo 7

1. Las restricciones cuantitativas aplicables en la Comunidad a los productos del carbón CECA originarios de Hungría se suprimirán a más tardar un año después de la entrada en vigor del Acuerdo, excepto los relativos a los productos y regiones descritos en el Anexo II, que se suprimirán a más tardar cuatro años después de la entrada en vigor del Acuerdo.

2. Las restricciones cuantitativas sobre las importaciones aplicables en Hungría a los productos originarios de la Comunidad, así como las medidas de efecto equivalente, se suprimirán con arreglo a lo dispuesto en el apartado 4 del artículo 10 del Acuerdo.

CAPÍTULO III

Disposiciones comunes

Artículo 8

1. Serán incompatibles con el buen funcionamiento del Acuerdo, en la medida en que puedan afectar al comercio entre la Comunidad y Hungría:

- i) todos los acuerdos de carácter cooperativo o de concentración entre empresas, decisiones por parte de

asociaciones de empresas y prácticas acordadas entre empresas que tengan por objeto o efecto la prevención, restricción o distorsión de la competencia;

- ii) el abuso por parte de una o más empresas de una posición dominante en los territorios de la Comunidad o de Hungría en su conjunto o en una parte sustancial de los mismos;
- iii) la ayuda pública en cualquier forma salvo las excepciones concedidas con arreglo al Tratado CECA.

2. Toda práctica contraria al presente artículo se evaluará sobre la base de criterios derivados de la aplicación de las normas de los artículos 65 y 66 del Tratado CECA, del artículo 85 del Tratado CEE y la normativa sobre ayudas estatales, incluyendo el derecho derivado.

3. El Consejo de Asociación, dentro de los tres años siguientes a la entrada en vigor del Acuerdo, adoptará las normas necesarias para la aplicación de los apartados 1 y 2.

4. Las Partes contratantes reconocen que durante el primer quinquenio posterior a la entrada en vigor del Acuerdo, y no obstante lo dispuesto en el inciso iii) del apartado 1, Hungría, por lo que respecta a los productos del acero CECA, podrá excepcionalmente conceder ayudas públicas con destino a la reestructuración, para lograr la viabilidad de las sociedades que se benefician de ella, y con objeto de conseguir una reducción global de la capacidad en Hungría, siempre que el importe y la intensidad de dicha ayuda se limiten estrictamente a lo que sea absolutamente necesario para alcanzar estos objetivos y se reduzcan progresivamente.

5. Cada Parte asegurará la transparencia en el ámbito de las ayudas públicas mediante un pleno y continuo intercambio de información a la otra Parte, incluyendo el importe, la intensidad y el propósito de la ayuda y un plan detallado de reestructuración.

6. En caso de que la Comunidad o Hungría considere que una práctica particular es incompatible con los términos del apartado 1 tal como lo modifica el apartado 4, y

— no se halle regulada adecuadamente con arreglo a las normas de aplicación mencionadas en el apartado 3, o

— a falta de dichas normas, y en caso de que dicha práctica cause o amenace con causar un perjuicio a los intereses de la otra Parte o un perjuicio importante a su industria nacional,

la Parte afectada podrá tomar las medidas adecuadas si no se halla una solución en un plazo de 30 días mediante consultas. Tales consultas deberán tener lugar en un plazo de 30 días hábiles a partir de la fecha en que se presente la solicitud oficial.

En caso de prácticas incompatibles con el inciso iii) del apartado 1, dichas medidas adecuadas sólo podrán incluir las medidas adoptadas de conformidad con los procedimientos y condiciones establecidos por el Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio y cualquier otro instrumento adecuado negociado bajo sus auspicios que sean aplicables entre las Partes.

Artículo 9

Lo dispuesto en los artículos 11, 12 y 13 del Acuerdo se aplicará al comercio entre las Partes de productos CECA.

Artículo 10

Las Partes acuerdan que uno de los organismos especiales creados por el Consejo de Asociación será un grupo de contacto que discutirá la aplicación del presente

*ANEXO I***Lista de productos a los que se refiere el apartado 2 del artículo 3**

7202 11

7203 10

7203 90

7219 11

7219 12

7219 13

7219 14

7219 21

7219 22

7219 23

7219 24

7219 31

7219 32

7219 33

7219 34

7219 35

7219 90

7220 11

7220 12

7220 20

7220 90

7221

7222 10

7222 30

7222 40

ANEXO II

Productos y regiones recogidos como excepciones en el artículo 7 del Protocolo CECA.

Productos

Productos enumerados en «Productos del carbón» del Anexo I del Tratado CECA, tal como se describen en el arancel aduanero común.

Regiones

Todas las regiones de:

- la República Federal de Alemania,
- el Reino de España.

PROTOCOLO N° 3

relativo a los intercambios entre Hungría y la Comunidad de productos agrícolas transformados que no figuran en el Anexo II del Tratado CEE

Artículo 1

1. La Comunidad y Hungría se concederán, dentro de los límites de las cantidades fijadas en el Anexo 1 del presente Protocolo, las concesiones arancelarias mencionadas en el Anexo 2 a los productos agrícolas transformados originarios de la otra Parte objeto del presente Acuerdo.

2. El Consejo de Asociación podrá:

— ampliar la lista de los productos agrícolas transformados objeto del presente Protocolo,

— aumentar las cantidades de los productos agrícolas transformados que se benefician de las concesiones arancelarias establecidas por el presente Protocolo.

3. El Consejo de Asociación podrá reemplazar el régimen de concesiones arancelarias establecido por el presente Protocolo por un régimen de montantes compensatorios, sin límite de cantidad, establecido sobre la base de las diferencias de precios constatadas en los mercados respectivos de la Comunidad y de Hungría de los productos agrícolas que entran efectivamente en la composición de los productos agrícolas transformados sometidos al presente Protocolo. Establecerá asimismo la lista de las mercancías sometidas a dichos montantes así como la lista de los productos de base; para ello adoptará las modalidades generales de aplicación.

Artículo 2

A efectos de los artículos siguientes se entenderá por:

— «mercancías»: los productos agrícolas transformados objeto del presente Protocolo;

— «elemento agrícola del gravamen»: la parte del gravamen correspondiente a las cantidades de productos agrícolas incorporados y deducida del gravamen aplicable a estos productos en caso de importación sin haber sido sometidos a transformación;

— «elemento no agrícola del gravamen»: la parte del gravamen obtenida deduciendo del gravamen total el elemento agrícola del gravamen;

— «productos de base»: los productos agrícolas que se considere que entran en la composición de las mercancías a efectos del Reglamento (CEE) n° 3033/80;

— «importes de base»: el importe calculado para un producto de base de conformidad con el artículo 6 del Reglamento (CEE) n° 3033/80, que sirve para determinar el elemento móvil aplicable a una mercancía particular de conformidad con ese mismo Reglamento.

Artículo 3

Los contingentes arancelarios aplicables a la importación en la Comunidad de mercancías originarias de Hungría se fijan en el cuadro 1 del Anexo 1. Los contingentes arancelarios aplicables a la importación en Hungría de mercancías originarias de la Comunidad se fijan en el cuadro 2 del Anexo 1.

Artículo 4

1. A partir de la fecha de entrada en vigor del presente Acuerdo, la Comunidad eliminará progresivamente el elemento no agrícola del gravamen según el ritmo fijado en el cuadro 1 del Anexo 2, en su caso sin restricción de cantidades.

2. En el caso de las mercancías para las que el cuadro 1 del Anexo 2 prevé un elemento móvil (MOB), éste será el mismo que el aplicable respecto a terceros países.

3. En el caso de las mercancías para las que el cuadro 1 del Anexo 2 prevé un elemento móvil reducido (MOBR) éste se calculará reduciendo un 20 % en 1992, un 40 % en 1993 y un 60 % a partir de 1994 los importes de base de los productos de base a los que se ha concedido una reducción de la exacción reguladora y reduciendo respectivamente un 10 %, un 20 % y un 30 % el importe de base de los demás productos de base. Esta reducción del elemento móvil se concederá únicamente dentro de los límites de los contingentes arancelarios fijados en el cuadro 1 del Anexo 1; para las cantidades que sobrepasen estos contingentes arancelarios, se restablecerá el elemento móvil aplicable a todo tercer país no preferencial.

4. Los derechos aplicables a las mercancías del cuadro 1 del Anexo 2 en las cantidades que sobrepasen los contingentes arancelarios del cuadro 1 del Anexo 1 serán los derechos que figuran en la columna 3. Los derechos aplicables a las mercancías procedentes de Hungría que no vayan acompañadas de un certificado de origen serán los derechos que la Comunidad aplica a los terceros países no preferenciales.

Artículo 5

1. Hungría reducirá progresivamente sus derechos de importación a partir de 1995; los tipos de reducción se fijan en el cuadro 2 del Anexo 2.

2. Los derechos aplicables a las mercancías en las cantidades que sobrepasen los contingentes arancelarios que figuran en el cuadro 2 del Anexo 1 así como las mercancías procedentes de la Comunidad que no vayan acompañadas de un certificado de origen, serán los derechos que Hungría aplica a los terceros países no preferenciales.

Artículo 6

Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 7, los productos agrícolas transformados originarios de la Comunidad y sujetos a restricciones cuantitativas en Hungría disfru-

tarán de condiciones para el acceso a licencias de importación no menos favorables que las de los terceros países.

Artículo 7

Las licencias de importación en Hungría, para las cantidades que figuran en el cuadro 2 del Anexo 1, se expedirán automáticamente a petición de los interesados.

Artículo 8

Las reducciones de los elementos móviles mencionados en el apartado 3 del artículo 4 se aplicarán sólo a partir del 1 de mayo de 1992.

ANEXO I

Cuadro 1: contingentes aplicables a la importación en la Comunidad de mercancías originarias de Hungría

Código NC	Designación de la mercancía	Cantidad (× 1 000 kg)				
		1992 (1990 × 1,1)	1993 (1990 × 1,2)	1994 (1990 × 1,3)	1995 (1990 × 1,4)	1996 y sucesivos (1990 × 1,5)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
0710	Legumbres y hortalizas, incluso cocidas con agua o vapor, congeladas					
0710 40	— Maíz dulce					
0711	Legumbres y hortalizas conservadas provisionalmente (por ejemplo: con gas sulfuroso o con agua salada, sulfurosa o adicionada de otras sustancias para dicha conservación), pero todavía impropias para la alimentación:	4 950	5 400	5 850	6 300	6 750
0711 90	— Las demás legumbres y hortalizas; mezclas de hortalizas y/o legumbres:					
	— — Legumbres y hortalizas:					
0711 90 30	— — — Maíz dulce					
1519	Ácidos grasos monocarboxílicos industriales; aceites ácidos del refinado; alcoholes grasos industriales:					
	— Ácidos grasos monocarboxílicos industriales:					
1519 12 00	— — Ácido oleico	300	320	350	380	410
1519 30	— Alcoholes grasos industriales					
ex 1704	Artículos de confitería sin cacao (incluido el chocolate blanco), incluido el extracto de regaliz del código NC 1704 90 10	2 480	2 710	2 930	3 150	3 380
1704 90 10	— — Extracto de regaliz con más del 10 % en peso de sacarosa, sin adición de otras materias	Ilimitada	Ilimitada	Ilimitada	Ilimitada	Ilimitada
1803	Pasta de cacao, incluso desgrasada	550	600	660	710	760
1804 00 00	Manteca, grasa y aceite de cacao	900	980	1 060	1 150	1 230
1805 00 00	Cacao en polvo, sin azucarar ni edulcorar de otro modo	25	28	30	32	35
1806	Chocolate y demás preparaciones alimenticias que contengan cacao	1 240	1 350	1 460	1 580	1 690
1901	Extracto de malta; preparaciones alimenticias de hanna, sémola, almidón, fécula o extracto de malta, sin polvo de cacao o con él en una proporción inferior al 50 % en peso, no expresadas ni comprendidas en otras partidas; preparaciones alimenticias de productos de las partidas 0401 a 0404 sin polvo de cacao o con él en una proporción inferior al 10 % en peso, no expresadas ni comprendidas en otras partidas:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1901 10 00	– Preparaciones para la alimentación infantil acondicionadas para la venta al por menor	11	12	13	14	15
1901 20	– Mezclas y pastas para la preparación de productos de panadería, pastelería o galletería de la partida 1905	610	660	720	780	830
1901 90	– Los demás	1 170	1 280	1 390	1 490	1 600
1902	Pastas alimenticias, incluso cocidas o rellenas (carne u otras sustancias) o bien preparadas de otra forma, tales como espaguetis, fideos, macarrones, tallarines, lasañas, hoquis, raviolos o canelones; cuscús, incluso preparado	260	280	310	330	350
1903	Tapioca y sus sucedáneos con fécula, en copos, grumos, granos perlados, cerniduras o formas similares	29	32	34	37	39
1904	Productos a base de cereales obtenidos por insuflado o tostado (por ejemplo: hojuelas, copos de maíz); cereales en grano precocidos o preparados de otra forma, excepto el maíz	95	105	110	120	130
1905	Productos de panadería, pastelería o galletería, incluso con cacao, hostias, sellos vacíos del tipo de los usados para medicamentos, obleas, pastas desecadas de harina, almidón o fécula, en hojas y productos similares	850	940	1 020	1 100	1 180
2001	Legumbres, hortalizas, frutos y demás partes comestibles de plantas, preparados o conservados en vinagre o en ácido acético.					
2001 90	– Los demás:					
2001 90 30	– – Maíz dulce (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)					
2004	Las demás legumbres y hortalizas, preparadas o conservadas (excepto en vinagre o en ácido acético), sin congelar:					
2004 90	– Las demás legumbres y hortalizas y las mezclas de hortalizas y/o legumbres	8 700	9 490	10 280	11 070	11 870
2004 90 10	– – Maíz dulce (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)					
2005	Las demás legumbres y hortalizas, preparadas o conservadas (excepto en vinagre o en ácido acético), sin congelar:					
2005 80	– Maíz dulce (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)					
2101	Extractos, esencias y concentrados de café, té o yerba mate y preparaciones a base de estos productos o a base de café, té o yerba mate; achicoria tostada y demás sucedáneos del café tostados y sus extractos, esencias y concentrados:					
2101 10	– Extractos, esencias y concentrados de café y preparaciones a base de estos extractos, esencias o concentrados o a base de café:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	-- Preparaciones:					
2101 10 99	--- Las demás					
2101 20	- Extractos, esencias y concentrados a base de té o de yerba mate y preparaciones a base de estos extractos, esencias o concentrados o a base de té o de yerba mate	11	12	13	14	15
2101 30	- Achicoria tostada y demás sucedáneos del café, tostados, y sus extractos, esencias y concentrados	490	530	570	620	660
2103	Preparaciones para salsas y salsas preparadas; condimentos y sazonadores, compuestos; hanna de mostaza y mostaza preparada	1 970	2 150	2 330	2 510	2 690
2104	Preparaciones para sopas, potajes o caldos; sopas, potajes o caldos, preparados; preparaciones alimenticias compuestas homogeneizadas	560	610	660	710	770
2105	Helados y productos similares incluso con cacao	46	50	55	59	63
2106	Preparaciones alimenticias no expresadas ni comprendidas en otras partidas:					
2106 10	- Concentrados de proteínas y sustancias proteicas texturadas	130	140	160	170	180
ex 2106 90	- Las demás	850	930	1 000	1 080	1 160
2201	Agua, incluida el agua mineral natural o artificial y la gasificada, sin azucarar o edulcorar de otro modo ni aromatizar; hielo y nieve	Ilimitada	Ilimitada	Ilimitada	Ilimitada	Ilimitada
2202	Agua, incluida el agua mineral y la gasificada, azucarada, edulcorada de otro modo o aromatizada, y las demás bebidas no alcohólicas, con exclusión de los jugos de frutas o de legumbres u hortalizas de la partida 2009	1 380	1 510	1 630	1 760	1 890
2203	Cerveza de malta	1 110	1 210	1 320	1 420	1 520
2205	Vermut y demás vinos de uvas frescas preparados con plantas o sustancias aromáticas	320	350	380	410	440

Cuadro 2: contingentes aplicables a las importaciones en Hungría de mercancías originarias de la Comunidad

Parada	Designación de la mercancía	Cantidad (× 1 000 kg)			
		Base	1995	1996	1997 y sucesivos
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1519 11 001 12 001 13 004 19 002 20 066	Ácidos grasos monocarboxílicos industriales; aceites ácidos del refinado; alcoholes grasos industriales	1 000	1 150	1 200	1 250
1702	Los demás azúcares:				
1702 50 005	— Fructosa químicamente pura	10	12	12	13
1702 90 018	— Maltosa químicamente pura	10	12	12	13
1704	Artículos de confitería sin cacao (incluido el chocolate blanco)	350	405	420	440
1806	Chocolate y demás preparaciones alimenticias que contengan cacao	900	1 035	1 080	1 125
1901	Extracto de malta; preparaciones alimenticias ...:				
1901 10 008	— Preparaciones para la alimentación infantil acondicionadas para la venta al por menor	10	12	12	13
1901 20 009	— Mezclas y pastas para la preparación de productos de panadería, pastelería o galletería de la partida 1905	10	12	12	13
1902	Pastas, ...:				
	— Pastas alimenticias sin cocer, no rellenas o preparadas de otro modo:				
1902 11 000	-- Que contengan huevo	100	115	120	125
1902 19 004	-- Las demás	120	140	145	150
	— Pastas rellenas, cocidas o sin cocer o preparadas de otro modo:				
1902 20 017	-- Pastas rellenas de carne	50	58	60	63
1902 20 026	-- Pastas rellenas de pescado	10	12	12	13
1902 20 035	-- Pastas rellenas de crustáceos o moluscos	10	12	12	13
1904	Productos a base de cereales obtenidos por ...:				
	— Insuflado o tostado de cereales:				
1904 10 014	— Sin aromatizantes	40	46	48	50
1904 10 999	— Los demás	10	12	12	13
	— Los demás.				
1904 90 012	— Productos alimenticios con cacao añadido	10	12	12	13

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1904 90 997	— Los demás	40	46	48	50
1905	Productos de panadería, pastelería ...	900	1 035	1 080	1 125
2008	Frutos y demás partes comestibles de plantas:				
2008 11 008	— Cacahuetes	700	805	840	875
2008 91 006	— Palmitos	10	12	12	13
2101	Extractos, esencias y concentrados de café y té:				
2101 10 014	— Extractos, esencias y concentrados de café	30	35	36	38
2101 20 015	— Extractos, esencias y concentrados de té	30	35	36	38
2103	Preparaciones para salsas y salsas preparadas ...:				
2103 10 003	— Salsa de soja	20	23	24	25
2103 20 004	— Salsa de tomate ketchup	100	115	120	125
2103 30 032	— Mostaza preparada	20	23	24	25
	— Las demás:				
2103 90 010	— Preparaciones para salsa	10	12	12	13
2104	Preparaciones para sopas, potajes o caldos; ...:				
2104 10 011	— Sopas, potajes o caldos	10	12	12	13
2104 10 996	— Los demás	10	12	12	13
2105	Helados:				
2105 00 019	— Incluso con cacao	20	23	24	25
2105 00 994	— Los demás	500	575	600	625
2106 90	Preparaciones alimenticias no expresadas ni comprendidas en otras partidas:				
2106 90 992	— Los demás	5 000	5 750	6 000	6 250
2201	Agua ... sin azucarar ...	100	115	120	125
2202	Agua ... azucarada ...	1 000	1 150	1 200	1 250
2203 00 005	Cerveza de malta (hl)	300 000 hl	345 000 hl	360 000 hl	375 000 hl

ANEXO 2

Cuadro 1: derechos aplicables a la importación en la Comunidad de mercancías originarias de Hungría

Código NC	Designación de la mercancía	Tipo de derecho				
		de base	a la entrada en vigor	después de un año	final	aplicable años sucesivos (*)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
0710	Legumbres y hortalizas, incluso cocidas con agua a vapor, congeladas:					
0710 40	— Maíz dulce					
0711	Legumbres y hortalizas conservadas provisionalmente (por ejemplo: con gas sulfuroso o con agua salada, sulfurosa o adicionada de otras sustancias para dicha conservación), pero todavía impropias para la alimentación:	3+MOB	0+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	0
0711 90	— Las demás legumbres y hortalizas; mezclas de hortalizas y/o legumbres:					
	— — Legumbres y hortalizas:					
0711 90 30	— — — Maíz dulce					
1519	Ácidos grasos monocarboxílicos industriales; aceites ácidos del refinado; alcoholes grasos industriales:					
	— Ácidos grasos monocarboxílicos industriales:					
1519 12 00	— — Ácido oleico	3	0	0	0	0
1519 30	— Alcoholes grasos industriales	5	3,3	3,3	3,3	0
1704	Artículos de confitería sin cacao (incluido el chocolate blanco):					
1704 10	— Chicle, incluso recubierto de azúcar					
1704 10 11	— — Con un contenido de sacarosa inferior al 60 % en peso (incluido el azúcar invertido calculado en sacarosa)	2+MOB MAX 23	0+MOBR MAX 23	0+MOBR MAX 23	0+MOBR MAX 23	0
1704 10 91	— — Con un contenido igual o superior al 60 % en peso (incluido el azúcar invertido calculado en sacarosa)	2+MOB MAX 18	0+MOBR MAX 18	0+MOBR MAX 18	0+MOBR MAX 18	0
1704 90 10	— — Extracto de regaliz con más del 10 % en peso de sacarosa, sin adición de otras materias	9	9	9	9	0
1704 90 30	— — Preparación llamada «chocolate blanco»	4+MOB MAX 27+ AD S/Z	2+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
	— — Los demás:					
1704 90 51	— — — Pastas y masas, incluido el mazapán, en envases inmediatos con un contenido neto igual o superior a 1 kg.					

(*) Esta columna se refiere al número de años al cabo de los cuales se aplicará el tipo de derecho definitivo

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	---- Azúcar fundido:					
	— Con un contenido de sacarosa inferior al 70 % en peso (incluido el azúcar invertido calculado en sacarosa)	6+MOB MAX 27+ AD S/Z	3+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
	— Con un contenido de sacarosa igual o superior al 70 % en peso (incluido el azúcar invertido calculado en sacarosa)	6+MOB MAX 27+ AD S/Z	3+MOB MAX 27+ AD S/Z	0+MOB MAX 27+ AD S/Z	0+MOB MAX 27+ AD S/Z	1
	---- Los demás	6+MOB MAX 27+ AD S/Z	3+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
1704 90 55	---- Pastillas para la garganta y caramelos para la tos	6+MOB MAX 27+ AD S/Z	3+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
1704 90 61	---- Grajeas, peladillas y dulces con recubrimiento similar	6+MOB MAX 27+ AD S/Z	3+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
1704 90 65 a 81	---- Los demás:	6+MOB MAX 27+ AD S/Z	3+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
	---- Los demás:					
1704 90 99	----- Los demás:					
	— Con un contenido de sacarosa inferior al 70 % en peso (incluido el azúcar invertido calculado en sacarosa)	6+MOB MAX 27+ AD S/Z	3+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
	— Con un contenido de sacarosa igual o superior al 70 % en peso (incluido el azúcar invertido calculado en sacarosa)	6+MOB MAX 27+ AD S/Z	3+MOB MAX 27+ AD S/Z	0+MOB MAX 27+ AD S/Z	0+MOB MAX 27+ AD S/Z	1
1803	Pasta de cacao, incluso desgrasada	11	8,8	6,6	0	4
1804 00 00	Manteca, grasa y aceite de cacao	8	6,4	4,8	0	4
1805 00 00	Cacao en polvo sin azúcar ni edulcorar de otro modo	9	7,2	5,4	0	4
1806	Chocolates y demás preparaciones alimenticias que contengan cacao:					
1806 10	— Cacao en polvo azucarado o edulcorado de otro modo					
1806 10 10	-- Sin sacarosa o isoglucosa o con menos del 65 % en peso (incluido el azúcar invertido calculado en sacarosa)					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	--- Sin sacarosa o con menos del 5 % en peso (incluido el azúcar invertido calculado en sacarosa) o de isoglucosa calculado igualmente en sacarosa					
	---- Simplemente azucarada con sacarosa	3	0	0	0	0
	---- Los demás	10	8	6	0	4
	--- Los demás:					
	---- Simplemente azucarada con sacarosa	3+MOB	0+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	0
	---- Los demás	10+MOB	5+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	1
1806 10 30	-- Con un contenido de sacarosa igual o superior al 65 % en peso e inferior al 80 % (incluido el azúcar invertido calculado en sacarosa) o de isoglucosa calculado igualmente en sacarosa:					
	--- Simplemente azucarada con sacarosa	3+MOB	0+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	0
	--- Los demás	10+MOB	5+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	1
1806 10 90	-- Con un contenido en peso de sacarosa o isoglucosa igual o superior al 80 % (incluido el azúcar invertido calculado en sacarosa):					
	--- Simplemente azucarada con sacarosa	3+MOB	0+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	0
	--- Los demás	10+MOB	5+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	1
1806 20	- Las demás preparaciones en bloques o barras con un peso superior a 2 kg, o bien líquidas, pastosas, en polvo, gránulos o formas similares, en recipientes o envases inmediatos con un contenido superior a 2 kg:					
1806 20 10	-- Con un contenido de manteca de cacao igual o superior al 31 % en peso, o con un contenido total de manteca de cacao y grasa de leche igual o superior al 31 % en peso	9+MOB MAX 27+ AD S/Z	4,5+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
1806 20 30	-- Con un contenido total de manteca de cacao y grasa de leche igual o superior al 25 % e inferior al 31 % en peso	9+MOB MAX 27+ AD S/Z	4,5+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
	-- Los demás:					
1806 20 50	--- Con un contenido de manteca de cacao igual o superior al 18 % en peso	9+MOB MAX 27+ AD S/Z	4,5+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
1806 20 70	---- Preparaciones llamadas «chocolate milk crumbs»	19+MOB	12,7+MOBR	6,3+MOBR	0+MOBR	2

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1806 20 90	--- Las demás					
	— Con un contenido de sacarosa inferior al 70 % en peso (incluido el azúcar invertido calculado en sacarosa)	9+MOB MAX 27+ AD S/Z	4,5+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
	— Con un contenido de sacarosa igual o superior al 70 % en peso (incluido el azúcar invertido calculado en sacarosa)	9+MOB MAX 27+ AD S/Z	4,5+MOB MAX 27+ AD S/Z	0+MOB MAX 27+ AD S/Z	0+MOB MAX 27+ AD S/Z	1
	- Las demás, en bloques, en tabletas o en barras					
1806 31 00		9+MOB MAX 27+ AD S/Z	4,5+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
1806 32						
1806 90	- Los demás:					
1806 90 11 a 39	-- Chocolate y productos del chocolate	9+MOB MAX 27+ AD S/Z	4,5+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
1806 90 50	-- Artículos de confitería y sucedáneos fabricados con productos sustitutivos del azúcar, que contengan cacao	9+MOB MAX 27+ AD S/Z	4,5+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
1806 90 60	-- Pastas para untar que contengan cacao:					
	--- En envases inmediatos con capacidad igual o inferior a 1 kg	12+MOB MAX 27+ AD S/Z	6+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
	--- Los demás	12+MOB MAX 27+ AD S/Z	6+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
1806 90 70	-- Preparaciones para bebidas, que contengan cacao	12+MOB MAX 27+ AD S/Z	6+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
1806 90 90	-- Las demás:					
	— Con un contenido de sacarosa inferior al 70 % en peso (incluido el azúcar invertido calculado en sacarosa)	12+MOB MAX 27+ AD S/Z	6+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
	— Con un contenido de sacarosa igual o superior al 70 % en peso (incluido el azúcar invertido calculado en sacarosa)	12+MOB MAX 27+ AD S/Z	6+MOB MAX 27+ AD S/Z	0+MOB MAX 27+ AD S/Z	0+MOB MAX 27+ AD S/Z	1
1901	Extracto de malta; preparaciones alimenticias de harina, sémola, almidón, fécula o extracto de malta, sin polvo de cacao o con él en una proporción inferior al 50 % en peso, no expresadas ni comprendidas en otras partidas, preparaciones alimenticias de productos de las partidas 0401 a 0404 sin polvo de cacao o con él en una proporción inferior al 10 % en peso, no expresadas ni comprendidas en otras partidas					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1901 10 00	- Preparaciones para la alimentación infantil acondicionadas para la venta al por menor	0 + MOB	0 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	0
1901 20	- Mezclas y pastas para la preparación de productos de panadería, pastelería o galletería de la partida 1905	0 + MOB	0 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	0
1901 90	- Los demás:					
	-- Extracto de malta:					
1901 90 11	--- Con un contenido de extracto seco igual o superior al 90 % en peso	8 + MOB	4 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	1
1901 90 19	--- Los demás	8 + MOB	4 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	1
1901 90 90	-- Los demás	0 + MOB	0 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	0
	-- Con excepción de:					
	--- Preparaciones a base de harina de leguminosas en forma de discos secos o pasta, denominadas «papad»	0	0	0	0	
1902	Pastas alimenticias, incluso cocidas o rellenas (de carne u otras sustancias) o bien preparadas de otra forma, tales como espaguetis, fideos, macarrones, tallarines, lasañas, ñoquis, ravioles o canelones; cuscús, incluso preparado					
	- Pasta sin cocer, sin rellenar o preparar de otro modo:					
1902 11	-- Que contengan huevo	12 + MOB	6 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	1
1902 19	-- Las demás	12 + MOB	6 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	1
1902 20	- Pastas alimenticias rellenas, incluso cocidas o preparadas de otra forma:					
1902 20 91 a 99	-- Las demás	13 + MOB	7,5 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	1
1902 30	- Otras pastas	10 + MOB	5 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	1
1902 40	- Cuscús:					
1902 40 10	-- Sin preparar	12 + MOB	6 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	1
1902 40 90	-- Los demás	10 + MOB	5 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	1
1903	Tapioca y sus sucedáneos con fécula, en copos, grumos, granos perlados, cerniduras o formas similares.					
	- Sucédáneo de tapioca	10 + MOB	5 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	1
	- Los demás	2 + MOB	0 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	0
1904	Productos a base de cereales, obtenidos por insuflado o tostado (por ejemplo, hojuelas, copos de maíz); cereales en grano precocidos o preparados de otra forma, excepto el maíz:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1904 10	— Productos a base de cereales, obtenidos por insuflado o tostado	0+MOB	0+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	0
1904 90	— Los demás					
	— Arroz	3+MOB	0+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	0
	— Los demás	2+MOB	0+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	0
1905	Productos de panadería, pastelería o galletería, incluso con cacao, hostias, sellos vacíos del tipo de los usados para medicamentos, obleas, pastas desecadas de harina, almidón o fécula, en hojas y productos similares:					
1905 10	— Pan crujiente llamado «Knäckebröt»	0+MOB MAX 24+ AD D/Z	0+MOBR MAX 24+ AD S/Z	0+MOBR MAX 24+ AD S/Z	0+MOBR MAX 24+ AD S/Z	0
1905 20	— Pan de especias	0+MOB	0+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	0
ex 1905 30	— Galletas dulces: «gaufres», barquillos y obleas					
del 1905 30 11 al 59 y 99		13+MOB MAX 35+ AD S/Z	6,5+MOBR MAX 35+ AD S/Z	0+MOBR MAX 35+ AD S/Z	0+MOBR MAX 35+ AD S/Z	1
	— Los demás:					
	— «Gaufres», harquillos y obleas:					
1905 30 91	— Salados, rellenos o sin rellenar	13+MOB MAX 30+ AD F/M	6,5+MOBR MAX 30+ AD F/M	0+MOBR MAX 30+ AD F/M	0+MOBR MAX 30+ AD F/M	1
1905 40	— Pan tostado y productos similares tostados	4+MOB	2+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	1
1905 90	— Los demás:					
1905 90 10	— Pan ázimo (mazoth)	0+MOB MAX 20+ AD F/M	0+MOBR MAX 20+ AD F/M	0+MOBR MAX 20+ AD F/M	0+MOBR MAX 20+ AD F/M	0
1905 90 20	— Hostias, sellos vacíos de los tipos usados para medicamentos, obleas, pastas desecadas de harina, almidón o fécula, en hojas y productos similares	0+MOB	0+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	0
	— Los demás					
1905 90 30	— Pan sin adición de miel, huevos, queso o frutos, con un contenido de azúcares y grasas no superior, cada uno, al 5 % en peso sobre materia seca	4+MOB	0+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	0
1905 90 40	— «Gaufres», obleas y barquillos con un contenido de agua superior al 10 % en peso	13+MOB MAX 30+ AD F/M	6,5+MOBR MAX 30+ AD F/M	0+MOBR MAX 30+ AD F/M	0+MOBR MAX 30+ AD F/M	1
1905 90 45 y 55	— Galletas; productos extrudidos o expandidos, salados o aromatizados	13+MOB MAX 30+ AD F/M	6,5+MOBR MAX 30+ AD F/M	0+MOBR MAX 30+ AD F/M	0+MOBR MAX 30+ AD F/M	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	--- Los demás:					
1905 90 60	---- Con edulcorantes añadidos	13 + MOB MAX 35 + AD S/Z	6,5 + MOBR MAX 35 + AD S/Z	0 + MOBR MAX 35 + AD S/Z	0 + MOBR MAX 35 + AD S/Z	1
1905 90 90	---- Los demás	13 + MOB MAX 30 + AD F/M	6,5 + MOBR MAX 30 + AD F/M	0 + MOBR MAX 30 + AD F/M	0 + MOBR MAX 30 + AD F/M	1
2001	Legumbres, hortalizas, frutos y demás partes comestibles de plantas, preparados o conservados en vinagre o en ácido acético:					
2001 90	- Los demás:					
2001 90 30	-- Maíz dulce (Zea mays var. saccharata)					
2004	Las demás legumbres y hortalizas, preparadas o conservadas (excepto en vinagre o en ácido acético), congeladas:	3 + MOB	0 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	0
2004 90	- Las demás legumbres y hortalizas y las mezclas de hortalizas y/o legumbres:					
2004 90 10	-- Maíz dulce (Zea mays var. saccharata)					
2005	Las demás legumbres y hortalizas, preparadas o conservadas (excepto en vinagre o en ácido acético), sin congelar					
2005 80	- Maíz dulce (Zea mays var. saccharata)					
2101	Extractos, esencias y concentrados de café, té o yerba mate y preparaciones a base de estos productos o a base de café, té o yerba mate; achicoria tostada y demás sucedáneos del café tostados y sus extractos, esencias y concentrados					
2101 10	- Extractos, esencias y concentrados de café y preparaciones a base de estos extractos, esencias o concentrados o a base de café:					
	-- Preparaciones:					
2101 10 99	---- Los demás	13 + MOB	6,5 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	1
2101 20	- Extractos, esencias y concentrados a base de té o de yerba mate y preparaciones a base de estos extractos, esencias o concentrados o a base de té o de yerba mate:					
2101 20 10	-- Sin grasas de leche o con menos del 1,5 % en peso; sin proteínas de leche o con menos del 2,5 % en peso, sin sacarosa o isoglucosa o con menos del 5 % en peso, sin almidón o fécula o glucosa con menos de 5 % en peso.					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	--- Preparaciones a base de té o de yerba mate	0	0	0	0	0
	--- Los demás	6	4,4	4,4	4,4	0
2101 20 90	-- Los demás	13+MOB	6,5+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	1
2101 30	- Achicoria tostada y demás sucedáneos del café, tostados, y sus extractos, esencias y concentrados:					
	-- Achicoria tostada y demás sucedáneos del café, tostados:					
2101 30 11	--- Achicoria tostada	18	12,9	7,7	7,7	1
2101 30 19	--- Los demás	2+MOB	0+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	0
	-- Extractos, esencias y concentrados de achicoria tostada y de los demás sucedáneos tostados del café					
2101 30 91	--- De achicoria tostada	22	15,3	8,6	8,6	1
2101 30 99	--- Los demás	2+MOB	0+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	0
2103	Preparaciones para salsas y salsas preparadas; condimentos y sazónadores, compuestos; harina de mostaza y mostaza preparada:					
2103 10	- Salsa de soja:					
	-- A base de aceite vegetal	12	8,2	4,4	4,4	1
	-- Las demás	5	4,4	4,4	4,4	0
2103 20	- Salsa de tomate «ketchup» y las demás salsas de tomate					
	-- Salsa a base de puré de tomates	6	6	6	6	0
	-- Las demás	16	11,5	7	7	1
2103 30	- Harina de mostaza y mostaza preparada:					
2103 30 90	-- Mostaza preparada	7	6,5	6,5	6,5	0
2103 90	- Las demás:					
2103 90 90	-- Las demás:					
	--- Que contenga tomates:					
	---- A base de aceite vegetal	7	5,9	5,9	5,9	0
	---- Los demás	12	9	5,9	5,9	1
	--- Los demás:					
	---- A base de aceite vegetal	12	9	5,9	5,9	1
	---- Los demás	5	5	5	5	0
2104	Preparaciones para sopas, potajes o caldos; sopas, potajes o caldos, preparados; preparaciones alimenticias compuestas homogeneizadas:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2104 10	— Preparaciones para sopas, potajes o caldos; sopas, potajes o caldos, preparados:					
	— Que contengan tomates	11	9	7	7	1
	— Las demás	11	9	7	7	1
2104 20 00	— Preparaciones alimenticias compuestas homogeneizadas	17	12,8	8,6	8,6	1
2105	Helados y productos similares incluso con cacao	12+MOB MAX 27+ AD S/Z	6+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
2106	Preparaciones alimenticias no expresadas ni comprendidas en otras partidas:					
2106 10	— Concentrados de proteínas y sustancias proteicas texturadas:					
2106 10 10	-- Sin grasas de leche o con menos del 1,5 % en peso; sin proteínas de leche o con menos del 2,5 % en peso, sin sacarosa o isoglucosa o con menos del 1,5 % en peso, sin almidón o fécula o glucosa o con menos del 5 % en peso	20	14,1	8,2	8,2	1
2106 10 90	-- Los demás	13+MOB	6,5+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	1
2106 90	— Los demás:					
2106 90 10	-- Preparaciones llamadas «fondue»	13+MOB MAX 35 ecus/ 100 kg/ neto	6,5+MOBR MAX 30 ecus/ 100 kg/ neto	0+MOBR MAX 25 ecus/ 100 kg/ neto	0+MOBR MAX 25 ecus/ 100 kg/ neto	1
	-- Las demás:					
2106 90 91	--- Sin grasas de leche o con menos del 1,5 % en peso; sin proteínas de leche o con menos del 2,5 % en peso, sin sacarosa o isoglucosa o con menos del 1,5 % en peso, sin almidón o fécula o glucosa o con menos del 5 % en peso:					
ex 2106 90 91	---- Hidrolizados de proteínas y anto- lizados de levadura	20	14,8	9,6	4,4	2
ex 2106 90 91	---- Los demás	20	14,8	9,6	4,4	2
2106 90 99	--- Los demás:					
	— Con un contenido de sacarosa inferior al 70 % en peso (incluido el azúcar invertido calculado en sacarosa)	13+MOB	6,5+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	1
	— Con un contenido de sacarosa igual o superior al 70 % en peso (incluido el azúcar invertido calculado en sacarosa)	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2201	Agua, ...	0	0	0	0	0
2202	Agua, incluida el agua mineral y la gasificada, azucarada, edulcorada de otro modo o aromatizada, y las demás bebidas no alcohólicas, con exclusión de los jugos de frutas o de legumbres y hortalizas de la partida 2009:					
2202 10	- Agua, incluida el agua mineral y la gasificada, azucarada, edulcorada de otro modo o aromatizada	6	3	0	0	1
2202 90	- Las demás					
2202 90 10	-- Que no contengan productos de las partidas 0401 a 0404 inclusive o materias grasas procedentes de dichos productos					
ex 2202 90 10	--- Que contengan azúcar (sacarosa o azúcar invertido)	6	4,4	4,4	4,4	0
del 2202 90 91 al 99	-- Las demás	8 + MOB	4 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	1
2203	Cerveza de malta	14	10	7	7	1
2205	Vermut y demás vinos de uvas frescas preparados con plantas o sustancias aromáticas:					
2205 10	- En recipientes con capacidad inferior o igual a 2 litros					
2205 10 10	-- De grado alcohólico adquirido inferior o igual a 18 % vol	17 ecus/hl	13,6 ecus/hl	10,2 ecus/hl	0	4
	-- De grado alcohólico adquirido superior a 18 % vol	1,4 ecus/% vol/hl + 10 ecus/hl	1,1 ecus/% vol/hl + 8 ecus/hl	0,8 ecus/% vol/hl + 6 ecus/hl	0	4
2205 90	- Los demás					
2205 90 10	-- De grado alcohólico adquirido inferior o igual a 18 % vol	14 ecus/hl	11,2 ecus/hl	8,4 ecus/hl	0	4
	-- De grado alcohólico adquirido superior a 18 % vol	1,4 ecus/% vol/hl	1,1 ecus/% vol/hl	0,8 ecus/% vol/hl	0	4

Cuadro 2: derechos aplicables a la importación en Hungría de mercancías originarias de la Comunidad a los que se refiere el artículo 5

Parada	Designación de la mercancía	Tipo de derecho actual	Porcentaje de reducción de los derechos aplicables		
			en 1995	en 1996	en 1997
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1519 11 001 12 001 13 004 19 002 20 066	Ácidos grasos monocarboxílicos industriales; aceites ácidos del refinado; alcoholes grasos industriales				
1519 12 001	— Ácido oleico	5	30	30	40
1519 30 001	— Alcoholes grasos industriales				
1702	Los demás azúcares				
1702 50 005	— Fructosa químicamente pura	8,9	15	/	/
1702 90 018	— Maltosa químicamente pura	8,9	15	/	/
1704	Artículos de confitería sin cacao (incluido el chocolate blanco)				
1704 10 009	— Chicle, incluso recubierto de azúcar	70	6	6	6
1704 90 016	— Extracto de regaliz con más del 10 % en peso de sacarosa, sin adición de otras materias	55	6	6	6
1704 90 991	— Los demás	60	6	6	6
1806	Chocolate y demás preparaciones alimenticias que contengan cacao	30	6	6	5
1901	Extracto de malta; preparaciones alimenticias ...:				
1901 10 008	— Preparaciones para la alimentación infantil acondicionadas para la venta al por menor	20	5	5	5
1901 20 009	— Mezclas y pastas para la preparación de productos de panadería, pastelería o galletería de la partida 1905	50	5	5	5
1902	Pastas alimenticias ...:				
	— Pastas alimenticias				
1902 11 000	-- Que contengan huevo	20	5	5	5
1902 19 004	-- Las demás	20	5	5	5
	— Pastas alimenticias rellenas, incluso cocidas o preparadas de otra forma:				
1902 20 017	— Pastas alimenticias rellenas de carne	25	5	5	5
1902 20 026	— Pastas alimenticias rellenas de pescado	24	6	6	5
1902 20 035	— Pastas alimenticias rellenas de crustáceos o moluscos	45,5	10	10	10

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1904	Productos a base de cereales obtenidos por ...:				
	— Insuflados o tostados de cereales:				
1904 10 014	— Sin aromatizantes	10	10	5	/
1904 10 999	— Los demás	30	6	7	5
	— Los demás:				
1904 90 012	— Productos alimenticios que contengan cacao	30	6	7	5
1904 90 997	— Los demás	15	10	5	/
1905	Productos de panadería, pastelería o galletería ...:				
1905 10 004	— Pan crujiente llamado «Knäckebröt»	50	10	10	10
1905 20 005	— Pan de especias	80	10	10	10
	— Galletas dulces; «gaufres», barquillos y obleas:				
1905 30 990	— Los demás	80	10	10	10
	— Pan tostado y productos similares tostados:				
1905 40 016	—	65	10	10	10
1905 40 025	— Pan tostado y productos similares	50	10	10	10
1905 40 991	— Los demás	80	10	10	10
	— Los demás:				
1905 90 020	— Los demás productos de panadería	50	10	10	10
1905 90 996	— Los demás	80	10	10	10
2008	Frutos y demás partes comestibles de plantas ...:				
2008 11 008	— Cachuetes	20	7	7	5
2008 91 006	— Palmitos	15	7	7	5
2101	Extractos, esencias y concentrados de café y té:				
2101 10 014	— Extractos, esencias y concentrados de café	55	7	7	6
2101 20 015	— Extractos, esencias y concentrados de té	60	7	7	6
2103	Preparaciones para salsas ...:				
2103 10 003	— Salsa de soja	30	5	5	5
2103 20 004	— Salsa de tomate «ketchup»	30	5	5	5
2103 30 032	— Mostaza preparada	40	5	5	5
	— Las demás:				
2103 90 010	— Preparaciones para salsa	50	5	5	5

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
2104	Preparaciones para sopas, potajes o caldos ...:				
2104 10 011	- Sopas, potajes o caldos	25	5	5	5
2104 10 996	- Los demás	50	7	6	6
2105	Helados:				
2105 00 019	- Incluso con cacao	30	5	5	5
2105 00 994	- Los demás	15	10	5	/
2106 90	Preparaciones alimenticias no expresadas ni comprendidas en otras partidas:				
2106 90 992	- Los demás	15	10	5	/
2201	Agua ... sin azucarar ...	15	5	5	5
2202	Agua ... azucarada ...	40	10	10	10
2203 00 005	Cerveza de malta (hl)	30	6	7	5

PROTOCOLO N° 4

relativo a la definición de la noción de «productos originarios» y a los métodos de cooperación administrativa

TÍTULO I

DEFINICIÓN DE LA NOCIÓN DE «PRODUCTOS ORIGINARIOS»

Artículo 1

Criterios de origen

A efectos de la aplicación del Acuerdo, y sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 2 del presente Protocolo, los siguientes productos se considerarán:

- 1) productos originarios de la Comunidad:
 - a) los productos enteramente obtenidos en la Comunidad;
 - b) los productos obtenidos en la Comunidad en cuya fabricación se hayan utilizado productos distintos de los contemplados en la letra a), siempre que dichos productos hayan sido objeto de elaboraciones o transformaciones suficientes en el sentido del artículo 4. No obstante, esta condición no se aplicará a los productos que sean originarios de Hungría en el sentido del presente Protocolo;
- 2) productos originarios de Hungría:
 - a) los productos enteramente obtenidos en Hungría;
 - b) los productos obtenidos en Hungría en cuya fabricación se hayan utilizado productos distintos de los contemplados en la letra a), siempre que dichos productos hayan sido objeto de elaboraciones o transformaciones suficientes en el sentido del artículo 4. No obstante, esta condición no se aplicará a los productos originarios de la Comunidad en el sentido del presente Protocolo.

Artículo 2

Acumulación y atribución del origen

1. En la medida en que los intercambios comerciales entre la Comunidad y Polonia y la República Federativa Checa y Eslovaca, en lo sucesivo denominada «RFCE», y entre Hungría y estos dos países, así como entre cada uno de estos países, se rijan por acuerdos que contengan normas idénticas a la contempladas en el presente Protocolo, los siguientes productos se considerarán:

A. Productos originarios de la Comunidad: los productos mencionados en el apartado 1 del artículo 1 que, después de haber sido exportados de la Comunidad, no hayan sido objeto de elaboraciones o transformaciones en Polonia o la RFCE o no hayan sido objeto de las elaboraciones o transformaciones suficientes para conferirles el carácter de productos originarios de uno de estos países en virtud de las disposiciones correspondientes a las de las respectivas letras b) de los apartados 1 y 2 del artículo 1 del presente Protocolo que figuran en los acuerdos anteriormente mencionados.

B. Productos originarios de Hungría: los productos mencionados en el apartado 2 del artículo 1 que, después de haber sido exportados de Hungría, no hayan sido objeto de elaboraciones o transformaciones en Polonia o la RFCE o hayan sido objeto de elaboraciones o transformaciones que no sean suficientes para conferirles el carácter de productos originarios de cada uno de estos países en virtud de las disposiciones correspondientes a las de las respectivas letras b) de los apartados 1 y 2 del artículo 1 del presente Protocolo que figuran en los acuerdos anteriormente mencionados.

2. No obstante lo dispuesto en las respectivas letras b) de los apartados 1 y 2 del artículo 1 y en el anterior apartado 1, y sin perjuicio de que se cumplan todas las condiciones previstas, los productos obtenidos conservarán su carácter originario de la Comunidad o de Hungría, respectivamente, sólo en el caso de que el valor de los productos elaborados o transformados originarios de la Comunidad o de Hungría represente el porcentaje más alto del valor de los productos obtenidos. Si no sucediera de este modo, estos últimos productos serán considerados como productos originarios del país en el que la plusvalía adquirida represente el porcentaje más alto de su valor.

Se entenderá por «valor añadido» el precio franco fábrica rebajado del valor en aduana de cada uno de los productos incorporados originarios de otro de los países a los que se refiere el apartado 1 del presente artículo.

Artículo 3

Productos enteramente obtenidos

1. Se considerarán «enteramente obtenidos» en la Comunidad o en Hungría, con arreglo a las respectivas letras a) de los apartados 1 y 2 del artículo 1:

- a) los productos minerales extraídos de su suelo o del fondo de sus mares u océanos;

- b) los productos vegetales recolectados en ellos;
- c) los animales vivos nacidos y criados en ellos;
- d) los productos procedentes de animales vivos criados en ellos;
- e) los productos de la caza y de la pesca practicadas en ellos;
- f) los productos de la pesca marítima y otros productos extraídos del mar por sus buques;
- g) los productos elaborados en sus buques-factoría a partir, exclusivamente, de los productos mencionados en la letra f);
- h) los artículos usados, recogidos en ellos, aptos únicamente para la recuperación de las materias primas;
- i) los desperdicios y desechos procedentes de operaciones de manufactura realizadas en ellos;
- j) las mercancías obtenidas en ellos a partir exclusivamente de los productos mencionados en las letras a) a i).

2. La expresión «sus buques» empleada en la letra f) del apartado 1 se aplicará solamente a los buques:

- que estén matriculados o registrados en Hungría o en un Estado miembro de la Comunidad,
- que enarbolan pabellón de Hungría o de un Estado miembro de la Comunidad,
- que pertenezcan al menos en su mitad a nacionales de Hungría o de los Estados miembros de la Comunidad o a una sociedad cuya sede principal esté situada en uno de estos Estados o en Hungría, cuyo gerente o gerentes, el presidente del consejo de administración o de vigilancia y la mayoría de los miembros de estos consejos sean nacionales de los Estados miembros de la Comunidad o de Hungría, y cuyo capital, además, en lo que se refiere a sociedades de personas o a sociedades de responsabilidad limitada, pertenezca a estos Estados, a Hungría, a organismos públicos o a nacionales de estos países al menos en su mitad,
- cuyo capitán y oficiales sean todos nacionales de Hungría o de Estados miembros de la Comunidad,

— y cuya tripulación esté integrada al menos en un 75 % por nacionales de Hungría o de los Estados miembros de la Comunidad.

3. Los términos «Hungría» y «Comunidad» abarcarán también las aguas territoriales de Hungría y de los Estados miembros de la Comunidad.

Los buques que faenen en alta mar, incluidos los buques-factoría, a bordo de los cuales se efectúen las operaciones de transformación o de elaboración de los productos procedentes de su pesca, se considerarán parte del territorio de la Comunidad o de Hungría siempre que cumplan las condiciones establecidas en el apartado 2.

Artículo 4

Productos suficientemente transformados

1. A efectos de la aplicación del artículo 1, se considerará que las materias no originarias han sido suficientemente elaboradas o transformadas cuando el producto obtenido se clasifique en una partida diferente de aquella en la que se clasifiquen todas las materias no originarias utilizadas en su fabricación, de acuerdo con lo dispuesto en los apartados 2 y 3.

Los términos «capítulos» y «partidas» utilizados en el presente Protocolo designarán los capítulos y las partidas (código de cuatro cifras) utilizados en la nomenclatura que constituye el «Sistema armonizado de designación y de codificación de las mercancías» (en lo sucesivo denominado «sistema armonizado» o SA).

El término «clasificado» se referirá a la clasificación de un producto o de una materia en una partida determinada.

2. En el caso de los productos citados en las columnas 1 y 2 de la lista que figura en el Anexo II, deberán cumplirse las condiciones establecidas para dicho producto en la columna 3, en lugar de la norma del apartado 1.

a) Cuando a la lista del Anexo II se aplique una norma de porcentaje para determinar el origen de un producto obtenido en la Comunidad o en Hungría, el valor añadido por su elaboración o transformación corresponderá a la diferencia entre el precio franco fábrica del producto obtenido y el valor de las materias de terceros países importados en la Comunidad o en Hungría.

b) El término «valor», empleado en la lista del Anexo II, designará el valor en aduana en el momento de la importación de las materias no originarias utilizadas o, si no se conoce o no puede establecerse dicho valor, el primer precio determinable pagado por los materiales en el territorio en cuestión.

Cuando sea necesario establecer el valor de las materias originarias utilizadas, se aplicará el párrafo anterior *mutatis mutandis*.

- c) El término «precio franco fábrica», empleado en la lista del Anexo II, designará el precio pagado por el producto obtenido al fabricante en cuya empresa se haya realizado la última elaboración o transformación, siempre que este precio incluya el valor de todas las materias utilizadas en la fabricación del producto, una vez deducidos todos los gravámenes interiores devueltos o que hayan de devolverse cuando se exporte el producto obtenido.
- d) Por «valor en aduana» se entenderá el valor determinado de conformidad con el acuerdo relativo a la aplicación del artículo VII del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio, firmado en Ginebra el 12 de abril de 1979.

3. A efectos de la aplicación de los apartados 1 y 2 anteriores, las elaboraciones y transformaciones que se indican a continuación se considerarán insuficientes para conferir el carácter de productos originarios, se haya producido o no un cambio de partida:

- a) las manipulaciones destinadas a garantizar la conservación de los productos en buen estado durante su transporte y almacenamiento (ventilación, tendido, secado, refrigeración, inmersión en agua salada, sulfurosa o en otras soluciones acuosas, separación de las partes deterioradas y operaciones similares);
- b) las operaciones simples de desempolvado, cribado, selección, clasificación, preparación de surtidos (incluso la formación de juegos de artículos, lavado, pintura y troceado);
- c) i) los cambios de envase y las divisiones o agrupaciones de bultos,
- ii) el simple envasado en botellas, frascos, bolsas, estuches y cajas o la colocación sobre cartulinas o tableros, etc., y cualquier otra operación sencilla de envasado;
- d) la colocación de marcas, etiquetas y otros signos distintivos similares en los productos o en sus envases;
- e) la simple mezcla de productos, incluso de clases diferentes si uno o más componentes de la mezcla no reúnen las condiciones establecidas en el presente Protocolo para considerarlos productos originarios de la Comunidad o de Hungría;
- f) el simple montaje de partes de artículos para formar un artículo completo;

g) la combinación de dos o más de las operaciones especificadas en las letras a) a f);

h) el sacrificio de animales.

Artículo 5

Elementos neutros

Para determinar si un producto es originario de la Comunidad o de Hungría, no será necesario determinar si la energía eléctrica, el combustible, las instalaciones y el equipo, las máquinas y las herramientas utilizadas para su obtención, y que no entran ni está previsto que entren en su composición final, son originarios o no de terceros países.

Artículo 6

Accesorios, piezas de repuesto y herramientas

Se considerará que los accesorios, las piezas de repuesto y las herramientas que se expidan con un material, una máquina, un aparato o un vehículo, que formen parte de su equipo normal y cuyo precio esté incluido en el precio de estos últimos, o no se facture aparte, forman un todo con el material, la máquina, el aparato o el vehículo considerados.

Artículo 7

Surtidos

Los surtidos, en el sentido de la regla general nº 3 del sistema armonizado, se considerarán originarios con la condición de que todos los artículos que entren en su composición sean productos originarios. No obstante, un surtido compuesto de artículos originarios y no originarios se considerará originario en su conjunto si el valor de los artículos no originarios no excede del 15 % del precio franco fábrica del surtido.

Artículo 8

Transporte directo

1. El trato preferencial dispuesto por el Acuerdo se aplicará exclusivamente a los productos o materias que sean transportados entre el territorio de la Comunidad y de Hungría o, cuando se apliquen las disposiciones del artículo 2, de Polonia o la RFCE, sin entrar en ningún otro territorio. No obstante, las mercancías originarias de Hungría o de la Comunidad y que constituyan un único envío no fraccionado podrán ser transportadas transitando por territorios que no sean los de la Comunidad o Hungría o, cuando sean de aplicación las disposiciones del artículo 2, de Polonia o de la RFCE, con transbordo o depósito temporal en dichos territorios, si fuera necesario, siempre que los productos hayan perma-

necido bajo la vigilancia de las autoridades aduaneras del país de tránsito o de depósito y que no hayan sido sometidos a operaciones distintas de las de descarga, carga o cualquier otra destinada a mantener los productos en buen estado.

2. El cumplimiento de las condiciones contempladas en el apartado 1 se acreditará mediante la presentación a las autoridades aduaneras competentes de:

- a) un documento único de transporte expedido en el país exportador y al amparo del cual se haya efectuado el transporte a través del país de tránsito;
- b) o un certificado expedido por las autoridades aduaneras del país de tránsito que contenga:
 - una descripción exacta de las mercancías,
 - la fecha de descarga y carga de las mercancías o de su embarque o desembarque, con identificación de los buques u otros medios de transporte utilizados, y
 - la certificación de las condiciones en las que permanecieron las mercancías en el país de tránsito;
- c) o, en su defecto, cualesquiera documentos probatorios.

Artículo 9

Condición de territorialidad

Las condiciones enunciadas en este título relativas a la adquisición del carácter de producto originario deberán cumplirse sin interrupción en el territorio de la Comunidad o de Hungría, salvo lo dispuesto en el artículo 2.

En el caso de que los productos originarios exportados de la Comunidad o de Hungría a otro país sean devueltos, salvo lo dispuesto en el artículo 2, dichos productos deberán considerarse no originarios, a menos que pueda demostrarse, a satisfacción de las autoridades aduaneras, que:

- los productos devueltos son los mismos que fueron exportados,
- no han sufrido más operaciones de las necesarias para su conservación mientras se encontraban en dicho país.

TÍTULO II

PRUEBA DE ORIGEN

Artículo 10

Certificado de circulación de mercancías EUR.1

El carácter originario de los productos, en el sentido del presente Protocolo, se probará mediante un certificado de circulación de mercancías EUR.1, cuyo modelo figura en el Anexo III del presente Protocolo.

Artículo 11

Procedimiento normal de expedición de certificados

1. Se expedirá un certificado de circulación de mercancías EUR.1 a petición escrita del exportador o, bajo su responsabilidad, de su representante autorizado. Dicha solicitud se presentará en un formulario, cuyo modelo figura en el Anexo III del presente Protocolo, que se rellenará de conformidad con el presente Protocolo.

Las solicitudes de certificados de circulación de mercancías EUR.1 deberán ser conservadas durante dos años como mínimo por las autoridades aduaneras del Estado de exportación.

2. El exportador o su representante adjuntarán a esta solicitud todo documento justificativo pertinente que demuestre que los productos objeto de la exportación reúnen las condiciones exigidas para la expedición de un certificado de circulación de mercancías EUR.1.

El exportador se comprometerá a presentar, a petición de las autoridades competentes, todas las pruebas adicionales que éstas juzguen necesarias para establecer la exactitud del carácter originario de los productos admisibles en el régimen preferencial, así como a admitir que dichas autoridades realicen cualquier inspección de su contabilidad y cualquier control de los procesos de obtención de los productos citados.

Los exportadores deberán conservar, durante dos años como mínimo, los documentos justificativos mencionados en este apartado.

3. Sólo podrá expedirse un certificado de circulación de mercancías EUR.1 cuando pueda utilizarse como prueba documental a efectos de la aplicación del Acuerdo.

4. El certificado de circulación de mercancías EUR.1 será expedido por las autoridades aduaneras de un Estado miembro de la Comunidad Económica Europea cuando las mercancías que se vayan a exportar puedan ser consideradas productos originarios de la Comunidad con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 1 del presente Protocolo. El certificado de circulación de mercancías EUR.1 será expedido por las autoridades aduaneras de Hungría cuando las mercancías que se vayan a exportar puedan ser consideradas productos originarios de Hungría con arreglo a lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 1 del presente Protocolo.

5. Cuando sean de aplicación las disposiciones sobre acumulación del artículo 1 o 2, las autoridades aduaneras de los Estados miembros de la Comunidad o de Hungría estarán autorizadas a expedir certificados de circulación de mercancías EUR.1 bajo las condiciones establecidas en el presente Protocolo cuando las mercancías que se vayan a exportar puedan ser consideradas productos originarios en el sentido del presente Protocolo y siempre que las mercancías a las que se refieran los certificados de circulación de mercancías EUR.1 se encuentren en la Comunidad o en Hungría.

En estos casos, los certificados de circulación de mercancías EUR.1 se expedirán previa presentación de la prueba de origen anteriormente expedida o cumplimentada. Esta prueba de origen deberá ser conservada, durante dos años como mínimo, por las autoridades aduaneras del país exportador.

6. Dado que el certificado de circulación de mercancías EUR.1 constituye la prueba documental para la aplicación del régimen arancelario y de contingentes preferencial dispuesto en el Acuerdo, corresponderá a las autoridades aduaneras del Estado de exportación tomar las medidas necesarias para comprobar el origen de las mercancías y controlar los restantes datos incluidos en el certificado.

7. Con objeto de comprobar si se cumplen las condiciones establecidas en los apartados 4 y 5, las autoridades aduaneras estarán facultadas para solicitar cualesquiera documentos justificativos o para realizar todos los controles que consideren necesarios.

8. Corresponderá a las autoridades aduaneras del Estado de exportación asegurarse de que los formularios mencionados en el apartado 1 se rellenen debidamente. Comprobarán especialmente que la casilla reservada a la descripción de los productos se ha rellenado de manera que quede excluida toda posibilidad de adiciones fraudulentas. A estos efectos, la descripción de los productos deberá hacerse sin dejar espacios entre las líneas. Cuando la casilla no se rellene en su totalidad, deberá trazarse una raya horizontal debajo de la última línea de la descripción, rayándose la parte no rellenada.

9. La fecha de expedición del certificado de circulación de mercancías deberá indicarse en la casilla del certificado reservada a las autoridades aduaneras.

10. Las autoridades aduaneras del Estado de exportación expedirán un certificado de circulación de mercancías EUR.1 en el momento de la exportación de los productos a los que aquél se refiere. Este certificado le será entregado al exportador en cuanto se efectúe o esté asegurada la exportación real de las mercancías.

Artículo 12

Certificados EUR.1 a largo plazo

1. No obstante lo dispuesto en el apartado 10 del artículo 11, las autoridades aduaneras del Estado de exportación podrán expedir un certificado de circulación de

mercancías EUR.1 cuando sólo se haya exportado una parte de los productos por los que haya sido expedido, en el caso de que se trate de un certificado que cubra una serie de exportaciones de los mismos productos del mismo exportador al mismo importador, durante un período máximo de un año contado a partir de la fecha de expedición, denominado en lo sucesivo «certificado LT».

2. De conformidad con lo dispuesto en el artículo 11, los certificados LT podrán ser expedidos, a discreción de las autoridades aduaneras del Estado de exportación y de acuerdo con su propia valoración de la necesidad de este procedimiento, sólo en el caso de que se espere que el carácter originario de los productos que se han de exportar permanezca constante durante el período de validez del certificado LT. Cuando el certificado LT deje de amparar una o varias mercancías, el exportador autorizado deberá informar de ello inmediatamente a las autoridades aduaneras que hayan expedido la autorización.

3. Cuando sea de aplicación el certificado LT, las autoridades aduaneras del Estado de exportación podrán prescribir la utilización de certificados EUR.1 provistos de un signo distintivo destinado a individualizarlos.

4. La casilla 11 «visado de la aduana» del certificado EUR.1 será cumplimentada, como es habitual, por las autoridades aduaneras del Estado de exportación.

5. En la casilla 7 del certificado EUR.1 deberá figurar una de las frases siguientes:

«CERTIFICADO LT VALIDO HASTA EL ...»
 «LT-CERTIFICAT GYLDIGT INDTIL ...»
 «LT-CERTIFICAT GÜLTIG BIS ...»
 «ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΝ ΛΤ ΙΕΧΥΟΝ ΜΕΧΡΙ ...»
 «LT-CERTIFICATE VALID UNTIL ...»
 «CERTIFICAT LT VALABLE JUSQU'AU ...»
 «CERTIFICATO LT VALIDO FINO AL ...»
 «LT-CERTIFICAAT GELDIG TOT EN MET ...»
 «LT-CERTIFICADO VALIDO ATÉ ...»
 «LT-ŚWIADECTWO WAZNE DO ...»
 «LT-BIZONYITVANY ÉRVÉNYES ...IG»
 «LT-OSVĚDČENÍ PLATNÉ DO ...»

con la fecha indicada en caracteres arábigos.

6. No será obligatorio indicar en las casillas 8 y 9 del certificado LT las marcas y números, la cantidad y la naturaleza de los bultos y el peso bruto (kg) u otra medida (litro, m³, etc.). En la casilla 8, no obstante, se deberán escribir y designar con suficiente exactitud las mercancías, de forma que puedan ser identificadas.

7. No obstante lo dispuesto en el artículo 17, el certificado LT se deberá presentar en la aduana de importación a más tardar en el momento en que se realice la primera importación de las mercancías a que se refiere. En el caso de que el importador efectúe las operaciones de despacho en diferentes aduanas del Estado de importación, las autoridades aduaneras podrán solicitar la presentación, en cada una de dichas aduanas, de una copia del certificado LT.

8. Cuando se presente un certificado LT a las autoridades aduaneras, la prueba del carácter originario de las mercancías importadas se aportará, durante el período de validez de dicho certificado, mediante la presentación de facturas que deberán reunir los requisitos siguientes:

- a) en caso de que en una factura figuren productos originarios de la Comunidad o de uno de los países contemplados en el artículo 2 del presente Protocolo y productos no originarios, el exportador estará obligado a diferenciar de manera clara estas dos categorías;
- b) el exportador estará obligado a indicar en cada factura el número del certificado LT relativo a las mercancías, así como la fecha límite de validez de dicho certificado, y a mencionar el país o países de origen de dichas mercancías.

La indicación por el exportador en la factura del número del certificado LT y del país de origen equivaldrá a una declaración de que las mercancías reúnen los requisitos establecidos en el presente Protocolo para la obtención del origen preferencial de los intercambios entre la Comunidad y Hungría.

Las autoridades aduaneras del país de exportación podrán exigir que las menciones cuya indicación en la factura se ha previsto anteriormente sean respaldadas con la firma autógrafa, seguida de la indicación completa del nombre y apellido de la persona que firma con letra clara;

- c) la descripción y designación de las mercancías en las facturas deberán hacerse con suficiente exactitud, de forma que aparezca claramente que dichas mercancías figuran también en el certificado LT a que se refieren las facturas;
- d) sólo podrán extenderse facturas para las mercancías exportadas durante el período de validez del certificado LT a que se refieren. No obstante, dichas facturas podrán ser presentadas por el exportador en la aduana del lugar de importación dentro de un plazo de cuatro meses a partir de la fecha en que fueran extendidas.

9. En el marco del procedimiento del certificado LT, las facturas que reúnan los requisitos contemplados en el presente artículo podrán ser extendidas y/o transmitidas a través de métodos de telecomunicaciones o de tratamiento electrónico de datos. Dichas facturas serán aceptadas por las aduanas del país de importación como prueba del carácter originario de las mercancías importa-

das según las modalidades que establezcan las autoridades aduaneras de dicho país.

10. Cuando las autoridades aduaneras del país de exportación comprueben que un certificado y/o la factura extendidos con arreglo a lo dispuesto en el presente artículo no son válidos para las mercancías entregadas, informarán inmediatamente de ello a las autoridades aduaneras del país de importación.

11. Las disposiciones del presente artículo no constituirán un obstáculo para la aplicación de la reglamentación de la Comunidad, de los Estados miembros y de Hungría, relativas a las formalidades aduaneras y a la utilización de los documentos aduaneros.

Artículo 13

Expedición *a posteriori* de certificados EUR.1

1. En circunstancias excepcionales, también podrá expedirse el certificado EUR.1 después de la exportación de los productos a los que se refiere cuando no haya sido expedido en el momento de la exportación como consecuencia de errores, omisiones involuntarias o circunstancias especiales.

2. A efectos de la aplicación del apartado 1, el exportador deberá, en su solicitud:

- indicar el lugar y la fecha de exportación de los productos a los que se refiere el certificado, y
- declarar que en el momento de la exportación de los productos en cuestión no fue expedido un certificado EUR.1, indicando las razones.

3. Las autoridades aduaneras no podrán expedir *a posteriori* un certificado de circulación de mercancías EUR.1 sin haber comprobado antes que la información suministrada en la solicitud del exportador coincide con la que figura en el expediente correspondiente.

Los certificados expedidos *a posteriori* deberán llevar la mención:

«NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT», «DELIVRÉ A POSTERIORI», «RILASCIATO A POSTERIORI», «AFGEGEVEN A POSTERIORI», «ISSUED RETROSPECTIVELY», «UDSTEDT EFTERFØLGENDE», «EKAΘΘEN EK TQN YETEPQN», «EXPEDIDO A POSTERIORI», «EMITADO A POSTERIORI», «WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIĘ», «KĪADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL», «VYSTAVENO DODATĚCNĚ»

4. La mención a que se refiere el apartado 3 se insertará en la casilla «Observaciones» del certificado de circulación de mercancías EUR.1.

Artículo 14

Expedición de duplicados del certificado EUR.1

1. En caso de robo, pérdida o destrucción de un certificado de circulación de mercancías EUR.1, el exportador podrá solicitar a las autoridades aduaneras que lo expidieron un duplicado que se redactará a partir de los documentos de exportación que obren en su poder.

2. El duplicado así expedido deberá llevar una de las indicaciones siguientes:

«DUPLICATA», «DUPLICATO», «DUPLICAAT», «DUPLICATE», «ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ», «DUPLICADO», «SEGUNDA VIA», «DUPLIKÁT», «MÁSOLAT».

3. La indicación a que se refiere el apartado 2 deberá insertarse en la casilla «Observaciones» del certificado de circulación de mercancías EUR.1.

4. El duplicado, en el que deba figurar la fecha de expedición del certificado original, surtirá efecto a partir de esa fecha.

Artículo 15

Procedimiento simplificado de expedición de certificados

1. No obstante lo dispuesto en los artículos 11, 13, y 14 del presente Protocolo, podrá utilizarse un procedimiento simplificado para la expedición de certificados de circulación de mercancías EUR.1 de conformidad con las disposiciones siguientes.

2. Las autoridades aduaneras del Estado de exportación podrán autorizar a todo exportador, en lo sucesivo denominado «exportador autorizado», que efectúe envíos frecuentes para los que puedan expedirse certificados de circulación de mercancías EUR.1, que ofrezca, a satisfacción de las autoridades competentes, todas las garantías necesarias para comprobar el carácter originario de los productos y a que no presente en la aduana del Estado de exportación, en el momento de la exportación, las mercancías o la solicitud de un certificado EUR.1 relativo a esas mercancías a efectos de la obtención de un certificado EUR.1 en las condiciones establecidas en el artículo 10 del presente Protocolo.

3. La autorización a la que se refiere el apartado 2 especificará, a elección de las autoridades aduaneras, que la casilla 11 «Visado de la aduana» del certificado EUR.1 deberá:

a) ir provista previamente del sello de la aduana competente del Estado de exportación, así como de la firma, manuscrita o no, de un funcionario de dicha aduana, o bien

b) ostentar un sello especial, estampado por el exportador autorizado, admitido por las autoridades aduaneras del Estado de exportación y que sea conforme al modelo que figura en el Anexo V del presente Protocolo, pudiendo estar impreso dicho sello en los formularios.

4. En los casos contemplados en la letra a) del apartado 3, la casilla 7 «Observaciones» del certificado EUR.1 llevará una de las indicaciones siguientes:

«PROCEDIMIENTO SIMPLIFICADO», «FORENKLET PROCEDURE», «VEREINFACHTES VERFAHREN», «ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ», «SIMPLIFIED PROCEDURE», «PROCÉDURE SIMPLIFIÉE», «PROCEDURA SEMPLIFICATA», «VEEVENVOUDIGDE PROCEDURE», «PROCEDIMENTO SIMPLIFICADO», «UPROSZONA PROCEDURA», «EGYSZERUSÍTETT ELJÁRÁS», «ZJEDNODUSENÉ RÍZENÍ».

5. La casilla 11 «Visado de la aduana» del certificado EUR.1 será rellena en su caso por el exportador autorizado.

6. El exportador autorizado indicará, en su caso, en la casilla 13 «Solicitud de control» del certificado EUR.1, el nombre y la dirección de la autoridad aduanera competente para efectuar el control de dicho certificado.

7. Las autoridades aduaneras del Estado de exportación podrán prescribir la utilización, en el caso del procedimiento simplificado, de certificados EUR.1 provistos de un signo distintivo para su identificación.

8. En la autorización contemplada en el apartado 2 las autoridades aduaneras indicarán especialmente:

a) las condiciones bajo las cuales deberán formularse las solicitudes de certificados EUR.1;

b) las condiciones bajo las cuales deberán conservarse dichas solicitudes durante dos años como mínimo;

c) en los casos contemplados en la letra b) del apartado 3, la autoridad competente que realizará la comprobación posterior dispuesta en el artículo 27 del presente Protocolo.

9. Las autoridades aduaneras del Estado de exportación podrán excluir algunas categorías de mercancías del trato especial previsto en el apartado 2.

10. Las autoridades aduaneras denegarán la autorización prevista en el apartado 2 a los exportadores que no ofrezcan todas las garantías que consideren necesarias. Las autoridades aduaneras podrán revocar en cualquier momento la autorización. Deberán hacerlo cuando el exportador autorizado deje de reunir los requisitos de la autorización o cuando deje de ofrecer dichas garantías.

11. Al exportador autorizado se le podrá exigir que informe a las autoridades competentes, de acuerdo con las normas que éstas establezcan, de los envíos que pretende efectuar, de modo que dichas autoridades puedan realizar cuantas comprobaciones estimen necesarias.

12. Las autoridades aduaneras del Estado de exportación podrán realizar todos los controles de los exportadores autorizados que consideren necesarios. Los exportadores deberán permitir estos controles.

13. Las disposiciones del presente artículo no constituirán un obstáculo para la aplicación de las normativas de la Comunidad, de los Estados miembros y de Hungría relativas a las formalidades aduaneras y a la utilización de los documentos aduaneros.

Artículo 16

Sustitución de certificados

1. Será siempre posible sustituir uno o más certificados de circulación de mercancías EUR.1 por uno o más certificados distintos, con la condición de que esta sustitución sea efectuada por la aduana u otras autoridades competentes que se ocupen del control de las mercancías.

2. En el caso de que productos originarios de la Comunidad o de Hungría e importados en una zona franca al amparo de un certificado EUR.1 sean objeto de tratamiento o transformación, las autoridades competentes deberán expedir, a petición del exportador, un nuevo certificado EUR.1 si el tratamiento o la transformación de que hayan sido objeto es conforme a las disposiciones del presente Protocolo.

3. Se considerará que el certificado de sustitución constituye un certificado definitivo de circulación de mercancías EUR.1, a los efectos de la aplicación del presente Protocolo, incluidas las disposiciones de este artículo.

4. El certificado de sustitución se expedirá sobre la base de una solicitud escrita por parte del reexportador, después de que las autoridades competentes hayan verificado los datos incluidos en la solicitud. En la casilla 7 figurará la fecha y el número de serie del certificado de circulación de mercancías EUR.1 original.

Artículo 17

Validez de los certificados

1. El certificado EUR.1 deberá presentarse ante la aduana del Estado de importación donde se presenten las mercancías en el plazo de cuatro meses contados a partir de la fecha de su expedición por las autoridades aduaneras del Estado de exportación.

2. Los certificados EUR.1 que se presenten a las autoridades aduaneras del Estado de importación después de transcurrido el plazo de presentación fijado en el apartado 1 podrán ser admitidos a efectos de la aplicación del régimen preferencial cuando la inobservancia del plazo sea debida a fuerza mayor o a circunstancias excepcionales.

3. En otros casos de presentación tardía, las autoridades aduaneras del Estado de importación podrán admitir los certificados EUR.1 cuando las mercancías les hayan sido presentadas antes de la expiración de dicho plazo.

Artículo 18

Exposiciones

1. Los productos expedidos desde la Comunidad o desde Hungría con destino a una exposición en un país que no sea Hungría o uno de los Estados miembros de la Comunidad y vendidos después de la exposición para ser importados en Hungría o en la Comunidad se beneficiarán, para su importación, de las disposiciones del Acuerdo siempre que cumplan las condiciones previstas en el presente Protocolo para que puedan ser considerados originarios de la Comunidad o de Hungría, y siempre que se demuestre a satisfacción de las autoridades aduaneras que:

- a) estos productos fueron expedidos por un exportador desde la Comunidad o desde Hungría hasta el país de exposición y han sido expuestos en él;
- b) los productos han sido vendidos o cedidos por este exportador a un destinatario en la Comunidad o en Hungría;
- c) los productos han sido enviados a la Comunidad o a Hungría durante la exposición o inmediatamente después, en el mismo estado en el que fueron enviados a la exposición;
- d) desde el momento en que los productos fueron enviados a la exposición, no han sido utilizados con fines distintos de la exhibición en dicha exposición.

2. Deberá presentarse a las autoridades aduaneras un certificado EUR.1 en las condiciones normales. En él deberán figurar el nombre y la dirección de la exposición.

En caso necesario podrá solicitarse una prueba documental suplementaria de la naturaleza de los productos y de las condiciones en las que han sido expuestos.

3. El apartado 1 será aplicable a todas las exposiciones, ferias o manifestaciones públicas análogas, de carácter comercial, industrial, agrícola o artesanal, que no se organicen con fines privados en almacenes o locales comerciales con objeto de vender productos extranjeros y durante las cuales los productos permanezcan bajo el control de la aduana.

Artículo 19

Presentación de los certificados

Los certificados de circulación de mercancías EUR.1 se presentarán a las autoridades aduaneras del Estado de importación de acuerdo con los procedimientos establecidos por ese Estado. Dichas autoridades podrán exigir una traducción del certificado. También podrán exigir que la declaración de importación vaya acompañada de una declaración del importador en la que haga constar que los productos cumplen las condiciones requeridas para la aplicación del Acuerdo.

Artículo 20

Importación fraccionada

Sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado 3 del artículo 4 del presente Protocolo, cuando, a instancia del declarante en aduana, se importe fraccionadamente, en las condiciones establecidas por las autoridades competentes, un artículo, desmontado o sin desmontar, incluido en los capítulos 84 u 85 del sistema armonizado, se considerará que éste constituye un único artículo y se podrá presentar un certificado de circulación de mercancías para el artículo entero en el momento de la importación del primer envío parcial.

Artículo 21

Conservación de los certificados

Los certificados EUR.1 deberán ser conservados por las autoridades aduaneras del Estado de importación según las normas en vigor en dicho Estado.

Artículo 22

El formulario EUR.2

1. No obstante lo dispuesto en el artículo 10, la prueba del carácter originario, en el sentido del presente Protocolo, de los envíos compuestos exclusivamente por productos originarios y cuyo valor no supere la cantidad de 5 110 ecus por envío, consistirá en un formulario EUR.2, cuyo modelo figura en el Anexo IV del presente Protocolo.

2. El formulario EUR.2 será rellenado y firmado por el exportador o, bajo su responsabilidad, por su representante autorizado de conformidad con el presente Protocolo.

3. Se rellenará un formulario EUR.2 por cada envío.

4. El exportador que solicite un formulario EUR.2 presentará, a instancia de las autoridades aduaneras del Estado de exportación, todos los documentos justificativos de la utilización de este formulario.

5. Los artículos 17, 19 y 21 se aplicarán mutatis mutandis a los formularios EUR.2.

Artículo 23

Discordancias

El hallazgo de pequeñas discordancias entre las declaraciones hechas en el certificado de circulación EUR.1, en el formulario EUR.2 y en los documentos presentados en la aduana con objeto de dar cumplimiento a las formalidades necesarias para la importación de los productos no supondrá *ipso facto* la invalidez del documento si se comprueba debidamente que este último corresponde a los productos presentados.

Artículo 24

Exenciones de la prueba de origen

1. Los productos enviados a particulares en paquetes pequeños o que formen parte del equipaje personal de los viajeros serán admitidos como productos originarios sin que sea necesario presentar un certificado de circulación de mercancías EUR.1 ni rellenar un formulario EUR.2, siempre que estos productos no se importen con carácter comercial, se haya declarado que cumplen las condiciones exigidas para la aplicación del Acuerdo y no exista ninguna duda acerca de la veracidad de esta declaración.

2. Las importaciones ocasionales y que consistan exclusivamente en productos para el uso personal de sus destinatarios o de los viajeros o de sus familias no se considerarán importaciones de carácter comercial si, por su naturaleza y cantidad, resulta evidente que a estos productos no se les piensa dar una finalidad comercial. Además, el valor total de estos productos no deberá ser superior a 365 ecus en el caso de paquetes pequeños o a

1 025 ecus en el caso del contenido del equipaje personal de los viajeros.

Artículo 25

Importes expresados en ecus

1. Los importes en moneda nacional del Estado de exportación equivalentes a los importes expresados en ecus serán fijados por el Estado de exportación y comunicados a las demás partes del Acuerdo. Cuando estos importes sean superiores a los importes correspondientes establecidos por el Estado de importación, este último los aceptará si las mercancías están facturadas en la moneda del Estado de exportación.

Si las mercancías están facturadas en la moneda de otro Estado miembro de la Comunidad, el Estado de importación reconocerá el importe notificado por el país de que se trate.

2. Hasta el 30 de abril de 1993 inclusive, el ecu convertible en cualquier moneda nacional equivaldrá a su contravalor en la moneda nacional correspondiente a 3 de octubre de 1990. En cada periodo posterior de dos años equivaldrá a su contravalor en la moneda nacional correspondiente el primer día laborable del mes de octubre del año anterior a ese periodo de dos años.

TÍTULO III

DISPOSICIONES DE COOPERACIÓN ADMINISTRATIVA

Artículo 26

Comunicación de sellos y direcciones

Las autoridades aduaneras de los Estados miembros y de Hungría se comunicarán mutuamente, por medio de la Comisión de las Comunidades Europeas, los modelos de sellos utilizados en sus aduanas para la expedición de los certificados EUR.1, así como las direcciones de las autoridades aduaneras competentes para la expedición de los certificados de circulación EUR.1 y para la verificación de dichos certificados así como de los formularios EUR.2.

Artículo 27

Comprobación de los certificados de circulación EUR.1 y de los formularios EUR.2

1. La comprobación *a posteriori* de los certificados de circulación EUR.1 y de los formularios EUR.2 se efectuará al azar o cuando las autoridades aduaneras del Estado de importación alberguen dudas fundadas acerca de la autenticidad del documento o de la exactitud de la información relativa al origen real de los productos en cuestión.

2. A efectos de la comprobación *a posteriori* de los certificados de circulación EUR.1, las autoridades aduaneras del Estado de exportación deberán conservar los documentos de exportación, o copias de los certificados utilizados en su lugar, durante dos años como mínimo.

3. Con el fin de garantizar la correcta aplicación del presente Protocolo, Hungría y los Estados miembros de la Comunidad se prestarán asistencia mutua, por medio de sus respectivas administraciones aduaneras, en el control de la autenticidad de los certificados de circulación EUR.1, incluidos los que se expidan en virtud de lo dispuesto en el apartado 5 del artículo 11, y los formularios EUR.2 y de la exactitud de la información relativa al origen real de los productos en cuestión.

4. Cuando, en las condiciones establecidas en el apartado 5 del artículo 11, se haya expedido un certificado EUR.1 correspondiente a mercancías reexportadas en el mismo Estado, las autoridades aduaneras del país de destino deberán poder obtener, en el marco de la cooperación administrativa, copias conformes del certificado o de los certificados EUR.1 expedidos con anterioridad y que correspondan a estas mercancías.

5. A efectos de la aplicación del apartado 1, las autoridades aduaneras del Estado de importación devolverán el certificado de circulación EUR.1 o el formulario EUR.2, o una fotocopia de estos documentos, a las autoridades aduaneras del Estado de exportación, indicando, en su caso, los motivos de fondo o de forma que justifiquen una investigación.

Al certificado EUR.1 o al formulario EUR.2 se adjuntarán los documentos comerciales pertinentes o una copia de los mismos, y las autoridades aduaneras facilitarán toda información recabada que induzca a pensar que los datos suministrados en dicho certificado o formulario son inexactos.

6. Si las autoridades aduaneras del Estado de importación decidieren suspender la aplicación de las disposiciones del Acuerdo hasta que se conozcan los resultados de la comprobación, ofrecerán al importador el levante de las mercancías condicionado a cualesquiera medidas precautorias que consideren necesarias.

7. Las autoridades aduaneras del Estado de importación serán informadas de los resultados de la comprobación con la mayor brevedad posible. Estos resultados deberán permitir determinar si el certificado de circulación EUR.1 o el formulario EUR.2 controvertidos se corresponden con los productos de que se trata y si dichos productos cumplen de hecho los requisitos para la aplicación del régimen preferencial.

Si, existiendo dudas fundadas, no se obtuviere respuesta en el plazo de diez meses a partir de la fecha de la solicitud de comprobación, o si la respuesta no contuviere in-

formación suficiente para determinar la autenticidad del documento en cuestión o el origen real de los productos, las autoridades solicitantes denegarán, salvo en casos de fuerza mayor o circunstancias excepcionales, todo beneficio del régimen preferencial establecido en el Acuerdo.

8. Las controversias que no puedan ser resueltas entre las autoridades aduaneras del Estado de importación y las del Estado de exportación, o que planteen cuestiones relativas a la interpretación del presente Protocolo, se someterán al Comité de cooperación aduanera.

9. Las controversias entre el importador y las autoridades aduaneras del Estado de importación se resolverán en todos los casos con arreglo a la legislación de este Estado.

10. Cuando el procedimiento de comprobación o cualquier otra información disponible parezcan indicar que se están infringiendo las disposiciones del presente Protocolo, la Comunidad o Hungría, siguiendo su propia iniciativa o a petición de la otra parte, deberán llevar a cabo con la debida urgencia las investigaciones oportunas, o encargar su realización a terceros, con el fin de identificar y evitar tales infracciones, y a tal fin, la Comunidad o Hungría podrán invitar a la otra Parte a que participe en las investigaciones.

11. Cuando el procedimiento de comprobación o cualquier otra información disponible parezcan indicar que se están infringiendo las disposiciones del presente Protocolo, los productos sólo se aceptarían como originarios una vez que se hayan cumplimentado aquellos aspectos de cooperación administrativa establecidos en el presente Protocolo que hayan sido activados, incluido especialmente el procedimiento de comprobación.

Del mismo modo, no se ofrecería a los productos el trato de productos originarios con arreglo al presente Protocolo hasta que haya finalizado el procedimiento de comprobación.

Artículo 28

Sanciones

Se impondrán sanciones a toda persona que redacte o haga redactar un documento que contenga datos incorrectos con objeto de conseguir que los productos se beneficien del régimen preferencial.

Artículo 29

Zonas francas

Los Estados miembros y Hungría tomarán todas las medidas necesarias para asegurarse de que los productos

con los que se comercie al amparo de un certificado de circulación EUR.1 y que permanezcan durante su transporte en una zona franca situada en su territorio no sean sustituidos por otras mercancías ni sean objeto de más manipulaciones que las operaciones normales encaminadas a prevenir su deterioro.

TÍTULO IV

CEUTA Y MELILLA

Artículo 30

Aplicación del Protocolo

1. El término «Comunidad» utilizado en el presente Protocolo no incluye a Ceuta y Melilla. El término «productos originarios de la Comunidad» no incluye los productos originarios de Ceuta y Melilla.

2. El presente Protocolo se aplicará *mutatis mutandis* a los productos originarios de Ceuta y Melilla, salvo las condiciones especiales establecidas en el artículo 31.

Artículo 31

Condiciones especiales

1. Las disposiciones siguientes se aplicarán en lugar del artículo 1, y las referencias a dicho artículo se entenderán hechas, *mutatis mutandis*, al presente artículo.

2. Siempre que hayan sido transportados directamente de conformidad con lo dispuesto por el artículo 8, se considerarán:

1) productos originarios de Ceuta y de Melilla:

a) los productos enteramente obtenidos en Ceuta y Melilla;

b) los productos obtenidos en Ceuta y Melilla y en cuya fabricación se hayan utilizado productos distintos de los contemplados en la letra a), siempre que:

i) estos productos hayan sido suficientemente elaborados o transformados en el sentido del artículo 4 del presente Protocolo, o

ii) estos productos sean originarios de Hungría o de la Comunidad en el sentido del presente Protocolo, siempre que la elaboración o transformación de que hayan sido objeto sea mayor que la elaboración o transformación insuficientes contempladas en el apartado 3 del artículo 4;

- 2) productos originarios de Hungría:
- a) los productos enteramente obtenidos en Hungría;
 - b) los productos obtenidos en Hungría y en cuya fabricación se hayan utilizado productos distintos de los contemplados en la letra a), siempre que:
 - i) estos productos hayan sido suficientemente elaborados o transformados en el sentido del artículo 4 del presente Protocolo, o
 - ii) estos productos sean originarios de Ceuta y Melilla o de la Comunidad en el sentido del presente Protocolo, siempre que la elaboración o transformación de que hayan sido objeto sea mayor que la elaboración o transformación insuficientes contempladas en el apartado 3 del artículo 4.
3. Ceuta y Melilla tendrán la consideración de un territorio único.
4. El exportador o su representante autorizado consignarán «Hungría» y «Ceuta y Melilla» en la casilla 2 de los certificados de circulación EUR.1. Además, en el caso de los productos originarios de Ceuta y Melilla, su carácter originario deberá indicarse en la casilla 4 de los certificados de circulación EUR.1.
5. Las autoridades aduaneras españolas serán responsables de la aplicación del presente Protocolo en Ceuta y Melilla.

TÍTULO V

DISPOSICIONES FINALES

Artículo 32

Modificaciones del Protocolo

El Consejo de Asociación podrá examinar cada dos años, o cuando así lo soliciten Hungría o la Comunidad, la aplicación de las disposiciones del presente Protocolo, con el fin de introducir las modificaciones o adaptaciones que sean necesarias.

Este examen deberá tener en cuenta en particular la participación de las Partes contratantes en zonas francas o uniones aduaneras con terceros países.

Artículo 33

Comité de cooperación aduanera

1. Se crea un Comité de cooperación aduanera, encargado de hacer efectiva la cooperación administrativa para la aplicación correcta y uniforme del presente Protocolo y de realizar cualquier otra tarea que pudiera serle confiada en el sector aduanero.

2. El Comité estará integrado, por una parte, por expertos de los Estados miembros y por funcionarios de los servicios de la Comisión de la Comunidades europeas responsables de los asuntos aduaneros y, por otra, por expertos aduaneros de Hungría.

Artículo 34

Productos derivados del petróleo

Los productos enumerados en el Anexo VI quedan excluidos temporalmente del ámbito de aplicación del presente Protocolo. No obstante, las disposiciones relativas a la cooperación administrativa se aplicarán, mutatis mutandis, a estos productos.

Artículo 35

Anexos

Los Anexos del presente Protocolo formarán parte integrante del mismo.

Artículo 36

Aplicación del Protocolo

La Comunidad y Hungría tomarán las correspondientes medidas necesarias para la aplicación del presente Protocolo.

Artículo 37

Acuerdos con Polonia y la RFCE

Las Partes contratantes tomarán todas las medidas necesarias para celebrar con Polonia y la República Federativa Checa y Eslovaca los acuerdos que permitan la aplicación del presente Protocolo. Se informarán mutuamente de las medidas adoptadas a tal efecto.

Artículo 38

Mercancías en tránsito o en depósito

Las disposiciones del Acuerdo podrán aplicarse a las mercancías que se atengan a lo dispuesto por el presente Protocolo y que en la fecha de entrada en vigor del Acuerdo se encuentren en tránsito o en depósito temporal en almacenes generales o zonas francas de la Comunidad o de Hungría o, en la medida en que sean de aplicación las disposiciones del artículo 2, de Polonia o la RFCE, sujetas a la presentación ante las autoridades aduaneras del Estado de importación, en el plazo de cuatro meses a partir de esa fecha, de un certificado EUR.1 expedido *a posteriori* por las autoridades del Estado de exportación, así como de los documentos que demuestren que las mercancías han sido transportadas directamente.

ANEXO I

NOTAS

Aclaración

Estas notas se aplicarán, en su caso, a todos los productos manufacturados para cuya obtención se utilicen materias no originarias y que, aun no estando sujetos a las condiciones específicas enumeradas en la lista del Anexo II, sí lo estén, por el contrario, a la norma de cambio de partida dispuesta en el apartado 1 del artículo 4.

Nota 1

- 1.1. Las dos primeras columnas de la lista describen el producto obtenido. La primera columna indica el número de la partida o del capítulo utilizado en el sistema armonizado, y la segunda, la descripción de las mercancías que figuran en dicha partida o capítulo de este sistema. Para cada una de estas inscripciones que figuran en estas dos primeras columnas, se expone una norma en la columna 3. Cuando el número de la primera columna vaya precedido de la mención «ex», ello significa que la norma que figura en la columna 3 sólo se aplicará a la parte de esta partida o capítulo descrita en la columna 2.
- 1.2. Cuando se agrupen varias partidas o se mencione un capítulo en la columna 1, y se describan en consecuencia en términos generales los productos que figuren en la columna 2, la norma correspondiente enunciada en la columna 3 se aplicará a todos los productos que, en el marco del sistema armonizado, estén clasificados en las diferentes partidas del capítulo correspondiente o en las partidas agrupadas en la columna 1.
- 1.3. Cuando en la lista haya diferentes normas aplicables a diferentes productos de una misma partida, cada guión incluirá la descripción de la parte de la partida a la que se aplicará la norma correspondiente de la columna 3.

Nota 2

- 2.1. El término «fabricación» incluye todas las formas de elaboración o transformación, incluido el montaje u operaciones específicas. No obstante, véase la nota 3.5 que figura a continuación.
- 2.2. El término «materia» incluye todas las sustancias, materias primas, componentes o partes, etc., utilizados en la fabricación de un producto.
- 2.3. El término «producto» designa el producto fabricado, incluso si está destinado a ser utilizado posteriormente en otra operación de fabricación.
- 2.4. El término «mercancías» incluye las materias y los productos.

Nota 3

- 3.1. Cuando algunas partidas o partes de partidas no estén incluidas en la lista, se les aplicará la norma de «cambio de partida» expuesta en el apartado 1 del artículo 4. Si el «cambio de partida» se aplica a todas las partidas de la lista, entonces se hará constar en la norma de la columna 3.
- 3.2. La elaboración o transformación exigida por una norma que figure en la columna 3 deberá afectar sólo a las materias no originarias utilizadas. De la misma forma, las restricciones enunciadas en una norma de la columna 3 sólo se aplicarán a las materias no originarias utilizadas.

- 3.3. Cuando una norma establezca que pueden utilizarse las «materias de cualquier partida», podrán también utilizarse las materias de la misma partida que el producto, aunque con arreglo a cualquier limitación específica contenida en la norma. No obstante, la expresión «manufactura a partir de materias de cualquier partida, incluidas las demás materias de la partida n.º . . .» significa que sólo podrán utilizarse las materias clasificadas en la misma partida que el producto cuya designación sea distinta a la del producto tal como figura en la columna 2 de la lista.
- 3.4. Si un producto fabricado a partir de materias no originarias adquiere el carácter originario durante su fabricación en virtud de la norma de cambio de partida o de la norma definida al respecto en la lista y se utiliza como materia en el proceso de fabricación de otro producto, no se le aplicará la norma aplicable al producto al que se incorpora.

Por ejemplo:

Un motor de la partida 8407, cuya norma establece que el valor de las materias no originarias utilizadas en su fabricación no podrá ser superior al 40 % del precio franco fábrica del producto, se fabrica con «aceros aleados forjados» de la partida 7224.

Si la pieza se forja en el país de que se trate a partir de un lingote no originario, el forjado adquiere entonces el carácter originario en virtud de la norma de la lista para la partida 7224. Podrá considerarse en consecuencia producto originario en el cálculo del valor del motor, con independencia de que se haya fabricado o no en la misma fábrica. El valor del lingote no originario no se tendrá, pues, en cuenta cuando se sumen los valores de las materias no originarias utilizadas.

- 3.5. Aun cuando se cumpla la norma de cambio de partida o las demás normas de la lista, un producto no adquirirá el carácter originario si la transformación realizada es, en su totalidad, insuficiente en el sentido del apartado 3 del artículo 4.
- 3.6. La unidad de calificación a efectos de la aplicación de las normas des origen será el producto concreto, que se considera la unidad básica para su clasificación mediante la nomenclatura del sistema armonizado. En el caso de los surtidos de productos clasificados en virtud de la regla general 3 de interpretación del sistema armonizado, la unidad de clasificación se determinará para cada artículo del surtido; esta disposición se aplicará también a los surtidos de las partidas 6308, 8206 y 9605.

Por consiguiente, se concluye que:

- cuando un producto compuesto por un grupo o conjunto de artículos se clasifique con arreglo al sistema armonizado en una única partida, la totalidad constituirá la unidad de calificación;
- cuando un envío consista en una serie de productos idénticos clasificados en la misma partida del sistema armonizado, cada producto deberá ser considerado individualmente a la hora de aplicar las normas de origen;
- cuando, de acuerdo, con la regla general 5 del sistema armonizado, el envase se incluya junto con el producto a efectos de su clasificación, se incluirá también a efectos de la determinación de su origen.

Nota 4

- 4.1. La norma que figura en la lista establece el nivel mínimo de elaboración o transformación requerida y las elaboraciones o transformaciones que sobrepasen ese nivel confieren también el carácter originario; por el contrario, las elaboraciones o transformaciones inferiores a ese nivel no confieren el origen. Por lo tanto, si una norma establece que puede utilizarse una materia no originaria en una fase de fabricación determinada, también se autorizará la utilización de esa materia en una fase anterior pero no en una fase posterior.

- 4.2. Cuando una norma de la lista precise que un producto puede fabricarse a partir de más de una materia, ello significa que podrán utilizarse una o varias materias, no siendo necesario que se utilicen todas.

Por ejemplo:

La norma aplicable a los tejidos establece que pueden utilizarse fibras naturales y también, entre otros, productos químicos. Esta norma no implica que deban utilizarse ambas cosas; podrá utilizarse una u otra materia o ambas.

Sin embargo, si una restricción se aplica a una materia y otras restricciones a otras materias en la misma norma, estas restricciones sólo se aplicarán a las materias realmente utilizadas.

Por ejemplo:

La norma aplicable a las máquinas de coser establece que el mecanismo de tensión del hilado utilizado debe ser originario, así como el mecanismo de zigzag; estas dos restricciones sólo se aplicarán cuando los mecanismos de que se trata estén incorporados en la máquina de coser.

- 4.3. Cuando una norma de la lista establezca que un producto debe fabricarse a partir de una materia determinada, esta condición no impedirá evidentemente la utilización de otras materias que, por su misma naturaleza, no pueden cumplir la norma.

Por ejemplo:

La norma correspondiente a la partida 1904, que excluye de forma expresa la utilización de cereales y sus derivados, no prohíbe evidentemente el empleo de sales minerales, productos químicos u otros aditivos que no se obtengan a partir de cereales.

Por ejemplo:

En el caso de un artículo de materia no textil, si solamente se permite la utilización de hilados no originarios para esta clase de artículo, no se puede partir de telas no tejidas, aunque éstas no se hacen normalmente con hilados. La materia de partida se hallará entonces en una fase anterior al hilado, a saber, la fibra.

Véase también la nota 7.3 respecto a las materias textiles.

- 4.4. Si en una norma de la lista se establecen dos o más porcentajes relativos al valor máximo de las materias no originarias que pueden utilizarse, estos porcentajes no podrán sumarse. Por lo tanto, el valor máximo de todas las materias no originarias utilizadas nunca podrá ser superior al mayor de los porcentajes dados. Además, los porcentajes específicos no deberán ser superados en las respectivas materias a las que se apliquen.

Nota 5

- 5.1. El término «fibras naturales» se utiliza en la lista para designar las fibras distintas de las fibras artificiales o sintéticas, limitándose a las fibras en todos los estados en que pueden encontrarse antes del hilado, incluidos los desperdicios, y, a menos que se especifique otra cosa, el término «fibras naturales» abarca las fibras que hayan sido cardadas, peinadas o transformadas de otra forma, pero sin hilar.

- 5.2. El término «fibras naturales» incluye la crin de la partida 0503, la seda de las partidas 5001 y 5003, así como la lana, los pelos finos y los pelos ordinarios de las partidas 5101 a 5103, las fibras de «algodón» de las partidas 5201 a 5203 y las demás fibras de origen vegetal de las partidas 5301 a 5305.
- 5.3. Los términos «pulpa textil», «materias químicas» y «materias destinadas a la fabricación de papel» se utilizan en la lista para designar las materias que no se clasifican en los capítulos 50 a 63 y que pueden utilizarse para la fabricación de fibras o hilados sintéticos, artificiales o de papel.
- 5.4. El término «fibras artificiales discontinuas» utilizado en la lista incluye los hilados de filamentos, las fibras discontinuas o los desperdicios de fibras sintéticas o artificiales discontinuas de las partidas 5501 a 5507.

Nota 6

- 6.1. En el caso de los productos clasificados en las partidas de la lista a la que se hace referencia en la presente nota, no se aplicarán las condiciones expuestas en la columna 3 de dicha lista a ninguna materia textil básica utilizada en su fabricación cuando, consideradas globalmente, representen el 8 % o menos del valor total de todas las materias textiles utilizadas (véanse también las notas 6.3 y 6.4 a continuación).
- 6.2. Sin embargo, esta tolerancia se aplicará sólo a los productos mezclados que hayan sido hechos a partir de dos o más materias textiles básicas.

Las materias textiles básicas son las siguientes:

- seda,
- lana,
- pelos ordinarios,
- pelos finos,
- crines,
- algodón,
- materias para la fabricación de papel y papel,
- lino,
- cáñamo,
- yute y demás fibras bastas,
- sisal y demás fibras textiles del género *Ágave*,
- coco, abacá, ramio y demás fibras textiles vegetales,
- hilados sintéticos,
- hilados artificiales,
- fibras sintéticas discontinuas,
- fibras artificiales discontinuas.

Por ejemplo:

Un hilo de la partida 5205 obtenido a partir de fibras de algodón de la partida 5203 y de fibras sintéticas discontinuas de la partida 5506 es un hilo mezclado. Por consiguiente, las fibras sintéticas discontinuas no originarias que no cumplan las normas de origen (que deban fabricarse a partir de materias químicas o pasta textil) podrán utilizarse hasta el 8 % del valor del hilo.

Por ejemplo:

Un tejido de lana de la partida 5112 obtenido a partir de hilados de lana de la partida 5107 y de fibras sintéticas discontinuas de utilizar hilados sintéticos que no cumplan las reglas de origen (que deban fabricarse a partir de materias químicas o pasta textil) o hilados de lana que tampoco las cumplan (que deban fabricarse a partir de fibras naturales, no cardadas, peinadas o preparadas de otro modo para el hilado) o una combinación de ambos hasta el 8 % del valor del tejido.

Por ejemplo:

Un tejido con bucles de la partida 5802 obtenido a partir de hilado de algodón de la partida 5205 y tejido de algodón de la partida 5210 sólo se considerará que es un producto mezclado si el tejido de algodón es asimismo un tejido mezclado fabricado a partir de hilados clasificados en dos partidas distintas o si los hilados de algodón utilizados están también mezclados.

Por ejemplo:

Si el mismo tejido con bucles se fabrica a partir de hilados de algodón de la partida 5205 y tejido sintético de la partida 5407, será entonces evidente que dos materias textiles distintas han sido utilizadas y que la superficie textil confeccionada es, por lo tanto, un producto mezclado.

Por ejemplo:

Una alfombra de bucles confeccionada con hilados artificiales e hilos de algodón, con un soporte de yute, es un producto mezclado ya que se han utilizado tres materias textiles básicas. Por consiguiente, podrán utilizarse cualesquiera materias no originarias que se hallen en una fase de fabricación más avanzada que la prevista por la norma, siempre que su valor total no sea superior al 8 % del valor de las materias textiles de la alfombra. Así, tanto los hilados artificiales como el soporte de yute podrán importarse en este estado de fabricación siempre que se cumplan las condiciones relativas a su valor.

- 6.3. En el caso de los productos que incorporen «hilados de poliuretano segmentado con segmentos flexibles de poliéster, incluso entorchados», esta tolerancia se cifrará en el 20 % o menos del peso total de los hilados.
- 6.4. En el caso de los tejidos que incorporen una banda consistente en un núcleo de papel de aluminio o de película de materia plástica, cubierto o no de polvo de aluminio, de una anchura no superior a 5 mm, insertado por encolado entre dos películas de materia plástica, dicha tolerancia se cifrará en el 30 % o menos del peso total del núcleo.

Nota 7

- 7.1. En el caso de los productos textiles señalados en la lista con una nota a pie de página que remite a esta nota, las materias textiles, a excepción de los forros y entretelas, que no cumplan la norma enunciada en la columna 3 para los productos fabricados de que se trata podrán utilizarse siempre y cuando estén clasificadas en una partida distinta de la del producto y su valor no sea superior al 8 % del precio franco fábrica de este último.
- 7.2. Ningún adorno, accesorio u otro material no textil utilizado que contenga materias textiles deberá reunir las condiciones establecidas en la columna 3, incluso si no están cubiertos por la nota 4.3.
- 7.3. De acuerdo con las disposiciones de la nota 4.3, los adornos, los accesorios u otros productos textiles no originarios que no contengan materias textiles podrán, en cualquier caso, utilizarse libremente cuando no se puedan fabricar a partir de las materias mencionadas en la columna 3.

Por ejemplo:

Si una norma de la lista dispone para un artículo textil concreto, por ejemplo una blusa, en la que deberán utilizarse hilados, ello no impide la utilización de artículos de metal, como botones, ya que estos últimos no pueden fabricarse a partir de materias textiles.

- 7.4. Cuando se aplique una regla de porcentaje, el valor de los adornos y accesorios deberá tenerse en cuenta en el cálculo del valor de las materias no originarias incorporadas.

ANEXO II

LISTA DE LAS ELABORACIONES O TRANSFORMACIONES QUE REQUIEREN LAS MATERIAS NO ORIGINARIAS PARA QUE EL PRODUCTO FABRICADO PUEDA OBTENER EL CARÁCTER ORIGINARIO

Partida SA	Designación de la mercancía	Trabajo o transformación que realizado sobre materias no originarias confiere el carácter de producto originario
(1)	(2)	(3)
0201	Carne de animales de la especie bovina, fresca o refrigerada	Fabricación a partir de materias de cualquier partida, con exclusión de carne de animales de la especie bovina, congelada, de la partida 0202
0202	Carne de animales de la especie bovina, congelada	Fabricación a partir de materias de cualquier partida, con exclusión de carne de animales de la especie bovina, fresca o refrigerada, de la partida 0201
0206	Despojos comestibles de animales de las especies bovina, porcina, ovina, caprina, caballar, asnal o mular, frescos, refrigerados o congelados	Fabricación a partir de materias de cualquier partida, con exclusión de canales de las partidas 0201 a 0205
0210	Carne y despojos comestibles, salados o en salmuera, secos o ahumados; harina y polvo comestibles, de carne o de despojos	Fabricación a partir de materias de cualquier partida, con exclusión de carne y despojos comestibles de las partidas 0201 a 0206 y 0208 y de hígados de ave de la partida 0207
0302 a 0305	Peces con exclusión de peces vivos	Fabricación en la cual todas las materias del capítulo 3 utilizadas deben ser originarias
0402, 0404 a 0406	Leche y productos lácteos	Fabricación a partir de materias de cualquier partida, con exclusión de leche y nata de las partidas 0401 ó 0402
0403	Suero de mantequilla, leche y nata (crema) cuajadas, yogur, kéfir y demás leches y natas (cremas), fermentadas o acidificadas, incluso concentrados, azucarados, edulcorados de otro modo o aromatizados, o con fruta o cacao	Fabricación en la cual: <ul style="list-style-type: none"> -- Todas las materias del capítulo 4 utilizadas deben ser originarias -- Todos los jugos de frutas (con exclusión de los de piña, lima o pomelo) de la partida 2009 utilizados deben ser originarios — El valor de todas las materias del capítulo 17 utilizadas no debe exceder del 30 % del precio franco fábrica del producto
0408	Huevos de ave sin cáscara y yemas de huevo, frescos, secos, cocidos con agua a vapor, moldeados, congelados o conservados de otro modo, incluso azucarados o edulcorados de otro modo.	Fabricación a partir de materias de cualquier partida, con exclusión de huevos de ave de la partida 0407
ex 0502	Cerdas y pelos de jabalí o de cerdo	Limpado, desinfectado, clasificación y estirado de cerdas y pelos
ex 0506	Huesos y núcleos córneos, en bruto	Fabricación en la cual todas las materias del capítulo 2 utilizadas deben ser originarias

(1)	(2)	(3)
0710 a 0713	Legumbres y hortalizas congeladas, conservadas provisionalmente o secas, con exclusión de las partidas ex 0710 y ex 0711	Fabricación en la cual todas las legumbres y hortalizas utilizadas deben ser originarias
ex 0710	Maíz dulce (incluso cocido con agua o vapor), congelado	Fabricación a partir de maíz dulce fresco y refrigerado
ex 0711	Maíz dulce, conservado provisionalmente	Fabricación a partir de maíz dulce fresco y refrigerado
0811	Frutos y frutos de cáscara sin cocer o cocidos con agua o vapor, congelados, incluso azucarados o edulcorados de otro modo — Azucarados — Los demás	Fabricación en la cual el valor de todas las materias del capítulo 17 utilizadas no debe exceder del 30 % del precio franco fábrica del producto Fabricación en la cual todos los frutos y frutos de cáscara utilizados deben ser originarios
0812	Frutos y frutos de cáscara conservados provisionalmente (por ejemplo, por medio de gas sulfuroso o en agua salada azufrada o adicionada de otras sustancias que aseguren provisionalmente su conservación), pero impropios para el consumo, tal como se presentan	Fabricación en la cual todos los frutos y frutos de cáscara utilizados deben ser originarios
0813	Frutos secos, excepto los de las partidas 0801 y 0806, mezclas de frutos secos o de frutos de cáscara de este capítulo	Fabricación en la cual todos los frutos o frutos de cáscara utilizados deben ser originarios
0814	Cortezas de agrios, de melones y de sandías, frescas, congeladas, presentadas en salmuera, en agua sulfurosa o adicionada de otras sustancias que aseguren su conservación o bien desecadas	Fabricación en la cual todos los frutos o frutos de cáscara utilizados deben ser originarios
ex capítulo 11	Productos de molienda. Malta. Almidón y fécula, inulina. Gluten de trigo, excepto la partida ex 1106	Fabricación en la cual todos los cereales, todas las legumbres y hortalizas, todas las raíces y tubérculos de la partida 0714 utilizados, o los frutos utilizados, deben ser originarios
ex 1106	Harina y sémola de las legumbres secas, desvainadas de la partida 0713	Secado y molienda de las legumbres de la partida 0708
1301	Goma laca; gomas, resinas, gomoresinas y bálsamos, naturales	Fabricación en la cual el valor de todas las materias de la partida 1301 utilizadas no debe exceder del 50 % del precio franco fábrica del producto

(1)	(2)	(3)
ex 1302	Mucilagos y espesantes derivados de productos vegetales, modificados	Fabricación a partir de mucilagos y espesantes no modificados
1501	<p>Manteca de cerdo; las demás grasas de cerdo y grasas de ave, fundidas, incluso prensadas o extraídas con disolventes.</p> <p>— Grasa de huesos y grasa de desperdicios</p> <p>— Las demás</p>	<p>Fabricación a partir de materias de cualquier partida con exclusión de materias de las partidas 0203, 0206 o 0207 o de los huesos de la partida 0506</p> <p>Fabricación a partir de la carne y de los despojos comestibles de animales de la especie porcina de las partidas 0203 y 0206 o a partir de la carne y de los despojos comestibles de aves de la partida 0207</p>
1502	<p>Grasas de animales de las especies bovina, ovina o caprina, en bruto o fundidas, incluso prensadas o extraídas con disolventes:</p> <p>— Grasa de huesos y grasa de desperdicios</p> <p>— Las demás</p>	<p>Fabricación a partir de materias de cualquier partida con exclusión de las materias de las partidas 0201, 0202, 0204, 0206 o de los huesos de la partida 0506</p> <p>Fabricación en la cual todas las materias animales del capítulo 2 utilizadas deben ser originarias</p>
1504	<p>Grasas y aceites, de pescado o de mamíferos marinos, y sus fracciones, incluso refinados, pero sin modificar químicamente:</p> <p>— Fracciones sólidas de aceites de pescado y grasas y aceites de mamíferos marinos</p> <p>— Las demás</p>	<p>Fabricación a partir de materias de cualquier partida, comprendidas otras materias de la partida 1504</p> <p>Fabricación en la cual todas las materias animales de los capítulos 2 y 3 deben ser originarias</p>
ex 1505	Lanolina refinada	Fabricación a partir de grasa de lana en bruto o suintina de la partida 1505
1506	<p>Las demás grasas y aceites animales, y sus fracciones, incluso refinados, pero sin modificar químicamente:</p> <p>— Fracciones sólidas</p> <p>— Las demás</p>	<p>Fabricación a partir de materias de cualquier partida, comprendidas otras materias de la partida 1506</p> <p>Fabricación en la cual todas las materias animales del capítulo 2 utilizadas deben ser originarias</p>
ex 1507 a 1515	<p>Aceites vegetales fijos y sus fracciones, incluso refinados, pero sin modificar químicamente:</p> <p>— Fracciones sólidas con exclusión del aceite de jojoba</p> <p>— Los demás, con exclusión de:</p> <p>— Aceites de tung; cera de mínima y cera de Japón</p> <p>— Aceites destinados a usos técnicos o industriales distintos de la fabricación de productos para la alimentación humana</p>	<p>Fabricación a partir de otras materias de las partidas 1507 a 1515</p> <p>Fabricación en la cual todas las materias vegetales utilizadas deben ser originarias</p>

(1)	(2)	(3)
ex 1516	Grasas y aceites, animales o vegetales, y sus fracciones, reesterificados, incluso refinados, pero sin preparar de otra forma	Fabricación en la cual todas las materias animales y vegetales utilizadas deben ser originarias
ex 1517	Mezclas líquidas convertibles de aceites vegetales de las partidas 1507 a 1515	Fabricación en la cual todas las materias vegetales utilizadas deben ser originarias
ex 1519	Alcoholes grasos industriales que tengan el carácter de ceras artificiales	Fabricación a partir de materias de cualquier partida, comprendidos los ácidos grasos de la partida 1519
1601	Embutidos y productos similares, de carne, de despojos o de sangre; preparaciones alimenticias a base de estos productos	Fabricación a partir de animales del capítulo 1
1602	Las demás preparaciones y conservas de carne, de despojos o de sangre	Fabricación a partir de animales del capítulo 1
1603	Extractos y jugos de carne, de pescado o de crustáceos, de moluscos o de otros invertebrados acuáticos	Fabricación a partir de animales del capítulo 1. Sin embargo todos los pescados, crustáceos, moluscos u otros invertebrados acuáticos utilizados deben ser originarios
1604	Preparaciones y conservas de pescado; caviar y sus sucedáneos preparados con huevos de pescado	Fabricación en la que todos los pescados o huevos de pescado utilizados deben ser originarios
1605	Crustáceos, moluscos y demás invertebrados acuáticos, preparados o conservados	Fabricación en la cual todos los crustáceos, moluscos o demás invertebrados acuáticos utilizados deben ser originarios
ex 1701	Azúcar de caña o de remolacha y sacarosa químicamente pura, en estado sólido, aromatizadas o coloreadas	Fabricación a partir de materias que no están clasificadas en la misma partida que el producto. Sin embargo, todas las materias aromatizantes y colorantes utilizadas deben ser originarias
1702	Los demás azúcares, incluidas la lactosa, la maltosa, la glucosa y la fructosa (levulosa) químicamente puras, en estado sólido; jarabe de azúcar sin aromatizar ni colorear; sucedáneos de la miel, incluso mezclados con miel natural; azúcar y melaza caramelizados — Maltosa y fructosa, químicamente puras — Otros azúcares en estado sólido, aromatizados o coloreados — Los demás	Fabricación a partir de materias de cualquier partida, comprendidas otras materias de la partida 1702 Fabricación en la cual el valor de todas las materias del capítulo 17 utilizadas no debe exceder del 30 % del precio franco fábrica del producto Fabricación en la cual todas las materias utilizadas deben ser originarias
ex 1703	Melaza de la extracción o del refinado del azúcar, aromatizada o coloreada	Fabricación a partir de materias que no están clasificadas en la misma partida que el producto. Sin embargo, todas las materias aromatizantes y colorantes utilizadas deben ser originarias
1704	Artículos de confitería sin cacao (incluido el chocolate blanco)	Fabricación en la cual todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto siempre que el valor de todas las materias del capítulo 17 utilizadas no exceda del 30 % del precio franco fábrica del producto

(1)	(2)	(3)
1806	Chocolate y demás preparaciones alimenticias que contengan cacao	Fabricación en la cual todas la materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto siempre que el valor de todas la materias del capítulo 17 utilizadas no exceda del 30 % del precio franco fábrica del producto y todo el azúcar de la partida 1701 utilizado debe ser originario
1901	<p>Extracto de malta, preparaciones alimenticias de harina, sémola, almidón, fécula o extracto de malta, sin polvo de cacao o con él en una proporción inferior al 50 % en peso, no expresadas ni comprendidas en otras partidas; preparaciones alimenticias de productos de las partidas 0401 a 0404 sin polvo de cacao o con él en una proporción inferior al 10 % en peso, no expresadas ni comprendidas en otras partidas:</p> <p>— Extracto de malta</p> <p>— Las demás</p>	<p>Fabricación a partir de los cereales del capítulo 10</p> <p>Fabricación en la cual todas la materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto siempre que el valor de todas la materias del capítulo 17 utilizadas no exceda del 30 % del precio franco fábrica del producto</p>
1902	Pastas alimenticias, incluso cocidas o rellenas (de carne u otras sustancias) o bien preparadas de otra forma, tales como espaguetis, fideos, macarrones, tallarines, lasañas, ñoquis, raviolos o canelones, cuscús, incluso preparado	Fabricación en la cual todos los cereales (excepto el trigo duro), la carne, los despojos de carne, el pescado, los crustáceos o moluscos utilizados, deben ser originarios
1903	Tapioca y sus sucedáneos preparados con fécula, en copos, grumos, granos perlados, cerniduras o formas similares	Fabricación a partir de materias de cualquier partida, con exclusión de la fécula de patata de la partida 1108
1904	<p>Productos a base de cereales obtenidos por insuflado o tostado (por ejemplo, hojuelas o copos de maíz), cereales en grano precocidos o preparados de otra forma, excepto el maíz:</p> <p>— Que no contengan cacao:</p> <p>— Cereales en grano precocidos o preparados de otra forma, excepto el maíz</p> <p>— Los demás</p> <p>— Que contengan cacao</p>	<p>Fabricación a partir de materias de cualquier partida. No obstante, no podrán utilizarse los granos y espigas de maíz dulce preparados o conservados de las partidas 2001, 2004 y 2005, y el maíz dulce no cocido o cocido con agua o al vapor, congelado de la partida 0710</p> <p>Fabricación en la que.</p> <p>— los cereales y derivados (excluido el maíz de la especie «Zea indurata» y el trigo duro y derivados) utilizados deban obtenerse totalmente, y</p> <p>— el valor de las materias del capítulo 17 utilizadas no exceda del 30 % del precio de salida de fábrica del producto</p> <p>Fabricación a partir de materias de cualquier partida, excluidas las materias de la partida 1806, en la que el valor de las materias del capítulo 17 no sea superior al 30 % del precio de salida de fábrica</p>
1905	Productos de panadería, pastelería o galletería, incluso con cacao; hostias, sellos vacíos del tipo de los usados para medicamentos, obleas, pastas desecadas de harina, almidón o fécula, en hojas y productos similares	Fabricación a partir de materias de cualquier partida, con exclusión de las materias del capítulo 11

(1)	(2)	(3)
2001	Legumbres, hortalizas, frutos y demás partes comestibles de plantas, preparados o conservados en vinagre o en ácido acético	Fabricación en la cual todas las legumbres, hortalizas o frutas de cáscara utilizadas deben ser originarias
2002	Tomates preparados o conservados sin vinagre ni ácido acético	Fabricación en la cual todos los tomates utilizados deben ser originarios
2003	Setas y trufas, preparadas o conservadas sin vinagre ni ácido acético	Fabricación en la cual todas las setas y trufas utilizadas deben ser originarias
2004 y 2005	Las demás legumbres u hortalizas, preparadas o conservadas sin vinagre ni ácido acético, incluso congeladas	Fabricación en la cual todas las legumbres u hortalizas utilizadas deben ser originarias
2006	Frutos, frutos de cáscara, cortezas de frutas, plantas y sus partes, confitados con azúcar (almibarados, glaseados o escarchados)	Fabricación en la cual el valor de todas las materias del capítulo 17 utilizadas no debe exceder del 30 % del precio franco fábrica del producto
2007	Compotas, jaleas y mermeladas, purés y pastas de frutos o de frutos de cáscara obtenidos por cocción, incluso azucarados o edulcorados de otro modo	Fabricación en la cual el valor de todas las materias del capítulo 17 utilizadas no debe exceder del 30 % del precio franco fábrica del producto
2008	Frutos y frutos de cáscara y demás partes comestibles de plantas, preparados o conservados de otra forma, incluso azucarados, edulcorados de otro modo o con alcohol, no expresados ni comprendidos en otras partidas:	
	— Frutos y frutos de cáscara cocidos sin que sea al vapor o en agua hirviendo, sin azúcar, congelados	Fabricación en la cual todos los frutos de cáscara utilizados deben ser originarios
	— Frutos de cáscara sin adición de azúcar o alcohol	Fabricación en la cual el valor de los frutos de cáscara y frutos oleaginosos originarios de las partidas 0801, 0802 y 1202 a 1207 utilizados exceda del 60 % del precio franco fábrica del producto
	— Los demás	Fabricación en la cual todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto siempre que el valor de las materias del capítulo 17 utilizadas no exceda del 30 % del precio franco fábrica del producto
ex 2009	Jugos de frutas (incluido el mosto de uva) sin fermentar y sin alcohol, incluso azucarados o edulcorados de otro modo	Fabricación en la cual todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto siempre que el valor de las materias del capítulo 17 utilizadas no exceda del 30 % del precio franco fábrica del producto
ex 2101	Achicoria tostada y sus extractos, esencias y concentrados	Fabricación en la cual toda la achicoria utilizada debe ser originaria
ex 2103	— Preparaciones para salsas y salsas preparadas; condimentos y sazónadores, compuestos	Fabricación en la cual todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto. Sin embargo, la harina de mostaza o la mostaza preparada pueden ser utilizadas
	— Mostaza preparada	Fabricación a partir de harina de mostaza

(1)	(2)	(3)
ex 2104	<p>— Preparaciones para sopas, potajes o caldos; sopas, potajes o caldos, preparados</p> <p>— Preparaciones alimenticias compuestas homogeneizadas</p>	<p>Fabricación a partir de materias de cualquier partida con exclusión de las legumbres y hortalizas preparadas o conservadas de las partidas 2002 a 2005</p> <p>Se aplicará la norma en la que el producto se clasifica a granel</p>
ex 2106	Jarabes de azúcar; aromatizados o con adición de colorantes	Fabricación en la cual el valor de todas las materias del capítulo 17 utilizadas no debe exceder del 30 % del precio franco fábrica del producto
2201	Agua, incluida el agua mineral natural o artificial y la gasificada, sin azucarar o edulcorar de otro modo ni aromatizar; hielo y nieve	Fabricación en la cual todas las materias utilizadas deben ser originarias
2202	Agua, incluida el agua mineral y la gasificada, azucarada, edulcorada de otro modo o aromatizada, y las demás bebidas no alcohólicas, con exclusión de los jugos de frutas o de legumbres u hortalizas de la partida 2009	Fabricación en la cual todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto. Sin embargo, el valor de todas las materias del Capítulo 17 utilizadas no debe exceder del 30 % del precio franco fábrica del producto y cualquier jugo de fruta utilizado (salvo los jugos de piña, lima y pomelo) debe ser originario
ex 2204	Vinos de uva, incluidos los vinos encabezados, y el mosto de uva con utilización del alcohol	Fabricación a partir de otros mostos de uva
2205, ex 2207, ex 2208 y ex 2209	Los siguientes productos que contienen materias obtenidas a partir de uvas, vermouths y otros vinos de uvas frescas preparados con plantas o sustancias aromáticas; alcohol etílico y otros alcoholes, desnaturalizados o sin desnaturalizar; alcoholes, licores y otras bebidas espirituosas; preparados alcohólicos compuestos de la clase utilizada para la fabricación de bebidas; vinagre	Fabricación a partir de materias de cualquier partida con exclusión de las uvas o cualquier materia que se obtenga a partir de uvas
ex 2208	«Whisky» con un grado alcohólico volumétrico inferior a 50 % vol	Fabricación en la cual el valor de cualquier alcohol basado en cereales utilizado no debe exceder del 15 % del precio franco fábrica del producto
ex 2303	Desperdicios de la industria del almidón de maíz (con exclusión de las aguas de remojo concentradas), con un contenido de proteínas, calculado sobre extracto seco, superior al 40 % en peso	Fabricación en la cual todo el maíz utilizado debe ser originario
ex 2306	Tortas, orujo de aceitunas y demás residuos sólidos de la extracción de aceite de oliva, con un contenido de aceite de oliva superior al 3 %	Fabricación en la cual todas las aceitunas utilizadas deben ser originarias
2309	Preparaciones del tipo de las utilizadas para la alimentación de los animales	Fabricación en la cual todos los cereales, azúcar o melazas, carne o leche utilizados deben ser originarios
2402	Cigarros o puros (incluso despuntados), puritos y cigarrillos, de tabaco o de sucedáneos del tabaco	Fabricación en la cual al menos el 70 % en peso del tabaco elaborado o de los desperdicios de tabaco de la partida 2401 utilizado debe ser originario

(1)	(2)	(3)
ex 2403	Tabaco para fumar	Fabricación en la cual al menos el 70 % en peso del tabaco elaborado o de los desperdicios de tabaco de la partida 2401 utilizado debe ser originario
ex 2504	Grafito natural cristalino, enriquecido con carbono, purificado y saturado	Enriquecimiento del contenido en carbono, purificación y molturación del grafito cristalino en bruto
ex 2515	Mármol simplemente troceado, por aserrado o de otro modo, en bloques o en placas cuadradas o rectangulares, de un espesor igual o inferior a 25 cm	Mármol troceado, por aserrado o de otro modo (incluso si ya está aserrado), de un espesor igual o superior a 25 cm
ex 2516	Granito, pórfido, basalto, arenisca y demás piedras de talla o de construcción, simplemente troceado, por aserrado o de otro modo, en bloques o en placas cuadradas o rectangulares, de un espesor igual o inferior a 25 cm	Piedras troceadas, por aserrado o de otro modo (incluso si ya están aserradas), de un espesor igual o superior a 25 cm
ex 2518	Dolomita calcinada	Calcinación de dolomita sin calcinar
ex 2519	Carboneto de magnesio natural triturado (magnesita) en contenedores cerrados herméticamente y óxido de magnesio, incluso puro, distinto de la magnesia electrofundida o de la magnesia calcinada a muerte (sinterizada)	Fabricación en la cual todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto. No obstante, se podrá utilizar el carbonato de magnesio natural (magnesita)
ex 2520	Yesos especialmente preparados para el arte dental	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no excederá del 50 % del precio franco fábrica del producto
ex 2524	Fibras de amianto natural	Fabricación a partir del amianto enriquecido (concentrado asbesto)
ex 2525	Mica en polvo	Triturado de mica o desperdicios de mica
ex 2530	Tierras colorantes calcinadas o pulverizadas	Triturado o calcinación de tierras colorantes
ex 2707	Productos en los que el peso de los constituyentes aromáticos excede el de los constituyentes no aromáticos, siendo similares los productos a los aceites minerales y demás productos procedentes de la destilación de los alquitranes de hulla de alta temperatura, de los cuales el 65 % o más de su volumen se destila hasta una temperatura de 250 °C (incluidas las mezclas de gasolinas de petróleo y de bencol) que se destinen a ser utilizados como carburantes o como combustibles	Estos productos están recogidos en el Anexo VI
2709 a 2715	Aceites minerales y productos de su destilación; materias bituminosas; ceras minerales	Estos productos están recogidos en el Anexo VI
ex capítulo 28	Productos químicos inorgánicos, compuestos y orgánicos de los metales preciosos, de los elementos radiactivos, de los metales de las tierras raras o de isótopos, con exclusión de los productos de las partidas ex 2811 y ex 2833 cuyas normas se dan a continuación	Fabricación en la cual todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto. No obstante, pueden utilizarse productos de la misma partida siempre que su valor no exceda del 20 % del precio franco fábrica del producto
ex 2811	Trióxido de azufre	Fabricación a partir del bióxido de azufre
ex 2833	Sulfato de aluminio	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no excederá del 50 % del precio franco fábrica del producto

(1)	(2)	(3)
ex capítulo 29	Productos químicos orgánicos, con exclusión de los productos de las partidas ex 2901, ex 2902, ex 2905, 2915, ex 2932, 2933 y 2934 cuyas normas se dan a continuación	Fabricación en la cual todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto. No obstante, pueden utilizarse productos de la misma partida siempre que su valor no exceda del 20 % del precio franco fábrica del producto
ex 2901	Hidrocarburos acíclicos, que se destinen a ser utilizados como carburantes o como combustibles	Estos productos están recogidos en el Anexo VI
ex 2902	Ciclanos y ciclenos (que no sean azulenos), benceno, tolueno, xilenos, que se destinen a ser utilizados como carburantes o como combustibles	Estos productos están recogidos en el Anexo VI
ex 2905	Alcoholatos metálicos de alcoholes de esta partida y de etanol o glicerol	Fabricación a partir de materias de cualquier partida, comprendidas otras materias de la partida 2905. Sin embargo, los alcoholatos metálicos de la presente posición pueden ser utilizados siempre que su valor no exceda del 20 % del precio franco fábrica del producto
2915	Ácidos monocarboxílicos acíclicos saturados y sus anhídridos, halogenuros, peróxidos y peroxiacidos; sus derivados halogenados, sulfonados, nitrados o nitrosados	Fabricación a partir de materias de cualquier partida. No obstante, el valor de todas las materias de las partidas 2915 y 2916 utilizadas no excederá del 20 % del precio franco fábrica del producto
ex 2932	— Éteres y sus derivados halogenados, sulfonados, nitrados o nitrosados	Fabricación a partir de materias de cualquier partida. No obstante, el valor de todas las materias de la partida 2909 utilizada no excederá del 20 % del precio franco fábrica del producto
	— Acetales cíclicos y semiacetales y sus derivados halogenados, sulfonados, nitrados o nitrosados	Fabricación a partir de materias de cualquier partida
2933	Compuestos heterocíclicos con heteroátomo(s) de nitrógeno exclusivamente; ácidos nucleicos y sus sales	Fabricación a partir de materias de cualquier partida. No obstante, el valor de todas las materias de las partidas 2932 y 2933 utilizadas no excederá del 20 % del precio franco fábrica del producto
2934	Los demás compuestos heterocíclicos	Fabricación en la cual todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto. No obstante, pueden utilizarse productos de la misma partida siempre que su valor no exceda del 20 % del precio franco fábrica del producto
ex capítulo 30	Productos farmacéuticos, con exclusión de los productos de las partidas 3002, 3003 y 3004 cuyas normas se dan a continuación	Fabricación en la cual todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto. No obstante, pueden utilizarse productos de la misma partida siempre que su valor no exceda del 20 % del precio franco fábrica del producto
3002	Sangre humana, sangre animal preparada para usos terapéuticos, profilácticos o de diagnóstico; sueros específicos de animales o de personas inmunizados y demás componentes de la sangre; vacunas, toxinas, cultivos de microorganismos (con exclusión de las levaduras) y productos similares — Productos compuestos de dos o más componentes que han sido mezclados para usos terapéuticos o profilácticos o los productos sin mezclar, propios para los mismos usos, presentados en dosis o acondicionados para la venta al por menor	Fabricación a partir de materias de cualquier partida, comprendidas otras materias de la partida 3002. No obstante, pueden utilizarse productos de la misma partida siempre que su valor no exceda del 20 % del precio franco fábrica del producto

(1)	(2)	(3)
3002 (cont.)	<p>— Los demás:</p> <p>— Sangre humana</p> <p>— Sangre animal preparada para usos terapéuticos o profilácticos</p> <p>— Componentes de la sangre, con exclusión de los sueros específicos de animales o de personas inmunizadas, de la hemoglobina y de la seroglobulina</p> <p>— Hemoglobina, globulinas de la sangre y seroglobulina</p> <p>— Los demás</p>	<p>Fabricación a partir de materias de cualquier partida, comprendidas otras materias de la partida 3002. No obstante, los productos descritos podrán utilizarse siempre que su valor no exceda del 20 % del precio franco fábrica del producto</p> <p>Fabricación a partir de materias de cualquier partida, comprendidas otras materias de la partida 3002. No obstante, los productos descritos podrán utilizarse siempre que su valor no exceda del 20 % del precio franco fábrica del producto</p> <p>Fabricación a partir de materias de cualquier partida, comprendidas otras materias de la partida 3002. No obstante, los productos descritos podrán utilizarse siempre que su valor no exceda del 20 % del precio franco fábrica del producto</p> <p>Fabricación a partir de materias de cualquier partida, comprendidas otras materias de la partida 3002. No obstante, los productos descritos podrán utilizarse siempre que su valor no exceda del 20 % del precio franco fábrica del producto</p> <p>Fabricación a partir de materias de cualquier partida, comprendidas otras materias de la partida 3002. No obstante, los productos descritos podrán utilizarse siempre que su valor no exceda del 20 % del precio franco fábrica del producto</p>
3003 y 3004	Medicamentos (con exclusión de los productos de las partidas 3002, 3005 o 3006)	<p>Fabricación en la que:</p> <p>— Todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto. No obstante, las materias de las partidas 3003 o 3004 podrán utilizarse siempre que su valor no exceda del 20 % del precio franco fábrica del producto obtenido</p> <p>— El valor de todas las materias utilizadas no excederá del 50 % del precio franco fábrica del producto</p>
ex capítulo 31	Abonos, con exclusión de los de la partida ex 3105 cuyas normas se dan a continuación	Fabricación en la cual todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto. No obstante, pueden utilizarse productos de la misma partida siempre que su valor no exceda del 20 % del precio franco fábrica del producto
ex 3105	<p>Abonos minerales o químicos, con dos o tres de los elementos fertilizantes; nitrógeno, fósforo y potasio; los demás abonos; productos de este capítulo en tabletas o formas similares o en envases de un peso bruto inferior o igual a 10 kg, con exclusión de:</p> <p>— Nitrato de sodio</p> <p>— Cianamida cálcica</p> <p>— Sulfato de potasio</p> <p>— Sulfato de magnesio y potasio</p>	<p>Fabricación en la cual:</p> <p>— Todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto. No obstante, las materias clasificadas en la misma partida podrán utilizarse siempre que su valor no exceda del 20 % del precio franco fábrica de producto</p> <p>— El valor de todas las materias utilizadas no excederá del 50 % del precio franco fábrica del producto</p>

(1)	(2)	(3)
ex capítulo 32	Extractos curtientes o tintóreos, taninos y sus derivados; tintes, pigmentos y demás materias colorantes; pinturas y barnices; tintes y otros, mastiques; tintas, con exclusión de los productos de las partidas ex 3201 y 3205 cuyas normas se dan a continuación	Fabricación en la cual todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto. No obstante, pueden utilizarse productos de la misma partida siempre que su valor no exceda del 20 % del precio franco fábrica del producto
ex 3201	Taninos y sus sales, éteres, ésteres y demás derivados	Fabricación a partir de extractos curtientes de origen vegetal
3205	Lacas colorantes; preparaciones a que se refiere la nota 3 de este capítulo, que contienen lacas colorantes (*)	Fabricación a partir de materias de cualquier partida con exclusión de materias de las partidas 3203 y 3204; sin embargo, las materias de la partida 3203 pueden utilizarse siempre que su valor no exceda el 20 % del precio franco fábrica del producto
ex capítulo 33	Aceites esenciales y resinoides; preparaciones de perfumería, de tocador o de cosmética, con exclusión de los productos de la partida 3301 cuyas normas se dan a continuación	Fabricación en la cual todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto. No obstante, podrán utilizarse productos de la misma partida siempre que su valor no exceda del 20 % del precio franco fábrica del producto
3301	Aceites esenciales (deterpenados o no), incluidos los «concretos» o «absolutos»; resinoides; disoluciones concentradas de aceites esenciales en grasas, aceites fijos, ceras o materias análogas; obtenidas por enflorado e maceración, subproductos terpénicos residuales de la deterpenación de los aceites esenciales, destilados acuosos aromáticos y disoluciones acuosas de aceites esenciales	Fabricación a partir de materias de cualquier partida, comprendidas las materias recogidas en otro «grupo» (*) de la presente partida. No obstante, las materias del mismo grupo podrán utilizarse siempre que su valor no exceda del 20 % del precio franco fábrica del producto
ex capítulo 34	Jabones, agentes de superficie orgánicos, preparaciones para lavar, preparaciones lubricantes, ceras artificiales, ceras preparadas, productos para lustrar y pulir, bujías y artículos similares, pastas para modelar, «ceras para el arte dental» y preparaciones dentales que contengan yeso, con exclusión de los productos de las partidas ex 3403 y 3404 cuyas normas se dan a continuación	Fabricación en la cual todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto. No obstante, pueden utilizarse productos de la misma partida siempre que su valor no exceda del 20 % del precio franco fábrica del producto
ex 3403	Preparaciones lubricantes que contengan aceites de petróleo o de minerales bituminosos, siempre que representen menos del 70 % en peso	Estos productos están recogidos en el Anexo VI
ex 3404	Ceras artificiales y ceras preparadas: — Que contengan parafina, ceras de petróleo o de minerales bituminosos, residuos parafínicos («slack wax» o cera de abejas en escamas)	Estos productos están recogidos en el Anexo VI

(*) La nota 3 del capítulo 32 establece que dichas preparaciones son del tipo utilizado para colorear cualquier materia o utilizar como ingredientes en la fabricación de preparaciones colorantes y dispone que no están clasificadas en otra partida del capítulo 32.

(*) Se entiende por «grupo» la parte del texto de la presente partida comprendida entre dos «punto y coma»

(1)	(2)	(3)
3404 (cont.)	— Los demás	<p>Fabricación a partir de materias de cualquier partida con exclusión de:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Aceites hidrogenados que tengan el carácter de ceras de la partida 1516 — Ácidos grasos industriales no definidos químicamente o alcoholes grasos industriales de la partida 1519 — Materias de la partida 3404. <p>No obstante, pueden utilizarse dichos productos siempre que su valor no exceda del 20 % del precio franco fábrica del producto</p>
ex capítulo 35	<p>Materias albuminoides; productos a base de almidón o de fécula modificados; colas; enzimas, con exclusión de los productos de las partidas 3505 y ex 3507 cuyas normas se dan a continuación</p>	<p>Fabricación en la cual todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto. No obstante, pueden utilizarse productos de la misma partida siempre que su valor no exceda del 20 % del precio franco fábrica del producto</p>
3505	<p>Dextrina y demás almidones y féculas modificados (por ejemplo: almidones y féculas pregelatinizados o esterificados); colas a base de almidón, de fécula, de dextrina o de otros almidones o féculas modificados:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Éteres y ésteres de fécula o de almidón — Los demás 	<p>Fabricación a partir de materias de cualquier partida, incluidas otras materias de la partida 3505</p> <p>Fabricación a partir de materias de cualquier partida, con exclusión de las materias de la partida 1108</p>
ex 3507	Enzimas preparadas no expresadas ni comprendidas en otras partidas	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto
capítulo 36	Pólvoras y explosivos; artículos de pirotecnia; fósforos (cerillas): aleaciones pirofóricas; materias inflamables	Fabricación en la cual todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto. No obstante, pueden utilizarse productos de la misma partida siempre que su valor no exceda del 20 % del precio franco fábrica del producto
ex capítulo 37	<p>Productos fotográficos o cinematográficos, con exclusión de los productos de las partidas 3701, 3702 y 3704 cuyas normas se dan a continuación</p>	<p>Fabricación en la cual todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto. No obstante, pueden utilizarse productos de la misma partida siempre que su valor no exceda del 20 % del precio franco fábrica del producto</p>
3701	Placas y películas planas, fotográficas, sensibilizadas, sin impresionar, excepto las de papel, cartón o textiles; películas fotográficas planas autorrevelables, sensibilizadas, sin impresionar, incluso en cargadores	Fabricación en la que todas las materias utilizadas se clasifican en una partida distinta de la partida 3702
3702	Películas fotográficas en rollos, sensibilizadas, sin impresionar, excepto las de papel, cartón o textiles; películas fotográficas autorrevelables, en rollos, sensibilizadas, sin impresionar	Fabricación en la cual todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a las partidas 3701 o 3702
3704	Placas, películas, papel, cartón y textiles, fotográficos, impresionados pero sin revelar	Fabricación en la cual todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a las partidas 3701 a 3704

(1)	(2)	(3)
ex capítulo 38	Productos diversos de las industrias químicas, con exclusión de los productos de las partidas ex 3801, ex 3803, ex 3805, ex 3806, ex 3807, 3808 a 3814, 3818 a 3820, 3822 y 3823, cuyas normas se dan a continuación	Fabricación en la cual todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto. No obstante, pueden utilizarse productos de la misma partida siempre que su valor no exceda del 20 % del precio franco fábrica del producto
ex 3801	<ul style="list-style-type: none"> — Grafito en estado coloidal que se presente en suspensión en aceite y grafito en estado semicoloidal, preparaciones en pasta para electrodos, a base de materias carbonadas — Grafito en forma de pasta que sea una mezcla que contenga más del 30 % en peso de grafito y aceites minerales 	<p>Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto</p> <p>Fabricación en la cual el valor de todas las materias de la partida 3403 utilizadas no exceda del 20 % del precio franco fábrica del producto</p>
ex 3803	«Tall-oil» refinado	Refinado de «tall-oil» en bruto
ex 3805	Esencia de pasta celulósica al sulfato, depurada	Depuración que implique la destilación y el refinado de esencia de pasta celulósica al sulfato, en bruto
ex 3806	Resinas esterificadas	Fabricación a partir de ácidos resinosos
ex 3807	Pez negra (brea o pez de alquitrán vegetal)	Destilación de alquitrán de madera
3808 a 3814, 3818 a 3820, 3822 y 3823	<p>Productos diversos de las industrias químicas:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Aditivos preparados para el aceite lubricante que contengan aceites de petróleo o aceites obtenidos a partir de materias bituminosas de la partida 3811 — Los siguientes productos de la partida 3823: <ul style="list-style-type: none"> — Preparaciones aglutinantes para moldes o para núcleos de fundición, basadas en productos naturales resinosos — Ácidos nafténicos, sus sales insolubles en agua y sus ésteres — Sorbitol, excepto el de la partida 2905 — Sulfonatos de petróleo, con exclusión de los sulfonatos de petróleo de metales alcalinos, de amonio o de etanolaminas; ácidos sulfónicos de aceites de minerales bituminosos, tiofenados y sus sales; — Intercambiadores de iones — Compuestos absorbentes para perfeccionar el vacío en los tubos o válvulas eléctricos — Óxidos de hierro alcalinizados para la depuración de gases — Aguas amoniacales y amoníaco en bruto procedentes de la depuración del gas de hulla — Ácidos sulfonafténicos y sus sales insolubles en agua; ésteres de los ácidos sulfonafténicos — Aceites de fusel y aceite de Dippel — Mezclas de sales que contengan diferentes aniones — Pastas para la impresión que contengan gelatina, ya sea sobre papel o textiles de refuerzo — Los demás 	<p>Estos productos están recogidos en el Anexo VI</p> <p>Fabricación en la cual todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto. No obstante, las materias clasificadas en la misma partida podrán utilizarse siempre que su valor no exceda del 20 % del precio franco fábrica del producto</p> <p>Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto</p>

(1)	(2)	(3)
de ex 3901 a 3915	<p>Materias plásticas en la primera forma, desperdicios, recortes y restos de manufacturas de plástico; quedan excluidos los productos de la partida ex 3907, para los cuales se recoge la regla de origen más adelante</p> <p>— Polímeros distintos de los copolímeros</p> <p>— Los demás</p>	<p>Fabricación en la cual:</p> <p>— el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto, y</p> <p>— el valor de las materias del capítulo 39 utilizadas no exceda del 20 % del precio franco fábrica del producto (*)</p> <p>Fabricación en la cual el valor de las materias del capítulo 39 utilizadas no exceda del 20 % del precio franco fábrica del producto (*)</p>
ex 3907	<p>Copolímero hecho de policarbonato y copolímero de acrilonitrilo, butadieno, estireno (ABS)</p>	<p>Fabricación en la cual todas las materias empleadas estén clasificadas en una partida que no pertenezca a la del producto</p> <p>No obstante, se pueden emplear materias clasificadas en la misma partida, siempre que su valor no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto (*)</p>
de ex 3916 a 3921	<p>Artículos de plástico semimanufacturados, excepto los pertenecientes a las partidas ex 3916, ex 3917 y ex 3920, cuyas reglas se recogen más adelante</p> <p>— Productos planos trabajados de un modo distinto que en la superficie o cortados de forma distinta a la cuadrada o a la rectangular; otros productos, trabajados de un modo distinto que en la superficie</p> <p>— Los demás</p> <p>— Adición de productos homopolimerizados</p> <p>— Los demás</p>	<p>Fabricación en la cual el valor de las materias del capítulo 39 utilizadas no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto</p> <p>Fabricación en la cual:</p> <p>— el valor de las materias utilizadas no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto, y</p> <p>— el valor de cualquier materia del capítulo 39 utilizada no exceda del 20 % del precio franco fábrica del producto (*)</p> <p>Fabricación en la cual el valor de las materias del capítulo 39 utilizadas no exceda del 20 % del precio franco fábrica del producto (*)</p>
ex 3916 y ex 3917	<p>Perfiles y tubos</p>	<p>Fabricación en la cual:</p> <p>— el valor de las materias utilizados no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto, y</p> <p>— el valor de las materias clasificadas en la misma partida del producto no exceda del 20 % del precio franco fábrica del producto</p>
ex 3920	<p>Hoja o película de ionómeros</p>	<p>Fabricación a partir de sales parcialmente termoplásticas que sean un copolímero de etileno y ácido metacrílico neutralizado parcialmente con iones metálicos, principalmente cine y sodio</p>

(*) Para los productos compuestos por materias clasificadas por una parte en las partidas 3901 a 3906 y, por otra, en las partidas 3907 a 3911, esta restricción sólo se aplicará al grupo de materias que predominan en el producto.

(1)	(2)	(3)
de 3922 a 3926	Artículos de plástico	Fabricación en la cual el valor de las materias utilizadas no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto
ex 4001	Planchas de crepé de caucho para pisos de calzado	Laminado de crepé de caucho natural
4005	Caucho mezclado sin vulcanizar, en formas primarias o en placas, hojas o bandas	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas, con exclusión del caucho natural, no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto
4012	Neumáticos recauchutados o usados de caucho, bandajes macizos o huecos (semimacizos) bandas de rodadura intercambiables para neumáticos y «flaps» de caucho	Fabricación a partir de materias de cualquier partida, con exclusión de las materias de las partidas 4011 ó 4012
ex 4017	Manufacturas de caucho endurecido	Fabricación a partir de caucho endurecido
ex 4102	Piel de ovinos o cordero en bruto, deslanados	Deslanado de pieles de ovino o de cordero provistos de lana
4104 a 4107	Cueros y pieles sin lana o pelos, distintas de las comprendidas en las partidas 4108 ó 4109	Nuevo curtido de cueros y pieles precurtidas o Fabricación en la cual todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto
4109	Cueros y pieles barnizados o revestidos; cueros y pieles, metalizados	Fabricación a partir de cueros y pieles de las partidas 4104 a 4107 siempre que su valor no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto
ex 4302	Peletería curtida o adobada, ensamblada: — Napas, trapecios, cuadros, cruces o presentaciones análogas — Los demás	Decoloración o tinte, además del corte y ensamble de peletería curtida o adobada Fabricación a partir de peletería curtida o adobada, sin ensamblar
4303	Prendas, complementos de vestir y demás artículos de peletería	Fabricación a partir de peletería curtida o adobada sin ensamblar de la partida 4302
ex 4403	Madera simplemente escuadrada	Fabricación a partir de madera en bruto, incluso descortezada o simplemente desbastada
ex 4407	Madera aserrada o desbastada longitudinalmente, cortada o desenrollada, cepillada, lijada o unida por entalladuras múltiples, de espesor superior a 6 mm	Madera lijada, cepillada o unida por entalladuras
ex 4408	Chapas y madera para contrachapados, de espesor igual o inferior a 6 mm, empalmadas y otras maderas simplemente aserradas longitudinalmente, cortadas o desenrolladas, de espesor igual o inferior a 6 mm, cepilladas, lijadas o unidas por entalladura digital	Madera empalmada, lijada, cepillada o unida por entalladuras
ex 4409	— Madera (incluidas las tablillas y frisos para parkés, sin ensamblar) perfilada longitudinalmente (con lengüetas, ranuras, rebajes, acanalados, biselados, con juntas en V, moldurados, redondeados o similares) en una o varias caras o cantos, incluso lijada o unida por entalladuras múltiples — Listones y molduras	Madera lijada o unida por entalladuras Transformación en forma de listones y molduras
ex 4410 a 4413	Listones y molduras de madera para muebles, marcos, decorados interiores, conducciones eléctricas y análogos	Transformación en forma de listones y molduras

(1)	(2)	(3)
ex 4415	Cajas, cajitas, jaulas, cilindros y envases similares, completos, de madera	Fabricación a partir de tableros no cortados a su tamaño
ex 4416	Barriles, cubas, tinas, cubos y demás manufacturas de tonelería y sus partes, de madera	Fabricación a partir de duelas de madera, incluso aserradas por las dos caras principales, pero sin otra labor
ex 4418	— Obras de carpintería y piezas de armazones para edificios y construcciones, de madera	Fabricación en la cual todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto. No obstante, se podrán utilizar los tableros de madera celular, los entablados verticales y las rajaduras
	— Listones y molduras	Transformación en forma de listones y molduras
ex 4421	Madera preparada para cerillas y fósforos; clavos de madera para el calzado	Fabricación a partir de madera de cualquier partida con exclusión de la madera hilada de la partida 4409
4503	Manufacturas de corcho natural	Fabricación a partir de corcho de la partida 4501
ex 4811	Papeles y cartones simplemente pautados, rayados o cuadrículados	Fabricación a partir de las materias utilizadas en la fabricación del papel del capítulo 47
4816	Papel carbón, papel autocopia y demás papeles para copiar o transferir (excepto los de la partida 4809), clisés o estenciles completos y placas offset, de papel, incluso acondicionados en cajas	Fabricación a partir de las materias utilizadas en la fabricación del papel del capítulo 47
4817	Sobres, sobres-carta, tarjetas postales sin ilustraciones y tarjetas para correspondencia, de papel o cartón; cajas, sobres y presentaciones similares, de papel o cartón, que contengan un surtido de artículos para correspondencia	Fabricación en la que: — Todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto
ex 4818	Papel higiénico	Fabricación a partir de las materias utilizadas en la fabricación del papel del capítulo 47
ex 4819	Cajas, sacos, y demás envases de papel, cartón en guata de celulosa o de napas de fibras de celulosa	Fabricación en la que: — Todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto
ex 4820	Papel de escribir en «blocks»	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto
ex 4823	Otros papeles y cartones, en guata de celulosa o de napas de fibras de celulosa, recortados para un uso determinado	Fabricación a partir de materias utilizadas en la fabricación del papel del capítulo 47
4909	Tarjetas postales impresas o ilustradas; tarjetas impresas con felicitaciones o comunicaciones personales, incluso con ilustraciones, adornos o aplicaciones, o con sobre	Fabricación a partir de materias de cualquier partida, con exclusión de las materias de las partidas 4909 o 4911

(1)	(2)	(3)
4910	<p>Calendarios de cualquier clase impresos, incluidos los tacos o bloques de calendario:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Los calendarios compuestos, tales como los denominados «perpetuos» o aquellos otros en los que el taco intercambiable está colocado en un soporte que no es de papel o de cartón — Los demás 	<p>Fabricación en la que.</p> <ul style="list-style-type: none"> — Todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto <p>Fabricación a partir de materias de cualquier partida, con exclusión de las materias de las partidas 4909 o 4911</p>
ex 5003	Desperdicios de seda (incluidos los capullos de seda no devanables, los desperdicios de hilados y las hilachas), cardados o peinados	Cardado o peinado de desperdicios de seda
<p>5501 a 5507</p> <p>ex capítulo 50 a capítulo 55</p>	<p>Fibras sintéticas o artificiales discontinuas</p> <p>Hilados, monofilamentos e hilos</p> <p>Tejidos:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Formados por materias textiles asociadas a hilos de caucho — Los demás 	<p>Fabricación a partir de materias químicas o de pastas textiles</p> <p>Fabricación a partir de (*):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Seda cruda, desperdicios de seda, sin cardar ni peinar ni preparar de otro modo para la hilatura — Fibras naturales sin cardar ni peinar ni transformar de otro modo para la filatura — Materias químicas o de pastas textiles o — Materias que sirvan para la fabricación del papel <p>Fabricación a partir de hilados simples (*)</p> <p>Fabricación a partir de (*)</p> <ul style="list-style-type: none"> — Fibras naturales — Hilados de coco — Fibras sintéticas o artificiales discontinuas, sin cardar ni peinar ni transformadas de otro modo, para la filatura — Materias químicas — Pastas textiles o materias que sirvan para la fabricación del papel <p>o</p> <p>Estampado acompañado de, al menos, dos operaciones de preparación o de acabado (como el desgrasado, el blanqueado, la mercerización, la termofijación, el perchado, el calandrado, el tratamiento contra el encogimiento, el acabado permanente, el decatizado, la impregnación, el zurcido y el desmotado) siempre que el valor de los tejidos sin estampar no exceda del 47,5 % del precio franco fábrica del producto</p>
ex capítulo 56	Guata, fieltro y telas sin tejer; hilados especiales; cordeles, cuerdas y eordajes; artículos de cordeletería, con exclusión de los artículos de las partidas 5602, 5604, 5605 y 5606 cuyas reglas se dan a continuación	<p>Fabricación a partir de (*):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Fibras naturales — Hilados de coco — Materias químicas o de pastas textiles — Materias que sirvan para la fabricación del papel

(*) En lo referente a las condiciones especiales relativas a los productos, constituidos por una mezcla de materias textiles, véase la nota 6

(1)	(2)	(3)
5602	<p>Fieltro, incluso impregnado, recubierto, revestido o estratificado:</p> <p>— Fieltros punzonados</p> <p>— Los demás</p>	<p>Fabricación a partir de (1):</p> <p>— Fibras naturales</p> <p>— Materias químicas o pastas textiles</p> <p>No obstante:</p> <p>— El filamento de polipropileno de la partida 5402</p> <p>— Las fibras de polipropileno de las partidas 5503 o 5506, o</p> <p>— Las estopas de filamento de polipropileno de la partida 5501, para los que el valor de un solo filamento o fibra es inferior a 9 dtex se podrán utilizar siempre que su valor no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto</p> <p>Fabricación a partir de (1):</p> <p>— Fibras naturales</p> <p>— Fibras de materias textiles, sintéticas o artificiales de caseína</p> <p>— Materias químicas o pastas textiles</p>
5604	<p>Hilos y cuerdas de caucho, recubiertos de textiles; hilados textiles, tiras y formas similares de las partidas 5404 o 5405, impregnados, recubiertos, revestidos o enfundados con caucho o plástico:</p> <p>— Hilos y cuerdas de caucho vulcanizado recubiertos de textiles</p> <p>— Los demás</p>	<p>Fabricación a partir de hilos y cuerdas de caucho, sin recubrir de textiles</p> <p>Fabricación a partir de (1):</p> <p>— Fibras naturales sin cardar ni peinar ni transformadas de otro modo para la filatura</p> <p>— Materias químicas o pastas textiles</p> <p>— Materias que sirvan para la fabricación del papel</p>
5605	<p>Hilados metálicos e hilados metalizados, incluso entorchados, constituidos por hilados textiles, tiras o formas similares de las partidas 5404 o 5405, combinados con hilos, tiras o polvo, de metal, o bien recubiertos de metal</p>	<p>Fabricación a partir de (1):</p> <p>— Fibras naturales</p> <p>— Fibras sintéticas o artificiales discontinuas sin cardar ni peinar ni transformadas de otro modo para la filatura</p> <p>— Materias químicas o pastas textiles</p> <p>— Materias que sirvan para la fabricación del papel</p>
5606	<p>Hilados entorchados, tiras y formas similares de las partidas 5404 o 5405, entorchadas (excepto los de la partida 5605 y los hilados de crin entorchados); hilados de chenilla; hilados «de cadeneta»</p>	<p>Fabricación a partir de (1):</p> <p>— Fibras naturales</p> <p>— Fibras sintéticas o artificiales discontinuas sin cardar ni peinar ni transformadas de otro modo para la filatura</p> <p>— Materias químicas o pastas textiles</p> <p>— Materias que sirvan para la fabricación del papel</p>

(1) En lo referente a las condiciones especiales relativas a los productos constituidos por una mezcla de materias textiles, véase la nota 6.

(1)	(2)	(3)
capítulo 57	<p>Alfombras y demás revestimientos para el suelo, de materias textiles:</p> <ul style="list-style-type: none"> — De fieltros punzonados — De los demás fieltros — De las demás materias textiles 	<p>Fabricación a partir de (1):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Fibras naturales — Materias químicas o pastas textiles <p>No obstante:</p> <ul style="list-style-type: none"> — El filamento de polipropileno de la partida 5402 — Las fibras de polipropileno de las partidas 5503 o 5506, o — Las estopas de filamento de polipropileno de la partida 5501, para los que el valor de un solo filamento o fibra es inferior a 9 dtex, se podrán utilizar siempre que su valor no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto <p>Fabricación a partir de (1):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Fibras naturales sin cardar ni peinar ni transformadas de otro modo para la filatura — Materias químicas o pastas textiles <p>Fabricación a partir de (1):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Hilados de coco — Hilados de filamento sintéticos o artificiales — Fibras naturales — Fibras sintéticas o artificiales discontinuas sin cardar ni peinar ni transformadas de otro modo para la filatura
ex capítulo 58	<p>Tejidos especiales; superficies textiles con pelo insertado; encajes; tapicería; pasamanería; bordados, con exclusión de los productos de las partidas 5805 y 5810; la norma para la partida 5810 se da a continuación</p> <ul style="list-style-type: none"> — Formados por materias textiles asociadas a hilos de caucho — Los demás 	<p>Fabricación a partir de hilados simples (1)</p> <p>Fabricación a partir de (1):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Fibras naturales — Materias químicas o pastas textiles — Fibras sintéticas o artificiales discontinuas sin cardar ni peinar ni transformadas de otro modo para la filatura <p>o</p> <p>Estampado acompañado de, al menos, dos operaciones de preparación o de acabado (como el desgrasado, el blanqueado, la mercerización, la termofijación, el perchado, el calandrado, el tratamiento contra el encogimiento, el acabado permanente, el decauzado, la impregnación, el zurcido y el desmotado) siempre que el valor de los tejidos sin estampar no exceda del 47,5 % del precio franco fábrica del producto</p>
5810	Bordados de todas clases, en piezas, tiras o motivos	<p>Fabricación en la cual:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto, y — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto

(1) En lo referente a las condiciones especiales relativas a los productos constituidos por una mezcla de materias textiles, véase la nota 6.

(1)	(2)	(3)
5901	Tejidos recubiertos de cola o materias amiláceas, del tipo de los utilizados para la encuadernación, cartonaje, estuchería o usos similares; telas para calcar o transparentes para dibujar; lienzos preparados para pintar; bucarán y tejidos rígidos similares del tipo de los utilizados en sombrerería	Fabricación a partir de hilados
5902	Napas tramadas para neumáticos fabricadas con hilados de alta tenacidad de nailon o de otras poliamidas, de poliéster o de rayón, viscosa: — Que no contengan más del 90 % en peso de materias textiles — Los demás	Fabricación a partir de hilados Fabricación a partir de materias químicas o de pastas textiles
5903	Tejidos impregnados, estratificados, con baño o recubiertos con materias plásticas que no sean de la partida 5902	Fabricación a partir de hilados
5904	Linóleo, incluso cortado; revestimientos para el suelo formados por un recubrimiento o revestimiento aplicado sobre un soporte textil, incluso cortados	Fabricación a partir de hilados (*)
5905	Revestimientos de materias textiles para paredes: — Impregnados, estratificados, con baño o recubiertos con caucho, materias plásticas u otras materias — Los demás	Fabricación a partir de hilados Fabricación a partir de (*): — Hilados de coco — Fibras naturales — Fibras sintéticas o artificiales discontinuas sin cardar ni peinar ni transformadas de otro modo para la filatura — Materias químicas o pastas textiles o Estampado acompañado de, al menos, dos operaciones de preparación o de acabado (como el desgrasado, el blanqueado, la mercerización, la termofijación, el perchado, el calandrado, el tratamiento contra el encogimiento, el acabado permanente, el decatizado, la impregnación, el zurcido y el desmolido) siempre que el valor de los tejidos sin estampar no exceda del 47,5 % del precio franco fábrica del producto
5906	Tejidos cauchuados, excepto los de la partida 5902: — Telas de punto	Fabricación a partir de (*): — Fibras naturales — Fibras sintéticas o artificiales discontinuas sin cardar ni peinar ni preparadas de otro modo para la filatura — Materias químicas o pastas textiles

(*) En lo referente a las condiciones especiales relativas a los productos constituidos por una mezcla de materias textiles, véase la nota 6

(1)	(2)	(3)
<p>5906 (cont.)</p> <p>5907</p> <p>ex 5908</p> <p>5909 a 5911</p>	<p>— Otras telas compuestas por hilos con filamentos sintéticos que contengan más del 90 % en peso de materias textiles</p> <p>— Los demás</p> <p>Los demás tejidos impregnados, recubiertos o revestidos; lienzo pintado para decoraciones de teatro, fondos de estudio o usos análogos</p> <p>Manguitos de incandescencia, impregnados</p> <p>Artículos textiles para usos industriales: — Discos de pulir que no sean de fieltro de la partida 5911 — Los demás</p>	<p>Fabricación a partir de materias químicas</p> <p>Fabricación a partir de hilados</p> <p>Fabricación a partir de hilados</p> <p>Fabricación a partir de tejidos tubulares de punto</p> <p>Fabricación a partir de hilos o desperdicios de tejidos o hilachas de la partida 6310</p> <p>Fabricación a partir de (1):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Hilados de coco — Fibras naturales — Fibras sintéticas o artificiales discontinuas sin cardar ni peinar ni preparadas de otro modo para la hilatura — Materias químicas o pastas textiles
<p>capítulo 60</p>	<p>Tejidos de punto</p>	<p>Fabricación a partir de (1):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Fibras naturales — Fibras sintéticas o artificiales discontinuas sin cardar ni peinar ni preparadas de otro modo para la hilatura — Materias químicas o pastas textiles
<p>capítulo 61</p>	<p>Prendas y complementos de vestir, de punto:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Obtenidos cosiendo o ensamblando dos piezas o más de tejidos de punto cortados u obtenidos en formas determinadas — Los demás 	<p>Fabricación a partir de hilados (2)</p> <p>Fabricación a partir de (1):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Fibras naturales — Fibras sintéticas o artificiales discontinuas sin cardar ni peinar ni preparadas de otro modo para la hilatura — Materias químicas o pastas textiles
<p>ex capítulo 62</p> <p>ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209, ex 6211 y ex 6217</p>	<p>Prendas y complementos de vestir, excepto los de punto, con exclusión de las partidas ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209, ex 6210, ex 6211, 6213, 6214, ex 6216 y ex 6217 cuyas normas se dan a continuación</p> <p>Prendas para mujeres, niñas y bebés y otros complementos de vestir confeccionados, bordadas</p>	<p>Fabricación a partir de hilados (2)</p> <p>Fabricación a partir de hilados (2)</p> <p>o</p> <p>Fabricación a partir de tejidos sin bordar cuyo valor no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto (1)</p>

(1) En lo referente a las condiciones especiales relativas a los productos constituidos por una mezcla de materias textiles, véase la nota 6.

(2) En lo referente al tratamiento de los adornos y accesorios, véase la nota 7

(1)	(2)	(3)
ex 6210, ex 6216 y ex 6217	Equipos ignífugos de tejido revestido con una lámina delgada de poliéster alumizado	Fabricación a partir de hilados (*) o Fabricación a partir de tejidos sin impregnar cuyo valor no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto (*)
6213 y 6214	Pañuelos de bolsillo, chales, pañuelos de cuello, pa-samontañas, bufandas, mantillas, velos y artículos similares: — Bordados	Fabricación a partir de hilados simples crudos (*) (*) o Fabricación a partir de tejidos sin bordar cuyo valor no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto (*)
ex 6217	— Los demás Entretelas cortadas para cuellos y puños	Fabricación a partir de hilados simples crudos (*) (*) Fabricación en la que: — Todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto, y — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
6301 a 6304	Mantas, ropa de cama, etc.; visillos y cortinas, etc.; otros artículos de mobiliario: — De fieltro, sin tejer — Los demás — Bordados — Los demás	Fabricación a partir de (*): — Fibras naturales, o — Materias químicas o pastas textiles Fabricación a partir de hilados simples crudos (*) (*) o Fabricación a partir de tejidos sin bordar (con exclusión de los de punto) cuyo valor no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto Fabricación a partir de hilados simples crudos (*) (*)
6305	Sacos y talegas, para envasar	Fabricación a partir de (*): — Fibras naturales — Fibras sintéticas o artificiales discontinuas sin cardar ni peinar, ni preparadas de otro modo para la hilatura — Materias químicas o pastas textiles

(*) En lo referente al tratamiento de los adornos y accesorios, véase la nota 7.

(*) En lo referente a las condiciones especiales relativas a los productos constituidos por una mezcla de materias textiles, véase la nota 6.

(*) En lo referente a las manufacturas de punto que no sean elásticas ni estén cauchutadas y se obtengan cosiendo o montando piezas de tejidos de punto (cortadas o tejidas directamente en la forma requerida) véase la nota 7.

(1)	(2)	(3)
6306	Toldos de cualquier clase, velas para embarcaciones y deslizadores, tiendas y artículos de acampar: — Sin tejer — Los demás	Fabricación a partir de (*): — Fibras naturales — Materias químicas o pastas textiles Fabricación a partir de hilados simples crudos
ex 6307	Otros artículos confeccionados con tejidos, incluidos los patrones para vestidos	Fabricación en la que el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
6308	Conjuntos o surtidos constituidos por piezas de tejido e hilados, incluso con accesorios, para la confección de alfombras, tapicería, manteles o servilletas bordados o de artículos textiles similares, en envases para la venta al por menor	Todos los artículos incorporados en un surtido deberán respetar la norma que se les aplicaría si no estuvieran incorporados en un surtido. No obstante, podrán incorporarse artículos no originarios siempre que su valor total no exceda del 15 % del precio franco fábrica del surtido
6401 a 6405	Calzado	Fabricación a partir de materas de cualquier partida, con exclusión de conjuntos formados por partes superiores de calzado con suelas primeras o con otras partes inferiores de la partida 6406
6503	Sombreros y demás tocados de fieltro fabricados con cascots o platos de la partida 6501, estén o no guarnecidos	Fabricación a partir de hilados o a partir de fibras textiles (*)
6505	Sombreros y demás tocados, de punto, de encaje, de fieltro o de otros productos textiles en piezas (pero no en bandas), estén o no guarnecidos; redcillas y redes para el cabello, de cualquier materia, estén o no guarnecidas	Fabricación a partir de hilados o a partir de fibras textiles (*)
6601	Paraguas, sombrillas y quitasoles (incluidos los paraguas-bastón, los quitasoles-toldo y artículos similares)	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no excedan del 50 % del precio franco fábrica del producto
ex 6803	Manufacturas de pizarra natural o aglomerada	Fabricación a partir de pizarra trabajada
ex 6812	Manufacturas de amianto, manufacturas de mezclas a base de amianto o a base de amianto y de carbonato de magnesio	Fabricación a partir de materiales de cualquier partida
ex 6814	Manufacturas de mica, incluida la mica aglomerada o reconstituida, con soporte de papel, cartón y otras materas	Fabricación de mica trabajada (incluida la mica aglomerada o reconstituida)
7006	Vidrio de las partidas 7003, 7004 o 7005, curvado, biselado, grabado, taladrado, esmaltado o trabajado de otro modo, pero sin enmarcar ni combinar con otras materias	Fabricación a partir de materas de la partida 7001
7007	Vidrio de seguridad constituido por vidrio templado o formado por dos o más hojas contrapuestas	Fabricación a partir de materias de la partida 7001
7008	Vidrieras aislantes de paredes múltiples	Fabricación a partir de materias de la partida 7001

(*) En lo referente a las condiciones especiales relativas a los productos constituidos por una mezcla de materias textiles, véase la nota 6.

(*) Véase la nota 7.

(1)	(2)	(3)
7009	Espejos de vidrio con marco o sin él, incluidos los espejos retrovisores	Fabricación a partir de materias de la partida 7001
7010	Bombonas, botellas, frascos, tarros, potes, tubos para comprimidos y demás recipientes de vidrio similares para el transporte o envasado; tarros para esterilizar, tapones, tapas y otros dispositivos de cierre, de vidrio	Fabricación en la que todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto o Talla de botellas y frascos, cuyo valor no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto
7013	Objetos de vidrio para el servicio de mesa, de cocina, de tocador, de oficina, de adorno de interiores o usos similares, excepto los de las partidas 7010 o 7018	Fabricación en la cual todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto transformado o Talla de objetos de vidrio siempre que el valor del objeto sin cortar no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto o Decoración, con exclusión de la impresión serigráfica, efectuada enteramente a mano, de objetos de vidrio soplados con la boca cuyo valor no exceda del 50 % del valor franco fábrica del producto
ex 7019	Manufacturas (excepto hilados) de fibra de vidrio	Fabricación a partir de: — Mechas sin colorear, roving, hilados o fibras troceadas — Lana de vidrio
ex 7102, ex 7103 y ex 7104	Piedras preciosas y semipreciosas, sintéticas o reconstituídas, trabajadas	Fabricación a partir de piedras preciosas y semipreciosas, en bruto
7106, 7108 y 7110	Metales preciosos: — En bruto — Semilabrados o en polvo	Fabricación a partir de materias que no están clasificadas en las partidas 7106, 7108 o 7110 o Separación electrolítica, térmica o química de metales preciosos de las partidas 7106, 7108 o 7110 o Aleación de metales preciosos de las partidas 7106, 7108 o 7110 entre ellos o con metales comunes Fabricación a partir de metales preciosos, en bruto
ex 7107, ex 7109 y ex 7111	Metales revestidos de metales preciosos, semilabrados	Fabricación a partir de metales revestidos de metales preciosos, en bruto
7116	Manufacturas de perlas finas o cultivadas, de piedras preciosas, semipreciosas, sintéticas o reconstituídas	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no excederá del 50 % del precio franco fábrica del producto
7117	Bisutería de fantasía	Fabricación en la cual todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto o Fabricación a partir de metales comunes (en parte), sin platear o recubrir de metales preciosos, cuyo valor no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto

(1)	(2)	(3)
7207	Semiproductos de hierro y de acero sin alear	Fabricación a partir de materias de las partidas 7201, 7202, 7203, 7204 o 7205
7208 a 7216	Productos laminados planos, alambón de hierro, barras, perfiles de hierro o de acero sin alear	Fabricación a partir de hierro y acero sin alear, en lingotes u otras formas primarias de la partida 7206
7217	Alambre de hierro o de acero sin alear	Fabricación a partir de semiproductos de hierro o de acero sin alear de la partida 7207
ex 7218, 7219 a 7222	Semiproductos, productos laminados planos, barras y perfiles de acero inoxidable	Fabricación a partir de acero inoxidable en lingotes u otras formas primarias de la partida 7218
7223	Alambre de acero inoxidable	Fabricación a partir de semiproductos de acero inoxidable de la partida 7218
ex 7224, 7225 a 7227	Semiproductos, productos laminados planos, barras y perfiles de los demás aceros aleados	Fabricación a partir de los demás aceros aleados en lingotes u otras formas primarias de la partida 7224
7228	Barras y perfiles, de los demás aceros aleados; barras huecas para perforación, de aceros aleados o sin alear	Fabricación a partir de los demás aceros aleados en lingotes u otras formas primarias de las partidas 7206, 7218 y 7224
7229	Alambre de los demás aceros aleados	Fabricación a partir de los demás semiproductos de la partida 7224
ex 7301	Tablestacas	Fabricación a partir de materias de la partida 7206
7302	Elementos para vías férreas, de fundición, de hierro o de acero: carriles (rieles), contracarriles y cremalleras, agujas, puntas de corazón, varillas para el mando de agujas y demás elementos para el cruce y cambio de vías, travesías (durmientes), bridas, cojinetes, cuñas, placas de asiento, bridas de unión, placas y tirantes de separación y demás piezas, especialmente para la colocación, la unión o la fijación de carriles (rieles)	Fabricación a partir de materias de la partida 7206
7304, 7305 y 7306	Tubos y perfiles huecos, de fundición, que no sean de hierro o de acero	Fabricación a partir de materias de las partidas 7206, 7207, 7218 o 7224
7308	Construcciones y partes de construcciones [por ejemplo: puentes y partes de puentes, compuertas de esclusas, torres, castilletes, pilares, columnas, cubiertas (armazones para tejados), tejados, puertas, ventanas y sus marcos, basidores y umbrales, cortinas de cierre y balaustradas], de fundición, de hierro o de acero, con excepción de las construcciones prefabricadas de la partida 9406; chapas, barras, perfiles, tubos y similares, de fundición, de hierro o de acero, preparados para la construcción	Fabricación en la cual todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto transformado. No obstante, no se pueden utilizar los perfiles, tubos y similares de la partida 7301
ex 7315	Cadenas antideslizantes	Fabricación en la cual el valor de todas las materias de la partida 7315 utilizadas no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto
ex 7322	Radiadores para la calefacción central, de calentamiento no eléctrico	Fabricación en la cual el valor de todas las materias de la partida 7322 utilizadas no exceda del 5 % del precio franco fábrica del producto

(1)	(2)	(3)
ex capítulo 74	Cobre y manufacturas de cobre, con exclusión de las partidas 7401 a 7405; las normas para la partida ex 7403 se dan a continuación	Fabricación en la que: — Todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto
ex 7403	Aleaciones de cobre, en bruto	Fabricación a partir de cobre refinado en bruto o desperdicios y desechos
ex capítulo 75	Níquel y manufacturas de níquel, con exclusión de las partidas 7501 a 7503	Fabricación en la que: — Todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto
ex capítulo 76	Aluminio y manufacturas de aluminio, a excepción de los productos de las partidas 7601, 7602 y ex 7616; más adelante se recogen las reglas aplicables a los productos de las partidas ex 7601 y ex 7616	Fabricación en la cual: — Todas las materias utilizadas estén clasificadas en cualquier partida que no sea la de producto, y — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto
ex 7601	Aluminio en bruto	Fabricación mediante tratamientos térmicos o electrolíticos a partir de aluminio sin alear, o desperdicios y desechos de aluminio
ex 7616	Artículos de aluminio distintos de las láminas metálicas, alambres de aluminio y alambreras y materiales similares (incluyendo cintas sinfin de alambre de aluminio y material expandido de aluminio)	Fabricación en la que: — Todos los materiales usados estén incluidos en una partida que no sea la del producto. Sin embargo, podrán utilizarse láminas metálicas y materiales similares (incluyendo cintas sinfin de alambre de aluminio y alambreras) — El valor de todos los materiales usados no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto
ex capítulo 78	Plomo, con exclusión del de las partidas 7801 y 7802; la norma para la partida 7801 se da a continuación	Fabricación en la que: — Todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto
7801	Plomo en bruto: — Plomo refinado — Los demás	Fabricación a partir de plomo de obra Fabricación en la cual todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto. No obstante, no se utilizarán los desperdicios y desechos de la partida 7802

(1)	(2)	(3)
ex capítulo 79	Cinc y manufacturas de cinc, con exclusión de las partidas 7901 y 7902; la norma para la partida 7901 se da a continuación	Fabricación en la que: — Todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto
7901	Cinc en bruto	Fabricación en la cual todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto. No obstante, no se utilizarán los desperdicios y desechos de la partida 7902
ex capítulo 80	Estaño, con exclusión del de las partidas 8001, 8002 y 8007; la norma para la partida 8001 se da a continuación	Fabricación en la que: — Todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto
8001	Estaño en bruto	Fabricación en la que todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto. No obstante no pueden utilizarse las materias de la partida 8002
ex capítulo 81	Los demás metales comunes, manufacturas de estas materias	Fabricación en la que el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto
8206	Herramientas, de dos o más de las partidas 8202 a 8205, acondicionadas en conjuntos o en surtidos para la venta al por menor	Fabricación en la que todas las materias utilizadas se clasifican en una partida distinta a las partidas 8202 a 8205. No obstante, las herramientas de las partidas 8202 a 8205 podrán incorporarse siempre que su valor no exceda del 15 % del precio franco fábrica del surtido
8207	Útiles intercambiables para herramientas de mano incluso mecánicas, o para máquinas herramienta (por ejemplo: de embutir, estampar, punzonar, ros-car, taladrar, mandrinar, brochear, fresar, torneado o atornillar), incluidas las hileras de estirado o de extrusión de metales, así como los útiles de perforación o de sondeo	Fabricación en la que: — Todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
8208	Cuchillas y hojas cortantes, para máquinas o para aparatos mecánicos	Fabricación en la que: — Todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto

(1)	(2)	(3)
ex 8211	Cuchillos y navajas, con hoja cortante o dentada, incluidas las navajas de podar, excepto los artículos de la partida 8208	Fabricación en la que todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto. No obstante, se podrán utilizar las hojas y los mangos de metales comunes
- 8214	Los demás artículos de cuchillería (por ejemplo: máquinas de cortar el pelo o de esquilar, cuchillas para picar carne, tajaderas de carnicería o de cocina y cortapapeles); herramientas y conjuntos o surtidos de herramientas de manicura o de pedicura (incluidas las limas para uñas)	Fabricación en la que todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto. No obstante, se podrán utilizar los mangos de metales comunes
8215	Cucharas, tenedores, cucharones, espumaderas, palas para tartas, cuchillos de pescado o de mantequilla, pinzas para azúcar y artículos similares	Fabricación en la que todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto. No obstante, se podrán utilizar los mangos de metales comunes
ex 8306	Estatuillas y otros objetos para el adorno, de metales comunes	Fabricación en la que todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto. No obstante, se podrán utilizar las demás materias de la partida 8306 siempre que su valor no exceda del 30 % del precio franco fábrica del producto
ex capítulo 84	Reactores nucleares, calderas, máquinas y aparatos mecánicos; partes de estas máquinas o aparatos, con exclusión de los que forman parte de una de las siguientes partidas, cuyas reglas se dan a continuación: 8403, ex 8404, 8406 a 8409, 8412, 8415, 8418, ex 8419, 8420, 8425 a 8430, ex 8431, 8439, 8441, 8444 a 8447, ex 8448, 8452, 8456 a 8466, 8469 a 8472, 8480, 8484 y 8485	Fabricación en la cual: — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — Dentro del límite arriba indicado, las materias clasificadas en la misma partida que el producto podrán utilizarse hasta el límite del 5 % del precio franco fábrica del producto
8403 y ex 8404	Calderas para calefacción central, excepto las de la partida 8402 y aparatos auxiliares para las calderas para calefacción central	Fabricación en la cual todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a las partidas 8403 a 8404. No obstante, las materias que se clasifican en las partidas 8403 y 8404 podrán utilizarse siempre que su valor no exceda del 5 % del precio franco fábrica del producto
8406	Turbinas de vapor de agua y otras turbinas de vapor	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
8407	Motores de émbolo alternativo o rotativo, de encendido por cbispa (motores de explosión)	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
8408	Motores de émbolo de encendido por compresión (motores diésel o semidiésel)	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
8409	Partes identificables como destinadas, exclusiva o principalmente, a los motores de las partidas 8407 u 8408	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
8412	Los demás motores y máquinas motrices	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
8415	Acondicionadores de aire que contengan un ventilador con motor y los dispositivos adecuados para modificar la temperatura y la humedad, aunque no regulen separadamente el grado higrométrico	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto

(1)	(2)	(3)
8418	Refrigeradores, congeladores-conservadores y demás material, máquinas y aparatos para la producción de frío, aunque no sean eléctricos; bombas de calor, excepto los acondicionadores de aire de la partida 8415	<p>Fabricación en la cual:</p> <ul style="list-style-type: none"> — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — Dentro del límite arriba indicado, las materias clasificadas en la misma partida que el producto podrán utilizarse hasta el límite del 5 % del precio franco fábrica del producto — El valor de las materias utilizadas no exceda del valor de las materias originarias utilizadas
ex 8419	Máquinas para las industrias de la madera, pasta de papel y cartón	<p>Fabricación en la cual:</p> <ul style="list-style-type: none"> — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — Dentro del límite arriba indicado las materias clasificadas en la misma partida que el producto podrán utilizarse hasta el límite del 25 % del precio franco fábrica del producto
8420	Calandrias y laminadores, excepto los de metales o vidrio, y cilindros para estas máquinas	<p>Fabricación en la cual:</p> <ul style="list-style-type: none"> — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — Dentro del límite arriba indicado las materias clasificadas en la misma partida que el producto podrán utilizarse hasta el límite del 25 % del precio franco fábrica del producto
8425 a 8428	Máquinas y aparatos de elevación, carga, descarga o manipulación	<p>Fabricación en la cual:</p> <ul style="list-style-type: none"> — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — Dentro del límite arriba indicado las materias clasificadas en la partida 8431 podrán utilizarse hasta el límite del 5 % del precio franco fábrica del producto
8429	<p>Topadoras («bulldozers»), incluso las angulares («angledozers»), niveladoras, traillas «scrapers», palas mecánicas, excavadoras, cargadoras, palas cargadoras, apisonadoras y rodillos apisonadores, autotransportados:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Rodillos apisonadores — Los demás 	<p>Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto</p> <p>Fabricación en la cual:</p> <ul style="list-style-type: none"> — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — Dentro del límite arriba indicado las materias clasificadas en la partida 8431 podrán utilizarse hasta el límite del 5 % del precio franco fábrica del producto

(1)	(2)	(3)
8430	Las demás máquinas y aparatos de explanación, nivelación, escarificación, excavación, compactación, extracción o perforación del suelo o de minerales, martinetes y máquinas para arrancar pilotes; quitanieves	Fabricación en la cual: — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — Dentro del límite arriba indicado las materias clasificadas en la partida 8431 podrán utilizarse hasta el límite del 5 % del precio franco fábrica del producto
ex 8431	Partes identificables como destinadas a los rodillos apisonadores	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
8439	Máquinas y aparatos para la fabricación de pasta de matenas fibrosas celulósicas o para la fabricación y el acabado del papel o cartón	Fabricación en la cual: — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — Dentro del límite arriba indicado las materias clasificadas en la misma partida que el producto podrán utilizarse hasta el límite del 25 % del precio franco fábrica del producto
8441	Las demás máquinas y aparatos para el trabajo de la pasta para papel, del papel o del cartón, incluidas las cortadoras de cualquier tipo	Fabricación en la cual: — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — Dentro del límite arriba indicado las materias clasificadas en la misma partida que el producto podrán utilizarse hasta el límite del 25 % del precio franco fábrica del producto
8444 a 8447	Máquinas de estas partidas que se utilizan en la industria textil	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
ex 8448	Máquinas y aparatos auxiliares para las máquinas de las partidas 8444 y 8445	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
8452	Máquinas de coser, excepto las de coser pliegos de la partida 8440; muebles, basamentos y tapas o cubiertas especialmente concebidos para máquinas de coser; agujas para máquinas de coser: — Máquinas de coser (tejidos, cueros, calzados, etc.), que bagan solamente pespunte, cuyo cabezal pese como máximo 16 kg sin motor o 17 kg con motor — Las demás	Fabricación en la cual: — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — El valor de las materias no originarias utilizadas para montar los cabezales (sin motor) no podrá exceder del valor de las materias originarias utilizadas — Los mecanismos de tensión del hilo, de la canillera o garfio y de zigzag utilizados deberán ser siempre originarios Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
8456 a 8466	Máquinas herramienta, máquinas y aparatos, y sus piezas sueltas y accesorios	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto

(1)	(2)	(3)
8469 a 8472	Máquinas y aparatos de oficina (por ejemplo, máquinas de escribir, máquinas de calcular, máquinas automáticas para tratamiento de la información, copiadoras y grapadoras)	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
8480	Cajas de fundición; placas de fondo para moldes; modelos para moldes; moldes para metales (excepto las lingoteras); carburos metálicos, vidrio, materias minerales, caucho o plástico	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto
8484	Juntas metaloplásticas; juegos o surtidos de juntas de distinta composición presentados en bolsitas, sobres o envases análogos	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
8485	Partes de máquinas o de aparatos no expresadas ni comprendidas en otra parte de este capítulo sin conexiones eléctricas, partes aisladas eléctricamente, bobinados, contactos ni otras características eléctricas	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
ex capítulo 85	Máquinas y aparatos eléctricos y objetos destinados a usos electrotécnicos; aparatos para la grabación o la reproducción de sonido, aparatos para la grabación o la reproducción de imágenes y sonido en televisión, y las partes y accesorios de estos aparatos, con exclusión de los aparatos de las partidas siguientes cuyas normas se dan a continuación: 8501, 8502, ex 8518, 8519 a 8529, 8535 a 8537, 8542, 8544 a 8546 y 8548	Fabricación en la cual: — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — Dentro del límite arriba indicado, las materias clasificadas en la misma partida que el producto podrán utilizarse hasta el límite del 5 % del precio franco fábrica del producto
8501	Motores y generadores, eléctricos, con exclusión de los grupos electrógenos	Fabricación en la cual: — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — Dentro del límite arriba indicado, las materias clasificadas en la partida 8503 podrán utilizarse hasta el límite del 5 % del precio franco fábrica del producto
8502	Grupos electrógenos y convertidores rotativos eléctricos	Fabricación en la cual: — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — Dentro del límite arriba indicado, las materias clasificadas en las partidas 8501 u 8503 consideradas globalmente, podrán utilizarse hasta el límite del 5 % del precio franco fábrica del producto
ex 8518	Micrófonos y sus soportes; altavoces, incluso montados en sus cajas; amplificadores eléctricos de audiofrecuencia; aparatos eléctricos para amplificación del sonido	Fabricación en la cual: — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — El valor de las materias no originarias utilizadas no exceda del valor de las materias originarias utilizadas

(1)	(2)	(3)
8519	Giradiscos, tocadiscos, reproductores de casetes y demás reproductores del sonido, sin dispositivo de grabación	<p>Fabricación en la cual:</p> <ul style="list-style-type: none"> — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — El valor de las materias no originarias utilizadas no exceda del valor de las materias originarias utilizadas
8520	Magnetófonos y demás aparatos para la grabación del sonido, incluso con dispositivo de reproducción	<p>Fabricación en la cual:</p> <ul style="list-style-type: none"> — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — El valor de las materias no originarias utilizadas no exceda del valor de las materias originarias utilizadas
8521	Aparatos de grabación y/o de reproducción de imagen y sonido (vídeos)	<p>Fabricación en la cual:</p> <ul style="list-style-type: none"> — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — El valor de las materias no originarias utilizadas no exceda del valor de las materias originarias utilizadas
8522	Partes y accesorios de los aparatos de las partidas 8519 a 8521	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
8523	Soportes preparados para grabar el sonido o para grabaciones análogas, sin grabar, excepto los productos del capítulo 37	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
8524	Discos, cintas y demás soportes para grabar sonido o para grabaciones análogas grabados, incluso las matrices y moldes galvánicos para la fabricación de discos, con exclusión de los productos del capítulo 37:	
	<ul style="list-style-type: none"> — Matrices y moldes galvánicos para la fabricación de discos — Los demás 	<p>Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto</p> <p>Fabricación en la cual:</p> <ul style="list-style-type: none"> — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — Dentro del límite arriba indicado, las materias clasificadas en la partida 8523 podrán utilizarse hasta el límite del 5 % del precio franco fábrica del producto

(1)	(2)	(3)
8525	Emisores de radiotelefonía, radiotelegrafía, radiodifusión o televisión, incluso con un aparato receptor o un aparato de grabación o reproducción de sonido, incorporado; cámaras de televisión	Fabricación en la cual: — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — El valor de las materias no originarias utilizadas no exceda del valor de las materias originarias utilizadas
8526	Aparatos de radiodetección y radiosondeo (radar), de radionavegación y de radiotelemando	Fabricación en la cual: — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — El valor de las materias no originarias utilizadas no exceda del valor de las materias originarias utilizadas
8527	Receptores de radiotelefonía, radiotelegrafía o radiodifusión, incluso combinados en un mismo gabinete con grabadores o reproductores de sonido o con un aparato de relojería	Fabricación en la cual: — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — El valor de las materias no originarias utilizadas no exceda del valor de las materias originarias utilizadas
8528	Receptores de televisión (incluidos los monitores y los videoproyectores), aunque estén combinados en un mismo gabinete con un receptor de radiodifusión o un grabador o reproductor de sonido o de imágenes	Fabricación en la cual: — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — El valor de las materias no originarias utilizadas no exceda del valor de las materias originarias utilizadas
8529	Partes identificables como destinadas, exclusiva o principalmente a los aparatos de las partidas 8525 a 8528 — Reconocibles como exclusiva o principalmente destinadas a aparatos de grabación o de reproducción videofónica — Los demás	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto Fabricación en la cual: — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — El valor de las materias no originarias utilizadas no exceda del valor de las materias originarias utilizadas
8535 y 8536	Aparatos para la protección, empalme o conexión de circuitos eléctricos	Fabricación en la cual: — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — Dentro del límite arriba indicado, las materias clasificadas en la partida 8538 podrán utilizarse hasta el límite del 5 % del precio franco fábrica del producto

(1)	(2)	(3)
8537	Cuadros, paneles, consolas, pupitres, armarios (incluidos los controles numéricos) y demás soportes que lleven varios aparatos de las partidas 8535 u 8536, para el control o distribución de energía eléctrica, aunque lleven instrumentos o aparatos del capítulo 90, excepto los aparatos de comunicación de la partida 8517	Fabricación en la cual: — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — Dentro del límite arriba indicado, las materias clasificadas en la partida 8538 podrán utilizarse hasta el límite del 5 % del precio franco fábrica del producto
8542	Circuitos integrados y microestructuras electrónicas	Fabricación en la cual: — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — Dentro del límite arriba indicado las materias clasificadas en las partidas 8541 y 8542 podrán utilizarse hasta el límite del 5 % del precio franco fábrica del producto
8544	Hilos, cables (incluidos los coaxiales) y demás conductores aislados para electricidad, aunque estén laqueados, anodizados o lleven piezas de conexión; cables de fibras ópticas constituidos por fibras enfundadas individualmente, incluso con conductores eléctricos o piezas de conexión	Fabricación en la cual: — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
8545	Electrodos y escobillas de carbón, carbón para lámparas o para pilas y demás artículos de grafito o de otros carbonos, incluso con metal, para usos eléctricos	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
8546	Aisladores eléctricos de cualquier materia	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
8548	Partes eléctricas de máquinas o de aparatos, no expresadas ni comprendidas en otra parte de este capítulo	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
8601 a 8607	Vehículos y material para vías férreas o similares y sus partes	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
8608	Material fijo de vías férreas o similares; aparatos mecánicos (incluso electromecánicos) de señalización de seguridad, de control o de mando, para vías férreas o similares, carreteras o vías fluviales, áreas de servicio o estacionamientos, instalaciones portuarias o aeropuertos; partes	Fabricación en la cual: — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — Dentro del límite arriba indicado, las materias clasificadas en la misma partida que el producto podrán utilizarse hasta el límite del 5 % del precio franco fábrica del producto

(1)	(2)	(3)
8609	Contenedores (incluidos los contenedores-cisterna y los contenedores-depósito) especialmente proyectados y equipados para uno o varios medios de transporte	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
ex capítulo 87	Vehículos distintos de los vehículos para vías férreas y sus partes y piezas sueltas con exclusión de los vehículos de las partidas que se indican a continuación: 8709 a 8711, ex 8712, 8715 y 8716	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
8709	Carretillas-automóvil sin dispositivo de elevación del tipo de las utilizadas en fábricas almacenes, puertos o aeropuertos, para el transporte de mercancías a cortas distancias; carretillas-tractor del tipo de las utilizadas en las estaciones; partes	Fabricación en la cual: <ul style="list-style-type: none"> — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — Dentro del límite arriba indicado, las materias clasificadas en la misma partida que el producto podrán utilizarse hasta el límite del 5 % del precio franco fábrica del producto
8710	Carros y automóviles blindados de combate, incluso armados; sus partes	Fabricación en la cual: <ul style="list-style-type: none"> — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — Dentro del límite arriba indicado, las materias clasificadas en la misma partida que el producto podrán utilizarse hasta el límite del 5 % del precio franco fábrica del producto
8711	Motocicletas (incluso con pedales) y ciclos con motor auxiliar, con sidecar o sin él; sidecars	Fabricación en la cual: <ul style="list-style-type: none"> — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — El valor de las materias no originarias utilizadas no exceda del valor de las materias originarias utilizadas
ex 8712	Bicicletas que carezcan de rodamientos de bolas	Fabricación a partir de las materias no clasificadas en la partida 8714
8715	Coches para el transporte de niños; sus partes y piezas sueltas	Fabricación en la cual: <ul style="list-style-type: none"> — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — Dentro del límite arriba indicado, las materias clasificadas en la misma partida que el producto podrán utilizarse hasta el límite del 5 % del precio franco fábrica del producto
8716	Remolques y semirremolques para cualquier vehículo; los demás vehículos no automóviles; sus partes	Fabricación en la cual: <ul style="list-style-type: none"> — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — Dentro del límite arriba indicado, las materias clasificadas en la misma partida que el producto podrán utilizarse hasta el límite del 5 % del precio franco fábrica del producto

(1)	(2)	(3)
8803	Partes de los aparatos de las partidas 8801 u 8802	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas de la partida 8803 no exceda del 5 % del precio franco fábrica del producto
8804	Paracaídas, incluidos los paracaídas dirigibles y los giratorios, partes y accesorios: — Giratorios — Los demás	Fabricación a partir de materias de cualquier partida, incluyendo otras materias de la partida 8804 Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas de la partida 8804 no exceda del 5 % del precio franco fábrica del producto
8805	Aparatos y dispositivos para lanzamiento de aeronaves; aparatos y dispositivos para el aterrizaje en portaviones y aparatos y dispositivos similares; simuladores de vuelo, partes	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas de la partida 8805 no exceda del 5 % del precio franco fábrica del producto
capítulo 89	Navegación marítima y fluvial	Fabricación en la cual todas las materias utilizadas se clasifican en una partida distinta a la del producto. No obstante, los cascos de la partida 8906 pueden no utilizarse
ex capítulo 90	Instrumentos y aparatos de óptica, fotografía o cinematografía, de medida, control o de precisión; instrumentos y aparatos médico-quirúrgicos; partes y accesorios de estos instrumentos o aparatos; excepto los pertenecientes a las siguientes partidas o subpartidas, de las cuales se establecen las normas a continuación: 9001, 9002, 9004, ex 9005, ex 9006, 9007, 9011, ex 9014, 9015 a 9017, ex 9018 y 9024 a 9033	Fabricación en la cual: — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — Dentro del límite arriba indicado, las materias clasificadas en la misma partida que el producto podrán utilizarse hasta el límite del 5 % del precio franco fábrica del producto
9001	Fibras ópticas y haces de fibras ópticas; cables de fibras ópticas, excepto los de la partida 8544; materias polarizantes en hojas o en placas; lentes (incluso las de contacto), prismas, espejos y demás elementos de óptica de cualquier materia, sin montar, excepto los de vidrio sin trabajar ópticamente	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
9002	Lentes, prismas, espejos y demás elementos de óptica de cualquier materia, montados, para instrumentos o aparatos, excepto los de vidrio sin trabajar ópticamente	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
9004	Gafas (anteojos) correctoras, protectoras u otras, y artículos similares	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
ex 9005	Gemelos y prismáticos, anteojos de larga vista (incluidos los astronómicos), telescopios ópticos y sus armaduras; con exclusión de los telescopios astronómicos de refracción y sus armaduras	Fabricación en la cual: — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — Dentro del límite arriba indicado, las materias clasificadas en la misma partida que el producto podrán utilizarse hasta el límite del 5 % del precio franco fábrica del producto — El valor de las materias no originarias utilizadas no exceda del valor de las materias originarias utilizadas

(1)	(2)	(3)
ex 9006	Aparatos fotográficos (distintos de los cinematográficos); aparatos de flash fotográficos y lámparas de flash distintas de las lámparas de flash de ignición eléctrica	<p>Fabricación en la cual:</p> <ul style="list-style-type: none"> — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — Dentro del límite arriba indicado, las materias clasificadas en la misma partida que el producto podrán utilizarse hasta el límite del 5 % del precio franco fábrica del producto — El valor de las materias no originarias utilizadas no exceda del valor de las materias originarias utilizadas
9007	Cámaras y proyectores cinematográficos, incluso con grabadores o reproductores de sonido	<p>Fabricación en la cual:</p> <ul style="list-style-type: none"> — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — Dentro del límite arriba indicado, las materias clasificadas en la misma partida que el producto podrán utilizarse hasta el límite del 5 % del precio franco fábrica del producto — El valor de las materias no originarias utilizadas no exceda del valor de las materias originarias utilizadas
9011	Microscopios ópticos compuestos, incluidos los de microfotografía, cinematografía o microproyección	<p>Fabricación en la cual:</p> <ul style="list-style-type: none"> — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — Dentro del límite arriba indicado, las materias clasificadas en la misma partida que el producto podrán utilizarse hasta el límite del 5 % del precio franco fábrica del producto — El valor de las materias no originarias utilizadas no exceda del valor de las materias originarias utilizadas
ex 9014	Brújulas, incluidos los compases de navegación; los demás instrumentos y aparatos de navegación	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
9015	Instrumentos y aparatos de geodesia, topografía, agrimensura, nivelación, fotogrametría, hidrografía, oceanografía, hidrología, meteorología o geofísica, con exclusión de las brújulas, telémetros	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
9016	Balanzas sensibles a un peso inferior o igual a 5 cg, incluso con pesas	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
9017	Instrumentos de dibujo, trazado o cálculo (por ejemplo: máquinas de dibujar, pantógrafos, transportadores, estuches de matemáticas, reglas y círculos, de cálculo); instrumentos manuales de medida de longitudes (por ejemplo: metros, micrómetros, calibradores y calibres), no expresados ni comprendidos en otra parte de este capítulo	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto

(1)	(2)	(3)
ex 9018	Sillas de odontología que incorporen aparatos de odontología o escupideras de odontología	Fabricación a partir de materias de cualquier partida, comprendidas otras materias de la partida 9018
9024	Máquinas y aparatos para ensayos de dureza, tracción, compresión, elasticidad u otras propiedades mecánicas de los materiales (por ejemplo: metales, madera, textiles, papel o plásticos)	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
9025	Densímetros, aerómetros, pesalíquidos e instrumentos flotantes similares, termómetros, pirómetros, barómetros, higrómetros y sicómetros, aunque sean registradores, incluso combinados entre sí	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
9026	Instrumentos y aparatos para la medida o control del caudal, nivel, presión u otras características variables de los líquidos o de los gases (por ejemplo: caudalímetros indicadores de nivel, manómetros o contadores de calor), con exclusión de los instrumentos o aparatos de las partidas 9014, 9015, 9028 y 9032	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
9027	Instrumentos y aparatos para análisis físicos o químicos (por ejemplo: polarímetros, refractómetros, espectrómetros o analizadores de gases o de humos); instrumentos y aparatos para ensayos de viscosidad, porosidad, dilatación, tensión superficial o similares o para medidas calorimétricas, acústicas o fotométricas (incluidos los exposímetros); microtomas	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
9028	Contadores de gases, de líquidos o de electricidad, incluidos los de calibración: — Partes y piezas sueltas — Los demás	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto Fabricación en la cual: — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — El valor de las materias no originarias utilizadas no exceda del valor de las materias originarias utilizadas
9029	Los demás contadores (por ejemplo: cuentarrevoluciones, contadores de producción, taxímetros, cuentakilómetros o podómetros), velocímetros y tacómetros, excepto los de las partidas 9014 o 9015; estroboscopios	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
9030	Osciloscopios, analizadores de espectro y demás instrumentos y aparatos para la medida o comprobación de magnitudes eléctricas con exclusión de los contadores de la partida 9028; instrumentos y aparatos para la medida o detección de radiaciones alfa, beta, gamma, X, cósmicas u otras radiaciones ionizantes	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
9031	Instrumentos, aparatos y máquinas de medida o control, no expresados ni comprendidos en otra parte de este capítulo y sus partes y piezas sueltas; proyectores de perfiles	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
9032	Instrumentos y aparatos automáticos para la regulación y el control	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto

(1)	(2)	(3)
9033	Partes y accesorios, no expresados ni comprendidos en otra parte se este capítulo, para máquinas, aparatos, instrumentos o artículos del capítulo 90	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
ex capítulo 91	Relojería y sus partes y piezas sueltas, con exclusión de la perteneciente a las siguientes partidas o subpartidas para las cuales las normas se especifican a continuación: 9105, 9109 a 9113	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
9105	Los demás relojes	Fabricación en la cual: — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — El valor de las materias no originarias utilizadas no exceda del valor de las materias originarias utilizadas
9109	Mecanismos de relojería, completos y montados	Fabricación en la cual: — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — El valor de las materias no originarias utilizadas no exceda del valor de las materias originarias utilizadas
9110	Mecanismos de relojería completos, sin montar o parcialmente montados; mecanismos de relojería incompletos, montados; mecanismos de relojería «en blanco» («ébauches»)	Fabricación en la cual: — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — Dentro del límite arriba indicado las materias clasificadas en la partida 9114, podrán utilizarse hasta el límite del 5 % del precio franco fábrica del producto
9111	Cajas de relojes y sus partes	Fabricación en la cual: — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — Dentro del límite arriba indicado, las materias clasificadas en la misma partida que el producto podrán utilizarse hasta el límite del 5 % del precio franco fábrica del producto
9112	Cajas y similares para aparatos de relojería y cajas para otros artículos de este capítulo y sus partes	Fabricación en la cual: — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto — Dentro del límite arriba indicado, las materias clasificadas en la misma partida que el producto podrán utilizarse hasta el límite del 5 % del precio franco fábrica del producto
9113	Pulseras para relojes y sus partes: — De metales, plateados o sin platear y recubiertos de metales preciosos — Los demás	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto

(1)	(2)	(3)
capítulo 92	Instrumentos de música; partes y accesorios de estos instrumentos	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 40 % del precio franco fábrica del producto
capítulo 93	Armas y municiones, sus partes y accesorios	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto
ex 9401 y ex 9403	Muebles de metal común, que incorporen tejido de algodón de un peso igual o inferior a 300 g/m ²	Fabricación en la cual todas las materias utilizadas se clasifican en una partida distinta de la del producto o Fabricación a partir de tejido de algodón ya obtenido para su utilización en las partidas 9401 o 9403 siempre que: — Su valor no exceda del 25 % del precio franco fábrica del producto — Los demás materiales utilizados sean originarios o estén clasificados en una partida diferente a las partidas 9401 o 9403
9405	Aparatos de alumbrado (incluidos los proyectores) y sus partes, no expresados ni comprendidos en otras partidas; anuncios; letreros y placas indicadoras, luminosos, y artículos similares, con luz fijada permanentemente, y sus partes no expresadas ni comprendidas en otras partidas	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto
9406	Construcciones prefabricadas	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto
9503	Los demás juguetes: modelos reducidos y modelos similares para recreo, incluso animados; rompecabezas de cualquier clase	Fabricación en la cual: — Todas las materias se clasifican en una partida distinta de la del producto — El valor de todos los materiales utilizados no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto obtenido
ex 9506	Cabezas de clubs de golf	Fabricación a partir de bocetos
9507	Cañas de pescar, anzuelos y demás artículos para la pesca con caña, redes de pescar y redes similares; cazamariposas; señuelos (excepto los de las partidas 9208 ó 9705) y artículos de caza similares	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto transformado. Sin embargo se podrán utilizar materias de la partida siempre que su valor exceda del 5 % del precio franco fábrica del producto obtenido
ex 9601 y ex 9602	Artículos de materias animales, vegetales o minerales para la talla	Fabricación a partir de materias para la talla «trabajada» de la misma partida
ex 9603	Escobas y cepillos (excepto raederas y similares y cepillos de pelo de marta o de ardilla), aspiradores mecánicos manuales, sin motor, brechas y rodillos para pintar, enjugadoras y fregonas	Fabricación en la cual el valor de todas las materias utilizadas no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto
9605	Conjuntos o surtidos de viaje para el aseo personal, la costura o la limpieza del calzado o de las prendas	Cada producto en el conjunto debe cumplir la norma que se aplicaría si no estuviera incluido en el conjunto. No obstante, se podrán incorporar artículos no originarios siempre que su valor total no exceda del 15 % del precio franco fábrica del conjunto

(1)	(2)	(3)
9606	Botones y botones de presión; formas para botones y otras partes de botones o de botones de presión; esbozos de botones	Fabricación en la cual: <ul style="list-style-type: none"> — Las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto
9608	Bolígrafos; rotuladores y marcadores con punta porosa; estilográficas y otras plumas; estiletes o punzones para clisés; portaminas; portaplumas, portalápices y artículos similares; partes de estos artículos (incluidos los capuchones y sujetadores), con exclusión de las de la partida 9609	Fabricación en la cual todas las materias utilizadas se clasifican en una partida distinta de la del producto. No obstante, se podrán utilizar puntos y otras materias clasificadas en la misma partida siempre que su valor no exceda del 5 % del precio franco fábrica del producto
9612	Cintas para máquinas de escribir y cintas similares, entintadas o preparadas de otro modo para imprimir, incluso en carretes o cartuchos; tampones, incluso impregnados o con caja	Fabricación en la cual: <ul style="list-style-type: none"> — Las materias utilizadas se clasifican en una partida diferente a la del producto — El valor de todas las materias utilizadas no exceda del 50 % del precio franco fábrica del producto
ex 9614	Pipas, incluidos los escalabornes y las cazoletas	Fabricación a partir de esbozos

*ANEXO III***CERTIFICADO DE CIRCULACIÓN DE MERCANCÍAS EUR.1**

1. El certificado EUR.1 se extenderá sobre el formulario cuyo modelo figura en el presente Anexo. Este formulario se imprimirá en una o más de las lenguas en las que está redactado el Acuerdo. El certificado se extenderá en una de estas lenguas conforme al Derecho interno del Estado de exportación; si se extiende a mano, deberá rellenarse con tinta y en caracteres de imprenta.
2. El formato del certificado EUR.1 será de 210 × 297 mm, con una tolerancia máxima de 5 mm de menos y de 8 mm de más en cuanto a su longitud. El papel que se deberá utilizar será de color blanco, encolado para escribir, sin pastas mecánicas, y con un peso mínimo de 25 g/m². Llevará impreso un fondo de garantía de color verde que haga visible cualquier falsificación por medios mecánicos o químicos.
3. Las autoridades competentes de los Estados miembros de la Comunidad y de Hungría podrán reservarse el derecho de imprimir los certificados EUR.1 o confiar su impresión a imprentas autorizadas. En este último caso se deberá hacer referencia a esta autorización en cada certificado EUR.1. Cada certificado EUR.1 deberá incluir el nombre y la dirección del impresor o una marca que permita su identificación. Deberá llevar, además, un número de serie, impreso o no, que permita individualizarlo.

1. Exportador (nombre, dirección completa y país)	EUR.1 N° A 000.000	
	Véanse las notas del reverso antes de rellenar el Impreso	
3. Destinatario (nombre, dirección completa y país) (mención facultativa)	2. Certificado utilizado en los intercambios preferenciales entre	
	Y	
6. Información relativa al transporte (mención facultativa)	4. País, grupo de países o territorio de donde se consideran originarios los productos	5. País, grupo de países o territorio de destino
	(Indíquense los países, grupos de países e territorios a que se refiere)	
7. Observaciones		
8. Número de orden; merces, numeración, número y naturaleza de los bultos (*), designación de las mercancías	9. Masa bruta (kg) u otra medida (litros, m ³ , etc.)	10. Facturas (mención facultativa)
11. VISADO DE LA ADUANA Declaración certificada conforme Documento de exportación (*) Modelo n° del Aduana País o territorio de expedición En a (Firma)	12. DECLARACIÓN DEL EXPORTADOR El que suscribe declara que las mercancías arriba designadas cumplen las condiciones exigidas para la expedición del presente certificado En a (Firma)	

(*) Para las mercancías sin embalaje, véase el número de objetos e la mención "a" grave.

(*) Resúmenes sometidos cuando se aplica la regulación del país o territorio exportador.

13. SOLICITUD DE CONTROL, con destino a:	14. RESULTADO DEL CONTROL
<p>Se solicita el control de la autenticidad y de la regularidad del presente certificado</p> <p>En a</p> <p style="text-align: right;">Sello</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Firma)</p>	<p>El control efectuado ha demostrado que este certificado (*)</p> <p><input type="checkbox"/> Ha sido efectivamente expedido por la aduana indicada y que la información que contiene es exacta</p> <p><input type="checkbox"/> No cumple las condiciones de autenticidad y exactitud requeridas (véanse notas adjuntas)</p> <p>En a</p> <p style="text-align: right;">Sello</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Firma)</p> <p>(*) Márquese con una X el cuadro que corresponda.</p>

NOTAS

1. El certificado no deberá llevar raspaduras ni correcciones superpuestas. Cualquier modificación deberá hacerse tachando los datos erróneos y añadiendo, en su caso, los correctos. Tales rectificaciones deberán ser aprobadas por la persona que haya extendido el certificado y ser visadas por las autoridades aduaneras del país o territorio expedidor.
2. No deberán quedar renglones vacíos entre los distintos artículos indicados en el certificado y cada artículo irá precedido de un número de orden. Se trazará una línea horizontal inmediatamente después del último artículo. Los espacios no utilizados deberán rayarse de forma que resulte imposible cualquier añadido posterior.
3. Las mercancías deberán designarse de acuerdo con los usos comerciales y con el detalle suficiente para que puedan ser identificadas.

SOLICITUD DE CERTIFICADO DE CIRCULACIÓN DE MERCANCÍAS

1. Exportador (nombre, dirección completa y país)	EUR.1 N° A 000.000	
	Véanse las notas del reverso antes de rellenar el impreso	
3. Destinatarlo (nombre, dirección completa y país) (mención facultativa)	2. Solicitud de certificado que deba utilizarse en los intercambios preferenciales entre	
	<p>.....</p> <p style="text-align: center;">y</p> <p>.....</p> <p>(Indíquese el país, grupo de países o territorios a que se refiera)</p>	
6. Información relativa al transporte (mención facultativa)	4. País, grupo de países o territorio de donde se consideran originarios los productos	5. País, grupo de países o territorio de destino
	7. Observaciones	
8. Número de orden; marcas, numeración, número y naturaleza de los bultos (1); designación de las mercancías		9. Masa bruta (kg) u otra medida (litros, m ³ , etc.)
		10. Facturas (mención facultativa)

(1) Para las mercancías sin embalaje, hágase constar el número de objetos o la mención «a granel».

DECLARACIÓN DEL EXPORTADOR

El que suscribe, exportador de las mercancías designadas en el anverso,

DECLARA que estas mercancías cumplen los requisitos exigidos para la obtención del certificado anejo;

PRECISA las circunstancias que han permitido que estas mercancías cumplan tales requisitos

.....
.....
.....
.....

PRESENTA los documentos justificativos siguientes (*):

.....
.....
.....
.....

SE COMPROMETE a presentar, a petición de las autoridades competentes, todo justificante suplementario que éstas consideren necesario con el fin de expedir el certificado anejo, y se compromete a aceptar, si fuera necesario, cualquier control por parte de tales autoridades, de su contabilidad y de las circunstancias de la fabricación de las anteriores mercancías;

SOLICITA la expedición del certificado anejo para estas mercancías.

En, a

.....
(Firma)

(*) Por ejemplo: documentos de importación, certificados de circulación, facturas, declaraciones del fabricante, etc. que se refieran a los productos empleados en la fabricación o a las mercancías reexportadas sin perfeccionar.

ANEXO IV

FORMULARIO EUR.2

1. El formulario EUR.2 se extenderá en el impreso cuyo modelo figura en el presente Anexo. Este formulario se imprimirá en una o más de las lenguas en las que está redactado el Acuerdo. El formulario se extenderá en una de estas lenguas y conforme al Derecho interno del Estado de exportación; si se extiende a mano, deberá rellenarse con tinta y en caracteres de imprenta.
2. El formato del formulario EUR.2 será de 210 x 148 mm, con una tolerancia máxima de 5 mm de menos y de 8 mm de más en cuanto a su longitud. El papel que se deberá utilizar será de color blanco, encolado para escribir, sin pasta mecánica y con un peso mínimo de 64 g/m².
3. Las autoridades competentes de los Estados miembros de la Comunidad y de Hungría podrán reservarse el derecho de imprimir los formularios o confiar su impresión a imprentas autorizadas. En este último caso se deberá hacer referencia a esta autorización en cada formulario. Cada formulario deberá incluir el nombre y la dirección del impresor o una marca que permita su identificación. También llevará un número de serie, impreso o no, que permita individualizarlo.

(ANVERSO) Antes de rellenar este impreso, léanse cuidadosamente las instrucciones del reverso.	IMPRESO EUR.2 N°		1	Impreso utilizado en los intercambios preferenciales entre (*)		
	2	Exportador (nombre, dirección completa y país)		3	Declaración del exportador: El que suscribe, exportador de las mercancías más abajo mencionadas, declara que cumplen los requisitos necesarios para la expedición del presente impreso y que han adquirido el carácter de productos originarios de acuerdo con las disposiciones que regulan los intercambios indicados en la casilla n° 1.	
	4	Destinatario (nombre, dirección completa y país)		5	Lugar y fecha	
			6	Firma del exportador		
	7	Observaciones (*)		8	País de origen (*)	
			9	País de destino (*)		
			10	Masa bruta (kg)		
	11	Marcas, numeración del envío y designación de las mercancías		12	Administración o servicio del país exportador (*) encargado del control <i>a posteriori</i> de la declaración del exportador	

(*) Indíquense los países, grupos de países o territorios de que se trate.

(*) Hágase referencia a cualquier control ya efectuado por la administración o servicio competente.

(*) Por la expresión «país de origen» se entiende el país, grupo de países o territorio del que los productos se consideran originarios.

(*) Por la palabra «país» se entiende un país, un grupo de países o un territorio.

<p>13 Solicitud de control Se solicita el control de la declaración del exportador que figura en el anverso de este Impreso (*)</p> <p>En a..... 19.....</p> <p style="text-align: center;">Sello</p> <p>..... (Firma)</p>	<p>14 Resultado del control El control efectuado ha demostrado que (*):</p> <p><input type="checkbox"/> las informaciones y datos que constan en el presente impreso son exactos</p> <p><input type="checkbox"/> el presente impreso no cumple los requisitos autenticidad y exactitud requeridos (véanse notas adjuntas)</p> <p>En a..... 19.....</p> <p style="text-align: center;">Sello</p> <p>..... (Firma)</p> <p>(*) Márquese con una X el cuadro que corresponda.</p>
--	---

(REVERSO)

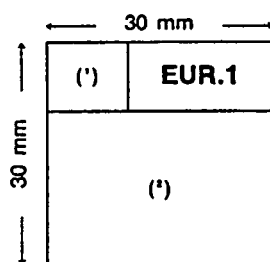
(*) El control *a posteriori* de los impresos EUR.2 se hará por sondeo o siempre que las autoridades aduaneras del Estado importador tengan dudas fundadas sobre la autenticidad del impreso y sobre la exactitud de las informaciones relativas al verdadero origen de las mercancías de que se trate

Instrucciones relativas al Impreso EUR.2

1. El formulario EUR.2 podrá extenderse solamente para las mercancías que en el país exportador cumplan los requisitos establecidos en las disposiciones que regulan los intercambios mencionados en la casilla 1 del formulario. Estas disposiciones deberán estudiarse cuidadosamente antes de rellenar el formulario.
2. En los envíos por paquete postal, el exportador unirá el formulario al boletín de expedición o lo incluirá en el paquete cuando se trate de un envío por carta. Además, la indicación EUR 2 y el número de serie del formulario deberán constar bien sea en la etiqueta verde C 1, o en la declaración de aduanas C 2/CP 3.
3. Estas instrucciones no eximen al exportador del cumplimiento de cualquier otra formalidad exigida por los reglamentos aduaneros o postales.
4. El exportador que utilice este formulario se compromete a presentar a las autoridades competentes los justificantes que éstas puedan necesitar y aceptar cualquier comprobación de su contabilidad y de las circunstancias de fabricación de las mercancías designadas en la casilla 11 de este formulario.

ANEXO V

Modelo del sello mencionado en la letra b) del apartado 3 del artículo 15



(*) Sigla o escudo del Estado o territorio de exportación.

(*) Indicaciones que permitan identificar al exportador autorizado.

ANEXO VI

LISTA DE PRODUCTOS A LOS QUE SE HACE REFERENCIA EN EL ARTÍCULO 34 Y QUE ESTÁN TEMPORALMENTE EXCLUIDOS DEL ÁMBITO DE APLICACIÓN DEL PRESENTE PROTOCOLO

Partida SA	Designación del producto
ex 2707	Aceites en los que los constituyentes aromáticos predominan en peso respecto a los no aromáticos, similares a los aceites y demás productos obtenidos por destilación de los alquitranes de hulla de alta temperatura, que destilen más del 65 % de su volumen hasta 250 °C (incluidas las mezclas de gasolinas de petróleo y de bencol), que se destinan a ser utilizados como carburantes o como combustibles
de 2709 a 2715	Aceites minerales y productos de su destilación; materias bituminosas; ceras minerales
ex 2901	Hidrocarburos acíclicos utilizados como carburantes o como combustibles
ex 2902	Ciclanos y ciclenos, con exclusión del azuleno, benceno, tolueno y xileno, destinados a ser utilizados como carburantes o combustibles
ex 3403	Preparaciones lubricantes con exclusión de las que contengan en peso menos del 70 % de aceites obtenidos a partir de minerales bituminosos
ex 3404	Ceras artificiales y ceras preparadas a base de parafina, de ceras de petróleo o de ceras obtenidas a partir de minerales bituminosos de residuos parafínicos
ex 3811	Aditivos preparados para lubricantes que contengan aceites de petróleo o de minerales bituminosos

PROTOCOLO Nº 5

del Acuerdo europeo (el «Acuerdo»)

CAPÍTULO I

Disposiciones específicas relativas al comercio entre España y Hungría

Artículo 1

Las disposiciones del Acuerdo relativas al comercio que figuran en el título I se modificarán como sigue con el fin de tener en cuenta las medidas y compromisos enumerados en el Acta de adhesión del Reino de España a las Comunidades Europeas (denominada en lo sucesivo «Acta de adhesión»).

Artículo 2

De conformidad con lo dispuesto en el Acta de adhesión, España no concederá un trato más favorable a los productos originarios de Hungría que el que concede a las importaciones originarias de otros Estados miembros o puestos en libre práctica en los mismos.

Artículo 3

1. De acuerdo con el procedimiento y los calendarios establecidos en el presente artículo, se suprimirán los derechos de aduana de importación aplicables por el Reino de España a los productos industriales originarios de Hungría, a que se refieren el artículo 9 del Acuerdo y los Protocolos nºs 1 y 2, y a la importación de los componentes no agrícolas de los productos incluidos en el Protocolo nº 3.

2. El desarme arancelario se iniciará a partir de los derechos realmente percibidos por el Reino de España en sus intercambios con terceros países el 1 de enero de 1985, con arreglo al siguiente calendario:

- a partir de la entrada en vigor del Acuerdo, se reducirá al 10 % la diferencia entre estos derechos y los aplicados por la Comunidad de los Diez en esa fecha;
- el 1 de enero de 1993 los derechos serán idénticos a los aplicados por la Comunidad de los Diez.

Artículo 4

1. Los derechos aplicados por el Reino de España a los productos agrícolas, tal como se definen en el artículo 18 del Acuerdo, originarios de Hungría, enumerados en los Anexos VIII y X del Acuerdo se irán aproximando progresivamente a los aplicados por la Comunidad de los Diez, de conformidad con el procedimiento y los calendarios establecidos en los apartados 2 y 3 del artículo 75 del Acta de adhesión.

2. Las exacciones reguladoras aplicadas por el Reino de España a los productos agrícolas, contemplados en el apartado 2 del artículo 20 del Acuerdo, originarios de Hungría y enumerados en el Anexo VIII y a los componentes agrícolas de los productos mencionados en el Protocolo nº 3 originarios de Hungría serán las exacciones aplicadas cada año por la Comunidad de los Diez ajustadas por los montantes compensatorios de adhesión, tal como se establecen en el Acta de adhesión.

Artículo 5

La ejecución por parte de España de los compromisos establecidos por el apartado 4 del artículo 9 del Acuerdo se llevará a cabo en el momento fijado para los demás Estados miembros, siempre que Hungría haya dejado de estar comprendida en el ámbito de aplicación de los Reglamentos (CEE) nºs 1765/82 y 3420/83 relativos a los regímenes comunes aplicables a las importaciones de productos originarios de países de comercio de Estado.

Artículo 6

Se podrán aplicar restricciones cuantitativas a las importaciones en España de productos originarios de Hungría:

- a) hasta el 31 de diciembre de 1992, para los productos enumerados en el Anexo A;
- b) hasta el 31 de diciembre de 1995, para los productos enumerados en el Anexo B.

Artículo 7

Lo dispuesto en el Protocolo se aplicará sin perjuicio de las disposiciones previstas por el Reglamento (CEE) nº 1911/91 del Consejo, de 26 de junio de 1991, relativo a la aplicación de las disposiciones del Derecho comunitario a las islas Canarias y por la Decisión 91/314/CEE del Consejo, de 26 de junio de 1991, por la que se establece un programa de opciones específicas por la lejanía y la insularidad de las islas Canarias (POSEICAN).

CAPÍTULO II

Disposiciones específicas relativas al comercio entre Portugal y Hungría

Artículo 8

Las disposiciones del Acuerdo relativas al comercio que figuran en el título I se modificarán como sigue con el fin de tener en cuenta las medidas y compromisos enumerados en el Acta de adhesión.

Artículo 9

De conformidad con lo dispuesto en el Acta de adhesión, Portugal no ofrecerá a Hungría un trato más favorable que el que concede a las importaciones originarias de otros Estados miembros.

Artículo 10

1. Los derechos aplicables por la República Portuguesa a los productos industriales originarios de Hungría, mencionados en el artículo 9 del Acuerdo y en los Protocolos n.ºs 1 y 2, y a los componentes no agrícolas de los productos incluidos en el Protocolo n.º 3 se suprimirán de conformidad con el procedimiento y el calendario establecidos en el presente artículo.

2. Por lo que se refiere a los productos industriales que no estén incluidos en los Anexos II y III del Acuerdo, el desarme arancelario tomará como punto de partida básico los derechos realmente aplicados por la República Portuguesa en sus intercambios con la Comunidad de los Diez el 1 de enero de 1985:

- a partir de la entrada en vigor del Acuerdo, siempre que ello no ocurra antes del 1 de enero de 1992, los derechos se reducirán al 15 % del derecho de base;
- el 1 de enero de 1993, los derechos serán idénticos a los aplicados por la Comunidad de los Diez.

No obstante, por lo que respecta a los productos contemplados en el Anexo XXXI del Acta de adhesión, el desarme arancelario se llevará a cabo con arreglo al mismo calendario y se iniciará a partir de los derechos realmente aplicados por la República Portuguesa en sus intercambios con terceros países el 1 de enero de 1985.

3. Por lo que se refiere a los productos incluidos en el Anexo II del Acuerdo, el desarme arancelario se iniciará a partir de los derechos realmente percibidos por la República Portuguesa en sus intercambios con terceros países el 1 de enero de 1985 con arreglo al calendario siguiente:

- a partir de la entrada en vigor del Acuerdo, se reducirá al 15 % la diferencia entre esos derechos y los aplicados por la Comunidad de los Diez en esa fecha;
- el 1 de enero de 1993, los derechos serán idénticos a los aplicados por la Comunidad de los Diez.

4. Por lo que se refiere a los productos incluidos en el Anexo III del Acuerdo y dentro de los límites establecidos por los contingentes arancelarios mencionados en el apartado 3 del artículo 9 del Acuerdo, la reducción de los derechos se realizará de conformidad con el procedimiento y el calendario establecido en el apartado 2 del presente artículo.

Una vez superados los límites establecidos por los contingentes arancelarios de la Comunidad, serán de aplicación las normas fijadas en el apartado 3 del presente artículo.

Artículo 11

1. Los derechos aplicados por la República Portuguesa a los productos agrícolas, tal como se definen en el artículo 18 del Acuerdo, originarios de Hungría, enumerados en los Anexos VIII y X del Acuerdo se irán acercando progresivamente a los aplicados por la Comunidad de los Diez de conformidad con el procedimiento y el calendario establecidos en el presente artículo.

2. Por lo que se refiere a los productos agrícolas que no estén incluidos en el apartado 3 del presente artículo, la República Portuguesa reducirá sus aranceles a partir de los que realmente aplicaba en sus intercambios con terceros países el 1 de enero de 1985. Cada año, la diferencia entre estos aranceles y los aplicados por la Comunidad de los Diez se reducirá con arreglo al siguiente calendario:

- a partir de la entrada en vigor del Acuerdo, la diferencia quedará reducida al 36,3 % de la diferencia inicial;
- el 1 de enero de 1993, la diferencia quedará reducida al 27,2 % de la diferencia inicial;
- el 1 de enero de 1994, la diferencia quedará reducida al 18,1 % de la diferencia inicial;
- el 1 de enero de 1995, la diferencia quedará reducida al 9 % de la diferencia inicial;
- el 1 de enero de 1996, la República Portuguesa aplicará los mismos derechos que la Comunidad de los Diez.

3. La República Portuguesa aplicará un derecho a los productos agrícolas mencionados en los Reglamentos (CEE) n.ºs 136/66, 804/68, 805/68, 1035/72, 2727/75, 2759/75, 2771/75 y 2777/75, que reduce la diferencia entre el derecho realmente aplicado y el derecho preferencial, con arreglo al siguiente calendario:

- el 1 de enero de 1992, la diferencia quedará al 66,6 % de la diferencia inicial;
- el 1 de enero de 1993, la diferencia quedará reducida al 49,9 % de la diferencia inicial;
- el 1 de enero de 1994, la diferencia quedará reducida al 33,2 % de la diferencia inicial;
- el 1 de enero de 1995, la diferencia quedará reducida al 16,5 % de la diferencia inicial.

A partir del 1 de enero de 1996, Portugal aplicará íntegramente tipos preferenciales.

Artículo 12

La ejecución por parte de Portugal de los compromisos contemplados en el apartado 4 del artículo 9 del Acuerdo europeo se llevará a cabo en el momento fijado para los demás Estados miembros, siempre que Hungría haya dejado de estar comprendida en el ámbito de aplicación de los Reglamentos (CEE) n.º 1765/82 y 3420/83, relativos al régimen común aplicable a las importaciones de productos originarios de países de comercio de Estado.

Artículo 13

Se podrán aplicar restricciones cuantitativas a las importaciones en Portugal de productos originarios de Hungría:

- a) hasta el 31 de diciembre de 1992, para los productos enumerados en el Anexo C;
- b) hasta el 31 de diciembre de 1995, para los productos enumerados en el Anexo D.

ANEXOS A y B

Código NC	Notas	Calendario de liberalizaciones	Código NC	Notas	Calendario de liberalizaciones
ex 0102 90 10	(¹)	31. 12. 1995	0303 78 10		31. 12. 1992
ex 0102 90 31	(¹)	31. 12. 1995	0303 79 83		31. 12. 1992
ex 0102 90 33	(¹)	31. 12. 1995			
ex 0102 90 35	(¹)	31. 12. 1995	ex 0304 10 31	(¹)	31. 12. 1992
ex 0102 90 37	(¹)	31. 12. 1995	ex 0304 10 98	(¹)	31. 12. 1992
			0304 20 57		31. 12. 1992
0103 91 10		31. 12. 1995	0304 90 47		31. 12. 1992
0103 92 11		31. 12. 1995			
0103 92 19		31. 12. 1995	ex 0305 62 00	(¹)	31. 12. 1992
			ex 0305 69 10	(¹)	31. 12. 1992
0201		31. 12. 1995	ex 0306 24 90	(¹)	31. 12. 1992
			ex 0307 91 00	(¹)	31. 12. 1992
0203 11 10		31. 12. 1995			
0203 12 11		31. 12. 1995	0401		31. 12. 1995
0203 12 19		31. 12. 1995			
0203 19 11		31. 12. 1995	0403 10 22		31. 12. 1995
0203 19 13		31. 12. 1995	0403 10 24		31. 12. 1995
0203 19 15		31. 12. 1995	0403 10 26		31. 12. 1995
0203 19 55		31. 12. 1995	ex 0403 90 51	(¹)	31. 12. 1995
0203 19 59		31. 12. 1995	ex 0403 90 53	(¹)	31. 12. 1995
0203 21 10		31. 12. 1995	ex 0403 90 59	(¹)	31. 12. 1995
0203 22 11		31. 12. 1995			
0203 22 19		31. 12. 1995	0404 10 91		31. 12. 1995
0203 29 11		31. 12. 1995	0404 90 11		31. 12. 1995
0203 29 13		31. 12. 1995	0404 90 13		31. 12. 1995
0203 29 15		31. 12. 1995	0404 90 19		31. 12. 1995
0203 29 55		31. 12. 1995	0404 90 31		31. 12. 1995
0203 29 59		31. 12. 1995	0404 90 33		31. 12. 1995
			0404 90 39		31. 12. 1995
0206 30 21		31. 12. 1995	0405		31. 12. 1995
0206 30 31		31. 12. 1995			
0206 41 91		31. 12. 1995	ex 0406	(¹)	31. 12. 1995
0206 49 91		31. 12. 1995			
			ex 1001 90 99	(¹)	31. 12. 1995
0208 10 10		31. 12. 1995	ex 1004 00 90	(¹)	31. 12. 1995
0209 00 11		31. 12. 1995	1101		31. 12. 1995
0209 00 19		31. 12. 1995			
0209 00 30		31. 12. 1995	1103 11 10		31. 12. 1995
			1103 11 90		31. 12. 1995
0210 11 11		31. 12. 1995	1103 12 00		31. 12. 1995
0210 11 19		31. 12. 1995	1103 13 10		31. 12. 1995
0210 11 31		31. 12. 1995	1103 13 90		31. 12. 1995
0210 11 39		31. 12. 1995	1103 14 00		31. 12. 1995
0210 12 11		31. 12. 1995	1103 19 10		31. 12. 1995
0210 12 19		31. 12. 1995	1103 19 30		31. 12. 1995
0210 19 10		31. 12. 1995	1103 19 90		31. 12. 1995
0210 19 20		31. 12. 1995			
0210 19 30		31. 12. 1995	1104 11 10		31. 12. 1995
0210 19 40		31. 12. 1995	1104 12 10		31. 12. 1995
0210 19 51		31. 12. 1995	ex 1104 19 10	(¹)	31. 12. 1995
0210 19 59		31. 12. 1995	ex 1104 19 30	(¹)	31. 12. 1995
0210 19 60		31. 12. 1995	ex 1104 19 50	(¹)	31. 12. 1995
0210 19 70		31. 12. 1995	ex 1104 19 99	(¹)	31. 12. 1995
0210 19 81		31. 12. 1995			
0210 19 89		31. 12. 1995	1104 21 10		31. 12. 1995
0210 90 31		31. 12. 1995	1104 21 30		31. 12. 1995
0210 90 39		31. 12. 1995	1104 21 50		31. 12. 1995
ex 0210 90 90	(¹)	31. 12. 1995	1104 21 90		31. 12. 1995
			1104 22 10		31. 12. 1995
0302 50 10		31. 12. 1992	1104 22 30		31. 12. 1995
ex 0302 50 90	(¹)	31. 12. 1992	1104 22 50		31. 12. 1995
0302 69 35		31. 12. 1992	1104 22 90		31. 12. 1995
0302 69 55		31. 12. 1992	1104 23 10		31. 12. 1995
0302 69 65		31. 12. 1992	1104 23 30		31. 12. 1995
0302 69 85		31. 12. 1992			
ex 0302 69 98	(¹)	31. 12. 1992			

Código NC	Notas	Calendario de liberalizaciones	Código NC	Notas	Calendario de liberalizaciones
1104 23 90		31. 12. 1995	ex 1902 20 30	(¹¹)	31. 12. 1995
1104 29 11		31. 12. 1995			
1104 29 15		31. 12. 1995	2009 60 11		31. 12. 1995
1104 29 19		31. 12. 1995	2009 60 19		31. 12. 1995
1104 29 31		31. 12. 1995	2009 60 51		31. 12. 1995
1104 29 35		31. 12. 1995	2009 60 59		31. 12. 1995
1104 29 39		31. 12. 1995	2009 60 71		31. 12. 1995
1104 29 91		31. 12. 1995	2009 60 79		31. 12. 1995
1104 29 95		31. 12. 1995	2009 60 90		31. 12. 1995
1104 29 99		31. 12. 1995			
1104 30 10		31. 12. 1995	ex 2204 10 11	(¹¹)	31. 12. 1995
1104 30 90		31. 12. 1995	ex 2204 10 19	(¹¹)	31. 12. 1995
			ex 2204 10 90	(¹¹)	31. 12. 1995
1108 11 00		31. 12. 1995	ex 2204 21 10	(¹¹)	31. 12. 1995
			2204 21 25		31. 12. 1995
1109		31. 12. 1995	2204 21 29		31. 12. 1995
			2204 21 35		31. 12. 1995
1501 00 11		31. 12. 1995	2204 21 39		31. 12. 1995
1501 00 19		31. 12. 1995	ex 2204 21 49	(¹¹)	31. 12. 1995
ex 1501 00 90	(¹¹)	31. 12. 1995	ex 2204 21 59	(¹¹)	31. 12. 1995
			ex 2204 21 90	(¹¹)	31. 12. 1995
ex 1601	(¹¹)	31. 12. 1995	ex 2204 29 10	(¹¹)	31. 12. 1995
			2204 29 25		31. 12. 1995
ex 1602 10 00	(¹¹)	31. 12. 1995	2204 29 29		31. 12. 1995
ex 1602 20 90	(¹¹)	31. 12. 1995	2204 29 35		31. 12. 1995
1602 41 10		31. 12. 1995	2204 29 39		31. 12. 1995
1602 42 10		31. 12. 1995	ex 2204 29 49	(¹¹)	31. 12. 1995
1602 49 11		31. 12. 1995	ex 2204 29 59	(¹¹)	31. 12. 1995
1602 49 13		31. 12. 1995	ex 2204 29 90	(¹¹)	31. 12. 1995
1602 49 15		31. 12. 1995	2204 30 10		31. 12. 1995
1602 49 19		31. 12. 1995	2204 30 91		31. 12. 1995
1602 49 30		31. 12. 1995	2204 30 99		31. 12. 1995
1602 49 50		31. 12. 1995			
ex 1602 90 10	(¹¹)	31. 12. 1995			
1602 90 51		31. 12. 1995			

Nota: La partida arancelaria 0803 está restringida con carácter transitorio frente a los Estados miembros de la Comunidad Económica y países preferenciales hasta la constitución de una organización común de mercado para los plátanos. Por tanto estos productos deberán ser incluidos en el presente Protocolo.

Notas explicativas de las restricciones parciales que España mantendrá hasta el final del período transitorio

- (¹) Excluidos animales para corridas.
- (²) Sólo de la especie porcina doméstica.
- (³) Excluido el *Gadus macrocephalus*.
- (⁴) Sólo chicharros (*Trachurus trachurus*).
- (⁵) Sólo de *Gadus morhua* y *Gadus ogac*, frescos o refrigerados.
- (⁶) Sólo bacalao (*Gadus morhua*, *Boreagadus saida*, *Gadus ogac*), merluza (*Merluccius spp.*), chicharros (*Trachurus trachurus*) y anchoas (*Engraulis spp.*), frescos o refrigerados.
- (⁷) Sólo centollos vivos.
- (⁸) Sólo almejas (*Venus gallina*) frescas o refrigeradas.
- (⁹) Sólo sin conservar ni concentrar destinada al consumo humano.
- (¹⁰) Excluidos el requesón, Emmental, Gruyere, pasta azul, Parmigiano-Reggiano y Grana Padano.
- (¹¹) Sólo trigo blando panificable.
- (¹²) Sólo la avena despuntada.
- (¹³) Sólo granos aplastados.
- (¹⁴) Excluida la grasa de huesos o de desechos de aves.
- (¹⁵) Sólo los que contengan carne o despojos comestibles de la especie porcina doméstica.
- (¹⁶) Sólo los que contengan porcino.
- (¹⁷) Sólo:
 - embutidos de carne, de despojos comestibles o sangre de la especie porcina doméstica;
 - cualquier preparado o conserva que contenga carne o despojos comestibles de la especie porcina doméstica.
- (¹⁸) Excluidos los vinos de calidad producidos en regiones determinadas.

ANEXO C

- ex 8536 50 000 — Interruptores no automáticos y seccionadores distintos de los de cerámica y vidrio de hasta 2 kg
- ex 8536 20 100 — Interruptores automáticos y disyuntores de hasta 3 kg
ex 8536 20 900
ex 8536 50 000
- ex 8536 10 100 — Cortacircuitos con fusibles
ex 8536 10 500
ex 8536 10 900
- ex 8533 21 000 — Resistencias de cerámica o de vidrio de hasta 2 kg
ex 8533 29 000
- ex 8536 61 100 — Otros aparatos de cerámica o de vidrio de hasta 2 kg
ex 8536 61 900
ex 8536 69 000
ex 8536 90 010
ex 8536 90 800
- ex 8533 10 000 — Resistencias y potenciómetros distintos de los de cerámica o vidrio de hasta 2 kg
ex 8533 21 000
ex 8533 29 000
ex 8533 31 000
ex 8533 39 000
ex 8533 40 100
ex 8533 40 900
- ex 8534 00 110 — Circuitos impresos de no más de 2 kg
ex 8534 00 190
ex 8534 00 900
- ex 8536 50 000 — Arranques distintos de los de cerámica o vidrio de hasta 3 kg
- ex 8536 61 100 — Portalámparas, clavijas y tomas de corriente distintos de los de cerámica o vidrio de hasta 2 kg
ex 8536 61 900
ex 8536 69 000
- ex 8536 90 190 — Conexiones y elementos de contacto para alambres y cables no coaxiales distintos de los de cerámica o vidrio de hasta 2 kg
- ex 8536 90 010 — Otros aparatos distintos de los de cerámica o vidrio de hasta 2 kg, con exclusión de los interruptores, seccionadores, disyuntores, contactos o cortacircuitos.
ex 8536 90 800

ANEXO D

0103 10 00	2204 21 10
0103 91 10	2204 21 21
0103 92 11	2204 21 23
0103 92 19	2204 21 25
	2204 21 29
	2204 21 31
0701 10 00	2204 21 33
0701 90 10	2204 21 35
	2204 29 19
	2204 29 21
0701 90 59	2204 29 23
	2204 29 25
	2204 29 29
0803 00 10	2204 29 31
0803 00 90	2204 29 33
	2204 29 35
	2204 29 39

PROTOCOLO N° 6

del Acuerdo interino (el «Acuerdo») relativo a la asistencia mutua en materia aduanera

Artículo 1

Definiciones

A efectos del presente Anexo, se entenderá por:

- a) «legislación aduanera», las disposiciones aplicables en el territorio de las Partes contratantes, que regulen la importación, la exportación, el tránsito de las mercancías y su inclusión en cualquier otro régimen aduanero, incluidas las medidas de prohibición, restricción y control adoptadas por dichas partes;
- b) «derechos de aduana», el conjunto de los derechos, impuestos, tasas o gravámenes diversos aplicados y recaudados en el territorio de las Partes contratantes en aplicación de la legislación aduanera, con exclusión de las tasas e imposiciones cuyo importe se limite al coste aproximado de los servicios prestados;
- c) «autoridad solicitante», una autoridad administrativa competente designada por una Parte contratante para formular una solicitud de asistencia en materia aduanera;
- d) «autoridad requerida», una autoridad administrativa designada para este fin por una Parte contratante y que reciba una solicitud de asistencia en materia aduanera;
- e) «infracción», toda violación de la legislación aduanera y todo intento de violación de esta legislación.

Artículo 2

Ámbito de aplicación

1. Las Partes contratantes se prestarán asistencia mutua en la forma y condiciones previstas por el presente Protocolo, para garantizar que la legislación aduanera se aplique correctamente, sobre todo previniendo, detectando e investigando las infracciones de esta legislación.
2. La asistencia en materia aduanera prevista en el presente Protocolo se aplicará a toda autoridad administrativa de las Partes contratantes competente para la aplicación del Protocolo. Ello sin perjuicio de las disposiciones que regulan la asistencia mutua en materia penal. Tampoco se aplicará a la información obtenida a requerimiento de la autoridad judicial, a menos que así lo acuerden las mencionadas autoridades.

Artículo 3

Asistencia previa solicitud

1. A petición de la autoridad solicitante, la autoridad requerida le comunicará cualquier información útil que le permita cerciorarse de que la legislación aduanera se aplica correctamente, incluyendo los datos relativos a las operaciones ya efectuadas o que vayan a efectuarse que constituyan o puedan constituir infracción de esta legislación.
2. A petición de la autoridad solicitante, la autoridad requerida le informará sobre si las mercancías exportadas del territorio de una de las Partes contratantes han sido introducidas correctamente en el territorio de la otra Parte precisando, en su caso, el régimen aduanero en el que se incluyeron dichas mercancías.
3. A petición de la autoridad solicitante, la autoridad requerida adoptará las medidas necesarias para garantizar que se ejerza una vigilancia sobre:
 - a) las personas físicas o jurídicas sobre las que existan fundadas sospechas de que están cometiendo o han cometido infracciones de la legislación aduanera;
 - b) los movimientos de mercancías que se notifiquen como posibles infracciones graves de la legislación aduanera;
 - c) los medios de transporte respecto de los cuales existen fundadas sospechas de que han sido, están siendo o pueden ser utilizados para cometer infracciones de la legislación aduanera.

Artículo 4

Asistencia espontánea

Las Partes contratantes se prestarán asistencia mutua en el marco de sus competencias, cuando consideren que ello es necesario para la correcta aplicación de la legislación aduanera y, en particular, cuando obtengan información relacionada con:

- operaciones que hayan constituido, constituyan o puedan constituir una infracción de esta legislación y que puedan interesar a otras Partes contratantes;
- los nuevos medios o métodos utilizados para efectuar estas operaciones;

- las mercancías de las que se sepa están en infracción grave de la legislación aduanera que regula las importaciones, las exportaciones, el tránsito o cualquier otro régimen aduanero.

Artículo 5

Entrega/Notificación

A petición de la autoridad solicitante, la autoridad requerida adoptará, de acuerdo con su legislación, todas las medidas necesarias para:

- entregar cualquier documento, y
- notificar cualquier decisión

que entre en el ámbito de aplicación del presente Protocolo, a un destinatario residente o establecido en su territorio. En ese caso, será de aplicación el apartado 3 del artículo 6.

Artículo 6

Contenido y forma de las solicitudes de asistencia

1. Las solicitudes formuladas en virtud del presente Protocolo se harán por escrito. Los documentos necesarios para dar curso a estas solicitudes acompañarán a la solicitud. Cuando la urgencia de la situación lo exija, podrán aceptarse solicitudes presentadas verbalmente, pero deberán ser inmediatamente confirmadas por escrito.
2. Las solicitudes presentadas de conformidad con el apartado 1 irán acompañadas de los datos siguientes:
 - a) la autoridad solicitante que presenta la solicitud;
 - b) la medida solicitada;
 - c) el objeto y el motivo de la solicitud;
 - d) la legislación, las normas y los demás instrumentos jurídicos relativos al caso;
 - e) los indicaciones más exactas y completas posible acerca de las personas físicas o jurídicas objeto de la investigación;
 - f) un resumen de los hechos pertinentes, salvo en los casos previstos en el artículo 5.
3. Las solicitudes se redactarán en una lengua oficial de la autoridad requerida o en una lengua aceptable por dicha autoridad.
4. Si una solicitud no cumple los requisitos, podrá solicitarse que se corrija o complete; no obstante, podrán adoptarse medidas cautelares.

Artículo 7

Tramitación de las solicitudes

1. Para dar curso a una solicitud de asistencia, la autoridad requerida o, en el caso de que ésta no pueda actuar por sí sola, el servicio administrativo al que dicha autoridad haya dirigido la solicitud, procederá, dentro de los límites de su competencia y de los recursos disponibles, como si actuara por su propia cuenta o a petición de otras autoridades de la misma Parte contratante, proporcionando la información que ya se encuentra en su poder y procediendo o haciendo proceder a las investigaciones necesarias.

2. Las solicitudes de asistencia serán transmitidas de conformidad con la legislación, las normas y los demás instrumentos jurídicos de la Parte contratante requerida.

3. Los funcionarios debidamente autorizados de una Parte contratante podrán, con la conformidad de la otra Parte correspondiente y en las condiciones previstas por ésta, recabar, en las oficinas de la autoridad requerida o de otra autoridad de la que ésta sea responsable, información relativa a la infracción de la legislación aduanera que necesite la autoridad solicitante a efectos del presente Protocolo.

4. Los funcionarios de una Parte contratante podrán, con la conformidad de la otra Parte, estar presentes en las investigaciones realizadas en el territorio de esta última.

Artículo 8

Forma en la que se deberá comunicar la información

1. La autoridad requerida comunicará los resultados de las investigaciones a la autoridad solicitante en forma de documentos, copias certificadas conformes de documentos, informes y semejantes.
2. Los documentos a que se hace referencia en el apartado 1 podrán ser sustituidos por datos informatizados presentados de cualquier forma que se adecue al mismo objetivo.

Artículo 9

Excepciones a la obligación de prestar asistencia

1. Las Partes contratantes podrán negarse a dar curso a una solicitud de asistencia en virtud del presente Protocolo en los casos en que la prestación de asistencia:

- a) pudiera perjudicar la soberanía, el orden público, la seguridad u otros intereses esenciales;
- b) implicase una normativa fiscal o cambiaria distinta a la normativa relativa a los derechos de aduana;
- c) violara un secreto industrial, comercial o profesional.

2. Si la autoridad solicitante requiere una asistencia que ella misma no estaría en condiciones de proporcionar si le fuera solicitada, pondrá de manifiesto este extremo en su solicitud. Corresponderá entonces a la autoridad requerida decidir la forma en que debe responder a esta solicitud.

3. Si se deniega la asistencia o no se da curso a la misma, deberá notificarse por escrito sin demora a la autoridad solicitante la decisión adoptada y los motivos de la misma.

Artículo 10

Obligación de respetar el secreto

1. Toda información comunicada, en cualquier forma, en aplicación del presente Protocolo tendrá un carácter confidencial. Estará cubierta por el secreto profesional y gozará de la protección concedida por las leyes aplicables en la materia de la Parte contratante que la haya recibido, así como las disposiciones correspondientes que se apliquen a las autoridades comunitarias.

2. No se comunicarán datos nominales cuando existan razones fundadas para creer que la transferencia o utilización de los datos transmitidos iría en contra de los principios jurídicos básicos de una de las Partes y, especialmente en el caso de que la persona de que se trate fuera a resultar indebidamente perjudicada. Previa petición, la Parte receptora comunicará a la Parte suministradora la utilización que se da a la información facilitada y los resultados obtenidos.

3. Los datos nominales sólo podrán ser transmitidos a las autoridades aduaneras y, en caso de que sean necesarios para un procesamiento, al ministerio fiscal y a las autoridades judiciales. Las demás personas o autoridades sólo podrán obtener dicha información en caso de que cuenten con una autorización previa de las autoridades suministradoras.

4. La Parte que suministre la información comprobará la veracidad de la información que se ha de comunicar. En el caso de que se constate que la información facilitada no era exacta o debía ser inutilizada se deberá comunicar sin demora a la Parte receptora. Esta última estará obligada a corregirla o a inutilizarla.

5. Sin perjuicio de los casos en que prevalezca el interés general, la persona de que se trate podrá obtener, previa solicitud, información sobre los bancos de datos y la razón de su almacenamiento.

Artículo 11

Utilización de la información

1. La información obtenida únicamente deberá utilizarse para los efectos del presente Protocolo y sólo podrá ser utilizada por una Parte contratante para otros fines con previo acuerdo escrito de la autoridad administrativa que haya proporcionado dicha información y, además, estará sometida a las restricciones impuestas por dicha autoridad. Estas disposiciones no se aplicarán a la información relativa a los delitos relacionados con estupefacientes y sustancias sicotrópicas. Esta información podrá ser comunicada a las demás autoridades directamente implicadas en la lucha contra el tráfico ilícito de estupefacientes, dentro de los límites del artículo 2.

2. Lo dispuesto en el apartado 1 no será obstáculo para la utilización de la información en el marco de acciones judiciales o administrativas iniciadas como consecuencia de la inobservancia de la legislación aduanera.

3. En sus registros de datos, informes y testimonios, así como durante los procedimientos y acusaciones ante los Tribunales, las Partes contratantes podrán utilizar como prueba la información obtenida y los documentos consultados, de conformidad con las disposiciones del presente Protocolo.

Artículo 12

Peritos y testigos

Podrá autorizarse a un agente de la autoridad requerida a comparecer, dentro de los límites de la autorización concedida, como perito o testigo en procesos judiciales o procedimientos administrativos respecto de los asuntos comprendidos en el ámbito de aplicación del presente Protocolo en la jurisdicción de otra Parte contratante y presentar los objetos, documentos o copias certificadas de los mismos que puedan resultar necesarios para las actuaciones. La solicitud de comparecencia deberá indicar con precisión sobre qué asunto y en virtud de qué título o calidad se interroga al agente.

Artículo 13

Gastos de asistencia

Las Partes contratantes renunciarán respectivamente a cualquier reclamación relativa al reembolso de los gastos

derivados de la aplicación del presente Protocolo, salvo, cuando proceda, en lo relativo a las dietas pagadas a los expertos y testigos así como a intérpretes y traductores que no dependan de las administraciones públicas.

Artículo 14

Aplicación

1. La gestión del presente Protocolo se confiará a las autoridades aduaneras nacionales de Hungría por una parte y a los servicios competentes de la Comisión por otra y, a las autoridades aduaneras de los Estados miembros de la CE en su caso. Dichas autoridades y servicios decidirán acerca de todas las medidas y disposiciones necesarias para su aplicación. Podrán proponer a los órganos competentes las modificaciones que, a su juicio, deban introducirse en el presente Protocolo.

2. Las Partes contratantes se consultarán mutuamente y con posterioridad se comunicarán las disposiciones de

aplicación que se adopten de conformidad con lo dispuesto en el presente artículo.

Artículo 15

Complementariedad

1. El presente Protocolo completará cualesquiera acuerdos de asistencia mutua celebrados o que puedan celebrarse entre uno o varios Estados miembros de la Comunidad y Hungría y no constituirá un obstáculo para su aplicación. Tampoco será obstáculo para que se preste una asistencia mutua más importante en virtud de dichos acuerdos.

2. Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 11, estos acuerdos no contravendrán las disposiciones comunitarias que regulan la comunicación entre los servicios competentes de la Comisión y las autoridades aduaneras de los Estados miembros acerca de cualquier información obtenida en materia aduanera y que pueda presentar interés para la Comunidad.

PROTOCOLO N° 7

relativo a las concesiones con límites anuales

Las Partes convienen en que si el Acuerdo entra en vigor con posterioridad al 1 de enero de cualquier año, las concesiones otorgadas dentro de los límites de las cantidades anuales se ajustarán *pro rata temporis* excepto las concesiones comunitarias que figuran en los Anexos III y VIII.

Respecto a los Anexos III y VIII, los productos para los que se hayan expedido certificados de importación conforme a los Reglamentos (CEE) del Consejo que aplican las preferencias arancelarias generalizadas, entre el 1 de enero y la fecha de entrada en vigor del Acuerdo se atribuirán a los contingentes arancelarios o a los límites máximos arancelarios que figuran en dichos Anexos.

ACTA FINAL

Los plenipotenciarios de:

e1 REINO DE BELGICA,

e1 REINO DE DINAMARCA,

1a REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA,

1a REPUBLICA HELENICA

e1 REINO DE ESPAÑA,

1a REPUBLICA FRANCESA,

IRLANDA,

1a REPUBLICA ITALIANA,

e1 GRAN DUCADO DE LUXEMBURGO,

e1 REINO DE LOS PAISES BAJOS,

1a REPUBLICA PORTUGUESA,

e1 REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE,

Partes Contratantes del Tratado constitutivo de la COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA, del Tratado constitutivo de la COMUNIDAD EUROPEA DEL CARBON Y DEL ACERO, y del Tratado constitutivo de la COMUNIDAD EUROPEA DE LA ENERGIA ATOMICA,

denominados en lo sucesivo "Estados miembros", y de

1a COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA, 1a COMUNIDAD EUROPEA DEL CARBON Y DEL ACERO y 1a COMUNIDAD EUROPEA DE LA ENERGIA ATOMICA, denominadas en lo sucesivo "La Comunidad",

por una parte, y

los plenipotenciarios de la REPUBLICA DE HUNGRIA, denominada en lo sucesivo "Hungria",

por otra,

reunidos en Bruselas, el día dieciséis de diciembre de mil novecientos noventa y uno para la firma del Acuerdo europeo por el que se crea una asociación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y la República de Hungría, por otra ("Acuerdo europeo"), han adoptado los textos siguientes:

el Acuerdo europeo, así como los Protocolos siguientes:

- | | |
|----------------|--|
| Protocolo nº 1 | sobre productos textiles y de prendas de vestir |
| Protocolo nº 2 | sobre productos cubiertos por el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero |
| Protocolo nº 3 | relativo a los acuerdos comerciales sobre productos agrícolas transformados |
| Protocolo nº 4 | sobre las normas de origen |
| Protocolo nº 5 | sobre disposiciones específicas relativas al comercio entre Hungría y España y Portugal |
| Protocolo nº 6 | relativo a la asistencia mutua en materia aduanera |
| Protocolo nº 7 | sobre concesiones con límites anuales |

Los plenipotenciarios de los Estados miembros y de la Comunidad y los plenipotenciarios de Hungría han adoptado asimismo los textos de las declaraciones conjuntas que se enumeran a continuación y que se adjuntan a la presente Acta Final:

Declaración conjunta sobre el sobre el apartado 4 del artículo 7 del Acuerdo

Declaración conjunta sobre el apartado 1 del artículo 37 del Acuerdo

Declaración conjunta sobre el artículo 37 del Acuerdo

Declaración conjunta sobre el artículo 38 del Acuerdo

Declaración conjunta sobre el Capítulo II del Título IV del Acuerdo

Declaración conjunta sobre el artículo 47 del Acuerdo

Declaración conjunta sobre el Capítulo III del Título IV del Acuerdo

Declaración conjunta sobre los Capítulos II, III y IV del Título IV del Acuerdo

Declaración conjunta sobre el apartado 3 del artículo 56 del Acuerdo

Declaración conjunta sobre el artículo 58 del Acuerdo

Declaración conjunta sobre el artículo 59 del Acuerdo

Declaración conjunta sobre el artículo 62 del Acuerdo

Declaración conjunta sobre el artículo 65 del Acuerdo

Declaración conjunta sobre el artículo 5 del Protocolo nº 6 del Acuerdo

Los plenipotenciarios de los Estados miembros de la Comunidad y los plenipotenciarios de Hungría han tomado nota igualmente de los siguientes Canjes de Notas adjuntos a la presente Acta Final:

Acuerdo en forma de Canje de Notas sobre el artículo 66 del Acuerdo

Acuerdo en forma de Canje de Notas sobre determinados acuerdos en los sectores del ganado porcino y de las aves de corral

Canje de Notas sobre el tránsito.

Canje de Notas sobre la infraestructura del transporte terrestre.

Los plenipotenciarios de Hungría han tomado nota de las declaraciones que se enumeran a continuación, adjuntas a la presente Acta Final:

Declaración de la Comunidad sobre el Capítulo I del Título IV del Acuerdo

Declaración de la Comunidad sobre el apartado 4 del artículo 8 del Protocolo nº 2 sobre los productos CECA

Los plenipotenciarios de los Estados miembros y de la Comunidad han tomado nota de las declaraciones que se enumeran a continuación, adjuntas a la presente Acta Final:

Declaración de Hungría sobre el artículo 7 del Acuerdo

Declaración de Hungría sobre el artículo 10 del Acuerdo

Declaración de Hungría sobre el artículo 44 del Acuerdo

Nota del Gobierno de Hungría sobre el Protocolo nº 2 del Acuerdo

Declaración de Hungría sobre los Anexos IX a) y XI c) del Acuerdo

Hecho en Bruselas, a dieciséis de diciembre de mil novecientos noventa y uno.

[For the testimonium and signatures, see p. 757 of volume 1782 — Pour le testimonium et les signatures, voir p. 757 du volume 1782.]

DECLARACIONES CONJUNTAS

1. Artículo 7, apartado 4

La Comunidad y Hungría confirman que en caso de que se produzca una reducción de derechos mediante una suspensión de derechos efectuada para un período especial de tiempo, tales derechos reducidos sustituirán a los derechos de base únicamente durante el período de tal suspensión, y que siempre que se efectúe una suspensión parcial de derechos, se mantendrá el margen preferencial entre las Partes.

2. Artículo 37, apartado 1

Queda entendido que el concepto de "condiciones y modalidades aplicables en cada Estado miembro" incluye, llegado el caso, las normas de la Comunidad.

3. Artículo 37

Queda entendido que la noción de "hijos" se define de conformidad con la legislación nacional del país de residencia correspondiente.

4. Artículo 38

Queda entendido que la noción de "miembros de su familia" se define de conformidad con la legislación nacional del país de residencia correspondiente.

5. Capítulo II del Título IV

No obstante lo dispuesto en el Capítulo IV del Título IV, las Partes convienen en que el trato de los nacionales o de las sociedades de una Parte se considerará menos favorable que el acordado a los de la otra Parte siempre que tal trato sea, formalmente o de facto, menos favorable que el trato acordado a los de la otra Parte.

6. Artículo 47

Las Partes convienen en que las normas especiales a que hace referencia el artículo 47 podrán destinarse, entre otras cosas, a la protección de los acreedores y de los socios comerciales.

7. Capítulo III del Título IV

Las Partes se esforzarán por lograr un resultado mutuamente satisfactorio en el marco de las negociaciones sobre servicios que actualmente se desarrollan en la Ronda Uruguay.

8. Capítulos II, III y IV del Título IV

En caso de que surgieran problemas por la aplicación de la Ley XVI de 1991 sobre concesiones de Hungría, se celebrarán consultas en el Consejo de Asociación si la Comunidad así lo solicita.

9. Artículo 56, apartado 3

Las Partes declaran que en los acuerdos a que hace referencia el apartado 3 del artículo 56 se debería tratar de dar el mayor alcance posible a la relación entre la Comunidad y Hungría en el ámbito de los transportes en los reglamentos y políticas de transportes aplicables en la Comunidad y en los Estados miembros.

10. Artículo 58

Por el mero hecho de que sea necesario un visado para las personas naturales de determinadas Partes y no para las de otras, no se considerarán invalidados ni menoscabados los beneficios incluidos en un compromiso específico.

11. Artículo 59

El Consejo de Asociación, siempre que se vea llamado a adoptar medidas para liberalizar aún más las áreas de los servicios o de las personas, determinará también para qué transacciones relacionadas con tales medidas se podrán autorizar pagos en monedas de libre convertibilidad.

12. Artículo 62

Las Partes no deberán hacer uso indebido de las disposiciones sobre secreto profesional para evitar que se revele la información en el ámbito de la competencia.

13. Artículo 65

Las Partes convienen en que, a efectos del presente Acuerdo de asociación, la expresión "propiedad intelectual, industrial y comercial" tendrá un significado similar al del artículo 36 del Tratado CEE e incluirá, en particular, la protección de los derechos de autor y derechos conexos, las patentes, los diseños industriales, las marcas de comercio y las marcas de servicio, los equipos lógicos, las topografías de circuitos integrados, las indicaciones geográficas, así como la protección contra la competencia desleal y la protección de la información sobre conocimientos especializados no revelada.

14. Artículo 5 del Protocolo nº 6

Las Partes Contratantes subrayan que la referencia que se hace en este artículo a su propia legislación podrá incluir, llegado el caso, cualquier compromiso internacional que pudieran haber contraído, tal como el Convenio relativo a la notificación o traslado en el extranjero de documentos judiciales y extrajudiciales en materia civil o mercantil, celebrado en la Haya el 15 de noviembre de 1965.

CANJE DE NOTAS ENTRE LA COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA
Y HUNGRIA SOBRE EL ARTICULO 66

I

Señor:

Tengo el honor de referirme a las conversaciones sobre el artículo 66 del Acuerdo europeo.

Por la presente confirmo que, con respecto a lo dispuesto en el artículo 66 del Acuerdo europeo, el acceso a los procedimientos de adjudicación de contratos en Hungría que se conceda a las sociedades de la Comunidad en el momento de la entrada en vigor del Acuerdo, de conformidad con el artículo 66, se aplicará a las sociedades de la Comunidad establecidas en Hungría en forma de filiales tal como se describen en el artículo 44 y en las formas descritas en el artículo 54. No obstante lo dispuesto en el artículo 66, las sociedades de la Comunidad establecidas en Hungría en forma de sucursales y agencias con arreglo a la descripción del artículo 44 tendrán acceso a los procedimientos de adjudicación de contratos en Hungría a más tardar al final de periodo transitorio mencionado en el artículo 6.

Le agradecería tuviese a bien confirmar el acuerdo del Gobierno de la República de Hungría sobre el contenido de la presente Nota.

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración.

En nombre
de la Comunidad

II

Señor:

Tengo el honor de acusar recibo de su Nota del día de hoy redactada en los siguientes términos:

[See letter I — Voir lettre I]

Tengo el honor de confirmarle el acuerdo de mi Gobierno sobre el contenido de la presente Nota.

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración.

Por el
Gobierno de Hungría

ACUERDO
EN FORMA DE CANJE DE NOTAS ENTRE LA COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA
Y HUNGRÍA SOBRE DETERMINADOS ACUERDOS EN LOS SECTORES DEL
GANADO PORCINO Y DE LAS AVES DE CORRAL

I

Bruselas,

Señor:

Me refiero a las discusiones relativas a arreglos comerciales sobre determinados productos agrarios entre la Comunidad y la República de Hungría que han tenido lugar en el marco de las negociaciones del Acuerdo europeo.

Por la presente confirmo que en el caso de que la Comunidad se proponga aplicar exacciones reguladoras suplementarias en los sectores porcino y de las aves de corral, a los productos enumerados en los anexos VIIIa) y b) del Acuerdo europeo, originarios de Hungría, deberá notificarlo a las autoridades húngaras. Las Partes llevarán a cabo consultas en los tres días laborables siguientes a fin de intercambiar toda información relevante que permita a la Comunidad examinar la necesidad de introducir tales medidas.

Le agradecería tuviese la amabilidad de confirmar el acuerdo del Gobierno de la República de Hungría con el contenido de la presente Nota.

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración.

En nombre del
Consejo de las Comunidades Europeas

II

Bruselas,

Señor:

Acuso recibo de su nota del día de hoy cuyo contenido es el siguiente:

[See letter I — Voir lettre I]

Tengo el honor de confirmarle el acuerdo de mi Gobierno con el contenido de dicha Nota.

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración.

Por el
Gobierno de la República de Hungría

CANJE DE NOTAS
ENTRE LA COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA ("LA COMUNIDAD")
Y HUNGRÍA SOBRE EL TRANSITO

I

Señor:

Durante las negociaciones del Acuerdo europeo entre las Comunidades y sus Estados miembros y Hungría, se llegó al siguiente acuerdo:

1. Las Partes del Acuerdo europeo no tomarán ninguna medida que pueda perjudicar la situación derivada de la aplicación de los acuerdos bilaterales ya existentes entre los Estados miembros de la Comunidad y Hungría.
- 2.a. Más particularmente, en el marco de una solución global de los problemas del tránsito a través de Hungría para los Estados miembros de la Comunidad más directamente afectados, Hungría, además del contingente ya existente anteriormente concedido con arreglo a los acuerdos bilaterales para 1991, concederá permisos para 1992 del modo siguiente:

	<u>1992</u>
No sujetos a gravamen	0
Sujetos a gravamen	5 200
De tercer país ⁽¹⁾	100

Todos los permisos no sujetos a gravamen y sujetos a gravamen son de ida y vuelta. Para 1993 y 1994, el número total de permisos no sujetos a gravamen y sujetos a gravamen se incrementará anualmente en un 5%, de modo que los permisos suplementarios asciendan en 1993 a 300 no sujetos a gravamen y a 6 160 sujetos a gravamen, y en 1994 a 615 no sujetos a gravamen y a 7 168 sujetos a gravamen. El número de permisos de tercer país suplementarios seguirá siendo de 100 en cada uno de los años 1993 y 1994.

(1) Todos los permisos de tercer país ya existentes y suplementarios podrán ser intercambiados por permisos de tránsito en la proporción de 1 a 2. (1 permiso de tercer país por 2 permisos de tránsito).

2.b. Podrá revisarse el porcentaje de incremento anteriormente mencionado del 5% aplicado en 1993 y 1994 para los permisos no sujetos a gravamen y sujetos a gravamen, manteniendo el principio de statu quo, en caso de que un acuerdo bilateral de transporte entre la Comunidad y Hungría entrara en vigor antes del final de 1994. En caso de que tal acuerdo sólo pudiera entrar en vigor con posterioridad a dicha fecha, los permisos anteriormente mencionados serán objeto de negociación, manteniéndose el principio de statu quo.

Le agradecería tuviese a bien confirmarme el acuerdo de la Comunidad sobre el contenido de la presente Nota.

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración.

Por el
Gobierno de Hungría

II

Señor:

Tengo el honor de acusar recibo de su Nota del Día de hoy, redactada en los siguientes términos:

[See letter I — Voir lettre I]

Tengo el honor de confirmarle el acuerdo de la Comunidad Europea sobre el contenido de dicha Nota.

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración.

En nombre
de la Comunidad

(1) Todos los permisos de tercer país ya existentes y suplementarios podrán ser intercambiados por permisos de tránsito en la proporción de 1 a 2. (1 permiso de tercer país por 2 permisos de tránsito).

CANJE DE NOTAS ENTRE LA
COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA ("LA COMUNIDAD") Y HUNGRÍA
SOBRE LA INFRAESTRUCTURA DE TRANSPORTES TERRESTRES

I

Muy Señor mío:

Tengo el honor de confirmarle la posición de la Comunidad, manifestada durante las negociaciones del Acuerdo europeo entre las Comunidades y sus Estados miembros y Hungría, en el sentido de que la Comunidad, con arreglo a los mecanismos financieros previstos en el Acuerdo, contribuirá a financiar, según proceda, la mejora de la infraestructura de transportes terrestres, incluyendo las carreteras, los ferrocarriles, los canales y el transporte combinado.

En este contexto tomo nota del deseo manifestado por Hungría de considerar proyectos relacionados con el tráfico de tránsito a través de Hungría, como la modernización y construcción de líneas férreas y autopistas entre Hegyeshalom y Budapest, y entre Budapest y Kelebia, con carácter prioritario, dado que representan vías de acceso de gran importancia para el tránsito comunitario.

También toma nota del deseo manifestado por Hungría de iniciar discusiones en una primera fase sobre el tema anteriormente mencionado, sin perjuicio de evaluar los proyectos con arreglo a los procedimientos existentes.

Le agradecería tuviese a bien confirmar el acuerdo de su Gobierno sobre el contenido de la presente Nota.

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración.

En nombre
de la Comunidad

II

Muy Señor mío:

Tengo el honor de acusar recibo de su Nota del día de hoy, redactada en los siguientes términos:

[See letter I — Voir lettre I]

Tengo el honor de confirmar el acuerdo del Gobierno de Hungría sobre el contenido de dicha Nota.

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración.

Por el
Gobierno de la República de Hungría

DECLARACIONES UNILATERALES

Declaraciones de la Comunidad Europea1. Capítulo I del Título IV

La Comunidad declara que ninguna de las disposiciones del Capítulo I: "Circulación de trabajadores" se interpretará con menoscabo de ninguna competencia de los Estados miembros en lo que se refiere a la entrada en sus territorios y la permanencia en los mismos de trabajadores y de los miembros de su familia.

2. Apartado 4 del artículo 8 del Protocolo nº 2 sobre los productos CECA

Queda entendido que la posibilidad de que se amplíe excepcionalmente el periodo de cinco años está estrictamente limitada al caso especial de Hungría y no va en menoscabo de la posición de la Comunidad en relación con otros casos y se entenderá sin perjuicio de los compromisos internacionales. La posible excepción prevista en el apartado 4 tiene en consideración las dificultades especiales de Hungría para reestructurar el sector del acero y el hecho de que este proceso se ha iniciado muy recientemente.

Declaraciones de Hungría

1. Artículo 7

Hungría hará todos los esfuerzos posibles por adoptar la nomenclatura combinada lo antes posible.

2. Artículo 10

Hungría reducirá sus derechos de aduana de importación aplicables en Hungría a los productos originarios de la Comunidad de tal manera que se garantice que el valor de los intercambios libres de derechos de aduana a partir del 1 de enero de 1994 ascienda a por lo menos el 25% de la totalidad de las importaciones industriales procedentes de la Comunidad sobre la base del último año respecto al cual se disponga en ese momento de estadísticas.

3. Artículo 44

Si bien Hungría se compromete, en virtud del apartado 1 del artículo 44, a garantizar el trato nacional a las sociedades y los nacionales de la Comunidad al finalizar la primera etapa mencionada en el artículo 6, tal trato, en virtud de las disposiciones de moratoria del apartado 2 del artículo 44, se dispensará ya a partir de la entrada en vigor del Acuerdo en casi todas las áreas de la economía, por ejemplo, en las siguientes industrias:

las manufacturas, la metalurgia, la ingeniería eléctrica, los productos de consumo electrónicos, el equipo de transportes, el equipo de telecomunicaciones, los productos químicos, farmacéuticos, los materiales de construcción, la madera y el papel, los textiles, el cuero y las prendas de vestir, el calzado, el cristal, los objetos de cerámica, los muebles, la imprenta, la elaboración de alimentos.

NOTA DEL GOBIERNO HUNGARO A LA COMUNIDAD
SOBRE EL PROTOCOLO Nº 2 DEL ACUERDO

El Gobierno de Hungría declara que no se acogerá a lo dispuesto en el Protocolo nº 2 sobre productos CECA, particularmente el artículo 8, para no poner en tela de juicio la compatibilidad con este Protocolo de los acuerdos celebrados por la industria comunitaria del carbón con las sociedades de electricidad y la industria del acero para asegurar la venta del carbón comunitario.

DECLARACION

sobre los Anexos IX a) y XI c) del Acuerdo

Hungría confirma su intención de incrementar sobre una base regular, previa consulta con la Comunidad Europea, el número de productos incluidos en la lista del Anexo IX.A durante el período transitorio de cinco años, de modo que al final de este período un número considerable de los productos actualmente incluidos en el Anexo XI.C no esté sometido a ninguna restricción cuantitativa.

ACTA DE CORRECCIÓN DE ERRORES**DEL ACUERDO EUROPEO POR EL QUE SE CREA
UNA ASOCIACIÓN ENTRE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
Y SUS ESTADOS MIEMBROS, POR UNA PARTE, Y
LA REPUBLICA DE HUNGRÍA, POR OTRA**

LA SECRETARÍA GENERAL DEL CONSEJO DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS, en calidad de depositario del Acuerdo europeo por el que se crea una asociación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y la República de Hungría, por otra, firmado en Bruselas el 16 de diciembre de 1991, en adelante denominado "el Acuerdo".

Tras comprobar que el texto del Acuerdo, cuya copia autenticada fue notificada a las partes firmantes el 7 de abril de 1993, contenía determinados errores materiales,

Tras informar a las partes firmantes de dichos errores y de las propuestas de corrección, especificando como plazos para la formulación de posibles objeciones a dichas propuestas las fechas de 30 de abril de 1993 y 31 de mayo de 1993, respectivamente,

Tras comprobar que ninguna de las partes firmantes presentó objeciones en la fecha de expiración de los citados plazos,

PROCEDE en el día de hoy a corregir los errores en cuestión, tal como se indica en el Anexo, en los textos del Acuerdo que da fe, y elabora el presente acta de corrección de errores, cuya copia se comunica a las Partes contratantes; el texto corregido sustituye al texto defectuoso.

[For the testimonium and signature, see p. 761 of volume 1782 — Pour le testimonium et la signature, voir p. 761 du volume 1782.]

Protocolo n° 5Artículo 1 y artículo 8

Donde dice: " ...en el título I..."

debe decir: " ...en el título III..."

Artículo 1

Donde dice: " ...en el acta de adhesión del Reino de España a las Comunidades Europeas..."

debe decir: " ...en el acta de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa a las Comunidades Europeas..."

Artículo 11 apartado 3

Donde dice: " ...2771/75 y 2777/75, que reduce la diferencia entre el derecho realmente aplicado y el derecho preferencial, con arreglo al siguiente calendario:

- el 1 de enero de 1992,..."

debe decir: " ...2771/75, 2777/75, 1418/76 y 822/87, que reduce la diferencia entre el derecho realmente aplicado el 31 de diciembre de 1990 y el derecho preferencial, con arreglo al siguiente calendario:

- a partir de la entrada en vigor del Acuerdo,..."

Anexo D

- Añádase el código 0701 90 51

- El código 2204 29 19 se sustituye por 2204 29 10.

[DANISH TEXT — TEXTE DANOIS]

EUROPAAFTALE OM OPRETTELSE AF EN ASSOCIERING
MELLEM DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER OG DERES
MEDLEMSSTATER PÅ DEN ENE SIDE OG REPUBLIKKEN
UNGARN PÅ DEN ANDEN SIDE

KONGERIGET BELGIEN,

KONGERIGET DANMARK,

FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND,

DEN HELLENSKE REPUBLIK,

KONGERIGET SPANIEN,

DEN FRANSKE REPUBLIK,

IRLAND,

DEN ITALIENSKE REPUBLIK,

STORHERTUGDØMMET LUXEMBOURG,

KONGERIGET NEDERLANDENE,

DEN PORTUGISISKE REPUBLIK,

DET FORENEDE KONGERIGE STORBRITANNIEN OG NORDIRLAND,

som er kontraherende parter i Traktaten om Oprettelse af DET EUROPÆISKE ØKO-
NOMISKE FÆLLESSKAB, Traktaten om Oprettelse af DET EUROPÆISKE KUL- OG STÅLFÆL-
LESSKAB og Traktaten om Oprettelse af DET EUROPÆISKE ATOMENERGIFÆLLESSKAB,

i det følgende benævnt "medlemsstater" og,

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB, DET EUROPÆISKE KUL- OG STÅLFÆLLESSKAB OG
DET EUROPÆISKE ATOMENERGIFÆLLESSKAB, i det følgende benævnt "Fællesskabet",

på den ene side,

og REPUBLIKKEN UNGARN, i det følgende benævnt "Ungarn",

på den anden side

SOM TAGER HENSYN TIL betydningen af de bestående traditionelle bånd mellem
Fællesskabet, dets medlemsstater og Ungarn og de fælles værdier, som de kon-
traherende parter deler.

SOM ERKENDER, at Fællesskabet og Ungarn ønsker at styrke disse bånd og etable-
re nære og varige forbindelser på grundlag af gensidige interesser, som kan
lette Ungarns deltagelse i den europæiske integrationsproces og således styrke
og udvide de forbindelser, der er etableret tidligere, særlig ved aftalen om
handel og handelsmæssigt og økonomisk samarbejde, undertegnet den 26. sep-
tember 1988,

SOM TAGER HENSYN TIL de muligheder for et forhold af nye dimensioner, som det
nye demokrati i Ungarn byder på,

SOM PÅ NY BEKRÆFTER deres tilslutning til pluralistisk demokrati baseret på
retsstaten, respekten for menneskerettighederne og de grundliggende friheder,
et flerpartisystem omfattende frie og demokratiske valg, til de markedsøkon-
omiske principper og til social retfærdighed, som udgør grundlaget for deres
associering,

SOM MINDER OM Fællesskabet og det medlemsstaters og Ungarns faste tilslutning
til processen inden for Konferencen om Sikkerhed og Samarbejde i Europa
(CSCE), herunder den fuldstændige gennemførelse af alle bestemmelser og prin-
cipper herfor, særlig slutakten fra Helsingfors, slutdokumenterne fra opfølg-
ningsmøderne i Madrid og Wien og Paris-charteret om et nyt Europa,

SOM ER KLAR OVER betydningen af associeringsaftalen for opbygning af grundla-
get for et fredeligt og stabilt Europa baseret i fremgang med Fællesskabet som
en af hjørnestenene,

SOM MENER, at en fuldstændig gennemførelse af associeringen vil kunne lettes af en yderligere faktisk udvikling i Ungarn i retning af markedsøkonomi bl.a. i lyset af konklusionerne fra CSCE-konferencen i Bonn og af en virkelig tilnærmelse af de kontraherende parterers økonomiske systemer,

SOM ØNSKER at etablere en regelmæssig politisk dialog om bilaterale og internationale spørgsmål af fælles interesse med henblik på at styrke og komplettere associeringen,

SOM TAGER HENSYN TIL, at Fællesskabet er rede til at yde afgørende støtte til gennemførelse af reformprocessen i retning af markedsøkonomi i Ungarn og at hjælpe Ungarn til at imødegå de økonomiske og sociale følger af strukturtilpasningen,

SOM DESUDEN TAGER HENSYN TIL, at Fællesskabet er rede til at oprette instrumenter for samarbejde og for økonomisk, faglig og finansiel bistand på et globalt og flerårigt grundlag,

SOM ERINDRER SIG de økonomiske og sociale forskelle mellem Fællesskabet og Ungarn og således erkender, at denne associerings mål skal virkeliggøres på grundlag af passende bestemmelser i denne aftale,

SOM ER OVERBEVIST OM, at associeringsaftalen vil skabe et nyt klima for deres økonomiske forbindelser og i særdeleshed for udviklingen af handel og investeringer, som er en forudsætning for økonomisk omstrukturering og teknologisk modernisering,

SOM ØNSKER, at etablere et kulturelt samarbejde og udvikle informationsudveksling,

SOM TAGER HENSYN TIL, at Ungarn er fast besluttet på at søge fuldstændig integration i et nyt Europas politiske, økonomiske og sikkerhedsmæssige orden,

SOM HOLDER SIG FOR ØJE, at Ungarns endelige mål er at blive medlem af Fællesskabet, og at denne associering efter parternes opfattelse vil hjælpe til at virkeliggøre dette mål,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE BESTEMMELSER:

ARTIKEL 1

1. Der oprettes en associering mellem Fællesskabet og dets medlemsstater på den ene side og Ungarn på den anden side. Denne associering har til formål:

- at skabe passende rammer for den politiske dialog mellem parterne, muliggøre en udvikling af nære politiske forbindelser,
- gradvis at oprette et frihandelsområde mellem Fællesskabet og Ungarn omfattende i det væsentlige al handel mellem dem,
- at skabe fremskridt i retning af etablering mellem dem af de andre økonomiske friheder, som Fællesskabet bygger på,
- at indføre nye regler, politik og praksis som grundlag af Ungarns integration i Fællesskabet,
- at fremme det økonomiske, finansielle og kulturelle samarbejde på det bredest mulige grundlag,
- at støtte Ungarns bestræbelser på at udvikle sin økonomi og fuldføre sin omstilling til markedsøkonomi,
- at oprette egnede institutioner til at gøre associeringen effektiv.

AFSNIT I

POLITISK DIALOG

ARTIKEL 2

Der etableres en politisk dialog mellem parterne. Den skal ledsage og konsolidere den indbyrdes tilnærmelse mellem parterne, støtte den nye politiske orden i Ungarn og bidrage til varige solidaritetsforbindelser og nye samarbejdsformer. Den politiske dialog og det politiske samarbejde, som bygger på fælles værdier og ønsker,

- skal lette Ungarns fuldstændige integration i samfundet af demokratiske nationer og dets gradvise tilnærmelse til Fælleskabet. Den politiske konvergens og den indbyrdes økonomiske tilnærmelse, der er omhandlet i denne aftale, udgør nært forbundne og gensidigt komplementære dele af assoceringen,
- skal tilvejebringe en bedre gensidig forståelse og øget konvergens i holdningerne til internationale spørgsmål, særlig anliggender, som vil kunne få væsentlige følger for den ene eller den anden part;
- skal sætte hver af parterne i stand til i deres respektive beslutningsprocesser at tage hensyn til den anden parts stilling og interesser;
- skal bidrage til den indbyrdes tilnærmelse af parternes stillingtagen til sikkerhedsspørgsmål og styrke sikkerheden og stabiliteten i Europa som helhed.

ARTIKEL 3

1. Eventuelle konsultationer mellem parterne afholdes på højeste politiske plan.
2. På ministerplan finder den politiske dialog sted i Associeringsrådet, som skal have det almindelige ansvar for alle anliggender, som parterne måtte ønske at indbringe for det.

ARTIKEL 4

Parterne fastlægger andre procedurer og ordninger for politisk dialog ved passende kontakter, udvekslinger og konsultation, navnlig i følgende form:

- møder på højeste politiske plan mellem ungarske embedsmænd på den ene side og formanden for Rådet for De Europæiske Fællesskaber og formanden for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber på den anden side;
- fuldstændig udnyttelse af de diplomatiske kontakter mellem parterne, herunder passende kontakter på det bilaterale såvel som på det multilaterale område, såsom møder i De Forenede Nationer og CSCE-regi og i anden sammenhæng,
- regelmæssig information af Ungarn om Det Europæiske Politiske Samarbejde, som om fornødent skal være gensidig;
- alle andre fremgangsmåder, som kan bidrage til at konsolidere, udvikle og udvide denne dialog.

ARTIKEL 5

Den politiske dialog på parlamentarikerplan finder sted i Det Parlamentariske Associeringsudvalg.

AFSNIT II

ALMINDELIGE PRINCIPPER

ARTIKEL 6

1. Associeringen omfatter en overgangsperiode på højst ti år opdelt i to på hinanden følgende etaper, der hver i princippet varer fem år. Den første etape påbegyndes, når denne aftale træder i kraft.
2. Associeringsrådet undersøger med regelmæssige mellemrum gennemførelsen af denne aftale og Ungarns resultater i processen mod et markedsøkonomisk system.

3. I løbet af de tolv måneder forud for udløbet af første etape træder Associeringsrådet sammen for at træffe beslutning om overgangen til anden etape såvel som eventuelle ændringer med hensyn til foranstaltningerne til gennemførelsen af bestemmelserne vedrørende anden etape. Det tager i denne forbindelse hensyn til resultaterne af den i stk. 2 nævnte undersøgelse.
4. De i stk. 1, 2 og 3 omhandlede to etaper gælder ikke for afsnit III.

AFSNIT III

FRIE VAREBEVÆGELSER

ARTIKEL 7

1. Fællesskabet og Ungarn opretter gradvis et frihandelsområde i en overgangsperiode af en varighed på højst ti år begyndende på tidspunktet for denne aftales ikrafttræden i overensstemmelse med denne aftales bestemmelser og med bestemmelserne i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT).
2. Den kombinerede varenomenklatur anvendes til tarifering af varer, der indføres i Fællesskabet. Den ungarske toldtarif anvendes til tarifering af varer, der indføres i Ungarn.
3. For hver vare udgør basistolden, ud fra hvilken de gradvise nedsættelser, der er fastsat i denne aftale skal foretages, den told, der faktisk blev anvendt erga omnes på dagen forud for aftalens ikrafttræden, jf. dog de særlige bestemmelser i kapitel II og III.
4. Såfremt der efter aftalens ikrafttræden foretages toldnedsættelser på et generelt grundlag, særlig nedsættelser, som følger af den toldaftale, der indgås med afslutningen af GATT-forhandlingerne under Uruguay-Runden, træder denne nedsatte told i stedet for den i stk. 3 omhandlede basistold på det tidspunkt, hvor disse nedsættelser foretages.
5. Fællesskabet og Ungarn meddeler hinanden deres respektive basistoldsatser.

KAPITEL I

INDUSTRIVARER

ARTIKEL 8

1. Bestemmelserne i dette kapitel finder anvendelse på de varer med oprindelse i Fællesskabet og i Ungarn, der er opført i kapitel 25-97 i Den Kombinerede Nomenklatur og i den ungarske toldtarif, med undtagelse af de i bilag I opførte varer.

2. Bestemmelserne i artikel 9-13 finder ikke anvendelse på de i artikel 15 og 16 omhandlede varer.

ARTIKEL 9

1. Gældende importtold i Fællesskabet på andre varer med oprindelse i Ungarn end de i bilag IIa, IIb og III anførte afskaffes ved denne aftales ikrafttræden.

2. Gældende importtold i Fællesskabet på de varer med oprindelse i Ungarn, som er anført i bilag IIa, afskaffes gradvis i overensstemmelse med følgende tidsplan:

- på tidspunktet for denne aftales ikrafttræden nedsættes alle toldsatser til 50% af basistolden,
- et år efter tidspunktet for denne aftales ikrafttræden afskaffes den resterende told.

Gældende importtold i Fællesskabet på de varer med oprindelse i Ungarn, der er anført i bilag IIb, nedsættes gradvis fra tidspunktet for denne aftales ikrafttræden ved årlige nedsættelser på 20% af basistolden, således at den er fuldstændig afskaffet ved udgangen af det fjerde år efter tidspunktet for denne aftales ikrafttræden.

3. For de varer med oprindelse i Ungarn, der er anført i bilag III, indrømmes der importtoldsuspension inden for rammerne af Fællesskabets årlige toldkontingenter eller -lofter, som hæves gradvis i overensstemmelse med de i bilaget fastlagte betingelser. Samtidig nedsættes gældende importtold på importen af varer ud over ovennævnte toldkontingenter eller -lofter gradvis i overensstemmelse med de i bilag III fastlagte betingelser, således at importtolden på de pågældende varer er fuldstændig afskaffet senest ved udgangen af det femte år.

4. Kvantitative restriktioner på import til Fællesskabet og foranstaltninger med tilsvarende virkning afskaffes på tidspunktet for denne aftales ikrafttræden, for så vidt angår varer med oprindelse i Ungarn.

ARTIKEL 10

1. Den gældende importtold i Ungarn på de varer med oprindelse i Fællesskabet, der er anført i bilag IV, nedsættes gradvis:

Ved aftalens ikrafttræden - til to tredjedele af basistolden,

- 1. januar 1993 - til en tredjedel af basistolden,
- 1. januar 1994 - til nul.

2. Den gældende importtold i Ungarn på varer med oprindelse i Fællesskabet, som ikke er anført i bilag IV og V, nedsættes gradvis:

- 1. januar 1995 - til to tredjedele af basistolden,
- 1. januar 1996 - til en tredjedel af basistolden
- 1. januar 1997 - til nul.

3. Den gældende importtold i Ungarn på varer med oprindelse i Fællesskabet, som er anført i bilag V, nedsættes gradvis:

- 1. januar 1995 - til 90% af basistolden,
- 1. januar 1996 - til 75% af basistolden,
- 1. januar 1997 - til 60% af basistolden,
- 1. januar 1998 - til 45% af basistolden,
- 1. januar 1999 - til 30% af basistolden,
- 1. januar 2000 - til 15% af basistolden,
- 1. januar 2001 - til 0% af basistolden,

4. De kvantitative restriktioner for import i Ungarn og foranstaltninger med tilsvarende virkning for de varer med oprindelse i Fællesskabet, der er anført i bilag VIa, afskaffes gradvis mellem den 1. januar 1995 og den 31. december 2000 i overensstemmelse med den i nævnte bilag fastsatte tidsplan. Alle andre kvantitative restriktioner og foranstaltninger med tilsvarende virkning afskaffes på tidspunktet for aftalens ikrafttræden.

Associeringsrådet undersøger med regelmæssige mellemrum udviklingen i afskaffelsen af de kvantitative restriktioner.

På tidspunktet for aftalens ikrafttræden åbner Ungarn importlofter for de varer med oprindelse i Fællesskabet, der er anført i bilag VIb, på de deri fastlagte betingelser.

ARTIKEL 11

Bestemmelserne om afskaffelse af importtold finder også anvendelse på finans-told.

ARTIKEL 12

Fællesskabet afskaffer i sin import fra Ungarn afgifter med virkning svarende til importtold på tidspunktet for aftalens ikrafttræden.

Ungarn afskaffer i sin import fra Fællesskabet afgifter med virkninger svarende til importtold i overensstemmelse med følgende tidsplan:

	1. januar 1995	1. januar 1996	1. januar 1997
Licensgebyret på 1%	1%	-	-
Fortoldningsgebyret på 2%	-	1%	1%
Det statistiske gebyr på 3%	1%	1%	1%

ARTIKEL 13

Fællesskabet og Ungarn afskaffer hver især gradvis senest ved udgangen af det femte år efter aftalens ikrafttræden al eksporttold og alle afgifter med tilsvarende virkning såvel som kvantitative restriktioner for eksport og foranstaltninger med tilsvarende virkning undtagen sådanne, som måtte være nødvendige til administration af internationale forpligtelser.

ARTIKEL 14

Hver af parterne erklærer sig rede til at nedsætte sin told i handelen med den anden part hurtigere end fastsat i artikel 9 og 10, hvis den generelle økonomiske situation og forholdene i den berørte erhvervssektor tillader det.

Associeringsrådet kan fremsætte henstillinger med henblik herpå.

ARTIKEL 15

Protokol nr. 1 fastsætter de ordninger, der gælder for de deri omhandlede tekstilvarer.

ARTIKEL 16

Protokol nr. 2 fastsætter de ordninger, der gælder for varer henhørende under Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab.

ARTIKEL 17

1. Bestemmelserne i dette kapitel er ikke til hinder for, at Fællesskabet opretholder et landbrugselement i den gældende told for de i bilag VII anførte varer, for så vidt angår varer med oprindelse i Ungarn.

2. Bestemmelserne i dette kapitel er ikke til hinder for, at Ungarn indfører et landbrugselement for de i bilag VII anførte varer, for så vidt angår varer med oprindelse i Fællesskabet.

KAPITEL II

LANDBRUG

ARTIKEL 18

1. Bestemmelserne i dette kapitel finder anvendelse på landbrugsprodukter med oprindelse i Fællesskabet og i Ungarn.

2. Ved "landbrugsprodukter" forstås de varer, der er anført i kapitel 1-24 i Den Kombinerede Nomenklatur og i den ungarske toldtarif, og de varer, der er anført i bilag I, men ikke fiskerivarer som defineret i forordning (EØF) nr. 3687/91.

ARTIKEL 19

Protokol nr. 3 fastsætter handelsordningerne for de forarbejdede landbrugsprodukter, der er anført deri.

ARTIKEL 20

1. Fællesskabet afskaffer på tidspunktet for denne aftales ikrafttræden de kvantitative importrestriktioner for landbrugsprodukter med oprindelse i Ungarn, som opretholdes i medfør af Rådets forordning (EØF) nr. 3420/83 i den bestående form på tidspunktet for aftalens undertegnelse.
2. De landbrugsprodukter med oprindelse i Ungarn, der er anført i bilag VIIIA eller VIIIB, er fra tidspunktet for denne aftales ikrafttræden omfattet af afgiftsnedsettelsen inden for rammerne af Fællesskabets toldkontingenter eller af toldnedsettelsen på de i samme bilag fastlagte betingelser.
3. De i bilag IXa anførte landbrugsprodukter med oprindelse i Fællesskabet indføres i Ungarn under kvantitative restriktioner. De i bilag IXb anførte landbrugsprodukter med oprindelse i Fællesskabet undergives ingen kvantitative restriktioner inden for de i nævnte bilag fastsatte mængder.
4. Fællesskabet og Ungarn indrømmer hinanden de i bilag Xa, Xb, Xc, XIa, XIb, XIc og XId omhandlede lempelser på et harmonisk og gensidigt grundlag i overensstemmelse med de deri fastlagte betingelser.
5. Fællesskabet og Ungarn undersøger under hensyntagen til omfanget af deres gensidige handel med landbrugsprodukter, disses særlige følsomhed, reglerne for Fællesskabets fælles landbrugspolitik og reglerne for Ungarns landbrugspolitik samt følgerne af de multilaterale handelsforhandlinger i henhold til den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel i Associeringsrådet, mulighederne for at indrømme hinanden yderligere lempelser for hvert enkelt produkt på et ordnet og gensidigt grundlag.

ARTIKEL 21

Med forbehold af andre bestemmelser i denne aftale, særlig artikel 30, indleder parterne, såfremt importen af varer med oprindelse i den ene part, som er genstand for de i henhold til artikel 20 indrømmede lempelser, i betragtning af landbrugsmarkedernes særlige følsomhed giver anledning til alvorlige forstyrrelser af den anden parts markeder, omgående konsultationer med henblik på at finde en passende løsning. Den berørte part kan, indtil en sådan løsning foreligger, træffe sådanne foranstaltninger, som den skønner nødvendige.

KAPITEL III

FISKERI

ARTIKEL 22

Bestemmelserne i dette kapitel finder anvendelse på fiskerivarer med oprindelse i Fællesskabet og i Ungarn, som er omfattet af forordning (EØF) nr. 3687/91 om den fælles markedsordning for fiskerivarer.

ARTIKEL 23

Bestemmelserne i artikel 20, stk. 5, finder derefter tilsvarende anvendelse på fiskerivarer.

KAPITEL IV

FÆLLES BESTEMMELSER

ARTIKEL 24

Bestemmelserne i dette kapitel finder anvendelse på handelen med alle varer, medmindre andet er fastsat heri eller i protokol nr. 1, 2 og 3.

ARTIKEL 25

1. Ingen ny import- eller eksporttold eller afgifter med tilsvarende virkning må indføres, og allerede gældende told eller afgifter må ikke forhøjes i samhandelen mellem Fællesskabet og Ungarn fra tidspunktet for denne aftales ikrafttræden.

2. Ingen nye kvantitative import- eller eksportrestriktioner eller foranstaltninger med tilsvarende virkning må indføres, og de bestående må ikke gøres mere restriktive i samhandelen mellem Fællesskabet og Ungarn fra tidspunktet for denne aftales ikrafttræden.

3. Med forbehold af de indrømmede lempelser i henhold til artikel 20, må bestemmelserne i denne artikels stk. 1 og 2 på ingen måde medføre nogen begrænsning af Ungarns og Fællesskabets respektive landbrugspolitik eller af vedtagelsen af foranstaltninger i henhold til denne politik.

ARTIKEL 26

1. De to parter afholder sig fra enhver foranstaltning eller intern praksis af fiskal art, der direkte eller indirekte bevirker en forskelsbehandling mellem varer fra en af parterne og lignende varer, der har oprindelse på den anden parts område.

2. Varer, der udføres til en af de to parters område, må ikke ydes intern afgiftsgodtgørelse, der er højere end den afgift, de direkte eller indirekte er pålagt.

ARTIKEL 27

1. Denne aftale er ikke til hinder for opretholdelsen eller oprettelsen af toldunioner, frihandelsområder eller grænsetrafikordninger, for så vidt som disse ikke medfører ændring af den samhandelsordning, der er fastlagt ved denne aftale.

2. Der finder konsultationer sted mellem parterne i Associeringsrådet om aftaler om oprettelse af sådanne toldunioner eller frihandelsområder og om fornødent om andre vigtige spørgsmål vedrørende deres respektive handelspolitik over for tredjelande. I tilfælde af, at et tredjeland tiltræder Fællesskabet, skal der i særdeleshed afholdes sådanne konsultationer for at sikre, at der tages hensyn til Fællesskabets og Ungarns gensidige interesser som fastlagt i denne aftale.

ARTIKEL 28

Ungarn kan træffe ekstraordinære foranstaltninger af begrænset varighed, som afviger fra bestemmelserne i artikel 10 og artikel 25, stk. 1, i form af forhøjet told.

Disse foranstaltninger må kun vedrøre industrier i deres vorden eller visse sektorer, som undergår omstrukturering eller er udsat for alvorlige vanskeligheder, særlig når disse vanskeligheder forvolder alvorlige sociale problemer.

Den importtold, der anvendes i Ungarn på varer med oprindelse i Fællesskabet som følge af disse foranstaltninger, må højst udgøre 25% ad valorem og skal omfatte et præferenceelement for varer med oprindelse i Fællesskabet. Den samlede værdi af importen af varer, som omfattes af disse foranstaltninger, må højst udgøre 15% af den samlede import fra Fællesskabet af industrivarer som defineret i kapitel I, i det sidste år, for hvilket der foreligger statistikker.

Disse foranstaltninger må højst anvendes i fem år, medmindre Associeringsrådet tillader en længere varighed. De skal ophøre med at gælde senest på tidspunktet for udløbet af overgangsperioden.

Der må ikke indføres sådanne foranstaltninger for en vare, hvis der er forløbet mere end tre år siden afskaffelsen af al told og alle kvantitative restriktioner eller afgifter eller foranstaltninger med tilsvarende virkning for den pågældende vare.

Ungarn underretter Associeringsrådet om alle ekstraordinære foranstaltninger, det agter at træffe, og der afholdes på anmodning af Fællesskabet konsultationer i Associeringsrådet om sådanne foranstaltninger og de sektorer, de gælder, før de bringes i anvendelse. Ungarn forelægger, når det træffer sådanne foranstaltninger, Associeringsrådet en tidsplan for afskaffelsen af den told, der er indført i henhold til denne artikel. Tidsplanen skal omfatte en gradvis afvikling i lige store årlige rater af denne told begyndende senest to år efter dens indførelse. Associeringsrådet kan træffe afgørelse om en anden tidsplan.

ARTIKEL 29

Såfremt en af parterne mener, at der i samhandelen med den anden part finder dumping sted som omhandlet i artikel VI i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel, kan den træffe passende foranstaltninger over for denne praksis i overensstemmelse med aftalen om anvendelse af artikel VI i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel med dertil knyttet national lovgivning, på de betingelser og ifølge de procedurer, der er fastsat i artikel 33.

ARTIKEL 30

Når en vare indføres i så store mængder og på sådanne vilkår, at der forvoldes eller opstår trussel om:

- væsentlig skade for indenlandske producenter af samme eller direkte konkurrerende varer på en af de kontraherende parters område, eller
- alvorlige forstyrrelser inden for en sektor i økonomien eller vanskeligheder, der kan give sig udtryk i en alvorlig ændring af den økonomiske situation i en region,

kan Fællesskabet eller Ungarn, alt efter hvilken af parterne der er berørt, træffe passende foranstaltninger på de betingelser og ifølge de procedurer, der er fastsat i artikel 33.

ARTIKEL 31

Såfremt overholdelse af bestemmelserne i artikel 13 og 25 fører til

- i) genudførelse til et tredjeland, over for hvilket den eksporterende part for den pågældende vare opretholder kvantitative eksportrestriktioner, udførelsestold eller foranstaltninger eller afgifter med tilsvarende virkning,

eller

- ii) alvorlig knaphed eller trussel om alvorlig knaphed på en vare af væsentlig betydning for den eksporterende part,

og såfremt ovennævnte situation giver eller kan give anledning til større vanskeligheder for den eksporterende part, kan denne træffe passende foranstaltninger på de betingelser og ifølge de procedurer, der er fastsat i artikel 33. Foranstaltningerne skal være ikke-diskriminerende og afskaffes, når betingelserne for deres opretholdelse ikke længere er til stede.

ARTIKEL 32

Medlemsstaterne og Ungarn tilpasser gradvis eventuelle statslige handelsmonopoler, således at der ved udløbet af det femte år efter denne aftales ikrafttræden ikke består nogen forskelsbehandling af statsborgere i medlemsstaterne og Ungarn med hensyn til forsynings- og afsætningsvilkår. Associeringsrådet underrettes om sådanne foranstaltninger, der vedtages til virkeliggørelse af dette mål.

ARTIKEL 33

1. Såfremt Fællesskabet eller Ungarn undergiver indførelsen af varer, der vil kunne medføre de vanskeligheder, der henvises til i artikel 30, en administrativ procedure med henblik på hurtigt at skaffe oplysninger om udviklingen i handelsstrømmene, underretter det den anden part herom.

2. I de tilfælde, der omhandles i artikel 29, 30 og 31, giver Fællesskabet henholdsvis Ungarn, før det træffer de foranstaltninger, der er fastsat heri, eller hurtigst muligt i de tilfælde, der omfattes af stk. 3, litra d), Associeringsrådet alle relevante oplysninger med henblik på at nå en løsning, der er acceptabel for begge parter.

Foranstaltninger, der medfører færrest forstyrrelser i aftalens funktion, bør foretrækkes.

Beskyttelsesforanstaltningerne skal straks meddeles Associeringsrådet og er dér genstand for periodiske drøftelser, navnlig med henblik på at fastsætte en tidsplan for deres afskaffelse, så snart omstændighederne tillader det.

3. For anvendelsen af stk. 2 gælder følgende bestemmelser:

a) Med hensyn til artikel 30 henvises vanskeligheder, som opstår i den situation, der er omhandlet i nævnte artikel, til undersøgelse i Associeringsrådet, der kan træffe enhver formålstjenlig beslutning for at bringe dem til ophør.

Såfremt Associeringsrådet eller den eksporterende part ikke inden 30 dage efter meddelelsen har truffet nogen beslutning, der bringer vanskelighederne til ophør, og er der ikke fundet nogen anden tilfredsstillende løsning, kan den importerende part træffe passende foranstaltninger til at afhjælpe problemet. Sådanne foranstaltninger må ikke gå ud over, hvad der er nødvendigt til at afhjælpe de vanskeligheder, der er opstået.

b) Med hensyn til artikel 29 underrettes Associeringsrådet om dumpingsagen, så snart den importerende parts myndigheder har indledt en undersøgelse. Såfremt den pågældende dumpingpraksis ikke bringes til ophør, eller der ikke inden 30 dage efter sagens indbringelse for Associeringsrådet er fundet nogen anden tilfredsstillende løsning, kan den importerende part træffe passende foranstaltninger.

c) Med hensyn til artikel 31 meddeles vanskeligheder, som opstår i den situation, der er omhandlet i denne artikel, til undersøgelse i Associeringsrådet.

Associeringsrådet kan træffe enhver formålstjenlig beslutning for at bringe vanskelighederne til ophør. Såfremt det ikke inden 30 dage efter sagens indbringelse har truffet en sådan beslutning, kan den eksporterende part anvende passende foranstaltninger på eksporten af den pågældende vare.

- d) Når ekstraordinære omstændigheder, der nødvendiggør et øjeblikkeligt indgreb, udelukker forudgående information eller undersøgelse, kan Fællesskabet henholdsvis Ungarn i de situationer, der er omhandlet i artikel 29, 30 og 31, straks indføre sådanne forebyggende foranstaltninger, som er strengt nødvendige for at afhjælpe situationen.

ARTIKEL 34

Protokol nr. 4 fastsætter oprindelsesreglerne med henblik på anvendelsen af de i denne aftale fastsatte toldpræferencer.

ARTIKEL 35

Aftalen er ikke til hinder for sådanne forbud eller restriktioner vedrørende indførsel, udførsel eller transit, som er begrundet i hensynet til den offentlige sædelighed, den offentlige orden, den offentlige sikkerhed, beskyttelse af menneskers og dyrs liv og sundhed, beskyttelse af planter, beskyttelse af nationale skatte af kunstnerisk, historisk eller arkæologisk værdi, eller beskyttelse af intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret, eller bestemmelser vedrørende guld og sølv. Disse forbud eller restriktioner må dog hverken udgøre et middel til vilkårlig forskelsbehandling eller en skjult begrænsning af samhandelen mellem parterne.

ARTIKEL 36

Protokol nr. 5 fastsætter de særlige bestemmelser, der skal gælde for samhandelen mellem Ungarn på den ene side og Spanien og Portugal på den anden.

AFSNIT IV

ARBEJDSKRAFTENS BEVÆGELIGHED, ETABLERING,
TJENESTEYDELSER

KAPITEL I

ARBEJDSKRAFTENS BEVÆGELIGHED

ARTIKEL 37

1. På de betingelser og efter de retningslinjer, der gælder i hver af medlemsstaterne:

- behandles arbejdstagere af ungarsk nationalitet, som er lovligt beskæftiget på en medlemsstats område, på lige fod med medlemsstatens egne statsborgere uden nogen i nationaliteten begrundet forskelsbehandling, for så vidt angår arbejdsvilkår, aflønning eller afskedigelse;
- har den lovligt bosiddende ægtefælle og børn af en på en medlemsstats område lovligt beskæftiget arbejdstager, med undtagelse af sæsonarbejdere og arbejdstagere, der er omfattet af bilaterale aftaler som omhandlet i artikel 41, medmindre andet er fastsat ved sådanne aftaler, adgang til denne medlemsstats arbejdsmarked i det tidsrum, hvor denne arbejdstager har arbejdstilladelse.

2. Ungarn indrømmer arbejdstagere, som er statsborgere i en medlemsstat og lovligt beskæftiget på Ungarns område, såvel som deres ægtefælle og børn, som lovligt er bosiddende på nævnte område den i stk. 1 omhandlede behandling på de betingelser og efter de retningslinjer, der gælder i Ungarn.

ARTIKEL 38

1. Med henblik på koordinering af de sociale sikringsordninger for arbejdstagere af ungarsk nationalitet, som er lovligt beskæftiget på en medlemsstats område, og for disses familiemedlemmer, som er lovligt bosiddende der, samt på de betingelser og efter de retningslinjer, der gælder i hver medlemsstat:

- sammenlægges alle tidsrum, i hvilke sådanne arbejdstagere har været forsikret eller beskæftiget eller har haft ophold i de forskellige medlemsstater, for så vidt angår pension og andre ydelser udbetalt på grund af alderdom, invaliditet og dødsfald, såvel som sygeforsorg for sådanne arbejdstagere og deres familiemedlemmer;
- skal alle pensioner og andre ydelser, der udbetales på grund af alderdom, død, arbejdsulykke eller erhvervssygdom, eller invaliditet som følge heraf, frit kunne overføres til den sats, der anvendes efter lovgivningen i debitor-medlemsstaten eller -medlemsstaterne;
- modtager de pågældende arbejdstagere familieydelse for medlemmerne af deres familie som defineret ovenfor.

2. Ungarn indrømmer arbejdstagere, som er statsborgere i en medlemsstat, og som er lovligt beskæftiget på dets område, samt medlemmer af deres familie, som er lovligt bosiddende dér, en tilsvarende behandling, som den, der er omhandlet i stk. 1, andet og tredje led.

ARTIKEL 39

1. Associeringsrådet vedtager ved afgørelse passende bestemmelser til virkeliggørelsen af de i artikel 38 fastsatte mål.

2. Associeringsrådet vedtager ved afgørelse detaljerede regler for det administrative samarbejde, som kan give den nødvendige garanti med hensyn til forvaltning af og kontrol med anvendelsen af de i stk. 1 omhandlede bestemmelser.

ARTIKEL 40

De bestemmelser, som Associeringsrådet vedtager i overensstemmelse med artikel 39, berører ikke de rettigheder og forpligtelser, der følger af bilaterale aftaler mellem Ungarn og medlemsstaterne, når sådanne aftaler fastsætter gunstigere behandling af statsborgere fra Ungarn eller medlemsstaterne.

ARTIKEL 41

1. Under hensyntagen til arbejdsmarkedssituationen i en medlemsstat og til dens gældende lovgivning og regler vedrørende arbejdstagernes mobilitet:

- bør de bestående muligheder for adgang til beskæftigelse for ungarske arbejdstagere, som medlemsstaterne indrømmer i henhold til bilaterale aftaler, opretholdes og om muligt forbedres;
- overvejer de andre medlemsstater velvilligt muligheden for at indgå lignende aftaler.

2. Associeringsrådet undersøger andre forbedringer omfattende mulighed for adgang til erhvervsuddannelse, i overensstemmelse med de gældende regler og procedurer i medlemsstaterne og under hensyntagen til arbejdsmarkedssituationen i medlemsstaterne og i Fællesskabet.

ARTIKEL 42

I den anden etape, der er omtalt i artikel 6, eller tidligere, såfremt dette skulle blive besluttet, undersøger Associeringsrådet yderligere muligheder for at forbedre arbejdstagernes bevægelighed under hensyntagen til bl.a. de sociale og økonomiske situation i Ungarn og beskæftigelsessituationen i Fællesskabet. Associeringsrådet retter henstillinger med henblik herpå.

ARTIKEL 43

Fællesskabet yder med henblik på at lette omstruktureringen af arbejdskraftressourcerne som følge af den økonomiske omstrukturering i Ungarn faglig bistand til oprettelse af et passende socialt sikringssystem og et arbejdsformidlingssystem i Ungarn som omhandlet i artikel 88.

KAPITEL II

ETablering

ARTIKEL 44

1. Ungarn virker i den i artikel 6 omhandlede overgangsperiode til fremme for EF-virksomheders og -statsborgeres etablering af virksomhed på sit område. Med henblik herpå skal det

- i) gradvis og senest ved udgangen af den i artikel 6 omhandlede første etape, med henblik på etablering af EF-virksomheder og -statsborgere indrømme en behandling, som ikke er mindre gunstig end den, det indrømmer egne statsborgere og virksomheder, med undtagelse af de sektorer, der er omhandlet i bilag XIIa og XIIb, hvor en sådan behandling indrømmes senest ved udgangen af den i artikel 6 omhandlede overgangsperiode,
og
- ii) fra tidspunktet for denne aftales ikrafttræden indrømme EF-virksomheder og -statsborgere etableret i Ungarn en behandling i deres aktiviteter, der ikke er mindre gunstig end den, det indrømmer egne virksomheder og statsborgere. Såfremt bestående love og forskrifter ikke tillader en sådan behandling af EF-virksomheder og -statsborgere for visse erhvervsaktiviteters vedkommende i Ungarn på tidspunktet for denne aftales ikrafttræden, ændrer Ungarn sådanne love og forskrifter for at sikre en sådan behandling senest ved udgangen af den i artikel 6 omhandlede første etape.

2. Ungarn vedtager i de i stk. 1 nævnte overgangsperioder ingen nye forskrifter eller foranstaltninger, hvorved der indføres forskelsbehandling med hensyn til EF-virksomheder og -statsborgeres etablering og aktiviteter på dets område i forhold til egne virksomheder og statsborgere.

3. Hver af medlemsstaterne indrømmer fra tidspunktet for denne aftales ikrafttræden en behandling, der ikke er mindre gunstig end den, de indrømmer egne virksomheder og statsborgere, med hensyn til etablering af ungarske virksomheder og statsborgere, jf. artikel 48, og de indrømmer ungarske virksomheder og statsborgere etableret på deres områder i disses aktiviteter en behandling, der ikke er mindre gunstig end den, de indrømmer egne virksomheder og statsborgere.

4. Uanset bestemmelserne i stk. 1, 2 og 3, gælder den nationale behandling som beskrevet i stk. 1 og 3 kun for agenturer, filialer og statsborgere, der etablerer sig som selvstændige erhvervsdrivende på tidspunktet for begyndelsen af den i artikel 6 omhandlede anden etape.

5. I denne aftale forstås ved,

a) "etablering"

i) hvad angår statsborgere, retten til at optage og udøve selvstændig erhvervsvirksomhed samt til at oprette og lede virksomheder, herunder navnlig selskaber, som de faktisk kontrollerer. Statsborgere må i deres selvstændige erhvervsvirksomhed eller forretningsvirksomhed ikke søge eller tage beskæftigelse på arbejdsmarkedet, ej heller kan de derved opnå noget ret til adgang til den anden parts arbejdsmarked.

Bestemmelserne i dette kapitel finder ikke anvendelse på sådanne, som ikke udelukkende udøver selvstændig erhvervsvirksomhed.

ii) hvad angår virksomheder, retten til at påbegynde og udøve erhvervsvirksomhed ved oprettelse og ledelse af datterselskaber, filialer og agenturer;

b) "datterselskab" af et selskab, et selskab, som faktisk kontrolleres af det første selskab;

c) "erhvervsvirksomhed", i særdeleshed virksomhed inden for industri, handel, håndværk og liberale erhverv.

6. Associeringsrådet undersøger i de i stk. 1, nr. i), omtalte overgangsperioder med regelmæssige mellemrum muligheden for at fremskynde indrømmelsen af national behandling i de i bilag XIIb, XIIc og XIId nævnte sektorer og inddragelsen af de områder eller anliggender, der er anført i bilag XIle, i anvendelsesområdet for bestemmelserne i stk. 1, 2 og 3. Associeringsrådet kan ved afgørelse ændre disse bilag.

Efter udløbet af de i stk. 1, nr. 1), omtalte overgangsperioder kan Associeringsrådet undtagelsesvis på anmodning af Ungarn om fornødent beslutte at forlænge varigheden af udelukkelsen af visse områder eller anliggender anført i bilag XIIa og XIIb i en begrænset periode.

7. Bestemmelserne vedrørende EF-virksomheders og -statsborgeres og ungarske virksomheders og statsborgeres etablering og aktiviteter i stk. 1, 2, 3 og 4, finder ikke anvendelse på de områder eller anliggender, der er anført i bilag XIIc.

8. Uanset denne artikels bestemmelser har EF-virksomheder etableret på Ungarns område fra denne aftales ikrafttræden ret til at erhverve, benytte, leje og sælge fast ejendom, og, hvad angår naturressourcer, landbrugsland og skovbrug, ret til leasing, når disse ressourcer mv. er direkte nødvendige for udøvelsen af den erhvervsvirksomhed, med henblik på hvilken de er etableret. Denne ret omfatter ikke etablering med henblik på forhandling eller formidling af fast ejendom og naturressourcer. Ungarn indrømmer disse rettigheder til filialer og agenturer af EF-virksomheder og -statsborgere etableret som selvstændige erhvervsdrivende i Ungarn senest ved udgangen af den i artikel 6 omhandlede første etape. Denne ret omfatter ikke etablering med henblik på forhandling og formidling af fast ejendom og naturressourcer.

ARTIKEL 45

1. Med forbehold af bestemmelserne i artikel 44 og med undtagelse af de i bilag XIIa beskrevne finansielle tjenesteydelser kan hver af parterne regulere virksomheders og statsborgeres etablering og aktiviteter på sit område, for så vidt som denne regulering ikke medfører nogen forskelsbehandling af den anden parts virksomheder og statsborgere i forhold til egne virksomheder og statsborgere.

2. Hvad angår de i bilag XIIc beskrevne finansielle tjenesteydelser berører denne aftale ikke parternes ret til at træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på den pågældende parts pengepolitik eller af forsigtighedsgrunde for at sikre beskyttelse af investorer, sparere, forsikringstagere eller personer, som har betroet deres midler til tredjemand, eller for at sikre det eller for at sikre det finansielle systems integritet og stabilitet. Disse foranstaltninger må ikke medføre forskelsbehandling af den anden parts virksomheder og statsborgere i forhold til egne virksomheder og statsborgere.

ARTIKEL 46

For at lette EF-statsborgeres og ungarske statsborgeres adgang til at optage og udøve reguleret erhvervsvirksomhed i henholdsvis Ungarn og Fællesskabet undersøger Associeringsrådet, hvilke skridt der skal tages for at sikre gensidig anerkendelse af kvalifikationsbeviser. Det kan træffe alle nødvendige foranstaltninger med henblik herpå.

ARTIKEL 47

Bestemmelserne i artikel 45 udelukker ikke, at en kontraherende part kan anvende særlige regler vedrørende etablering og drift på dens område af filialer og agenturer af virksomheder fra den anden part, der ikke er oprettet i henhold til lovgivningen på den første parts område, hvis disse regler er begrundet i lovmæssige eller tekniske forskelle mellem sådanne filialer og agenturer sammenlignet med filialer og agenturer af virksomheder oprettet i henhold til lovgivningen på dens område, eller hvis de er begrundet i forsigtighedshensyn, hvad angår finansielle tjenesteydelser. Denne forskelsbehandling må ikke gå ud

over, hvad der er strengt nødvendigt som følge af sådanne lovlige eller tekniske forskelle eller, hvad angår de i bilag XIIa beskrevne finansielle tjenesteydelser, af forsigtighedsgrunde.

ARTIKEL 48

1. Ved henholdsvis "EF-virksomhed" og "ungarsk virksomhed" forstås i denne aftale en virksomhed eller et firma, som er oprettet i overensstemmelse med henholdsvis en medlemsstats eller Ungarns lovgivning, og hvis vedtægtsmæssige hjemsted, hovedkontor eller hovedvirksomhed er beliggende på henholdsvis Fællesskabets eller Ungarns område. Skulle en sådan virksomhed eller et sådant firma, der er oprettet i overensstemmelse med henholdsvis en medlemsstat eller Ungarns lovgivning, alene have sit vedtægtsmæssige hjemsted på henholdsvis Fællesskabets eller Ungarns område, skal det dog i sine aktiviteter have en faktisk og vedvarende forbindelse til økonomien i henholdsvis en af medlemsstaterne eller Ungarn.

2. Hvad angår international søtransport, finder bestemmelserne i dette kapitel og kapitel III i dette afsnit også anvendelse på statsborgere eller rederier fra henholdsvis medlemsstaterne eller Ungarn, som er etableret uden for henholdsvis Fællesskabet og Ungarn, og som kontrolleres af henholdsvis statsborgere i en medlemsstat eller ungarske statsborgere, såfremt deres skibe er registreret i henholdsvis den pågældende medlemsstat eller Ungarn i overensstemmelse med deres respektive lovgivninger.

3. Ved henholdsvis EF-statsborgere og ungarske statsborgere forstås i denne aftale fysiske personer, som er statsborgere i henholdsvis en af medlemsstaterne eller Ungarn.

4. Bestemmelserne i denne aftale er ikke til hinder for, at hver af parterne anvender alle foranstaltninger, der er nødvendige for at hindre omgåelse af deres foranstaltninger vedrørende tredjelandes adgang til deres marked ved hjælp af denne aftales bestemmelser.

ARTIKEL 49

I denne aftale forstås ved "finansielle tjenesteydelser" de i bilag XIIa beskrevne aktiviteter. Associeringsrådet kan udvide eller ændre anvendelsesområdet for bilag XIIa.

ARTIKEL 50

I den i artikel 6 omhandlede første etape eller i den i artikel 6 omhandlede overgangsperiode for de i bilag XIIa og XIIb anførte sektorer kan Ungarn indføre foranstaltninger, som afviger fra bestemmelserne i dette kapitel, hvad angår etableringen af EF-virksomheder og -statsborgere, såfremt visse erhvervsgrene:

- undergår omstrukturering, eller
- er udsat for alvorlige vanskeligheder, særlig hvor sådanne medfører alvorlige sociale problemer i Ungarn, eller
- er udsat for tab eller en drastisk nedskæring af den samlede markedsandel for ungarske virksomheder eller statsborgere i en given sektor eller erhvervsgren i Ungarn, eller
- er nye erhvervsgrene under opståen i Ungarn.

Sådanne foranstaltninger:

- ophører med at gælde senest to år efter udløbet af den i artikel 6 omhandlede første etape og ved udløbet af den i artikel 6 omhandlede overgangsperiode for de i bilag XIIa og XIIb anførte sektorer, og
- skal være rimelige og nødvendige for at afhjælpe situationen, og
- må kun vedrøre virksomheder i Ungarn, der oprettes efter sådanne foranstaltningers ikrafttræden og ikke bevirke nogen forskelsbehandling af aktiviteter udøvet af EF-virksomheder eller -statsborgere, som allerede er etableret i Ungarn på tidspunktet for indførelsen af en given foranstaltning, i forhold til ungarske virksomheder eller statsborgere.

Ungarn indrømmer ved udformningen og anvendelsen af sådanne foranstaltninger så vidt muligt EF-virksomheder og -statsborgere præferencebehandling og under ingen omstændigheder en behandling, der er mindre gunstig end den, der indrømmes virksomheder eller statsborgere fra tredjelande.

Forud for indførelsen af disse foranstaltninger konsulterer Ungarn Associeringsrådet og må ikke bringe dem i anvendelse før en måned efter underretningen af Associeringsrådet, om de konkrete foranstaltninger, som Ungarn vil indføre, medmindre en trussel om uoprettelig skade kræver hastende foranstaltninger, i hvilket tilfælde Ungarn straks efter deres indførelse konsulterer Associeringsrådet.

Efter udløbet af den i artikel 6 omhandlede første etape eller udløbet af den i artikel 6 omhandlede overgangsperiode for de i bilag XIIa og XIIb anførte sektorer, må Ungarn kun indføre sådanne foranstaltninger med Associeringsrådets tilladelse og på de af dette fastlagte betingelser.

ARTIKEL 51

1. Bestemmelserne i dette kapitel finder ikke anvendelse på lufttransportydelser, transportydelser ad indre vandveje og søtransportydelser i form af cabotage.
2. Associeringsrådet kan rette henstillinger med henblik på forbedring af mulighederne for etablering og aktiviteter på de i stk. 1 nævnte områder.

ARTIKEL 52

1. Uanset bestemmelserne i kapitel I i dette afsnit har sådanne, som henholdsvis Ungarn og Fællesskabet har indrømmet etableringsret, ret til i overensstemmelse med den gældende lovgivning i etablerings-værtslandet at beskæftige eller i et af deres datterselskaber at lade beskæftige ansatte, som er statsborgere i henholdsvis medlemsstaterne og Ungarn, forudsat at sådanne ansatte er nøglepersonale som defineret i stk. 2, og at de udelukkende beskæftiges af de pågældende eller deres datterselskaber. Opholds- og arbejdstilladelserne for sådant personale gælder kun for tidsrummet af sådan beskæftigelse.

2. Som nøglepersonale hos sådanne, der har opnået ret til etablering, i det følgende benævnt "organisation", betragtes:

a) ledende personale i en organisation, som fortrinsvis varetager organisationens administration og modtager generelle tilsyns- eller ledelsesinstrukser hovedsagelig fra bestyrelsen eller virksomhedens aktionærer bl.a. med hensyn til:

- ledelse af organisationen eller en afdeling eller en underafdeling af organisationen;
- tilsyn og kontrol med det arbejde, der udføres af andre tilsyns-, fag- eller ledelsesmedarbejdere;
- personlig beføjelse til at ansætte og afskedige eller anbefale ansættelse, afskedigelse eller andre personale-dispositioner;

b) personer beskæftiget i en organisation, som besidder:

- store eller usædvanlige kvalifikationer vedrørende den type arbejde eller forretning, som kræver særlig faglig viden;
- stor eller usædvanlig viden, som er af væsentlig betydning for organisationens service, forskningsudstyr, teknikker eller administration.

Disse omfatter, men er ikke begrænset til medlemmer af officielt anerkendte erhverv.

Hver sådan ansat skal have været beskæftiget i den pågældende organisation i mindst et år forud for udsendelsen.

ARTIKEL 53

1. Bestemmelserne i dette kapitel anvendes under hensyntagen til begrænsninger begrundet i hensynet til den offentlige orden, den offentlige sikkerhed eller den offentlige sundhed.

2. Virksomhed, som varigt eller lejlighedsvis på hver af parternes område er forbundet med udøvelse af offentlig myndighed, er ikke omfattet af bestemmelserne i dette kapitel.

ARTIKEL 54

Virksomheder, som kontrolleres og udelukkende ejes i fællesskab af ungarske virksomheder eller statsborgere og EF-virksomheder eller -statsborgere, er også omfattet af bestemmelserne i dette kapitel og kapitel III i dette afsnit.

KAPITEL III

UDVEKSLING AF TJENESTEYDELSER MELLEM FÆLLESSKABET OG UNGARN

ARTIKEL 55

1. Parterne forpligter sig til i overensstemmelse med bestemmelserne i dette kapitel at tage de nødvendige skridt til gradvis at muliggøre levering af tjenesteydelser foretaget af EF-virksomheder eller -statsborgere eller ungarske virksomheder eller statsborgere, som er etableret hos en anden part end den, hvor modtageren af den pågældende ydelse er bosat, under hensyntagen til udviklingen i parternes sektor for tjenesteydelser.

2. I takt med den i stk. 1 omhandlede liberaliseringsproces og under hensyntagen til bestemmelserne i artikel 58, stk. 1, tillader parterne midlertidig bevægelsesfrihed for fysiske personer, som præsterer tjenesteydelser, eller som er beskæftiget hos en sådan person som nøglepersonale, som defineret i artikel 52, stk. 2, herunder fysiske personer, som repræsenterer en EF-virksomhed eller -statsborger eller en ungarsk virksomhed eller statsborger, og som søger midlertidig adgang med henblik på at forhandle om salg af tjenesteydelser eller indgåelse af aftaler om salg af tjenesteydelser for nævnte leverandør af tjenesteydelser, når sådanne repræsentanter ikke er inddraget i direkte salg til offentligheden eller selv præsterer tjenesteydelser.

3. Associeringsrådet træffer alle nødvendige foranstaltninger til gradvis gennemførelse af bestemmelserne i stk. 1.

ARTIKEL 56

Med hensyn til udveksling af transporttjenesteydelser mellem Fællesskabet og Ungarn erstattes bestemmelserne i artikel 55 med følgende:

1. Hvad angår international søtransport, forpligter parterne sig til effektivt at anvende princippet om ubegrænset adgang til markedet og trafikken på et kommercielt grundlag.

a) Ovennævnte bestemmelse berører ikke rettighederne og forpligtelserne i henhold til De Forenede Nationers adfærdskodeks for linjekonferencer som anvendt af den ene eller den anden af de kontraherende parter i denne aftale. Fragtskibe i linjefart, som ikke er part i nogen konference, kan frit operere i konkurrence med en konference, så længe de tilslutter sig princippet om redelig konkurrence på et kommercielt grundlag.

b) Parterne bekræfter, at de tilslutter sig princippet om fri konkurrence som værende et af de væsentlige kendetegn ved tør og våd bulk-fragt.

2. Ved anvendelsen af principperne i stk. 1:

a) må parterne ikke indføre lastfordelingsklausuler i fremtidige bilaterale aftaler med tredjelande undtagen under de ekstraordinære omstændigheder, hvor linjerederier fra en af parterne i denne aftale ellers ikke ville have nogen faktisk mulighed for at drive transportvirksomhed til og fra det berørte tredjeland;

b) skal parterne forbyde lastfordelingsarrangementer i fremtidige bilaterale aftaler om tør og båd bulk-fragt;

c) ved denne aftales ikrafttræden afskaffe alle ensidige foranstaltninger og administrative, tekniske og andre hindringer, som vil kunne få en restriktiv eller diskriminerende indvirkning på den frie udveksling af tjenesteydelser inden for international søtransport.

3. Med henblik på at sikre en koordineret udvikling og en gradvis liberalisering af transporten mellem parterne, afpasset efter deres gensidige handelsbehov, vil betingelserne for gensidig markedsadgang inden for lufttransport og landtransport blive behandlet i særlige transportaftaler, som skal forhandles mellem parterne efter denne aftales ikrafttræden.

4. Forud for indgåelsen af de i stk. 3 nævnte aftaler træffer parterne ingen foranstaltninger, som er mere restriktive eller diskriminerende end dem, der fandtes på dagen forud for dagen for aftalens ikrafttræden.

5. I overgangsperioden tilpasser Ungarn gradvis sin lovgivning, omfattende administrative, tekniske og andre regler, til den til enhver tid gældende EF-lovgivning på luft- og landtransportområdet, for så vidt det tjener liberaliseringen og den gensidige adgang til parternes markeder og letter person- og godstrafikken.

6. I takt med de fælles fremskridt i virkeliggørelsen af målene i dette kapitel undersøger Associeringsrådet midler til at skabe de nødvendige betingelser for øget frihed til udveksling af luft- og landtransporttjenesteydelser.

ARTIKEL 57

Bestemmelserne i artikel 53 finder anvendelse på anliggender omfattet af dette kapitel.

KAPITEL IV

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

ARTIKEL 58

1. For så vidt angår Afsnit IV i denne aftale, er intet i aftalen til hinder for, at parterne anvender deres love og forskrifter vedrørende indrejse og ophold, arbejde, arbejdsvilkår, etablering af fysiske personer og udveksling af tjenesteydelser, forudsat at de ikke anvender dem på en sådan måde, at fordelene for nogen af parterne i henhold til en særlig bestemmelse i aftalen reduceres til nul eller begrænses. Denne bestemmelse berører ikke anvendelsen af artikel 53.

2. Bestemmelserne i kapitel II, III og IV i afsnit IV tilpasses af Associeringsrådet ved afgørelse på baggrund af resultaterne af forhandlingerne om tjenesteydelser som led i Uruguay-Runden, særlig med henblik på at sikre, at en part i henhold en hvilken som helst bestemmelse i denne aftale indrømmer den anden part en behandling, som ikke er mindre gunstig end den, der indrømmes i henhold til bestemmelserne i en fremtidig GATS-overenskomst.

AFSNIT V

BETALINGER, KAPITAL, KONKURRENCE REGLER OG ANDRE ØKONOMISKE BESTEMMELSER, TILNÆRMELSE AF LOVGIVNINGERNE

KAPITEL I

LØBENDE BETALINGER OG KAPITALBEVÆGELSER

ARTIKEL 59

De kontraherende parter forpligter sig til at tillade alle betalinger på betalingsbalancens løbende poster i frit konvertibel valuta, i det omfang de transaktioner, der ligger til grund for betalingerne, vedrører sådanne bevægelser af varer, tjenesteydelser eller personer mellem parterne, som er blevet liberaliseret i henhold til denne aftale.

ARTIKEL 60

1. Hvad angår transaktioner på betalingsbalancens kapitalposter, sikrer henholdsvis medlemsstaterne og Ungarn fra denne aftales ikrafttræden frie kapitalbevægelser i forbindelse med direkte investeringer i virksomheder, der er oprettet i overensstemmelse med værtslandets lovgivning, og investeringer foretaget i overensstemmelse med bestemmelserne i kapitel II i afsnit IV, samt med afvikling eller hjemtagelse af disse investeringer og ethvert afkast heraf. Uanset ovennævnte bestemmelse garanteres en sådan fri bevægelighed, afvikling og hjemtagelse fra udgangen af den i artikel 6 omhandlede første etape for alle investeringer i forbindelse med etablering af filialer og agenturer af EF-virksomheder og -statsborgere, der etablerer sig i Ungarn som selvstændigt erhvervsdrivende i henhold til kapitel II i afsnit IV.

2. Med forbehold af stk. 1, må medlemsstaterne fra denne aftales ikrafttræden og Ungarn fra begyndelsen af den i artikel 6 omhandlede anden etape ikke indføre nye valutarestriktioner for kapitalbevægelser og dermed forbundne løbende betalinger mellem personer bosat i Fællesskabet og i Ungarn og ikke gøre bestående ordninger mere restriktive.

3. Bestemmelserne i stk. 1 og 2 er ikke til hinder for, at Ungarn anvender restriktioner for ungarske statsborgeres og virksomheders investeringer i udlandet.

4. Parterne konsulterer hinanden med henblik på at lette kapitalbevægelserne mellem Fællesskabet og Ungarn for at fremme virkeliggørelsen af målene i denne aftale.

ARTIKEL 61

1. I den i artikel 6 omhandlede første etape træffer de kontraherende parter foranstaltninger til skabelse af de nødvendige betingelser for en videre gradvis anvendelse af Fællesskabets regler om de frie kapitalbevægelser.

2. I den i artikel 6 omhandlede anden etape undersøger Associeringsrådet, på hvilken måde Fællesskabets regler om kapitalbevægelser kan anvendes i deres helhed.

KAPITEL II

KONKURRENCEREGLER OG ANDRE ØKONOMISKE BESTEMMELSER

ARTIKEL 62

1. Følgende er uforeneligt med aftalens rette funktion i det omfang, det kan påvirke samhandelen mellem Fællesskabet og Ungarn:

- i) alle aftaler mellem virksomheder, alle vedtagelser inden for sammenslutninger af virksomheder og alle former for samordnet praksis, som har til formål eller følge at hindre, begrænse eller fordreje konkurrencen;

- ii) en eller flere virksomheders misbrug af en dominerende stilling på Fællesskabets eller Ungarns område eller en væsentlig del heraf;
- iii) al offentlig støtte, som fordrejer eller truer med at fordreje konkurrencevilkårene ved at begunstige visse virksomheder eller visse produktioner.
2. Alle former for praksis, der strider mod denne artikels bestemmelser, skal vurderes på grundlag af kriterier, som udformes på basis af anvendelsen af artikel 85, 86 og 92 i Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab.
3. Associeringsrådet vedtager inden tre år efter aftalens ikrafttræden ved afgørelse de nødvendige gennemførelsesbestemmelser til stk. 1 og 2.
4. a) For så vidt angår anvendelsen af bestemmelserne i stk. 1, nr. iii), anerkender parterne, at al offentlig støtte ydet af Ungarn i de første fem år efter aftalens ikrafttræden skal vurderes under hensyntagen til, at Ungarn betragtes som et område svarende til de områder i Fællesskabet, der er beskrevet i artikel 92, stk. 3, litra a), i Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab. Associeringsrådet træffer under hensyntagen til den økonomiske situation i Ungarn afgørelse om, hvorvidt denne periode skal forlænges med yderligere perioder på fem år.
- b) Hver af parterne skal sikre gennemsigtighed på området offentlig støtte, bl.a. ved årligt at meddele den anden part det samlede beløb af den ydede støtte og fordelingen heraf og ved på anmodning at stille oplysninger til rådighed om støtteordninger. På anmodning af en af parterne stiller den anden part oplysninger til rådighed om særlige enkelttilfælde af offentlig støtte.
5. Hvad angår de varer, der er omhandlet i kapitel II og III i afsnit III:
- finder bestemmelsen i stk. 1, nr. iii), ikke anvendelse,
 - skal alle former for praksis, der er i strid med stk. 1, nr. i), vurderes på grundlag af de kriterier, som Fællesskabet har fastlagt på basis af artikel 42 og 43 i Traktaten om Oprettelsen af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig kriterierne i Rådets forordning nr. 26/1962.

6. Såfremt Fællesskabet eller Ungarn skønner, at en særlig form for praksis er uforenelig med denne artikels stk. 1, og

- ikke kan behandles på passende måde på grundlag af de gennemførelsesregler, der er nævnt i stk. 3, eller

- sådan praksis i mangel af sådanne regler skader eller truer med at skade den anden parts interesser i alvorlig grad eller påfører det indenlandske erhvervsliv, herunder servicesektoren, væsentlig skade,

kan henholdsvis Fællesskabet eller Ungarn træffe passende foranstaltninger efter konsultation i Associeringsrådet eller efter 30 arbejdsdage, efter at sagen er indbragt med henblik på en sådan konsultation.

I tilfælde af praksis, som er uforenelig med stk. 1, nr. iii), må sådanne passende foranstaltninger, når den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel finder anvendelse herpå, kun træffes i overensstemmelse med de procedurer og på de betingelser, der er fastlagt i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel og alle andre relevante instrumenter, som er forhandlet som led i denne overenskomst og som gælder mellem parterne.

7. Med forbehold af andre bestemmelser der måtte blive vedtaget i overensstemmelse med stk. 3, udveksler parterne oplysninger under hensyntagen til de begrænsninger, som tavshedspligten og forretningshemmeligheden kræver.

8. Denne artikel finder ikke anvendelse på varer, der henhører under Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, og som er omfattet af protokol nr. 2.

ARTIKEL 63

1. Parterne bestræber sig på at undgå at indføre restriktive foranstaltninger, herunder foranstaltninger vedrørende import til betalingsbalanceformål. Indføres der sådanne foranstaltninger, forelægger den part, der har indført dem, så hurtigt som muligt den anden part en tidsplan for deres ophævelse.

2. Såfremt en eller flere af Fællesskabets medlemsstater eller Ungarn har vanskeligheder eller alvorligt trues af vanskeligheder med hensyn til betalingsbalancen, kan Fællesskabet eller Ungarn alt efter tilfældet i overensstemmelse med de betingelser, der er fastlagt i henhold til den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel, vedtage restriktive foranstaltninger, herunder foranstaltninger vedrørende import, som skal være tidsbegrænsede, og som ikke må gå ud over, hvad der er nødvendigt til at rette op på betalingsbalancens stilling. Fællesskabet eller Ungarn underretter alt efter tilfældet straks den anden part herom.

3. Der må ikke anvendes restriktive foranstaltninger for overførsler i forbindelse med investeringer, navnlig ikke for hjemtagelse af investerede eller geninvesterede beløb og alle former for indtægter heraf.

ARTIKEL 64

Hvad angår offentlige virksomheder og virksomheder, der er indrømmet særlige eller eksklusive rettigheder, drager Associeringsrådet omsorg for, at principperne i Traktaten om Oprettelsen af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 90, og principperne i slutdokumentet fra mødet i april 1990 i Bonn som led i Konferencen om Sikkerhed og Samarbejde i Europa (navnlig vedrørende erhvervsdrivendes beslutningsfrihed) overholdes fra det tredje år efter aftalens ikrafttræden.

ARTIKEL 65

1. Ungarn bestræber sig vedvarende på at forbedre beskyttelsen af intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret med henblik på ved udgangen af det femte år efter aftalens ikrafttræden at nå et beskyttelsesniveau svarende til det, der findes i Fællesskabet, herunder tilsvarende midler til håndhævelse af sådanne rettigheder.

2. Ved udgangen af det femte år efter aftalens ikrafttræden anmoder Ungarn om at tiltræde München-konventionen af 5. oktober 1973 om meddelelse af europæiske patenter og tiltræder de andre multilaterale konventioner om intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret, som er omtalt i bilag XIII, stk. 1, og som medlemsstaterne er part i, eller som faktisk anvendes af medlemsstaterne.

ARTIKEL 66

1. De kontraherende parter betragter en åbning med hensyn til tildeling af offentlige kontrakter på et ikke-diskriminerende og gensidigt grundlag, særlig inden for GATT-sammenhængen, som et ønskeligt mål.

2. Ungarske virksomheder som defineret i artikel 48 indrømmes adgang til udbudsprocedurerne i Fællesskabet i overensstemmelse med Fællesskabets regler for offentlige indkøb på betingelser, der ikke er mindre gunstige end dem, der indrømmes EF-virksomheder på tidspunktet for denne aftales ikrafttræden.

EF-virksomheder i henhold til denne aftales artikel 48 indrømmes adgang til udbudsprocedurerne i Ungarn på betingelser, der ikke er mindre gunstige end dem, der indrømmes ungarske virksomheder senest ved udgangen af den i artikel 6 omhandlede overgangsperiode.

EF-virksomheder etableret i Ungarn i henhold til bestemmelserne i kapitel II i afsnit IV har fra denne aftales ikrafttræden adgang til udbudsprocedurerne på betingelser, der ikke er mindre gunstige end dem, der indrømmes ungarske virksomheder.

Associeringsrådet undersøger med regelmæssige mellemrum Ungarns muligheder for inden udgangen af overgangsperioden at give alle EF-virksomheder adgang til udbudsprocedurerne i Ungarn.

3. Hvad angår etablering, drift samt udveksling af tjenesteydelser mellem Fællesskabet og Ungarn, såvel som beskæftigelse og arbejdskraftsbevægelser i forbindelse med opfyldelsen af offentlige kontrakter, finder bestemmelserne i artikel 37-57 anvendelse.

KAPITEL III

TILNÆRMELSE AF LOVGIVNINGERNE

ARTIKEL 67

De kontraherende parter anerkender, at det er en vigtig forudsætning for Ungarns økonomiske integration i Fællesskabet, at Ungarns bestående og fremtidige lovgivning tilnærmes Fællesskabets. Ungarn udfolder særlige bestræbelser for, at fremtidig lovgivning så vidt muligt er forenelig med Fællesskabets lovgivning.

ARTIKEL 68

Tilnærmelsen af lovgivningerne omfatter navnlig følgende områder: toldlovgivning, selskabslovgivning, banklovgivning, virksomhedsregnskaber og skatter, intellektuel ejendomsret, beskyttelse af arbejdstagere på arbejdspladsen, finansielle tjenesteydelser, konkurrenceregler, beskyttelse af menneskers og dyrs liv og sundhed, beskyttelse af planter, fødevarerlovgivning, forbrugerbeskyttelse, herunder produktansvar, indirekte beskatning, tekniske forskrifter og standarder, transport og miljø.

ARTIKEL 69

Fællesskabet yder Ungarn faglig bistand til gennemførelsen af disse foranstaltninger, som bl.a. kan omfatte:

- udveksling af eksperter;
- tilrådgivningsstillelse af oplysninger;
- tilrettelæggelse af seminarer;
- erhvervsaktiviteter;
- støtte til oversættelse af EF-lovgivningen i de relevante sektorer.

AFSNIT VI

ØKONOMISK SAMARBEJDE

ARTIKEL 70

1. Fællesskabet og Ungarn etablerer et samarbejde med sigte på at styrke de økonomiske forbindelser på det bredest mulige grundlag til fordel for begge parter og på at bidrage til Ungarns udvikling.

2. Politik med henblik på at fremhjelpe den økonomiske og sociale udvikling i Ungarn, særlig politik vedrørende industrien, herunder minesektoren, byggeindustri, investeringer, landbrug, energi, transport, telekommunikation, regional udvikling og turisme, bør bygge på princippet om bæredygtig udvikling. Dette indebærer, at der må drages omsorg for, at miljømæssige hensyn fuldt ud indarbejdes i sådan politik fra begyndelsen.

I denne politik skal der også tages hensyn til kravene om en bæredygtig og harmonisk social udvikling.

3. Der bør også lægges vægt på foranstaltninger, der kan befordre regionalt samarbejde.

ARTIKEL 71

INDUSTRISAMARBEJDE

1. Samarbejdet skal tilstræbe i særdeleshed at fremme følgende:

- industrisamarbejde mellem økonomiske beslutningstagere i Fællesskabet og i Ungarn, med særlig sigte på en styrkelse af den private sektor,
- fællesskabsdeltagelse i Ungarns indsats i såvel den offentlige som den private sektor for at modernisere og omstrukturere sin industri under hensyntagen til miljøbeskyttelse,
- omstrukturering af individuelle sektorer,

- oprettelse af nye virksomheder på områder, der byder på et vækstpotentiel.
- overførsel af teknologi og knowhow.

2. I industrisamarbejdsinitiativerne tages der hensyn til de af Ungarn fastlagte prioriteter. Med initiativerne tilstræbes det i særdeleshed at fastlægge egnede og gennemsigtige rammer for virksomhederne og at øge management know-how.

ARTIKEL 72

INVESTERINGSFREMME OG -BESKYTTELSE

1. Samarbejdet tager sigte på at opretholde og om nødvendigt at forbedre et gunstigt klima og gunstige retlige rammer for private investeringer, såvel indenlandske som udenlandske, der er af grundlæggende betydning for økonomisk og industriel omstrukturering i Ungarn. Samarbejdet tager også sigte på at ansproge til og fremme udenlandske investeringer og privatisering i Ungarn.

2. Samarbejdet tager følgende former:

- eventuel indgåelse af aftaler mellem medlemsstater og Ungarn om investeringsfremme og -beskyttelse, herunder overførsel af overskud og hjemtagelse af kapital,
- en yderligere deregulering i Ungarn og en forbedring af den økonomiske infrastruktur,
- udveksling af oplysninger om lovgivning, forskrifter og praksis på investeringsområdet,
- udveksling af oplysninger om investeringsmuligheder i form af handelsmesser, udstillinger, "business weeks" og andre begivenheder,
- tilrettelæggelse af investeringsmissioner både i Ungarn og i Fællesskabet.

ARTIKEL 73

INDUSTRISTANDARDER OG
OVERENSSTEMMELSESVURDERING

1. Formålet med samarbejdet er at mindske forskellene inden for standardisering og overensstemmelsesvurdering.
2. Med henblik herpå tager samarbejdet sigte på:
 - at befordre anvendelsen af Fællesskabets tekniske forskrifter og europæiske standarder samt overensstemmelsesvurderingsprocedurer,
 - om fornødent at udvirke indgåelse af aftaler om gensidig anerkendelse på disse områder,
 - at ansøre Ungarn til at deltage i arbejdet i specialiserede organisationer (CEN, CENELEC, ETSI, EOTC),
 - at støtte Ungarn i europæiske programmer for målinger og prøvninger,
 - at fremme udvekslingen af oplysninger mellem interesserede parter om tekniske og metodemæssige spørgsmål inden for kvalitetskontrol i produktion og produktionsprocesser.
3. Fællesskabet stiller om fornødent faglig bistand til rådighed for Ungarn.

ARTIKEL 74

SAMARBEJDE OM VIDENSKAB OG TEKNOLOGI

1. Parterne fremmer et samarbejde inden for forskning og teknologisk udvikling. De retter i særdeleshed opmærksomheden mod følgende områder:
 - udveksling af oplysninger om hinandens politik inden for videnskab og teknologi,

- tilrettelæggelse af fælles møder vedrørende forskning og teknologisk udvikling (seminarer og workshops),
- fælles forsknings- og udviklingsaktiviteter rettet mod at anspore til videnskabelig udvikling og overførsel af teknologi og know-how,
- uddannelsesaktiviteter og mobilitetsprogrammer for forskere og specialister fra begge parter,
- udvikling af et miljø, der kan befordre forskning og anvendelse af nye teknologier samt passende beskyttelse af intellektuel ejendomsret til forskningsresultater,
- deltagelse i EF-programmer i overensstemmelse med stk. 3,
- støtte fra Fællesskabet til Ungarns deltagelse i relevante europæiske forsknings- og udviklingsprogrammer.

Der stilles i fornødent omfang faglig bistand til rådighed.

2. Associeringsrådet fastlægger de relevante procedurer for udviklingen af samarbejdet.

3. Samarbejdet i henhold til Fællesskabets rammeprogram for forskning og teknologisk udvikling gennemføres på grundlag af særlige arrangementer, der skal forhandles og indgås i overensstemmelse med de procedurer, som hver af parterne fastlægger.

ARTIKEL 75

UDDANNELSE OG ERHVERVSUDDANNELSE

1. Samarbejdet tager sigte på en harmonisk udvikling af de menneskelige ressourcer og en højnelse af niveauet for de generelle uddannelses-, erhvervsuddannelses- og erhvervs kvalifikationer under hensyntagen til Ungarns prioriteter.

2. Samarbejdet omfatter følgende områder:

- reform af uddannelses- og erhvervsuddannelsessystemet,
- grunduddannelse, erhvervsuddannelse, management-uddannelse og højere uddannelser med henblik på erhvervslivets behov,
- efter- og videreuddannelse,
- efter- og videreuddannelse af lærere,
- omskoling og tilpasning til udviklingen på arbejdsmarkedet,
- undervisning i EF-sprog og ungarsk,
- fremme af undervisningen i europæiske studier i de relevante institutioner,
- forbedring af de generelle vilkår for undervisning i fremmedsprog,
- udvikling af fjernundervisning og nye undervisningsteknologier,
- studie- og kandidatstipendier,
- tilrådighedsstillelse af undervisningsmateriale og -udstyr.

3. Der vil blive fastlagt institutionelle rammer og samarbejdsplaner (begyndende med Den Europæiske Erhvervsuddannelsesfond, når denne er etableret, og Ungarns deltagelse i TEMPUS). Ungarns deltagelse i andre EF-programmer kan også komme på tale i denne sammenhæng i overensstemmelse med EF-procedureerne.

4. Samarbejdet skal befordre et direkte samvirke mellem uddannelsesinstitutioner og mellem uddannelsesinstitutioner og virksomheder, mobilitet og udveksling af lærere, studerende og administratorer, tilrettelæggelse af erhvervspraktik og uddannelsesperioder i udlandet, bistand til opstilling af uddannelsesplaner, udarbejdelse af undervisningsmateriale og udstyr af uddannelsesinstitutioner.

Samarbejdet tager også sigte på gensidig anerkendelse af studieperioder og eksamensbeviser.

5. Inden for oversættelse rettes samarbejdet mod uddannelse af oversættere og tolke og udbredelse af Fællesskabets lingvistiske standarder og terminologi.

ARTIKEL 76

LANDBRUG OG AGROINDUSTRI

Samarbejdet på dette område tager sigte på modernisering, omstrukturering og privatisering af landbruget og agroindustrien i Ungarn. Det rettes navnlig mod:

- at udvikle private bedrifter og distributionskanaler, oplagringsmetoder, afsætning osv.
- at modernisere infrastrukturene i landdistrikter (transport, vandforsyning, telekommunikation),
- at forbedre den fysiske planlægning, herunder byggeri og byplanlægning,
- at forbedre produktiviteten og kvaliteten ved anvendelse af passende metoder og produkter, at tilrettelægge undervisning i og tilsyn med anvendelsen af ikke-forurenende metoder i forbindelse med input,
- at omstrukturere, udvikle og modernisere forarbejdningsvirksomheder og deres afsætningsteknikker,
- at fremme industrisamarbejdet inden for landbruget og udvekslingen af know-how, særlig mellem den private sektor i Fællesskabet og Ungarn,
- at udvikle et samarbejde om dyre- og plantesundhed med henblik på en gradvis harmonisering med Fællesskabets standarder, med bistand til uddannelse og tilrettelæggelse af kontrol.
- at tilrettelægge og befordre et effektivt samarbejde om landbrugsinformationssystemer,
- at udvikle og befordre et effektivt samarbejde om kvalitetssikringssystemer, som er forenelige med Fællesskabets modeller,
- at fremme en integreret landbrugsudvikling i Ungarn,
- at udveksle oplysninger om landbrugspolitik og -lovgivning,
- at yde faglig bistand og overføre knowhow til Ungarn om skolemælkssystemet.

ARTIKEL 77

ENERGI

1. Samarbejdet gennemføres inden for rammerne af markedsøkonomiske principper og udvikles på grundlag af den gradvise integration af energimarkedet i Europa.
2. Samarbejdet rettes navnlig mod følgende områder:
 - modernisering af infrastrukturen,
 - forbedring og diversificering af udbuddet,
 - udformning og planlægning af energipolitikken,
 - management og erhvervsuddannelse i energisektoren,
 - udvikling af energiresourcer,
 - fremme af energibesparelser og energieffektivitet,
 - miljøaspekterne af energiproduktion og -forbrug,
 - kernekraft,
 - elektricitet, olie og gas, herunder betragtninger vedrørende muligheden for sammenkobling af europæiske forsyningsnet,
 - fastlæggelse af rammebetingelser for samarbejde mellem virksomheder i denne sektor,
 - overførsel af teknologi og knowhow,
 - en større åbning af energimarkedet, lettelse af gas- og eltransmission.

ARTIKEL 78

SAMARBEJDE PÅ DET NUKLEARE OMRÅDE

1. Samarbejdet tager i første række sigte på en sikrere anvendelse af nuklear energi.
2. Samarbejdet på det nukleare område tager sigte på følgende:
 - nuklear sikkerhed, nuklear katastrofeberedskab og styring af ulykker,
 - strålingsbeskyttelse, herunder overvågning af stråling fra miljøet,
 - problemer vedrørende brændselskredsløb og sikkerhedskontrol med nukleare materialer,
 - forvaltning af radioaktivt affald,
 - nedlukning og demontering af nukleare anlæg,
 - dekontaminering.
3. Samarbejdet omfatter udveksling af oplysninger og erfaringer samt FoU-aktiviteter i overensstemmelse med artikel 74.

ARTIKEL 79

MILJØ

1. Parterne udvikler og styrker deres samarbejde om den vitale opgave at bekæmpe miljøforringelsen, som de betragter som en prioritet.
2. Samarbejdet koncentrerer sig om:
 - effektiv overvågning af forureningsniveauerne,
 - bekæmpelse af lokal, regional og grænseoverskridende luft- og vandforurening,

- effektivisering af energiproduktion og -forbrug, sikkerhed i industrianlæg,
- klassificering og sikker håndtering af kemikalier,
- vandkvalitet, særlig i grænseoverskridende vandveje,
- nedbringelse, genanvendelse og sikker bortskaffelse af affald; gennemførelse af Basel-konventionen,
- landbrugets indvirkning på miljøet; jorderosion, beskyttelse af skove, flora og fauna,
- fysisk planlægning, herunder byggeri og byplanlægning,
- anvendelse af økonomiske og fiskale instrumenter,
- globale klimaændringer,
- rehabilitering af miljømæssigt stærkt belastede industriområder,
- beskyttelse af menneskers sundhed mod miljørisici.

3. Med henblik herpå planlægger parterne at samarbejde på navnlig følgende områder:

- overførsel af teknologi og knowhow,
- udveksling af information og eksperter, herunder information og eksperter, som beskæftiger sig med rene teknologier,
- erhvervsuddannelsesprogrammer,
- tilnærmelse af lovgivning (EF-standarder),
- samarbejde på regionalt plan (herunder samarbejde inden for rammerne af det europæiske miljøagentur, når dette oprettes af Fællesskabet) og på internationalt plan,

- udvikling af strategier, særlig med hensyn til globale og klimatiske spørgsmål,
- forbedring af miljøforvaltning, bl.a. forvaltningen af vand.

ARTIKEL 80

FORVALTNING AF VAND

Parterne udvikler et samarbejde på forskellige områder inden for forvaltning af vand, særlig med hensyn til:

- miljøvenlig udnyttelse af vand i grænseoverskridende vandløb og grænse-dannende floder og søer,
- harmonisering af forskifterne vedrørende forvaltning af vand og midlerne til teknisk vandregulering (direktiver), begrænsninger, standarder, retningslinjer, logistik,
- modernisering af forskning og udvikling (FoU) og det videnskabelige grundlag for forvaltning af vand.

ARTIKEL 81

TRANSPORT

1. Parterne udvikler og intensiverer samarbejdet med henblik på at sætte Ungarn i stand til:

- at omstrukturere og modernisere sin transportsektor,
- at forbedre bevægeligheden for personer og gods og adgangen til transportmarkedet ved at fjerne administrative, tekniske og andre hindringer,
- at lette Fællesskabets transit i Ungarn ad landevej, med jernbane, ad floder og med kombineret transport,
- at opnå driftsstandarder svarende til dem, der findes i Fællesskabet.

2. Samarbejdet omfatter navnlig følgende:

- uddannelsesprogrammer inden for økonomi, jura og teknik,
- faglig bistand og rådgivning og informationsudveksling (konferencer og seminarer),
- tilrådgighedsstillelse af midler til udviklingen af infrastrukturen i Ungarn.

3. De prioriterede områder er som følger:

- bygning og modernisering på hovedruter af fælles interesse og transeuropæiske forbindelser af vej-, indre vandvejs-, jernbane-, havne- og lufthavnsinfrastruktur,
- forvaltning af jernbaner og lufthavne, herunder samarbejde mellem de relevante nationale myndigheder,
- fysisk planlægning, herunder byggeri og byplanlægning,
- specifikationsforbedringer af teknisk udstyr med henblik på at bringe det på linje med EF-standarderne, særlig inden for kombineret transport, containertransport og omladning,
- bidrag til udvikling af transportpolitikker, som er forenelige med de i Fællesskabet gældende transportpolitikker.

ARTIKEL 82

TELEKOMMUNIKATION, POSTVÆSEN-, -RADIO
OG TV-SPREDNING

1. Parterne udvider og styrker samarbejdet på dette område og skal med henblik herpå navnlig:

- udveksle informationer om kommunikationspolitikker,
- udveksle teknisk og anden information og tilrettelægge seminarer, workshops og konferencer for eksperter fra begge sider,
- varetage uddannelses- og rådgivningsaktiviteter,
- overføre teknologi,
- lade relevante instanser hos begge parter gennemføre fælles projekter,
- fremme anvendelsen af europæiske standarder, certificeringssystemer og forskriftsfremgangsmåder,
- befordre nye kommunikationsformer, tjenesteydelser og faciliteter, særlig sådanne, som har kommercielle anvendelsesformål.

2. Aktiviteterne skal rette sig mod følgende prioriterede områder:

- modernisering af Ungarns telekommunikationsnet og integration heraf i de europæiske og verdensomspændende net,
- samarbejde inden for de europæiske standardiseringsorganer,
- integration af transeuropæiske systemer, de retlige og regulatoriske aspekter af telekommunikation,
- modernisering af Ungarns postvæsen og radio- og TV-spredningstjenester, herunder de retlige og regulatoriske aspekter,
- forvaltning af telekommunikations-, post-, radio- og TV-spredningstjenester i det nye økonomiske miljø: organisatoriske strukturer, strategi og planlægning, indkøbsprincipper,
- fysisk planlægning, herunder byggeri og byplanlægning.

ARTIKEL 83

BANK- OG FORSIKRINGSVÆSEN OG ANDRE FINANSIELLE TJENESTEYDELSE

1. Parterne samarbejder med sigte på at udvikle bank- og forsikringsvæsenet i Ungarn.

2. Samarbejdet sigter på:

- harmonisering af regnskabssystemet i Ungarn med europæiske standarder,
- harmonisering af systemet for tilsyn med og regulering af bankvæsen og finansielle tjenesteydelser,
- forberedelse af oversættelser af Fællesskabets og Ungarns lovgivning,
- udarbejdelse af terminologiglossarer,
- udveksling af oplysninger, særlig med hensyn til planlagt lovgivning,
- tilrådgivningsstillelse af litteratur og støtte til oprettelse af et informations- og dokumentationscenter i Ungarn for den finansielle sektor.

3. Til dette formål omfatter samarbejdet faglig bistand og erhvervsuddannelse. Fællesskabet stiller kortfristede og langfristede programmer for uddannelse på arbejdspladsen i finansieringsinstitutter og hos tilsynsmyndigheder i Fællesskabet til rådighed.

ARTIKEL 84

MONETÆR POLITIK

På anmodning af de ungarske myndigheder stiller Fællesskabet faglig bistand til rådighed til støtte af Ungarns bestræbelser på at indføre fuldstændig konvertibilitet for den ungarske forint og den gradvise tilnærmelse af dets politik til Det Europæiske Monetære System. Dette omfatter uformel udveksling af oplysninger om principperne for Det Europæiske Monetære System og systemets funktion.

ARTIKEL 85

SAMARBEJDE OM REVISION OG FINANSKONTROL

1. Parterne samarbejder med sigte på at udvikle effektive finanskontrol- og revisionssystemer i den ungarske administration efter EF-standardmetoder og -fremgangsmåder.

2. Samarbejdet sigter på:

- udveksling af relevant information om revisionssystemer,
- harmonisering af revisionsmateriale,
- erhvervsuddannelse og rådgivning.

3. Til dette formål stiller Fællesskabet om fornødent faglig bistand til rådighed.

ARTIKEL 86

HVIDVASKNING AF PENGE

1. Parterne er enige om nødvendigheden af at gøre enhver indsats for og samarbejde om at forhindre, at deres finansielle systemer benyttes til hvidvaskning af indtægter fra kriminelle aktiviteter i almindelighed og narkotika-kriminalitet i særdeleshed.

2. Samarbejdet på dette område omfatter administrativ og faglig bistand med henblik på at fastlægge egnede standarder til at modvirke hvidvaskning af penge svarende til dem, der er vedtaget i Fællesskabet og internationale fora på dette område, navnlig Financial Action Task Force (FATF).

ARTIKEL 87

REGIONALUDVIKLING

1. Parterne styrker deres indbyrdes samarbejde om regionaludvikling og fysisk planlægning.

2. Til dette formål er der planlagt følgende foranstaltninger:

- informationsudveksling mellem nationale myndigheder om regionalpolitik og fysisk planlægningspolitik og om fornødent bistand til Ungarn til fastlæggelse af en sådan politik,
- fælles indsats fra regionale og lokale myndigheder inden for økonomisk udvikling,
- udvekslingsbesøg med henblik på at undersøge mulighederne for samarbejde og bistand,
- udveksling af embedsmænd,
- faglig bistand med opmærksomheden særlig rettet mod udviklingen af ugunstigt stillede områder,
- fastlæggelse af programmer for udveksling af information og erfaringer, også gennem seminarer.

ARTIKEL 88

SAMARBEJDE PÅ DET SOCIALE OMRÅDE

De kontraherende parter, som anerkender den nære forbindelse mellem økonomisk og social udvikling, vil samarbejde på forskellige områder inden for social sikring og sundhed, særlig med sigte på:

- at øge beskyttelsen af arbejdstagernes sundhed og sikkerhed med udgangspunkt i det bestående beskyttelsesniveau i Fællesskabet,
- forbedring af arbejdsformidlings-, erhvervsuddannelses- og erhvervsvejledningstjenesterne i Ungarn ved hjælp af opbakningsforanstaltninger og befordring af lokal udvikling til støtte af erhvervsomstruktureringen,
- tilpasning af det ungarske sociale sikkerhedssystem til de nye økonomiske og sociale forhold.

Samarbejdet omfatter særlig følgende:

- faglig bistand,
- udveksling af eksperter,
- samarbejde mellem virksomheder,
- information og erhvervsuddannelse.

ARTIKEL 89

TURISME

Parterne intensiverer og udvikler deres indbyrdes samarbejde navnlig ved:

- at lette turiststrømmen med vægten særlig lagt på unges turistbesøg,
- at øge informationsstrømmen gennem internationale netværk, databanker osv.,
- at overføre knowhow gennem erhvervsuddannelse, udvekslinger og seminarer,
- at inddrage Ungarn i relevante europæiske turistorganisationer,

- at gennemføre fælles aktioner, såsom grænseoverskridende projekter, vennskabsbyer osv.,
- at harmonisere de statistiske systemer og reglerne vedrørende turisme.

ARTIKEL 90

SMÅ OG MELLEMSTORE VIRKSOMHEDER

1. Parterne sigter på at udvikle og styrke små og mellemstore virksomheder og samarbejdet mellem små og mellemstore virksomheder i Fællesskabet og Ungarn.
2. De tilskynder til udveksling af oplysninger og knowhow på følgende områder:
 - om fornødent forbedring af de retlige, administrative, tekniske, beskatningsmæssige og finansielle betingelser, der er nødvendige for udviklingen og udbygningen af små og mellemstore virksomheder og grænseoverskridende samarbejde,
 - tilrådighedsstillelse af specialiserede tjenester, som små og mellemstore virksomheder har brug for (management-uddannelse, regnskabsvæsen, marketing, kvalitetskontrol osv.) og styrkelse af organer, der yder en sådan service,
 - etablering af passende forbindelser til EF-operatører med henblik på at forbedre informationsstrømmen til små og mellemstore virksomheder og fremme grænseoverskridende samarbejde (Business Corporation Network (BC-NET), Euro-Info Centre, konferencer osv.).

ARTIKEL 91

INFORMATION OG KOMMUNIKATION

1. Fællesskabet og Ungarn tager med hensyn til information og kommunikation passende skridt til at stimulere en effektiv gensidig udveksling af information. Programmer, der sigter på at give den brede offentlighed en grundlæggende information om Fællesskabet og Ungarn og mere specifikke kredse i Ungarn mere specialiseret information og om muligt adgang til EF-databaser, prioriteres.
2. Parterne samordner og om fornødent harmoniserer deres politik for regulering af grænseoverskridende radio- og TV-spredning, tekniske standarder og befordring af europæisk teknologi på det audiovisuelle område.
3. Samarbejdet kan efter behov omfatte udviklingsprogrammer, stipendier, uddannelsesmuligheder for journalister og eksperter inden for medierne.

ARTIKEL 92

TOLDOMRÅDET

1. Formålet med samarbejdet er at garantere overholdelse af alle bestemmelser, der planlægges indført i forbindelse med handel, og at opnå en tilnærmelse af Ungarns toldsystem til Fællesskabets og således hjælpe til at bane vejen for den i henhold til denne aftale planlagte liberalisering.
2. Samarbejdet omfatter navnlig følgende:
 - udveksling af information,
 - tilrettelæggelse af seminarer og udstationeringer,
 - udvikling af grænseoverskridende infrastruktur mellem parterne,
 - indførelse af det administrative enhedsdokument og sammenkobling af Fællesskabets og Ungarns transitsystemer,

- forenkling af kontrol og formaliteter i forbindelse med godstransport.
- forberedelse til Ungarns overtagelse så snart som muligt af Den Kombinerede Nomenklatur.

Der ydes om fornødent faglig bistand.

3. Uden at dette berører det yderligere samarbejde i henhold til denne aftale, særlig artikel 96, ydes den gensidige bistand mellem de kontraherende parters administrative myndigheder i toldspørgsmål i overensstemmelse med bestemmelserne i protokol nr. 6.

ARTIKEL 93

STATISTISK SAMARBEJDE

1. Samarbejde på dette område tager sigte på at udvikle et effektivt statistisk system, der hurtigt og betids kan tilvejebringe de fornødne pålidelige statistikker til at planlægge og styre strukturreformprocessen og bidrage til udvikling af privat foretagsomhed i Ungarn.
2. Til dette formål tilstræbes det i særdeleshed med samarbejdet:
 - at støtte udviklingen af et effektivt statistisk system og de institutionelle rammer herfor,
 - at bevirke en harmonisering med internationale (og særlig Fællesskabets) standardmetoder, standarder og klassifikationer,
 - at stille de fornødne data til rådighed til at opretholde og føre tilsyn med økonomisk omstrukturering,
 - at stille de relevante makroøkonomiske og mikroøkonomiske data til rådighed for virksomheder i den private sektor,
 - at garantere oplysningernes fortrolighed.
3. Om fornødent stiller Fællesskabet faglig bistand til rådighed.

ARTIKEL 94

ØKONOMISKE ASPEKTER

1. Fællesskabet og Ungarn letter den økonomiske reform- og integrationsproces ved at samarbejde om en bedre forståelse af de grundlæggende elementer i deres respektive økonomier og om udformning og gennemførelse af økonomisk politik i en markedsøkonomi.

2. Med henblik herpå vil Fællesskabet og Ungarn:

- udveksle oplysninger om makroøkonomiske resultater og udsigter og om udviklingsstrategier,
- i fællesskab analysere økonomiske spørgsmål af gensidig interesse, herunder fastlæggelse af rammer for økonomisk politik og midlerne til gennemførelse heraf,
- særlig på grundlag af handlingsprogrammet for samarbejde om økonomiske aspekter anspore til et bredt samarbejde mellem økonomer og erhvervsledere i Fællesskabet og Ungarn med henblik på at fremme overførslen af knowhow til udarbejdelse af økonomiske politikker og sikre vid udbredelse af resultaterne af den relevante forskning.

ARTIKEL 95

OFFENTLIG ADMINISTRATION

Parterne fremmer samarbejde mellem offentlige myndigheder, bl.a. ved opstilling af udvekslingsprogrammer, med henblik på at forbedre den gensidige viden om deres respektive systemers struktur og funktion.

ARTIKEL 96

NARKOTIKA

1. Samarbejdet er i særdeleshed rettet mod at øge effektiviteten af narkotikabekæmpelsespolitik og foranstaltninger til at modvirke tilførsel af og ulovlig handel med narkotika og psykotrope stoffer og nedbringe misbruget af disse stoffer.

2. De kontraherende parter enes om de nødvendige samarbejdsmetoder til at virkeliggøre disse mål, herunder retningslinjerne for gennemførelse af fælles aktioner. De baserer sig i denne forbindelse på konsultationer om og nær koordination af målene og foranstaltningerne på det område, der er omhandlet i stk. 1.

3. Samarbejdet mellem de kontraherende parter omfatter faglig og administrativ bistand, navnlig på følgende områder: udarbejdelse og gennemførelse af national lovgivning, oprettelse af institutioner og informationscentre og social- og sundhedscentre, personaleuddannelse og forskning, modvirkning af anvendelse af prækursorer til ulovlig fremstilling af narkotika og psykotrope stoffer.

Parterne kan aftale at inddrage andre områder.

AFSNIT VII

KULTURELT SAMARBEJDE

ARTIKEL 97

1. Parterne forpligter sig til at fremme det kulturelle samarbejde. Dette samarbejde tjener bl.a. til at øge den gensidige forståelse og anseelse mellem personer, samfund og folk. Hvor det er hensigtsmæssigt, kan Fællesskabets bestående samarbejdsprogrammer på det kulturelle område eller sådanne programmer i en eller flere medlemsstater udvides til også at omfatte Ungarn, og der kan udvikles yderligere aktiviteter af interesse for begge parter.

Samarbejdet kan navnlig omfatte:

- udveksling af kunstværker og kunstnere,
- oversættelse af litterære værker,
- bevarelse og restaurering af monumenter og historiske steder (arkitektonisk og kulturel arv),
- bevarelse af regionale kulturværdier,
- uddannelse af personer, der varetager kulturelle anliggender,
- tilrettelæggelse af europæisk orienterede kulturbegivenheder,
- højnelse af den gensidige viden og bidrag til udbredelse af enestående kulturelle præstationer.

2. Parterne samarbejder om fremme af den audiovisuelle industri i Europa. Samarbejdet kan også omfatte uddannelse af ungarske specialister i denne sektor. De audiovisuelle medier i Ungarn vil specielt kunne deltage i aktiviteter, der iværksættes af Fællesskabet som led i MEDIA-programmet for 1991-1995 i overensstemmelse med de procedurer, som fastlægges af de ansvarlige organer for forvaltning af hver aktivitet og i overensstemmelse med Rådets afgørelse af 21. december 1990 om indførelse af programmet. Fællesskabet støtter deltagelse af den ungarske audiovisuelle sektor i de relevante EUREKA-programmer.

AFSNIT VIII

FINANSIELT SAMARBEJDE

ARTIKEL 98

Med henblik på at virkeliggøre denne aftales målsætninger i Ungarn i overensstemmelse med artikel 99, 100, 102 og 103 midlertidig finansiel bistand fra Fællesskabet i form af gavebistand og lån, omfattende lån fra Den Europæiske Investeringsbank i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 18 i Bankens vedtægter.

ARTIKEL 99

Denne finansielle bistand tager form af:

- PHARE-foranstaltninger i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3906/89, som ændret, indtil udgangen af 1992; derefter stiller Fællesskabet gavebistand til rådighed enten inden for rammerne af PHARE-aktionen på et flerårigt grundlag eller inden for nye finansielle flerårige rammer, som Fællesskabet fastlægger efter konsultationer med Ungarn og under hensyntagen til betragtningerne i artikel 102 og 103,
- lån fra Den Europæiske Investeringsbank indtil tidspunktet for udløbet af den periode, i hvilken de er til rådighed; Fællesskabet fastsætter efter konsultationer med Ungarn maksimumsbeløbet og perioden for adgang til lån fra Den Europæiske Investeringsbank til Ungarn i de efterfølgende år.

ARTIKEL 100

Målsætningerne og områderne for Fællesskabets finansielle bistand fastlægges i indikativprogrammer, der skal vedtages af de to parter. Parterne underretter Associeringsrådet herom.

ARTIKEL 101

1. Fællesskabet undersøger i tilfælde af særlige behov under hensyntagen til de samlede finansielle ressourcer, der står til rådighed, på anmodning af Ungarn og i koordination med de internationale finansieringsinstitutter inden for rammerne af G-24 muligheden for at yde midlertidig finansiell bistand:

- til at støtte foranstaltninger, der sigter på gradvis at indføre og opretholde konvertibiliteten for den ungarske valuta,
- til at støtte stabiliserings- og strukturtilpasningsbestrebelse på mellem- og lang sigt, herunder betalingsbalancestøtte.

2. Det er en forudsætning for denne finansielle bistand, at Ungarn eventuelt inden for rammerne af G-24 fremlægger programmer godkendt af IMF for konvertibilitet og/eller omstrukturering af økonomien med henblik på Fællesskabets godkendelse, og at Ungarn vedvarende opretholder disse programmer og, at der som endeligt mål sker en hurtig overgang til dækning af finansieringsbehov ved hjælp af private kilder.

3. Associeringsrådet underrettes om, på hvilke betingelser denne bistand ydes, og om, hvorledes Ungarn overholder de forpligtelser, det påtager sig i forbindelse med sådan bistand.

ARTIKEL 102

Fællesskabets finansielle bistand vurderes på baggrund af de behov, der opstår, og Ungarns udviklingsniveau under hensyntagen til de fastlagte prioriteter og absorptionskapaciteten i den ungarske økonomi, evnen til at tilbagebetale lån og fuldførelsen af et markedsøkonomisk system og en omstrukturering i Ungarn.

ARTIKEL 103

Med henblik på at sikre den bedst mulige anvendelse af de disponible ressourcer drager de kontraherende parter omsorg for, at fællesskabets bidrag ydes i nær koordination med bidragene fra andre kilder, såsom medlemsstaterne, andre lande, herunder G-24, og internationale finansieringsinstitutter, såsom Den Internationale Valutafond, Den Internationale Bank for Genopbygning og Udvikling og Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling.

AFSNIT IX

INSTITUTIONELLE, ALMINDELIGE OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

ARTIKEL 104

Der oprettes et Associeringsråd, som skal føre tilsyn med denne aftales gennemførelse. Det træder sammen på ministerplan en gang om året og tillige, når omstændighederne kræver det. Det undersøger alle større spørgsmål, som opstår inden for rammerne af aftalen, og alle andre bilaterale eller internationale spørgsmål af gensidig interesse.

ARTIKEL 105

1. Associeringsrådet består af medlemmerne af Rådet for De Europæiske Fællesskaber og medlemmer af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber på den ene side og medlemmer af den ungarske regering på den anden.
2. Medlemmerne af Associeringsrådet kan lade sig repræsentere i overensstemmelse med de betingelser, der fastsættes i dets forretningsorden.
3. Associeringsrådet fastsætter sin forretningsorden.
4. Formandshvervet i Associeringsrådet udøves på skift af et medlem af Rådet for De Europæiske Fællesskaber og et medlem af den ungarske regering i overensstemmelse med de bestemmelser, der fastsættes i forretningsordenen.

ARTIKEL 106

Associeringsrådet har med henblik på virkeliggørelsen af denne aftales mål beføjelse til at træffe afgørelser i de deri fastsatte tilfælde. Afgørelserne er bindende for parterne, som træffer de nødvendige foranstaltninger til at gennemføre de trufne afgørelser. Associeringsrådet kan også fremsætte passende henstillinger.

Det udfærdiger sine afgørelser og henstillinger efter aftale mellem de to parter.

ARTIKEL 107

1. Hver af de to parter kan indbringe alle tvister vedrørende anvendelsen eller fortolkningen af denne aftale for Associeringsrådet.
2. Associeringsrådet kan bilægge tvisten ved en afgørelse.
3. Hver af parterne har pligt til at træffe de foranstaltninger, som gennemførelsen af den i stk. 2 nævnte afgørelse indebærer.
4. Er det ikke muligt at bilægge tvisten i overensstemmelse med stk. 2, kan hver af parterne meddele den anden part, at den har udpeget en voldgiftsmand; den anden part har derefter pligt til inden to måneder at udpege en anden voldgiftsmand. Med henblik på anvendelsen af denne procedure betragtes Fællesskabet og dets medlemsstater som en enkelt part i tvisten.

Associeringsrådet udpeger en tredje voldgiftsmand.

Voldgiftskendelserne afsiges med flertal.

Hver part i tvisten skal tage de nødvendige skridt til at efterkomme voldgiftskendelsen.

ARTIKEL 108

1. Associeringsrådet bistås i udøvelsen af sine opgaver af et Associeringsudvalg bestående af repræsentanter for medlemmerne af Rådet for De Europæiske Fællesskaber og medlemmer af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber på den ene side og repræsentanter for den ungarske regering på den anden side, normalt på højtstående embedsmandsplan.

Associeringsrådet fastsætter i sin forretningsorden Associeringsudvalgets opgaver, som omfatter forberedelse af Associeringsrådets møder, og hvorledes Associeringsudvalget skal fungere.

2. Associeringsrådet kan uddelegere enhver af sine beføjelser til Associeringsudvalget. I så fald træffer Associeringsudvalget sine afgørelser i overensstemmelse med artikel 106.

ARTIKEL 109

Associeringsrådet kan beslutte at nedsætte særlige udvalg eller arbejdsgrupper til at bistå det i udførelsen af dets hverv.

Associeringsrådet fastsætter i sin forretningsorden de nærmere retningslinjer for sådanne udvalgs og arbejdsgruppers sammensætning og opgaver samt for deres funktionsmåde.

ARTIKEL 110

Der nedsættes et parlamentarisk associeringsudvalg. Det skal være forum for medlemmerne af det ungarske parlament og Europa-Parlamentet med henblik på møder og udveksling af synspunkter. Det mødes med mellemrum, som det selv fastsætter.

ARTIKEL 111

1. Det Parlamentariske Associeringsudvalg består af medlemmer af Europa-Parlamentet på den ene side og medlemmer af det ungarske parlament på den anden side.

2. Det Parlamentariske Associeringsudvalg fastsætter sin forretningsorden.

3. Formandshvervet i Det Parlamentariske Associeringsudvalg udøves på skift af Europa-Parlamentet og det ungarske parlament i overensstemmelse med de bestemmelser, der fastsættes i dets forretningsorden.

ARTIKEL 112

Det Parlamentariske Associeringsudvalg kan anmode om relevante oplysninger vedrørende denne aftales gennemførelse fra Associeringsrådet, som skal forelægge udvalget de ønskede oplysninger.

Det Parlamentariske Associeringsudvalg underrettes om Associeringsrådets afgørelser.

Det Parlamentariske Associeringsudvalg kan rette henstillinger til Associeringsrådet.

ARTIKEL 113

Hver af parterne forpligter sig inden for denne aftales anvendelsesområde at sikre, at fysiske og juridiske personer fra den anden part har adgang uden forskelsbehandling i forhold til egne statsborgere til de kompetente domstole og administrative organer i Fællesskabet og Ungarn for at kunne forsvare deres individuelle rettigheder og deres ejendomsrettigheder, herunder intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret.

ARTIKEL 114

Intet i denne aftale forhindrer en kontraherende part i at træffe foranstaltninger, som:

- a) den finder nødvendige for at forhindre udbredelsen af oplysninger, der kan skade dens væsentlige sikkerhedsinteresser,
- b) vedrører produktion af og handel med våben, ammunition og krigsmateriel eller forskning, udvikling og produktion, der er uundværlig i forsvarsøjemed, såfremt disse foranstaltninger ikke ændrer konkurrencevilkårene for de varer, der ikke er beregnet til specifikt militært formål,

- c) den anser for væsentlige for sin sikkerhed i tilfælde af alvorlige interne forstyrrelser, som påvirker opretholdelsen af lov og orden, krig eller alvorlig international spænding, som udgør en krigstrussel, eller for indfrielsen af forpligtelser, den har påtaget sig med henblik på bevarelse af fred og international sikkerhed.

ARTIKEL 115

1. Inden for de områder, der omfattes af aftalen, og med forbehold af særlige bestemmelser heri:

- må de ordninger, der anvendes af Ungarn over for Fællesskabet ikke føre til nogen form for forskelsbehandling mellem medlemsstaterne, deres statsborgere eller deres virksomheder eller firmaer,
- må de ordninger, der anvendes af Fællesskabet over for Ungarn, ikke føre til nogen form for forskelsbehandling mellem ungarske statsborgere eller virksomheder eller firmaer.

2. Bestemmelserne i stk. 1 berører ikke de kontraherende parters ret til at anvende de relevante bestemmelser i deres skattelovgivning på skattepligtige, som ikke befinder sig i samme situation med hensyn til bopæl.

3. Bestemmelserne i stk. 1 er ikke til hinder for, at parterne anvender valutaloggivning og -bestemmelser, der giver anledning til en afvigende behandling af valutaindlændinge og valutaudlændinge i den i denne lovgivning og disse bestemmelser omhandlede forstand.

ARTIKEL 116

Varer med oprindelse i Ungarn må ikke nyde en gunstigere behandling, når de indføres i Fællesskabet, end den, medlemsstaterne indrømmer hinanden indbyrdes.

Den behandling, der indrømmes Ungarn i henhold til afsnit IV og kapitel I i afsnit V, må ikke være gunstigere end den, medlemsstaterne indrømmer hinanden indbyrdes.

ARTIKEL 117

1. Parterne træffer alle fornødne almindelige eller særlige foranstaltninger til at indfri deres forpligtelser i henhold til aftalen. De drager omsorg for, at aftalens målsætning virkeliggøres.

2. Såfremt en part finder, at den anden part har tilsidesat sin forpligtelse i henhold til aftalen, kan den træffe passende foranstaltninger. Den meddeler forud herfor Associeringsrådet alle nødvendige oplysninger for at muliggøre en grundig undersøgelse af situationen med henblik på at nå frem til en for parterne acceptabel løsning.

De foranstaltninger, der medfører færrest forstyrrelser i aftalens funktion, skal foretrækkes. Disse foranstaltninger meddeles straks Associeringsrådet og vil dér på anmodning af den anden part blive genstand for konsultationer.

ARTIKEL 118

Denne aftale berører, indtil der er opnået lige rettigheder for enkeltpersoner og virksomheder i henhold til denne aftale, ikke rettigheder, der er dem sikret på grundlag af bestående aftaler mellem en eller flere medlemsstater på den ene side og Ungarn på den anden side.

ARTIKEL 119

Protokol nr. 1, 2, 3, 4, 5, 6 og 7 og bilag I til XIII udgør en integrerende del af denne aftale.

ARTIKEL 120

Denne aftale indgås på ubestemt tid.

Hver af parterne kan opsige aftalen ved notifikation herom til den anden part. Denne aftale ophører med at være i kraft seks måneder efter datoen for denne notifikation.

ARTIKEL 121

Denne aftale gælder på den ene side for de områder, hvor Traktaterne om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, Det Europæiske Atomenergifællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab finder anvendelse, og på de i disse traktater fastsatte betingelser, og på den anden side for Republikken Ungarns område.

ARTIKEL 122

Denne aftale er udfærdiget i to eksemplarer, på dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, tysk og ungarsk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

ARTIKEL 123

Denne aftale skal godkendes af de kontraherende parter i overensstemmelse med deres egne procedurer.

Denne aftale træder i kraft den første dag i den anden måned efter det tidspunkt, på hvilket de kontraherende parter giver hinanden notifikation om afslutningen af de procedurer, der er nævnt i stk. 1.

Denne aftale træder på tidspunktet for sin ikrafttræden i stedet for aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Ungarn om handel og økonomisk og handelsmæssigt samarbejde undertegnet i Bruxelles den 26. september 1988 og protokollen mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Republikken Ungarn, undertegnet i Bruxelles den 31. oktober 1991.

ARTIKEL 124

I tilfælde af, at bestemmelserne i visse dele af denne aftale, særlig bestemmelserne vedrørende varebevægelser, i afventning af afslutningen af de for aftalens ikrafttræden nødvendige procedurer sættes i kraft i 1992 ved hjælp af en interimsaftale mellem Fællesskabet og Ungarn, vedtager de kontraherende parter, at der ved "tidspunktet for denne aftales ikrafttræden" under disse

omstændigheder, hvad angår afsnit III, artikel 62 og 65 i nærværende aftale og protokol nr. 1, 2, 3, 4, 5, 6 og 7 hertil, forstås:

- tidspunktet for interimsaftalens ikrafttræden, hvad angår forpligtelser, der får virkning på dette tidspunkt, og
- den 1. januar 1992, hvad angår forpligtelser, der får virkning efter ikrafttrædelsestidspunktet, og som refererer til ikrafttrædelsestidspunktet.

[For the testimonium and signatures, see p. 380 of volume 1782 — Pour le testimonium et les signatures, voir p. 380 du volume 1782.]

BILAG I

Fortegnelse over varer omhandlet i aftalens artikel 8 og 18

KN-kode	Varebeskrivelse
ex 3502	Albuminer, albuminater og andre albuminderivater:
ex 3502 10	– Ægalbumin:
	-- I andre tilfælde:
3502 10 91	--- Tørret (som blade, flager, krystaller, pulvere osv.)
3502 10 99	--- I andre tilfælde
ex 3502 90	– Andre varer:
	-- Albuminer, undtagen ægalbumin:
	--- Mælkealbumin:
3502 90 51	---- Tørret (som blade, flager, krystaller, pulvere osv.)
3502 90 59	---- I andre tilfælde
4501	Naturkork, rå eller groft bearbejdet; korkaffald; knust, granuleret eller pulveriseret kork
5201 00	Bomuld, ikke kartet eller kæmmet
5301	Hør, rå eller beredt, men ikke spundet; blår og affald af hør (herunder garnaffald og opkradset tekstilmateriale)
5302	Hamp (<i>cannabis sativa</i> L.), rå eller beredt, men ikke spundet; blår og affald af hamp (herunder garnaffald og opkradset tekstilmateriale)

BILAG IIa

Liste over de i artikel 9, stk. 2, første afsnit, omhandlede varer

		4403 10 10
KN-kode 1991		7202 19 00
2501 00 31		7202 30 00
2501 00 51		7202 41 10
2501 00 91		7202 41 90
2501 00 99		7202 49 10
2503 90 00		7202 49 50
2511 20 00		7202 49 90
2513 19 00		7202 50 00
2513 29 00		7202 70 00
2516 12 10		7202 80 00
2516 22 10		7202 91 00
2516 90 10		7202 92 00
2518 20 00		7202 93 00
2518 30 00		7202 99 30
2526 20 00		7202 99 80
2530 40 00		
2804 61 00		7602 00 19
2804 69 00		
2805 11 00		7801
2805 19 00		7901
2805 21 00		7903
2805 22 00		
2805 30 10		8101 10 00
2805 30 90		8101 91 10
2805 40 10		8101 91 90
2818 20 00		8102 10 00
2818 30 00		8102 91 10
ex 2844 30 11	Sintrede keramiske metaller (cermet), rå, i affald og skrot	8102 91 90
2844 30 19		8103 10 10
ex 2844 30 51	Sintrede keramiske metaller (cermet), rå, i affald og skrot	8103 10 90
		8104 11 00
		8104 19 00
		8107 10 00
3201 20 00		8108 10 10
3201 30 00		8108 10 90
3201 90 10		8109 10 10
ex 3201 90 90	Andre vegetabiliske ekstrakter	8109 10 90
4104 10 91		8110 00 11
4105 11 91		8110 00 19
4105 11 99		8111 00 11
4105 12 10		8111 00 19
4105 12 90		8112 20 31
4105 19 10		8112 20 39
4105 19 90		8112 30 10
4106 11 90		8112 40 11
4106 12 00		8112 40 19
4106 19 00		8112 91 10
4107 10 10		8112 91 31
4107 29 10		8112 91 39
4107 90 10		8112 91 90
		8113 00 10

BILAG IIb

Liste over de i artikel 9, stk. 2, andet afsnit, omhandlede varer

KN-kode 1991

7202 21 10

7202 21 90

7202 29 00

7601

BILAG III (*)

Liste over de i artikel 9, stk. 3, omhandlede varer

KN-kode 1991	Basinold- kontingent (*) (†)	Basinold- loft (*) (†)	(1)	(2)	(3)
	(1 000 ECU)	(1 000 ECU)			
(1)	(2)	(3)			
2814		7 166			
2815 11 00		938			
2815 12 00					
2818 10 00		2 863			
2833 22 00		114			
2836 20 00		3 780			
2836 30 00					
2902 50 00		9 371			
2903 21 00		2 205			
2905 11 00		8 820			
2905 31 00		3 969			
2917 35 00		1 470			
2917 14 00		2 000			
2918 11 00*10----- (*)		331			
2918 14 00		368			
2921 42 10		384			
2921 43 90		242			
2922 41 00		662			
2924 29 30		383			
2926 10 00		2 994			
2934 30 90*20----- (*)		111			
2935 00 00		4 725			
2936 26 00		76			
2937 21 00		772			
2937 29 10					
			3102 10 10	399	
			3102 10 91		276
			3102 10 99		
			3102 21 00		
			3102 29 10		
			3102 29 90		
			3102 50 90		
			3102 60 00		
			3102 70 00		
			3102 90 00		
			3102 30 10		1 071
			3102 30 90		
			3102 40 10		2 420
			3102 40 90		
			3102 80 00		1 352
			3103 10 00		2 730
			3105		4 830
			3501		5 653
			3605 00 00		392
			3802 10 00		882
			3901 10 10		13 650
			3901 20 00		13 125
			3903		4 520
			3915 20 00		
			3920 30 00		
			3920 99 50		
			3912 20 19		525
			3912 20 90		
			3904 10 00		5 250
			3904 21 00		
			3904 22 00		
			3916 90 90*10----- (*)		1 155
			3917 29 19*10----- (*)		
			3920 71 11		
			3920 71 19		
			3920 71 90		
			3920 20 21		1 296
			3920 20 29		
			3920 20 71		421
			3920 20 79		
			3920 20 90		

(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)
4011 40 00		4 079	4203 29 10	3 308	
4011 50 10					
4011 50 90			4302 30 10		2 415
4013 20 00			4303		
4013 90 10					
4011 10 00		6 300	4411		7 000
4011 20 00					
4011 30 90			6401	546	
4011 91 00			6402		
4011 99 00					
4012 10 90			6403	2 875	
4012 20 90					
4012 90 10			6404	1 103	
4012 90 90					
4013 10 10			6405 90 10		
4013 10 90					
4013 90 90			6405 10 90		3 570
			6405 20 91		
4104 10 95		8 269	6405 20 99		
4104 10 99			6405 90 90		
4104 31 11					
4104 31 19			6908		3 833
4104 31 30					
4104 31 90			6911	578	
4104 39 10					
4104 39 90			6912 00 50	607	
4105 20 00		2 646	6913		5 513
4106 20 00		2 756	7004		1 420
4202 12 11		4 200	7005	882	
4202 12 19					
4202 22 10			7010 90 21		4 874
4202 32 10			7010 90 31		
4202 92 11			7010 90 41		
4202 92 15			7010 90 43		
4202 92 19			7010 90 45		
			7010 90 47		
4202 11 10		6 300	7010 90 51		
4202 11 90			7010 90 53		
4202 12 91			7010 90 55		
4202 12 99			7010 90 57		
4202 19 91			7010 90 61		
4202 19 99			7010 90 67		
4202 21 00			7010 90 71		
4202 22 90			7010 90 77		
4202 29 00			7010 90 81		
4202 31 00			7010 90 87		
4202 32 90			7010 90 99		
4202 39 00					
4202 91 10			7012 00		595
4202 91 50					
4202 91 90			7013	3 150	
4202 92 91					
4202 92 95			7014 00 00		551
4202 92 99					
4202 99 10			7207 19 39		453
4202 99 90			7207 20 79		
4203 10 00		6 615	7216 60 11		
4203 21 00			7216 60 19		
4203 29 91			7216 60 90		
4203 29 99			7216 90 50		
4203 30 00					
4203 40 00					

(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)
7216 90 60			7226 10 91		
7216 90 91			7226 10 99		
7216 90 93			7226 20 39		
7216 90 95			7226 20 59		
7216 90 97			7226 20 79		
7216 90 98			7226 20 90		
			7226 92 91		
			7226 92 99		
7217 11 10		1 913	7226 99 19		
7217 11 91			7226 99 39		
7217 11 99			7226 99 90		
7217 12 10					
7217 12 90			7228 10 50		
7217 13 11			7228 10 90		
7217 13 19			7228 20 50		
7217 13 91			7228 20 80		
7217 13 99			7228 20 90		
7217 19 10			7228 40 00		
7217 19 90			7228 50 10		
7217 21 00			7228 50 90		
7217 22 00			7228 60 90		
7217 23 00			7228 70 91		
7217 29 00			7228 70 99		
			7229		
7207 20 39		3 859			
7207 20 90*10----- (*)			7304 10 10	8 269	
			7304 10 30		
7211 30 90			7304 10 90		
7211 49 99			7304 20 91		
			7304 20 99		
7215 10 00			7304 31 91		
7215 40 00			7304 31 99		
			7304 39 10		
7218 90 30			7304 39 51		
7218 90 91			7304 39 59		
7218 90 99			7304 39 91		
			7304 39 93		
7219 90 91			7304 39 99		
7219 90 99			7304 41 90		
			7304 49 10		
7220 20 31			7304 49 91		
7220 20 39			7304 49 99		
7220 20 51			7304 51 11		
7220 20 59			7304 51 19		
7220 20 91			7304 51 91		
7220 20 99			7304 51 99		
7220 90 19			7304 59 10		
7220 90 90			7304 59 31		
			7304 59 39		
7222 20 11			7304 59 91		
7222 20 19			7304 59 93		
7222 20 91			7304 59 99		
7222 20 99			7304 90 90		
7222 30 51					
7222 30 59			7305 11 00		
7227 30 91			7305 12 00		
7222 30 99			7305 19 00		
7222 40 91			7305 20 10		
7222 40 93			7305 20 90		
7222 40 99			7305 31 00		
			7305 39 00		
7223 00			7305 90 00		
7224 90 19			7306 10 11		
7224 90 91			7306 10 19		
7224 90 99			7306 10 90		
			7306 20 00		
7225 20 90			7306 30 21		
7225 90 90			7306 30 29		

(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)
7306 30 30			8528 20 71		
7306 30 51			8528 20 73		
7306 30 59			8528 20 79		
7306 30 71			8528 20 91		
7306 30 78			8528 20 99		
7306 30 90					
7306 40 91			8529 10 20		
7306 40 99			8529 10 31		
7306 50 91			8529 10 39		
7306 50 99			8529 10 40		
7306 60 31			8529 10 50		
7306 60 39			8529 10 70		
7306 60 90			8529 10 90		
7306 90 00			8529 90 99		
7310 29 90*10-----(*)		389			
7317		1 465	8539 10 90	1 874	
7409		2 823	8539 21 30		
			8539 21 91		
7604 10 10		7 718	8539 21 99		
7604 10 90			8539 22 10		
7604 29 10			8539 22 90		
7604 29 90			8539 29 31		
7605			8539 29 39		
			8539 29 91		
7606		11 770	8539 29 99		
7608		2 266	8540 11 10		2 646
			8540 11 30		
7613		468	8540 11 50		
			8540 11 80		
8482 10 10		2 205			
			8540 91 00		5 513
8516 50 00		2 819	8540 99 00		
8528 10 40		4 410	8541 10 10		
8528 10 50			8541 10 91		
8528 10 71			8541 10 99		
8528 10 73			8541 21 10		
8528 10 75			8541 21 90		
8528 10 78			8541 29 10		
			8541 29 90		
8527 11 10		4 410	8541 30 10		
8527 11 90			8541 30 90		
8527 21 10			8541 40 10		
8527 21 90			8541 50 10		
8527 29 00			8541 50 90		
8527 31 10			8541 90 00		
8527 31 91			8542		
8527 31 99					
8527 32 90			8701 20	3 638	
8527 39 10					
8527 39 91			8702 10 11	1 103	
8527 39 99			8702 10 19		
8527 90 91					
8527 90 99			8703 21 10	44 100	
			8703 22 11		
8528 10 61			8703 22 19		
8528 10 69			8703 23 11		
8528 10 80			8703 23 19		
8528 10 91			8703 31 10		
8528 10 98			8703 32 11		
8528 20 20			8703 32 19		
			8703 33 11*10-----(*)		
			8703 33 19*10-----(*)		
			8703 90 90*11-----(*)		

(1)	(2)	(3)
8704 21 91		4 410
8704 31 91		
9003		4 410
9105		5 182
9401 20 00		14 681
9401 30 10		
9401 30 90		
9401 40 00		
9401 50 00		
9401 61 00		
9401 69 00		
9401 71 00		
9401 79 00		
9401 80 00		
9401 90 90		
9405 91 19		1 050

(1)	(2)	(3)
9503	11 025	
9603 29 10		2 100
9603 29 30		
9603 29 90		
9603 30 10		
9603 30 90		
9603 40 10		
9603 90 91		

(1) For import, der oversiger disse kontingenter, anvender Fællesskabet den told, der følger af aftalen.

(2) For import, der oversiger disse lofter, kan Fællesskabet genindføre den told, der følger af aftalen.

(3) Disse beløb forhøjes årligt med 15 % fra tidspunktet for aftalens ikrafttræden.

(4) Se varebeskrivelsen i bilaget.

(5) Den gældende told på import ud over disse toldkontingenter og lofter i dette bilag nedsættes gradvis til 90 % af basistolden ved aftalens ikrafttræden, til 80 % et år senere, til 70 % et år senere, til 60 % et år senere og til 50 % et år senere. Ved udgangen af det femte år afkaffes resttolden.

Bilag (til bilag III)

Positionsbeskrivelse

2918 11 00*10	Mælkesyre
2934 30 90*20	Levomepromazin og promethazin
3916 90 90*10	Monofilamenter, hvis største tværmål overstiger 1 mm, stænger og profiler, også overfladebehandlede, men ikke på anden måde bearbejdet, af regenereret cellulose
3917 29 19*10	Rør og slanger samt fittings derul (muffer, rørknæ, forbindelsesstykker) af regenereret cellulose
7207 20 90*10	Stål med indhold af kulstof på 0,6 vægtprocent eller derover
7310 29 90*10	Jerricanes med en nominal kapacitet på 20 liter, med godstykkelse på 0,5 mm og derover og et indhold på under 50 liter
8703 33 11*10	Motorkøretøjer, indrettet til beboelse eller camping, nye, med slagvolumen over 2 500 cm ³ , men ikke over 3 000 cm ³
8703 33 19*10	Andre motorkøretøjer, nye, med forbrændingsmotor med kompressionstænding, med stempel (diesel- eller semidieselmotor), med slagvolumen over 2 500 cm ³ , men ikke over 3 000 cm ³
8703 90 90*11	Motorkøretøjer, ikke med elektrisk motor, nye, med slagvolumen på ikke over 3 000 cm ³

BILAG IV

Liste over de i artikel 10, stk. 4, omhandlede varer

2505 10	
-003	HS
ex 2505 90	
-995	Andre varer, undtagen støbesand
ex 2506 10	
-020	Knust kvartz
2507 00	
-037	Vasket kaolin, i klumper
2508 10	
-000	HS
2508 20	
-001	HS
2508 40	
-003	HS
2508 50	
-004	HS
2508 60	
-005	HS
2508 70	
-006	HS
2510 20	
-006	HS
2512 00	
-002	HS
2517 10	
-008	HS
2517 30	
-000	HS
2517 41	
-004	HS
2517 49	
-008	HS
ex 2519 90	
-013	Kemisk ren magnesiumoxid
2529 10	
-003	HS
ex 2530 30	
-991	Andre mineralske stoffer (Dryvit R 1657)
2602 00	
-008	HS
2707 50	
-001	HS
2707 91	
-008	HS

ex 2712 90		
	-025	Raffineret montanvoks; ozokerit og tørvevoks; hvidt eller farvet ceresin
2801 20		
	-007	HS
ex 2805 30		
	-013	Sjældne jordarters metaller
2811 23		
	-003	HS
ex 2811 29		
	-010	Diarsentrioxid
2815 11		
	-002	HS
2815 12		
	-005	HS
2818 10		
	-006	HS
2823 00		
	-007	HS
2827 51		
	-001	HS
2827 59		
	-005	HS
2828 10		
	-003	HS
2828 90		
	-001	HS
2829 90		
	-000	HS
2833 11		
	-008	HS
2833 19		
	-002	HS
2833 40		
	-008	HS
2834 21		
	-008	HS
2835 10		
	-003	HS
2836 20		
	-003	HS
2836 30		
	-004	HS
ex 2840 20		
	-006	Andre borater (Dryvit R 615, R 3959)
2843 21		
	-006	HS
2843 29		
	-000	HS
2843 30		
	-004	HS
ex 2901 29		
	-007	Hexe-1, divinylbenzen

2903 29		
-005	HS	
2904 10		
-006	HS	
2905 31		
-000	HS	
2905 32		
-003	HS	
ex 2908 90		
-019	Nitro-eller nitrosoderivater	
2909 41		
-007	HS	
2909 60		
-006	HS	
2914 49		
-003	HS	
2924 10		
-000	HS	
2915 21		
-006	HS	
ex 2915 29		
-000	Magnesiumacetat	
2915 32		
-000	HS	
ex 2915 90		
-000	Veova	
2916 11		
-004	HS	
2916 12		
-007	HS	
2916 13		
-000	HS	
2916 14		
-003	HS	
ex 2917 19		
-007	Andre polycarboxylsyre	
ex 2917 39		
-009	Andre polycarboxylsyre, aromatiske (edenol)	
2921 19		
-000	HS	
2921 30		
-005	HS	
2921 42		
-002	HS	
2921 51		
-000	HS	
2924 29		
-008	HS	
ex 2926 90		
-015	Cyanacetamid	

ex 2926 90	-990	Andre nitriler
ex 2927 00	-006	Andre diazo-, azo- og azoxyforbindelser (genitron)
2928 00	-005	HS
2930 90	-009	HS
ex 2931 00	-018	Organiske kviksølvforbindelser
2933 71	-007	HS
ex 2934 90	-041	6-etoxy-1,2-dihydro-2,2,4-trimethyl quinolin; 0,0-diethyl(0-isopropil-4-methyl-6-pyridin)phosphorathiat
ex 2934 90	-999	Undtagen 6-etoxy-1,2-dihydro-2,2,4-trimethyl quinolin; 0,0-diethyl(0-isopropil-4-methyl-6-pyridin)phosphorathiat
2936 29	-003	HS
3204 90	-004	HS
ex 3206 49	-998	Undtagen master batch til farvning af polystyren
3214 90	-001	HS
ex 3301 90	-028	Halvfast
ex 3302 10	-029	Syntetiske lugtstofblandinger
3404 90	-994	Syntetisk voks, undtagen seglvoks
ex 3503 00	-999	Undtagen gelatine til industriformål, gelatine til tilberedning af levnedsmidler og farmaceutiske formål, gelatine til fotografiske formål, benlim
ex 3505 10	-013	Estificeret stivelse
ex 3702 39	-039	Kinematografisk film, sort-hvid og røntgenfilm til industriformål
3706 90	-007	HS
ex 3803 00	-998	Bortset fra rå varer
ex 3807 00	-019	Træjare, træjareolier, træcreosot, rå methanol
3812 30	-005	HS
3815 19	-007	HS

ex 3823 90	-991	Restprodukter fra kemiske eller nærtstående industrier, ikke andetsteds tariferet (Dryvit additiv II., BYK 035)
ex 3906 10	-999	Polymethylmethacrylat undtagen til sprøjestøbning og polymerblokke
ex 3913 90	-012	Galalith, dextran, glycogen
ex 3915 90	-047	Af proteiner og derivater deraf
3917 10	-010	Af hærdede proteiner
3917 10	-029	Tilbundet eller på anden måde forarbejdet
3917 10	-038	Af cellulose og derivater deraf
3917 10	-995	Andre varer
3920 62	-006	HS
ex 4015 19	-013	Til industriformål
ex 4403 20	-999	Undtagen stammer
ex 4404 10	-997	Undtagen trætråd
ex 4405 00	-010	Træmel
ex 4417 00	-015	Børstetræ, skafter og håndtag
ex 4823 70	-015	Ægemballage
ex 4823 90	-026	Metalbelagt kondensatorpapir
ex 4908 10	-013	Matricer til porcelæn, glas og emalje
5302 10	-003	HS
5302 90	-001	HS
ex 5306 10	-993	Undtagen i detailsalgsoplægninger
ex 5306 20	-994	Undtagen i detailsalgsoplægninger
5405 00	-002	HS
ex 6814 10	-013	Til forarbejdning af glimmerkondensatorer (henhørende under pos. 8532), og glimmerisolatorer (henhørende under pos. 8546)

ex 6814 90	-011	Plader, rør, ruller til fremstilling af glimmerkondensatorer, (enhørende under pos. 8532) og glimmerisolatorer (enhørende under pos. 8546)
ex 6814 90	-020	Plader og bånd af glimmer
6901 00	-002	HS
ex 7003 11	-026	Af optisk glas
7019 10	-006	HS
7105 10	-006	HS
7219 11	-005	HS
7219 12	-008	HS
7219 13	-001	HS
7219 14	-004	HS
7219 21	-006	HS
7219 22	-009	HS
7219 23	-002	HS
7219 24	-005	HS
7219 31	-007	HS
7219 32	-000	HS
7219 33	-003	HS
7219 34	-006	HS
7219 35	-009	HS
7219 90	-000	HS
7220 11	-001	HS
7220 12	-004	HS
7220 20	-009	HS
7220 90	-006	HS
7222 10	-006	HS

7222 20 -007	HS
7222 30 -008	HS
7222 40 -009	HS
7408 11 -005	HS
7408 19 -009	HS
7408 21 -006	HS
7408 22 -009	HS
7408 29 -000	HS
7413 00 -003	HS
7415 21 -006	HS
7415 29 -000	HS
7415 32 -000	HS
7415 39 -001	HS
7419 10 -008	HS
7806 00 -005	HS
7904 00 -000	HS
7906 00 -008	HS
8003 00 -005	HS
8005 10 -004	HS
8005 20 -005	HS
8007 00 -001	HS
8205 30 -002	HS
8205 60 -005	HS
8205 70 -006	HS
8205 90 -008	HS

ex 8206 00		
	-992	Undtagen værktøj i sæt, hvis karaktergivende bestanddel er værktøj henhørende under pos. 8202 eller værktøj henhørende under pos. 8203
8207 20		
	-009	HS
8207 50		
	-002	HS
8207 90		
	-006	HS
8212 20		
	-010	HS
8212 90		
	-008	HS
ex 8213 00		
	-017	Sakse til husholdningsbrug; manicuresakse (neglesakse, neglebåndssakse)
ex 8213 00		
	-992	
ex 8304 00		
	-012	Kontorudstyr af bly, zink, tin
8306 10		
	-002	HS
8311 30		
	-006	HS
ex 8413 11		
	-992	Undtagen eksplosionssikrede
8413 19		
	-002	HS
8413 20		
	-006	HS
8425 11		
	-003	HS
8425 19		
	-007	HS
8426 11		
	-002	HS
ex 8430 10		
	-996	Undtagen specialmaskiner
8430 61		
	-000	HS
ex 8431 20		
	-011	Til maskiner henhørende under pos. 8427 10
ex 8431 20		
	-996	Undtagen til maskiner henhørende under pos. 8427 10
ex 8431 31		
	-015	Til maskiner henhørende under pos. 8428 31-01, 8428 32-01, 8428 33-01 og 8428 90-01
ex 8431 31		
	-990	Undtagen til maskiner henhørende under pos. 8428 31-01, 8428 32-01, 8428 33-01 og 8428 90-01

ex 8431 39 -019	Til maskiner henhørende under pos. 8428 31-01, 8428 32-01, 8428 33-01 og 8428 90-01
ex 8431 49 -995	Undtagen til maskiner henhørende under pos. 8426 12-01, 8426 20-01, 8426 20-99, 8426 41-01, 8426 41-02, 8429 40-01, 8429 40-02, 8430 31-02, 8430 31-99, 8430 39-02, 8430 39-99, 8430 69-02 og 8430 69-99
8432 10 -000	HS
8432 21 -004	HS
8432 29 -008	HS
8432 30 -002	HS
8432 40 -003	HS
8432 80 -007	HS
ex 8432 90 -017	Dele til plove
ex 8432 90 -992	Undtagen dele til plove
8433 51 -006	HS
ex 8437 10 -014	Til landbrugsformål
8438 10 -004	HS
8438 20 -005	HS
8438 30 -006	HS
8438 40 -007	HS
8438 50 -008	HS
8438 60 -009	HS
ex 8438 80 -010	Syringstønder med mekaniske anordninger til brug ved eddikefremstilling; maskiner til skæring eller rulning af te; ekstraktionsmaskiner til ekstraktion af flygtige olier fra appelsiner; maskiner til afskalning og knusning af kaffebønner
ex 8438 80 -995	Undtagen syringstønder med mekaniske anordninger til brug ved eddikefremstilling; maskiner til skæring eller rulning af te; ekstraktionsmaskiner til ekstraktion af flygtige olier fra appelsiner; maskiner til afskalning og knusning af kaffebønner
ex 8438 90 -011	Til maskiner henhørende under pos. 8438 80-01

ex 8438 90		
-996		Undtagen til maskiner henhørende under pos. 8438 80-01
8439		HS
8439 10		
-003		HS
8439 20		
-004		HS
8439 30		
-005		HS
8439 91		
-004		HS
8439 99		
-008		HS
8441		HS
8441 10		HS
8441 10		
-017		Maskiner til udskæring af billeder
8441 10		
-992		
8441 20		
-009		HS
8441 30		
-000		HS
8441 40		
-001		HS
8441 80		
-005		HS
8441 90		HS
8441 90		
-015		Til maskiner henhørende under pos. 8441 10-017
8441 90		
-990		HS
8465 10		
-008		HS
8465 91		
-009		HS
8465 92		
-002		HS
8465 93		
-005		HS
8465 94		
-008		HS
8465 95		
-001		HS
8465 96		
-004		HS
8465 99		
-003		HS

8509 90		
-003	HS	
ex 8515 31		
-010		Plasmabuesvejseudstyr til pulvervejsning; plasmabueskæreudstyr til anvendelse med billig gas over 30 kW
ex 8515 80		
-021		Mikrosvejsemaskiner til anvendelse med ultralyd; elektrostrålesvejseudstyr med accelerationsspænding under 30 kV og høj termoionisk strøm; elektronstrålesvejseudstyr til præcisionsvejsning med accelerationsspænding over 30 kV og lav termoionisk strøm
ex 8515 90		
-998		Undtagen maskiner og apparater henhørende under pos. 8515 80-01
8523 90		
-003	HS	
8524 90		
-002	HS	
8533 21		
-006	HS	
8533 29		
-000	HS	
8533 31		
-007	HS	
8533 39		
-001	HS	
8533 40		
-005	HS	
8541 21		
-005	HS	
ex 8541 29		
-018		Radiofrekvenstransistorer med høj kapacitet, over 1 W; bipolar transistor
ex 8541 29		
-993		Undtagen radiofrekvenstransistorer med høj kapacitet, over 1 W; bipolar transistor
8701 10		
-009	HS	
ex 8701 30		
-010		Landbrugstraktorer
ex 8701 90		
-025		Landbrugstraktorer
ex 8705 90		
-012		Firehjulsdrevne automobiler til specielle formål, af vægt ikke over 750 kg, luftkølede, med slagvolumen ikke over 650 cc og effekt ikke over 27 hk DIN, med stærkt centralrørchassis og uafhængige drivakslar og differentiale (såsom brandbiler, gadefejevogne, sneplove, sprøjtebiler, biler til landbrug og skovbrug), ikke forsynet med særligt udstyr

ex 8708 10	-039	Til landbrugstraktorer, landevejskøretøjer og terrængående køretøjer med totalvægt over 10 ton
ex 8708 99	-034	Til landbrugstraktorer, landevejskøretøjer og terrængående køretøjer med totalvægt over 10 ton
8803 10	-000	HS
8803 20	-001	HS
8803 30	-002	HS
9006 10	-004	HS
9006 20	-005	HS
9006 30	-006	HS
9006 51	-001	HS
9006 52	-004	HS
9006 53	-007	HS
9006 59	-005	HS
ex 9014 20	-998	Undtagen elektroniske
ex 9014 80	-994	Undtagen elektroniske
9106 10	-007	HS
9106 20	-008	HS
9106 90	-005	HS
9110 12	-006	HS
9110 19	-007	HS
9114 20	-007	HS
9202 10	-004	HS
9202 90	-002	HS
9206 00	-009	HS
9209 30	-009	HS

ex 9608 91		
-010		Penne
ex 9608 91		
-029		Pennespidses
ex 9609 90		
-025		Skrive- og tegnekridt samt skrædderkridt
ex 9609 90		
-991		Undtagen pastelskridt og tegnekul; skrive- og tegnekridt og skrædderkridt

BILAG V

Liste over de i artikel 10, stk. 3, omhandlede varer

2514 00	
-000	HS
ex 2515 12	
-015	Groft flækket eller savet, af bredde over 25 cm
ex 2515 12	
-024	Groft flækket eller savet, af bredde 25 cm og derunder
ex 2515 12	
-990	Undtagen groft flækket eller savet, af bredde over 25 cm, groft flækket eller savet, af bredde 25 cm eller derunder
2516 11	
-002	HS
ex 2516 12	
-014	Groft flækket eller savet, af bredde over 25 cm
ex 2516 12	
-999	Undtagen groft flækket eller savet, af bredde over 25 cm
2516 90	
-007	HS
2701 12	
-009	HS
2701 19	
-000	HS
2701 20	
-004	HS
2702 10	
-002	HS
2702 20	
-003	HS
2703 00	
-000	HS
ex 2710 00	
-019	Lette olier, undtagen flyverbenzin, lette og tunge benziner til anden anvendelse end brændstof og undtagen motorbenzin
ex 2710 00	
-046	Andre mellemsvære oliedestillater
ex 2710 00	
-055	Tunge oliedestillater, undtagen gasolie og brændselsolie
ex 2710 00	
-994	Undtagen lette oliedestillater bortset fra flyverbenzin, lette og tunge benziner til anden anvendelse end som brændstof og undtagen motorbenzin; flyverbenzin, lette og tunge benziner undtagen motorbenzin; petroleum; andre mellemsvære oliedestillater; tunge oliedestillater undtagen gasolie og brændselsolie
2807 00	
-009	HS

ex 2844 40		
	-013	Farveblandinger
2848 10		
	-007	HS
2848 90		
	-005	HS
2903 11		
	-000	HS
2903 12		
	-003	HS
2903 13		
	-006	HS
2903 14		
	-009	HS
2903 15		
	-002	HS
2903 16		
	-005	HS
2903 21		
	-001	HS
2903 23		
	-007	HS
2903 30		
	-009	HS
2903 40		
	-000	HS
2903 51		
	-004	HS
2903 59		
	-008	HS
2903 61		
	-005	HS
2903 62		
	-008	HS
2903 69		
	-009	HS
ex 2904 90		
	-013	Trinitrotoluen
2909 11		
	-004	HS
2909 19		
	-008	HS
2909 20		
	-002	HS
2909 30		
	-003	HS
2909 42		
	-000	HS
2909 44		
	-006	HS
2909 49		
	-001	HS

ex 2909 50		
-014		Etherphenoler og etheralkoholphenoler
ex 2909 50		
-999		Halogen-, sulfo-, nitro- eller nitrosoderivater
2912 11		
-008		HS
2915 24		
-005		HS
2915 31		
-007		HS
2915 33		
-003		HS
2916 19		
-008		HS
2916 20		
-002		HS
2916 39		
-000		HS
2917 11		
-003		HS
2917 12		
-006		HS
2917 13		
-009		HS
2917 14		
-002		HS
2917 20		
-001		HS
2917 31		
-005		HS
2917 32		
-008		HS
2917 33		
-001		HS
2917 34		
-004		HS
2917 35		
-007		HS
2917 36		
-000		HS
2917 37		
-003		HS
2918 11		
-002		HS
2918 12		
-005		HS
2918 13		
-008		HS
2918 14		
-001		HS

2918 15		
-004		HS
2918 16		
-007		HS
2918 17		
-000		HS
2918 19		
-006		HS
2918 21		
-003		HS
2918 22		
-006		HS
2918 23		
-009		HS
2918 29		
-007		HS
2918 30		
-001		HS
2918 90		
-007		HS
ex 2919 00		
-016		Inositolhexaphosphorsyre og inositolhexaphosphat; lactophosphater
ex 2919 00		
-025		Tributyl-, triphenyl-, trixyphenil- trichlorethylphosphat
ex 2919 00		
-991		Undtagen inositolhexaphosphorsyre og inositolhexaphosphater; lactophosphater; tributyl-, triphenyl-, trixyphenil-, trichlorethylphosphat
2920 10		
-004		HS
ex 2920 90		
-011		Estere af svovlsyre og deres salte, halogen-, sulfo-, nitro- eller nitrosoderivater deraf
ex 2920 90		
-020		Dinitrodiethylenglycol
ex 2920 90		
-996		Undtagen estere af svovlsyre og deres salte, og halogen-, sulfo-, nitro- eller nitrosoderivater deraf; dinitrodiethylenglycol
2921 11		
-006		HS
2921 12		
-009		HS
2921 21		
-007		HS
2921 22		
-000		HS
2921 29		
-001		HS
ex 2921 41		
-997		Undtagen anilinolie
2921 43		
-005		HS

2921 44		
-008		HS
2921 45		
-001		HS
2921 49		
-003		HS
2921 59		
-004		HS
2922 11		
-005		HS
2922 12		
-008		HS
2922 19		
-009		HS
2922 21		
-006		HS
2922 22		
-009		HS
2922 29		
-000		HS
2922 30		
-004		HS
2922 41		
-008		HS
2922 42		
-001		HS
2922 50		
-006		HS
2925 19		
-006		HS
2925 20		
-000		HS
2926 20		
-000		HS
ex 2926 90		
-990		Undtagen cyanacetamid
2930 10		
-001		HS
2930 20		
-002		HS
2930 30		
-003		HS
2930 40		
-004		HS
2933 11		
-001		HS
2933 19		
-005		HS
2933 21		
-002		HS

2933 40	-001	HS
2933 51	-005	HS
ex 2933 90	-024	Indol og betamethylindol; alkylaminoacridiner og deres salte; betapicolin
ex 2933 90	-033	Estere af pyridin-beta-carboxyl (nikotin) syre; diethylamid af nikotinsyre og deres salte
ex 2933 90	-042	Mercaptobenzimidazol og deres salte
2936 10	-005	HS
2936 21	-009	HS
2936 22	-002	HS
2936 23	-005	HS
2936 24	-008	HS
2936 25	-001	HS
2936 27	-007	HS
2936 28	-000	HS
2936 90	-003	HS
2937 10	-004	HS
ex 2937 21	-017	Hydrocortisonalkohol
ex 2937 21	-992	Undtagen hydrocortisonalkohol
2937 22	-001	HS
2937 29	-002	HS
2937 92	-008	HS
ex 2937 99	-018	Androstendiol
2939 10	-002	HS
2939 21	-006	HS
2939 29	-000	HS

2939 30		
-004	HS	
2939 40		
-005	HS	
2939 50		
-006	HS	
2939 60		
-007	HS	
2939 70		
-008	HS	
2939 90		
-000	HS	
ex 3002 10		
-011	Af menneskeblod	
3002 90		
-000	HS	
3006 10		
-008	HS	
3006 20		
-009	HS	
3006 30		
-000	HS	
3006 40		
-001	HS	
3006 50		
-002	HS	
ex 3006 60		
-997	Undtagen i pilleform	
ex 3101 00		
-014	Guano	
ex 3101 00		
-999	Undtagen guano; andre naturlige animalske eller vegetabiliske gødningsstoffer, også indbyrdes blandede	
3102 10		
-005	HS	
3102 21		
-009	HS	
3102 29		
-003	HS	
3102 30		
-007	HS	
3102 40		
-008	HS	
ex 3102 50		
-018	Med indhold af nitrat på under 16,3 vægtprocent	
ex 3102 50		
-993	Undtagen med indhold af nitrat på under 16,3 vægtprocent	
3102 60		
-000	HS	
ex 3102 70		
-010	Med indhold af nitrat på under 25 vægtprocent	

ex 3102 70 -995	Undtagen med indhold af nitrat på under 25 vægtprocent
3102 80 -002	HS
3102 90 -003	HS
3103 10 -004	HS
3103 20 -005	HS
3103 90 -002	HS
ex 3105 10 -011	Natriumnitrat
ex 3105 10 -020	Kalciumcyanamid
ex 3105 10 -039	Kaliummagnesiumsulfat
ex 3105 10 -996	Undtagen natriumnitrat; kalciumcyanamid; kaliummagnesiumsulfat
3105 20 -003	HS
3105 30 -004	HS
3105 40 -005	HS
3105 51 -009	HS
3105 59 -003	HS
3105 60 -007	HS
ex 3105 90 -019	Med indhold af nitrat eller kalium
ex 3105 90 -994	Undtagen med indhold af nitrat eller kalium
ex 3203 00 -990	Undtagen vegetabiliske farvestoffer
3206 10 -004	HS
3206 20 -005	HS
3206 30 -006	HS
3206 41 -000	HS
3206 43 -006	HS
ex 3206 49 -998	Undtagen master batch til farvning af polystyren

3206 50	
-008	HS
3303 00	
-009	HS
3304 10	
-009	HS
3304 20	
-000	HS
3304 30	
-001	HS
3304 91	
-000	HS
3304 99	
-004	HS
3401 11	
-008	HS
3401 19	
-002	HS
3401 20	
-006	HS
3402 11	
-007	HS
3402 12	
-000	HS
3402 13	
-003	HS
3402 19	
-001	HS
3402 20	
-005	HS
3402 90	
-002	HS
ex 3601 00	
-019	Sortkrudt
ex 3601 00	
-994	Undtagen sortkrudt
3602 00	
-009	HS
ex 3603 00	
-017	Tændsnore, også detonerende
ex 3603 00	
-026	Sprængkapsler
ex 3603 00	
-992	Undtagen tændsnore, også detonerende; sprængkapsler
3604 10	
-008	HS
ex 3604 90	
-015	Tændstrimler og -ruller til fyrtøj
ex 3604 90	
-990	Undtagen tændstrimler og -ruller til fyrtøj; paraffinerede tændstrimler til grubesikkerhedslamper med flamme til påvisning af grubegas i minegange

3605 00		
-006	HS	
3606 10		
-006	HS	
ex 3606 90		
-013	Ferro-cerium og andre pyrophore legeringer	
ex 3606 90		
-998	Undtagen ferro-cerium og andre pyrophore legeringer	
ex 3804 00		
-012	Inddampet sulfitlud	
ex 3804 00		
-997	Undtagen inddampet sulfitlud	
3808 10		
-000	HS	
3808 20		
-001	HS	
ex 3808 30		
-011	Merpan (plantebeskyttelsesmiddel)	
ex 3808 30		
-996	Undtagen merpan (plantebeskyttelsesmiddel)	
3808 40		
-003	HS	
ex 3808 90		
-017	Varer på basis af eller indeholdende DDT	
ex 3808 90		
-992	Undtagen varer på basis af eller indeholdende DDT	
3811 21		
-008	HS	
3916 10		
-002	HS	
ex 3917 21		
-999	Undtagen rør af polyethylen (10 til 400 mm i diameter til driftstryk på 2,5, 3,2, 6 og 10 atmosfærer, fremstillet af polyethylen med høj og lav densitet); slanger af polyethylen (100 til 1 000 mm i diameter); fittings	
ex 3917 22		
-992	Bortset fra rør af polypropylen (20 til 400 mm i diameter til driftstryk på 2,5, 3,2, 6 og 10 atmosfærer, også særlige typer); fittings	
ex 3917 31		
-015	Af ethylen, propylen, PVC, cellulosestoffer og derivater deraf	
ex 3918 10		
-019	Gulvbelægningsmaterialer af PVC uden underlag eller med PVC-skum- eller tekstilunderlag	
ex 3918 10		
-028	Væg- eller loftsbeklædning, trykt	
ex 3918 10		
-994	Undtagen gulvbelægningsmaterialer af PVC uden underlag eller med PVC-skum- eller tekstilunderlag; væg- eller loftsbeklædning, trykt	

ex 3918 90 -017	Gulvbelægningsmaterialer af ethylenpolymerer
ex 3918 90 -026	Væg- eller loftsbeklædning, trykt
ex 3918 90 -035	Af naturlige polymerer
ex 3918 90 -044	Af phenolharpikser eller andre harpikser
ex 3918 90 -053	Af esterharpikser, af gummiderivater
ex 3918 90 -062	Af ethylen, propylen, PVC, cellulosestoffer og derivater deraf
ex 3918 90 -992	Undtagen gulvbelægningsmaterialer af ethylenpolymerer; væg- eller loftsbeklædning, trykt; af naturlige polymerer, af phenolharpikser og andre harpikser; af esterharpikser, af gummiderivater; af ethylen, propylen, PVC, cellulosematerialer og derivater deraf
3926 10 -009	HS
3926 20 -000	HS
3926 30 -001	HS
3926 40 -002	HS
ex 3926 90 -016	Vandingsudstyr
ex 3926 90 -991	Undtagen vandingsudstyr
4001 10 -004	HS
4001 21 -008	HS
4001 22 -001	HS
4001 29 -002	HS
ex 4001 30 -015	Som plader eller bånd
ex 4001 30 -990	Undtagen som plader eller bånd
4008 11 -000	HS

4009 10		
-006	HS	
4009 20		
-007	HS	
4009 30		
-008	HS	
4009 40		
-009	HS	
4009 50		
-000	HS	
4010 10		
-002	HS	
4010 91		
-003	HS	
4010 99		
-007	HS	
4011 10		
-001	HS	
ex 4011 20		
-020	Af anden størrelse	
4011 30		
-003	HS	
4011 40		
-004	HS	
4011 50		
-005	HS	
ex 4011 91		
-011	Af den art, der anvendes til tunge maskiner, størrelse 13-28	
ex 4011 91		
-020	Af den art, der anvendes til tunge maskiner, af anden størrelse	
ex 4011 91		
-996	Undtagen af den art, der anvendes til tunge maskiner, størrelse 13-28 af den art, der anvendes til tunge maskiner, af anden størrelse	
ex 4011 99		
-015	Af den art, der anvendes til tunge maskiner, størrelse 13-28	
ex 4011 99		
-024	Af den art, der anvendes til tunge maskiner, af anden størrelse	
ex 4011 99		
-990	Undtagen af den art, der anvendes til tunge maskiner, størrelse 13-28 af den art, der anvendes til tunge maskiner, af anden størrelse	
4012 10		
-000	HS	
4012 20		
-001	HS	
4012 90		
-008	HS	

ex 4013 10	-018	Af den art, der anvendes til personautomobiler
ex 4013 10	-027	Af den art, der anvendes til busser og lastautomobiler, størrelse 12-00-20
ex 4013 10	-036	Af den art, der anvendes til busser og lastautomobiler, af anden størrelse
4013 20	-000	HS
ex 4013 90	-016	Af den art, der anvendes til tunge maskiner, størrelse 13-28
ex 4013 90	-025	Af den art, der anvendes til tunge maskiner, af anden størrelse
ex 4013 90	-998	Undtagen af den art, der anvendes til tunge maskiner, størrelse 13-28; af den art, der anvendes til tunge maskiner, af anden størrelse
ex 4015 99	-010	Tilbehør til motorkøretøjer
4102 10	-006	HS
4102 21	-000	HS
4102 29	-004	HS
4103 10	-005	HS
4103 20	-006	HS
ex 4103 90	-012	Af svin
ex 4103 90	-997	Undtagen af svin
ex 4109 00	-017	Laklæder
ex 4109 00	-026	Lamineret laklæder
ex 4109 00	-035	Metalliseret læder
4110 00	-004	HS
4202 11	-002	HS
ex 4202 12	-014	Af trikotagestof
ex 4202 12	-999	Undtagen af trikotagestof
ex 4202 19	-015	Af plast, vakuumbildannet

ex 4202 19 -024	Af jern eller stål
ex 4202 19 -033	Af aluminium eller træ
ex 4202 19 -990	Undtagen af plast, vakuumdannet; af jern eller stål; af aluminium eller træ
ex 4202 21 -012	Af læder af reptiler
ex 4202 21 -997	Undtagen af læder af reptiler
ex 4202 22 -015	Af trikotagestof
ex 4202 22 -990	Undtagen af trikotagestof
4202 29 -007	HS
ex 4202 31 -013	Af læder af reptiler
ex 4202 31 -998	Undtagen af læder af reptiler
ex 4202 32 -016	Af trikotagestof
ex 4202 32 -991	Undtagen af trikotagestof
ex 4202 39 -017	Af plast
ex 4202 39 -026	Af jern og stål
ex 4202 39 -035	Af træ, aluminium eller udskæringsmateriale
ex 4202 39 -992	Undtagen af plast; af jern og stål; af træ, aluminium eller udskæringsmateriale
ex 4202 91 -019	Af læder af reptiler
ex 4202 91 -994	Undtagen af læder af reptiler
ex 4202 92 -012	Af trikotagestof
ex 4202 92 -997	Undtagen af trikotagestof
ex 4202 99 -013	Af plast
ex 4202 99 -022	Af jern og stål
ex 4202 99 -031	Af træ, aluminium eller udskæringsmateriale

ex 4202 99 -998	Undtagen af plast; af jern og stål; af træ, aluminium eller udskæringsmateriale
ex 4203 10 -017	Af læder
ex 4203 10 -026	Af kunstlæder
ex 4203 21 -011	Af læder
ex 4203 21 -020	Af kunstlæder
ex 4203 29 -015	Af læder
ex 4203 29 -024	Af kunstlæder
ex 4203 30 -019	Af læder
ex 4203 30 -028	Af kunstlæder
ex 4203 40 -010	Af læder
ex 4203 40 -029	Af kunstlæder
4204 00 -006	HS
4205 00 -005	HS
ex 4302 20 -012	Stykker eller afklip
4401 10 -006	HS
4401 22 -003	HS
ex 4402 00 -013	Retort trækul
ex 4403 91 -999	Undtagen stammer
ex 4403 92 -992	Undtagen stammer
ex 4407 91 -029	Høvlet, slebet
ex 4407 91 -995	Undtagen savet eller tilhugget i længderetningen; høvlet, slebet
ex 4407 92 -022	Høvlet, slebet
ex 4407 92 -998	Undtagen savet eller tilhugget i længderetningen; høvlet, slebet

ex 4408 90 -016	Finérplader og plader til krydsfinér, af tykkelse 5 mm og derunder
ex 4408 90 -025	Høvlet, slebet
4418 10 -006	HS
4418 20 -007	HS
4418 30 -008	HS
4418 40 -009	HS
4418 50 -000	HS
ex 4418 90 -013	Celleplader af træ belagt med metal
ex 4418 90 -022	Celleplader af træ belagt med andre materialer
ex 4418 90 -998	Undtagen celleplader af træ belagt med metal; celleplader af træ belagt med andre materialer
4419 00 -004	HS
ex 4601 10 -011	Flettede lidser af strå
ex 4601 10 -020	Flettede lidser af latania og af bambus
ex 4601 10 -039	Andre varer af flettede lidser
ex 4601 10 -996	Undtagen flettede lidser af strå; flettede lidser af latania og af bambus, andre varer af flettede lidser
4601 20 -003	HS
4601 91 -003	HS
4601 99 -007	HS
4602 10 -001	HS
4602 90 -009	HS
ex 4802 20 -017	Råpapir og -pap af den art, der anvendes til lysfølsomt papir og pap

ex 4802 20 -026	Råpapir og -pap af den type, der anvendes til varmfølsomt eller elektrofølsomt papir og pap
4802 30 -009	HS
4802 40 -000	HS
ex 4802 51 -013	Fint skrivepapir, luftpostpapir
ex 4802 51 -998	Undtagen fint skrivepapir, luftpostpapir
ex 4802 52 -016	Bankpostpapir, papir til regnskabsbøger, kalkerpapir
ex 4802 52 -991	Undtagen bankpostpapir, papir til regnskabsbøger, kalkerpapir; andet skrive- eller trykpapir
ex 4802 53 -019	Tegnepapir
ex 4802 53 -994	Undtagen tegnepapir
4802 60 -002	HS
ex 4803 00 -014	Crepet eller plisseret papir af den art, der anvendes til husholdnings- eller toiletbrug (fremstillet af sulfit- eller -cellulose)
ex 4803 00 -023	Andet råpapir (crepet osv.)
ex 4803 00 -032	Råpapir med farvet eller dekoreret overflade eller med påtryk (bortset fra linjeret papir)
ex 4803 00 -041	Råpapir, linjeret
ex 4803 00 -999	Undtagen crepet eller plisseret papir af den art, der anvendes til husholdnings- eller toiletbrug (fremstillet af sulfit- eller sulfatcellulose); andet råpapir (crepet osv.); råpapir med farvet dekoreret overflade eller med påtryk (bortset fra linjeret papir; råpapir, linjeret)
4804 11 -008	HS
4804 19 -002	HS
4804 21 -009	HS
4804 29 -003	HS
4804 31 -000	HS

4804 39 -004	HS
4804 41 -001	HS
4804 42 -004	HS
4804 49 -005	HS
4804 51 -002	HS
4804 52 -005	HS
4804 59 -006	HS
4805 21 -008	HS
ex 4805 22 -010	Triplex Blg, Triplex Dlg
ex 4805 22 -995	Undtagen Triplex Blg, Triplex Dlg
ex 4805 29 -002	HS
4805 30 -006	HS
ex 4805 40 -016	30" x 40" filtrerpapir til kemisk brug og sugepapir
ex 4805 40 -991	Undtagen 30" x 40" filtrerpapir til kemisk brug og sugepapir
4805 50 -008	HS
ex 4805 60 -036	Grå triplexkarton, grå karton, bogbindingspapir
ex 4805 60 -993	Undtagen grå triplexkarton, grå karton, bogbindingspapir
ex 4805 70 -028	Grå triplexkarton, grå karton, bogbindingspapir
ex 4805 70 -994	Undtagen slibepapir, råpapir til bølgepapir; grå triplexkarton, grå karton, bogbindingspapir
ex 4805 80 -038	Grå triplexkarton, grå karton, bogbindingspapir
ex 4805 80 -995	Undtagen råpapir til bølgepapir; råpapir til omslag; grå triplexkarton, grå karton, bogbindingspapir
4806 10 -003	HS

4806 30 -005	HS
4806 40 -006	HS
ex 4810 11 -027	Chrom- og barytpapir eller -pap
ex 4810 12 -011	Chrom- og barytpapir eller -pap
ex 4811 31 -019	Papir og pap overtrukket med polyethylen
ex 4811 39 -013	Papir overtrukket med polyethylen
ex 4814 20 -997	Undtagen borter og friser
ex 4820 10 -012	Brevpapirsblokke
ex 4820 10 -997	Undtagen brevpapirsblokke
4820 20 -004	HS
4820 30 -005	HS
4820 40 -006	HS
4820 50 -007	HS
4820 90 -001	HS
ex 4907 00 -998	Undtagen umakulerede frimærker, stempelmærker og lignende mærker
5001 00 -004	HS
5007 10 -009	HS
5007 20 -000	HS
ex 5007 90 -016	Vævet stof af natursilke
ex 5007 90 -025	Blandet vævet stof af natursilke, undtagen stof henhørende under pos. 5007 20
ex 5007 90 -991	Undtagen vævet stof af natursilke; blandet vævet stof af natursilke, undtagen stof henhørende under pos. 5007 20
5101 11 -001	HS
5101 19 -005	HS

5101 21 -002	HS
5101 29 -006	HS
5101 30 -000	HS
5102 10 -007	HS
5102 20 -008	HS
5106 10 -003	HS
5106 20 -004	HS
5107 10 -002	HS
5107 20 -003	HS
5111 11 -008	HS
5111 19 -002	HS
5111 20 -006	HS
5111 30 -007	HS
5111 90 -003	HS
5112 11 -007	HS
5112 19 -001	HS
5112 20 -005	HS
5112 30 -006	HS
5112 90 -002	HS
5113 00 -002	HS
5205 11 -000	HS
5205 12 -003	HS
5205 13 -006	HS
5205 14 -009	HS

5205 15		
-002	HS	
5205 21		
-001	HS	
5205 22		
-004	HS	
5205 23		
-007	HS	
5205 24		
-000	HS	
5205 25		
-003	HS	
5205 31		
-002	HS	
5205 32		
-005	HS	
5205 33		
-008	HS	
5205 34		
-001	HS	
5205 35		
-004	HS	
5205 41		
-003	HS	
5205 42		
-006	HS	
5205 43		
-009	HS	
5205 44		
-002	HS	
5205 45		
-005	HS	
ex 5208 11		
-991	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²	
5208 12		
-000	HS	
ex 5208 13		
-997	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²	
ex 5208 19		
-995	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²	
ex 5208 21		
-992	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²	
5208 22		
-001	HS	
ex 5208 23		
-998	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²	
ex 5208 29		
-996	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²	

ex 5208 31 -993	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²
5208 32 -002	HS
ex 5208 33 -999	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²
ex 5208 39 -997	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²
ex 5208 41 -994	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²
5208 42 -003	HS
ex 5208 43 -990	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²
ex 5208 49 -998	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²
ex 5208 51 -995	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²
5208 52 -004	HS
ex 5208 53 -991	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²
ex 5208 59 -999	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²
5209 11 -006	HS
5209 12 -009	HS
5209 19 -000	HS
5209 21 -007	HS
5209 22 -000	HS
5209 29 -001	HS
5209 31 -008	HS
5209 32 -001	HS
5209 39 -002	HS
5209 41 -009	HS
5209 42 -002	HS

5209 43		
-005	HS	
5209 49		
-003	HS	
5209 51		
-000	HS	
5209 52		
-003	HS	
5209 59		
-004	HS	
ex 5210 11		
-996	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²	
ex 5210 12		
-999	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²	
ex 5210 19		
-990	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²	
ex 5210 21		
-997	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²	
ex 5210 22		
-990	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²	
ex 5210 29		
-991	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²	
ex 5210 31		
-998	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²	
ex 5210 32		
-991	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²	
ex 5210 39		
-992	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²	
ex 5210 41		
-999	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²	
ex 5210 42		
-992	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²	
ex 5210 49		
-993	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²	
ex 5210 51		
-990	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²	
ex 5210 52		
-993	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²	
ex 5210 59		
-994	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²	
5211 11		
-001	HS	
5211 12		
-004	HS	
5211 19		
-005	HS	
5211 21		
-002	HS	

5211 22 -005	HS
5211 29 -006	HS
5211 31 -003	HS
5211 32 -006	HS
5211 39 -007	HS
5211 41 -004	HS
5211 42 -007	HS
5211 43 -000	HS
5211 49 -008	HS
5211 51 -005	HS
5211 52 -008	HS
5211 59 -009	HS
ex 5212 11 -994	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²
ex 5212 12 -997	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²
ex 5212 13 -990	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²
ex 5212 14 -993	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²
ex 5212 15 -996	Undtagen af vægt 70 g eller derunder pr. m ²
5212 21 -001	HS
5212 22 -004	HS
5212 23 -007	HS
5212 24 -000	HS
5212 25 -003	HS
ex 5306 10 -018	I detailsalgsoplægninger

ex 5306 20		
	-019	I detailsalgsoplægninger
5309 11		
	-009	HS
5309 19		
	-003	HS
5309 21		
	-000	HS
5309 29		
	-004	HS
ex 5311 00		
	-028	Vævet stof af ramie og af papirgarn
ex 5401 10		
	-991	Undtagen i detailsalgsoplægninger
ex 5402 10		
	-015	Af nylon
ex 5402 31		
	-010	Af nylon
ex 5402 32		
	-013	Af nylon
ex 5402 41		
	-011	Af nylon
ex 5402 51		
	-012	Af nylon
ex 5402 61		
	-013	Af nylon
5404 10		
	-004	HS
5404 90		
	-002	HS
5407 10		
	-001	HS
5407 20		
	-002	HS
5407 30		
	-003	HS
5407 41		
	-007	HS
5407 42		
	-000	HS
5407 43		
	-003	HS
5407 44		
	-006	HS
5407 51		
	-008	HS
5407 52		
	-001	HS

5407 53		
-004	HS	
5407 54		
-007	HS	
5407 60		
-006	HS	
5407 71		
-000	HS	
5407 72		
-003	HS	
5407 73		
-006	HS	
ex 5508 10		
-997	Undtagen i detailsalgsoplægninger	
5509 11		
-005	HS	
5509 12		
-008	HS	
5509 21		
-006	HS	
5509 22		
-009	HS	
5509 31		
-007	HS	
5509 32		
-000	HS	
5509 41		
-008	HS	
5509 42		
-001	HS	
5509 51		
-009	HS	
5509 52		
-002	HS	
5509 53		
-005	HS	
5509 59		
-003	HS	
5509 61		
-000	HS	
5509 62		
-003	HS	
5509 69		
-004	HS	
5509 91		
-003	HS	
5509 92		
-006	HS	

5509 99		
-007	HS	
5602 10		
-002	HS	
5602 21		
-006	HS	
5602 29		
-000	HS	
5602 90		
-000	HS	
5603 00		
-000	HS	
ex 5701 10		
-015	Håndgjorte	
ex 5701 10		
-024	Maskinfremstillede	
ex 5701 90		
-013	Håndgjorte	
ex 5701 90		
-022	Maskinfremstillede	
ex 5702 10		
-014	Håndgjorte	
ex 5702 10		
-023	Maskinfremstillede	
5702 20		
-006	HS	
5702 31		
-000	HS	
5702 32		
-003	HS	
5702 39		
-004	HS	
5702 41		
-001	HS	
5702 42		
-004	HS	
5702 49		
-005	HS	
5702 51		
-002	HS	
5702 52		
-005	HS	
5702 59		
-006	HS	
5702 91		
-006	HS	
5702 92		
-009	HS	

5702 99		
-000		HS
5805 00		
-004		HS
ex 5806 10		
-013		Kombineret med gummi
ex 5806 10		
-998		Undtagen kombineret med gummi
ex 5806 20		
-014		Kombineret med gummi
ex 5806 20		
-999		Undtagen kombineret med gummi
ex 5806 31		
-018		Kombineret med gummi
ex 5806 31		
-993		Undtagen kombineret med gummi
ex 5806 32		
-011		Kombineret med gummi
ex 5806 32		
-996		Undtagen kombineret med gummi
ex 5806 39		
-012		Kombineret med gummi
ex 5806 39		
-997		Undtagen kombineret med gummi
ex 5806 40		
-016		Kombineret med gummi
ex 5806 40		
-991		Undtagen kombineret med gummi
5810 10		
-007		HS
5810 91		
-008		HS
5810 92		
-001		HS
5810 99		
-002		HS
ex 5811 00		
-014		Af natursilke
ex 5811 00		
-023		Af kemofibre, uld, fine dyrehår, hør, ramie, bomuld
ex 5811 00		
-032		Af vævet stof af metaltråd, jute, ramie, gazestof af bomuld
ex 5811 00		
-041		Af grove dyrehår
ex 5811 00		
-050		Af polstringsmateriale

ex 5811 00 -069	Af filt
ex 5811 00 -078	Gummieret
ex 5811 00 -087	Af trikotagestof
ex 5811 00 -999	Undtagen af silke; af kemofibre, uld, fine dyrehår, hør, ramie, bomuld; af vævet stof af metaltråd, af jute, ramie, gazestof af bomuld; af grove dyrehår; af polstringsstof; af filt; gummieret; af trikotagestof
5901 10 -002	HS
5901 90 -000	HS
5903 10 -000	HS
5903 20 -001	HS
5903 90 -008	HS
ex 5907 00 -014	Tekstilstof overtrukket eller imprægneret med olie eller tilberedninger på basis af tørrende olie
ex 5907 00 -023	Malede teaterkulisser
ex 5907 00 -999	Undtagen tekstilstof, overtrukket eller imprægneret med olie eller tilberedninger på basis af tørrende olie; malede teaterkulisser
6101 10 -009	HS
6101 20 -000	HS
6101 30 -001	HS
6101 90 -007	HS
6102 10 -008	HS
6102 20 -009	HS
6102 30 -000	HS
6102 90 -006	HS
6103 11 -000	HS
6103 12 -003	HS

6103 19 -004	HS
6103 21 -001	HS
6103 22 -004	HS
6103 23 -007	HS
6103 29 -005	HS
6103 31 -002	HS
6103 32 -005	HS
6103 33 -008	HS
6103 39 -006	HS
6103 41 -003	HS
6103 42 -006	HS
6103 43 -009	HS
6103 49 -007	HS
6104 11 -009	HS
6104 12 -002	HS
6104 13 -005	HS
6104 19 -003	HS
6104 21 -000	HS
6104 22 -003	HS
6104 23 -006	HS
6104 29 -004	HS
6104 31 -001	HS
6104 32 -004	HS
6104 33 -007	HS

6104 39 -005	HS
6104 41 -002	HS
6104 42 -005	HS
6104 43 -007	HS
6104 44 -001	HS
6104 49 -006	HS
6104 51 -003	HS
6104 52 -006	HS
6104 53 -009	HS
6104 59 -007	HS
6104 61 -004	HS
6104 62 -007	HS
6104 63 -000	HS
6104 69 -008	HS
6105 10 -005	HS
6105 20 -006	HS
6105 90 -003	HS
6106 10 -004	HS
6106 20 -005	HS
6106 90 -002	HS
6107 11 -006	HS
6107 12 -009	HS
6107 19 -000	HS
6107 21 -007	HS

6107 22		
-000	HS	
6107 29		
-001	HS	
6107 91		
-004	HS	
6107 92		
-007	HS	
6107 99		
-008	HS	
6108 11		
-005	HS	
6108 19		
-009	HS	
6108 21		
-006	HS	
6108 22		
-009	HS	
6108 29		
-000	HS	
6108 31		
-007	HS	
6108 32		
-000	HS	
6108 39		
-001	HS	
6108 91		
-003	HS	
6108 92		
-006	HS	
6108 99		
-007	HS	
6109 10		
-001	HS	
6109 90		
-009	HS	
6110 10		
-007	HS	
6110 20		
-008	HS	
6110 30		
-009	HS	
6110 90		
-005	HS	
ex 6111 10		
-015	Handsker	
ex 6111 10		
-024	Sokker	

ex 6111 10		
	-990	Undtagen handsker; sokker
ex 6111 20		
	-016	Handsker
ex 6111 20		
	-025	Sokker
ex 6111 20		
	-991	Undtagen handsker; sokker
ex 6111 30		
	-017	Handsker
ex 6111 30		
	-026	Sokker
ex 6111 30		
	-992	Undtagen handsker; sokker
ex 6111 90		
	-013	Handsker
ex 6111 90		
	-022	Sokker
ex 6111 90		
	-998	Undtagen handsker; sokker
6112 11		
	-008	HS
6112 12		
	-001	HS
6112 19		
	-002	HS
6112 20		
	-006	HS
ex 6112 31		
	-019	Gummieret
ex 6112 31		
	-994	Undtagen gummieret
ex 6112 39		
	-013	Gummieret
ex 6112 39		
	-998	Undtagen gummieret
ex 6112 41		
	-010	Gummieret
ex 6112 41		
	-995	Undtagen gummieret
ex 6112 49		
	-014	Gummieret
ex 6112 49		
	-999	Undtagen gummieret
ex 6113 00		
	-012	Gummieret
ex 6113 00		
	-997	Undtagen gummieret

6114 10 -003	HS
6114 20 -004	HS
6114 30 -005	HS
6114 90 -001	HS
ex 6115 11 -014	Gummieret
ex 6115 11 -999	Undtagen gummieret
ex 6115 12 -017	Gummieret
ex 6115 12 -992	Undtagen gummieret
ex 6115 19 -018	Gummieret
ex 6115 19 -993	Undtagen gummieret
6115 20 -003	HS
ex 6115 91 -012	Strømper, ankelsokker, sokker, til børn
ex 6115 91 -997	Undtagen strømper, ankelsokker, sokker, til børn
ex 6115 92 -015	Strømper, ankelsokker, sokker, til børn
ex 6115 92 -990	Undtagen strømper, ankelsokker, sokker, til børn
ex 6115 93 -018	Strømper, ankelsokker, sokker, til børn
ex 6115 93 -993	Undtagen strømper, ankelsokker, sokker, til børn
ex 6115 99 -016	Strømper, ankelsokker, sokker, til børn
ex 6115 99 -991	Undtagen strømper, ankelsokker, sokker, til børn
ex 6116 10 -010	Kombineret med gummitråd
ex 6116 10 -995	Undtagen kombineret med gummitråd
6116 91 -002	HS
6116 92 -005	HS

6116 93 -008	HS
6116 99 -006	HS
6117 10 -000	HS
6117 20 -001	HS
ex 6117 80 -016	Kombineret med gummitråd
ex 6117 80 -991	Undtagen kombineret med gummitråd
ex 6117 90 -017	Dele af handsker
ex 6117 90 -026	Kombineret med gummitråd
ex 6117 90 -035	Dele af strømper og sokker
ex 6117 90 -992	Undtagen dele af handsker; kombineret med gummitråd; dele af strømper og sokker
ex 6201 11 -014	I drengestørrelse
ex 6201 11 -999	Undtagen i drengestørrelse
ex 6201 12 -017	I drengestørrelse
ex 6201 12 -992	Undtagen i drengestørrelse
6201 13 -001	HS
6201 19 -009	HS
6201 91 -003	HS
6201 93 -006	HS
6201 93 -009	HS
6201 99 -007	HS
6202 11 -004	HS
6202 12 -007	HS
6202 13 -000	HS

6202 19		
-008	HS	
6202 91		
-002	HS	
6202 92		
-005	HS	
6202 93		
-008	HS	
6202 99		
-006	HS	
6203 11		
-003	HS	
6203 12		
-006	HS	
6203 19		
-007	HS	
6203 21		
-004	HS	
6203 22		
-007	HS	
6203 23		
-000	HS	
6203 29		
-008	HS	
6203 31		
-005	HS	
6203 32		
-008	HS	
6203 33		
-001	HS	
6203 39		
-009	HS	
ex 6203 41		
-015	Overalls	
ex 6203 41		
-990	Undtagen overalls	
6203 42		
-009	HS	
ex 6203 43		
-011	Overalls	
ex 6203 43		
-996	Undtagen overalls	
6203 49		
-000	HS	
6204 11		
-002	HS	
6204 12		
-005	HS	

6204 13 -008	HS
ex 6204 19 -015	Af natursilke
ex 6204 19 -024	Af syntetiske fibre
ex 6204 19 -990	Undtagen af natursilke; af syntetiske fibre
6204 21 -003	HS
6204 22 -006	HS
6204 23 -009	HS
ex 6204 29 -016	Af natursilke
ex 6204 29 -025	Af syntetiske fibre
ex 6204 29 -991	Undtagen af natursilke; af syntetiske fibre
6204 31 -004	HS
6204 32 -007	HS
6204 33 -000	HS
6204 39 -008	HS
6204 41 -005	HS
6204 42 -008	HS
6204 43 -001	HS
6204 44 -004	HS
ex 6204 49 -018	Af natursilke
ex 6204 49 -993	Undtagen af natursilke
6204 51 -006	HS
6204 52 -009	HS
6204 53 -002	HS
ex 6204 59 -019	Af syntetiske fibre

ex 6204 59 -993	Undtagen af syntetiske fibre
ex 6204 61 -016	Overalls
ex 6204 61 -991	Undtagen overalls
6204 62 -000	HS
6204 63 -003	HS
ex 6204 69 -010	Af syntetiske fibre
ex 6204 69 -995	Undtagen af syntetiske fibre
6205 10 -008	HS
6205 20 -009	HS
6205 30 -000	HS
6205 90 -006	HS
6206 10 -007	HS
6206 20 -008	HS
6206 30 -009	HS
6206 40 -000	HS
6206 90 -005	HS
6207 11 -009	HS
ex 6207 19 -012	Af kemofibre
ex 6207 19 -997	Undtagen af kemofibre
6207 21 -000	HS
6207 22 -003	HS
6207 29 -004	HS
ex 6207 91 -016	Undertøjer
ex 6207 91 -991	Undtagen undertøjer

6207 92	-000	HS
ex 6207 99	-010	Badekåber, slåbrokker og lignende varer
ex 6207 99	-995	Undtagen badekåber, slåbrokker og lignende varer
6208 11	-008	HS
ex 6208 19	-011	Af natursilke
ex 6208 19	-996	Undtagen af natursilke
6208 21	-009	HS
6208 22	-002	HS
ex 6208 29	-012	Af natursilke
ex 6208 29	-997	Undtagen af natursilke
ex 6208 91	-015	Slåbrokker og lignende varer
ex 6208 91	-990	Undtagen slåbrokker og lignende varer
6208 92	-009	HS
ex 6208 99	-019	Slåbrokker og lignende varer
ex 6208 99	-994	Undtagen slåbrokker og lignende varer
ex 6209 10	-013	Tilbehør
ex 6209 10	-998	Undtagen tilbehør
ex 6209 20	-014	Tilbehør
ex 6209 20	-999	Undtagen tilbehør
ex 6209 30	-015	Tilbehør
ex 6209 30	-990	Undtagen tilbehør
ex 6209 90	-011	Tilbehør
ex 6209 90	-996	Undtagen tilbehør
ex 6210 10	-019	Yderbeklædningsgenstande til mænd, drenge, kvinder og piger

ex 6210 10		
-028		Underbeklædningsgenstande til mænd og drenge
ex 6210 10		
-037		Underbeklædningsgenstande til kvinder og piger
6210 20		
-001		HS
6210 30		
-002		HS
6210 40		
-003		HS
6210 50		
-004		HS
6211 11		
-002		HS
6211 12		
-005		HS
6211 20		
-000		HS
ex 6211 31		
-013		Til mænd
ex 6211 31		
-998		Undtagen til mænd
6211 32		
-007		HS
6211 33		
-000		HS
6211 39		
-008		HS
6211 41		
-005		HS
6211 42		
-008		HS
6211 43		
-001		HS
ex 6211 49		
-018		Af natursilke
ex 6211 49		
-993		Undtagen af natursilke
6212 10		
-008		HS
6212 20		
-009		HS
6212 30		
-000		HS
6212 90		
-006		HS
6213 10		
-007		HS

6213 20 -008	HS
6213 90 -005	HS
6214 10 -006	HS
6214 20 -007	HS
6214 30 -008	HS
6214 40 -009	HS
6214 90 -004	HS
6215 10 -005	HS
6215 20 -006	HS
6215 90 -003	HS
6216 00 -003	HS
6217 10 -003	HS
6217 90 -001	HS
6302 10 -004	HS
6302 21 -008	HS
ex 6302 22 -010	Af fiberdug
ex 6302 22 -995	Undtagen af fiberdug
6302 29 -002	HS
ex 6302 31 -018	Damask
ex 6302 31 -993	Undtagen damask
ex 6302 32 -011	Af fiberdug
ex 6302 32 -996	Undtagen af fiberdug
ex 6302 39 -012	Damask
ex 6302 39 -997	Undtagen damask

6302 40 -007	HS
ex 6302 51 -010	Damask
ex 6302 51 -995	Undtagen damask
ex 6302 52 -013	Damask
ex 6302 52 -998	Undtagen damask
ex 6302 53 -016	Af fiberdug
ex 6302 53 -991	Undtagen af fiberdug
ex 6302 59 -014	Damask
ex 6302 59 -999	Undtagen damask
6302 60 -009	HS
ex 6302 91 -014	Af trikotagestof
ex 6302 91 -999	Undtagen af trikotagestof
ex 6302 92 -017	Af trikotagestof
ex 6302 92 -992	Undtagen af trikotagestof
ex 6302 93 -010	Af trikotagestof
ex 6302 93 -995	Undtagen af trikotagestof
ex 6302 99 -018	Af trikotagestof
ex 6302 99 -993	Undtagen af trikotagestof
6303 11 -006	HS
6303 12 -009	HS
6303 19 -000	HS
6303 91 -004	HS
6303 92 -007	HS
6303 99 -008	HS

6306 11		
-003	HS	
6306 12		
-006	HS	
6306 19		
-007	HS	
6306 21		
-004	HS	
6306 22		
-007	HS	
6306 29		
-008	HS	
6306 31		
-005	HS	
6306 39		
-009	HS	
6306 41		
-006	HS	
ex 6306 49		
-019	Af fiberdug	
ex 6306 49		
-994	Undtagen af fiberdug	
6306 91		
-001	HS	
ex 6306 99		
-014	Af fiberdug	
ex 6306 99		
-999	Undtagen af fiberdug	
ex 6309 00		
-015	Til anvendelse i tekstil- og papirindustrien	
ex 6309 00		
-990	Undtagen til anvendelse i tekstil- og papirindustrien	
ex 6310 10		
-012	Brugt sejl garn, reb og tovværk	
ex 6310 10		
-997	Undtagen brugt sejl garn, reb og tovværk	
ex 6310 90		
-010	Brugt sejl garn, reb og tovværk	
ex 6310 90		
-995	Undtagen brugt sejl garn, reb og tovværk	
6401 10		
-008	HS	
6401 91		
-009	HS	
ex 6401 92		
-011	Basketballsko, gymnastiksko	
ex 6401 92		
-996	Undtagen basketballsko, gymnastiksko	

ex 6401 99	-012	Gymnastiksko
ex 6401 99	-997	Undtagen gymnastiksko
6402 11	-000	HS
6402 19	-004	HS
6402 20	-008	HS
6402 30	-009	HS
ex 6402 91	-017	Basketballsko, gymnastiksko
ex 6402 91	-992	Undtagen basketballsko, gymnastiksko
ex 6402 99	-011	Gymnastiksko
ex 6402 99	-996	Undtagen gymnastiksko
6403 11	-009	HS
6403 19	-003	HS
ex 6403 20	-016	Fodtøj med overdel af læder af reptiler, til kvinder
ex 6403 20	-991	Undtagen fodtøj med overdel af læder af reptiler, til kvinder
6403 30	-008	HS
6403 40	-009	HS
6403 51	-003	HS
ex 6403 59	-016	Fodtøj med overdel af læder af reptiler, til kvinder
ex 6403 59	-991	Undtagen fodtøj med overdel af læder af reptiler, til kvinder
6403 91	-007	HS
ex 6403 99	-010	Fodtøj med overdel af læder af reptiler, til kvinder
ex 6403 99	-995	Undtagen fodtøj med overdel af læder af reptiler, til kvinder
6404 11	-008	HS
6404 19	-002	HS

6404 20	-006	HS
ex 6405 10	-013	Med ydersål af træ eller kork
ex 6405 10	-022	Med ydersål af sejl garn eller reb, tekstilstof
ex 6405 20	-014	Med ydersål af træ eller kork
ex 6405 20	-023	Med ydersål af sejl garn eller reb, tekstilstof
ex 6405 90	-011	Med ydersål af træ eller kork
ex 6405 90	-020	Med ydersål af sejl garn eller reb, tekstilstof
ex 6405 90	-996	Undtagen med ydersål af træ eller kork; med ydersål af sejl garn eller reb, tekstilstof
ex 6406 10	-012	Af ferro-metaller
ex 6406 10	-997	Undtagen af ferro-metaller
6406 20	-004	HS
6406 91	-004	HS
ex 6406 99	-017	Dele til fodtøj, undtagen dele henhørende under pos. 6406 99-026
ex 6406 99	-026	Af ferro-metaller
ex 6406 99	-992	Undtagen dele af fodtøj, undtagen dele henhørende under pos. 6406 99-026; af ferro-metaller
6506 99	-001	HS
ex 6908 10	-990	Undtagen fliser til brolægning
6908 90	-998	Undtagen fliser til brolægning
6911 10	-000	HS
6911 90	-008	HS
6912 00	-008	HS
6914 10	-007	HS
6914 90	-005	HS

ex 7102 39 -992	Undtagen knuste, polerede
ex 7103 91 -993	Undtagen kløvede, savede, knuste, polerede
ex 7103 99 -997	Undtagen kløvede, savede, knuste, polerede
7107 00 -003	HS
ex 7108 13 -020	Stænger, tråd, plader og bånd
ex 7108 13 -039	Rør og hule stænger
ex 7108 13 -996	Undtagen folie af tykkelse ikke over 0,15 mm; stænger, tråd, plader og bånd; rør og hule stænger
7108 20 -004	HS
7109 00 -001	HS
ex 7110 19 -999	Undtagen til industriel anvendelse og til smykker
ex 7110 29 -990	Undtagen til industriel anvendelse og til smykker
ex 7110 39 -991	Undtagen til industriel anvendelse og til smykker
ex 7110 49 -992	Undtagen til industriel anvendelse og til smykker
ex 7113 11 -017	Af sølv
ex 7113 11 -992	Undtagen af sølv
ex 7113 19 -011	Af andre ædle metaller
ex 7113 19 -996	Undtagen af andre ædle metaller
7113 20 -006	HS
7114 11 -007	HS
7114 19 -001	HS
7114 20 -005	HS
7117 11 -004	HS
7117 19 -008	HS
ex 7117 90 -018	Af gips, keramisk materiale, glas

ex 7117 90		
-027	Af plast	
ex 7117 90		
-036	Af sten	
ex 7117 90		
-993	Undtagen af gips, keramisk materiale, glas; af plast; af sten	
7118 10		
-000	HS	
7118 90		
-008	HS	
7202 21		
-006	HS	
7202 29		
-000	HS	
7202 30		
-004	HS	
7202 60		
-007	HS	
7202 70		
-008	HS	
7202 80		
-009	HS	
7202 92		
-006	HS	
7202 93		
-009	HS	
ex 7202 99		
-016	Ferrophosphid	
ex 7202 99		
-991	Undtagen ferrophosphid	
7203 10		
-001	HS	
7204 50		
-004	HS	
7205 10		
-009	HS	
7205 21		
-003	HS	
7205 29		
-007	HS	
ex 7206 10		
-017	Af bearbejdeligt stål	
ex 7206 10		
-992	Undtagen af bearbejdeligt stål	
ex 7206 90		
-015	Af bearbejdeligt stål	
ex 7206 90		
-990	Undtagen af bearbejdeligt stål	

ex 7207 20 -017	Af bearbejdeligt stål
ex 7208 11 -018	Af bearbejdeligt stål
ex 7208 11 -993	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7208 12 -011	Af bearbejdeligt stål
ex 7208 12 -996	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7208 13 -014	Af bearbejdeligt stål
ex 7208 13 -999	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7208 14 -017	Af bearbejdeligt stål
ex 7208 14 -992	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7208 21 -019	Af bearbejdeligt stål
ex 7208 21 -994	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7208 22 -012	Af bearbejdeligt stål
ex 7208 22 -997	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7208 23 -015	Af bearbejdeligt stål
ex 7208 23 -990	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7208 24 -018	Af bearbejdeligt stål
ex 7208 24 -993	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7208 31 -010	Af bearbejdeligt stål
ex 7208 31 -995	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7208 32 -013	Af bearbejdeligt stål
ex 7208 32 -998	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7208 33 -016	Af bearbejdeligt stål
ex 7208 33 -991	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7208 34 -019	Af bearbejdeligt stål

ex 7208 34 -994	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7208 35 -012	Af bearbejdeligt stål
ex 7208 35 -997	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7208 41 -011	Af bearbejdeligt stål
ex 7208 41 -020	Universalstål
ex 7208 41 -996	Undtagen af bearbejdeligt stål; af universalstål
ex 7208 42 -014	Af bearbejdeligt stål
ex 7208 42 -999	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7208 43 -017	Af bearbejdeligt stål
ex 7208 43 -992	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7208 44 -010	Af bearbejdeligt stål
ex 7208 44 -995	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7208 45 -013	Af bearbejdeligt stål
ex 7208 45 -022	Af konstruktionsstål
ex 7208 45 -998	Undtagen af bearbejdeligt stål; af konstruktionsstål
ex 7208 90 -013	Af bearbejdeligt stål
ex 7208 90 -022	Af konstruktionsstål
ex 7208 90 -998	Undtagen af bearbejdeligt stål; af konstruktionsstål
ex 7209 11 -017	Af bearbejdeligt stål
ex 7209 11 -992	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7209 12 -010	Af bearbejdeligt stål
ex 7209 12 -995	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7209 13 -013	Af bearbejdeligt stål
ex 7209 13 -998	Undtagen af bearbejdeligt stål

ex 7209 14 -016	Af bearbejdeligt stål
ex 7209 14 -991	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7209 21 -018	Af bearbejdeligt stål
ex 7209 21 -993	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7209 22 -011	Af bearbejdeligt stål
ex 7209 22 -996	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7209 23 -014	Af bearbejdeligt stål
ex 7209 23 -999	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7209 24 -017	Af bearbejdeligt stål
ex 7209 24 -992	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7209 31 -019	Af bearbejdeligt stål
ex 7209 31 -994	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7209 32 -012	Af bearbejdeligt stål
ex 7209 32 -997	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7209 33 -015	Af bearbejdeligt stål
ex 7209 33 -990	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7209 34 -018	Af bearbejdeligt stål
ex 7209 34 -993	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7209 41 -010	Af bearbejdeligt stål
ex 7209 41 -995	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7209 42 -013	Af bearbejdeligt stål
ex 7209 42 -998	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7209 43 -016	Af bearbejdeligt stål
ex 7209 43 -991	Undtagen af bearbejdeligt stål

ex 7209 44 -019	Af bearbejdeligt stål
ex 7209 44 -994	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7209 90 -012	Af bearbejdeligt stål
ex 7209 90 -997	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7210 11 -013	Af bearbejdeligt stål
ex 7210 12 -016	Af bearbejdeligt stål
ex 7210 20 -011	Af bearbejdeligt stål
ex 7210 20 -996	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7210 31 -015	Af bearbejdeligt stål
ex 7210 31 -024	Ubearbejdet hvidblik
ex 7210 31 -990	Undtagen af bearbejdeligt stål; ubearbejdet hvidblik
ex 7210 39 -019	Af bearbejdeligt stål
ex 7210 39 -028	Ubearbejdet hvidblik
ex 7210 39 -994	Undtagen af bearbejdeligt stål; ubearbejdet hvidblik
ex 7210 41 -016	Af bearbejdeligt stål
ex 7210 41 -025	Ubearbejdet hvidblik
ex 7210 41 -991	Undtagen af bearbejdeligt stål; ubearbejdet hvidblik
ex 7210 49 -010	Af bearbejdeligt stål
ex 7210 49 -029	Ubearbejdet hvidblik
ex 7210 49 -995	Undtagen af bearbejdeligt stål; ubearbejdet hvidblik
ex 7210 50 -014	Af bearbejdeligt stål
ex 7210 50 -999	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7210 60 -015	Af bearbejdeligt stål

ex 7210 60 -990	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7210 70 -016	Af bearbejdeligt stål
ex 7210 70 -991	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7210 90 -018	Af bearbejdeligt stål
ex 7210 90 -993	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7211 11 -012	Af universalstål
ex 7211 11 -021	Båndstål
ex 7211 11 -030	Bånd og plader
ex 7211 11 -997	Undtagen af universalstål; båndstål; bånd og plader
ex 7211 12 -015	Af universalstål
ex 7211 12 -024	Båndstål
ex 7211 12 -033	Bånd og plader
ex 7211 12 -990	Undtagen af universalstål; båndstål; bånd og plader
ex 7211 19 -016	Af universalstål
ex 7211 19 -025	Båndstål
ex 7211 19 -034	Bånd og plader
ex 7211 19 -991	Undtagen af universalstål; båndstål; bånd og plader
ex 7211 21 -013	Af universalstål
ex 7211 21 -022	Båndstål
ex 7211 21 -031	Undtagen af universalstål; båndstål; bånd og plader
ex 7211 21 -998	Undtagen af universalstål; båndstål; bånd og plader
ex 7211 22 -016	Af universalstål
ex 7211 22 -025	Båndstål
ex 7211 22 -034	Bånd og plader

ex 7211 22 -991	Undtagen af universalstål; båndstål; bånd og plader
ex 7211 29 -017	Af universalstål
ex 7211 29 -026	Båndstål
ex 7211 29 -035	Bånd og plader
ex 7211 29 -992	Undtagen af universalstål; båndstål; bånd og plader
ex 7211 30 -011	Af bearbejdeligt stål
ex 7211 30 -020	Af tykkelse under 3 mm
ex 7211 30 -996	Undtagen af bearbejdeligt stål; af tykkelse under 3 mm
ex 7211 41 -015	Af bearbejdeligt stål
ex 7211 41 -024	Af tykkelse under 3 mm
ex 7211 41 -990	Undtagen af bearbejdeligt stål; af tykkelse under 3 mm
ex 7211 49 -019	Af bearbejdeligt stål
ex 7211 49 -023	Af tykkelse under 3 mm
ex 7211 49 -994	Undtagen af bearbejdeligt stål; af tykkelse under 3 mm
ex 7211 90 -017	Af bearbejdeligt stål
ex 7211 90 -026	Af tykkelse under 3 mm
ex 7211 90 -992	Undtagen af bearbejdeligt stål; af tykkelse under 3 mm
ex 7212 10 -018	Af bearbejdeligt stål
ex 7212 10 -993	Undtagen af bearbejdeligt stål; af andre typer stål, overtrukne; af andre typer stål, belagte
ex 7212 21 -012	Af bearbejdeligt stål
ex 7212 21 -021	Af andre typer stål, overtrukne
ex 7212 21 -030	Af andre typer stål, belagte
ex 7212 21 -997	Undtagen af bearbejdeligt stål; af andre typer stål, overtrukne; af andre typer stål, belagte

ex 7212 29		
	-016	Af bearbejdeligt stål
ex 7212 29		
	-025	Af andre typer stål, overtrukne
ex 7212 29		
	-034	Af andre typer stål, belagte
ex 7212 29		
	-991	Undtagen af bearbejdeligt stål; af andre typer stål, overtrukne; af andre typer stål, belagte
ex 7212 30		
	-010	Af bearbejdeligt stål
ex 7212 30		
	-029	Af andre typer stål, overtrukne
ex 7212 30		
	-038	Af andre typer stål, belagte
ex 7212 30		
	-995	Undtagen af bearbejdeligt stål; af andre typer stål, overtrukne; af andre typer stål, belagte
ex 7212 40		
	-011	Af bearbejdeligt stål
ex 7212 40		
	-020	Malet, lakeret
ex 7212 40		
	-996	Undtagen af bearbejdeligt stål; malet, lakeret
ex 7212 50		
	-012	Af bearbejdeligt stål
ex 7212 50		
	-021	Belagt
ex 7212 50		
	-997	Undtagen af bearbejdeligt stål; belagt
ex 7212 60		
	-013	Af bearbejdeligt stål
ex 7212 60		
	-022	Pletteret med basismetaller
ex 7212 60		
	-998	Undtagen af bearbejdeligt stål; pletteret med basismetaller
ex 7213 10		
	-017	Betonstål
ex 7213 10		
	-992	Undtagen betonstål
7213 20		
	-009	HS
ex 7213 31		
	-012	Valsetråd
ex 7213 31		
	-997	Undtagen valsetråd
ex 7213 39		
	-016	Valsetråd

ex 7213 39 -991	Undtagen valsetråd
7213 41 -004	HS
ex 7213 49 -017	Valsetråd
ex 7213 49 -992	Undtagen valsetråd
ex 7213 50 -011	Valsetråd
ex 7213 50 -996	Undtagen valsetråd
ex 7214 10 -016	Af bearbejdeligt stål
ex 7214 10 -991	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7214 20 -017	Af bearbejdeligt stål
ex 7214 20 -992	Undtagen af bearbejdeligt stål
7214 30 -009	HS
7214 40 -000	HS
7214 50 -001	HS
ex 7214 60 -011	Af bearbejdeligt stål
ex 7214 60 -996	Undtagen af bearbejdeligt stål
ex 7215 10 -015	Af høj styrke
ex 7215 10 -990	Undtagen af høj styrke
7215 20 -007	HS
7215 30 -008	HS
7215 40 -009	HS
7215 90 -004	HS
7216 10 -005	HS
7216 21 -009	HS
7216 22 -002	HS

7216 31		
-000		HS
7216 32		
-003		HS
7216 33		
-006		HS
7216 40		
-008		HS
7216 50		
-009		HS
ex 7216 60		
-019		Af lav styrke
ex 7216 60		
-028		Af høj styrke
ex 7216 60		
-994		Undtagen af lav styrke; af høj styrke
ex 7216 90		
-012		Af lav styrke
ex 7216 90		
-021		Af høj styrke
ex 7216 90		
-997		Undtagen af lav styrke; af høj styrke
ex 7217 11		
-016		Af lav styrke
ex 7217 11		
-025		Af høj styrke
ex 7217 11		
-991		Undtagen af lav styrke; af høj styrke
ex 7217 12		
-019		Af lav styrke
ex 7217 12		
-028		Af høj styrke
ex 7217 12		
-994		Undtagen af lav styrke; af høj styrke
ex 7217 13		
-012		Af lav styrke
ex 7217 13		
-021		Af høj styrke
ex 7217 13		
-997		Undtagen af lav styrke; af høj styrke
ex 7217 19		
-010		Af lav styrke
ex 7217 19		
-029		Af høj styrke
ex 7217 19		
-995		Undtagen af lav styrke; af høj styrke
ex 7217 21		
-017		Af lav styrke

ex 7217 21 -026	Af høj styrke
ex 7217 21 -992	Undtagen af lav styrke; af høj styrke
ex 7217 22 -010	Af lav styrke
ex 7217 22 -029	Af høj styrke
ex 7217 22 -995	Undtagen af lav styrke; af høj styrke
ex 7217 23 -013	Af lav styrke
ex 7217 23 -022	Af høj styrke
ex 7217 23 -998	Undtagen af lav styrke; af høj styrke
ex 7217 29 -011	Af lav styrke
ex 7217 29 -020	Af høj styrke
ex 7217 29 -996	Undtagen af lav styrke; af høj styrke
ex 7217 31 -018	Af lav styrke, af bearbejdeligt automatstål
ex 7217 31 -027	Af høj styrke
ex 7217 31 -993	Undtagen af lav styrke, af bearbejdeligt automatstål; af høj styrke
ex 7217 32 -011	Af lav styrke, af bearbejdeligt automatstål
ex 7217 32 -020	Af høj styrke
ex 7217 32 -996	Undtagen af lav styrke, af bearbejdeligt automatstål; af høj styrke
ex 7217 33 -014	Af lav styrke, af bearbejdeligt automatstål
ex 7217 33 -023	Af høj styrke
ex 7217 33 -999	Undtagen af lav styrke, af bearbejdeligt automatstål; af høj styrke
ex 7217 39 -012	Af lav styrke, af bearbejdeligt automatstål
ex 7217 39 -021	Af høj styrke
ex 7217 39 -997	Undtagen af lav styrke, af bearbejdeligt automatstål; af høj styrke

7218 10 -003	HS
7218 90 -001	HS
7223 00 -004	HS
ex 7224 10 -013	Af værktøjsstål, af hurtigstål
ex 7214 10 -998	Undtagen af værktøjsstål, af hurtigstål
ex 7224 90 -011	Af konstruktionsstål, universalstål, kuglelejestål
ex 7224 90 -996	Undtagen af konstruktionsstål, universalstål, kuglelejestål
7225 10 -003	HS
7225 20 -004	HS
ex 7225 30 -014	Af konstruktionsstål, kuglelejestål
ex 7225 30 -999	Undtagen af konstruktionsstål, kuglelejestål
ex 7225 40 -015	Af konstruktionsstål, kuglelejestål
ex 7225 40 -990	Undtagen af konstruktionsstål, kuglelejestål
ex 7225 50 -016	Af konstruktionsstål, kuglelejestål
ex 7225 50 -991	Undtagen af konstruktionsstål, kuglelejestål
ex 7225 90 -010	Af konstruktionsstål, kuglelejestål
ex 7225 90 -995	Undtagen af konstruktionsstål, kuglelejestål
7226 10 -002	HS
7226 20 -003	HS
ex 7226 91 -012	Af konstruktionsstål, kuglelejestål
ex 7226 91 -997	Undtagen af konstruktionsstål, kuglelejestål
ex 7226 92 -015	Af konstruktionsstål, kuglelejestål
ex 7226 92 -990	Undtagen af konstruktionsstål, kuglelejestål
ex 7226 99 -016	Af konstruktionsstål, kuglelejestål

ex 7226 99 -991	Undtagen af konstruktionsstål, kuglelejestål
7227 10 -001	HS
7227 20 -002	HS
ex 7227 90 -018	Af konstruktionsstål, kuglelejestål
ex 7227 90 -993	Undtagen af konstruktionsstål, kuglelejestål
7228 10 -000	HS
7228 20 -001	HS
ex 7228 30 -011	Af konstruktionsstål, kuglelejestål
ex 7228 30 -996	Undtagen af konstruktionsstål, kuglelejestål
ex 7228 40 -012	Af konstruktionsstål, kuglelejestål
ex 7228 40 -997	Undtagen af konstruktionsstål, kuglelejestål
ex 7228 50 -013	Af konstruktionsstål, kuglelejestål, varmebestandigt stål
ex 7228 50 -998	Undtagen af konstruktionsstål, kuglelejestål; varmebestandigt stål
ex 7228 60 -014	Af konstruktionsstål, kuglelejestål, varmebestandigt stål
ex 7228 60 -999	Undtagen af konstruktionsstål, kuglelejestål; varmebestandigt stål
7228 70 -006	HS
7228 80 -007	HS
7229 10 -009	HS
7229 20 -000	HS
ex 7229 90 -016	Af konstruktionsstål, kuglelejestål
ex 7229 90 -991	Undtagen af konstruktionsstål, kuglelejestål
7301 10 -006	HS
7301 20 -007	HS
7302 10 -005	HS

7302 20		
-006	HS	
7302 30		
-007	HS	
7302 40		
-008	HS	
7302 90		
-003	HS	
7303 00		
-003	HS	
ex 7304 20		
-013	Til dyb boring	
ex 7304 31		
-017	Til højtryksvandledninger til vandkraftværker	
ex 7304 39		
-011	Til højtryksvandledninger til vandkraftværker	
ex 7304 41		
-018	Til højtryksvandledninger til vandkraftværker	
ex 7304 49		
-012	Til højtryksvandledninger til vandkraftværker	
ex 7304 51		
-019	Til højtryksvandledninger til vandkraftværker	
ex 7304 59		
-013	Til højtryksvandledninger til vandkraftværker	
ex 7304 90		
-010	Til højtryksvandledninger til vandkraftværker	
7305 11		
-005	HS	
7305 12		
-008	HS	
ex 7305 19		
-018	Spiralsvejsede	
ex 7305 19		
-027	Præcisionssvejsede	
ex 7305 19		
-993	Undtagen spiralsvejsede; præcisionssvejsede	
7305 20		
-003	HS	
ex 7305 31		
-016	Til højtryksvandledninger til vandkraftværker	
ex 7305 31		
-025	Præcisionssvejsede	
ex 7305 31		
-991	Undtagen til højtryksvandledninger til vandkraftværker, præcisionssvejsede	
ex 7305 39		
-010	Til højtryksvandledninger til vandkraftværker; spiralsvejsede	
ex 7305 39		
-029	Præcisionssvejsede	

ex 7305 39 -995	Undtagen til højtryksvandledninger til vandkraftværker; spiralsvejsede; præcisionssvejsede
ex 7305 90 -019	Til højtryksvandledninger til vandkraftværker; spiralsvejsede
ex 7305 90 -028	Præcisionssvejsede
ex 7305 90 -994	Undtagen til højtryksvandledninger til vandkraftværker; spiralsvejsede; præcisionssvejsede
7306 10 -001	HS
7306 20 -002	HS
ex 7306 30 -012	Spiralsvejsede
ex 7306 30 -021	Præcisionssvejsede
ex 7306 30 -030	Svejsede gasrør; svejsede rør forsynet med flanger
ex 7306 40 -013	Spiralsvejsede
ex 7306 40 -022	Præcisionssvejsede
ex 7306 40 -031	Svejsede gasrør; svejsede rør forsynet med flanger
ex 7306 50 -014	Spiralsvejsede
ex 7306 50 -023	Præcisionssvejsede
ex 7306 50 -032	Svejsede gasrør; svejsede rør forsynet med flanger
ex 7306 60 -015	Præcisionssvejsede
ex 7306 90 -018	Præcisionssvejsede
7307 11 -003	HS
7307 19 -007	HS
7307 21 -004	HS
7307 22 -007	HS
7307 23 -000	HS
7307 29 -008	HS

7307 91		
-001		HS
7307 92		
-004		HS
7307 93		
-007		HS
7307 99		
-005		HS
7308 10		
-009		HS
7308 20		
-000		HS
7308 30		
-001		HS
ex 7308 40		
-011		Forskallings- og afstivningsmateriel
ex 7308 40		
-996		Undtagen forskallings- og afstivningsmateriel
7308 90		
-007		HS
ex 7309 00		
-016		Til husholdningsbrug
ex 7309 00		
-991		Undtagen til husholdningsbrug
ex 7310 10		
-013		Tanke og lignende beholdere
ex 7310 10		
-998		Undtagen tanke og lignende beholdere
ex 7310 21		
-017		Dåser
ex 7310 21		
-992		Undtagen dåser
ex 7310 29		
-011		Tanke og lignende beholdere
ex 7310 29		
-996		Undtagen tanke og lignende beholdere
7311 00		
-002		HS
7312 10		
-002		HS
7312 90		
-000		HS
7313 00		
-000		HS
7314 11		
-003		HS
7314 19		
-007		HS

7314 20	
-001	HS
7314 30	
-002	HS
7314 41	
-006	HS
7314 42	
-009	HS
7314 49	
-000	HS
7314 50	
-004	HS
7315 11	
-002	HS
7315 12	
-005	HS
7315 19	
-006	HS
7315 20	
-000	HS
7315 81	
-009	HS
7315 82	
-002	HS
7315 89	
-003	HS
7315 90	
-007	HS
7316 00	
-007	HS
ex 7317 00	
-015	Kartenåle
ex 7317 00	
-990	Undtagen kartenåle
7318 11	
-009	HS
7318 12	
-002	HS
7318 13	
-005	HS
7318 14	
-008	HS
7318 15	
-001	HS
7318 16	
-004	HS
7318 19	
-003	HS

7318 21 -000	HS
7318 22 -003	HS
7318 23 -006	HS
7318 24 -009	HS
7318 29 -004	HS
7319 10 -005	HS
7319 20 -006	HS
7319 30 -007	HS
7319 90 -003	HS
7320 10 -001	HS
7320 20 -002	HS
7320 90 -009	HS
7321 11 -003	HS
7321 12 -006	HS
7321 13 -009	HS
7321 81 -000	HS
7321 82 -003	HS
7321 83 -006	HS
7321 90 -008	HS
7322 11 -002	HS
7322 19 -006	HS
7322 90 -007	HS
7323 10 -008	HS
7323 91 -009	HS

7323 92		
-002		HS
7323 93		
-005		HS
7323 94		
-008		HS
7323 99		
-003		HS
7324 10		
-007		HS
7324 21		
-001		HS
7324 29		
-005		HS
ex 7324 90		
-014		Skyllécisterner med fittings
ex 7324 90		
-999		Undtagen skyllécisterner med fittings
7325 10		
-006		HS
ex 7325 91		
-016		Kugler
ex 7325 91		
-991		Undtagen kugler
ex 7325 99		
-010		Digelovne
ex 7325 99		
-995		Undtagen digelovne
7326 11		
-008		HS
7326 19		
-002		HS
7326 20		
-006		HS
7326 90		
-003		HS
7614 10		
-009		HS
7614 90		
-007		HS
7616 10		
-007		HS
7616 90		
-005		HS
8202 10		
-003		HS
8306 30		
-004		HS

8310 00		
-004	HS	
8407 10		
-004	HS	
8409 91		
-003	HS	
ex 8409 99		
-991	Undtagen ræmner til motorer (med en effekt over 132,48 kW)	
8413 30		
-007	HS	
ex 8413 40		
-992	Undtagen med effekt over 20 m ³ /t	
8413 50		
-009	HS	
8413 60		
-000	HS	
ex 8413 70		
-995	Undtagen i vandtæt konstruktion	
ex 8413 81		
-999	Undtagen kedelfødepumper med et højeste tryk på mindst 160 atmosfærer overtryk, med en ydelse på Q = 300 t/t ved temperaturer over t = 150 °C med omdrejningstal over n = 3000; procespumper til mineralolieindustrien til at levere væsker af en temperatur på over 400 °C og med et tryk på over 900 Kp/m ² ; returvandpumper med en leveret kapacitet på over Q = 300 t/t; transportable spildevandspumper (i vandtæt konstruktion); dykstempelpumper med en leveret kapacitet på Q = 300 m ³ /t; minedriftspumper med en løftehøjde på H = 500 m eller mere; slampumper med et tryksikkert samlestykke af diameter 400 mm; trykpumper til mineralolie, ammoniakkelepumper, leveringsmængde 2 til 10 m ³ /t, udløb 30-40 m	
8413 82		
-008	HS	
ex 8413 91		
-990	Undtagen til vandtætte centrifugalpumper; til pumper henhørende under pos. 8413 11-017, 8413 40-017 og 8413 81-014	
8413 92		
-009	HS	
8414 20		
-005	HS	
8414 30		
-006	HS	
8414 40		
-007	HS	
8414 80		
-995	Undtagen til filtrering; specialmaskiner	
ex 8414 90		
-996	Undtagen til husholdningsmaskiner; til specialmaskiner; til maskiner henhørende under pos. 8414 10, 8414 20, 8414 30, 8414 40, 8414 51-995, 8414 59-999, 8414 60-993; til filtreringsmaskiner	
8418 21		
-004	HS	

8418 22	-007	HS
8418 29	-008	HS
8418 30	-002	HS
8418 40	-003	HS
ex 8418 91	-010	Til husholdningsmaskiner
8422 11	-006	HS
8422 19	-000	HS
8422 20	-004	HS
ex 8422 30	-999	Undtagen maskiner til fremstilling, påfyldning, lukning og forpakning af mindst 5 000 et-liters plastflasker i timen
8422 40	-006	HS
ex 8422 90	-995	Undtagen til maskiner henhørende under pos. 8422 30-014
ex 8426 20	-019	Specialkraner
ex 8426 41	-014	Specialmaskiner
ex 8426 49	-018	Specialmaskiner
ex 8428 31	-011	Specialmaskiner
ex 8428 32	-014	Specialmaskiner
ex 8428 33	-017	Specialmaskiner
ex 8428 90	-014	Specialmaskiner
8429 11	-009	HS
8429 19	-003	HS
ex 8429 40	-027	Stampemaskiner
ex 8429 51	-021	I vandtæt konstruktion (under jordens overflade)
ex 8429 52	-024	I vandtæt konstruktion (under jordens overflade)
ex 8429 59	-025	Gravemaskiner

8433 11		
-002	HS	
8433 19		
-006	HS	
8433 20		
-000	HS	
8433 30		
-001	HS	
8433 40		
-002	HS	
8433 52		
-009	HS	
8433 53		
-002	HS	
8433 59		
-000	HS	
8433 60		
-004	HS	
8433 90		
-007	HS	
8435 10		
-007	HS	
8435 90		
-005	HS	
ex 8442 50		
-010		Typer til trykning, trykplader, trykcyindre, undtagen litografiske sten
ex 8443 11		
-018		Tekstiltrykkemaskiner; maskiner til trykning af skind, tapet, indpakningspapir, linoleum
ex 8443 12		
-011		Rulleoffsettrykkemaskiner med fire ruller, over 20 000 o/min.
ex 8443 19		
-012		Tekstiltrykkemaskiner; maskiner til trykning af skind, tapet, indpakningspapir, linoleum
ex 8443 21		
-019		Tekstiltrykkemaskiner; maskiner til trykning af skind, tapet, indpakningspapir, linoleum
ex 8443 29		
-013		Tekstiltrykkemaskiner; maskiner til trykning af skind, tapet, indpakningspapir, linoleum
ex 8443 30		
-017		Tekstiltrykkemaskiner; maskiner til trykning af skind, tapet, indpakningspapir, linoleum
ex 8443 50		
-019		Tekstiltrykkemaskiner; maskiner til trykning af skind, tapet, indpakningspapir, linoleum
ex 8443 90		
-013		Til maskiner henhørende under pos. 8443 11-018, 8443 19-012, 8443 21-019, 8443 29-013 og 8443 30-017

ex 8458 11 -995	Undtagen paralleldrejebænke; andre vertikaldrejebænke
ex 8458 19 -999	Undtagen specielle akseldrejebænke; andre paralleldrejebænke; andre vertikaldrejebænke
ex 8458 91 -993	Undtagen revolverdrejebænke; andre automatiske og specielle drejebænke (herunder halvautomatiske drejebænke)
ex 8458 99 -997	Undtagen revolverdrejebænke; andre automatiske og specielle drejebænke (berunder halvautomatiske drejebænke)
8470 50 -004	HS
8481 20 -007	HS
8481 30 -008	HS
8481 40 -009	HS
8481 80 -003	HS
8481 90 -004	HS
ex 8482 10 -999	<p>Undtagen kuglelejer internationalt standardiseret med et særligt mærke for øget præcision (sædvanligvis P6, P5, P4, SP, UP) i overensstemmelse med ISO, såvel som katalogspecifikationerne. Undtagelserne herfra er en-rækkede sporkuglelejer med borediameter under 150 mm, sfæriske kuglelejer med borediameter under 110 mm; lydlose kuglelejer (med mærkerne P006, 06, Cf. Cg), undtagelserne er en-rækkede sporkuglelejer af borediameter under 70 mm; en-rækkede sporkuglelejer, serie 60, 62, 63 plade/eller gummibeklædt på en eller begge sider, af borediameter, over 70 mm og kuglelejer tilhørende andre serier i alle størrelser; kuglelejer af anden end den normale form og med et specielt mærke (sædvanligvis (P01, P02, P03, P04, P05, C1, C2, C3, C4, C5) i overensstemmelse med ISO-katalogerne. Undtagelserne er en-rækkede sporkuglelejer med borediameter under 150 mm såvel som sfæriske kuglelejer med borehul under 100 mm; kuglelejer fremstillet af varmebestandigt materiale og med særligt mærke sædvanlig (S1, S2, S3, S4); kuglelejer fremstillet med usædvanlig kugleholderstruktur (f.eks. J, Y, M, F, L, T, TH, TN) eller uden holder (V); parvise kuglelejer og kuglelejer med øget præcision med dertil hørende mærke; en-rækkede-kuglelejer med firepunktkontakt (adskilt indre løb) tilhørende henholdsvis serie Q12, og Q13; kuglelejer med hul diameter under 10 mm</p>
ex 8482 20 -990	<p>Undtagen koniske rullelejer svarende til dem, der henhører under pos. 8482 10-014, koniske rullelejer med øget kapacitet angivet med et yderligere bogstav (sædvanligvis C eller A eller HL). Undtagelserne er koniske rullelejer med borehul under 110 mm</p>

ex 8482 30 -991	Undtagen sfæriske rullelejer svarende til dem, der henhører under pos. 8482 10-014 og 8482 20-015
ex 8482 50 -993	Undtagen cylindriske rullelejer svarende til dem, der henhører under pos. 8482 10-014 og 8482 20-015
8482 80 -002	HS
8483 20 -005	HS
8483 30 -006	HS
8483 40 -007	HS
8483 50 -008	HS
8483 60 -009	HS
8483 90 -002	HS
8508 10 -006	HS
8508 20 -007	HS
8508 80 -003	HS
8509 10 -005	HS
8509 20 -006	HS
8509 30 -007	HS
8509 40 -008	HS
8509 80 -002	HS
8511 10 -000	HS
8511 20 -001	HS
8511 30 -002	HS
8511 40 -003	HS
ex 8511 50 -013	Jævnstrømsgeneratorer

ex 8511 50	-022	Vekselstrømsgeneratorer
ex 8511 50	-998	Undtagen jævnstrømsgeneratorer; vekselstrømsgeneratorer
8511 80	-007	HS
ex 8511 90	-017	Dele til varer henhørende under pos. 8511 40 og 8511 50-013
ex 8511 90	-992	Undtagen dele til varer henhørende under pos. 8511 40 og 8511 50-013
8517 10	-004	HS
8517 20	-005	HS
8517 30	-006	HS
8517 40	-007	HS
8517 81	-004	HS
8517 82	-007	HS
8517 90	-002	HS
8521 10	-007	HS
8521 90	-005	HS
8524 10	-004	HS
8524 21	-008	HS
8524 22	-001	HS
ex 8525 10	-012	Til radio- og fjernsynsudsendelse
ex 8525 10	-997	Undtagen til radio- og fjernsynsudsendelse
8525 20	-004	HS
8525 30	-005	HS
8526 10	-002	HS
8526 91	-003	HS
ex 8526 92	-990	Undtagen til legetøj

8527 19	
-008	HS
ex 8528 10	
-019	Kombineret
ex 8528 10	
-994	Undtagen kombineret; farvefjernsynsmodtagere i dele (i SKD- og CKD-sæt)
ex 8528 20	
-010	Kombineret
8529 10	
-009	HS
8529 90	
-007	HS
8534 00	
-000	HS
8535 10	
-000	HS
8536 10	
-009	HS
8536 20	
-000	HS
8536 30	
-001	HS
8536 41	
-005	HS
8536 42	
-008	HS
ex 8536 50	
-012	Fjernbetjeningskontakter
ex 8536 50	
-997	Undtagen fjernbetjeningskontakter
8536 61	
-007	HS
8536 69	
-001	HS
8536 90	
-007	HS
ex 8537 10	
-017	Strømfordelingstavler
ex 8537 10	
-992	Undtagen strømfordelingstavler
ex 8537 20	
-018	Strømfordelingstavler
ex 8537 20	
-993	Undtagen strømfordelingstavler
ex 8542 11	
-012	
ex 8542 19	
-016	Optoelektroniske anordninger

ex 8544 11 -995	Undtagen med isolering af teflon
ex 8544 19 -999	Undtagen med isolering af teflon
8544 20 -009	HS
8544 30 -000	HS
8544 41 -004	HS
8544 49 -008	HS
8544 51 -005	HS
8544 59 -009	HS
8544 60 -003	HS
ex 8544 70 -013	Fremstillet af ubearbejdede optiske glasfibre
ex 8544 70 -022	Fremstillet af optisk bearbejdede glasfibre
8545 11 -000	HS
8545 19 -004	HS
ex 8545 90 -014	Kulprofiler til buelamper og batterier
8601 10 -006	HS
8601 20 -007	HS
8602 10 -005	HS
8602 90 -003	HS
ex 8604 00 -996	Undtagen ballaststampemaskiner og trackliners til jernbaner og sporveje
8605 00 -001	HS
ex 8702 10 -017	Busser, 130-150 hk (95-110 kW) med vandkølet 6-cylinder motor, af bredde 2 300 mm og af længde over 7 200 mm men ikke over 7 400 mm. Toldsats 20 % op til et toldkontingent på 750 000 US\$
ex 8702 10 -992	Undtagen busser, 130-150 hk (95-110 kW) med vandkølet 6-cylinder motor, af bredde 2 300 mm og af længde over 7 200 mm men ikke over 7 400 mm. Toldsats 20 % op til et toldkontingent på 750 000 US\$
8702 90 -006	HS

8703 10 -007	HS
ex 8703 21 -010	Personbiler (også camping-biler) højst 4 år gamle, uden katalysator
ex 8703 21 -029	Personbiler (også camping-biler) højst 4 år gamle, med katalysator
ex 8703 21 -038	Personbiler (også camping-biler) over 4 år gamle, uden katalysator
ex 8703 21 -047	Personbiler (også camping-biler) over 4 år gamle, med katalysator
ex 8703 21 -995	Undtagen personbiler (også camping-biler) højst 4 år gamle, uden katalysator; personbiler (også camping-biler) højst 4 år gamle, med katalysator; personbiler (også camping-biler) over 4 år gamle, uden katalysator; personbiler (også camping-biler) over 4 år gamle, med katalysator
ex 8703 22 -013	Personbiler (også camping-biler) højst 4 år gamle, uden katalysator
ex 8703 22 -022	Personbiler (også camping-biler) højst 4 år gamle, med katalysator
ex 8703 22 -031	Personbiler (også camping-biler) over 4 år gamle, uden katalysator
ex 8703 22 -040	Personbiler (også camping-biler) over 4 år gamle, med katalysator
ex 8703 22 -998	Undtagen personbiler (også camping-biler) højst 4 år gamle, uden katalysator; personbiler (også camping-biler) højst 4 år gamle, med katalysator; personbiler (også camping-biler) over 4 år gamle, uden katalysator; personbiler (også camping-biler) over 4 år gamle, med katalysator
ex 8703 23 -016	Personbiler (også camping-biler) med slagvolumen 1 600 cm ³ , højst 4 år gamle, uden katalysator
ex 8703 23 -025	Personbiler (også camping-biler) med slagvolumen 1 600 cm ³ , højst 4 år gamle, med katalysator
ex 8703 23 -034	Personbiler (også camping-biler) med slagvolumen 2 000 cm ³ , højst 4 år gamle, uden katalysator
ex 8703 23 -043	Personbiler (også camping-biler) med slagvolumen 2 000 cm ³ , højst 4 år gamle, med katalysator

ex 8703 23 -052	Personbiler og camping-biler med slagvolumen over 2 001 cm ³ , højst 4 år gamle, uden katalysator
ex 8703 23 -061	Personbiler og camping-biler med slagvolumen over 2 001 cm ³ , højst 4 år gamle, med katalysator
ex 8703 23 -070	Personbiler og camping-biler med slagvolumen 1 600 cm ³ , højst 4 år gamle, uden katalysator
ex 8703 23 -089	Personbiler og camping-biler med slagvolumen 1 600 cm ³ , over 4 år gamle, med katalysator
ex 8703 23 -098	Personbiler og camping-biler med slagvolumen mellem 1 601 og 2 000 cm ³ , over 4 år gamle, uden katalysator
ex 8703 23 -104	Personbiler og camping-biler med slagvolumen mellem 1 601 og 2 000 cm ³ , over 4 år gamle, med katalysator
ex 8703 23 -113	Personbiler og camping-biler med slagvolumen over 2 001 cm ³ , over 4 år gamle; uden katalysator
ex 8703 23 -122	Personbiler og camping-biler med slagvolumen over 2 001 cm ³ , over 4 år gamle, med katalysator
ex 8703 23 -991	Undtagen personbiler (også camping-biler) med slagvolumen 1 600 cm ³ , højst 4 år gamle, uden katalysator; personbiler (også camping-biler) med slagvolumen 1 600 cm ³ , højst 4 år gamle, med katalysator; personbiler (også camping-biler med slagvolumen 2 000 cm ³ , højst 4 år gamle, uden katalysator; personbiler (også camping-biler) med slagvolumen 2 000 cm ³ , højst 4 år gamle, med katalysator; personbiler og campingbiler med slagvolumen over 2 001 cm ³ , højst 4 år gamle, uden katalysator; personbiler og camping-biler med slagvolumen over 2 001 cm ³ , højst 4 år gamle, med katalysator; personbiler og camping-biler med slagvolumen 1 600 cm ³ , højst 4 år gamle, uden katalysator; personbiler og camping-biler med slagvolumen 1 600 cm ³ , over 4 år gamle, med katalysator; personbiler og camping-biler med slagvolumen mellem 1 601 og 2 000 cm ³ , over 4 år gamle uden katalysator; personbiler og camping-biler med slagvolumen mellem 1 601 og 2 000 cm ³ , over 4 år gamle med katalysator; personbiler og camping-biler med slagvolumen over 2 001 cm ³ , over 4 år gamle, uden katalysator; personbiler og camping-biler med slagvolumen over 2 001 cm ³ , over 4 år gamle, med katalysator
ex 8703 24 -019	Personbiler og camping-biler højst 4 år gamle, uden katalysator
ex 8703 24 -028	Personbiler og camping-biler højst 4 år gamle, med katalysator
ex 8703 24 -037	Personbiler og camping-biler over 4 år gamle, uden katalysator

ex 8703 24 -046	Personbiler og camping-biler over 4 år gamle, med katalysator
ex 8703 24 -994	Undtagen personbiler og camping-biler højst 4 år gamle, uden katalysator; personbiler og camping-biler højst 4 år gamle, med katalysator; personbiler og camping-biler over 4 år gamle, uden katalysator; personbiler og camping-biler over 4 år gamle, med katalysator
ex 8703 31 -011	Personbiler (også camping-biler) højst 4 år gamle, uden katalysator
ex 8703 31 -020	Personbiler (også camping-biler) højst 4 år gamle, med katalysator
ex 8703 31 -039	Personbiler (også camping-biler) over 4 år gamle, uden katalysator
ex 8703 31 -048	Personbiler (også camping-biler) over 4 år gamle, med katalysator
ex 8703 31 -996	Undtagen personbiler (også camping-biler) højst 4 år gamle, uden katalysator; personbiler (også camping-biler) højst 4 år gamle, med katalysator; personbiler (også camping-biler) over 4 år gamle, uden katalysator; personbiler (også camping-biler) over 4 år gamle, med katalysator
ex 8703 32 -014	Personbiler og camping-biler med slagvolumen 2 000 cm ³ , højst 4 år gamle, uden katalysator
ex 8703 32 -023	Personbiler og camping-biler med slagvolumen 2 000 cm ³ , højst 4 år gamle, med katalysator
ex 8703 32 -032	Personbiler og camping-biler med slagvolumen mellem 2 001 og 2 500 cm ³ , højst 4 år gamle, uden katalysator
ex 8703 32 -041	Personbiler og camping-biler med slagvolumen mellem 2 001 og 2 500 cm ³ , højst 4 år gamle, med katalysator
ex 8703 32 -050	Personbiler og camping-biler med slagvolumen 2 000 cm ³ over 4 år gamle uden katalysator
ex 8703 32 -069	Personbiler og camping-biler med slagvolumen 2 000 cm ³ over 4 år gamle med katalysator
ex 8703 32 -078	Personbiler og camping-biler med slagvolumen mellem 2 001 og 2 500 cm ³ over 4 år gamle uden katalysator
ex 8703 32 -087	Personbiler og camping-biler med slagvolumen mellem 2 001 og 2 500 cm ³ over 4 år gamle med katalysator

ex 8703 32 -999	Undtagen personbiler og camping-biler med slagvolumen 2 000 cm ³ højst 4 år gamle uden katalysator; personbiler og camping-biler med slagvolumen 2 000 cm ³ højst 4 år gamle med katalysator; personbiler og camping-biler med slagvolumen mellem 2 001 og 2 500 cm ³ højst 4 år gamle uden katalysator; personbiler og camping-biler med slagvolumen mellem 2 001 og 2 500 cm ³ højst 4 år gamle med katalysator; personbiler og camping-biler med slagvolumen 2 000 cm ³ over 4 år gamle uden katalysator; personbiler og camping-biler med slagvolumen 2 000 cm ³ over 4 år gamle med katalysator; personbiler og camping-biler med slagvolumen mellem 2 001 og 2 500 cm ³ over 4 år gamle uden katalysator; personbiler og camping-biler med slagvolumen mellem 2 001 og 2 500 cm ³ over 4 år gamle med katalysator
ex 8703 33 -017	Personbiler og camping-biler højst 4 år gamle uden katalysator
ex 8703 33 -026	Personbiler og camping-biler højst 4 år gamle med katalysator
ex 8703 33 -035	Personbiler og camping-biler højst 4 år gamle uden katalysator
ex 8703 33 -044	Personbiler og camping-biler højst 4 år gamle med katalysator
ex 8703 33 -992	Undtagen personbiler og camping-biler højst 4 år gamle uden katalysator; personbiler og camping-biler højst 4 år gamle med katalysator; personbiler og camping-biler over 4 år gamle uden katalysator; personbiler og camping-biler over 4 år gamle med katalysator
8704 10 -006	HS
8704 21 -000	HS
ex 8704 22 -012	Landevejskøretøjer og terrængående køretøjer med totalvægt over 10 tons
ex 8704 22 -997	Undtagen landevejskøretøjer og terrængående køretøjer med totalvægt over 10 tons; renovationsbiler af vægt mellem 6 000 og 14 000 kg; 100-300 LE-SAE (73,5-220 kW)
ex 8704 23 -015	Landevejskøretøjer og terrængående køretøjer med totalvægt over 20 tons
ex 8704 23 -990	Undtagen landevejskøretøjer og terrængående køretøjer med totalvægt over 20 tons
8704 31 -001	HS
ex 8704 32 -013	Landevejskøretøjer og terrængående køretøjer med totalvægt over 10 tons

ex 8704 32 -022	Renovationsvogne, af vægt mellem 6 000 og 14 000 kg, 100-300 LE-SAE (73,5-220 kW)
ex 8704 32 -998	Undtagen landevejskøretøjer og terrængående køretøjer med totalvægt over 10 tons; renovationsvogne, af vægt mellem 6 000 og 14 000 kg; 100-300 LE-SAE (73,5-220 kW)
ex 8704 90 -013	Landevejskøretøjer og terrængående køretøjer med totalvægt over 10 tons
ex 8704 90 -022	Renovationsvogne af vægt mellem 6 000 og 14 000 kg; 100—300 LE-SAE (73,5-220 kW)
ex 8704 90 -998	Undtagen landevejskøretøjer og terrængående køretøjer med totalvægt over 10 tons; renovationsvogne af vægt mellem 6 000 og 14 000 kg; 100—300 LE-SAE (73,5-220 kW)
ex 8705 90 -030	Bæltekøretøjer (til specielle formål) af vægt mellem 1 800 og 15 700 kg og med effekt varierende mellem 113 og 187 hk SAE; køretøjer på hjul (til specielle formål) af vægt mellem 5 300 og 11 000 kg med effekt varierende fra 74 til 180 hk SAE; katastrofetendere af vægt mellem 11 400 og 15 800 kg og med effekt varierende fra 600 til 1 000 BHK; snerydningsmateriel med blæsere af vægt mellem 8 700 og 11 400 kg og med effekt varierende fra 100 til 300 hk SAE; blæseranordning af vægt mellem 400 og 4 800 kg; snerydningsudstyr med fejeanordninger af vægt mellem 5 300 og 12 500 kg og med effekt varierende fra 100 til 300 hk SAE; sanitetskøretøjer af vægt mellem 6 000 og 14 000 kg og med effekt varierende fra 100 til 300 hk SAE; snekøretøjer af vægt mellem 140 og 370 kg og med effekt varierende fra 15 til 60 hk SAE
ex 8706 00 -012	Chassiser til omnibusser fremstillet af kvadratiske stålprofiler af længde mellem 7,2 og 7,4 m eller 10,5 og 12 m, udstyret med vandkølet dieselmotor med effekt varierende mellem 130 hk DIN og 260 hk DIN, med synkroniseret gearkasse, stift hjulsæt, hydraulisk styring, blad- eller luftaffjedring og stabilisatorer
ex 8706 00 -997	Undtagen chassiser til omnibusser fremstillet af kvadratiske stålprofiler af længde mellem 7,2 og 7,4 m eller 10,5 og 12 m, udstyret med vandkølet dieselmotor med effekt varierende mellem 130 hk DIN og 260 hk DIN, med synkroniseret gearkasse, stift hjulsæt, hydraulisk styring, blad- eller luftaffjedring og stabilisatorer
8707 10 -003	HS
8707 90 -001	HS
ex 8708 10 -996	Undtagen ræmner; til køretøjer henhørende under pos. 8705 92-030; til landbrugstraktorer og til landevejskøretøjer og terrængående køretøjer med totalvægt over 10 tons
8708 21 -006	HS

ex 8708 29 -994	Undtagen ræmner; til køretøjer henhørende under pos. 8705 92-030; til landbrugstraktorer og til landevejskøretøjer og terrængående køretøjer med totalvægt over 10 tons
8708 31 -007	HS
ex 8708 39 -995	Undtagen ræmner; til køretøjer henhørende under pos. 8705 92-030; til landbrugstraktorer og til landevejskøretøjer og terrængående køretøjer med totalvægt over 10 tons
ex 8708 40 -999	Undtagen til køretøjer henhørende under pos. 8705 92-030; til landbrugs-traktorer og landevejskøretøjer og terrængående køretøjer med totalvægt over 10 tons
ex 8708 50 -990	Undtagen til køretøjer henhørende under pos. 8705 92-030; til landbrugs-traktorer og landevejskøretøjer og terrængående køretøjer med totalvægt over 10 tons
ex 8708 60 -991	Undtagen ræmner; til køretøjer henhørende under pos. 8705 92-030; til landbrugstraktorer og til landevejskøretøjer og terrængående køretøjer med totalvægt over 10 tons
ex 8708 70 -992	Undtagen til køretøjer henhørende under pos. 8705 92-030; til landbrugs-traktorer og landevejskøretøjer og terrængående køretøjer med totalvægt over 10 tons
ex 8708 80 -993	Undtagen til køretøjer henhørende under pos. 8705 92-030; til landbrugs-traktorer og landevejskøretøjer og terrængående køretøjer med totalvægt over 10 tons
ex 8708 91 -997	Undtagen til køretøjer henhørende under pos. 8705 92-030; til landbrugs-traktorer og landevejskøretøjer og terrængående køretøjer med totalvægt over 10 tons
ex 8708 92 -990	Undtagen til køretøjer henhørende under pos. 8705 92-030; til landbrugs-traktorer og landevejskøretøjer og terrængående køretøjer med totalvægt over 10 tons
ex 8708 93 -993	Undtagen til køretøjer henhørende under pos. 8705 92-030; til landbrugs-traktorer og landevejskøretøjer og terrængående køretøjer med totalvægt over 10 tons
ex 8708 94 -996	Undtagen til køretøjer henhørende under pos. 8705 92-030; til landbrugs-traktorer og landevejskøretøjer og terrængående køretøjer med totalvægt over 10 tons
ex 8708 99 -991	Undtagen til køretøjer henhørende under pos. 8705 92-030; til landbrugs-traktorer og landevejskøretøjer og terrængående køretøjer med totalvægt over 10 tons
8801 10 -002	HS

8801 90		
-000	HS	
8802 20		
-002	HS	
8802 30		
-003	HS	
8802 40		
-004	HS	
ex 8802 50		
-014	Med sende-modtagerudstyr	
ex 8802 50		
-023	Med måle- og kontroludstyr	
ex 8802 50		
-999	Undtagen med sende-modtagerudstyr; med måle- og kontroludstyr	
ex 8803 90		
-017	Dele til varer henhørende under pos. 8801	
ex 8803 90		
-026	Dele til luftfartøjer med sende-modtagerudstyr	
ex 8803 90		
-035	Dele til luftfartøjer med måleudstyr	
ex 8803 90		
-992	Undtagen dele til varer henhørende under pos. 8801; dele til luftfartøjer med sende-modtagerudstyr; dele til luftfartøjer med måleudstyr	
8901 10		
-005	HS	
8901 20		
-006	HS	
8901 30		
-007	HS	
8901 90		
-003	HS	
8903 10		
-003	HS	
8903 91		
-004	HS	
8903 92		
-007	HS	
8903 99		
-008	HS	
8904 00		
-001	HS	
ex 8905 10		
-010	Flydekraner	
ex 8905 10		
-995	Undtagen flydekraner	
8905 20		
-002	HS	
8905 90		
-009	HS	

8906 00 -009	HS
8907 10 -009	HS
8907 90 -007	HS
9004 90 -004	HS
ex 9007 11 -015	Med lydoptagere
ex 9007 11 -990	Undtagen med lydoptagere
ex 9007 19 -019	Med lydoptagere
ex 9007 19 -994	Undtagen med lydoptagere
9007 21 -007	HS
9007 29 -001	HS
ex 9007 91 -013	Til kameraer med lydoptagere
ex 9007 91 -998	Undtagen til kameraer med lydoptagere
9007 92 -007	HS
9018 41 -005	HS
ex 9018 49 -993	Undtagen tandlægestole med apparater til dental brug
9018 50 -003	HS
ex 9018 90 -016	Elektroencephalografer; apparater til mikrobølgeelektroterapi
ex 9018 90 -991	Undtagen elektroencephalografer; apparater til mikrobølgeelektroterapi
ex 9026 10 -026	Til måling eller kontrollering af standhøjde i vædsker
ex 9027 10 -991	Undtagen elektroniske
ex 9027 90 -999	Undtagen dele og tilbehør til varer henhørende under pos. 9027 10-991; dele og tilbehør til varer henhørende under pos. 9027 20-999; dele og tilbehør til elektroniske apparater; også mikrotomer
9302 00 -006	HS
9303 10 -006	HS

9303 20		
-007	HS	
9303 30		
-008	HS	
9304 00		
-004	HS	
9305 10		
-004	HS	
9305 21		
-008	HS	
9305 29		
-002	HS	
ex 9305 90		
-011	Af gummi (bortset fra hård gummi)	
ex 9305 90		
-020	Af læder eller kunstlæder	
ex 9305 90		
-039	Af tekstiler	
ex 9305 90		
-996	Undtagen af gummi (bortset fra hård gummi); af læder eller kunstlæder; af tekstiler	
9306 10		
-003	HS	
9306 21		
-007	HS	
9306 29		
-001	HS	
9306 30		
-005	HS	
9306 90		
-001	HS	
9307 00		
-001	HS	
9401 10		
-001	HS	
9401 20		
-002	HS	
9401 30		
-003	HS	
9401 40		
-004	HS	
9401 50		
-005	HS	
9401 61		
-009	HS	
9401 69		
-003	HS	
9401 71		
-000	HS	

9401 79	-004	HS
ex 9401 80	-017	Af sten
ex 9401 80	-992	Undtagen af sten
9402 10	-000	HS
9402 90	-008	HS
9403 10	-009	HS
ex 9403 20	-019	Toiletskabe
ex 9403 20	-994	Undtagen toiletskabe
9403 30	-001	HS
9403 40	-002	HS
9403 50	-003	HS
ex 9403 60	-013	Toiletskabe
ex 9403 60	-998	Undtagen toiletskabe
9403 70	-005	HS
ex 9403 80	-015	Af sten
ex 9403 80	-990	Undtagen af sten
9403 90	-007	HS
ex 9405 10	-016	Af træ; af metal; af glas; af flettede lidser
ex 9405 10	-025	Projektører
ex 9405 10	-991	Undtagen af træ; af metal; af glas; af flettede lidser; projektører
ex 9405 20	-017	Af træ; af metal; af glas; af flettede lidser
ex 9405 20	-992	Undtagen af træ; af metal; af glas; af flettede lidser
ex 9405 40	-019	Af træ; af metal; af glas; af flettede lidser
ex 9405 40	-994	Undtagen af træ; af metal; af glas; af flettede lidser

ex 9405 50 -010	Af træ; af metal; af glas; af flettede lidser
ex 9405 50 -995	Undtagen af træ; af metal; af glas; af flettede lidser
ex 9406 00 -014	Af træ; af jern
ex 9406 00 -999	Undtagen af træ; af jern
9502 10 -003	HS
9502 91 -004	HS
9502 99 -008	HS
ex 9601 10 -016	Bearbejdet elfenben
ex 9601 10 -025	Varer af elfenben
ex 9601 90 -014	Bearbejdet skilpaddeskjold
ex 9601 90 -023	Bearbejdet perlemor eller ben
ex 9601 90 -032	Varer af perlemor eller af ben
ex 9601 90 -999	Undtagen bearbejdet skilpaddeskjold; bearbejdet perlemor eller ben; varer af skilpaddeskjold eller af ben
ex 9602 00 -014	Bearbejdede vegetabiliske eller mineralske udskæringsmaterialer; kunstige vokstavler til bistader og gelatinekapsler
ex 9602 00 -023	Varer af vegetabiliske eller mineralske udskæringsmaterialer
ex 9602 00 -999	Undtagen vegetabiliske eller mineralske udskæringsmaterialer; kunstige vokstavler til bistader og gelatinekapsler; varer af vegetabiliske eller mineralske udskæringsmaterialer
9603 10 -005	HS
9603 30 -007	HS
9603 40 -008	HS
9603 50 -009	HS
ex 9603 90 -012	Håndbetjente mekaniske gulvfejapparater; tilberedte børstebundter
ex 9603 90 -997	Undtagen håndbetjente mekaniske gulvfejapparater; tilberedte børstebundter

9608 10		
-000	HS	
9608 20		
-001	HS	
9608 31		
-005	HS	
9608 39		
-009	HS	
9608 40		
-003	HS	
9608 50		
-004	HS	
9608 60		
-005	HS	
9609 10		
-009	HS	
9609 20		
-000	HS	
ex 9609 90		
-016	Pastelkridt og tegnekul	

BILAG VIa

Liste over varer, for hvilke der kræves importlicens

Ungarsk kode	Varebeskrivelse
11-1	Kul
11-5	Koncentreret eller komprimeret brændstof
12-1	Jernmalm
12-60-000	Bauxit
13-15-900	Andre ædelsten eller halvædelsten (bortset fra diamanter til industriel brug)
13-71-000	Knuste sten
21-12-000	Pelletteret malm
21-13-000	Agglomerat
23-9	Ædle metaller og legeringer deraf
ex 29	Bestik, borservice og fade, af ædle metaller
29-71-1	Mønter, plaketter og emblemer fremstillet af metal (mønter, som er gangbar valuta, må ikke indføres)
29-80-000	Våben
29-90-000	Ammunition, sprængstoffer
32-90-000	Artillerivåben, andet specialudstyr
41-32	Personbiler
41-6	Luftbårne fartøjer
41-80-000	Specialfartøjer
41-90-000	Specielle luftfartøjer, specielle vandfartøjer og befordringsmidler til færdsel på vand
44-12-100	Almindelige LB, CB-telefonapparater
44-12-200	Specielle telefonapparater
44-12-300	Mønttelefonapparater
44-12-400	Serietelefonapparater
44-12-800	Andre maskiner til automatisering af telefonapparater
44-13-310	Omstillingsborde med automatisk omkobling
44-13-320	Telefoncentraler med automatisk omkobling
44-13-330	Landcentraler
44-13-500	Elektroniske telefoncentraler
44-13-900	Andre telefoncentraler
44-14-230	Telekommunikationsudstyr, koaksial
44-14-290	Andet udstyr med bærefrekvens
44-14-900	Andet telekommunikationsudstyr
44-21-100	Radiosendere til kort- og mellembølge

Ungarsk kode	Varebeskrivelse
44-21-200	VHF-sendere
44-21-300	Fjernsynssendere
44-21-400	Relæudstyr
44-22-000	Specielle radiosendere
44-23-900	Andet sende-modtagerudstyr
44-24-100	UHF-udstyr, med lavt niveau
44-24-200	UHF-udstyr, med mellemniveau
44-24-300	UHF-udstyr, med højt niveau
44-24-900	Andet mikrobølgeudstyr
44-29-000	Andre anordninger og andet udstyr til trådløs telekommunikation
44-32-100	Studieudstyr til lydtransmission
44-90-000	Specielle telekommunikationsprodukter
46-75-100	Kasseapparater, der kan foretage sammenregning
46-75-200	Kasseapparater, der kan opsamle forskellige artikler
46-75-300	Specielle kasseapparater
46-75-400	Kasseapparater kombineret med tilbagebetaling af byttepenge
46-75-500	Kasseapparater af typen databehandlingsmaskine
46-75-900	Andre kasseapparater og kasseapparatsystemudstyr
46-79-000	Andet administrationsudstyr
47-90-001	Specielle instrumenter
51-22-130	Phosgen
ex 51-33-900	Phosphoroxychlorid
51-35-100	Brintfluorid
ex 51-65-100	Natriumsulphid
ex 51-66-100	Ammoniumhydrogenfluorid, kaliumfluorid, kaliumhydrogenfluorid, natriumfluorid
ex 51-66-200	Arsenrichlorid
ex 51-67-100	Cyanogenchlorid, hydrogencyanid, kaliumcyanid og natriumcyanid
51-80-000	Radioaktive fissile materialer, isotoper
ex 51-94-000	Phosphorrichlorid, thionilchlorid, phosphorpentachlorid
ex 51-95-000	Phosphorpentasulphid
51-99-000	Affald til genindvinding af uorganiske kemikalier
52-13-118	Mættede derivater af freon og halon
ex 52-13-119	Ethanolchlorid
ex 52-14-190	Diethylethanolamin, diisopropyl-beta-aminoethanthiol, diisopropyl-beta-aminoethanol, diisopropyl-beta-aminoethylchlorid, diisopropylamin, dimethyl-amin, dimethylaminhydrochlorid, triethanolamin

Ungarsk kode	Varebeskrivelse
ex 52-14-790	Trichlor-nitromethan
ex 52-14-800	Dimethylmethylphosphonat, dimethyl-hydrogenphosphit, methylphosphonildichlorid, methylphosphonildifluorid, thiodiglycol, trimethylphosphit, diethylethylphosphonat, diethylmethylphosphit, dimethyl-N, N-dimethylphosphoramidat, diethylphosphit, dimethyl-ethylphosphonat, 0-ethyl-2-diisopropyl-aminoethylmethylphosphonit (QL), ethylphosphinildichlorid, ethylphosphinildifluorid, methyl-phosphonildichlorid, methylphosphinildifluorid, triethylphosphit
ex 52-22-42	Phenyl-1; propanon-2
ex 52-25-190	Anthranilsyre
ex 52-23-190	Phenylacetylsyre
52-12-581	Anhydrid acetylsyre
ex 52-12-340	Ethylsyre
ex 52-35-900	Piperidin
ex 52-23-190	Benzylsyre, methylbenzylat
ex 52-35-900	3-hydroxy-1-methylpiperidin
ex 52-36-900	Pinacolon, pinacholylalkohol, 3-quinuclidinol, 3-quinuclidinon
53-11-200	Aminosyrer
53-12	Alkaloider
53-30-001	Færdige farmaceutiske produkter, til menneskebrug, undtagen serobakteriologiske tilberedninger
53-41-000	Serum, fra mennesker
53-44-000	Vitaminkoncentrater
53-5	Andre tilberedninger til den farmaceutiske industri
53-61-000	Farmaceutiske produkter til dental brug
53-81-000	Færdige næringsmidler til konsum
53-90-000	Særlige produkter til den farmaceutiske industri
54-21-310	Husholdningskoks
54-26-000	Trækul
56-19-000	Affald fra gummiindustrien
56-80-000	Specielle produkter fra gummiindustrien
57-00-000	Specielle plastprodukter
ex 57-19	MDI
57-29-000	Affald af basismaterialer til plastforarbejdning
57-41-000	Skummaterialer, termoplastiske
57-42-000	Skummaterialer, termohærdende
57-43-900	Andre skummaterialer
57-91-000	Profilfibre fremstillet ved spaltning
57-98-000	Affald af produktion af syntetiske fibre

Ungarsk kode	Varebeskrivelse
57-99-000	Affald af forarbejdning af plast
58-10-000	Udblødnings- og skyllemidler
58-2	Vaskemidler og opvaskemidler
58-3	Sæbe
59-00-000	Andre specielle produkter fra den kemiske industri
59-26	Industrielle sprængstoffer og pyrotekniske materialer
59-80-000	Krudt, sprængstoffer, pyrotekniske artikler
62	Varer til tømmerbranchen
63-25-000	Masseproducerede varer, af træ, til landbruget
63-27-000	Masseproducerede varer, af træ, til skole- og kontorbrug
63-28	Masseproducerede varer, af træ, til husholdningsbrug
64	Varer fra møbelindustrien
65-53-100	Skrivebøger
65-54-300	Papirruller til teknisk brug, kontor- og forretningsbrug
65-81-000	Sortlud
66-63-100	Frimærker
67-61	Kufferter, skoletasker, attachetasker, dokumentmapper af læder
67-62-000	Forskellige tasker
67-63-000	Forskellige småartikler
67-64-000	Andre varer af kunstlæder
67-65-000	Konfektionslæderkasketter og tilbehør til beklædningsgenstande
67-70-000	Lædervarer til teknisk og anden brug
67-81-000	Biprodukter fra læder- og pelsindustrien
67-82-000	Affald fra læder- og pelsindustrien
67-91-000	Andre produkter fra læderindustrien
68-1	Fodtøj fremstillet af læder og lædererstatningsmaterialer
68-2	Hjemmefodtøj
68-3	Gummifodtøj
68-4	Plastfodtøj
68-80-000	Affald fra fodtøjsindustrien
69-3	Smykker, bijouterivarer og rygearukler
69-40-000	Skrivetøj
69-51-230	Forskellige sportsvåben
69-52-710	Grammofonplader
69-52-791	Indspillede bånd (til båndoptagere)
69-52-792	Magnetbånd med optagelse

Ungarsk kode	Varebeskrivelse
69-6	Børster, pensler og børster til kunstnere, kalkkoste, koste
69-7	Fletarbejder
69-92	Varer fremstillet af udskæringsmaterialer
69-94	Kunstværker, samlerobjekter og antikviteter
69-95	Folkekunst og kunsthåndværk
69-98-000	Brændstofblandinger af industri- og landbrugsaffald
69-99-250	Rekvisitter til underholdningsetablissemeter
69-99-252	Tilbehør og dele til spillemaskiner
69-99-320	Diverse artikler af vegetabilsk og animalsk oprindelse
69-99-330	Industriaffald til offentlige anvendelsesformål
73-92-000	Imprægneret, lamineret vævet stof

Hvad angår listen i dette bilag over varer, for hvilke der kræves importlicens, gælder følgende:

- 1) I tiden fra den 1. januar 1995 til den 31. december 1997 afskaffer Ungarn de kvantitative restriktioner for import af varer med oprindelse i Fællesskabet, som stadig er omfattet af sådanne restriktioner den 31. december 1994, i et omfang svarende til 40 % af sådan import i Ungarn fra Fællesskabet på grundlag af de seneste disponible årsstatistikker.
- 2) I tiden fra den 1. januar 1998 til senest den 31. december 2000 afskaffer Ungarn alle resterende kvantitative restriktioner.
- 3) Efter tekniske drøftelser mellem parterne konverterer Ungarn så snart som muligt og senest inden udgangen af 1992 de varer, der er anført i dette bilag, til Det Harmoniserede Systems koder (HS). Handelstal vedrørende 1993 og efterfølgende år baseres på US-koder og derefter på Den Kombinerede Nomenklatur, når denne er indført.
- 4) I 1993 åbner Ungarn på anmodning af Fællesskabet kvantitative lofter for specifikke varer indført fra Fællesskabet, for hvilke der fortsat kræves importlicens, og for hvilke der ikke er fastsat sådanne lofter i bilag VIb. Disse mængder eller beløb hæves årligt med 10 %, behandles i Associeringsrådet og justeres i tilfælde af en væsentlig stigning i det indenlandske forbrug i Ungarn med henblik på at forbedre vilkårene for Fællesskabets adgang til markedet.

BILAG VIb

1. Ungarn åbner følgende kontingenter i 1992 for varer med oprindelse i Fællesskabet (ikke omfattende aktiv forædling):

— personbiler (870321-870333 i den ungarske toldnomenklatur)	50 000 stk.
— vaskemidler og andre husholdningskemikalier (*)	8 000 000 US \$
— møbler (*)	30 000 000 US \$
— fodtøj (*)	25 000 000 US \$
— farmaceutiske produkter (*) (**)	40 000 000 US \$
— smykker, genstande af ædle metaller	7 000 000 US \$
— diverse (*)	50 000 000 US \$

2. Disse mængder eller beløb forhøjes med 10 % om året, indtil de kvantitative restriktioner for de pågældende varer er afskaffet. Forhøjelse af satsen for personbiler er dog på 7 %.

3. Disse mængder og beløb tages op til undersøgelse i Associeringsrådet i 1993 og hvert år derefter og justeres i tilfælde af en væsentlig stigning i det indenlandske forbrug i Ungarn med henblik på at forbedre vilkårene for Fællesskabets adgang til markedet.

(*) Varer henhørende under disse kategorier er angivet i bilaget. Disse angivelser konverteres til HS-kode senest den 31. december 1992.

(**) Efter tekniske drøftelser med Fællesskabet vil Ungarn eventuelt åbne delkontingenter.

Bilag til bilag VIb

Personbiler

4132	
Vaskemidler og andre husholdningskemikalier	
5810000	Opblødnings- og skyllemidler
5822100	Syntetisk vaskepulver
5822300	Syntetisk vaskepasta
5822500	Syntetisk flydende vaskemiddel
5822600	Syntetiske opvaskemiddel
5822700	Syntetisk skyllemiddel
5822800	Syntetisk vaskemiddel i granulat
5831000	Vaskesæbe
5832000	Toiletsæbe
5833000	Barbersæbe
5836000	Flydende sæbe

Møbler

6410110	Soveværelse, stil
6410120	Soveværelse, moderne
6410210	Spisestue, stil
6410220	Spisestue, moderne
6410310	Soveværelse-stue, stil
6410320	Soveværelse-stue, moderne
6410410	Arbejdsværelse, stil
6410420	Arbejdsværelse, moderne
6410510	Andre møbelgrupper, stil
6410520	Andre møbelgrupper, moderne
6411010	Poleret skab, stil
6411020	Poleret skab, moderne
6412010	Poleret bord, stil
6412020	Poleret bord, moderne
6413010	Polerede siddemøbler, stil
6413020	Polerede siddemøbler, moderne
6414000	Polerede liggemøbler
6415010	Polerede småmøbler, stil
6415020	Polerede småmøbler, moderne
6419000	Andre polerede møbler

6420100	Køkkenmøbler
6420200	Grupper af fritidsmøbler
6421000	Malede skabe
6422000	Malede borde
6423000	Malede siddemøbler
6424000	Malede liggemøbler
6425000	Malede småmøbler
6429000	Andre malede møbler
6430010	Grupper af polstrede møbler, stil
6430020	Grupper af polstrede møbler, moderne
6430030	Grupper af polstrede metalmøbler
6431010	Polstrede siddemøbler, stil
6431020	Polstrede siddemøbler, moderne
6431200	Polstrede lænestole, moderne
6432010	Polstrede liggemøbler, stil
6432020	Polstrede liggemøbler, moderne
6440000	Kurvemøbler
6450100	Grupper af metalmøbler
6450910	Grupper af camping-møbler
6451000	Metalskabe
6452400	Metalborde
6452910	Foldeborde
6453000	Siddemøbler af metal
6453010	Arbejdsstole med metalchassis
6453910	Siddemøbler, foldelige
6454000	Liggemøbler af metal
6454910	Liggemøbler, foldelige
6455000	Småmøbler af metal
6459000	Andre møbler af metal eller metalchassis
6463000	Siddemøbler af plast
6465000	Småmøbler af plast
6471000	Reoler af træ
6472000	Reoler af metal
6473000	Reoler af andet materiale
6474000	Andre møbelartikler
6481000	Madraspuder
6482000	Polstrede madrasser
6483000	Puder
6490000	Andre møbelartikler

Fodtøj

6811100	Støvler til mænd
6811200	Snørestøvler til mænd
6811300	Udendørsfodtøj til mænd
6811400	Fritidssko til mænd
6811900	Andet fodtøj til mænd
6812100	Støvler til kvinder
6812300	Udendørssko til kvinder
6812400	Fritidssko til kvinder
6812900	Andet fodtøj til kvinder
6813300	Udendørssko til børn
6813400	Fritidssko til børn
6814100	Støvler til drenge
6814300	Udendørssko til drenge
6814400	Fritidssko til drenge
6815300	Udendørssko til piger
6815400	Fritidssko til piger
6816000	Fodtøj til spædbørn
6821000	Hjemmesko til mænd
6822000	Hjemmesko til kvinder
6823000	Hjemmesko til børn
6829000	Andre hjemmesko
6830300	Gymnastik
6831000	Gummifodtøj til mænd
6832000	Gummifodtøj til kvinder
6833000	Gummifodtøj til børn
6841300	Plastiksko til mænd
6842300	Plastiksko til kvinder
6843100	Plastikstøvler til børn
6843300	Plastiksko til børn

Farmaceutiske produkter

Smykker, genstande af ædle metaller

2932100	Bordservice (bestik, tallerkener) af ædle metaller
6931110	Varer af massivt guld
6931120	Guldsmykker
6931130	Varer af brugte ædle metaller
6931210	Varer af massivt sølv
6931220	Sølvsmykker
6931230	Varer af brugt sølv
6931240	Sølvsmedarbejder
6931400	Smykker af ædle metaller og af pletmetal
6931500	Smykker med ædelstene
6931800	Slebne syntetiske ædelsten
6932000	Andre bijouterivarer
6933100	Bijouterivarer af ædle metaller

Diverse

6327000	Skoleartikler, kontorartikler, masseproducerede varer af træ
6328000	Masseproducerede husholdningsartikler af træ
6553100	Skrivebøger
6761100	Kuffertter
6761200	Skoletasker
6761300	Mapper
6762000	Forskellige tasker
6763000	Forskellige småartikler
6764000	Andre kunstlæderartikler
6765000	Konfektionslæderkasketter og tilbehør til beklædningsgenstande
6933200	Galanterivarer af metal
6933210	Lightere
6933300	Galanterivarer af træ
6933400	Galanterivarer af ben
6933500	Galanterivarer af plast
6933900	Andre galanterivarer og rygerartikler
6940000	Skrivetøj
6952710	Grammofonplader
6952791	Indspillede bånd til båndoptagere
6952792	Magnetbånd med optagelse
6971000	Fletværk af siv
6972000	Fletværk af vidje
6973000	Fletværk af halm

6974000	Fletværk af lysesiv
6975000	Fletværk af surå
6976000	Fletværk af raffia
6977000	Kunstigt raffiafletværk
6979000	Andet fletværk
6992300	Varer af vedbend
6992900	Andre varer af udskæringsmaterialer
6995110	Finere broderi
6995120	Grovere broderi
6995200	Dukker i nationaldragt

BILAG VII

Varer omhandlet i artikel 17

1. Varer, for hvilke Fællesskabet opretholder et landbrugselement i afgiften

KN-kode	Varebeskrivelse
2905 43	Mannitol
2905 44	D-Glucitol (sorbitol)
ex 3505 10	Dextrin og anden modificeret stivelse, med undtagelse af stivelse, esterificeret eller etherificeret, henhørende under pos. 3505 10 50
3505 20	Lim på basis af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse
3809 10	Tilberedte appretur- og bejdsemidler på basis af stivelse eller stivelsesprodukter
3823 60	Sorbitol, undtagen varer henhørende under pos. 2905 44

2. Varer, for hvilke Fællesskabet kan indføre et landbrugselement i afgiften

Kode i den ungarske toldtarif	Varebeskrivelse
2905 43 007	Mannitol
2905 44 000	D-Glucitol (sorbitol)
3505 10	Dextrin og anden modificeret stivelse, med undtagelse af stivelse, esterificeret eller etherificeret, henhørende under pos. 3505 10 50
3505 20	Lim på basis af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse
3809 10 009	Tilberedte appretur- og bejdsemidler på basis af stivelse eller stivelsesprodukter
3823 60 004	Sorbitol, undtagen varer henhørende under pos. 2905 44

BILAG VIIIa

Liste over varer omhandlet i artikel 20, stk. 2 (*)

Varene i dette bilag er omfattet af en afgiftsnedsettelse på 50 %

KN-kode	Varebeskrivelse	År 1	År 2	År 3	År 4	År 5
		Mængde (tons)				
0207 10 51 0207 10 55 0207 23 11 0207 10 59 0207 23 19	Ænder ...	700	780	850	910	970
ex 0207 39 55 ex 0207 43 15	Udskårne stykker af ænder, udbenet, fersk, kølede eller frosne	700	780	850	910	970
ex 0207 39 73 ex 0207 43 53	Bryst og stykker deraf; ænder, ikke udbenede, ferske, kølede eller frosne					
ex 0207 39 77 ex 0207 43 63	Lår og stykker deraf; ænder, ikke udbenede, ferske, kølede eller frosne					
0207 10 71 0207 23 51 0207 10 79 0207 23 59 0207 39 53 0207 43 11 0207 39 61 0207 43 23	Gæs	12 600	13 800	15 000	16 100	17 300
ex 0207 39 65 ex 0207 43 31	Hele vinger, også uden vingespids, af gæs, ferske, kølede eller frosne					
ex 0207 39 67 ex 0207 43 41	Rygge, halse, rygge med hals, gump og vingespids, af gæs, ferske, kølede eller frosne					
0207 39 71 0207 43 51 0207 39 75 0207 43 61						
ex 0207 39 81 ex 0207 43 71	Gåsepaletous, ferske, kølede eller frosne					
0210 11 11 C210 12 11 0210 19 40 0210 19 51	Kød af tamsvin, saltet eller i saltlage: — Skinker og stykker deraf — Brystflæsk og stykker deraf — Kam og stykker deraf — Andre varer, udbenet	1 100	1 200	1 300	1 400	1 500
1601 00 91	Tørrede pølser og smørpølser	4 400	4 800	5 200	5 600	6 000
1602 49 15 1602 49 19	Konserveret svinekød	220	240	260	280	300

(*) Uanset de almindelige tariffingsbestemmelser vedrørende Den Kombinerede Nomenklatur anses ordlyden af varebeskrivelserne kun for vejledende, idet præferenceordningen inden for rammerne af dette bilag fastlægges på grundlag af KN-kodernes anvendelsesområde. I de tilfælde, hvor der er anført ex KN-koder, fastlægges præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den dertil svarende varebeskrivelse tilsammen.

BILAG VIIIb

Liste over varer omhandlet i artikel 2Q stk. 2 (*)

KN-kode	Varebeskrivelse	Told %
0101 19 10	Levende heste til slagting (*)	fri
0101 19 90	I andre tilfælde	12
0203 11 90 0203 12 90 0203 19 90 0203 21 90 0203 22 90 0203 29 90	Svinekød, fersk, kølet eller frosset, undtagen af tamsvin	fri
0206 29 99	Spiseligt affald af hornkvæg	2
0206 80 91 0206 90 91	Spiseligt slagteaffald af heste, æsler, muldyr og mulæster	5
0207 31 00 0207 50 10	Lever af overfedede gæs og ænder	fri (*)
0208 10 10	Andet kød og spiseligt slagteaffald af tamkaniner	7
0208 10 90 0208 20 00	I andre tilfælde Af frølår	fri
0208 90 10	Af tamduer	5
0208 90 30	Af vildt, undtagen kaniner og harer	fri
0409 00 00	Naturlig honning	25
0602 40 90	Roser, okulerede eller podede	6
0602 99 30 0602 99 45 0602 99 49 0602 99 59 ex 0602 99 70 0602 99 91 ex 0602 99 99	Træer og buske undtagen frugt- og skovtræer og -buske: andre levende planter, stiklinger og rødder, undtagen yuccas og kaktusser, ikke plantet i potter, kar, kasser og lignende	12
ex 0602 99 70 ex 0602 99 99	Yuccas og kaktusser, ikke plantet i potter, kar, kasser og lignende	8
0603 90 00	Afskårne blomster	7
ex 0604 10 90 0604 91 10 0604 91 90 0604 99 10	Blade, grene og andre plantedele, uden blomster eller blomsterknopper, samt græs, mos og lav, af den art, der anvendes til pynt, friske, tørrede, blegede, farvede, imprægnerede eller præparerede på anden måde: Friske	7 7 7 2
0706 90 30	Peberrod (<i>Cochlearia armoracia</i>)	7

KN-kode	Varebeskrivelse	Told %
0707 00 19	Agurker, friske eller kølede (i perioden 16. maj til 31. oktober)	16
ex 0709 20 00	Andre grøntsager, friske eller kølede; asparges i perioden 1. oktober til 31. januar	12
0709 51 30	Kantareller	fri
0710 80 59	Frugter af slægterne Capsicum og Pimenta, undtagen sød peber	5
0711 40 00	Agurker og asier	12
0711 90 10	Frugter af slægterne Capsicum og Pimenta, undtages sød peber	5
0712 20 00	Spiseøg	8
ex 0712 90 90	Peberrod (<i>Cochlearia armoracia</i>)	fri
0713 10 90	Bælgfrugter, tørrede	2
0713 33 90	Bønner (<i>Vigna</i> -arter, <i>Phaseolus</i> -arter) ikke til udsæd	fri
ex 0809 20 10	Umodne kirsebær (<i>prunus cerasus</i>) friske, i perioden 1. maj til 15. juli	11 (*)
ex 0809 20 90	Umodne kirsebær (<i>prunus cerasus</i>) friske, i perioden 16. juli til 30. april	11
0809 40 90	Slåen	7
0810 20 10	Hindbær (*)	9
0810 30 10	Solbær, friske (*)	9
0810 30 30	Røde ribs, friske (*)	9
0810 30 90	Andre bær (*)	5
0811 10 90	Jordbær (*)	13
ex 0811 20 19	Hindbær, med indhold af sukker (*) ikke over 13 vægtprocent	18
0811 20 31	Hindbær (*)	14
0811 20 39	Solbær (*)	10
0811 20 51	Røde ribs (*)	10

KN-kode	Varebeskrivelse	Told %
0904 20 90	Frugter af slægterne Capsicum eller Pimenta, knust eller formalet	4
1519 11 00	Industrielle monocarboxylsyder; sure olier fra raffinering; industrielle fedtalkoholer Stearinsyre	fri
1519 30 00	Industrielle fedtalkoholer	5
1520	Glycerol (glycerin), også kemisk ren; glycerolvand og glycerollud	fri
1602 20 10	Gåse- eller andelever	11
ex 1602 90 31	Vildt	8
ex 1602 90 31	Kanin	14
1702 50 00	Kemisk ren fructose og maltose	fri
2001 90 20	Frugter af slægten Capsicum undtagen sød peber og pimenta	5
2005 90 10	Frugt af slægten Capsicum	5
2007 99 10	Blomme- og sveskemos og blomme- og sveskepuré (*)	24
2007 99 31	Syltetøj, gelé, marmelade, puré og mos, af kirsebær	25
ex 2007 99 39	Med indhold af sukker på over 30 vægtprocent Frugt henhørende under pos. 0801, 0803, 0804 (undtagen figer og ananas) 0807 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0810 40 90, 0810 90 10, 0810 90 30 og 0810 90 80	8
ex 2007 99 90	Frugt henhørende under pos. 0803, 0804 (undtagen figer og ananas), 0807 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0810 40 90, 0810 90 10, 0810 90 30, 0810 90 80	8
2008 60 61	Surkirsebær (Prunus cerasus), tilsat sukker, i pakninger af nettovægt på 1 kg og derunder	18
2009 70 30 2009 70 93 2009 70 99	Æblesaft, med en densitet ved 20 °C på over 1,33 g/cm ³ — med en værdi pr. 100 kg netto på over 8 ECU, tilsat sukker — med en værdi pr. 100 kg netto på ikke over 8 ECU, med indhold af tilsat sukker på 30 vægtprocent og derunder — ikke tilsat sukker	12

(*) Uanset de almindelige tarifieringsbestemmelser vedrørende Den Kombinerede Nomenklatur anses ordlyden af varebeskrivelserne kun for vejledende, idet præferenceordningen inden for rammerne af dette bilag fastlægges på grundlag af KN-kodernes anvendelsesområde. I de tilfælde, hvor der er anført ex KN-koder, fastlægges præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den deri svarende varebeskrivelse tilsammen.

(†) Henførelse til denne KN-kode sker i henhold til betingelser, der er fastsat i de relevante EF-bestemmelser.

(‡) Der opkræves ikke AGR.

(§) Mindste told: 2,2 ECU pr. 100 kg netto.

(¶) Omfattet af en importordning med mindstepriser, jf. bilaget heril.

*Bilag til bilag VIIIb***Importordning med mindstepriser for visse bærfrugter til forarbejdning****1. For hvert produktionsår fastsættes der mindstepriser ved indførsel af følgende varer:**

0810 20 10	Hindbær
0810 30 10	Solbær
0810 30 30	Røde ribs
0810 30 90	Andre bær
0811 10 90	Jordbær
ex 0811 20 19	Hindbær
0811 20 31	Hindbær
0811 20 39	Solbær
0811 20 51	Røde ribs

Mindstepriserne ved indførsel fastsættes af Fællesskabet i samråd med Ungarn under hensyntagen til prisudviklingen, de indførte mængder og markedsudviklingen i Fællesskabet.

2. Mindstepriserne ved indførsel overholdes efter følgende kriterier:

- i hver tremåneders periode i produktionsåret må den gennemsnitlige enhedspris for hver af de i stk. 1 anførte varer, som indføres i Fællesskabet, ikke være lavere end mindsteprisen for den pågældende vare
- i enhver periode på to uger må den gennemsnitlige enhedspris for hver af de i stk. 1 anførte varer, som indføres i Fællesskabet, ikke være lavere end 90 % af mindsteprisen for den pågældende vare, for så vidt de mængder, der er indført i nævnte periode, ikke er mindre end 4 % af den normale årlige indførsel.

3. Misligholdes et af disse kriterier, kan Fællesskabet indføre foranstaltninger, der sikrer, at mindsteprisen ved indførsel overholdes for hver forsendelse af den pågældende vare, som indføres fra Ungarn.

BILAG IXa

Landbrugsprodukter med liberaliseret behandling (ingen importlicens, ingen kvantitative restriktioner) for produkter med oprindelse i De Europæiske Fællesskaber

0601 10	Løg, rod- og stængelknolde, rodstokke og jordstængler
0802 11 006	Mandler, med skal
0802 12 009	Mandler, afskallede
0802 40 006	Spiselige kastanjer
0902	Te
0904 11	Peper, ikke knust eller formalet
0904 12	Peper, knust eller formalet
0905 00	Vanille
0906	Kanel og kanelblomster
0907 00	Kryddernelliker
0908 10	Muskatnød
0909 10 10	Anis
0909 20	Koriander
0910 10	Ingefær
1210	Humle
1509	Olivenolie
1515 30	Ricinusolie
1909 30	Frø af urteagtige planter, der hovedsagelig dyrkes for deres blomster
2101 20	Ekstrakter, essenser og koncenterater af te og maté
2301 20	Mel, pulver og pellets af fisk
2304	Oliekager og andre faste restprodukter fra udvinding af sojaolie, også formalede eller i form af pellets
2305	Oliekager og andre faste restprodukter fra udvinding af jordnøddolie, også formalede eller i form af pellets
2306	Oliekager og andre faste restprodukter fra udvinding af vegetabiliske fedtstoffer eller olier, også formalede eller i form af pellets, undtagen varer henhørende under pos. 2304 eller pos. 2305
2308	Vegetabiliske produkter og vegetabilisk affald, samt rest- og biprodukter fra forarbejdning af vegetabiliske produkter, også i form af pellets, af den art der anvendes som dyrefoder, ikke andetsteds tariferet

BILAG IXb

Varer med oprindelse i Fællesskabet, for hvilke Ungarn automatisk udsteder importlicenser indtil de angivne mængder

HS-kode	Varebeskrivelse	År 1	År 2	År 3	År 4	År 5
		Mængde (tons)				
0101 11 006 0102 10 002 0103 10 001 0104 10 019 0104 20 010 0106 00 016	Heste, racerene Hornkvæg, racerene Svin, racerene Får, racerene Geder, racerene Andre levende dyr, racerene	400	420	440	460	480
0603 10 006	Afskårne blomster, friske	100 000 US \$	105 000 US \$	110 000 US \$	115 000 US \$	120 000 US \$
ex 0702 00 009 0703 10 009 0705 11 000 0709 20 004 0713 10 015 0713 33 007 0713 39 999	Tomater, friske eller kølede, i perioden 1. oktober til 31. marts Spiseøg og skalotteøg Hovedsalat Asparges Ærter, tørrede, til konsum Havebønner Andre varer	500	525	550	575	600
ex 0810	Andre frugter, friske, i perioden 1. december til 15. maj	200	210	220	230	240
1005 10 006	Majs, til udsæd	1 000	1 050	1 100	1 150	1 200
1209	Frø, til udsæd	400	420	440	460	480
1211 90	Planter og plantedele, af den art, der hovedsagelig anvendes til fremstilling af parfumer, pharmaceutiske produkter: andre varer	150	155	160	170	180
1382 13 008	Plantesafer og planteekstrakter: af humle	100	105	110	115	120
2005 80 005 ex 2005 90 005	Grønsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne: sukkermais artiskokker	100 50	105 53	110 55	115 58	120 60
2007 91 007 2007 99 001	Syltetøj: af citrusfrugter af andre frugter	100 100	105 105	110 110	115 115	120 120

*BILAG Xa***Ordninger for indførsel af levende hornkvæg til Fællesskabet**

1. Hvis antallet af dyr som fastsat inden for rammerne af de i forordning (EØF) nr. 805/68 fastsatte opgørelser er lavere end en referencemængde, vil der blive åbnet et globalt toldkontingent for indførsel fra Ungarn, Polen og Tjekkoslaviet svarende til forskellen mellem denne referencemængde og antallet af dyr som fastsat i medfør af opgørelserne. Referencemængden er følgende:

- 217 800 stk. i 1992
- 237 600 stk. i 1993
- 257 400 stk. i 1994
- 277 200 stk. i 1995
- 297 000 stk. i 1996.

Den nedsatte afgift, der gælder for dyr under dette kontingent, fastsættes til 25 % af den fulde afgift.

Denne ordning gælder for levende hornkvæg til opfedning eller slagting med en levende vægt på mindst 160 kg og ikke over 300 kg.

2. Hvis indførslen til Fællesskabet ifølge prognoserne vil kunne overstige 425 000 stk. kvæg i et givet år, kan Fællesskabet træffe beskyttelsesforanstaltninger i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 805/68, uanset hvilke andre rettigheder der følger af aftalen.

I denne forbindelse begrænses indførslen af levende hornkvæg, som ikke er omfattet af ordningerne nævnt i stk. 1, til ungtkalve med en levende vægt på højst 80 kg. Denne indførsel reguleres ved hjælp af en forvaltningsordning for at sikre regelmæssige leverancer i løbet af det pågældende år.

BILAG Xb

Liste over varer omhandlet i artikel 20, stk. 4 1)

De mængder, der indføres i henhold til KN-koderne i dette bilag, med undtagelse af KN-kode 0104 og 0204, er omfattet af en afgifts- og toldnedsættelse på 20 % i det første år, 40 % i det andet år og 60 % i de følgende år.

KN-kode	Varebeskrivelse	År 1	År 2	År 3	År 4	År 5
		Mængde (tons)				
0201 0202	Kød af hornkvæg, fersk, kølet eller frosset (*)	5 000	5 400	5 800	6 200	6 600
0104 10 90 0104 20 10 0104 20 90	Får og geder, levende (*)	10 050	10 400	10 750	11 100	11 450
0204	Kød af får og geder (*) (*)	1 150	1 250	1 350	1 450	1 550
0203 11 10 0203 21 10 0203 12 0203 22 0203 19 55 0203 29 55 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 59 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 59	Svinekød, af tamsvin (*) (*)	22 000	24 000	26 000	28 000	30 000
0207 10 15 0207 21 10 0207 10 19 0207 21 90	Høns, ikke udskåret	12 000	13 000	14 000	15 000	16 000
0207 39 21 0207 41 41	Bryst af høns	3 700	4 000	4 400	4 700	5 000
0207 39 23 0207 41 51	Lår af høns	4 250	4 650	5 050	5 450	5 850
0207 39 11 0207 41 10	Udskårne stykker af høns, udenet	3 400	3 700	4 000	4 300	4 600
0207 39 41 0207 42 41	Bryst af kalkun	1 500	1 650	1 800	1 900	2 050

KN-kode	Varebeskrivelse	År 1	År 2	År 3	År 4	År 5
		Mængde (tons)				
0207 39 31 0207 42 10	Udskårne stykker af kalkun, udbenet	1 500	1 650	1 800	1 900	2 050
ex 0406 90 89	Balaton, Cream-white, Hajdu, Marvany, Ovari, Pannonia, Trappista	1 000	1 100	1 200	1 300	1 400
ex 0407 00	Æg af fjerkrå med skal	1 050	1 150	1 250	1 350	1 450
ex 0408 91 10	Andre hele æg, ikke med skal	210	230	250	270	290
1001 90 99	Blød hvede	170 000	185 000	200 000	216 000	232 000

(¹) Uanset de almindelige tariffingsbestemmelser vedrørende Den Kombinerede Nomenklatur anses ordlyden af varebeskrivelserne kun for vejledende, idet præferenceordningen inden for rammerne af dette bilag fastlægges på grundlag af KN-kodernes anvendelsesområde. I de tilfælde, hvor der er anført ex KN-koder, fastlægges præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den deril svarede varebeskrivelse tilsammen.

(²) De betingelser, der er fastsat i aftalen af 1981 mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Ungarn om handel med levende får og geder samt kød heraf, suppleres ved aftalen af 1990, er gældende, undtagen for de varer, der er omhandlet i stk. 1, og de mængder, der er anført i stk. 2 i 1981-aftalen, som erstattes af varerne og mængderne i dette bilag.

(³) Undtagen filet, som frembydes alene.

(⁴) Hvis Ungarn i et givet år modtager finansiel bistand fra Fællesskabet som led i tressidede transaktioner for udførsel af denne vare til Sovjetunionen eller andre lande end Tjekkoslaviet og Polen, der modtager bistand fra G-24, nedsætes kontingentet for denne vare med en mængde svarende til den mængde, der har modtaget eksportstøtte, i det pågældende år. Kontingentet kan dog ikke være mindre end 4 550 tons.

(⁵) Hvis Ungarn i et givet år modtager finansiel bistand fra Fællesskabet som led i tressidede transaktioner for udførsel af denne vare til Sovjetunionen eller andre lande end Tjekkoslaviet og Polen, der modtager bistand fra G-24, nedsætes kontingentet for denne vare med en mængde svarende til den mængde, der har modtaget eksportstøtte, i det pågældende år. Kontingentet kan dog ikke være mindre end 1 150 tons.

BILAG Xc

Liste over varer omhandlet i artikel 20, stk. 4 1)

KN-kode	Varebeskrivelse	År 1		År 2		År 3		År 4		År 5	
		Mængde (tonn)	Told (%)	Mængde (tonn)	Told (%)	Mængde (tonn)	Told (%)	Mængde (tonn)	Told (%)	Mængde (tonn)	Told (%)
0703 10	Spiseløg	42 700	9,6	46 600	7,2	50 500	4,8	54 400	4,8	58 300	4,8
0707 00 11	Agurker	100	12,8	110	7,2	120	6,4	130	6,4	140	6,4
0709 51 10	Svampe, dyrkede	1 000	12,8	1 091	7,2	1 182	6,4	1 273	6,4	1 364	6,4
0709 52 00	Trofler	100	6,4	109	4,8	118	3,2	127	3,2	136	3,2
0709 60 10	Sed peber	10 000	7,2	10 909	5,4	11 818	3,6	12 727	3,6	13 636	3,6
0710 21 00	Ærter, frøse	8 800	14,4	9 600	10,8	10 400	7,2	11 200	7,2	12 000	7,2
0710 22 00	Bønner, frøse	2 200	14,4	2 400	10,8	2 600	7,2	2 800	7,2	3 000	7,2
0710 29 00	Andre bælgfrugter, frøse	1 100	14,4	1 200	10,8	1 300	7,2	1 400	7,2	1 500	7,2
0710 80 90	Andre grønsager, frøse	11 000	14,4	12 000	10,8	13 000	7,2	14 000	7,2	15 000	7,2
0710 90 00	Blandinger af grønsager, frøse	1 500	14,4	1 600	10,8	1 750	7,2	1 900	7,2	2 050	7,2
0713 10 11	Foderarter, til udzød		2		2		2		2		2
0713 20 10	Kikærter, til udzød		2		2		2		2		2
0713 33 10	Havbønner, til udzød		2		2		2		2		2
0713 50 10	Valkbønner, til udzød		3		3		3		3		3
0808 10 10	Æbler til fremstilling af æblecider (*)	16 500	7,2	18 000	5,4	19 500	3,6	21 000	3,6	22 500	3,6
0808 10 91	Andre æbler, undtagen til fremstilling af æblecider (*)										
0808 10 93 (*)		3 300	11,2	3 600	8,4	3 900	5,6	4 200	5,6	4 500	5,6
0808 10 99 (*)			6,4		4,8		3,2		3,2		2,4
			4,8		3,6		2,4		2,4		1,8
0809 10 00	Abrikoser	1 100	20	1 200	15	1 300	10	1 400	10	1 500	10
0809 40 11	Blommer (*)		12		9		6		6		6
0809 40 19			6,4		4,8		3,2		3,2		2,4
0813 20 00	Svesker, tørrede		9,6		7,2		4,8		4,8		4,8
0813 50 19	Blanding med indhold af svesker		9,6		7,2		4,8		4,8		4,8
0813 50 91	Blanding uden indhold af svesker/figner		8		6		4		4		4
0813 50 99	Andre blandinger		9,6		7,2		4,8		4,8		4,8
0813 50 00	Æbler, tørrede		6,4		4,8		3,2		3,2		3,2
0813 40 30	Pærer, tørrede		6,4		4,8		3,2		3,2		3,2
0813 50 11	Blanding uden indhold af svesker		6,4		4,8		3,2		3,2		3,2
0813 50 30	Blanding udelukk. af tørrede nødder		6,4		4,8		3,2		3,2		3,2
0813 10 00	Abrikoser, tørrede		5,6		4,2		2,8		2,8		2,8
0813 40 10	Ferskvar, tørrede		5,6		4,2		2,8		2,8		2,8
0813 40 80	Andre varer		4,8		3,6		2,4		2,4		2,4

KN-kode	Varebeskrivelse	År 1		År 2		År 3		År 4		År 5	
		Mængde (tons)	Told (%)	Mængde (tons)	Told (%)	Mængde (tons)	Told (%)	Mængde (tons)	Told (%)	Mængde (tons)	Told (%)
1005 10	Majs til udsæd (hybrid)		2		2		2				2
1209 21 00	Lucernefrø		3		3		2				2
1209 23	Spingefrø		3		3		2				2
1209 24 00	Enggræsfrø		2		2		2				2
1209 25	Rajgræsfrø		2		2		2				2
1209 26 00	Timoftefrø		2		2		2				2
1209 29	Andre varer		3		3		2				2
1209 91	Grønsagsfrø		3		3		3				3
1512 11 91	Solikkeolie	1 400	8	1 500	6	1 650	4	1 800	4	1 900	4
2001 10 00	Agurker, konserverede	14 800	17,6	16 100	13,2	17 500	8,8	18 800	8,8	20 200	8,8
2002 90 30	Tomater, konserverede	3 950	14,4	4 300	10,8	4 650	7,2	5 000	7,2	5 350	7,2
2002 90 90	Tomater, konserverede	1 100	14,4	1 200	10,8	1 300	7,2	1 400	7,2	1 500	7,2
ex 2005 90 90	Blanding af pimenta, konserverede	1 200	17,6	1 300	13,2	1 400	8,8	1 500	8,8	1 600	8,8
2005 30 00	Surkål	2 000	16	2 200	12	2 350	8	2 550	8	2 700	8
ex 2007 99 31	Syltetøj af surkålsbær (*)		24	2 200	18	2 350	12	2 550	12	2 700	12
2007 99 33	Syltetøj af jordbær (*)	2 000	24		18		12		12		12
2007 99 35	Syltetøj af hindbær (*)		24		18		12		12		12
ex 2008 99 45	Deersrvesker (*)	1 400	18,4	1 500	13,8	1 650	9,2	1 800	9,2	1 900	9,2
ex 2008 99 48	Æbler, sikkelsbær (*)	1 000	16	1 100	12	1 200	8	1 250	8	1 350	8
ex 2008 99 99	Sikkelsbær	3 850	18,4	4 200	13,8	4 550	9,2	4 900	9,2	5 250	9,2
2009 70 19	Æblesaft, i andre tilfælde	4 400	35,6	4 800	25,2	5 200	16,8	5 600	16,8	6 000	16,8
2009 80 11	Frugtsaft (*)		33,6		25,2		16,8		16,8		16,8
2009 80 19	(*)		33,6		25,2		16,8		16,8		16,8
2009 80 32	(*)		16,8		12,6		8,4		8,4		8,4
2009 80 34	(*)		33,6		25,2		16,8		16,8		16,8
2009 80 39	(*)		33,6		25,2		16,8		16,8		16,8
2009 80 50	(*)		19,2		14,4		9,6		9,6		9,6
2009 80 61	(*)		19,2		14,4		9,6		9,6		9,6
2009 80 63	(*)		19,2		14,4		9,6		9,6		9,6
2009 80 59	(*)	1 000	20	1 100	15	1 200	10	1 300	10	1 350	10
2008 80 80	(*)		16,8		12,6		8,4		8,4		8,4
2009 80 83	(*)		16,8		12,6		8,4		8,4		8,4
2009 80 85	(*)		16,8		12,6		8,4		8,4		8,4
2009 80 93	(*)		16,8		12,6		8,4		8,4		8,4
2009 80 95	(*)		17,6		13,2		8,8		8,8		8,8
2009 80 99	(*)		17,6		13,2		8,8		8,8		8,8

KN-kode	Varebeskrivelse	År 1		År 2		År 3		År 4		År 5	
		Mængde (tons)	Told (%)	Mængde (tons)	Told (%)	Mængde (tons)	Told (%)	Mængde (tons)	Told (%)	Mængde (tons)	Told (%)
2401 10 10	Tobak, ikke strippet (*)		18,5		14		9		9		9
2401 10 20			13,5		14		9		9		9
2401 10 30			13,5		14		9		9		9
2401 10 41			13,5		14		9		9		9
2401 10 49			13,5		14		9		9		9
2401 10 50			11,5		9		5,5		5,5		5,5
2401 10 60			11,5		9		5,5		5,5		5,5
2401 10 70			11,5		9		5,5		5,5		5,5
2401 10 80			11,5		9		5,5		5,5		5,5
2401 10 90			11,5		9		5,5		5,5		5,5
2401 20 10	Tobak, strippet (*)	2 300		2 550		2 750		3 000		3 200	
2401 20 20			18,5		14		9		9		9
2401 20 30			13,5		14		9		9		9
2401 20 41			13,5		14		9		9		9
2401 20 49			13,5		14		9		9		9
2401 20 50			11,5		9		5,5		5,5		5,5
2401 20 60			11,5		9		5,5		5,5		5,5
2401 20 70			11,5		9		5,5		5,5		5,5
2401 20 80			11,5		9		5,5		5,5		5,5
2401 20 90			11,5		9		5,5		5,5		5,5

(*) Uanset de almindelige tarifføringsbestemmelser vedrørende Den Kombinerede Nomenklatur anset ordlyden af varebeskrivelserne kun for vejledende. I den præferencenoteringen inden for rammerne af dette bilag fastlægges på grundlag af KN-kodens anvendelsesområde, i de tilfælde, hvor der er anført et KN-kode, fastlægges præferencenoteringen ved anvendelse af KN-koden og den dertil svarende varebeskrivelse til sammen.

(*) En mindstetold er gældende: minimum 0,45 ECU/100 kg netto.

(*) En mindstetold er gældende: minimum 2,4 ECU/100 kg netto.

(*) En mindstetold er gældende: minimum 2,4 ECU/100 kg netto.

(*) En mindstetold er gældende: minimum 1,3 ECU/100 kg netto.

(*) En mindstetold er gældende: minimum 3 ECU/100 kg netto.

(*) Tillægstold på sukker (AD 17/2) på grundlag af den betingede toldsats.

(*) Tillægstold på sukker (2 AD 17/2) på grundlag af den betingede toldsats.

(*) En mindstetold er gældende: ECU/100 kg. År 1 = 21,5, År 2 = 17, År 3 og efterfølgende år = 11.

(*) Der opføres AGR.

BILAG XIa

For de mængder, der indføres under toldpositionerne i den ungarske toldtarif omhandlet i dette bilag, nedsættes den gældende told med 10 % i det første år, 20 % i det andet år og 30 % i de efterfølgende år.

HS-kode	Varebeskrivelse	År 1	År 2	År 3	År 4	År 5
		Mængde (tons)				
0103 91 002	Svin, levende: — af vægt under 50 kg	1 000	1 050	1 100	1 150	1 200
0103 91 005	— af vægt 50 kg og derover, ikke til avl					
0105 11 996	Fjerkræ: — af vægt 185 g	100	105	110	115	120
0105 19 006	— af vægt 185 g					
0202 20 006	Kød af hornkvæg: — frosset, andre udskæringer, ikke udbenet	5 000	5 250	5 500	5 750	6 000
0203 19 01	Småkød af tamsvin: — fersk eller kølet	400	500	600	700	800
0203 29 01						
1601 00 008	Tørrede pølser og smørepølser, ikke kogt	300	350	400	450	500
1602 20 009	Postej	300	350	400	450	500
0406 30 993	Ost	1 000	1 050	1 100	1 150	1 200
0406 40 000						
0406 90 023						
0709 10 003	Artiskokker	100	105	110	115	120
1003 00 992	Byg, ikke til udsæd Ris, delvis sleben eller sleben, også poleret eller glaseret	16 000	16 800	17 600	18 400	19 200
1006 30 068		11 000	11 500	12 000	12 500	13 000
1517 10 007	Margarine, undtagen flydende margarine	1 200	1 260	1 320	1 380	1 440
1517 90 032	Vegetabiliske olier					

BILAG Xib

For de mængder, der indføres under toldpositionerne i den ungarske toldtarif omhandlet i dette bilag, nedsættes den gældende told med 15 % i det første år, 30 % i det andet år og 45 % i de efterfølgende år.

HS-kode	Varebeskrivelse	År 1	År 2	År 3	År 4	År 5
		Mængde (tons)				
1507 10 000 1507 90 008	Rå sojabønneolie Undtagen rå sojabønneolie	} 200	210	220	230	240
1509 10 008 1509 90 006	Olivenolie, jomfruolie Olivenolie, undtagen jomfruolie	} ube- grænset	ube- grænset	ube- grænset	ube- grænset	ube- grænset

BILAG XIc

Nedlat tald, anvendt af Ungarn inden for de angivne grænser, på varer med oprindelse i Fællesskabet

HS-kode	Varebeskrivelse	År 1		År 2		År 3		År 4		År 5	
		Mængde (tonn)	Told (%)	Mængde (tonn)	Told (%)	Mængde (tonn)	Told (%)	Mængde (tonn)	Told (%)	Mængde (tonn)	Told (%)
	Tarme, blærer og maver af andre dyr end fisk	1 800		1 890		1 980		2 070		2 160	
0504 00 010			4		3		2		2		2
0504 00 029			8		6		4		4		4
0504 00 038			4		3		2		2		2
0504 00 047			8		6		4		4		4
0504 00 056			8		6		4		4		4
0504 00 065			4		3		2		2		2
0504 00 074			4		3		2		2		2
0504 00 083			7		6		5		5		5
0504 00 092			8		6		4		4		4
0504 00 108			1		1		1		1		1
0504 00 995			8		6		4		4		4
	Levende træer og andre planter	ubegrænset	13,5	ubegrænset	12	ubegrænset	10,5	ubegrænset	10,5	ubegrænset	10,5
0601 10 008			8		6		4		4		4
0601 20 018			11		10		9		9		9
0602 20 017			4		3		2		2		2
0602 30 009			4		3		2		2		2
0602 40 000			4		3		2		2		2
0602 91 008			4		3		2		2		2
0602 99 002			2		1		1		1		1
0701 10 001	Læggekartofler	7 500	3	7 875	2,6	8 250	2,3	8 625	2,3	9 000	2,3
ex 0706 90 004	Selleri	}	400	420	9	440	8	460	8	480	8
ex 0709 40 006	Knoldsellerie										
ex 0707 00 004	Agurker, i perioden 1. oktober til 31. marts	1 000	11	1 050	10	1 100	9	1 150	9	1 200	9
ex 0709 51 000	Svampe, friske eller kølede	50	18	53	16	55	14	58	14	60	14

HS-kode	Varebeskrivelse	År 1		År 2		År 3		År 4		År 5	
		Mængde (tons)	Told (%)	Mængde (tons)	Told (%)	Mængde (tons)	Told (%)	Mængde (tons)	Told (%)	Mængde (tons)	Told (%)
0710 21 003 0710 80 006 0710 90 007	Æbler, frosne Grøntsager, andre varer, frosne Blandinger af grøntsager, frosne	500	27 27 27	525	24 24 24	550	21 21 21	575	21 21 21	600	21 21 21
0801 10 004 0802 11 006 0802 12 009 0802 40 006 0803 00 001 0804 30 003 0805 10 019 0805 10 028 0805 20 001 0805 30 002 0806 10 01 0806 20 000 0810 90 000 0804 20 0804 40 004 ex 0807 10 008	Kokosnødder Mandler, med skal Mandler, afskallede Spiselige kastanjer Bananer Ananas Appelsiner, Jaffa-typer Appelsiner, andre Monrealis og satsumas Citroner Druer, friske, 15. november til 31. maj Druer, tørrede Kiwi Figner, friske eller tørrede Avocadoer Meloner, 1. december til 15. juni	x ubegrænset ubegrænset ubegrænset x x x x x x x x x x x x x x	18 5,3 5,3 5,3 18 18 4,8 10 25,5 5,1 3,4 8,5 22,8 17 20	x ubegrænset ubegrænset ubegrænset x x x x x x x x x x x x x x	16 4,3 4,3 4,3 16 16 4,8 7 21 4,2 28 7 20 10,5 14 18	x ubegrænset ubegrænset ubegrænset x x x x x x x x x x x x x x	14 3,4 3,4 3,4 14 14 4,8 4,8 16 3,3 22 5,5 17,5 8,3 11 16	x ubegrænset ubegrænset ubegrænset x x x x x x x x x x x x x x	14 3,4 3,4 3,4 14 14 4,8 4,8 16 3,3 22 5,5 17,5 8,3 11 16	x ubegrænset ubegrænset ubegrænset x x x x x x x x x x x x	14 3,4 3,4 3,4 14 14 4,8 4,8 16 3,3 22 5,5 17,5 8,3 11 16
1302 31 004	Agar-agar	ubegrænset	6,8	ubegrænset	5,6	ubegrænset	4,4	ubegrænset	4,4	ubegrænset	4,4
1519 30 016 1519 30 025 1519 30 991	Livenol 79, Alfal 610 Volksaguge. Andre varer	1 000	3 8,9 6,2	1 050	2 5,9 4,1	1 100	1,5 4,4 3,1	1 150	1,5 4,4 3,1	1 200	1,5 4,4 3,1
2001 10 002	Agurker og asier, konserveret i eddike eller eddikesyre	500	18	525	16	550	14	575	14	600	14
2002 10 001 2002 90 018 2002 90 027 2002 90 993	Tomater, tilberedte eller konserverede, hele eller i stykker Andre tomater	100	18 18 26 18	105	16 23 16	110	14 20 14	115	14 20 14	120	14 20 14

HS-kode	Varebetegnelse	År 1		År 2		År 3		År 4		År 5	
		Mængde (tons)	Told (%)	Mængde (tons)	Told (%)	Mængde (tons)	Told (%)	Mængde (tons)	Told (%)	Mængde (tons)	Told (%)
2003 20 010 2003 20 995	Trefler	x	25,5 17	x	21 14	x	16,5 11	x	16,5 11	x	16,5 11
2005 70 004 2009 11 007 2009 19 001 2009 30 006 2009 40 007	Oliven Appelsin, frossen Appelsin, undtagen frossen Saft af andre citrusfrugter Ananassaft	x x x x x	17 17 8,5 8,5 17	x x x x x	14 14 7 7 14	x x x x x	11 11 5,5 5,5 11	x x x x x	11 11 5,5 5,5 11	x x x x x	11 11 5,5 5,5 11
2309 90 001	Tilberedninger af den art, der anvendes som dyrefoder	5 000	9	5 250	8	5 500	7	5 750	7	6 000	7
2401 10 022 2401 20 014 2401 20 023	Tobak, ufabrikeret	6 000	42	6 300	38	6 600	33	6 900	33	7 200	33
			29		26		23		23		23
			42		38		33		33		33

x = Inden for rammerne af det samlede importkontingent for forbrugsvarer.

BILAG XId

Det samlede kontingent for import af forbrugsvarer med oprindelse i fællesskabet, som Ungarn anvender for varer i bilag XIc

HS-kode	Varebeskrivelse	År 1	År 2	År 3	År 4	År 5
I.						
0801 10 004	Kokosnødder					
0803 00 001	Bananer					
0804 30 003	Ananas					
0804 40 004	Avocadoer					
0804 20	Figner					
0805 10 019	Appelsiner, Jaffa-type					
0805 10 028	Appelsiner, andre	20 000 000	22 000 000	24 000 000	26 000 000	28 000 000
0805 20 001	Monreales og satsumas	US \$	US \$	US \$	US \$	US \$
0805 30 002	Citroner					
0806 10 01	Druer, friske, 15. november til 31. maj					
0806 20 000	Druer, torrede					
ex 0807 10 008	Meloner, 1. december til 15. juni					
0810 90 000	Kiwi					
II.						
2003 20	Troeller					
2005 70 004	Oliven					
2009 11 007	Appelsinsaft, frossen					
2009 19 001	Appelsinsaft, undtagen frossen	1 500 000	1 575 000	1 650 000	1 725 000	1 800 000
2009 30 006	Saft af andre citrusfrugter	US \$	US \$	US \$	US \$	US \$
2009 40 007	Ananassaft					
ex 2009 60 009	Druesaft					

BILAG XIIaVedrørende artikel 44 og 49FINANSIELLE TJENESTEYDELSERFinansielle tjenesteydelser: Definitioner

En finansiell tjenesteydelse er enhver tjenesteydelse af finansiell art, der tilbydes af en finansiell servicevirksomhed. Finansielle tjenesteydelser omfatter følgende aktiviteter:

- A. Alle former for forsikringsydelser og dermed besægtede.
1. Direkte forsikring (inklusive koassurance).
 - (i) Livsforsikring
 - (ii) Andre former for forsikring
 2. Genforsikring og retrocession.
 3. Forsikringsmægling.
 4. Tjenesteydelser i tilknytning til forsikring, såsom rådgivning, aktuarbistand, risikovurdering og skaderegulering.
- B. Bankmæssige og andre finansielle tjenesteydelser (eksklusive forsikring).
1. Modtagelse af indskud og andre midler på anfordring fra offentligheden.
 2. Alle former for udlån, herunder bl.a. forbrugerkredit, hypotekcredit, factoring og finansiering af kommercielle transaktioner.
 3. Finansiell leasing.
 4. Alle tjenesteydelser i tilknytning til betalings- og pengeoverførsel, herunder kreditkort, rejsechecks og bankanvisninger.
 5. Garantier og engagementer.
 6. Handel for egen regning eller for kunders regning, enten på fondsbørsen, uden for fondsbørsen eller på anden måde, med følgende papirer:
 - (a) Pengemarkedspapirer (checks, veksler, indlansbeviser osv.).
 - (b) Udenlandsk valuta.
 - (c) Afledte produkter, herunder, men ikke begrænset til, terminsforretninger og optioner.
 - (d) Kurs- og rentearbitragepapirer, herunder produkter såsom swaps, aftaler om terminskurser osv.
 - (e) Omsættelige værdipapirer.
 - (f) Andre negotiable dokumenter og finansielle aktiver, herunder guldbarer.
 7. Deltagelse i emissioner af enhver art af værdipapirer, herunder emissionsgarantier og placering som agent (enten offentligt eller privat) og servicevirksomhed i tilknytning til sådanne emissioner.
 8. Låneformidling på pengemarkedet.

9. Investeringspleje, så som likviditets- og porteføljeforvaltning, alle former for kollektiv investeringspleje, administration af pensionsfonde, forvaring og forvaltning af betroede midler.
10. Afregning og clearing i forbindelse med finansielle aktiver, herunder værdipapirer, afledte produkter og andre negotiable dokumenter.
11. Rådgivning og formidling samt andre medfølgende tjenesteydelser i forbindelse med de under punkt 1-10 nævnte aktiviteter, herunder kreditvurdering- og analyse, undersøgelser og rådgivning i tilknytning til investeringer og porteføljer, rådgivning om erhvervelser og om omstrukturering af virksomheder samt virksomhedsanalyse.
12. Andre finansielle servicevirksomheders tilvejebringelse og overførelse af finansielle oplysninger samt programmer til finansielle databehandling og dermed beslægtet programmel.

Følgende aktiviteter er ikke omfattet af definitionen af finansielle tjenesteydelser:

- (a) Aktiviteter udført af centralbanker eller enhver anden offentlig institution med et penge- eller valutakurspolitisk sigte.
- (b) Aktiviteter udført af centralbanker, statslige organer eller offentlige institutioner på regeringens vegne eller med dennes garanti, undtagen hvor disse aktiviteter kan udføres af finansielle servicevirksomheder i konkurrence med sådanne offentlige organer.
- (c) Aktiviteter, der indgår i lovfæstede sociale sikringsordninger eller pensionsordninger, undtagen hvor disse aktiviteter kan udføres af finansielle servicevirksomheder i konkurrence med offentlige organer eller private institutioner.

BILAG XIIbVedrørende artikel 44

- Erhvervelse, brug og udlejning af statsejede aktiver som led i privatiseringsproces
- Handel med og agenturvirkosomhed i forbindelse med fast ejendom og naturressourcer.

BILAG XIIcVedrørende artikel 44

- Landbrug, skovbrug og fiskeri, undtagen forarbejdning af landbrugs- og skovbrugsprodukter og fiskerivarer og tjenesteydelser i forbindelse med landbrug, skovbrug og fiskeri og produkter deraf,
- ejendomsret, salg, langtidsleje eller brugsret til fast ejendom, jord og naturressourcer,
- juridiske tjenesteydelser, ikke indbefattet juridisk rådgivning i spørgsmål af erhvervsmæssig karakter,
- organisering af hasardspil, totalisatorspil, lotterier og lign.

Bilag XIII

1. De multilaterale konventioner, der er omhandlet i artikel 65, stk. 2, er følgende:
 - Protokollen til Madrid-arrangementet om international registrering af varemærker (Madrid 1989),
 - Den internationale konvention om beskyttelse af udøvende kunstnere, fremstillere af fonogrammer samt radio- og fjernsynsforetagender (Rom 1961).
2. Associeringsrådet kan beslutte, at artikel 65, stk. 2, finder anvendelse på andre multilaterale konventioner.
3. De kontraherende parter giver udtryk for, at de går ind for overholdelsen af de forpligtelser, der følger af nedenstående multilaterale konventioner:
 - Bernerkonventionen til værn for litterære og kunstneriske værker (Paris-akten 1971),
 - Pariserkonventionen om beskyttelse af industriel ejendomsret (Stockholm-akten 1967, som ændret i 1979),
 - Madrid-arrangementer om international registrering af varemærker (Stockholm-akten 1967, som ændret i 1979),
 - Nice-arrangementet vedrørende international klassificering af varer og tjenesteydelser til brug ved registrering af varemærker (Genève 1977, som ændret i 1979),
 - Budapest-traktaten om international anerkendelse af deponering af mikroorganismer med henblik på patentprocedurer (1977, som ændret i 1980),
 - Patentsamarbejdsstraktaten (Washington 1970, som ændret i 1979 og i 1984).
4. For så vidt angår stk. 3 i dette bilag og de bestemmelser i artikel 74, stk. 1, som henviser til intellektuel ejendomsret, forstås der ved de kontraherende parter Ungarn, Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og medlemsstaterne, hver især i det omfang de er kompetente i spørgsmål, der vedrører industriel, intellektuel og kommerciel ejendomsret, som er omfattet af disse konventioner eller af artikel 74, stk. 1.
5. Bestemmelserne i dette bilag og de bestemmelser i artikel 74, stk. 1, som henviser til intellektuel ejendomsret, berører ikke Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs og dets medlemsstaters kompetence i spørgsmål om industriel, intellektuel og kommerciel ejendomsret.

PROTOKOL Nr. 1

om tekstilvarer og beklædningsgenstande til Europaftalen ("aftalen")

Artikel 1

Denne protokol finder anvendelse på de tekstilvarer og beklædningsgenstande (i det følgende benævnt »tekstilvarer«), der er opført i bilag I til aftalen mellem Fællesskabet og Ungarn om handel med tekstilvarer, som blev parafæret den 11. juli 1986, og som har været anvendt siden den 1. januar 1987, ændret ved den protokol, der blev parafæret i Bruxelles den 24. september 1991, hvad angår de kvantitative ordninger, og på afsnit XI (kapitel 50-63) i henholdsvis Den Kombinerede Nomenklatur og den ungarske toldtarif, for så vidt angår toldaspekterne.

Artikel 2

1. De toldsatser, der anvendes på import til Fællesskabet af tekstilvarer, som henhører under afsnit XI (kapitel 50-63) i Den Kombinerede Nomenklatur, og som har oprindelse i Ungarn i overensstemmelse med protokol 4 til aftalen, nedsættes med henblik på deres afskaffelse ved udgangen af en periode på seks år begyndende fra tidspunktet for aftalens ikrafttræden på følgende måde:

- ved aftalens ikrafttræden til fem syvendele af basistolden
- ved begyndelsen af det tredje år til fire syvendele af basistolden
- ved begyndelsen af det fjerde år til tre syvendele af basistolden
- ved begyndelsen af det femte år til to syvendele af basistolden
- ved begyndelsen af det sjette år til en syvendel af basistolden
- ved begyndelsen af det syvende år afskaffelse af resttolden.

2. De toldsatser, der anvendes på direkte import i Ungarn af tekstilvarer, som henhører under afsnit XI (kapitel 50-63) i den ungarske toldtarif, og som har oprindelse i Fællesskabet i overensstemmelse med protokol nr. 4 til aftalen, afvikles gradvis som fastsat i artikel 10, i aftalen.

3. De toldsatser, der anvendes på genindsførelse i Fællesskabet af tekstilvarer henhørende under de kategorier, som er opført i bilaget til Rådets forordning (EØF) nr. 636/82, efter forædling, forarbejdning eller bearbejd-

ning i Polen, afskaffes på tidspunktet for aftalens ikrafttræden.

4. Bestemmelserne i artikell 11 og 12 i aftalen finder anvendelse på handelen med tekstilvarer mellem parterne.

Artikel 3

1. Fra tidspunktet for aftalens ikrafttræden og indtil udgangen af 1992 er de kvantitative ordninger og andre dertil knyttede spørgsmål vedrørende eksporten til Fællesskabet af tekstilvarer med oprindelse i Ungarn omfattet af den aftale mellem Ungarn og Det Europæiske Økonomiske Fællesskab om handel med tekstilvarer, der blev parafæret den 11. juni 1986, og som har været anvendt siden den 1. januar 1987, ændret ved den protokol, der blev parafæret i Bruxelles den 24. september 1991.

Parterne er, hvad angår eksporten til Fællesskabet af tekstilvarer med oprindelse i Ungarn, enige om, at artikel 25, stk. 2, og artikel 30 i aftalen ikke gælder i gyldighedsperioden for nævnte tekstilafale mellem Ungarn og Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, ændret ved den protokol, der blev parafæret i Bruxelles den 24. september 1991.

2. Ungarn og Fællesskabet forpligter sig herved til at indlede forhandlinger om en ny protokol om kvantitative ordninger og andre dertil knyttede spørgsmål vedrørende deres samhandel med tekstilvarer, så snart den fremtidige ordning for den internationale handel med tekstilvarer er fastlagt som led i de multilaterale forhandlinger under Uruguay-Runden. Retningslinjerne og perioden for de ikke-toldmæssige hindrings afvikling fastsættes i den nye protokol. Denne periode er lig med halvdelen af den periode, der træffes beslutning om som led i forhandlingerne under Uruguay-Runden, og den udgør mindst fem år begyndende fra den 1. januar 1993. Liberaliseringsprocessen vil dog blive asymmetrisk til fordel for Ungarn. Den nye protokol skal træde i kraft ved udløbet af gyldighedsperioden for den i stk. 1 nævnte aftale om tekstilvarer.

3. Under hensyntagen til udviklingen i tekstilsamhandelen mellem parterne, til omfanget af adgangen til Ungarn for eksporten af tekstilvarer med oprindelse i Fællesskabet og til resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-Runden vil der i den nye protokol blive gjort plads for en væsentlig forbedring af den gældende importordning i Fællesskabet, hvad angår importniveauer, vækstrater, fleksibilitet for kvantitative lofter samt afskaffelse af visse kvanti-

tative lofter, efter en undersøgelse fra sag til sag. Uanset artikel 25, stk. 2, og artikel 30, i aftalen vil der i den nye protokol også blive fastsat bestemmelser om en særlig tekstilbeskyttelsesordning.

4. Der må i samhandelen mellem Fællesskabet og Ungarn med tekstilvarer efter den i aftalens artikel 7 omhandlede overgangsperiode i intet tilfælde anvendes ikke-toldmæssige hindringer.

PROTOKOL Nr. 2

om produkter hørende under EKSF-Traktaten

Artikel 1

Denne protokol finder anvendelse på de produkter, der er opført i bilag I til EKSF-Traktaten, som nærmere anført i Den Fælles Toldtarif .

KAPITEL I

EKSF-stålprodukter

Artikel 2

Gældende importtold i Fællesskabet på EKSF-stålprodukter med oprindelse i Ungarn afskaffes gradvis i overensstemmelse med følgende tidsplan:

- 1) alle toldsætter nedsættes til 80 % af basistolden på tidspunktet for aftalens ikrafttræden
- 2) der foretages yderligere nedsættelser til 60 %, 40 %, 20 %, 10 % og 0 % af basistolden ved begyndelsen af henholdsvis det andet, tredje, fjerde, femte og sytte år efter aftalens ikrafttræden.

Artikel 3

Gældende importtold i Ungarn på EKSF-stålprodukter med oprindelse i Fællesskabet afskaffes gradvis i overensstemmelse med følgende tidsplan:

- 1) for produkter, der ikke er anført i bilag I til denne protokol, afskaffes tolden som fastsat i artikel 10, stk. 3, i aftalen
- 2) for produkter, der er anført i bilag I til denne protokol, afskaffes tolden som fastsat i artikel 10, i aftalen.

Artikel 4

1. Kvantitative importrestriktioner i Fællesskabet for EKSF-stålprodukter med oprindelse i Ungarn afskaffes på tidspunktet for aftalens ikrafttræden.

2. Kvantitative importrestriktioner i Ungarn for EKSF-stålprodukter med oprindelse i Fællesskabet samt

foranstaltninger med tilsvarende virkning afskaffes på tidspunktet for aftalens ikrafttræden.

KAPITEL II

EKSF-kulprodukter

Artikel 5

Gældende importtold i Fællesskabet på EKSF-kulprodukter med oprindelse i Ungarn afskaffes gradvis i overensstemmelse med følgende tidsplan:

- 1) den 1. januar 1994 nedsættes alle toldsætter til 50 % af basistolden
- 2) den 31. december 1995 afskaffes resttolden.

Artikel 6

Gældende importtold i Ungarn på EKSF-kulprodukter med oprindelse i Fællesskabet afskaffes gradvis i overensstemmelse med aftalens artikel 10, stk. 3.

Artikel 7

1. Gældende kvantitative restriktioner i Fællesskabet for EKSF-kulprodukter med oprindelse i Ungarn afskaffes senest et år efter aftalens ikrafttræden med undtagelse af sådanne, som vedrører de i bilag II nævnte produkter og regioner, og som afskaffes senest fire år efter aftalens ikrafttræden.

2. De gældende kvantitative restriktioner for import i Ungarn af kulprodukter med oprindelse i Fællesskabet såvel som foranstaltninger med tilsvarende virkning afskaffes som fastsat i aftalens artikel 10, stk. 4.

KAPITEL III

Fælles bestemmelser

Artikel 8

1. Følgende er uforenelige med aftalens rette funktion, i det omfang det påvirker samhandelen mellem Fællesskabet og Ungarn:

- i) alle aftaler, som bevirker et samarbejde eller en koncentration mellem virksomheder, eller vedtagelser inden for sammenslutninger af virksomheder og alle former for samordnet praksis mellem virksomheder, som har til formål eller til følge at hindre, begrænse eller fordreje konkurrencen
- ii) en eller flere virksomheders misbrug af en dominerende stilling på Fællesskabets eller Ungarns område eller en væsentlig del heraf
- iii) offentlig støtte under enhver tænkelig form, bortset fra undtagelser, der tillades i henhold til EKSF-Traktaten.
2. Al praksis, der strider mod denne artikel, skal vurderes på grundlag af kriterier, der følger af anvendelsen af reglerne i artikel 65 og 66 i EKSF-Traktaten, artikel 85 i EØF-Traktaten og reglerne om statsstøtte, herunder den afledte ret.
3. Associeringsrådet vedtager senest tre år efter aftalens ikrafttræden de nødvendige gennemførelsesbestemmelser til stk. 1 og 2.
4. Parterne anerkender, at Ungarn i løbet af de første fem år efter aftalens ikrafttræden som en afvigelse fra stk. 1, nr. iii), undtagelsesvis, hvad angår EKSF-stålprodukter, kan yde offentlig støtte til omstrukturingsformål, som kan befordre de begunstigede virksomheders levedygtighed, og som sigter på en samlet nedskæring af kapaciteten i Ungarn, forudsat at støttebeløbet og støtteintensiteten er strengt begrænset til, hvad der er absolut nødvendigt til at virkeliggøre disse mål, og at de gradvis nedsættes.
5. Hver af parterne skal sikre gennemsigtighed på området offentlig støtte gennem en fuldstændig og løbende informationsudveksling med den anden part,

omfattende oplysninger om støttebeløb, støtteintensitet og støtteformål og en detaljeret strukturlægningsplan.

6. Såfremt Fællesskabet eller Ungarn mener, at en særlig form for praksis er uforenelig med stk. 1, som ændret ved stk. 4, og

— ikke kan behandles på passende måde på grundlag af de gennemførelsesbestemmelser, der er nævnt i stk. 3, eller

— sådan praksis i mangel af sådanne regler skader eller truer med at skade den anden parts interesser eller påfører det indenlandske erhvervsliv væsentlig skade

kan den berørte part træffe passende foranstaltninger, hvis der ikke inden 30 dage er fundet nogen løsning ved konsultation. En sådan konsultation skal finde sted senest inden 30 dage.

I tilfælde af praksis, der er uforenelig med stk. 1, nr. iii), må sådanne passende foranstaltninger kun omfatte foranstaltninger, der vedtages i overensstemmelse med de procedurer og på de betingelser, der er fastlagt i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel og alle andre relevante instrumenter, som er forhandlet som led i denne overenskomst, og som gælder mellem parterne.

Artikel 9

Bestemmelserne i artikel 11, 12 og 13 i aftalen finder anvendelse på samhandelen mellem parterne med EKSF-produkter.

Artikel 10

Parterne vedtager, at et af de særlige organer, der nedsættes af Associeringsrådet, skal være en kontaktgruppe for drøftelse af spørgsmål vedrørende gennemførelsen af denne protokol.

BILAG I

Liste over de i artikel 3, stk. 2, omhandlede varer

7202 11

7203 10

7203 90

7219 11

7219 12

7219 13

7219 14

7219 21

7219 22

7219 23

7219 24

7219 31

7219 32

7219 33

7219 34

7219 35

7219 90

7220 11

7220 12

7220 20

7220 90

7221

7222 10

7222 30

7222 40

*BILAG II***Produkter og regioner nævnt som undtagelser i EKSF-protokollens artikel 7***Produkter*

Produkter opført under »kulprodukter« i EKSF-Traktatens bilag I som nærmere angivet i Den Fælles Toldtarif

Regioner

Alle regioner i

- Forbundsrepublikken Tyskland
- Kongeriget Spanien.

PROTOKOL Nr. 3

om samhandelen mellem Ungarn og Fællesskabet med forarbejdede landbrugsprodukter, der ikke er omfattet af bilag II til EØF-Traktaten

Artikel 1

1. Fællesskabet og Ungarn indrømmer inden for grænserne af de mængder, der er fastsat i bilag I til denne protokol, hinanden de toldindrømmelser, der er omhandlet i bilag II, for de forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse hos den anden part, der er nævnt i aftalen.

2. Associeringsrådet kan:

— udvide listen over de i denne protokol nævnte forarbejdede landbrugsprodukter

— øge mængden af de forarbejdede landbrugsprodukter, der er genstand for de ved denne protokol fastsatte toldindrømmelser.

3. Associeringsrådet kan erstatte den ordning med toldindrømmelser, der fastsættes ved denne protokol, med en ordning med udligningsbeløb uden mængdebegrensninger, baseret på de fastslåede prisforskelle på Fællesskabets og Ungarns respektive markeder for de landbrugsprodukter, som faktisk indgår i sammensætningen af de forarbejdede landbrugsprodukter, der er genstand for denne protokol. Det fastsætter listen over de varer, som undergives sådanne beløb, og listen over basisprodukterne; det fastsætter med henblik herpå almindelige gennemførelsesbestemmelser.

Artikel 2

I følgende artikler forstås ved:

— »varer«, de forarbejdede landbrugsprodukter, der er omhandlet i denne protokol

— »landbrugslementet i afgiften«, den del af afgiften, der svarer til mængderne af indarbejdede landbrugsprodukter, og som fradrages den afgift, disse produkter pålægges ved indførsel i uforandret stand

— »ikke-landbrugslementet i afgiften«, den del af afgiften, der opnås ved at fradrage afgiften det samlede landbrugslement i afgiften

— »basisprodukt«, de landbrugsprodukter, der anses for at indgå i sammensætningen af varerne efter forordning (EØF) nr. 3033/80

— »basisbeløb«, det beløb, der beregnes for et basisprodukt i overensstemmelse med artikel 6 i forordning (EØF) nr. 3033/80, og som tjener til at bestemme det variable element gældende for en særlig vare i overensstemmelse med samme forordning.

Artikel 3

De gældende toldkontingenter ved import i Fællesskabet af varer med oprindelse i Ungarn er fastsat i tabel 1 i bilag I. De gældende toldkontingenter ved import i Ungarn af varer med oprindelse i Fællesskabet er fastsat i tabel 2 i bilag I.

Artikel 4

1. Fra tidspunktet for denne aftales ikrafttræden afskaffes ikke-landbrugslementet i afgiften gradvis i det tempo, der er fastsat i tabel 1 i bilag II, i givet fald uden mængdebegrensning.

2. For de varer, for hvilke der i tabel 1 i bilag II er fastsat et variabelt element (MOB), er dette det samme som det, der anvendes over for tredjelande.

3. For de varer, for hvilke der i tabel 1 i bilag II er fastsat et nedsat variabelt element (MOBR), beregnes dette ved en nedsættelse på 20 % i 1992, 40 % i 1993 og 60 % fra 1994 af basisbeløbene for de basisprodukter, for hvilke der indrømmes en afgiftsnedsættelse, og ved en nedsættelse på henholdsvis 10 %, 20 % og 30 % af basisbeløbet for de andre basisprodukter. Denne nedsættelse af det variable element indrømmes kun inden for grænserne af de i tabel 1 i bilag I fastsatte toldkontingenter; for mængder ud over disse toldkontingenter genindføres det gældende variable element over for alle tredjelande.

4. Den gældende told på de varer, der er anført i tabel 1 i bilag II, og med hensyn til hvilke mængderne overstiger de i tabel 1 i bilag I nævnte toldkontingenter, er den told, der er anført i kolonne 3. Den gældende told på varer fra Ungarn, som ikke ledsages af et oprindelses-certifikat, er den told, som Fællesskabet anvender over for alle tredjelande, som ikke har præferencestatus.

Artikel 5

1. Ungarn nedsætter gradvis sin importtold fra 1995; satsene for nedsættelsen er fastsat i tabel 2 i bilag II.

2. Den gældende told på varer, med hensyn til hvilke mængderne overstiger de i tabel 2 i bilag I fastsatte toldkontingenter, samt på varer fra Fællesskabet, som ikke er ledsaget af et oprindelsescertifikat, er den told, som Ungarn anvender over for alle tredjelande, der ikke har præferencestatus.

Artikel 6

Uanset artikel 7 indrømmes forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Fællesskabet, som er undergivet kvantitative restriktioner i Ungarn, en behandling, der ikke er mindre gunstig end den, der indrømmes mest

begunstigede tredjelande, med hensyn til adgang til importlicenser.

Artikel 7

Importlicenserne i Ungarn for de i tabel 2 i bilag I omhandlede mængder udstedes automatisk på anmodning af brugerne.

Artikel 8

De i artikel 4, stk. 3, omhandlede nedsættelser af de variable elementer foretages først fra den 1. maj 1992.

BILAG I

Tabel 1: Gældende kontingenter for import i Fællesskabet af varer med oprindelse i Ungarn

KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde (× 1 000 kg)				
		1992 (1990 × 1,1)	1993 (1990 × 1,2)	1994 (1990 × 1,3)	1995 (1990 × 1,4)	1996 og derefter (1990 × 1,5)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
0710	Grøntsager, også kogte i vand eller dampkogte, frosne:					
0710 40	— Sukkermajs					
0711	Grøntsager, foreløbigt konserverede f.eks. med svovldioxid, i saltlage, svovlsyrlingvand eller andre konserverende opløsninger, men ikke tilberedte til umiddelbar foræring	4 950	5 400	5 850	6 300	6 750
0711 90	— Andre grøntsager; blandinger af grøntsager					
	— — Grøntsager					
0711 90 30	— — — Sukkermajs					
1519	Industrielle monocarboxylfedtsyrer; sure olier fra raffinering; industrielle fedtalkoholer					
	— Industrielle monocarboxylfedtsyrer:					
1519 12 00	— — Oliesyre	300	320	350	380	410
1519 30	— Industrielle fedtalkoholer					
ex 1704	Sukkervarer uden indhold af kakao (herunder hvid chokolade), herunder lakridssaft henhørende under KN-kode 1704 90 10	2 480	2 710	2 930	3 150	3 380
1704 90 10	— — Lakridssaft, der indeholder over 10 vægtprocent saccharose, uden tilsætning af andre stoffer	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset
1803	Kakaomasse, også affedt	550	600	660	710	760
1804 00 00	Kakaosmør, kakaofedt og kakaoolie	900	980	1 060	1 150	1 230
1805 00 00	Kakaopulver, ikke tilsat sukker andre sødemidler	25	28	30	32	35
1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao	1 240	1 350	1 460	1 580	1 690
1901	Maltekstrakt; tilberedte næringsmidler fremstillet af mel, stivelse eller maltekstrakt, også tilsat kakaopulver, såfremt dette udgør mindre end 50 vægtprocent, ikke andetsteds tariferet; tilberedte næringsmidler fremstillet af produkter henhørende under pos 0401-0404, også tilsat kakaopulver, såfremt dette udgør mindre end 10 vægtprocent, ikke andetsteds tariferet:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1901 10 00	- Tilberedte næringsmidler til børn, i pakninger til detailsalg	11	12	13	14	15
1901 20	- Blandinger og dej til fremstilling af bagværk henhørende under pos. 1905	610	660	720	780	830
1901 90	- Andre varer	1 170	1 280	1 390	1 490	1 600
1902	Pastaprodukter, også kogte eller med fyld (af kød eller andre varer) eller på anden måde tilberedt, f.eks. spagheti, makaroni, nudler, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, også tilberedt	260	280	310	330	350
1903	Tapioka og tapiokaerstatninger fremstillet af søvelse, i form af flager, gryn, perlegryn, sigtemel o. lign.	29	32	34	37	39
1904	Varer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f.eks. cornflakes), korn (kerner), undtagen majs, forkogt eller på anden måde tilberedt	95	105	110	120	130
1905	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao; kirkeoblater, oblatkapsler af den art der anvendes til lægemidler, segloblater, og lignende varer af mel eller søvelse	850	940	1 020	1 100	1 180
2001	Grøntsager, frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre					
2001 90	- Andre varer					
2001 90 30	-- Sukkermajs (Zea mays var. saccharata)					
2004	Andre grønnsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne:					
2004 90	- Andre grønnsager og blandinger af grønnsager	8 700	9 490	10 280	11 070	11 870
2004 90 10	-- Sukkermajs (Zea mays var. saccharata)					
2005	Andre grønnsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne					
2005 80	- Sukkermajs (Zea mays var. saccharata)					
2101	Ekstrakter, essenser og koncentrat af kaffe, te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse produkter eller på basis af kaffe, te eller maté, brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter, essenser og koncentrat deraf:					
2101 10	- Ekstrakter, essenser og koncentrat af kaffe samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentrat eller på basis af kaffe:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	-- Tilberedte varer					
2101 10 99	--- I andre tilfælde					
2101 20	- Ekstrakter, essenser og koncentratr af te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentratr eller på basis af te eller maté:	11	12	13	14	15
2101 30	- Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstaininger samt ekstrakter, essenser og koncentratr deraf	490	530	570	620	660
2103	Saucer samt tilberedninger til fremstilling deraf; sammensatte smagspræparater; sennepsmel og tilberedt sennep	1 970	2 150	2 330	2 510	2 690
2104	Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf; homogeniserede sammensatte næringsmidler	560	610	660	710	770
2105	Konsumis, også med indhold af kakao	46	50	55	59	63
2106	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet:					
2106 10	- Proteinkoncentratr og texturerede proteinstoffer	130	140	160	170	180
ex 2106 90	- Andre varer	850	930	1 000	1 080	1 160
2201	Vand, herunder naturligt eller kunstigt mineralvand, og vand tilsat kulsyre, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler og ikke aromatiseret; is og sne	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset
2202	Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret, og andre ikke-alkoholholdige drikkevarer, undtagen frugt- og grøntsagssafter henhørende under pos. 2009	1 380	1 510	1 630	1 760	1 890
2203	Øl	1 110	1 210	1 320	1 420	1 520
2205	Vermouth og anden vin af friske druer, tilsat aromatiske planter eller aromastoffer	320	350	380	410	440

Tabel 2: Gældende kontingenter for import i Ungarn af varer med oprindelse i Fællesskabet

Toldposition	Varebeskrivelse	Mængde (× 1 000 kg)			
		Base	1995	1996	1997 og derefter
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
11 001 1519 12 001 13 004 19 002 20 066	Industrielle monocarboxylfedtsyrer; sure olier fra raffinering; industrielle fedtalkoholer	1 000	1 150	1 200	1 250
1702	Andet sukker:				
1702 50 005	— Kemisk ren fructose	10	12	12	13
1702 90 018	— Kemisk ren maltose	10	12	12	13
1704	Sukkervarer uden indhold af kakao (herunder hvid chokolade)	350	405	420	440
1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao	900	1 035	1 080	1 125
1901	Maltekstrakt; tilberedte næringsmidler:				
1901 10 008	— Tilberedte næringsmidler til børn, i pakninger til detailsalg	10	12	12	13
1901 20 009	— Blandinger og dej til tilberedning af bagværk henhørende under pos. IN 1905 biscotteria della voce 1905	10	12	12	13
1902	Pastaprodukter:				
	— Ikke kogte, ikke med fyld eller på anden måde tilberedt				
1902 11 000	-- Med indhold af æg	100	115	120	125
1902 19 004	-- Andre varer	120	140	145	150
	— Pastaprodukter, med fyld, også kogte eller på anden måde tilberedt				
1902 20 017	-- Pastaprodukter med fyld af kød	50	58	60	63
1902 20 026	-- Pastaprodukter med fyld af fisk	10	12	12	13
1902 20 035	-- Pastaprodukter med fyld af krebs- eller bløddyr	10	12	12	13
1904	Tilberedte næringsmidler fremstillet ved:				
	— Ekspandering eller ristning af korn:				
1904 10 014	— Uden tilsætning af aromastoffer	40	46	48	50
1904 10 999	— Andre varer	10	12	12	13
	— Andre varer:				
1904 90 012	— Næringsmidler med kakaoaroma	10	12	12	13

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1904 90 997	— Andre varer	40	46	48	50
1905	Brød, wienerbrød	900	1 035	1 080	1 125
2008	Frugter, nødder og andre spiselige plantedele:				
2008 11 008	— Jordnødder	700	805	840	875
2008 91 006	— Palmehjerter	10	12	12	13
2101	Ekstrakter, essenser og koncentrater af kaffe og te:				
2101 10 014	— Ekstrakter, essenser og koncentrater af kaffe	30	35	36	38
2101 20 015	— Ekstrakter, essenser og koncentrater af te	30	35	36	38
2103	Saucer samt tilberedninger:				
2103 10 003	— Sojasauce	20	23	24	25
2103 20 004	— Tomatketchup	100	115	120	125
2103 30 032	— Tilberedt sennep	20	23	24	25
	— Andre varer				
2103 90 010	— Tilberedninger til saucer	10	12	12	13
2104	Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf:				
2104 10 011	— Suppe og bouillon	10	12	12	13
2104 10 996	— Andre varer	10	12	12	13
2105	Konsumis:				
2105 00 019	— Med indhold af kakao	20	23	24	25
2105 00 994	— Andre varer	500	575	600	625
2106 90	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet				
2106 90 992	— Andre varer	5 000	5 750	6 000	6 250
2201	Vand, ikke tilsat sukker	100	115	120	125
2202	Vand, tilsat sukker	1 000	1 150	1 200	1 250
2203 00 005	Øl (hl)	300 000 hl	345 000 hl	360 000 hl	375 000 hl

BILAG 2

Tabel 1: Gældende told ved import i Fællesskabet af varer med oprindelse i Ungarn

KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats				
		Basis-toldsats	ved ikraft træden	efter et år	Endelig sats	anvendes efter antal år (*)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
0710	Grøntsager, også kogte i vand eller dampkogte, frosne:					
0710 40	– Sukkermajs					
0711	Grøntsager, foreløbigt konserverede f.eks. med svovldioxid, i saltlage, svovlsyrlingvand eller andre konserverende opløsninger, men ikke tilberedte til umiddelbar foræring	3 + MOB	0 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	0
0711 90	– Andre grøntsager; blandinger af grøntsager:					
	– – Grøntsager:					
0711 90 30	– – – Sukkermajs					
1519	Industrielle monocarboxylfedtsyrer; sure olier fra raffinering; industrielle fedtalkoholer:					
	– Industrielle monocarboxylfedtsyrer:					
1519 12 00	– – Oliesyre	3	0	0	0	0
1519 30	– Industrielle fedtalkoholer	5	3,3	3,3	3,3	0
1704	Sukkervarer uden indhold af kakao (herunder hvid chokolade):					
1704 10	– Tyggegummi, også overtrukket med sukker:					
1704 10 11 og 19	– – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker betegnet som saccharose) på under 60 vægtprocent	2 + MOB MAX 23	0 + MOBR MAX 23	0 + MOBR MAX 23	0 + MOBR MAX 23	0
1704 10 91 og 99	– – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker betegnet som saccharose) på 60 vægtprocent og derover	2 + MOB MAX 18	0 + MOBR MAX 18	0 + MOBR MAX 18	0 + MOBR MAX 18	0
1704 90 10	– – Lakridssaft, der indeholder over 10 vægtprocent saccharose, uden tilsætning af andre stoffer	9	9	9	9	0
1704 90 30	– – Hvid chokolade	4 + MOB MAX 27 + AD S/Z	2 + MOBR MAX 27 + AD S/Z	0 + MOBR MAX 27 + AD S/Z	0 + MOBR MAX 27 + AD S/Z	1
	– – Andre varer:					
1704 90 51	– – – Råmasser, herunder marzipan, i pakninger af nettovægt 1 kg og derover:					

(*) Denne kolonne angiver, efter hvor mange år den endelige toldsats vil blive anvendt.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	----- Sukkerfondant:					
	-- Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på under 70 vægtprocent	6+MOB MAX 27+ AD S/Z	3+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
	-- Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 70 vægtprocent og derover	6+MOB MAX 27+ AD S/Z	3+MOB MAX 27+ AD S/Z	0+MOB MAX 27+ AD S/Z	0+MOB MAX 27+ AD S/Z	1
	----- Andre varer	6+MOB MAX 27+ AD S/Z	3+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
1704 90 55	--- Halspastiller og hostebolsjer	6+MOB MAX 27+ AD S/Z	3+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
1704 90 61	--- Dragévarer	6+MOB MAX 27+ AD S/Z	3+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
1704 90 65 til 81	--- Andre varer:	6+MOB MAX 27+ AD S/Z	3+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
	----- Andre varer:					
1704 90 99	----- I andre tilfælde:					
	-- Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på under 70 vægtprocent	6+MOB MAX 27+ AD S/Z	3+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
	-- Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 70 vægtprocent og derover	6+MOB MAX 27+ AD S/Z	3+MOB MAX 27+ AD S/Z	0+MOB MAX 27+ AD S/Z	0+MOB MAX 27+ AD S/Z	1
1803	Kakaomasse, også affedt	11	8,8	6,6	0	4
1804 00 00	Kakaosmør, kakaofedt og kakaolie	8	6,4	4,8	0	4
1805 00 00	Kakaopulver, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler	9	7,2	5,4	0	4
1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao					
1806 10	-- Kakaopulver, tilsat sukker eller andre sødemidler:					
1806 10 10	-- Uden indhold af saccharose eller med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på under 65 vægtprocent:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	--- Uden indhold af saccharose eller med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på under 5 vægtprocent:					
	---- Ikke på anden måde sødet end ved tilsætning af saccharose	3	0	0	0	0
	---- I andre tilfælde	10	8	6	0	4
	--- I andre tilfælde:					
	---- Ikke på anden måde sødet end ved tilsætning af saccharose:	3+MOB	0+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	0
	---- I andre tilfælde	10+MOB	5+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	1
1806 10 30	-- Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 65 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent:					
	--- Ikke på anden måde sødet end ved tilsætning af saccharose	3+MOB	0+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	0
	--- I andre tilfælde	10+MOB	5+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	1
1806 10 90	-- Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 80 vægtprocent og derover:					
	--- Ikke på anden måde sødet end ved tilsætning af saccharose	3+MOB	0+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	0
	--- I andre tilfælde	10+MOB	5+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	1
1806 20	- Andre tilberedte varer, i blokke, plader eller stænger af vægt over 2 kg, eller flydende, i pastaform, i pulvertform, som granuler eller lignende, i pakninger af nettovægt over 2 kg:					
1806 20 10	-- Med indhold af kakaosmør på 31 vægtprocent og derover eller med et samlet indhold af kakaosmør og mælkefedt på 31 vægtprocent og derover	9+MOB MAX 27+ AD S/Z	4,5+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
1806 20 30	-- Med et samlet indhold af kakaosmør og mælkefedt på 25 vægtprocent og derover, men under 31 vægtprocent	9+MOB MAX 27+ AD S/Z	4,5+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
	-- I andre tilfælde:					
1806 20 50	--- Med indhold af kakaosmør på 18 vægtprocent og derover	9+MOB MAX 27+ AD S/Z	4,5+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
1806 20 70	--- »Chocolate milk crumb«	19+MOB	12,7+MOBR	6,3+MOBR	0+MOBR	2

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1806 20 90	--- I andre tilfælde: — Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på under 70 vægtprocent — Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 70 vægtprocent og derover — Andre varer, i blokke, plader eller stænger	9+MOB MAX 27+ AD S/Z	4,5+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
1806 31		9+MOB MAX 27+ AD S/Z	4,5+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
1806 32						
1806 90	— Andre varer:					
1806 90 11 til 39	-- Chokolade og chokoladevarer	9+MOB MAX 27+ AD S/Z	4,5+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
1806 90 50	-- Sukkervarer og erstatninger herfor, fremstillet på basis af andre sødemidler end sukker, med indhold af kakao	9+MOB MAX 27+ AD S/Z	4,5+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
1806 90 60	-- Smørepålæg med indhold af kakao: --- I pakninger af nettovægt på 1 kg og derunder --- I andre tilfælde	12+MOB MAX 27+ AD S/Z	6+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
1806 90 70	-- Pulvere med indhold af kakao, til fremstilling af drikkevarer	12+MOB MAX 27+ AD S/Z	6+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
1806 90 90	-- Andre varer: — Med indhold af saccharose på under 70 vægtprocent — Med indhold af saccharose på 70 vægtprocent og derover	12+MOB MAX 27+ AD S/Z	6+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
1901	Malteksrakt; tilberedte næringsmidler fremstillet af mel, stivelse eller malteksrakt, også tilsat kakaopulver, såfremt dette udgør mindre end 50 vægtprocent, ikke andetsteds tariferet; tilberedte næringsmidler fremstillet af produkter henhørende under pos. 0401-0404, også tilsat kakaopulver, såfremt dette udgør mindre end 10 vægtprocent, ikke andetsteds tariferet	12+MOB MAX 27+ AD S/Z	6+MOB MAX 27+ AD S/Z	0+MOB MAX 27+ AD S/Z	0+MOB MAX 27+ AD S/Z	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1901 10 00	- Tilberedte næringsmidler til børn, i pakninger til detailsalg	0 + MOB	0 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	0
1901 20	- Blandinger og dej til fremstilling af bagværk henhørende under pos. 1905	0 + MOB	0 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	0
1901 90	- Andre varer					
	-- Malekstrakt					
1901 90 11	--- Med indhold af tørstof på 90 vægtprocent og derover	8 + MOB	4 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	1
1901 90 19	--- I andre tilfælde	8 + MOB	4 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	1
1901 90 90	-- Andre varer	0 + MOB	0 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	0
	-- Undtagen tilberedte:					
	--- Varer af mel og bælgfrugter i form af soltørrede plader eller dej, benævnt »papad«	0	0	0	0	
1902	Pastaprodukter, også kogte eller med fyld (af kød eller andre varer) eller på anden måde tilberedt, f.eks. spaghetti, makaroni, nudler, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, også tilberedt:					
	- Pastaprodukter, uden fyld, ikke kogte eller på anden måde tilberedt:					
1902 11	-- Med indhold af æg	12 + MOB	6 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	1
1902 19	-- I andre tilfælde	12 + MOB	6 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	1
1902 20	- Pastaprodukter med fyld, også kogt eller på anden måde tilberedt:					
1902 20 91 til 99	-- I andre tilfælde	13 + MOB	7,5 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	1
1902 30	- Andre pastaprodukter	10 + MOB	5 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	1
1902 40	- Couscous:					
1902 40 10	-- Ikke tilberedt	12 + MOB	6 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	1
1902 40 90	-- I andre tilfælde	10 + MOB	5 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	1
1903	Tapioka og tapiokaerstatninger fremstillet af stivelse, i form af flager, gryn, perlegryn, sigtemel o.lign.:					
	- Tapioka- og sagoerstatninger fremstillet af kartofler og anden stivelse	10 + MOB	5 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	1
	- Andre varer	2 + MOB	0 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	0
1904	Varer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f.eks. cornflakes); korn (kerner), undtagen majs, forkogt eller på anden måde tilberedt:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1904 10	- Varer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter	0 + MOB	0 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	0
1904 90	- Andre varer					•
	-- Ris	3 + MOB	0 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	0
	-- Andre varer	2 + MOB	0 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	0
1905	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao, kirkeoblater, oblatkapsler af den art der anvendes til lægemidler, segloblater, og lignende varer af mel eller stivelse:					
1905 10	- Knækbrød	0 + MOB MAX 24 + AD D/Z	0 + MOBR MAX 24 + AD S/Z	0 + MOBR MAX 24 + AD S/Z	0 + MOBR MAX 24 + AD S/Z	0
1905 20	- Honningkager og lignende	0 + MOB	0 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	0
ex 1905 30	- Søde kiks, biscuits og småkager; vafler					
1905 30 11 til 59 og 99		13 + MOB MAX 35 + AD S/Z	6,5 + MOBR MAX 35 + AD S/Z	0 + MOBR MAX 35 + AD S/Z	0 + MOBR MAX 35 + AD S/Z	1
	-- I andre tilfælde:					
	--- Vafler og småkager:					
1905 30 91	---- Saltede, også med fyld	13 + MOB MAX 30 + AD F/M	6,5 + MOBR MAX 30 + AD F/M	0 + MOBR MAX 30 + AD F/M	0 + MOBR MAX 30 + AD F/M	1
1905 40	- Tvebakker og kryddere, ristet brød og lignende ristede varer	4 + MOB	2 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	1
1905 90	- Andre varer:					
1905 90 10	-- Usyret brød (=Matze=)	0 + MOB MAX 20 + AD F/M	0 + MOBR MAX 20 + AD F/M	0 + MOBR MAX 20 + AD F/M	0 + MOBR MAX 20 + AD F/M	0
1905 90 20	-- Kirkeoblater, oblatkapsler af den art der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse	0 + MOB	0 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	0
	-- Andre varer					
1905 90 30	--- Brød, uden tilsætning af honning, æg, ost eller frugt, og med et indhold i tør tilstand på ikke over 5 vægtprocent sukker og ikke over 5 vægtprocent fedt	4 + MOB	0 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	0
1905 90 40	---- Vafler med et vandindhold på over 10 vægtprocent	13 + MOB MAX 30 + AD F/M	6,5 + MOBR MAX 30 + AD F/M	0 + MOBR MAX 30 + AD F/M	0 + MOBR MAX 30 + AD F/M	1
1905 90 45 og 55	---- Kiks; ekstruderede eller ekspanderede varer, krydrede eller saltede	13 + MOB MAX 30 + AD F/M	6,5 + MOBR MAX 30 + AD F/M	0 + MOBR MAX 30 + AD F/M	0 + MOBR MAX 30 + AD F/M	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	--- Andre varer:					
1905 90 60	----- Med tilsætning af sødemidler	13 + MOB MAX 35 + AD S/Z	6,5 + MOBR MAX 35 + AD S/Z	0 + MOBR MAX 35 + AD S/Z	0 + MOBR MAX 35 + AD S/Z	1
1905 90 90	----- I andre tilfælde	13 + MOB MAX 30 + AD F/M	6,5 + MOBR MAX 30 + AD F/M	0 + MOBR MAX 30 + AD F/M	0 + MOBR MAX 30 + AD F/M	1
2001	Grøntsager, frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre:					
2001 90	- Andre varer:					
2001 90 30	-- Sukkermajs (Zea mays var. saccharata)					
2004	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, frosne:	3 + MOB	0 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	0
2004 90	- Andre grøntsager og blandinger af grøntsager:					
2004 90 10	-- Sukkermajs (Zea mays var. saccharata)					
2005	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne:					
2005 80	- Sukkermajs (Zea mays var. saccharata)					
2101	Ekstrakter, essenser og koncentreter af kaffe, te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse produkter eller på basis af kaffe, te eller maté, brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter, essenser og koncentreter deraf:					
2101 10	- Ekstrakter, essenser og koncentreter af te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentreter eller på basis af kaffe:					
	-- Tilberedninger:					
2101 10 99	--- I andre tilfælde	13 + MOB	6,5 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	1
2101 20	- Ekstrakter, essenser og koncentreter af te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentreter eller på basis af te eller maté:					
2101 20 10	-- Uden indhold af mælkefedt, mælkeprotein, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, med indhold af mælkeprotein på under 2,5 vægtprocent, med indhold af saccharose på under 5 vægtprocent, med indhold af isoglucose på under 5 vægtprocent, med indhold af glucose på under 5 vægtprocent eller med indhold af stivelse på under 5 vægtprocent:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	--- Tilberedninger på basis af te og maté	0	0	0	0	0
	--- I andre tilfælde	6	4,4	4,4	4,4	0
2101 20 90	-- I andre tilfælde	13+MOB	6,5+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	1
2101 30	- Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter, essenser og koncentrater deraf:					
	-- Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger:					
2101 30 11	--- Brændt cikorie	18	12,9	7,7	7,7	1
2101 30 19	--- Andre varer	2+MOB	0+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	0
	-- Ekstrakter, essenser og koncentrater af brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger					
2101 30 91	--- Af brændt cikorie	22	15,3	8,6	8,6	1
2101 30 99	--- Andre varer	2+MOB	0+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	0
2103	Saucer samt tilberedninger til fremstilling deraf; sammensatte smagspræparater; sennepsmel og tilberedt sennep:					
2103 10	- Sojasauce:					
	-- På basis af vegetabilisk olie	12	8,2	4,4	4,4	1
	-- I andre tilfælde	5	4,4	4,4	4,4	0
2103 20	- Tomatketchup og andre tomat-saucer:					
	-- Saucer på basis af tomatpuré	6	6	6	6	0
	-- I andre tilfælde	16	11,5	7	7	1
2103 30	- Sennepsmel og tilberedt sennep:					
2103 30 90	-- Tilberedt sennep	7	6,5	6,5	6,5	0
2103 90	- Andre varer:					
2103 90 90	--- Andre varer:					
	---- Med indhold af tomat:					
	----- På basis af vegetabilisk olie	7	5,9	5,9	5,9	0
	----- I andre tilfælde	12	9	5,9	5,9	1
	----- Andre varer:					
	----- På basis af vegetabilisk olie	12	9	5,9	5,9	1
	----- I andre tilfælde	5	5	5	5	0
2104	Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf; homogeniserede sammensatte næringsmidler:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2104 10 00	– Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf:					
	– Med indhold af tomat	11	9	7	7	1
	– Andre varer	11	9	7	7	1
2104 20 00	– Homogeniserede sammensatte næringsmidler	17	12,8	8,6	8,6	1
2105	Konsumis, også med indhold af kakao	12+MOB MAX 27+ AD S/Z	6+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
2106	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet:					
2106 10	– Proteinkoncentrater og texturerede proteinstoffer:					
2106 10 10	-- Uden indhold af mælkfedt, mælkeprotein, saccharose, isoglucose, glucose eller søvelse, eller med indhold af mælkfedt på under 1,5 vægtprocent, med indhold af mælkeprotein på under 2,5 vægtprocent, med indhold af saccharose på under 5 vægtprocent, med indhold af isoglucose på under 5 vægtprocent, med indhold af glucose på under 5 vægtprocent eller med indhold af søvelse på under 5 vægtprocent	20	14,1	8,2	8,2	1
2106 10 90	-- I andre tilfælde	13+MOB	6,5+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	1
2106 90	– Andre varer:					
2106 90 10	-- Ostefondue	13+MOB MAX 35 ECU/ 100 kg/ net	6,5+MOBR MAX 30 ECU/ 100 kg/ net	0+MOBR MAX 25 ECU/ 100 kg/ net	0+MOBR MAX 25 ECU/ 100 kg/ net	1
2106 90 91	-- Andre varer:					
	--- Uden indhold af mælkfedt, mælkeprotein, saccharose, isoglucose, glucose eller søvelse, eller med indhold af mælkfedt på under 1,5 vægtprocent, med indhold af mælkeprotein på under 2,5 vægtprocent, med indhold af saccharose på under 5 vægtprocent, med indhold af isoglucose på under 5 vægtprocent, med indhold af glucose på under 5 vægtprocent eller med indhold af søvelse på under 5 vægtprocent					
ex 2106 90 91	---- Proteinhydrolysater; gærautolysater	20	14,8	9,6	4,4	2
ex 2106 90 91	---- Andre varer	20	14,8	9,6	4,4	2
2106 90 99	---- I andre tilfælde:					
	— Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på under 70 vægtprocent	13+MOB	6,5+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	1
	— Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 70 vægtprocent og derover	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2201	Vand	0	0	0	0	0
2202	Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret, og andre ikke-alkoholholdige drikkevarer, undtagen frugt- og grøntsagssaft henhørende under pos. 2009:					
2202 10	— Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret	6	3	0	0	1
2202 90	— Andre varer:					
2202 90 10	— Uden indhold af varer henhørende under pos. 0401 til 0404 eller fedt af varer henhørende under pos. 0401 til 0404:					
ex 2202 90 10	— Med indhold af sukker (saccharose eller invertsukker)	6	4,4	4,4	4,4	0
2202 90 91 til 99	— I andre tilfælde	8 + MOB	4 + MOBR	0 + MOBR	0 + MOBR	1
2203	Øl	14	10	7	7	1
2205	Vermouth og anden vin af friske druer, tilsat aromatiske planter eller aromastoffer:					
2205 10	— I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder:					
2205 10 10	— Med et virkeligt alkoholindhold på 18 % vol eller derunder	17 ECU/hl	13,6 ECU/hl	10,2 ECU/hl	0	4
	— Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol	1,4 ECU/% vol/hl + 10 ECU/hl	1,1 ECU/% vol/hl + 8 ECU/hl	0,8 ECU/% vol/hl + 6 ECU/hl	0	4
2205 90	— I andre tilfælde:					
2205 90 10	— Med et virkeligt alkoholindhold på 18 % vol eller derunder	14 ECU/hl	11,2 ECU/hl	8,4 ECU/hl	0	4
	— Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol	1,4 ECU/% vol/hl	1,1 ECU/% vol/hl	0,8 ECU/% vol/hl	0	4

Tabel 2: Gældende told ved import i Ungarn af varer med oprindelse i Fællesskabet omhandlet i artikel 5

Toldposition	Varebeskrivelse	Nugældende toldsats	Nedsættelse af gældende told i %		
			1995	1996	1997
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1519 11 001 12 001 13 004 19 002 20 066	Industrielle monocarboxylfedsyrer; sure olier fra raffineri- nering; industrielle fedtalkoholer				
1519 12 001	– Sure olier	5	30	30	40
1519 30 001	– Industrielle fedtalkoholer				
1702	Andet sukker:				
1702 50 005	– Kemisk ren fructose	8,9	15	/	/
1702 90 C18	– Kemisk ren maltose	8,9	15	/	/
1704	Sukkervarer uden indhold af kakao (herunder hvid chokolade)				
1704 10 009	– Tyggegummi, også overtrukket med sukker	70	6	6	6
1704 90 016	– Lakridsaft indeholdende over 10 vægtprocent saccharose, uden tilsætning af andre stoffer	55	6	6	6
1704 90 991	– Andre varer	60	6	6	6
1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao	30	6	6	5
1901	Malteksurakt; tilberedte næringsmidler:				
1901 10 008	– tilberedte næringsmidler til børn, i pakninger til de- tailsalg	20	5	5	5
1901 20 009	– Blandinger af dej til tilberedning af bagværk henhø- rende under pos. IN 1905 biscoteria della voce 1905	50	5	5	5
1902	Pastaprodukter:				
	– Pastaprodukter, uden fyld, ikke kogte eller på anden måde tilberedt				
1902 11 000	-- Med indhold af æg	20	5	5	5
1902 19 004	-- Andre varer	20	5	5	5
	– Pastaprodukter med fyld, også kogte eller på anden måde tilberedt:				
1902 20 017	— Pastaprodukter med fyld af kød	25	5	5	5
1902 20 026	— Pastaprodukter med fyld af fisk	24	6	6	5
1902 20 C35	— Pastaprodukter med fyld af krebs- eller bløddyr	45,5	10	10	10

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1904	Tilberedte næringsmidler fremstillet ved:				
	– Ekspandering eller ristning af korn				
1904 10 014	— Uden tilsætning af aromastoffer	10	10	5	/
1904 10 999	— Andre varer	30	6	7	5
	– Andre varer:				
1904 90 012	— Næringsmidler med kakaoaroma	30	6	7	5
1904 90 997	— Andre varer	15	10	5	/
1905	Brød, wienerbrød:				
1905 10 004	– Knækbrød	50	10	10	10
1905 20 005	– Honningkager og lignende	80	10	10	10
	– Søde kiks, biscuits og småkager; vafler:				
1905 30 990	— Andre varer	80	10	10	10
	– Tvebakker og kryddere, ristet brød og lignende ristede varer:				
1905 40 016	—	65	10	10	10
1905 40 025	— Ristede brød og lignende ristede varer	50	10	10	10
1905 40 991	— Andre varer	80	10	10	10
	– Andre varer:				
1905 90 020	— Andet bagværk	50	10	10	10
1905 90 996	— Andre varer	80	10	10	10
2008	Frugter, nødder og andre spiselige plantedele:				
2008 11 008	– Jordnødder	20	7	7	5
2008 91 006	– Palmehjerter	15	7	7	5
2101	Ekstrakter, essenser og koncentrat af kaffe og te:				
2101 10 014	– Ekstrakter, essenser og koncentrat af kaffe	55	7	7	6
2101 20 015	– Ekstrakter, essenser og koncentrat af te	60	7	7	6
2103	Saucer samt tilberedninger til fremstilling deraf:				
2103 10 003	– Sojasauce	30	5	5	5
2103 20 004	– Tomatketchup	30	5	5	5
2103 30 032	– Tilberedt sennep	40	5	5	5
	– Andre varer:				
2103 90 010	— Tilberedninger til saucer	50	5	5	5

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
2104	Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf:				
2104 10 011	– Suppe og bouillon	25	5	5	5
2104 10 996	– Andre varer	50	7	6	6
2105	Konsumis:				
2105 00 019	– Med indhold af kakao	30	5	5	5
2105 00 994	– Andre varer	15	10	5	/
2106 90	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet:				
2106 90 992	– Andre varer	15	10	5	/
2201	Vand, tilsat sukker	15	5	5	5
2202	Vand, tilsat sukker	40	10	10	10
2203 00 005	Øl (hl)	30	6	7	5

PROTOKOL Nr. 4

om definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde

AFSNIT I

DEFINITION AF BEGREBET »VARER MED OPRINDELSESSTATUS«

Artikel 1

Oprindelseskriterier

For anvendelsen af aftalen gælder følgende, jf. dog artikel 2 i denne protokol:

1. Som varer med oprindelse i Fællesskabet anses:

- a) varer, der fuldt ud er fremstillet i Fællesskabet
- b) varer, der er fremstillet i Fællesskabet, og til hvis fremstilling der er medgået andre end de under litra a) angivne varer, på betingelse af at disse varer har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i den i artikel 4 fastlagte betydning. Denne betingelse kræves dog ikke opfyldt for varer, som i henhold til denne protokol har oprindelse i Ungarn

2. Som varer med oprindelse i Ungarn anses:

- a) varer, der fuldt ud er fremstillet i Ungarn
- b) varer, der er fremstillet i Ungarn, og til hvis fremstilling der er medgået andre end de under litra a) angivne varer, på betingelse af at disse varer har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i den i artikel 4 fastlagte betydning. Denne betingelse kræves dog ikke opfyldt for varer, som i henhold til denne protokol har oprindelse i Fællesskabet.

Artikel 2

Kumulation og tildeling af oprindelse

1. I den udstrækning, i hvilken samhandelen Fællesskabet og Polen og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, i det følgende benævnt »Tjekkioslovakiet« og mellem Ungarn og disse to lande såvel som mellem disse lande indbyrdes, er ordnet ved aftaler, hvis regler er identiske med reglerne i denne protokol, gælder følgende:

A. Som varer med oprindelsesstatus i Fællesskabet anses ligeledes de i artikel 1, stk. 1, nævnte varer, som efter at være udført fra Fællesskabet ikke har undergået nogen bearbejdning eller forarbejdning i Polen eller Tjekkioslovakiet, eller som har undergået en bearbejdning eller forarbejdning, der ikke er tilstrækkelig til at give dem oprindelsesstatus i et af disse lande i henhold til de bestemmelser i de ovennævnte aftaler, der svarer til bestemmelserne i artikel 1, stk. 1, litra b), eller stk. 2, litra b), i denne protokol.

B. Som varer med oprindelsesstatus i Ungarn anses ligeledes de i artikel 1, stk. 2 nævnte varer, som efter at være udført fra Ungarn ikke har undergået nogen bearbejdning eller forarbejdning i Polen eller Tjekkioslovakiet, eller som har undergået en bearbejdning eller forarbejdning, der ikke er tilstrækkelig til at give dem oprindelsesstatus i et af disse lande i henhold til de bestemmelser i de ovennævnte aftaler, der svarer til bestemmelserne i artikel 1, stk. 1, litra b), og stk. 2, litra b), i denne protokol.

2. Uanset bestemmelserne i artikel 1, stk. 1, litra b), og stk. 2, litra b) og bestemmelserne i stk. 1 i denne artikel og forudsat at alle i disse bestemmelser fastsatte betingelser er opfyldt, bevarer fremstillede varer kun oprindelsesstatus i henholdsvis Fællesskabet og Ungarn, hvis værdien af de bearbejdede eller forarbejdede varer med oprindelse i Fællesskabet eller Ungarn udgør den højeste procentdel af værdien af de fremstillede varer. Hvis dette ikke er tilfældet, anses sidstnævnte varer som varer med oprindelse i det land, i hvilket den opnåede merværdi repræsenterer den højeste procentdel af deres værdi.

Ved »merværdi« forstås prisen af fabrik minus toldværdien af hver af de anvendte varer, som har oprindelse i et andet af de i stk. 1 i denne artikel omhandlede lande.

Artikel 3

Fuldt ud fremstillede varer

1. Som varer, der fuldt ud er fremstillet i Fællesskabet eller i Ungarn i den i artikel 1, stk. 1, litra a), og stk. 2, litra a), fastlagte betydning, anses følgende:

- a) mineralske produkter, som er udvundet af deres jord eller havbund

- b) vegetabiliske produkter, der er høstet der
- c) levende dyr, som er født og opdrættet der
- d) produkter fra levende dyr, som er opdrættet der
- e) produkter fra jagt og fiskeri, som drives der
- f) produkter fra havfiskeri og andre produkter fra havet, som er optaget af deres fartøjer
- g) produkter, som er fremstillet på deres flydende fabrikker udelukkende på grundlag af de i litra f) nævnte produkter
- h) brugte varer, der kun er tjenlige til genindvinding af råmateriale, som indsamles der
- i) affald og skrot, der hidrører fra fremstillingsvirksomhed, som udøves der
- j) varer, som er fremstillet der udelukkende på grundlag af de i litra a) til i) nævnte produkter.

2. Udtrykket »deres fartøjer« i stk. 1, litra f), omfatter kun de fartøjer:

- som er registreret eller anmeldt i Ungarn eller en af Fællesskabets medlemsstater
- som fører Ungarns flag eller et af Fællesskabets medlemsstaters flag
- som mindst for halvdelens vedkommende ejes af statsborgere i Ungarn eller Fællesskabets medlemsstater eller af et selskab, hvis hovedsæde ligger i en af disse stater eller i Ungarn, hvis administrerende direktør eller direktører, hvis formand for bestyrelsen eller tilsynsrådet samt flertallet af disse organers medlemmer er statsborgere i Ungarn eller Fællesskabets medlemsstater, og hvis kapital desuden, når det drejer sig om interessentskaber eller selskaber med begrænset ansvar, for mindst halvdelens vedkommende tilhører disse medlemsstater, Ungarn, offentlige institutioner eller statsborgere i disse lande
- hvis officersbesætning er sammensat af statsborgere i Ungarn eller Fællesskabets medlemsstater

— og hvis besætning er sammensat således, at mindst 75 % er statsborgere i Ungarn eller Fællesskabets medlemsstater.

3. Udtrykket »Ungarn« og »Fællesskabet« dækker ligeledes Ungarns og Fællesskabets medlemsstaters territoriale farvande.

Skibe, der befinder sig på det åbne hav, herunder »flydende fabrikker«, ombord på hvilke der foretages en bearbejdning eller forarbejdning af fangsterne, anses som dele af Fællesskabets eller Ungarns område, forudsat at de opfylder de i stk. 2 angivne betingelser.

Artikel 4

Tilstrækkeligt forarbejdede varer

1. Med henblik på anvendelsen af artikel 1 anses materialer uden oprindelsesstatus for at have undergået tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning, når den fremstillede vare henføres under en anden toldposition end den, hvorunder alle de materialer, der ikke har oprindelsesstatus, og som er blevet anvendt til fremstillingen, tariferes, jf. dog bestemmelserne i stk. 2 og 3.

Ved »kapitler« og »positioner« forstås i denne protokol kapitler og positioner (fircifrede koder), der er anvendt i nomenklaturen i »Det Harmoniserede Varebeskrivelses- og Varenummenklatursystem«, i det følgende benævnt »De Harmoniserede System« og HS.

Ved »tarifiering« forstås tarifiering af en vare eller materiale under en bestemt position.

2. For en vare, der er anført i kolonne 1 og 2 i listen i bilag II, opfyldes de for varen i kolonne 3 angivne betingelser i stedet for reglen i stk. 1.

- a) Når der i listen i bilag II anvendes en procentregel ved bestemmelsen af oprindelsesstatus for en vare, der er fremstillet i Fællesskabet eller Ungarn, skal merværdien som følge af bearbejdningen eller forarbejdningen svare til prisen af fabrik for den fremstillede vare med fradrag af toldværdien af de materialer fra tredjelande, der er indført til Fællesskabet eller Ungarn.
- b) Ved »værdi« i listen i bilag II forstås toldværdien på tidspunktet for indførslen af de anvendte materialer uden oprindelsesstatus eller, såfremt denne ikke er kendt eller ikke kan konstateres, den først konstaterbare pris, der er betalt for materialerne på det pågældende område.

Er det nødvendigt at fastsætte værdien af de anvendte materialer med oprindelsesstatus, finder bestemmelserne i ovenstående litra tilsvarende anvendelse.

- c) Ved »prisen af fabrik« i listen i bilag II forstås den pris, der betales for den fremstillede vare til producenten i den virksomhed, i hvilken den sidste bearbejdning eller forarbejdning har fundet sted, heri medregnet værdien af alle anvendte materialer, men fratrukket alle indenlandske afgifter, der godtgøres eller kan godtgøres ved udførslen af den fremstillede vare.
- d) Ved »toldværdi« forstås den værdi, der er fastlagt i overensstemmelse med aftalen om anvendelsen af artikel VII i Den Almindelige Overenskomst om Told og Udenrigshandel, udfærdiget i Genève den 12. april 1979.

3. Med henblik på anvendelsen af stk. 1 og 2 anses følgende bearbejdning eller forarbejdning altid som utilstrækkelig til at give varerne oprindelsesstatus, uanset om der er sket ændring af toldposition:

- a) behandling, som er bestemt til at opretholde varernes tilstand under deres transport og oplagring (lufttilførsel, strækning, tørring, afkøling, anbringelse i saltvand, svovlholdigt vand eller i vand, der er tilsat andre substanser, fjernelse af beskadigede eller forfærdede dele o.lign.)
- b) enkle foranstaltninger som afstøvning, sigtning, sortering, klassificering, sammenstilling (herunder samling af varesæt), vask, maling og tilskæring
- c) i) udskiftning af emballage og adskillelse og samling af kולי
- ii) enkel aftapning, påfyldning af flasker, anbringelse i sække, etuier, æsker, på bræt, plader eller bakker mv. samt alle andre enkle emballeringsarbejder
- d) anbringelse af mærker, etiketter eller andre lignende kendetegn på selve varerne eller deres emballage
- e) enkel blanding af varer, også af forskellige arter, når en eller flere af bestanddelene i blandingen ikke opfylder betingelserne i denne protokol for at kunne anses som varer med oprindelsesstatus Fællesskabet eller Ungarn
- f) enkel samling af dele for at kunne danne en komplet artikel

g) forening af to eller flere af de i litra a) til f) nævnte foranstaltninger

h) slagtning af dyr.

Artikel 5

Neutrale elementer

Ved bestemmelse af, om en vare har oprindelse i Fællesskabet eller Ungarn, undersøges det ikke, om elektrisk energi, brændsel, anlæg og udstyr, maskiner og værktøj, der er anvendt ved fremstillingen af færdigvarerne, eller om materialer eller varer, der er anvendt ved fremstillingen, men som ikke er bestemt til at indgå i det pågældende produkts endelige sammensætning har oprindelse i et tredjeland.

Artikel 6

Tilbehør, reservedele og værktøj

Tilbehør, reservedele og værktøj, der leveres som standardudstyr til materiel, maskiner eller køretøjer til en pris, der er indbefattet i varens pris, eller ikke faktureres særskilt, betragtes som værende et hele med dette materiel, disse maskiner eller disse køretøjer.

Artikel 7

Varer i sæt

Sæt som defineret i Almindelige tarifføringsbestemmelser punkt 3 i HS anses som varer med oprindelsesstatus, når alle dele har oprindelsesstatus. Sæt, som består af dele med og dele uden oprindelsesstatus, anses dog i deres helhed for at have oprindelsesstatus, hvis værdien af de dele, der ikke har oprindelsesstatus, ikke overstiger 15 % af sættets pris af fabrik.

Artikel 8

Direkte transport

1. Den præferencebehandling, der er fastsat i henhold til aftalen, gælder kun for varer eller materialer, som transporteres mellem Fællesskabets og Ungarns område, eller, når bestemmelserne i artikel 2 finder anvendelse, Polens eller Tjekkoslovakiets område, uden passage af andre områder. Dog kan transport af varer med oprindelse i Ungarn eller Fællesskabet som en enkelt forsendelse ske med passage af andre områder end Fællesskabets eller Ungarns område, eller når bestemmelserne i artikel 2 finder anvendelse, Polens eller Tjekkoslovakiets

område, eventuelt med omladning eller midlertidig oplagring på disse områder, såfremt varerne er forblevet under opsyn af toldmyndighederne i transit- eller oplagingslandet og ikke dér har undergået anden behandling end losning og genindladning eller enhver behandling, der skal sikre, at deres tilstand ikke forringes.

2. Som dokumentation for, at betingelserne i stk. 1 er opfyldt, skal der for de ansvarlige toldmyndigheder fremlægges:

a) enten et gennemgående transportdokument, der er udstedt i udførselslandet, og som dækker passagen gennem transitlandet

b) eller en erklæring fra toldmyndighederne i transitlandet, der indeholder:

— en nøjagtig beskrivelse af varerne

— datoen for varernes losning og lastning eller for deres indskibning og udskibning med angivelse af de anvendte fartøjer eller andre transportmidlers navne

— dokumenterede oplysninger om de omstændigheder, under hvilke varerne har henligget i transitlandet.

c) eller i mangel heraf enhver anden dokumentation.

Artikel 9

Territorialkrav

Betingelserne i dette afsnit vedrørende opnåelse af oprindelsesstatus skal opfyldes uden afbrydelse i Fællesskabet eller Ungarn, jf. dog undtagelserne i artikel 2.

Såfremt varer med oprindelsesstatus, der er udført fra Fællesskabet eller Ungarn til et andet land, genindføres, anses de som varer uden oprindelsesstatus, jf. dog bestemmelserne i artikel 2, medmindre det over for toldmyndighederne kan godtgøres, at

— de genindførte varer er de samme varer som dem, der blev udført, og at

— de ikke har undergået nogen behandling, ud over hvad der var nødvendigt for deres bevarelse, medens de befandt sig i det pågældende land.

AFSNIT II

BEVIS FOR OPRINDELSE

Artikel 10

Varecertifikat EUR.1

Bevis for varers oprindelsesstatus i henhold til denne protokol gives ved fremlæggelse af et varecertifikat EUR.1. Modellen bertil findes i bilag III til denne protokol.

Artikel 11

Normal procedure for udstedelse af certifikater

1. Varecertifikat EUR.1 udstedes kun efter skriftlig anmodning fra eksportøren eller dennes bemyndigede repræsentant på førstnævntes ansvar. Anmodningen skal fremsættes på den formular, der er vist i bilag III til denne protokol, og som udfyldes i overensstemmelse med denne protokol.

Anmodninger om varecertifikater EUR.1 skal opbevares i mindst to år af udførselslandets toldmyndigheder.

2. Eksportøren eller dennes repræsentant fremlægger samtidig med anmodningen enhver fornøden dokumentation for, at de varer, der skal udføres, opfylder betingelserne for udstedelse af et varecertifikat EUR.1.

Den pågældende forpligter sig til på forlangende af de kompetente myndigheder at forelægge al yderligere dokumentation, som disse finder nødvendig med henblik på at fastslå rigtigheden af oprindelsesstatus for de varer, der er omfattet af præferenceordningen, samt til at acceptere enhver kontrol fra de pågældende myndigheders side af regnskaber og af de nærmere omstændigheder ved fremstillingen af de pågældende varer.

Eksportøren er forpligtet til at opbevare den i dette stykke omhandlede dokumentation i mindst to år.

3. Varecertifikat EUR.1 må kun udstedes, hvis det kan lægges til grund som adkomstdokument ved gennemførelsen af aftalen.

4. Varecertifikat EUR.1 udstedes af toldmyndighederne i en af Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs medlemsstater, hvis de varer, der skal udføres, kan anses som varer med oprindelse i Fællesskabet i den i artikel 1, stk. 1, i denne protokol fastsatte betydning. Varecertifikat EUR.1 udstedes af toldmyndighederne i Ungarn, hvis de varer, der skal udføres, kan anses som varer med oprindelse i Ungarn i den i artikel 1, stk. 2, i denne protokol fastsatte betydning.

5. I tilfælde hvor kumulationsbestemmelserne i artikel 1 eller 2 finder anvendelse, kan toldmyndighederne i Fællesskabets medlemsstater eller Ungarn udstede varecertifikater EUR.1 på de betingelser, der er fastsat i denne protokol, hvis de varer, der skal udføres, kan anses som varer med oprindelsesstatus i den i denne protokol fastsatte betydning, og forudsat at de varer, som varecertifikaterne EUR.1 vedrører, befinder sig i Fællesskabet eller Ungarn.

I disse tilfælde kan der udstedes certifikater EUR.1, forudsat at der fremlægges et tidligere udstedt eller udfærdiget bevis for vareernes oprindelse. Oprindelsesbeviset opbevares mindst to år af toldmyndighederne i udførselslandet.

6. Da varecertifikatet EUR.1 udgør adkomstdokumentet for anvendelse af aftalens toldpræferenceordninger, påhviler det udførselslandets toldmyndigheder at tage de nødvendige skridt til at undersøge vareernes oprindelsesstatus og kontrollere de øvrige oplysninger i certifikatet.

7. For at kontrollere om betingelserne for udstedelse af certifikater EUR.1 er opfyldt, har toldmyndighederne ret til at kræve enhver form for dokumentation og til at foretage enhver kontrol, de måtte finde hensigtsmæssig.

8. Det påhviler toldmyndighederne i udførselslandet at overvåge, at den i stk. 1 nævnte formular udfyldes korrekt. Specielt skal de kontrollere, om rubrikken beregnet til varebeskrivelsen er udfyldt på en sådan måde, at det ikke er muligt at foretage tilføjelser i svigagtigt øjemed. Varebeskrivelsen skal derfor anføres uden mellemrum mellem linjerne. Såfremt rubrikken ikke udfyldes fuldstændigt, skal der trækkes en vandret streg under varebeskrivelsens sidste linje, og den ikke udfyldte del skal skraveres.

9. Datoen for udstedelsen af varecertifikat EUR.1 skal anføres i den rubrik i certifikatet, der er forbeholdt toldmyndighederne.

10. Varecertifikat EUR.1 udstedes af udførselslandets toldmyndigheder ved udførslen af de varer, som det vedrører. Certifikatet stilles til rådighed for eksportøren, så snart udførslen faktisk har fundet sted eller er sikret.

Artikel 12

Langtidscertifikater EUR.1

1. Uanset bestemmelserne i artikel 11, stk. 10, kan udførselslandets toldmyndigheder udstede et varecertifikat EUR.1, når kun en del af de varer, som det

vedrører, er udført, i tilfælde hvor et certifikat dækker en række udførsler af samme varer fra samme eksportør til samme importør over en periode på højst et år regnet fra datoen for udfærdigelsen, i det følgende benævnt »LT-certifikat«.

2. LT-certifikater udstedes i overensstemmelse med artikel 11 efter udførselslandets toldmyndigheders skøn og vurdering af behovet for en sådan procedure kun, såfremt oprindelsesstatus af de varer, der skal udføres, forventes at ville forblive uændret i hele LT-certifikatets gyldighedsperiode. Er en eller flere varer ikke længere omfattet af LT-certifikatet, skal den autoriserede eksportør straks underrette de toldmyndigheder, der udstede certifikatet.

3. Toldmyndighederne i udførselslandet, kan i tilfælde hvor proceduren med LT-certifikater benyttes, foreskrive anvendelse af certifikater EUR.1 forsynet med et mærke, der gør det muligt at identificere disse certifikater.

4. Rubrik 11 »Toldvæsenets påtegninger« i certifikat EUR.1 udfyldes som sædvanlig af toldmyndighederne i udførselslandet.

5. En af følgende oplysninger anføres i rubrik 7 i certifikat EUR.1:

»CERTIFICADO LT VALIDO HASTA EL ...«
 »LT-CERTIFICAT GYLDIGT INDTIL ...«
 »LT-CERTIFICAT GÜLTIG BIS ...«
 »ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΝ ΛΤ ΙΕΞΥΟΝ ΜΕΧΡΙ ...«
 »LT-CERTIFICATE VALID UNTIL ...«
 »CERTIFICAT LT VALABLE JUSQU'AU ...«
 »CERTIFICATO LT VALIDO FINO AL ...«
 »LT-CERTIFICAAT GELDIG TOT EN MET ...«
 »LT-CERTIFICADO VALIDO ATE ...«
 »LT-ŚWIADECTWO WAZNE DO ...«
 »LT-BIZONYITVANY ÉRVÉNYES ...IG«
 »LT-OSVĚDČENÍ PLATNÉ DO ...«

(dato angivet med arabiske tal)

6. Det er ikke påkrævet at indføre henvisning i rubrik 8 og 9 i LT-certifikatet til kolloidens mærke, numre, antal og art og bruttovægt (kg) eller andet mål (l, m³ mv.). Rubrik 8 skal dog indeholde en tilstrækkelig præcis beskrivelse og betegnelse af varerne til, at det er muligt at identificere dem.

7. Uanset bestemmelserne i artikel 17 skal LT-certifikatet forelægges på indførselstoldstedet senest ved den første indførsel af de varer, som det vedrører. I tilfælde hvor importøren fortøder varerne ved flere forskellige toldsteder i indførselslandet, kan toldmyndighederne forlange, at der fremlægges en kopi af LT-certifikatet ved hvert toldsted.

8. Når et LT-certifikat er blevet fremlagt for toldmyndighederne, dokumenteres de indførte varers oprindelsesstatus inden for LT-certifikatets gyldighedsperiode ved fremlæggelse af fakturaer, der skal opfylde følgende betingelser:

- a) hvis der i en faktura både optræder varer, som har oprindelse i Fællesskabet eller i et af de artikel 2 i denne protokol omhandlede lande, og varer, som ikke har oprindelsesstatus, skal eksportøren foretage en klar sondring mellem disse to varekategorier
- b) eksportøren skal på hver faktura angive nummeret på det LT-certifikat, som vedrører varerne, tillige med datoen for udløbet af gyldighedsfristen for dette certifikat samt anføre navnet på det eller de lande, hvor disse varer har oprindelse.

Eksportørens angivelse på fakturaen af nummeret på LT-certifikatet tillige med oplysningen om oprindelseslandet gælder som erklæring om, at varerne opfylder de krav, der i denne protokol er fastsat for opnåelse af præferenceoprindelse i samhandelen mellem Fællesskabet og Ungarn.

Udførselslandets toldmyndigheder kan kræve, at de oplysninger, der skal påføres fakturaen som omhandlet ovenfor, bekræftes med en underskrift skrevet i hånden efterfulgt af en tydelig angivelse af underskriverens fulde navn.

- c) beskrivelsen og betegnelsen af varerne i fakturaen skal være tilstrækkelig præcise til, at det tydeligt fremgår, at varerne er omfattet af det LT-certifikat, hvortil der henvises i fakturaen.
- d) fakturaen kan kun udfærdiges for varer, som udføres i løbet af gyldighedsperioden for det LT-certifikat, hvortil der henvises i fakturaen. De kan dog forelægges på indførselstoldstedet inden for en frist på fire måneder regnet fra den dato, på hvilken eksportøren har udfærdiget dem.

9. I forbindelse med proceduren med LT-certifikater kan fakturaer, der opfylder betingelserne i denne artikel udfærdiges og/eller overføres via telekommunikation eller edb. Disse fakturaer accepteres af indførselslandets

toldvæsen som bevis for de indførte varers oprindelsesstatus i henhold til nærmere bestemmelser fastsat af toldmyndighederne i dette land.

10. Hvis udførselslandets toldmyndigheder konstaterer, at et certifikat og/eller en faktura, som er udfærdiget i henhold til bestemmelserne i denne artikel, ikke gælder for de leverede varer, underretter de omgående indførselslandets toldmyndigheder.

11. Bestemmelserne i denne artikel berører ikke anvendelsen af Fællesskabets, medlemsstaternes og Ungarns forskrifter vedrørende toldformaliteter og brugen af tolddokumenter.

Artikel 13

Efterfølgende udstedelse af varecertifikat EUR.1

1. Undtagelsesvis kan varecertifikat EUR.1 udstedes efter udførslen af de varer, som det vedrører, når det ikke er sket ved selve udførslen på grund af fejtagelser, uforståelige undladelser eller særlige omsændigheder.

2. Ved anvendelse af stk. 1 skal eksportøren i anmodningen:

— anføre sted og dato for udførslen af de varer, som certifikatet vedrører

— erklære, at der ikke på udførselstidspunktet er blevet udstedt et varecertifikat EUR.1 for de nævnte varer, og anføre årsagerne dertil.

3. Toldmyndighederne må kun udstede et varecertifikat EUR.1 efterfølgende, når de har undersøgt, om oplysningerne i eksportørens anmodning er i overensstemmelse med oplysningerne i de tilsvarende dokumenter.

På certifikater, der udstedes efterfølgende, anføres en af følgende påtegninger:

»NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT«, »DELIVRÉ A POSTERIORI«, »RILASCIATO A POSTERIORI«, »AFGEDEVEN A POSTERIORI«, »ISSUED RETROSPECTIVELY«, »UDSTEDT EFTERFØLGENDE«, »ΕΚΔΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΠΕΡΩΝ«, »EXPE-DIDO A POSTERIORI«, »EMITADO A POSTE-RIORI«, »WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNI«, »KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL«, »VYSTAVĚNO DODATĚCNĚ«.

4. De påtegninger, der er nævnt i stk. 3, anføres i rubrikken »Bemærkninger« på varecertifikat EUR.1.

Artikel 14

Udstedelse af et duplikateksempplar af varecertifikat EUR.1

1. I tilfælde af tyveri, bortkomst eller ødelæggelse af et varecertifikat EUR.1 kan eksportøren henvende sig til de toldmyndigheder, der udstede dette, og anmode om udstedelse af et duplikateksempplar på grundlag af de hos myndighederne beroende udførselsdokumenter.

2. På duplikateksempplarer, der bliver udstedt på denne måde, skal anføres en af følgende påtegninger:

»DUPLIKAT«, »DUPLICATA«, »DUPLICATO«, »DUPLICAAT«, »DUPLICATE«, »ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ«, »DUPLICADO«, »SEGUNDA VIA«, »DUPLIKÁT«, »MÁSOLAT«.

3. De påtegninger, der er nævnt i stk. 2, skal anføres i rubrikken »Bemærkninger« på varecertifikat EUR.1.

4. Duplikateksemplet, på hvilket der anføres det originale varecertifikat EUR.1's udstedelsesdato, har gyldighed fra denne dato.

Artikel 15

Forenklet procedure for udstedelse af certifikater

1. Som undtagelse fra artikel 11, 13 og 14 i denne protokol anvendes en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1 overensstemmelse med nedenstående regler.

2. Udførselslandets toldmyndigheder kan fritage en eksportør, i det følgende benævnt »autoriseret eksportør«, som ofte udfører varer, for hvilke der kan udstedes varecertifikater EUR.1 og som over for toldmyndighederne kan tilbyde tilfredsstillende garanti for kontrollen med varernes oprindelsesstatus, for ved udførslen at frembyde varen ved toldstedet i udførselslandet samt for at indgive den anmodning om certifikat EUR.1, der gælder for disse varer, i forbindelse med udstedelsen af et certifikat EUR.1 på de vilkår, der er fastsat i artikel 11 i denne protokol.

3. Den i stk. 2 omhandlede bemyndigelse skal, efter toldmyndighedernes valg, indeholde bestemmelse om, at rubrik 11 »Toldvæsenets påtegninger« på certifikat EUR.1:

a) enten forud af toldmyndighederne i udførselslandet forsynes med det kompetente toldsteds stempel samt håndskrevet eller påtrykt underskrift af en toldembedsmand ved det pågældende toldsted

b) eller af den autoriserede eksportør forsynes med et særligt stempel, som er godkendt af udførselslandets toldmyndigheder, og som er i overensstemmelse med det i bilag V til denne protokol afbildede stempelaftryk. Sådanne stempler kan være påtrykt formularen.

4. I de i stk. 3, litra a), omhandlede tilfælde skal rubrik 7 »Bemærkninger« i varecertifikat EUR.1 forsynes med en af følgende påtegninger:

»PROCEDIMIENTO SIMPLIFICADO«, »FORENKLET PROCEDURE«, »VEREINFACHTES VERFAHREN«, »ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ«, »SIMPLIFIED PROCEDURE«, »PROCÉDURE SIMPLIFIÉE«, »PROCEDURA SEMPLIFICATA«, »VEEVENVOUDIGDE PROCEDURE«, »PROCEDIMENTO SIMPLIFICADO«, »UPROSZCZONA PROCEDURA«, »EGYSZERUSÍTETT ELJÁRÁS«, »ZJEDNODUSENÉ RÍZENÍ«.

5. Rubrik 11 »Toldvæsenets påtegninger« i varecertifikat EUR. 1 udfyldes i givet fald af den autoriserede eksportør.

6. Den autoriserede eksportør skal i rubrik 13 »Anmodning om undersøgelse« i varecertifikat EUR.1 i givet fald anføre navn og adresse på de toldmyndigheder, der er kompetente til at kontrollere certifikatet.

7. Udførselslandets toldmyndigheder kan, i tilfælde hvor den forenkledede procedure benyttes, foreskrive anvendelse af varecertifikater EUR.1 forsynet med et mærke, der gør det muligt at identificere disse certifikater.

8. I de i stk. 2 omhandlede bemyndigelser skal de kompetente myndigheder navnlig angive:

a) hvilke betingelser der skal overholdes ved udfærdigelsen af anmodninger om varecertifikater EUR.1

b) bestemmelser om opbevaring i mindst to år af anmodningerne

c) i de stk. 3, litra b), nævnte tilfælde, hvilke myndigheder der er kompetente til at foretage den i artikel 27 i denne protokol omhandlede efterfølgende kontrol.

9. Udførselslandets toldmyndigheder kan udelukke visse varekategorier fra den i stk. 2 omhandlede særlige behandling.

10. Toldmyndighederne skal nægte at give den i stk. 2 omhandlede bemyndigelse til eksportører, som ikke tilbyder de garantier, der skønnes nødvendige. De kompetente myndigheder kan til enhver tid tilbagekalde bemyndigelsen. Tilbagekaldelse skal ske, når en autoriseret eksportør ikke længere opfylder betingelserne for meddelelsen af bemyndigelsen eller ikke længere tilbyder nævnte garantier.

11. For at give de kompetente myndigheder mulighed for eventuelt at foretage en kontrol, før varen afsendes, kan det pålægges den autoriserede eksportør at holde disse myndigheder underrettet om de forsendelser, han agter at foretage; de nærmere bestemmelser herom fastlægges af disse myndigheder.

12. Udførselslandets toldmyndigheder kan kontrollere de autoriserede eksportører, hvis de finder det nødvendigt. De pågældende eksportører skal tillade dette.

13. Bestemmelserne i denne artikel berører ikke anvendelsen af Fællesskabets, medlemsstaternes og Ungarns foreskrifter vedrørende toldformaliteter og brugen af tolddokumenter.

Artikel 16

Erstatning af certifikater

1. Det skal til enhver tid være muligt at erstatte et eller flere varecertifikater EUR.1 med et andet eller andre certifikater, forudsat at dette foretages af de toldmyndigheder eller andre myndigheder, der er ansvarlige for at kontrollere varerne.

2. Når der foretages bearbejdning eller forarbejdning af varer med oprindelse i Fællesskabet eller Ungarn og indført i en frizone på grundlag af et certifikat EUR.1, udsteder de pågældende myndigheder på eksportørens anmodning et nyt certifikat EUR.1, hvis den foretagne bearbejdning eller forarbejdning er i overensstemmelse med denne protokol.

3. Erstatningscertifikatet betragtes som et endeligt varecertifikat EUR.1 med henblik på anvendelsen af denne protokol, herunder også bestemmelserne i denne artikel.

4. Erstatningscertifikatet udstedes på grundlag af en skriftlig anmodning fra den eksportør, der står for genudførelsen, efter at de berørte myndigheder har kontrolleret oplysningerne i ansøgerens anmodning. Dato og serienummer for det oprindelige varecertifikat EUR.1 anføres i rubrik 7.

Artikel 17

Gyldigheden af certifikaterne

1. Varecertifikat EUR.1 skal inden for fire måneder fra datoen for den af toldmyndighederne i udførselslandet foretagne udstedelse fremlægges for det toldsted i indførselslandet, hvor varerne frembydes.

2. Varecertifikater EUR.1, som fremlægges for indførselslandets toldmyndigheder efter udløbet af den i stk. 1 nævnte endelige frist, kan godtages som grundlag for præferencebehandling, når overskridelsen af fristen skyldes force majeure eller ekstraordinære omstændigheder.

3. Ud over disse tilfælde kan indførselslandets toldmyndigheder godtage certifikaterne, når varerne frembydes for dem inden udløbet af den nævnte frist.

Artikel 18

Udstillinger

1. Varer, der afsendes fra Fællesskabet eller Ungarn til en udstilling i et andet land end Ungarn eller en af Fællesskabets medlemsstater, og som efter udstillingen sælges til indførsel i Ungarn eller Fællesskabet, opnår ved indførslen de fordele, som følger af aftalens bestemmelser, forudsat at de opfylder de i denne protokol fastsatte betingelser for at kunne anerkendes som varer med oprindelse i Fællesskabet eller Ungarn, og at der over for toldmyndighederne føres tilfredsstillende bevis for:

a) at en eksportør har afsendt disse varer fra Fællesskabet eller Ungarn til det land, hvor udstillingen holdes, og har udstillet dem der

b) at denne eksportør har solgt varerne eller på anden måde overdraget dem til en modtager i Fællesskabet eller Ungarn

c) at varerne under udstillingen eller umiddelbart derefter er afsendt til Fællesskabet eller Ungarn i den stand, i hvilken de blev afsendt til udstillingen

d) at varerne fra det tidspunkt, da de blev afsendt til udstillingen, ikke har været benyttet til andre formål end til fremvisning på udstillingen.

2. Et varecertifikat EUR.1 skal fremlægges for toldmyndighederne på normale betingelser. Udstillingens navn og adresse skal anføres derpå. Om fornødent kan der kræves supplerende dokumentation for varernes art

og for de omstændigheder, under hvilke de har været udslået.

3. Stk. 1 gælder for alle udsålinger, messer og tilsvarende offentlige arrangementer af kommerciel, industriel, landbrugsmæssig eller håndværksmæssig karakter, under hvilke varerne er under konstant toldkontrol, og ikke arrangementer med privat formål i forretninger eller handelslokaler med henblik på salg af udenlandske varer.

Artikel 19

Fremlæggelse af certifikater

Varecertifikater EUR.1 forelægges for toldmyndighederne i indførselslandet i overensstemmelse med de procedurer, der er fastsat af det pågældende land. Disse myndigheder er berettiget til at forlange en oversættelse af certifikatet. De kan endvidere kræve, at importangivelsen suppleres med en attestations fra importøren om, at varerne opfylder de betingelser, der kræves for anvendelse af aftalen.

Artikel 20

Indførsel i form af delsendinger

Uden at artikel 4, stk. 3, i denne protokol berøres, betragtes en vare, der henhører under kapitel 84 eller 85 i HS, når den på klarerens anmodning indføres i demonteret eller ikke monteret stand i delsendinger på de af de kompetente myndigheder fastsatte betingelser, som en enkelt vare, og der fremlægges et varecertifikat EUR.1 for hele varen ved indførsel af den første delsending.

Artikel 21

Opbevaring af certifikater

Varecertifikater EUR.1 opbevares af indførselslandets toldmyndigheder efter de gældende regler i det pågældende land.

Artikel 22

Certifikat EUR.2

1. Uanset bestemmelserne i artikel 10 kan dokumentationen for oprindelsesstatus i den i denne protokol fastsatte betydning for forsændelser, som udelukkende indeholder varer med oprindelsesstatus, og hvis værdi ikke overstiger 5 110 ECU pr. forsændelse, ske ved fremlæggelse af et certifikat EUR.2, som er vist i bilag IV til denne protokol.

2. Certifikat EUR.2 udfyldes og undertegnes af eksportøren eller dennes bemyndigede repræsentant på førstnævntes ansvar i overensstemmelse med denne protokol.

3. Der udfyldes et certifikat EUR.2 for hver forsændelse.

4. Eksportører, der anmoder om et certifikat EUR.2, skal på anmodning af toldmyndighederne i udførselslandet forelægge alle støttedokumenter vedrørende anvendelsen af dette certifikat.

5. Artikel 17, 19 og 21 finder tilsvarende anvendelse for certifikater EUR.2.

Artikel 23

Uoverensstemmelser

Hvis der konstateres mindre uoverensstemmelser mellem oplysningerne i varecertifikat EUR.1 eller certifikat EUR.2 og de dokumenter, der indgives til toldstedet med henblik på varernes indklarerings, medfører dette i sig selv ikke, at dokumentet er ugyldigt, når det på fyldestgørende måde godtgøres, at det svarer til de frembudte varer.

Artikel 24

Undtagelser for bevis på oprindelse

1. Varer, der indføres som småforsændelser til private, eller som medbringes af rejsende i deres personlige bagage, kan indføres som varer med oprindelsesstatus, uden at det er nødvendigt at fremlægge et varecertifikat EUR.1 eller at udfylde et certifikat EUR.2, forudsat at der er tale om indførsel helt uden erhvervmæssig karakter, og når det erklæres, at varerne opfylder betingelserne for anvendelse af aftalen, samt når der ikke er nogen tvivl om denne erklærings rigtighed.

2. Som indførsel helt uden erhvervmæssig karakter anses lejlighedsvis indførsel, der udelukkende består af varer bestemt til personlig brug for modtagerne eller de rejsende eller deres familie, og som ikke ved deres beskaffenhed eller mængde giver anledning til tvivl om, at indførslen sker i ikke-erhvervmæssigt øjemed.

Endvidere må den samlede værdi af disse varer ikke overstige 365 ECU, når der er tale om småforsændelser,

eller 1 025 ECU, når der er tale om indholdet af rejsendes personlige bagage.

Artikel 25

Beløb i ecu

1. De beløb i udførselslandets nationale valuta, der svarer til de i ecu udtrykte beløb, fastsættes af udførselslandet og meddeles de andre aftalepartner. Når disse beløb er højere end de tilsvarende af indførselslandet fastsatte beløb, skal indførselslandet godkende dem, hvis varerne faktureres i udførselslandets eller et andet af de i artikel 2 i denne protokol nævnte landes valuta.

Faktureres varerne i en anden af Fællesskabets medlemsstaters valuta, anerkendes indførselslandet det beløb, der er meddelt af det pågældende land.

2. Indtil den 30. april 1993 skal de ecu, der anvendes i en national valuta, svare til ecu'ens værdi i den pågældende nationale valuta den 3. oktober 1990. For hver efterfølgende to-års periode skal den svare til ecu'ens værdi i den pågældende nationale valuta på den første arbejdsdag i oktober i året umiddelbart forud for denne to-års periode.

AFSNTT III

METODER FOR ADMINISTRATIVT SAMARBEJDE

Artikel 26

Meddelelse af stempler

Toldmyndighederne i medlemsstaterne og Ungarn skal gennem Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber forsyne hinanden med aftryk af de stempler, der anvendes på toldstederne ved udstedelsen af varecertifikater EUR.1, og med adresserne på de toldmyndigheder, der er ansvarlige for udstedelsen af varecertifikater EUR.1 og for kontrollen af disse og certifikater EUR.2.

Artikel 27

Kontrol af varecertifikat EUR.1 og certifikat EUR.2

1. Efterfølgende kontrol af varecertifikater EUR.1 og certifikater EUR.2 foretages ved stikprøver, og i øvrigt når indførselslandets toldmyndigheder nærer begrundet tvivl om dokumenternes ægthed eller rigigheden af oplysningerne vedrørende de pågældende varers faktiske oprindelse.

2. Med henblik på efterfølgende af varecertifikat EUR.1, skal udførselslandets toldmyndigheder opbevare kopier af certifikaterne og de eksportdokumenter, der anvendes, i mindst to år.

3. For at sikre en korrekt anvendelse af denne protokol yder Ungarn og Fællesskabets medlemsstater gennem deres respektive toldmyndigheder hinanden bistand ved kontrollen af ægtheden af varecertifikater EUR.1, også certifikater udstedt i henhold til artikel 11, stk. 5, og certifikaterne EUR.2 og rigigheden af oplysningerne vedrørende de pågældende varers faktiske oprindelse.

4. Når et varecertifikat EUR.1 er udstedt efter bestemmelserne i artikel 11, stk. 5, og når det vedrører varer, som genudføres i uforandret stand, skal toldmyndighederne i bestemmelseslandet inden for rammerne af det administrative samarbejde kunne få nøjagtige kopier af tidligere udstedte varecertifikater EUR.1 vedrørende disse varer.

5. Med henblik på gennemførelse af bestemmelserne i stk. 1 skal indførselslandets toldmyndigheder tilbage-sendende varecertifikat EUR.1 eller certifikat EUR.2 eller en fotokopi deraf til toldmyndighederne i udførselslandet, eventuelt med angivelse af de formelle eller materielle årsager, der berettiger en kontrol.

De relevante handelsdokumenter eller en kopi deraf vedlægges varecertifikaterne EUR.1 eller certifikaterne EUR.2, og toldmyndighederne fremsender samtlige oplysninger, som de er kommet i besiddelse af, og som tyder på, at angivelserne i disse certifikater er unøjagtige.

6. Hvis indførselslandets toldmyndigheder træffer afgørelse om at suspendere anvendelsen af bestemmelserne i aftalen, medens de afventer resultat af undersøgelsen, skal de tilbyde at frigive varerne til importøren med forbehold af sådanne sikkerhedsforanstaltninger, der måtte findes nødvendige.

7. Indførselslandets toldmyndigheder underrettes om resultatet af den efterfølgende kontrol så hurtigt som muligt. Dette resultat skal gøre det muligt at afgøre, om det anfægtede varecertifikat EUR.1 eller certifikat EUR.2 gælder for de pågældende varer, og om disse varer virkelig er berettiget til anvendelsen af præferenceordningen.

Hvis der i tilfælde af begrundet tvivl ikke er afgivet svar senest ti måneder efter datoen for anmodningen om kontrol, eller hvis svaret ikke indeholder tilstrækkelige oplysninger til at fastslå ægtheden af det pågældende

dokument eller varenes faktiske oprindelse, afslår de anmodende myndigheder at indrømme anvendelse af aftalens præferenceordning, medmindre der foreligger force majeure eller ekstraordinære omstændigheder.

8. Sager, der ikke kan afgøres mellem myndighederne i indførselslandet og udførselslandet, eller som rejser spørgsmål med hensyn til fortolkningen af denne protokol, forelægges for Toldsamarbejdsudvalget.

9. Under alle omstændigheder bilægges tvister mellem importøren og indførselslandets toldmyndigheder i henhold til gældende bestemmelser i det pågældende land.

10. I tilfælde hvor det af kontrolproceduren eller andre foreliggende oplysninger fremgår, at bestemmelserne i denne protokol også, skal Fællesskabet eller Ungarn på eget initiativ eller på den anden parts anmodning gennemføre de nødvendige undersøgelser eller lade sådanne undersøgelser foretage under hensyn til sagens hastende karakter for at identificere og forhindre sådan omgåelse, og Fællesskabet eller Ungarn kan i den forbindelse opfordre den anden part til at deltage i disse undersøgelser.

11. I tilfælde hvor det af kontrolproceduren eller andre foreliggende oplysninger fremgår, at bestemmelserne i denne protokol også, kan varerne kun anses som varer med oprindelsesstatus i henhold til denne protokol, hvis de aspekter vedrørende administrativt samarbejde i denne protokol, som eventuelt måtte være iværksat, herunder navnlig undersøgelsesproceduren, er opfyldt.

På samme måde kan varer kun afvises til behandling som varer med oprindelsesstatus i henhold til denne protokol, hvis undersøgelsesproceduren er gennemført.

Artikel 28

Sanktioner

Der iværksættes sanktioner mod enhver person, der udfærdiger eller lader udfærdige et dokument med urigtige oplysninger for at opnå præferencebehandling for en vare.

Artikel 29

Frizoner

Medlemsstaterne og Ungarn træffer alle nødvendige foranstaltninger til at sikre, at varer, der udføres på grundlag af et varecertifikat EUR.1, og som under trans-

porten oplagres i en frizone beliggende i deres område, ikke ombyttes med andre varer, og at de ikke der undergår andre behandlinger end sådanne, der er bestemt til at sikre, at deres tilstand ikke forringes.

AFSNIT IV

CEUTA OG MELILLA

Artikel 30

Anvendelse af protokollen

1. Betegnelsen »Fællesskabet« som anvendt i denne protokol omfatter ikke Ceuta og Melilla. Udtrykket »varer med oprindelse i Fællesskabet« omfatter ikke varer med oprindelse i disse områder.

2. Denne protokol finder tilsvarende anvendelse på varer med oprindelse i Ceuta og Melilla, jf. dog de særlige betingelser i artikel 31.

Artikel 31

Særlige betingelser

1. Følgende bestemmelser finder anvendelse i stedet for artikel 1, og henvisninger til den artikel betragtes som henvisninger til denne artikel.

2. Forudsat at de er transporteret direkte i overensstemmelse med artikel 8, anses følgende varer:

1) som varer med oprindelse i Ceuta og Melilla:

a) varer, der fuldt ud er fremstillet i Ceuta og Melilla

b) varer, der er fremstillet i Ceuta og Melilla, og til hvis fremstilling der er medgået andre end de under litra a) angivne varer, på betingelse af:

i) at de nævnte varer har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i den i artikel 4 i denne protokol fastlagte betydning, eller

ii) at de pågældende varer har oprindelse i Ungarn eller Fællesskabet i den i denne protokol fastlagte betydning, forudsat at de har undergået en bearbejdning eller forarbejdning, som er mere vidtgående end den utilstrækkelige bearbejdning eller forarbejdning, der er omhandlet i artikel 4, stk. 3.

2) som varer med oprindelse i Ungarn:

- a) varer, der fuldt ud er fremstillet i Ungarn
- b) varer, der er fremstillet i Ungarn, og til hvis fremstilling der er medgået andre end de under litra a) angivne varer, på betingelse af:
 - i) at de nævnte varer har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i den i artikel 4 i denne protokol fastlagte betydning, eller
 - ii) at de pågældende varer har oprindelse i Ceuta og Melilla eller i Fællesskabet i den i denne protokol fastlagte betydning, forudsat at de har undergået en bearbejdning eller forarbejdning, som er mere vidtgående end den utilstrækkelige bearbejdning eller forarbejdning, der er omhandlet i artikel 4, stk. 3.

3. Ceuta og Melilla betragtes som et enkelt område.

4. Eksportøren eller dennes bemyndigede repræsentant skal anføre betegnelsen »Ungarn« og »Ceuta og Melilla« i rubrik 2 i varecertifikat EUR.1. Hvad angår varer med oprindelsesstatus i Ceuta og Melilla, skal denne oprindelse endvidere angives i rubrik 4 i certifikatet.

5. Det påhviler de spanske toldmyndigheder at sikre anvendelsen af denne protokol i Ceuta og Melilla.

AFSNIT V

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 32

Ændringer til protokollen

Associeringsrådet foretager hvert andet år, eller på anmodning af Ungarn eller Fællesskabet, en undersøgelse af gennemførelsen af bestemmelserne i denne protokol med henblik på eventuelt nødvendige ændringer eller tilpasninger.

Ved en sådan undersøgelse tages der særligt hensyn til de kontraherende parter medlemskab af frihandelsområder eller toldunioner med tredjelande.

Artikel 33

Toldsamarbejdsudvalget

1. Der oprettes et toldsamarbejdsudvalg, der skal sikre det administrative samarbejde med henblik på korrekt og ensartet anvendelse af denne protokol, og som skal vare-

tage eller øvrige opgaver på toldområdet, som det måtte få overdraget.

2. Udvalget består den ene side af eksperter fra medlemsstaterne og tjenestemænd fra tjenestegrene under Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, som er ansvarlige for toldspørgsmål, og på den anden side af eksperter, der er udpeget af Ungarn.

Artikel 34

Olieprodukter

De i bilag VI anførte varer er midlertidigt undtaget fra denne protokols anvendelsesområde. Bestemmelserne om administrativt samarbejde finder dog tilsvarende anvendelse på disse varer.

Artikel 35

Bilag

Bilagene til denne protokol udgør en integrerende del denne.

Artikel 36

Gennemførelse af protokollen

Fællesskabet og Ungarn træffer hver for deres vedkommende de foranstaltninger, som gennemførelsen af denne protokol indebærer.

Artikel 37

Aftaler med Polen og Tjekkoslaviet

De kontraherende parter træffer de nødvendige foranstaltninger til at indgå aftaler med Polen og Tjekkoslaviet, som gør det muligt at sikre gennemførelsen af denne protokol. De kontraherende parter underretter hinanden om de pågældende foranstaltninger.

Artikel 38

Varer under forsendelse eller i oplag

Aftalens bestemmelser gælder også for varer, som opfylder bestemmelserne i denne protokol, og som på datoen for aftalens ikrafttræden befinder sig i transit eller i Fællesskabet eller i Ungarn eller, for så vidt som artikel 2 finder anvendelse, i Polen eller i Tjekkoslaviet, midlertidigt oplagt på toldoplæg eller i frizoner, under forudsætning af at der senest fire måneder efter den pågældende dato for indførselslandets toldmyndigheder forelægges et varecertifikat EUR.1, som er udstedt efterfølgende af de kompetente myndigheder i udførselslandet, samt dokumentation for direkte transport.

BILAG I

Noter

Forord

Disse noter finder ligeledes om fornødent anvendelse på alle varer, der er fremstillet ved anvendelse af materialer uden oprindelsesstatus, selv når disse ikke har undergået de særlige ændringer, der er nævnt i listen i bilag II, og blot er undergivet reglen for positionsskifte i artikel 4, stk. 1.

Note 1

- 1.1 I de to første kolonner på listen beskrives den fremstillede vare. I første kolonne angives position eller kapitel i Det Harmoniserede System, og i anden kolonne angives varebeskrivelsen i den bestemte position eller det bestemte kapitel i dette system. For hver angivelse i de to første kolonner er en regel specificeret i kolonne 3. Når der i nogle tilfælde står et »ex« før angivelsen i første kolonne, betyder det, at reglen i kolonne 3 kun finder anvendelse på den del af den pågældende position eller det pågældende kapitel, som er anført i kolonne 2.
- 1.2 Når flere positioner er grupperet i kolonne 1, eller et kapitel er angivet, og varebeskrivelsen i kolonne 2 derfor er angivet generelt, finder den tilsvarende regel i kolonne 3 anvendelse på alle varer, der i henhold til Det Harmoniserede System tariferes under positioner i kapitlet eller under en af de positioner, der er grupperet i kolonne 1.
- 1.3 Når der er forskellige regler i listen for forskellige varer inden for en position, indeholder hver »indrykning« beskrivelsen af den del af positionen, der er omfattet af den tilsvarende regel i kolonne 3.

Note 2

- 2.1 Ved »fremstilling« forstås alle former for bearbejdning eller forarbejdning, herunder også »samling« eller specifikke processer, jf. dog note 3.5.
- 2.2 Ved »materialer« forstås alle former for »bestanddele«, »råstoffer«, »komponenter« eller »dele« osv., der er anvendt i fremstillingen af varen.
- 2.3 Ved »vare« forstås den vare, der fremstilles, også når den senere er bestemt til anvendelse i en anden fremstillingsproces.
- 2.4 Udtrykket »produkter« dækker både materialer og varer.

Note 3

- 3.1 I tilfælde, hvor positioner ikke er på listen eller dele af den position ikke er på listen, finder den i artikel 4, stk. 1, anførte regel om positionsskifte anvendelse. Når en positionsskiftebetingelse finder anvendelse på en vare, der er anført på listen, er den indeholdt i reglen i kolonne 3.
- 3.2 Den bearbejdning eller forarbejdning, der er nødvendig i henhold til en regel i kolonne 3, skal kun foretages i forbindelse med de anvendte materialer, der ikke har oprindelsesstatus. Begrænsningerne ifølge en regel i kolonne 3 finder på samme måde kun anvendelse på anvendte materialer, der ikke har oprindelsesstatus.

- 3.3 Såfremt en regel angiver »fremstilling på basis af alle materialer«, kan også materialer, der henhører under samme position som varen, anvendes, jf. dog eventuelle specifikke begrænsninger, som også kan være indeholdt i reglen. Ved »fremstilling på basis af alle materialer, herunder andre materialer, der henhører under pos. . . .«, forstås imidlertid, at kun materialer, der tariferes under samme position som varen med en anden beskrivelse end varebeskrivelsen i kolonne 2 på listen, kan anvendes.
- 3.4 Når en vare, der er fremstillet af materialer uden oprindelsesstatus, som har fået oprindelsesstatus ved fremstillingen i henhold til reglen om positionsskifte eller dens egen listeregulering, anvendes som materiale i fremstillingen af en anden vare, finder den regel, der gælder for den vare, i hvilken den er indarbejdet, ikke anvendelse på den pågældende vare.

F.eks.:

En maskine, der henhører under pos. 8407, for hvilken det i reglen hedder, at værdien af anvendte materialer uden oprindelsesstatus ikke må overstige 40 % af prisen af fabrik, fremstilles af »andet legeret stål groft tildannet ved smedning«, der henhører under pos. 7224.

Hvis smedningen er foretaget i det pågældende land på grundlag af en barre uden oprindelsesstatus, har smedningen allerede fået oprindelsesstatus i henhold til reglen for pos. ex 7224 på listen. Den betragtes så som en vare med oprindelsesstatus ved beregningen af værdien af maskinen, uanset om den er fremstillet på den samme fabrik eller på en anden. Der tages således ikke hensyn til værdien af barren uden oprindelsesstatus, når værdien af de anvendte materialer uden oprindelsesstatus lægges sammen.

- 3.5 Selv om reglen om positionsskifte eller reglen i listen er overholdt, har en vare ikke oprindelsesstatus, når den foretagne bearbejdning eller forarbejdning taget som helhed er utilstrækkelig i den i artikel 4, stk. 3, nævnte forstand.
- 3.6 Den kvalificerende enhed for anvendelse af oprindelsesreglerne er den vare, der anses for at være basisenheden ved tarifiering i Det Harmoniserede Systems nomenklatur. I forbindelse med sæt af varer, der tariferes efter Almindelige tariferingsbestemmelser punkt 3 vedrørende fortolkningen af Det Harmoniserede System, bestemmes den kvalificerende enhed i forhold til hver enkelt del af sættet; dette gælder også for sæt henhørende under pos. 6308, 8206 og 9605.

Heraf følger at:

- når en vare, der består af en gruppe eller samling af artikler, tariferes i henhold til Det Harmoniserede System under en og samme position, udgør helheden den kvalificerende enhed
- når en sending består af et antal identiske varer, der tariferes under samme position i Det Harmoniserede System, behandles hver vare for sig ved anvendelsen af oprindelsesreglerne
- når emballagen i henhold til Almindelige tariferingsbestemmelser punkt 5 vedrørende fortolkningen af Det Harmoniserede System er indbefattet i produktet med hensyn til tarifieringen, bør dette også være tilfældet ved bestemmelsen af oprindelsen.

Note 4

- 4.1 Reglen i listen er den mindstebearbejdning eller -forarbejdning, der er nødvendig, og yderligere bearbejdning eller forarbejdning giver også oprindelsesstatus; omvendt kan en mindre grad af bearbejdning eller forarbejdning ikke give oprindelsesstatus. Når et materiale uden oprindelsesstatus ifølge en regel kan anvendes på et vist fremstillingstrin, er det tilladt at anvende sådant materiale på et tidligere stadium i fremstillingen, og anvendelse af sådant materiale på et senere stadium er ikke tilladt.

- 4.2 Når det i en regel på listen specificeres, at en vare kan fremstilles af mere end et materiale, betyder det, at hvilket som helst eller flere af materialerne kan anvendes. Det kræves ikke, at alle materialer anvendes.

F.eks.:

I reglen for vævede stoffer hedder det, at naturlige fibre kan anvendes, og at bl.a. kemikalier også kan anvendes. Dette betyder ikke, at begge materialer skal anvendes, men at et af dem eller begge må anvendes.

Når en begrænsning gælder for et materiale, og andre begrænsninger gælder for alle materialer i samme regel, finder de imidlertid kun anvendelse på de materialer, der faktisk anvendes.

F.eks.:

I reglen for symaskiner hedder det, at den anvendte trådspændingsmekanisme skal have oprindelsesstatus, og at den anvendte zig-zag-syningsmekanisme også skal have oprindelsesstatus; disse to begrænsninger gælder kun, når de pågældende mekanismer faktisk indsættes i symaskinen.

- 4.3 Når det i en regel i listen hedder, at en vare skal være fremstillet af et bestemt materiale, forhindrer betingelsen ikke, at der anvendes andre materialer, som på grund af deres art ikke kan opfylde reglen.

F.eks.:

Reglen for pos. 1904, hvorefter anvendelse af korn og varer deraf uden oprindelsesstatus helt specifikt er udelukket, er ikke til hinder for, at der anvendes mineralsalte, kemiske og andre tilsætningsstoffer, som ikke er fremstillet af korn.

F.eks.:

Når en artikel er fremstillet af fiberdug, og det kun er tilladt at anvende garn uden oprindelsesstatus til fremstilling af den slags varer, er det ikke muligt at starte med fiberdug, selv om fiberdug normalt ikke kan fremstilles af garn. I sådanne tilfælde vil udgangsmaterialet normalt skulle være stadiet inden garnet, dvs. fiberstadiet.

Se også note 7.3 i forbindelse med tekstilvarer.

- 4.4 Når der i en regel i listen angives to eller flere procenter som maksimalværdien af materialer uden oprindelsesstatus, der kan anvendes, må disse procenter ikke lægges sammen. Maksimalværdien af alle de anvendte materialer uden oprindelsesstatus må aldrig være højere end den højeste af de angivne procenter. Endvidere må de enkelte procenter ikke overskrides i forhold til de bestemte materialer, de gælder for.

Note 5

- 5.1 »Naturlige fibre« anvendes i listen for alle andre fibre end regenererede og syntetiske fibre og er begrænset til stadiet inden spinning foretages, herunder også affald, og medmindre andet er angivet, omfatter »naturlige fibre« også fibre, der er katede, kæmmede eller på anden måde beredt, men ikke spundet.

- 5.2 »Naturlige fibre« omfatter også hestehår henhørende under pos. 0503 og natursilke henhørende under pos. 5002 og 5003, såvel som uld og fine eller grove dyrehår under pos. 5101, 5102, 5103, 5104 og 5105, bomuld under pos. 5201, 5202 og 5203 og andre vegetabiliske fibre under pos. 5301, 5302, 5303, 5304 og 5305.
- 5.3 »Spindeopløsninger«, »kemikalier« og »materialer til papirfremstilling« anvendes i listen til beskrivelse af materialer, der ikke tariferes i kapitel 50 til 63, som kan anvendes til fremstilling af regenererede eller syntetiske fibre eller papirfibre eller -garn.
- 5.4 »Korte kemofibre« anvendes i listen for syntetiske eller regenererede bånd (tow), korte fibre eller affald henhørende under pos. 5501, 5502, 5503, 5504, 5505, 5506 og 5507.

Note 6

- 6.1 For så vidt angår varer tariferet under de positioner i listen, i hvilke der er henvist til denne indledende note, finder betingelserne i kolonne 3 ikke anvendelse på basistekstilmaterialer, der er anvendt til fremstilling af dem, og som sammenlagt udgør 10 % eller derunder af den samlede vægt af alle anvendte basistekstilmaterialer (jf. også note 6.3 og 6.4).
- 6.2 Denne tolerancemargen kan imidlertid kun anvendes på blandede varer, der er fremstillet af to eller flere basistekstilmaterialer, uanset deres andel af varen.

Følgende materialer er basistekstilmaterialer:

- natursilke
- uld
- grove dyrehår
- fine dyrehår
- hestehår
- bomuld
- materialer til papirfremstilling og papir
- hør
- hamp
- jute og andre bastfibre
- sisal og andre agavefibre
- kokos, abaca, ramie og andre vegetabiliske tekstilfibre
- endeløse syntetiske fibre
- endeløse regenererede fibre
- korte syntetiske fibre
- korte regenererede fibre

F.eks.:

Garn under pos. 5205, der er fremstillet af bomuldsfibre henhørende under pos. 5203 og korte syntetiske fibre henhørende under pos. 5506, er blandet garn. Derfor kan korte syntetiske fibre, som ikke opfylder oprindelsesreglerne (der kræver anvendelse af kemikalier eller spindeopløsninger), anvendes med op til 10 vægtprocent af garnet.

F.eks.:

Vævet stof under pos. 5112, der er fremstillet af uldgarn henhørende under pos. 5107 og garn af korte syntetiske fibre henhørende under pos. 5509, er et blandet stof. Derfor kan enten garn af syntetiske fibre, som ikke opfylder oprindelsesreglerne (der kræver anvendelse af kemikalier eller spindeopløsninger), eller uldgarn, som ikke opfylder oprindelsesreglerne (der kræver anvendelse af naturlige fibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinning), eller en kombination af disse to garn typer anvendes med op til 10 vægtprocent af stoffet.

F.eks.:

Tuftet tekstilstof under pos. 5802, der er fremstillet af bomuldsgarn henhørende under pos. 5205 og bomuldsstof henhørende under pos. 5210, er kun en blandet vare, når bomuldsstoffet i sig selv er et blandet stof, fremstillet af garner, der tariferes under to særskilte positioner, eller når de anvendte bomuldsgarner selv er blandinger.

F.eks.:

Der er klart tale om to særskilte basistekstilmaterialer, når det pågældende tuftede tekstilstof er fremstillet af bomuldsgarn henhørende under pos. 5205 og stof af syntetiske fibre henhørende under pos. 5407, og det tuftede tekstilstof er derfor en blandet vare.

F.eks.:

Et tuftet tæppe, der er fremstillet af garn af regenererede fibre og bomuldsgarn og med en bagbeklædning af jute, er en blandet vare, fordi der er anvendt tre basistekstilmaterialer. Således kan materialer uden oprindelsesstatus, der indgår på et senere stadium i fremstillingen, end reglen tillader det, anvendes, forudsat at den samlede vægt ikke overstiger 10 % af vægten af tæppets tekstilmaterialer. Således kan både jutebagbeklædningen og/eller garnet af regenererede fibre indføres på dette fremstillingsstadium, forudsat at vægtbetingelserne er opfyldt.

- 6.3 For stoffer, hvori der indgår »garn fremstillet af polyurethan opdelt af fleksible polyestersegmenter, også overspundet«, er tolerancen 20 % med hensyn til dette garn.
- 6.4 For stoffer, hvori der indgår strimler bestående af en kerne af aluminiumfolie eller en kerne af plastfolie, også beklædt med aluminiumspulver, af bredde på 5 mm og derunder, der ved hjælp af et klæbemiddel er anbragt mellem to lag plastfolie, er tolerancen 30 % med hensyn til denne strimmel.

Note 7

- 7.1 For de tekstilvarer, der er markeret i listen med en fodnote med henvisning til denne indledende note, kan tekstilmaterialer med undtagelse af for og mellemfor, som ikke opfylder reglen i listen i kolonne 3 for den fremstillede vare, anvendes, forudsat at de er tariferet under en anden position end varen, og at deres værdi ikke overstiger 8 % af prisen af fabrik for varen.
- 7.2 Besætningsartikler og tilbehør, der ikke er af tekstilmateriale, eller andre anvendte materialer, som indeholder tekstilmateriale, skal ikke opfylde betingelserne i kolonne 3, selv om de ikke falder inden for anvendelsesområdet for note 4.3.
- 7.3 I overensstemmelse med note 4.3 kan besætningsartikler og tilbehør uden oprindelsesstatus, der ikke er fremstillet af tekstilmateriale, eller andre varer uden oprindelsesstatus, som ikke indeholder tekstilmaterialer, dog anvendes frit, når de ikke kan fremstilles af de i kolonne 3 anførte materialer.

F.eks.:

Hedder det i en regel i listen, at der skal anvendes garn til en bestemt tekstilvare såsom en bluse, forhindrer dette ikke, at der kan anvendes metalgenstande som f.eks. knapper, fordi de ikke kan fremstilles af tekstilmaterialer.

- 7.4 Når der gælder en procentregel, skal der tages hensyn til værdien af besætningsartikler og tilbehør ved beregningen af værdien af de medgæede materialer, som ikke har oprindelsesstatus.

BILAG II

LISTE OVER BEARBEJDNINGER ELLER FORARBEJDNINGER SOM MATERIALER UDEN OPRINDELSESSTATUS SKAL UNDERGÅ, FOR AT DEN FREMSTILLEDE VARE KAN FÅ OPRINDELSESSTATUS

HS-position	Varebeskrivelse	Bearbejdning eller forarbejdning af materialer uden oprindelsesstatus, som giver den færdige vare oprindelsesstatus
(1)	(2)	(3)
0201	Kød af hornkvæg, fersk eller kølet	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen kød af hornkvæg, frosset, henhørende under pos. 0202
0202	Kød af hornkvæg, frosset	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen kød af hornkvæg, fersk eller kølet, henhørende under pos. 0201
0206	Spiseligt slagteaffald af hornkvæg, svin, får, geder, heste, æsler, muldyr eller mulæsler, fersk, kølet eller frosset	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen hele kroppe henhørende under pos. 0201 til 0205
0210	Kød og spiseligt slagteaffald, saltet, i saltlage, tørret eller røget; spiseligt mel og pulver af kød eller slagteaffald	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen kød og slagteaffald henhørende under pos. 0201 til 0206 samt 0208 eller lever af fjerkræ henhørende under pos. 0207
0302 til 0305	Fisk, dog ikke levende	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 3, skal have oprindelsesstatus
0402, 0404 til 0406	Mejeriprodukter	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen mælk eller fløde henhørende under pos. 0401 eller 0402
0403	Kærnemælk, koaguleret mælk og fløde, yoghurt, kefir og anden fermenteret eller syret mælk og fløde, også koncentreret, tilsat sukker eller andre sødemidler, aromatiseret eller tilsat frugt eller kakao	Fremstilling, ved hvilken: <ul style="list-style-type: none"> — alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 4, skal have oprindelsesstatus — alle anvendte frugtsafter, (undtagen ananas-, lime- eller grapefrugtsafter), der henhører under pos. 2009, skal have oprindelsesstatus, og — værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris af fabrik
0408	Fuglææg uden skal samt æggeblommer, friske, tørrede, kogt i vand eller dampkogte, formede, frosne eller på anden måde konserverede, også tilsat sukker eller andre sødemidler	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen fuglææg, der henhører under pos. 0407
ex 0502	Bearbejdede svine- og vildsvineborster	Rensning, desinficering, sortering og glatning af svine- og vildsvineborster
ex 0506	Ben og hornkerner, rå	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 2, skal have oprindelsesstatus

(1)	(2)	(3)
0710 til 0713	Spiselige grønsager, frosne eller tørrede, foreløbigt konserverede, og ikke grønsager henhørende under pos. ex 0710 og ex 0711	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte grønsager skal have oprindelsesstatus
ex 0710	Sukkermais, også kogt i vand eller dampkogte, frosne	Fremstilling på basis af sukkermais, friske eller kølede
ex 0711	Sukkermais, foreløbigt konserverede	Fremstilling på basis af sukkermais, friske eller kølede
0811	Frugter og nødder, også kogt i vand eller dampkogte, frosne, også tilsat sukker eller andre sødemidler: — Tilsat sukker — I andre tilfælde	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris af fabrik Fremstilling, ved hvilken alle anvendte frugter og nødder skal have oprindelsesstatus
0812	Frugter og nødder, foreløbigt konserverede (f.eks. med svovldioxidgas eller i saltlage, svovlsyrlingvand eller andre konserverende opløsninger), men ikke tilberedte til umiddelbar foræring	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte frugter og nødder skal have oprindelsesstatus
0813	Frugter, tørrede, der ikke henhører under pos. 0801 til 0806; blandinger af nødder eller tørrede frugter henhørende under dette kapitel	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte frugter og nødder skal have oprindelsesstatus
0814	Skaller af citrusfrugter eller meloner (herunder vandmeloner) friske, frosne, tørrede eller foreløbigt konserverede i saltlage, svovlsyrlingvand eller andre konserverende opløsninger	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte frugter og nødder skal have oprindelsesstatus
ex Kapitel 11	Møllerprodukter; malt; stivelse; inulin; hvedegluten, undtagen varer henhørende under pos. ex 1106	Fremstilling, ved hvilken al anvendt korn, alle anvendte spiselige grønsager samt rødder og rodknolde, der henhører under pos. 0714, eller anvendt frugt skal have oprindelsesstatus
ex 1106	Mel og gryn af tørrede bælgfrugter, henhørende under pos. 0713	Tørring og formaling af bælgfrugter, der henhører under pos. 0708
1301	Schellak o.lign.; vegetabiliske carbohydratgummier, naturharpikser, gummiharpikser og balsamer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, der henhører under pos. 1301, ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris af fabrik

(1)	(2)	(3)
ex 1302	Planteslimmer og gelatineringsmidler, modificerede, udvundet af vegetabiliske stoffer	Fremstilling på basis af ikke-modificerede planteslimmer og gelatineringsmidler
1501	Fedt af svin og fjerkræ, udsmetet, også udpresset eller ekstraheret med opløsningsmidler:	
	— Ben og destruktionsfedt	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer, der henhører under pos. 0203, 0206 eller 0207, eller ben, der henhører under pos. 0506
	— Andre varer	Fremstilling på basis af kød og spiseligt slagteaffald af svin, der henhører under pos. 0203 eller 0206, eller af kød og spiseligt slagteaffald af fjerkræ, der henhører under pos. 0207
1502	Talg af hornkvæg, får eller geder, rå eller udsmetet, også udpresset eller ekstraheret med opløsningsmidler:	
	— Ben og destruktionsfedt	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer, der henhører under pos. 0201, 0202, 0204 eller 0206, eller ben, der henhører under pos. 0506
	— Andre varer	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte animalske produkter, der henhører under kapitel 2, skal have oprindelsesstatus
1504	Fedstoffer og olier udvundet af fisk og havpattedyr, samt fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede:	
	— Fraktioner i fast form, af fiskeolier samt fedtstoffer og olier udvundet af havpattedyr	Fremstilling på basis af alle materialer, herunder andre materialer, der henhører under pos. 1504
	— Andre varer	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte animalske produkter, der henhører under kapitel 2 og 3, skal have oprindelsesstatus
ex 1505	Raffineret lanolin	Fremstilling på basis af uldfedt, rå, der henhører under pos. 1505
1506	Andre animalske fedtstoffer og olier samt fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede:	
	— Fraktioner af fedtstoffer, i fast form	Fremstilling på basis af alle materialer, herunder andre materialer, der henhører under pos. 1506
	— Andre varer	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte animalske produkter, der henhører under kapitel 2, skal have oprindelsesstatus
ex 1507 til 1515	Vegetabiliske fedtstoffer og fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede:	
	— Fraktioner af fedtstoffer, i fast form, jojobaolie	Fremstilling på basis af andre materialer, der henhører under pos. 1507 til 1515
	— Andre varer, undtagen:	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte vegetabiliske produkter skal have oprindelsesstatus
	— Træolie (tungolie); myrtevoks og japanvoks	
	— Olier til teknisk eller industriel anvendelse, bortset fra til fremstilling af næringsmidler	

(1)	(2)	(3)
ex 1516	Animalske og vegetabiliske fedtstoffer og olier samt fraktioner deraf, re-esterificerede, også raffinerede, men ikke på anden måde bearbejdede	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte animalske og vegetabiliske produkter skal have oprindelsesstatus
ex 1517	Spiselige blandinger af vegetabiliske olier (flydende) hørende under pos. 1507 til 1515	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte vegetabiliske produkter skal have oprindelsesstatus
ex 1519	Industrielle fedtalkoholer, der har karakter af kunstigt voks	Fremstilling på basis af alle materialer herunder fedtsyrer, der hører under pos. 1519
1601	Pølser og lignende varer af kød, slagteaffald eller blod; tilberedte næringsmidler på basis heraf	Fremstilling på basis af dyr, der hører under kapitel 1
1602	Andre varer af kød, slagteaffald eller blod, tilberedte eller konserverede	Fremstilling på basis af dyr, der hører under kapitel 1
1603	Ekstrakter og saft af kød, fisk, krebsdyr, bløddyr eller andre hvirvellose vanddyr	Fremstilling på basis af dyr, der hører under kapitel 1, dog skal alle anvendte fisk, krebsdyr, bløddyr og hvirvellose vanddyr have oprindelsesstatus
1604	Fisk, tilberedt eller konserveret, kaviar og kaviar-erstatning tilberedt af fiskerogn	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte fisk og fiske-rogne skal have oprindelsesstatus
1605	Krebsdyr, bløddyr og andre hvirvellose vanddyr, tilberedt eller konserveret	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte krebsdyr, bløddyr og andre hvirvellose vanddyr skal have oprindelsesstatus
ex 1701	Rør- og roesukker samt kemisk rent sukker, i fast form, med indhold af tilsatte smagsstoffer eller farvestoffer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, der hører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik
1702	Andet sukker, herunder kemisk ren lactose, maltose, glucose og fructose, i fast form; sirup og andre sukkeropløsninger uden indhold af tilsatte smagsstoffer; kunsthonning, også blandet med naturlig honning; karamel: — Kemisk ren maltose og fructose — Andet sukker i fast form, med indhold af tilsatte smagsstoffer eller farvestoffer — Andre varer	Fremstilling på basis af alle materialer, herunder andre materialer, der hører under pos. 1702 Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, der hører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer skal have oprindelsesstatus
ex 1703	Melasse, hidrørende fra udvinding eller raffinering af sukker, med indhold af tilsatte smagsstoffer eller farvestoffer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, der hører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik
1704	Sukkervarer uden indhold af kakao (herunder hvid chokolade)	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer hører under en anden position end den færdige vare, dog forudsat at værdien af alle anvendte materialer, der hører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, dog forudsat at værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik
1901	<p>Maltekstrakt; tilberedte næringsmidler fremstillet af mel, fine gryn, støvelse eller maltekstrakt, også tilsat kakao, såfremt dette udgør mindre end 50 vægtprocent, ikke andetsteds tariferet; tilberedte næringsmidler fremstillet af produkter henhørende under pos. 0401 til 0404, også tilsat kakao, såfremt dette udgør mindre end 10 vægtprocent, ikke andetsteds tariferet:</p> <p>— Maltekstrakt</p> <p>— Andre varer</p>	<p>Fremstilling på basis af korn, der henhører under kapitel 10</p> <p>Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, dog forudsat at værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik</p>
1902	Dejprodukter, også kogte eller med fyld (af kød eller andre varer) eller på anden måde tilberedt, f.eks. spaghetti, makaroni, nudler, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, også tilberedt	Fremstilling, ved hvilken al anvendt korn (undtagen hård hvede), kød, kødaffald, fisk, krebsdyr eller bløddyr skal have oprindelsesstatus
1903	Tapioka og tapiokaerstatninger fremstillet af støvelse, i form af flager, grove gryn, perlegryn, sigtemel eller lignende	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen kartoffelstøvelse, der henhører under pos. 1108
1904	<p>Varer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f.eks. cornflakes); korn (kerner), undtagen majs, løse, forkogt eller på anden måde tilberedt:</p> <p>— Uden indhold af kakao:</p> <p>— Korn, undtagen majs, løse, forkogt eller på anden måde tilberedt</p> <p>— Andre varer</p> <p>— Med indhold af kakao</p>	<p>Fremstilling på basis af alle materialer — suktermajs, kolber og løse, tilberedt eller konserveret, der henhører under pos. 2001, 2004 og 2005, samt suktermajs, også kogt i vand eller dampkogt, frosset, der henhører under pos. 0710, kan dog ikke anvendes</p> <p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <p>— al anvendt korn og varer deraf (undtagen majs af arten »Zea Indurata« og hård hvede og heraf fremstillede produkter) skal være fuldt ud fremstillet, og</p> <p>— værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik</p> <p>Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under pos. 1806, og i hvilke værdien af materialer henhørende under kapitel 17 ikke overstiger 30 % af prisen ab fabrik</p>
1905	Bred, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao; kirkeoblater, oblatkapsler til lægemidler, segloblater samt lignende varer af mel eller støvelse	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer, der henhører under kapitel 11

(1)	(2)	(3)
2001	Grønsager, frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte frugter, nødder eller grønsager skal have oprindelsesstatus
2002	Tomater, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte tomater skal have oprindelsesstatus
2003	Svampe og trøfler, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte svampe og trøfler skal have oprindelsesstatus
2004 og 2005	Andre grønsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, også frosne	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte grønsager skal have oprindelsesstatus
2006	Frugter, nødder, frugtskaller og andre plantedele, tilberedt med sukker (afløbne, glaserede eller kandiserede)	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik
2007	Syltetøj, frugtgelé, marmelade, frugt- eller nøddepuré samt frugt- eller nøddemos, fremstillet ved kogning eller anden varmebehandling, også tilsat sukker eller andre sødemidler	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik
2008	<p>Frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker, andre sødemidler eller alkohol, ikke andetsteds tariferet:</p> <p>— Frugter og nødder, kogt på anden måde end i vand eller ved dampkogning, uden indhold af tilsat sukker, frosne</p> <p>— Nødder, uden indhold af tilsat sukker eller alkohol</p> <p>— Andre varer</p>	<p>Fremstilling, ved hvilken alle anvendte frugter og nødder skal have oprindelsesstatus</p> <p>Fremstilling, ved hvilken værdien af de anvendte nødder og oliefrø, der henhører under pos. 0801, 0802 og 1202 til 1207 og har oprindelsesstatus, overstiger 60 % af den færdige vares pris ab fabrik</p> <p>Fremstilling på basis af materialer, der ikke henhører under samme position som den færdige vare, forudsat at værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik</p>
ex 2009	Frugtsafter (herunder druemost), ugerede og ikke tilsat alkohol, også tilsat sukker eller andre sødemidler	Fremstilling på basis af materialer, der ikke henhører under samme position som den færdige vare, forudsat at værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 2101	Brændt cikorie samt ekstrakter, essenser og koncenterer deraf	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte cikorienødder skal have oprindelsesstatus
ex 2103	<p>— Saucer samt tilberedninger til fremstilling deraf; sammensatte smagspræparater (også EFTA)</p> <p>— Tilberedt sennep</p>	<p>Fremstilling på basis af materialer, der ikke henhører under samme position som den færdige vare. Sennepsmel eller tilberedt sennep kan dog anvendes</p> <p>Fremstilling på basis af sennepsmel</p>

(1)	(2)	(3)
ex 2104	<p>— Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf:</p> <p>— Homogeniserede sammensatte næringsmidler</p>	<p>Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen tilberedte eller konserverede grønsager, der henhører under pos. 2002 til 2005</p> <p>Den regel, der gælder for den position, hvorunder den færdige vare henhører, skal anvendes</p>
ex 2106	Sirup og andre sukkeropløsninger, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik
2201	Vand, herunder naturligt eller kunstigt mineralvand, og vand tilsat kulsyre, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler og ikke aromatiseret; is og sne	Fremstilling, ved hvilken al anvendt vand skal have oprindelsesstatus
2202	Vand, herunder naturligt eller kunstigt mineralvand, og vand tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret, og andre ikke-alkoholholdige drikkevarer, undtagen frugt- og grønsagsafters henhørende under pos. 2009	Fremstilling på basis af materialer, der ikke henhører under samme position som den færdige vare, forudsat at værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris ab fabrik, og at alle anvendte frugtsafter (undtagen ananas-, lime- og grapefrugtsafter) har oprindelsesstatus
ex 2204	Vin af friske druer, herunder vin tilsat alkohol, og druemost tilsat alkohol	Fremstilling på basis af anden druemost
2205 ex 2207 ex 2208 og ex 2209	<p>Følgende varer, med indhold af drueprodukter:</p> <p>Vermouth og anden vin af friske druer, tilsat aromatiske planter eller aromastoffer; ethanol (ethylalkohol) og anden spiritus, også denatureret; spiritus, likører og andre spiritusholdige drikkevarer; sammensatte alkoholholdige tilberedninger af den art, der anvendes til fremstilling af drikkevarer; eddike</p>	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen druer eller varer deraf
ex 2208	Whisky med indhold af alkohol på under 50 rumfangsprocent	Fremstilling, ved hvilken værdien af al anvendt spiritus, der er fremstillet på basis af korn, ikke må overstige 15 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 2303	Restprodukter fra fremstilling af majsstivelse (bortset fra koncentreret majsstøbevand), med proteinindhold, heregnet på grundlag af tørstofindholdet, på over 40 vægtprocent	Fremstilling, ved hvilken al anvendt majs skal have oprindelsesstatus
ex 2306	Oliekager og andre faste restprodukter fra udvinding af olivenolie, med indhold af over 3 % olivenolie	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte oliven skal have oprindelsesstatus
2309	Tilberedt dyrefoder	Fremstilling, ved hvilken al korn, sukkermelasse, kød eller mælk skal have oprindelsesstatus
2402	Cigarer, cerutter, cigarillos og cigaretter, af tobak eller tobakserstatning	Fremstilling, ved hvilken mindst 70 vægtprocent af anvendt ufabrikeret tobak eller tobaksaffald, der henhører under pos. 2401, skal have oprindelsesstatus

(1)	(2)	(3)
ex 2403	Røgtobak	Fremstilling, ved hvilken mindst 70 vægtprocent af anvendt ufabrikeret tobak eller tobaksaffald, der henhører under pos. 2401, skal have oprindelsesstatus
ex 2504	Naturlig krystallinsk grafit med beriget kulindhold, rensat og malet	Berigelse af kulindholdet, rensning og maling af krystallinsk rågrafit
ex 2515	Marmor, groft uildannet, også ved savning, til blokke eller til kvadratiske eller rektangulære plader, af tykkelse højst 25 cm	Tildannelse af marmor, også ved savning (eventuelt allerede udsavet), af tykkelse over 25 cm
ex 2516	Granit, porfyr, basalt, sandsten og andre monument- eller bygningssten, groft uildannet, også ved savning, til blokke eller til kvadratiske eller rektangulære plader, af tykkelse højst 25 cm	Tildannelse af sten, også ved savning (eventuelt allerede udsavet), af tykkelse over 25 cm
ex 2518	Dolomit, brændt	Brænding af ikke-brændt dolomit
ex 2519	Naturlig magnesiumcarbonat, (magnesit), knust og pakket i lufttætte beholdere, magnesiumoxid, også rent, dog ikke smeltet eller dødbændt (sinret) magnesium	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Dog må der anvendes naturlig magnesiumcarbonat (magnesit)
ex 2520	Gips, særlig tilberedt til dentalbrug	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris af fabrik
ex 2524	Asbestfibre, rå	Fremstilling på basis af asbestmalm (asbestkoncentrat)
ex 2525	Glimmerpulver	Maling af glimmer og glimmeraffald
ex 2530	Brændte eller pulveriserede jordpigmenter	Brænding eller knusning af jordpigmenter
ex 2707	Lignende olier som mineralolier, fremskillet ved destillation af højtemperaturtjære fra stenkul, af hvilke over 65 rumfangsprocent destillerer ved en temperatur på indtil 250°C (herunder blandinger af benzin og benzen), for så vidt deres indhold af aromatiske bestanddele, beregnet efter vægt, er større end deres indhold af ikke-aromatiske bestanddele, bestemt til anvendelse som motorbrændstof eller andet brændstof	Disse færdigvarer er omfattet af bilag VI
2709	Mineralske olier og produkter af deres destillering;	Disse færdigvarer er omfattet af bilag VI
2715	bituminøse materialer, mineralsk voks	
ex Kapitel 28	Uorganiske kemikalier; uorganiske eller organiske forbindelser af ædle metaller, af sjældne jordarters metaller, af radioaktive grundstoffer og af isotoper; undtagen produkter henhørende under pos. ex 2811 og ex 2833, for hvilke reglerne er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris af fabrik
ex 2811	Svovltrioxid	Fremstilling på basis af svovldioxid
ex 2833	Aluminiumsulfat	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris af fabrik

(1)	(2)	(3)
ex Kapitel 29	Organiske kemikalier, undtagen produkter henhørende under pos. ex 2901, ex 2902, ex 2905, 2915, ex 2932, 2933 og 2934, som er præciseret nedenfor	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 2901	Acycliske carbonhydrider, bestemt til anvendelse som motorbrændstof eller andet brændstof	Disse færdigvarer er omfattet af bilag VI
ex 2902	Cycloalkaner og cycloalkener, (undtagen azulener), benzener, toluener og xylener, bestemt til anvendelse som motorbrændstof eller andet brændstof	Disse færdigvarer er omfattet af bilag VI
ex 2905	Metalalkoholater af alkoholer henhørende under denne position og af ethanol eller glycerol	Fremstilling på basis af alle materialer herunder andre materialer, der henhører under pos. 2905. Dog kan metalalkoholater henhørende under denne position anvendes, forudsat deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
2915	Mættede acycliske monocarboxylsyrer og deres anhydrider, halogenider, peroxider og peroxysyrer; halogen-, sulfo-, nitro- og nitrosoderivater deraf	Fremstilling på basis af alle materialer. Værdien af alle anvendte materialer, der henhører under pos. 2915 og 2916, må dog ikke overstige 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 2932	— Indre ethere og halogen-, sulfo-, nitro- og nitrosoderivater deraf	Fremstilling på basis af alle materialer. Værdien af alle anvendte materialer, der henhører under pos. 2909, må dog ikke overstige 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
	— Cycliske acetater og indre hemiacetater samt halogen-, sulfo-, nitro- og nitrosoderivater deraf	Fremstilling på basis af alle materialer, også materialer henhørende under pos. 2932
2933	Heterocycliske forbindelser udelukkende med nitrogen som heteroatom(er); nucleinsyrer og deres salte	Fremstilling på basis af alle materialer. Værdien af alle anvendte materialer, der henhører under pos. 2932 og 2933, må dog ikke overstige 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
2934	Andre heterocycliske forbindelser	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex Kapitel 30	Pharmaceutiske produkter, undtagen produkter henhørende under pos. 3002, 3003 og 3004, for hvilke reglerne er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
3002	Menneskeblod; dyreblood tilberedt til terapeutisk, profylaktisk eller diagnostisk brug; antisera og andre blodbestanddele; vacciner, toksiner, mikroorganismekulturer (undtagen gær) samt lignende produkter: — varer bestående af to eller flere bestanddele, som er blevet sammenblandet med henblik på terapeutisk, profylaktisk brug, eller ikke sammenblandede varer til samme brug, i doseret stand eller i detailsalgspakninger	Fremstilling på basis af alle materialer, også andre materialer, der henhører under pos. 3002. Materialerne i denne beskrivelse kan også anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
3002 (fortsat)	<p>— Andre varer:</p> <p>— Menneskeblod</p> <p>— Dyreblod tilberedt til terapeutisk eller profylaktisk brug</p> <p>— Blodbestanddele, undtagen antiseria; hæmoglobin og serumglobuliner</p> <p>— Hæmoglobin, blodglobuliner og serumglobuliner</p> <p>— Andre varer</p>	<p>Fremstilling på basis af alle materialer, også andre materialer, der henhører under pos. 3002. Materialerne i denne beskrivelse kan også anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik</p> <p>Fremstilling på basis af alle materialer, også andre materialer, der henhører under pos. 3002. Materialerne i denne beskrivelse kan også anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik</p> <p>Fremstilling på basis af alle materialer, også andre materialer, der henhører under pos. 3002. Materialerne i denne beskrivelse kan også anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik</p> <p>Fremstilling på basis af alle materialer, også andre materialer, der henhører under pos. 3002. Materialerne i denne beskrivelse kan også anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik</p> <p>Fremstilling på basis af alle materialer, også andre materialer, der henhører under pos. 3002. Materialerne i denne beskrivelse kan også anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik</p>
3003 og 3004	Lægemidler (undtagen produkter henhørende under pos. 3002, 3003 og 3006)	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <p>— alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under pos. 3003 eller 3004, må dog anvendes, forudsat at deres værdi tilsammen ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik, og</p> <p>— værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik</p>
ex Kapitel 31	<p>Gødningsstoffer, undtagen produkter henhørende under pos. ex 3105, for hvilke reglerne er anført nedenfor</p> <p>ex 3105</p> <p>Mineralske eller kemiske gødningsstoffer indeholdende to eller tre af gødningselementerne nitrogen, fosfor og kalium; andre gødningsstoffer; varer henhørende under nærværende kapitel, i form af tabletter eller lignende eller i pakninger af brutovægt højst 10 kg, undtagen:</p> <p>— Natriumnitrat</p> <p>— Calciumcyanamid</p> <p>— Kaliumsulfat</p> <p>— Kalium-magnesiumsulfat</p>	<p>Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik</p> <p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <p>— alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under den samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik, og</p> <p>— værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik</p>

(1)	(2)	(3)
ex Kapitel 32	Garve- og farvestofekstrakter; garvesyre og derivater deraf; farver, pigmenter og andre farvestoffer; maling og lakker; kit, spartelmasse o.lign.; trykfarver, blæk og tusch; undtagen produkter henhørende under pos. ex 3201 og 3205, for hvilke reglerne er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 3201	Garvesyrer (tanniner) samt salte, ethere, estere og andre derivater deraf	Fremstilling på basis af garveekstrakter af vegetabilsk oprindelse
3205	Substratpigmenter; præparater som nævnt i bestemmelse 3 til dette kapitel, på basis af substratpigmenter (*)	Fremstilling på basis af alle materialer undtagen dem, der henhører under pos. 3203 og 3204, forudsat at værdien af materialer henhørende under pos. 3205 ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex Kapitel 33	Flygtige vegetabiliske olier og resinoider; parfumer, kosmetik og toiletmidler; undtagen produkter henhørende under pos. 3301, for hvilke reglerne er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
3301	Flygtige vegetabiliske olier (også befriet for terpen), også i flydende eller fast form; resinoider; koncentratet af flygtige vegetabiliske olier i fedtstoffer, ikke-flygtige olier, voks eller lignende fremkommet ved enflourage eller maceration; terpenholdige biprodukter fra behandling af flygtige vegetabiliske olier; vandfase fra vanddampdestillation af flygtige vegetabiliske olier samt vandige opløsninger af sådanne olier	Fremstilling på basis af materialer, der hidrører fra en anden »gruppe« (*) under denne position. Materialer, der henhører under samme »gruppe«, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex Kapitel 34	Sæbe, organiske overfladeaktive stoffer samt vaske og rengøringsmidler, smøremidler, syntetisk voks, tilberedt voks, pudse- og skuremidler, lys og lignende produkter, modellermasse, dentalvoks og andre dentalpræparater på basis af gips, undtagen produkter henhørende under pos. ex 3403 og 3404, for hvilke positionerne er nærmere defineret nedenfor	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 3403	Tilberedte smøremidler, med indhold af olier udvundet af jordolie eller af rå olier hidrørende fra bituminøse mineraler, forudsat at de udgør mindre end 70 vægtprocent deraf	Disse færdigvarer er omfattet af bilag VI
3404	Syntetisk voks og tilberedt voks: — På basis af paraffin, jordolievoks eller voks fra bituminøse mineraler, paraffinremanens	Disse færdigvarer er omfattet af bilag VI

(*) Efter bestemmelse 3 til kapitel 32 drejer det sig om præparater, som anvendes til farvning af alle materialer eller som bestanddele til fremstilling af farvepræparater, forudsat at de ikke henhører under en anden position i kapitel 32

(†) Ved »gruppe« forstås enhver anden del af positionen, som er adskilt fra resten af positionsteksten ved semikolon.

(1)	(2)	(3)
3404 (fortsat)	— Andre varer	<p>Fremstilling på basis af alle materialer undtagen:</p> <ul style="list-style-type: none"> — olier, hydrogenerede, der har karakter af voks, som henhører under pos. 1516 — fedtsyrer, ikke kemisk definerede, eller industrielle fedtalkoholer, der har karakter af voks, som henhører under pos. 1519 — materialer, der henhører under pos. 3404 <p>De nævnte materialer må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik</p>
ex Kapitel 35	Proteiner; modificeret stivelse; lim og klister; enzymer, undtagen produkter henhørende under pos. 3505 og ex 3507, for hvilke reglerne er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
3505	<p>Dextrin og anden modificeret stivelse (herunder forklistret og esterificeret stivelse); lim på basis af stivelse, dextrin eller anden stivelse:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Etere og estere af stivelse — Andre varer 	<p>Fremstilling på basis af alle materialer, også andre materialer, der henhører under pos. 3505</p> <p>Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen dem, der henhører under pos. 1108</p>
ex 3507	Tilberedte enzymer, ikke andetsteds tariferet	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
Kapitel 36	Krudt og andre eksplosive stoffer; pyrotekniske artikler, tændstikker; pyrophore legeringer; visse brændbare materialer	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex Kapitel 37	Fotografiske og kinematografiske artikler, undtagen produkter henhørende under pos. 3701, 3702 og 3704, for hvilke reglerne er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
3701	Fotografiske plader og fotografiske bladfilm, lysfølsomme, ikke eksponerede, af andre materialer end papir, pap eller tekstilstof; bladfilm til øjeblikkelig billedfremstilling, lysfølsomme, ikke eksponerede, også monteret i kassetter	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end pos. 3702
3702	Fotografiske film i ruller, lysfølsomme, ikke eksponerede, af andre materialer end papir, pap eller tekstilstof; instant film i ruller, lysfølsomme, ikke eksponerede	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end pos. 3701 eller 3702
3704	Fotografiske plader, film, papir, pap og tekstilstof, eksponerede, men ikke fremkaldte	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end pos. 3701 til 3704

(1)	(2)	(3)
ex Kapitel 38	Diverse kemiske produkter; undtagen produkter henhørende under pos. ex 3801, ex 3803, ex 3805, ex 3806, ex 3807, 3808 til 3814, 3818 til 3820, 3822 og 3823, for hvilke reglerne er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 3801	<ul style="list-style-type: none"> — Kolloid grafit, opslæmmet i olie, og semikolloid grafit; kulholdig pasta til elektroder — Grafit, i form af pasta, der udgør en blanding med jordolie, indeholdende over 30 vægtprocent grafit 	<p>Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik</p> <p>Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, der henhører under pos. 3405, ikke må overstige 20 % af den færdige vares pris ab fabrik</p>
ex 3803	Raffineret tallolie (tallsyre)	Raffinering af rå tallolie (tallsyre)
ex 3805	Sulfaterpentin, rensat	Rensning: herunder desulfation og raffinering af rå sulfaterpentin
ex 3806	Harpiksestere	Fremstilling på basis af harpikssyrer
ex 3807	Trætzjæbeg	Desulfation af trætzjære
3808 til 3814, 3818 til 3820, 3822 og 3823	<p>Diverse kemiske produkter:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Tilberedte additiver til smørolier, med indhold af olier udvundet af jordolier eller af rå olier hidrørende fra bituminøse mineraler henhørende under pos. 3811 — Følgende varer henhørende under pos. 3823: <ul style="list-style-type: none"> — Tilberedte bindemidler til støbeforme eller støbekerner, på basis af naturlige harpiksprodukter — Naphthensyre og ikke-vandopløselige salte af naphthensyre; estere af naphthensyre — Sorbitol, undtagen sorbitol henhørende under pos. 2905 — Petroleumssulfonater, bortset fra petroleumssulfonater af alkalimetaller, af ammonium eller ethanolaminer; thiopenholdige sulfonsyrer af olier hidrørende fra bituminøse mineraler og salte deraf — Ionbyttere — Luftabsorberende præparater (getters) — Alkalisk jernoxid (gasrensemasse) — Gasvand og brugt gasrensemasse — Sulfonaphthensyre og ikke-vandopløselige salte heraf; estere af sulfonaphthensyre — Fuselolie og dippelolie — Blandinger af salte med forskellige anioner — Kopieringspasta, på basis af gelatine, også på papir- eller tekstilunderlag — Andre varer 	<p>Disse færdigvarer er omfattet af bilag VI</p> <p>Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik</p> <p>Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik</p>

(1)	(2)	(3)
ex 3901 til 3915	Plast i ubearbejdet form, affald, afklip og skrot, af plast undtagen varer, der henhører under pos. ex 3907, for hvilke regelen er anført nedenfor: — Additionspolymerisationsprodukter — Andre varer	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — værdien af anvendte materialer henhørende under kapitel 39 ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik (*) Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer henhørende under kapitel 39 ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik (*)
ex 3907	Copolymerer, fremstillet af polycarbonat, acryloni- til og butadienstyren (ABS)	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer enhører under en anden position end den færdige vare. Dog må materialer, der henhører under samme position anvendes, såfremt værdien heraf ikke over- stiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 3916 til 3921	Halvfabrikata og varer af plast, bortset fra varer henhørende under pos. ex 3916, ex 3917 og ex 3920, for hvilke reglerne er anført nedenfor: — Flade varer, bearbejdet udover overfladebe- handling eller tilskåret i andet end kvadratisk eller rektangulær form; også varer bearbejdet udover overfladebehandling — Andre varer: — Af additionspolymerisationsprodukter	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer henhørende under kapitel 39 ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris, og — værdien af anvendte materialer, henhørende under kapitel 39, ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik (*)
	— I andre tilfælde	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer henhørende under kapitel 39 ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik (*)
ex 3916 og ex 3917	Profiler og rør	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — værdien af materialer, der henhører under samme position som den færdige vare, ikke overstiger 20 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 3920	Ark og film af ionomer	Fremstilling på basis af en termoplastisk copolymer af etylen og methacrylsyre, som er delvis neutraliseret, hovedsagelig med zink- og natriumioner

(*) For varer, der består af materialer, som henhørende under både pos. 3901 til 3906 på den ene side og pos. 3907 til 3911 på den anden side, finder denne begrænsning kun anvendelse på den gruppe af materialer, der beregnet efter vægt er den fremherskende for den pågældende vare

(1)	(2)	(3)
3922 til 3926	Varer af plast	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris af fabrik
ex 4001	»Sole-crepe«-plader	Sammenpresning af »thin pale crepe«-lag
4005	Blandet gummi, ikke-vulkaniseret, i ubearbejdet form eller som plader eller bånd	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, undtagen naturgummi, ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris af fabrik
4012	Dæk af gummi, regummerede eller brugte massive eller hule ringe, udskiftelige slidbaner til dæk samt fælgbånd, af gummi	Fremstilling på basis af alle materialer undtagen dem, der henhører under pos. 4011 og 4012
ex 4017	Varer af hård gummi	Fremstilling på basis af hård gummi
ex 4102	Afhårede fåre- og lammeskind	Afhåring af fåre- og lammeskind
4104 til 4107	Læder, uden hår eller uld, undtagen læder henhørende under pos. 4108 og 4109	Eftergarvning af forgarvet læder eller Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare
4109	Laklæder og lamineret laklæder; metalliseret læder	Fremstilling på basis af læder, der henhører under pos. 4104 til 4107, forudsat at værdien heraf ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris af fabrik
ex 4302	Garvede eller beredte pelskind, sammensatte: — Til plader, kors og lignende — I andre tilfælde	Blegning eller farvning samt udklipning og sammensætning af garvede eller beredte ikke-sammensatte pelskind Fremstilling på basis af garvede eller beredte ikke-sammensatte pelskind
4303	Beklædningsgenstande og tilbehør dertil samt andre varer af pelskind	Fremstilling på basis af garvet eller beredte ikke-sammensatte pelskind, der henhører under pos. 4302
ex 4403	Træ, groft firkugget	Fremstilling på basis af træ, også afbarket eller groft tilhugget
ex 4407	Træ, savet eller tilhugget i længderetningen, skåret eller skrællet, høvlet, slebet eller sammensat ved fingerskarvning, af tykkelse over 6 mm	Høvning, slibning eller fingerskarvning
ex 4408	Finérplader og plader til krydsfinér, fingerskarvet, samt andet træ, savet i længderetningen, skåret eller skrællet, høvlet, slebet eller sammensat ved fingerskarvning, af tykkelse 6 mm og derunder	Laskning, høvning, slibning eller fingerskarvning
ex 4409	— Træ (herunder ikke-sammensatte parketstaver), profileret (pløjet, nouet, falsat, rejst, kelet eller lignende) i hele længden på en eller flere kanter, også høvlet, slebet eller sammensat ved fingerskarvning — Ramme- og møbellister	Slibning eller fingerskarvning Forarbejdning til ramme- og møbellister
ex 4410 til ex 4413	Ramme- og møbellister af træ samt profilerede lister af træ til bygningsbrug	Forarbejdning til ramme- og møbellister

(1)	(2)	(3)
ex 4415	Komplette pakkasser, tremmekasser, tromler og lignende pakningsgenstande, af træ	Fremstilling på basis af planker og brædder, ikke afskåret i færdige længder
ex 4416	Fade, tønder, kar, baljer, bøtter og andre bødkerarbejder samt dele deraf, af træ	Fremstilling på basis af emner af træ til tønderstaver, savet på de to væsentligste sider, men ikke yderligere bearbejdede
ex 4418	— Tømrer- og snedkerarbejder af træ til bygningsbrug — Ramme- og møbellister	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Dog må lamelplader (celleplader) og tagspån (=shingles og shakes) anvendes Forarbejdning til ramme- og møbellister
ex 4421	Tændstikker; træplokke til fodtøj	Fremstilling på basis af træ, der henhører under alle positioner, dog med undtagelse af træråd henhørende under pos. 4409
4503	Varer af naturkork	Fremstilling på basis af kork, der henhører under pos. 4501
ex 4811	Papir og pap, linjeret eller kvadreret	Fremstilling på basis af materialer til fremstilling af papir henhørende under kapitel 47
4816	Karbonpapir, selvkopierende papir samt andet kopierings- og overføringspapir (undtagen varer henhørende under pos. 4809), stencils og offsetplader af papir, også i æsker	Fremstilling på basis af materialer til fremstilling af papir henhørende under kapitel 47
4817	Konvolutter, lukkede brevkort, ikke-illustrerede postkort samt korrespondancekort, af papir eller pap; æsker, mapper o.lign. af papir og pap, indeholdende assortimenter af brevpapir, konvolutter	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris af fabrik
ex 4818	Toiletpapir	Fremstilling på basis af materialer til fremstilling af papir henhørende under kapitel 47
ex 4819	Æsker, kartoner, sække, poser og andre emballagegenstande af papir, pap, cellulosevat eller cellulosefiberdug	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris af fabrik
ex 4820	Brevpapirblokke	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris af fabrik
ex 4823	Andet papir, pap, cellulosevat og cellulosefiberdug, tilskåret	Fremstilling på basis af materialer til fremstilling af papir henhørende under kapitel 47
4909	Postkort, trykte eller illustrerede; trykte kort med lykønskninger eller personlige meddelelser, også illustrerede, med eller uden konvolutter eller påsat udstyr	Fremstilling på basis af alle materialer undtagen dem, der henhører under pos. 4909 og 4911

(1)	(2)	(3)
4910	<p>Kalendere af enhver art, trykte, herunder kalenderblokke:</p> <p>— Såkaldte »evighedskalendere«, også til udskiftelige kalenderblokke, monteret på andet underlag end af papir eller pap</p> <p>— Andre varer</p>	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <p>— alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og</p> <p>— værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris af fabrik</p> <p>Fremstilling på basis af alle materialer undtagen dem, der henhører under pos. 4909 og 4911</p>
ex 5003	<p>Affald af naturilke (herunder kokoner, der er uanvendelige til afhaspning, samt garnaffald og opkradset tekstilmaterialer), kartet eller kæmmet</p>	<p>Kartning eller kæmning af affald af naturilke</p>
<p>5501 til 5507</p> <p>ex Kapitel 50 til Kapitel 55</p>	<p>Korte kemofibre</p> <p>Garn, monofilamenter og tråd</p> <p>Vævede stoffer:</p> <p>— Bestående af tekstil i forbindelse med gummitråde</p> <p>— Andre varer</p>	<p>Fremstilling på basis af kemikalier eller spindeopløsninger</p> <p>Fremstilling på basis af (*):</p> <p>— naturilke, affald af naturilke, kartet eller kæmmet eller på anden måde beredt til spinning</p> <p>— andre naturlige fibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinning</p> <p>— kemikalier eller spindeopløsninger, eller</p> <p>— materialer til papirfremstilling</p> <p>Fremstilling på basis af enkelttrådet garn (*)</p> <p>Fremstilling på basis af (*):</p> <p>— kokosgarn</p> <p>— naturlige fibre</p> <p>— korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinning</p> <p>— kemikalier eller spindeopløsninger, eller</p> <p>— papir eller</p> <p>Trykning i forbindelse med mindst to forberedende eller afsluttende behandlinger, som vaskning, blegning, mercerisering, varmfiksering, oppruening, kalandring, krympefri behandling, bearbejdning, imprægnering, dekatering, belægning, laminering, stopning og reparation, såfremt værdien af det utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af den færdige vares pris af fabrik</p>
ex Kapitel 56	<p>Vat, filt og fiberdug; særligt garn, sejlgarn, reb og tovværk samt varer deraf undtagen dem, der henhører under pos. 5602, 5604, 5605 og 5606, for hvilke reglerne er anført nedenfor</p>	<p>Fremstilling på basis af (*):</p> <p>— kokosgarn</p> <p>— naturlige fibre, eller</p> <p>— kemikalier eller spindeopløsninger</p> <p>— materialer til papirfremstilling</p>

(*) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, se note 6.

(1)	(2)	(3)
5602	<p>Filt, også imprægneret, overtrukket, belagt eller lamineret.</p> <p>— Nålefilt</p> <p>— Andre varer</p>	<p>Fremstilling på basis af (*):</p> <p>— naturlige fibre</p> <p>— kemikalier eller spindeopløsninger, eller</p> <p>Fremstilling på basis af:</p> <p>— filamenter af endeløse fibre af polypropylen, der henhører under pos. 5402</p> <p>— fibre af polypropylen, der henhører under pos. 5503 eller 5506, eller</p> <p>— bånd (tow) af filamenter af polypropylen, der henhører under pos. 5501</p> <p>er dog tilladt, forudsat at de enkelte fibres finhed er mindre end 9 decitex, og at deres værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris af fabrik</p> <p>Fremstilling på basis af (*):</p> <p>— naturlige fibre</p> <p>— korte kemofibre, af kasein, eller</p> <p>— kemikalier eller spindeopløsninger</p>
5604	<p>Garn og snore af gummi, overtrukket med tekstil; tekstilgarn samt strimler o.lign. henhørende under pos. 5404 og 5405, imprægneret, overtrukket, belagt eller beklædt med gummi eller plast:</p> <p>— Tråde af snore af blødgummi, overtrukket med tekstil</p> <p>— Andre varer</p>	<p>Fremstilling på basis af tråde og snore af blødgummi, uden tekstilovertræk</p> <p>Fremstilling på basis af (*):</p> <p>— naturlige fibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinning</p> <p>— kemikalier eller spindeopløsninger, eller</p> <p>— materialer til papirfremstilling</p>
5605	<p>Metalliseret garn, også overspundet, bestående af tekstilgarn eller strimler o.lign. henhørende under pos. 5404 eller 5405, i forbindelse med metal i form af tråd, bånd eller pulver eller overtrukket med metal</p>	<p>Fremstilling på basis af (*):</p> <p>— naturlige fibre</p> <p>— korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinning</p> <p>— kemikalier eller spindeopløsninger, eller</p> <p>— materialer til papirfremstilling</p>
5606	<p>Overspundet garn samt overspundne strimler o.lign. henhørende under pos. 5404 eller 5405 (bortset fra garn henhørende under pos. 5605 og overspundet garn af hestehår); chenillegarn; krimmeregarn (=chainetegarn)</p>	<p>Fremstilling på basis af (*):</p> <p>— naturlige fibre</p> <p>— korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinning</p> <p>— kemikalier eller spindeopløsninger, eller</p> <p>— materialer til papirfremstilling</p>

(*) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, se note 6

(1)	(2)	(3)
Kapitel 57	<p>Gulvæpper og anden gulvbelægning af tekstilmaterialer:</p> <p>— Af nålefilt</p> <p>— Af andet filt</p> <p>— Andre varer</p>	<p>Fremstilling på basis af (*):</p> <p>— naturlige fibre</p> <p>— kemikalier eller spindeopløsninger</p> <p>Fremstilling på basis af:</p> <p>— filamenter af polypropylen, der henhører under pos. 5402</p> <p>— fibre af polypropylen, der henhører under pos. 5503 eller 5506, eller</p> <p>— bånd (tow) af filamenter af polypropylen, der henhører under pos. 5501</p> <p>er dog tilladt, forudsat at de enkelte fibres finhed ikke er mindre end 9 decitex, og at deres værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris af fabrik</p> <p>Fremstilling på basis af (*):</p> <p>— naturlige fibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinning</p> <p>— kemikalier eller spindeopløsninger, eller</p> <p>Fremstilling på basis af (*):</p> <p>— kokosgarn</p> <p>— garn af syntetiske eller regenererede fibre</p> <p>— naturlige fibre, eller</p> <p>— korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinning</p>
ex Kapitel 58	<p>Særlige vævede stoffer; tuftede tekstilstoffer; kniplinger; tapisserier; possementartikler; broderier, undtagen varer henhørende under pos. 5805 og 5810; reglerne vedrørende pos. 5810 er anført nedenfor:</p> <p>— Af tekstil i forbindelse med gummitråde</p> <p>— Andre varer</p>	<p>Fremstilling på basis af enkelttrådet garn (*)</p> <p>Fremstilling på basis af (*):</p> <p>— naturlige fibre</p> <p>— korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinning</p> <p>— kemikalier eller spindeopløsninger</p> <p>eller</p> <p>Trykning i forbindelse med mindst to forberedende eller afsluttende behandlinger, som vaskning, blegning, mercerisering, varmetræknings, opruening, kalandering, krympfri behandling, bearbejdning, imprægnering, dekatering, belægning, laminering, stopning og reparation, såfremt værdien af det utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af den færdige vares pris af fabrik</p>
5810	Broderier i løbende længder, strimler eller motiver	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <p>— alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og</p> <p>— værdier af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris af fabrik</p>

(*) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, se note 6.

(1)	(2)	(3)
5901	Tekstilstof, overtrukket med vegetabiliske carbonyl- dragummier eller svovelsvovelsubstanser, af den art, der anvendes til fremstilling af bogbind, etuiser m.v.; kalklerred; præpareret malerlerred; buckram og lignende svævede tekstilstoffer af den art, der anvendes til fremstilling af hatte	Fremstilling på basis af garn
5902	Cordvæv (stræklerred) fremstillet af garn med høj styrke, af nylon eller andre polyamider, polyestere eller viskose: — Med et indhold af højst 90 vægtprocent tekstil- materialer — Andre varer	Fremstilling på basis af garn Fremstilling på basis af kemikalier eller spindeopløs- ninger
5903	Tekstilstof, imprægneret, overtrukket, belagt eller lamineret med plast, undtagen varer henhørende under pos. 5902	Fremstilling på basis af garn
5904	Linoleum, også i tilskårne stykker; gulvbelægnings- materialer bestående af tekstilunderlag med over- træk eller belægning, også i tilskårne stykker	Fremstilling på basis af garn (*)
5905	Vægbeklædning af tekstilmaterialer: — Imprægneret, overtrukket, belagt eller lamineret med gummi, plastic eller andre materialer — Andre	Fremstilling på basis af garn Fremstilling på basis af (*): — kokosgarn — naturlige fibre — korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinning — kemikalier eller spindeopløsninger, eller Trykning i forbindelse med mindst to forberedende eller afsluttende behandlinger som vaskning, blegning, mercerisering, varmefiksering, opruening, kalandring, krympfri behandling, bearbejdning, imprægnering, dekatering, belægning, laminering, stopning og repara- tion, (men ikke dampning eller lørring), såfremt værdien af det utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af den færdige vares pris af fabrik
5906	Tekstilstof, gummeret, undtagen varer henhørende under pos. 5902: — Af trikotage	Fremstilling på basis af (*): — naturlige fibre — korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinning — kemikalier eller spindeopløsninger, eller

(*) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, se note 6.

(1)	(2)	(3)
<p>5906 (fortsat)</p> <p>5907</p> <p>ex 5908</p> <p>5909 til 5911</p>	<p>— Andet stof fremstillet af garn af kemofibre, med indhold af tekstilmaterialer på over 90 vægtprocent</p> <p>— Andre varer</p> <p>Tekstilstof, imprægneret, overtrukket eller belagt på anden måde; malede teaterkulisser, malede atelierbagtæpper o.lign.</p> <p>Glødenet og glødestrømper</p> <p>Tekstilvarer til teknisk brug:</p> <p>— Polerskiver og -ringe af andre materialer end filt, henhørende under pos. 5911</p> <p>— Andre varer</p>	<p>Fremstilling på basis af kemikalier</p> <p>Fremstilling på basis af garn</p> <p>Fremstilling på basis af garn</p> <p>Fremstilling på basis af rørformede emner af tekstil</p> <p>Fremstilling på basis af garn eller af affald af stoffer eller klude henhørende under pos. 6310</p> <p>Fremstillet på basis af (*):</p> <ul style="list-style-type: none"> — kokosgarn — naturlige fibre — korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinning — kemikalier eller spindeopløsninger
<p>Kapitel 60</p>	<p>Trikotagestof</p>	<p>Fremstilling på basis af (*):</p> <ul style="list-style-type: none"> — naturlige fibre — korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinning, eller — kemikalier eller spindeopløsninger
<p>Kapitel 61</p>	<p>Beklædningsgenstande og tilbehør til beklædningsgenstande, af trikotage:</p> <p>— Fremstillet ved sammensyning eller anden samling af to eller flere stykker af trikotage stof, der enten er skåret i form eller formulvirket</p> <p>— Andre varer</p>	<p>Fremstilling på basis af garn (*)</p> <p>Fremstilling på basis af (*):</p> <ul style="list-style-type: none"> — naturlige fibre — korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinning, eller — kemikalier eller spindeopløsninger
<p>ex Kapitel 62</p> <p>ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209, ex 6211 og ex 6217</p>	<p>Beklædningsgenstande og tilbehør til beklædningsgenstande, undtagen varer af trikotage og varer henhørende under pos. ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209, ex 6210, ex 6211, 6213, 6314, ex 6216 og ex 6217, for hvilke reglerne er anført nedenfor</p> <p>Beklædningsgenstande og konfektioneret tilbehør til beklædningsgenstande, til kvinder, piger og spædbørn, forsynet med broderi</p>	<p>Fremstilling på basis af garn (*)</p> <p>Fremstillet på basis af garn (*) eller</p> <p>Fremstilling på basis af vævede stoffer, ikke broderet, hvis værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris af fabrik (*)</p>

(*) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, se note 6.

(*) Se note 7 angående behandling af besætningsartikler og tilbehør af tekstilmaterialer.

(1)	(2)	(3)
ex 6210, ex 6216 og ex 6217	Brandsikkert udstyr af vævet stof overtrukket med et lag aluminiumbehandlet polyester	Fremstillet på basis af garn (*) eller Fremstilling på basis af ikke-overtrukket stof, hvis værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik (*)
6213 og 6214	Lømmetørklæder; sjaler, tørklæder, mantiller, slør o.lign.: — Broderivarer — Andre varer	Fremstilling på basis af ubleget enkelttrådet garn (*) (*) eller Fremstilling på basis af vævede stoffer, ikke broderet, hvis værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik (*) Fremstillet på basis af ubleget enkelttrådet garn (*) (*)
ex 6217	Indlæg til kraver og manchetter, udskårne	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
6301 til 6304	Plaider og lignende tæpper, sengeinned m.v., gardiner m.v. samt andre boligtekstiler: — Af filt, ikke-vævede stoffer — Andre varer: — Broderivarer — I andre tilfælde	Fremstilling på basis af (*): — naturlige fibre, eller — kemikalier eller spindeopløsninger Fremstilling på basis af ubleget enkelttrådet garn (*) (*) eller Fremstilling på basis af vævede stoffer (andre end af trikotage), ikke broderet, hvis værdi ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik Fremstillet på basis af ubleget enkelttrådet garn (*) (*)
6305	Sække og poser til emballage	Fremstilling på basis af (*): — naturlige fibre — korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinning — kemikalier eller spindeopløsninger, eller

(*) Se note 7 angående behandling af besætningsartikler og tilbehør af tekstilmaterialer.

(*) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, se note 6.

(*) For så vidt angår varer af trikotage, ikke elastisk eller gummert, fremstillet ved syning eller samling af stykker af trikotage (tilskåret eller direkte formulvirket), se note 7.

(1)	(2)	(3)
6306	Presenninger, sejl til både, sejlbretter eller sejl-vogne, markiser, telte og campingudstyr: — Af ikke-vævede stoffer — Andre	Fremstilling på basis af (*): — naturlige fibre — kemikalier eller spindeopløsninger Fremstilling på basis af ubleget, enkeltrådet garn
ex 6307	Andre konfektionerede varer (herunder snitmønstre)	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
6308	Sæt bestående af vævet stof samt garn, også med tilbehør, til fremstilling af tæpper, tapissierier, broderede duge og servietter eller lignende tekstilvarer, i detailsalgspakninger	Alle dele i sættet skal have oprindelse. Dele uden oprindelse kan dog indgå i sættet, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 15 % af sættets pris ab fabrik
6401 til 6405	Fodtøj	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen samlede dele, bestående af overdel fastgjort til bindsål eller andre underdele, der henhører under pos. 6406
6503	Hatte og anden hovedbeklædning af filt, fremstillet af haustumper eller plane hatteemner henhørende under pos. 6501, også forede eller garnerede	Fremstilling på basis af garn eller tekstilfibre (*)
6505	Hatte og anden hovedbeklædning, af trikotage eller konfektioneret af blonder, kniplinger, filt eller andet tekstilstof (men ikke af bånd eller strimler), også forede eller garnerede; hårmæ, uanset materialets art, også forede eller garnerede	Fremstilling på basis af garn eller tekstilfibre (*)
6601	Paraplyer og parasoller (herunder stokkeparaplyer, haveparasoller o.lign.)	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 6803	Varer af skifer, berunder varer af agglomeret skifer	Fremstilling på basis af bearbejdet skifer
ex 6812	Varer af asbest eller af blandinger på basis af asbest eller på basis af asbest og magnesiumcarbonat	Fremstilling på basis af materialer henhørende under enhver position
ex 6814	Varer af glimmer, berunder varer af agglomeret eller rekonstitueret glimmer, også på underlag af papir, pap eller andre materialer	Fremstilling på basis af bearbejdet glimmer, herunder varer af agglomeret eller rekonstitueret glimmer
7006	Glas henhørende under pos. 7003, 7004 eller 7005, bøjet, facet- eller kantslebent, graveret, boret, emaljeret eller på anden måde bearbejdet, men ikke indrammet eller i forbindelse med andre materialer	Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 7001
7007	Sikkerhedsglas, bestående af hærdet eller lamineret glas	Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 7001
7008	Isolationsruder bestående af flere lag glas	Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 7001

(*) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmateriale, se note 6.

(*) Se note 7 for så vidt angår besætningsartikler og tilbehør af tekstilmateriale.

(1)	(2)	(3)
7009	Glasspejle, også indrammede, herunder bakspejle	Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 7001
7010	Balloner, flasker, flasker, krukker, tabletglass, ampuller og andre beholdere af glas af den art, der anvendes til transport af varer eller som emballage; henkogningsglas; propper, låg og andre lukkeanordninger, af glas	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare eller Slibning af flasker eller flasker, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
7013	Bordservice, køkken-, toilet- og kontorartikler, dekorationsgenstande til indendørs brug og lignende varer, af glas, undtagen varer henhørende under pos. 7010 eller 7018	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare eller Slibning af varer af glas, hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris eller Dekoration, undtagen serigrafisk trykning, udelukkende udført i hånden, af varer af glas, blæst med munden, og hvis værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 7019	Varer af glasfibre, undtagen garn	Fremstilling på basis af: — fiberbånd, rovings, garn eller afhuggede tråde, ufarvede — glasuld
ex 7102, ex 7103 og ex 7104	Bearbejdede ædel- og halvædelsten (naturlige, syntetiske eller rekonstruerede)	Fremstilling på basis af ubearbejdede ædel- og halvædelsten
7106, 7108 og 7110	Ædle metaller: — Ubearbejdede	Fremstilling på basis af alle materialer undtagen materialer, der henhører under pos. 7106, 7108 eller 7110 eller Adskillelse ved elektrolyse, varmebehandling eller kemisk behandling af ædle metaller, der henhører under pos. 7106, 7108 eller 7110 eller Legering af ædle metaller, der henhører under pos. 7106, 7108 eller 7110, indbyrdes eller med andre metalbaser
	— I form af halvfabrikata eller som pulver	Fremstilling på basis af ubearbejdede ædle metaller
ex 7107, ex 7109 og ex 7111	Ædelmetaldublét, i form af halvfabrikata	Fremstilling af ædelmetaldublét på basis af ubearbejdede ædelmetaller
7116	Varer af naturperler eller kulturperler, ædel- eller halvædelsten (naturlige, syntetiske eller rekonstruerede)	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
7117	Bijouterivarer	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare eller Fremstilling på basis af metaldele, ikke dubleret eller overtrukket med ædle metaller, forudsat at værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
7207	Halvfabrikata, af jern og ulegeret stål	Fremstilling på basis af materialer, der henhører under pos. 7201, 7202, 7203, 7204 og 7205
7208 til 7216	Fladvalsedede produkter, stænger, profiler af jern og ulegeret stål	Fremstilling på basis af ingots og andre ubearbejdede former af materialer henhørende under pos. 7206
7217	Tråd af jern og ulegeret stål	Fremstilling på basis af halvfabrikata af materialer henhørende under pos. 7207
ex 7218, 7219 til 7222	Halvfabrikata, fladvalsedede produkter og profiler af rustfrit stål	Fremstilling på basis af ingots og andre ubearbejdede former af materialer henhørende under pos. 7218
7223	Tråd af rustfrit stål	Fremstilling på basis af halvfabrikata henhørende under pos. 7218
ex 7224, 7225 til 7227	Halvfabrikata, fladvalsedede produkter og profiler, i uregelmæssigt oprullede ringe, af andet legeret stål	Fremstilling på basis af ingots og andre ubearbejdede former af materialer henhørende under pos. 7224
7228	Andre stænger af andet legeret stål; profiler, af andet legeret stål; hule borestænger, af legeret eller ulegeret stål	Fremstilling på basis af ingots og andre ubearbejdede former af materialer henhørende under pos. 7206, 7218 eller 7224
7229	Tråd af andet legeret stål	Fremstilling på basis af halvfabrikata af materialer henhørende under pos. 7224
ex 7301	Spunsvægjern	Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 7206
7302	Følgende materiel af jern og stål, til jernbaner og sporveje: skinner, kontraskinner og tandhjuls-skinner; nunger, krydsninger, trækstænger og andet materiel til sporskifter, sveller, skinnelasker, langplader, sporstænger og andet specielt materiel til samling eller befæstelse af skinner	Fremstilling på basis af materialer, der henhører under pos. 7206
7304, 7305 og 7306	Rør og hule profiler, af jern (bortset fra støbejern) og stål	Fremstilling på basis af materialer, der henhører under pos. 7206, 7207, 7218 eller 7224
7308	Konstruktioner, undtagen præfabrikerede bygninger henhørende under pos. 9406, og dele af konstruktioner (f.eks. broer og brosektioner, sluseporte, tårne, gittermaster, tage og tagkonstruktioner, døre, vinduer og rammer dertil samt dørtærskler, skodder, rækværker, søjler og piller), af jern og stål; plader, stænger, profiler, rør o.lign., af jern og stål, forarbejdet til brug i konstruktioner	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Svejsede profiler, der henhører under pos. 7301, må dog ikke anvendes
ex 7315	Kæder, skridsikre	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, der henhører under pos. 7315, ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris af fabrik
ex 7322	Radiatorer til centralopvarmning, ikke elektrisk opvarmede	Fremstilling, ved hvilken værdien af anvendte materialer, der henhører under pos. 7322, ikke overstiger 5 % af den færdige vares pris af fabrik

(1)	(2)	(3)
ex Kapitel 74	Kobber og varer deraf (bortset fra varer henhørende under pos. 7401 til 7405); den gældende regel for varer henhørende under pos. ex 7403 er anført nedenfor	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 7403	Kobberlegeringer i ubearbejdet form	Fremstilling på basis af raffineret kobber, i ubearbejdet form, eller af affald og skrot
ex Kapitel 75	Nikkel og varer deraf, bortset fra varer henhørende under pos. 7501 til 7503	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex Kapitel 76	Aluminium og varer deraf, bortset fra varer henhørende under pos. 7601, 7602 og ex 7616; reglerne for position 7601 og ex 7616 er anført nedenfor	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — alle anvendte materialer henhørende under en anden position end den færdige vare, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
7601	Ubearbejdet aluminium	Fremstilling ved varmebehandling eller elektrolyse på basis af ulegeret aluminium eller affald og skrot af aluminium
ex 7616	Aluminiumsartikler andre end trådvæv, trådnæt, tråddug, trådgitter og lignende varer (herunder endeløse bånd) af aluminiumstråd samt strækmetal af aluminium	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Dog kan trådvæv, trådnæt, tråddug, trådgitter og lignende varer (herunder endeløse bånd) af aluminiumstråd samt strækmetal af aluminium anvendes, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex Kapitel 78	Bly og varer deraf, bortset fra varer henhørende under pos. 7801 og 7802; den gældende regel for varer henhørende under pos. 7801 er anført nedenfor	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
7801	<p>Ubearbejdet bly:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Raffineret bly — Andre varer 	<p>Fremstilling på basis af »bullion«- eller »work«-bly</p> <p>Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Dog må affald og skrot henhørende under pos. 7802 ikke anvendes</p>

(1)	(2)	(3)
ex Kapitel 79	Zink og varer deraf, bortset fra varer henhørende under pos. 7901 og 7902; den gældende regel for varer henhørende under pos. 7901 er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
7901	Ubearbejdet zink	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Dog må affald og skrot henhørende under position 7902 ikke anvendes
ex Kapitel 80	Tin og varer deraf, bortset fra varer henhørende under pos. 8001, 8002 og 8007; den gældende regel for varer henhørende under pos. 8001 er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
8001	Ubearbejdet tin	Fremstilling på basis af materialer, der ikke henhører under pos. 8002
ex Kapitel 81	Andre uædle metaller, bearbejdede, varer af disse materialer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer henhørende under samme position som færdigvaren ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
8206	Værktøj henhørende under mindst to af positionerne 8202 til 8205, i sæt i detailsalgsemballage	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under andre positioner end pos. 8202 til 8205. Dog må værktøj henhørende under pos. 8202 til 8205 medtages i sæt, forudsat at deres værdi ikke overstiger 15 % af det færdige sæts pris ab fabrik
8207	Udskifteligt værktøj til håndværktøj, også mekanisk eller til værktøjsmaskiner (f.eks. til presning, stansning, lokning, gevindskæring, boring, udboring, rømning, fræsning, drejning og skruining), herunder matricer til trådtrækning eller strengpresning af metal, samt værktøj til bjerg- eller jordboring	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8208	Knive og skær til maskiner og mekaniske apparater	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
ex 8211	Knive (undtagen varer henhørende under pos. 8208) med skærende eller savtakket æg (herunder beskærerknive) samt blade dertil	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Dog må blade til knive og håndtag af værdige metaller anvendes
8214	Andre skære- og klipperedskaber (f.eks. hårklippere, flækkeknive, huggeknive, hakkeknive og papirknive); redskaber til manicure eller pedicure (herunder neglefile), også i sæt	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Dog må håndtag af værdige metaller anvendes
8215	Skeer, gaffer, potageskeer, hulskeer, kageskeer, fiskeknive, smørknive, sukkerænger og lignende artikler til køkken- og bordbrug	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Dog må håndtag af værdige metaller anvendes
ex 8306	Statuetter og andre dekorationsgenstande, af værdige metaller	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Andre materialer henhørende under pos. 8306 må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 30 % af den færdige vares pris af fabrik
ex Kapitel 84	Atomreaktorer; dampkedler, maskiner og apparater samt mekaniske redskaber; dele dertil, undtagen varer henhørende under pos. 8403, ex 8404, 8406 til 8409, 8412, 8415, 8418, ex 8419, 8420, 8425 til 8430, ex 8431, 8439, 8441, 8444 til 8447, ex 8448, 8452, 8456 til 8466, 8469 til 8472, 8480, 8484 og 8485	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris af fabrik — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris af fabrik
8403 og ex 8404	Kedler til central opvarmning, bortset fra kedler henhørende under pos. 8402, samt hjælpeapparater til central opvarmning	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end pos. 8403 eller 8404. Der må dog anvendes materialer henhørende under pos. 8403 eller 8404, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 5 % af den færdige vares pris af fabrik
8406	Dampturbiner	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris af fabrik
8407	Forbrændingsmotorer med gnistænding, med frem- og tilbagegående eller roterende stempel	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris af fabrik
8408	Forbrændingsmotorer med kompressionstænding med stempel (diesel- eller semidieselmotorer)	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris af fabrik
8409	Dele, som udelukkende eller hovedsagelig er bestemt til forbrændingsmotorer henhørende under pos. 8407 eller 8408	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris af fabrik
8412	Andre kraftmaskiner og motorer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris af fabrik
8415	Luftkonditioneringsmaskiner bestående af en motordreven ventilator og elementer til ændring af luftens temperatur og fugtighed, herunder maskiner uden mulighed for særskilt regulering af fugtighedsgraden	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris af fabrik

(1)	(2)	(3)
8418	Køleskabe, frydere og andre maskiner og apparater til køling og frysning, elektriske og andre; varmepumper, undtagen luftkonditioneringsmaskiner henhørende under pos. 8415	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af alle anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
ex 8419	Maskiner til træ-, papirmasse- og papindustrien	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — inden for ovennævnte grænse, materialer under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 25 % af den færdige vares pris ab fabrik
8420	Kalandere og andre valsemaskiner, undtagen maskiner til metal eller glas, samt valser derul	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 25 % af den færdige vares pris ab fabrik
8425 til 8428	Andre maskiner og apparater til løftning, lastning, losning eller flytning	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under pos. 8431 kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
8429	Bulldozere, angledozere, vejhøvl (graders og levelers), scrapere, gravemaskiner, læsemaskiner, stempemaskiner og vejtrømler, selvkørende:	<p>Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik</p>
	— Vejtrømler	<p>Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og</p>
	— Andre	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under pos. 8431 kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
8430	Andre maskiner og apparater til jordarbejde, minedrift, stenbrydning o.lign. (f.eks. maskiner til planering, udgravning, stampning, komprimering eller boring); piloteringsmaskiner (rambukke) og maskiner til oprækning af pæle; snepløve og sneblæsere	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henholdende under pos. 8431 kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 8431	Dele til vejtrømler	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8439	Maskiner og apparater til fremstilling af papirmasse af cellulosefibre eller til fremstilling og efterbehandling af papir og pap	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — inden for ovennævnte grænse, materialer henholdende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 25 % af den færdige vares pris ab fabrik
8441	Andre maskiner og apparater til forarbejdning af papirmasse, papir og pap, herunder papir- og papskæremaskiner af enhver art	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — inden for ovennævnte grænse, materialer henholdende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 25 % af den færdige vares pris ab fabrik
8444 til 8447	Maskiner henholdende under disse positioner til anvendelse inden for tekstilindustrien	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 8448	Hjælpe-maskiner og hjælpeapparater til brug i forbindelse med de under pos. 8444 og 8445 henholdende maskiner	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8452	Symaskiner, undtagen symaskiner til hæftning af bøger henholdende under pos. 8440; møbler, borde og overtræk, specielt konstrueret til symaskiner; symaskinnåle: — Symaskiner (skytemaskiner), hvis hoved vejer højst 16 kg uden motor eller højst 17 kg med motor — Andre maskiner	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af alle de materialer uden oprindelse, der anvendes ved samling af symaskinehovedet (uden motor), ikke overstiger værdien af de anvendte materialer med oprindelsesstatus, og — de anvendte trådspændings-, griber- og zig-zag-syningmekanismer allerede har oprindelsesstatus Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8456 til 8466	Værktøjsmaskiner og maskiner samt dele og tilbehør derul henholdende under pos. 8456 til 8466	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
8469 til 8472	Kontormaskiner (f.eks. skrivemaskiner, regnemaskiner, automatiske databehandlingsmaskiner, duplikatorer og hæftemaskiner)	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8480	Formkasser til metalstøbning; bundplader til støbeforme; støbeformsmodeller; støbeforme til metaller (bortset fra kokiller), metalkarbider, glas, mineralske materialer, gummi og plast	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
8484	Pakninger o.lign. af metalplader i forbindelse med andet materiale eller af to eller flere lag metal; sæt og assortimenter af pakninger o.lign. af forskellig beskaffenhed, i poser, lystre eller lignende emballager	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8485	Dele til maskiner, apparater og mekaniske redskaber ikke andetsteds tariferet i dette kapitel og ikke forsynet med elektriske forbindelsesdele, isolatorer, spoler, kontakter eller andre elektriske dele	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex Kapitel 85	Elektriske maskiner og apparater, elektrisk materiel samt dele dertil; lydoptagere og lydgenivere, billed- og lydoptagere eller billed- og lydgenivere til fjernsyn samt dele og tilbehør dertil undtagen varer henhørende under pos. 8501, 8502, ex 8518, 8519 til 8529, 8535 til 8537, 8542, 8544 til 8546 og 8548	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
8501	Elektriske motorer og generatorer, med undtagelse af generatorsæt	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under pos. 8503 kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
8502	Generatorsæt og roterende elektriske omformere	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under pos. 8501 eller 8503 kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 8518	Mikrofoner og stativer dertil; højtalere, også monteret i kabinet; elektriske lavfrekvensforstærkere; elektriske lydforstærkere	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af alle anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse

(1)	(2)	(3)
8519	Pladetallerkener, pladespillere, kassettespillere og andre lydgenivere, uden indbygget lydoptager	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris af fabrik — værdien af alle anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
8520	Magnetiske båndoptagere og andre lydoptagere, også med indbygget lydgeniver	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris af fabrik — værdien af alle anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
8521	Udstyr til optagelse og gengivelse af video	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris af fabrik — værdien af alle anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
8522	Dele og tilbehør til apparater henhørende under pos. 8519 til 8521	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris af fabrik
8523	Uindspillede medier til optagelse af lyd eller andre fænomener, undtagen varer henhørende under kapitel 37	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris af fabrik
8524	<p>Plader, bånd og andre medier med indspilning af lyd eller af andre fænomener, herunder matricer og mastere til fremstilling af plader, undtagen varer henhørende under kapitel 37:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Matricer og mastere til fremstilling af plader — Andre varer 	<p>Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris af fabrik</p> <p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris af fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under pos. 8523 kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris af fabrik

(1)	(2)	(3)
8525	Sendere til radiotelefoni, radiotelegrafi, radiofoni og fjernsyn, også sammenbygget med modtagere, lydoptagere eller lydengivere; fjernsynskameraer	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
8526	Radarapparater, radionavigeringsapparater og radiofjernbetjeningsapparater	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
8527	Modtagere til radiotelefoni, radiotelegrafi eller radiofoni, også sammenbygget med lydoptagere, lydengivere eller et ur i et fælles kabinet	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
8528	Fjernsynsmodtagere (herunder videomodtagere (monitører) og videoprojektionsapparater), også sammenbygget med radiofonimodtagere, lydoptagere eller -engivere eller videooptagere eller -engivere i et fælles kabinet	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
8529	<p>Dele, som udelukkende eller hovedsagelig anvendes i apparater henhørende under pos. 8525 til 8528:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Udelukkende eller hovedsagelig til videooptagere eller -engivere — Andre 	<p>Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik</p> <p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
8535 og 8536	Elektriske apparater til at slutte, afbryde eller beskytte elektriske kredsløb og til at skabe forbindelse til eller i elektriske kredsløb	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer, der henhører under pos. 8538, kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
8537	Tavler, plader, konsoller, pulte, kabinetter (nume-riske tavler) o. lign., sammensat af to eller flere af de under pos. 8535 eller 8536 nævnte apparater, til elektrisk styring eller elektricitetsdistribution, herunder også apparater sammenbygget med instru-menter og apparater henhørende under kapitel 90, undtagen koblingsapparater henhørende under pos. 8517	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer, der henhører under pos. 8538, kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
8542	Elektroniske integrerede kredsløb og mikrokredsløb	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer, der henhører under pos. 8541 eller 8542, kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
8544	Isolerede (herunder lakerede eller anodiserede) elektriske ledninger, kabler (herunder koaksialka-bler) og andre isolerede elektriske ledere, også forsynet med forbindelsesdele; opuske fiberkabler, fremslullet af individuelt overtrukne fibre, også samlet med elektriske ledere eller forsynet med forbindelsesdele	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8545	Kulelektroder, børstekul; lampekul, batterikul og andre varer af grafit eller andet kul, til elektrisk brug, også i forbindelse med metal	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8546	Elektriske isolatorer, uanset materialets art	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8548	Elektriske dele til maskiner og apparater, ikke andetsteds tariferet i dette kapitel	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8601 til 8607	Lokomotiver, vogne og andet materiel til jernbaner og sporveje samt dele dertil	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8608	Stationært jernbane- og sporvejsmateriel; mekanisk og elektromekanisk signal-, sikkerheds- eller trafik-reguleringsudstyr til jernbaner, sporveje, landeveje, floder og kanaler, parkeringsområder, havne eller lufthavne; dele dertil	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henho-rende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
8609	Godsbeholdere (containere), også til væsker og gasser, specielt konstrueret og udstyret til en eller flere transportformer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex Kapitel 87	Køretøjer (undtagen til jernbaner og sporveje) samt dele og tilbehør deril, undtagen varer henhørende under positioner eller delpositioner, for hvilke de gældende regler er anført nedenfor (8709 til 8711, ex 8712, 8715 og 8716)	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
8709	Motortrucks uden løftmekanisme af de typer, der benyttes i fabrikker, pakhuse, havne og lufthavne til transport af gods over korte afstande; traktorer af de typer, der benyttes på jernbaneperroner; dele til de nævnte køretøjer	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
8710	Tanks og andre pansrede kampvogne, motoriserede, også med våben; dele til sådanne køretøjer	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
8711	Motorcykler (herunder knallerter) og cykler med hjælpemotor, også med sidevogn; sidevogne	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
ex 8712	Cykler uden kuglelejer	Fremstilling på basis af materialer, der ikke henhører under pos. 8714
8715	Barnevogne, klapvogne o.lign., samt dele deril	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
8716	Påhængvogne og sættevogne; andre køretøjer uden fremdrivningsmekanisme; dele deril	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
8803	Dele til luftfartøjer m.v. henhørende under pos. 8801 og 8802	Fremsstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer henhørende under pos. 8803 ikke overstiger 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
8804	Faldskærme (herunder styrbare faldskærme) og rotochutes; dele og tilbehør derul: — Rotochutes — Andre varer	Fremsstilling på basis af alle materialer, herunder andre materialer under pos. 8804 Fremsstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer henhørende under pos. 8804 ikke overstiger 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
8805	Stationsordninger til luftfartøjer; landingsanordninger til landing af luftfartøjer på hangarskibe samt lignende apparater og anordninger; stationært flyveværningsudstyr; dele derul	Fremsstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer henhørende under pos. 8805 ikke overstiger 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
Kapitel 89	Skibe, både og flydende materiel	Fremsstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Dog må skibskrog under pos. 8906 ikke anvendes
ex Kapitel 90	Optiske fotografiske og kinematografiske instrumenter og apparater; måle-, kontrol- og præcisionsinstrumenter og -apparater; medicinske og kirurgiske instrumenter og apparater; dele og tilbehør derul; undtagen varer henhørende under pos. 9001, 9002, 9004, ex 9005, ex 9006, 9007, 9011, ex 9014, 9015 til 9017, ex 9018 og 9024 til 9033, for hvilke de gældende regler er anført nedenfor	Fremsstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
9001	Optiske fibre og bundter af optiske fibre; kabler af optiske fibre, undtagen varer henhørende under pos. 8544; folier og plader af polariserende materialer; uindfannede linser (herunder kontakulinsler), prismer, spejle og andre optiske arukler, af ethvert materiale, undtagen sådanne varer af glas, som ikke er optisk bearbejdet	Fremsstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
9002	Indfattede linser, prismer, spejle og andre optiske arukler af ethvert materiale, til instrumenter og apparater, undtagen sådanne varer af glas, som ikke er optisk bearbejdet	Fremsstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
9004	Briller og lignende varer, korrigerende, beskyttende eller andet	Fremsstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 9005	Kikkerter og optiske teleskoper samt stativer og monteringer derul; undtagen astronomiske refraktionsteleskoper samt stativer og monteringer derul	Fremsstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — inden for ovennævnte grænse, materialer under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse

(1)	(2)	(3)
ex 9006	Fotografiapparater (undtagen kinematografiske apparater); lynlysapparater og lynlyslamper til fotografisk brug, undtagen udladningslamper	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
9007	Kinematografiske kameraer og projektionsapparater, også med lydoptagere eller -gengivere	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — inden for ovennævnte grænse, materialer under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
9011	Optiske mikroskoper, herunder mikroskoper til fotomikrografi, kinematomikrografi eller mikroprojektion	<p>Fremstilling, ved hvilken:</p> <ul style="list-style-type: none"> — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik — inden for ovennævnte grænse, materialer under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
ex 9014	Kompasser, herunder navigationskompasser; andre navigationsinstrumenter og -apparater	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
9015	Instrumenter og apparater til geodæsi, topografi, landmåling, nivellering, fotogrammetri, hydrografi, oceanografi, hydrologi, meteorologi eller geofysik, undtagen kompasser; afstandsmålere	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
9016	Vægte, følsomme for 5 centrigram eller mindre, også med tilhørende lodder	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
9017	Instrumenter til tegning, afstikning eller beregning (f.eks. tegnemaskiner, pantografer, vinkelmålere, tegnebestik, linealer, regnestokke og regneskiver); instrumenter og apparater til længdemåling, til brug i hånden (f.eks. metermål, mikrometre og skydelærer), ikke andetsteds tariferet i dette kapitel	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
ex 9018	Tandlægestole med indbyggede tandlægeinstrumenter eller med spybakke	Fremstilling på basis af alle materialer, herunder andre materialer under pos. 9018
9024	Maskiner og apparater til afprøvning af hårdhed, styrke, kompressionsevne, elasticitet eller andre mekaniske egenskaber ved materialer (f.eks. metaller, træ, tekstiler, papir, plast)	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris af fabrik
9025	Densimetre, aræometre, flydevægte og lignende flydeinstrumenter, termometre, pyrometre, barometre, hygrometre og psycrometre, også registrerende samt kombinationer af disse instrumenter	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris af fabrik
9026	Instrumenter og apparater til måling eller kontrolle-ring af strømningshastighed, sandhøjde, tryk eller andre variable størrelser i væsker eller gasser (f.eks. gennemstrømsmålere, væskestandsmålere, manometre, varmemålere) undtagen instrumenter og apparater henhørende under pos. 9014, 9015, 9028 eller 9032	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris af fabrik
9027	Instrumenter og apparater til fysiske eller kemiske analyser (f.eks. polarimetre, refraktometre, spektrometre samt gas- eller reganalyseringsapparater); instrumenter og apparater til måling og kontrolle-ring af viskositet, porøsitet, ekspansion, overfladespænding o.lign.; instrumenter og apparater til kalorimetrisk, akustiske eller fotometriske målinger (herunder belysningsmålere); mikrotomer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris af fabrik
9028	Forbrugs- og produktionsmålere til gasser, væsker og elektricitet, herunder justeringsmålere: — Dele og tilbehør — Andre apparater	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris af fabrik Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris af fabrik, og — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
9029	Omdrejningstællere, produktions-tællere, taxametre, kilometertællere, skindtællere o.lign.; hastighedsmålere og takometre, undtagen varer henhørende under pos. 9015; stroboskoper	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris af fabrik
9030	Oscilloskoper, spektrumanalysatorer og andre instrumenter og apparater til måling og kontrolle-ring af elektriske størrelser, undtagen målere henhørende under pos. 9028; instrumenter og apparater til måling eller påvisning af alfa-, beta- eller gammastråler, røntgenstråler, kosmiske stråler eller andre ioniserende stråler	Fremstilling ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris af fabrik
9031	Instrumenter, apparater og maskiner til måling eller kontrolle-ring af størrelser, som er defineret i denne	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris af fabrik
9032	Instrumenter og apparater til automatisk kontrolle-ring eller regulering	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris af fabrik

(1)	(2)	(3)
9033	Dele og tilbehør, ikke andetsteds tariferet i dette kapitel, til maskiner, apparater og instrumenter henhørende under kapitel 90	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex Kapitel 91	Ure og dele dertil, undtagen varer henhørende under pos. 9105, 9109 til 9113, for hvilke de gældende regler og er anført nedenfor	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
9105	Andre ure	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
9109	Andre urværker, komplette og samlede	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — værdien af anvendte materialer uden oprindelse ikke overstiger værdien af anvendte materialer med oprindelse
9110	Komplette urværker, ikke samlede eller kun delvis samlede (værksæt); ukomplette urværker, samlede; råværker til urværker	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under pos. 9114 kan anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris
9111	Kasser til ure, samt dele dertil	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
9112	Urkasser og lignende kabinetter til andre varer under dette kapitel samt dele dertil	Fremstilling, ved hvilken: — værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — inden for ovennævnte grænse, materialer henhørende under samme position som den færdige vare kun anvendes op til en værdi af 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
9113	Urremme, -kæder og -armbånd samt dele dertil: — Af ædle metaller, også platinerede eller af dublerede ædle metaller — Andre varer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
Kapitel 92	Musikinstrumenter; dele og tilbehør	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af den færdige vares pris ab fabrik
Kapitel 93	Våben og ammunition samt dele og tilbehør derul	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 9401 og ex 9403	Møbler af metal med upolstret bomuldsbetræk med en vægt på 300 g/m ² eller mindre	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare eller Fremstilling på basis af vævet stof af bomuld, der allerede er formulvirket med henblik på anvendelse til varer henhørende under pos. 9401 eller 9403, forudsat at: — dets værdi ikke overstiger 25 % af den færdige vares pris ab fabrik, og — alle andre anvendte materialer har oprindelse og henhører under en anden position end pos. 9401 eller 9403
9405	Lamper og belysningsartikler (herunder projektorer) og dele derul, ikke andetsteds tariferet; lyskilde, navneplader med lys og lignende varer, med permanent monteret lyskilde, samt dele derul, ikke andetsteds tariferet	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
9406	Præfabrikerede bygninger	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
9503	Andet legetøj; skalamodeller og lignende modeller til underholdnings- og legebrug, også bevægelige; puslespil af enhver art	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — forudsat at værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 9506	Færdige hoveder til golfkøller	Fremstilling på basis af blokke
9507	Fiskestænger, fiskekroge og andre fiskegrej til fiskeri med snøre; fangstkejsere til ethvert brug; lokkefugle (undtagen varer henhørende under pos. 9208 eller 9705) og lignende jagtarikler	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer under den samme position må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 9601 og ex 9602	Artikler af animalske, vegetabiliske eller mineralske udskæringsmaterialer	Fremstilling på basis af »tilvirkede« udskæringsmaterialer henhørende under samme position
ex 9603	Koste og børster (undtagen risikoste o.lign. samt børster af mår- eller egermhår), gulvfejapparater til brug i hånden (undtagen apparater med motor); malerpuder og malerruller; skraber og svabere	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
9605	Rejsestøt til toiletbrug, til syning eller til rengøring af fodtøj eller beklædningsgenstande	Hver artikel i sættet skal opfylde den regel, der gælder for den, såfremt den ikke indgik i sættet; dog må der medtages artikler uden oprindelse, forudsat at deres værdi ikke overstiger 15 % af den færdige vares pris ab fabrik

(1)	(2)	(3)
9606	Knapper, trykknapper, tryklåse o.lign. samt knapforme og andre dele til disse varer; knapemner	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — forudsat at værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
9608	Kuglepenne; filtpenne, fiberspidspenne o.lign.; fyldepenne, sylografer og andre penne; stencilpenne; pencils; penneskafter, blyanholdere o.lign.; dele (herunder hætter og clips) til disse varer, undtagen til varer henhørende under pos. 9609	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Dog må penne og pennespidser samt andre materialer under samme position anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 5 % af den færdige vares pris ab fabrik
9612	Farvebånd med farve til skrivemaskiner, instrumenter o.lign., også på spoler eller i kassetter; stempelpuder, med eller uden farve, også i æsker	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare, og — forudsat at værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik
ex 9614	Fiber og pibehoveder	Fremstilling på basis af rått tilhuggede blokke

BILAG III

VARECERTIFIKAT EUR.1

1. Varecertifikat EUR.1 skal udfærdiges på den formular, der er vist i dette bilag. Formularen trykkes på et eller flere af de sprog, hvorpå aftalen er affattet. Certifikatet udfærdiges på et af disse sprog og i overensstemmelse med udførelseslandets interne retsfor skrifter. Hvis det udfyldes i hånden, skal det gøres med blæk og blokstaver.
2. Certifikatets format er 210 × 297 mm, idet en maksimal afvigelse på minus 5 mm og plus 8 mm i længden kan tillades. Der skal anvendes hvidt, træfrit, skrivefast papir med en vægt på mindst 25 g pr. m². Det skal forsynes med grønt guilocheret bundtryk, som gør al forfalskning ved hjælp af mekaniske eller kemiske midler synlig.
3. De kompetente myndigheder i Fællesskabets medlemsstater og Ungarn kan forbeholde sig ret til selv at trykke certifikaterne eller overlade trykningen til trykkerier, som de har godkendt. I sidstnævnte tilfælde skal hvert certifikat forsynes med en henvisning til godkendelsen. Hvert certifikat skal være forsynet med trykkeriets navn og adresse eller et mærke, som gør det muligt at identificere dette. Det skal endvidere forsynes med et påtrykt eller på anden måde anført løbenummer, der tjener til identifikation.

VARECERTIFIKAT

(*) Hvis varer eksporteres eller eksporteres af varerne, skal det være påført af eksportøren.

1. Eksportør (navn, bopæl, adresse, land) 3. Modtager (navn, bopæl, adresse, land) (udfyldning ikke obligatorisk) 6. Oplysninger vedrørende transporten (udfyldning ikke obligatorisk)	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; font-weight: bold;">EUR.1 Nr. A 000.000</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; font-size: small;">Læs mærkerne på begynderen, der certifikatet udfyldes</td> </tr> <tr> <td colspan="2"> 2. Varecertifikat til anvendelse i den præferentielle sømhandel mellem <hr style="border: 0; border-top: 1px dashed black;"/> <p style="text-align: center;">og</p> <hr style="border: 0; border-top: 1px dashed black;"/> <p style="text-align: center; font-size: x-small;">(angiv på grund af landets handelsretter eller handelsretter)</p> </td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> 4. Land, landegruppe eller territorium, hvor varerne har oprindelse </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> 5. Destammelsesland, -landegruppe eller -territorium </td> </tr> <tr> <td colspan="2"> 7. Bemærkninger </td> </tr> </table>	EUR.1 Nr. A 000.000		Læs mærkerne på begynderen, der certifikatet udfyldes		2. Varecertifikat til anvendelse i den præferentielle sømhandel mellem <hr style="border: 0; border-top: 1px dashed black;"/> <p style="text-align: center;">og</p> <hr style="border: 0; border-top: 1px dashed black;"/> <p style="text-align: center; font-size: x-small;">(angiv på grund af landets handelsretter eller handelsretter)</p>		4. Land, landegruppe eller territorium, hvor varerne har oprindelse	5. Destammelsesland, -landegruppe eller -territorium	7. Bemærkninger	
EUR.1 Nr. A 000.000											
Læs mærkerne på begynderen, der certifikatet udfyldes											
2. Varecertifikat til anvendelse i den præferentielle sømhandel mellem <hr style="border: 0; border-top: 1px dashed black;"/> <p style="text-align: center;">og</p> <hr style="border: 0; border-top: 1px dashed black;"/> <p style="text-align: center; font-size: x-small;">(angiv på grund af landets handelsretter eller handelsretter)</p>											
4. Land, landegruppe eller territorium, hvor varerne har oprindelse	5. Destammelsesland, -landegruppe eller -territorium										
7. Bemærkninger											
8. Lobenummer; kollenes mærke, nummer, antal og art ('), varebeskrivelse	9. Bruttovægt (kg) eller andel mål (l, m³, mv.)	10. Fakturer (indfyldning ikke obligatorisk)									
11. TOLDVÆSENETS PÅTEGNINGEN Rigtig og bekræftet erklæring Udfærdiget i _____ (') Formular _____ nr. _____ Dato _____ Toldkammer _____ Udstedelsesland eller territorium _____ _____, den _____ _____ (Underskrift)	Eksempel	12. EKSPORTØRENS ERKLÆNING Jeg, underskrevet, erklærer, at de ovenfor anførte varer opfylder betingelserne for et oprindelses certifikat. _____, den _____ _____ (Underskrift)									

(*) Hvis den udfyldte indtastning er af betydning, skal den være påført af eksportøren.

<p>13. ANMODNING OM UNOERSØGELSE; fremsendes til:</p>	<p>14. RESULTAT AF UNOERSØGELSEN</p>
<p>Oer anmodes herved om undersøgelse af dette certifikat med hensyn til ægtheden og rigtigheden</p> <p>....., den</p> <p style="text-align: right;">Stempel</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Underskrift)</p>	<p>Undersøgelsen har vist, at (*)</p> <p><input type="checkbox"/> dette certifikat er udstedt af det angivne toldkammer, og at angivelserne i det er rigtige.</p> <p><input type="checkbox"/> dette certifikat ikke opfylder de stillede krav med hensyn til ægthed og rigtighed (se vedløjede bemærkninger)</p> <p>....., den</p> <p style="text-align: right;">Stempel</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Underskrift)</p> <p>(*) Der sættes kryds ved det gældende.</p>

NOTER

1. Certifikatet må ikke indeholde raderinger eller overskrivninger. Ændringer skal foretages ved overstregning af de fejlagtige oplysninger, og i givet fald, ved tilføjelse af de ønskede oplysninger. Enhver således foretaget ændring skal bekræftes af den, der har udstedt certifikatet, og påtegnes af toldmyndighederne.
2. Alle poster i certifikatet skal anføres uden mellemrum mellem de enkelte poster, og foran hver post skal anføres et løbenummer. Umiddelbart under den sidste post trækkes en vandret afslutningsstreg. Ikke udfyldte felter skal ved overstregning gøres uanvendelige for tilføjelser.
3. Værelse anføres med deres sædvanlige handelsbetegnelse og så udførligt, at de kan identificeres.

ANMODNING OM VARECERTIFIKAT

1. Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)	EUR.1 Nr. A 000,000	
	Læs noterne på bagsiden, før certifikatet udfyldes	
3. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land) (udfyldning ikke obligatorisk)	2. Anmodning om certifikat til anvendelse i den præferentielle samhandel mellem	
 og (Angiv pågældende lande, landegrupper eller territorier)	
6. Oplysninger vedrørende transporten (udfyldning ikke obligatorisk)	4. Land, landegruppe eller territorium, hvor varerne har oprindelse	5. Bestemmelsesland, -landegruppe eller -territorium
	7. Bemærkninger	
8. Løbenummer; kollenes mærke, nummer, antal og art ('), varebeskrivelse		9. Bruttovægt (kg) eller andet mål (l, m ³ , mv.)
		10. Fakturaer (udfyldning ikke obligatorisk)

(1) Andre "typespecs"- eller anden af varerne. Såfremt varerne ikke er emballeret.

EKSPORTØRENS ERKLÆRING

Jeg, undertegnede eksportør af de på forsiden beskrevne varer,

ERKLÆRER, at varerne opfylder de betingelser, der er fastsat for udstedelse af dette certifikat;

BESKRIVER de omstændigheder, der har gjort det muligt for varerne at opfylde disse betingelser:

.....

.....

.....

.....

FREMLÆGGER følgende dokumentation (*):

.....

.....

.....

.....

FORPLIGTER MIG til på de kompetente myndigheders forlangende at fremlægge enhver yderligere dokumentation, som disse måtte finde nødvendig for udstedelse af dette certifikat samt til i påkommende tilfælde at indvige i enhver undersøgelse ved de nævnte myndigheders foranstaltning af min bogføring og af fremstillingsforholdene for ovennævnte varer;

ANMODER om udstedelse af varecertifikat for disse varer.

....., den

.....
(Underskrift)

(*) For eksempel: indførselsdokumenter, varecertifikater, fakturaer, erklæringer fra producenten mv., vedrørende de anvendte materialer eller varer, der reeksporteres i uforbejdet stand.

BILAG IV

CERTIFIKAT EUR.2

1. Certifikat EUR.2 skal udfærdiges på den formular, der er vist i dette bilag. Formularen trykkes på et eller flere af de sprog, hvorpå aftalen er affattet. Certifikatet udfærdiges på et af disse sprog og i overensstemmelse med udførselslandets interne retsfor skrifter. Hvis det udfyldes i hånden, skal det gøres med blæk og blokbogstaver.
2. Certifikatets format 210 × 148 mm, idet en maksimal afvigelse på minus 5 mm og plus 8 mm i længden kan tillades. Der skal anvendes skal hvidt, træfrit, skrivefast papir med en vægt på mindst 64 g pr. m².
3. De kompetente myndigheder i Fællesskabets medlemsstater og Ungarn kan forbeholde sig ret til at trykke certifikaterne eller overlade trykningen til trykkerier, som de har godkendt. I sidstnævnte tilfælde skal hvert certifikat forsynes med en henvisning til godkendelsen. Hvert certifikat skal forsynes med trykkeriets navn og adresse eller et mærke, som gør det muligt at identificere dette. Det skal endvidere forsynes med et påtrykt eller på anden måde anført løbenummer, der tjener til identifikation.

Læs omhyggeligt vejledningen på bagsiden, før certifikater udfyldes.

CERTIFIKAT EUR.2 Nr.	1 Certifikat til anvendelse i den præferentielle samhandel mellem og (*)				
2 Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)	3 Eksportørens erklæring Undertegnede eksportør af de nedenfor anførte varer erklærer, at varerne opfylder betingelserne for udstedelsen af dette certifikat, og at de har opnået oprindelsesstatus i henhold til bestemmelserne for den i rubrik 1 omhandlede samhandel.				
4 Modtager (navn, fuldstændig adresse, land)	5 Sted og dato				
7 Bemærkninger (*)	6 Eksportørens underskrift				
11 Mærker og numre på forsendelsen samt varebeskrivelse	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%;">8 Oprindelsesland (*)</td> <td style="width: 33%;">9 Bestemmelsesland (*)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>10 Bruttomasse (kg)</td> </tr> </table>	8 Oprindelsesland (*)	9 Bestemmelsesland (*)		10 Bruttomasse (kg)
8 Oprindelsesland (*)	9 Bestemmelsesland (*)				
	10 Bruttomasse (kg)				
12 De ansvarlige toldmyndigheder i udførselslandet (*), som varetager den efterfølgende kontrol af eksportørens erklæring					

(1) Anfør pågældende lands, grupper af lande eller territorier.

(2) Anfør eventuelle underskrifter, der allerede måtte være udført af de kompetente myndigheder.

(3) Ved oprindelsesland forstås det land, den gruppe af lande eller det territorium, hvor varerne har oprindelse.

(4) Ved land forstås et land, en gruppe af lande eller et territorium.

<p>13 Anmodning om undersøgelse Der anmodes herved om undersøgelse af ægtheden af eksportørens erklæring på forsiden af dette certifikat (*)</p> <p>..... den 19.....</p> <p style="text-align: center;">Stempel</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Underskrift)</p>	<p>14 Resultat af undersøgelsen Undersøgelsen har vist et:</p> <p><input type="checkbox"/> angivelserne i dette certifikat er rigtige;</p> <p><input type="checkbox"/> dette certifikat ikke opfylder de stillede krav med hensyn til ægthed og ngthighed (se vedføjede bemærkninger)</p> <p>..... den 19.....</p> <p style="text-align: center;">Stempel</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Underskrift)</p> <p>*) Sæt kryds ved det gældende.</p>
---	--

(BAGSIDE)

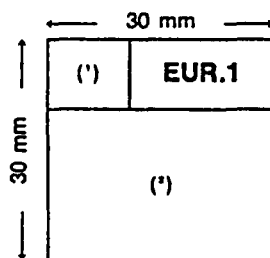
(*) Efterfølgende undersøgelse af EUR.2 certifikaterne foretages ved stikprøver, eller når toldmyndighederne i indførselslandet nærer begrundet tvivl med hensyn til ægtheden og ngthigheden af oplysningerne om den pågældende vares oprindelse.

Vejledning i udfyldelse af certifikat EUR.2

1. Certifikat EUR.2 kan kun udstedes for varer, som i udførselslandet opfylder betingelserne i henhold til bestemmelserne for den i rubrik 1 omhandlede samhandel. Disse bestemmelser må nøje gennemgås, før certifikatet udfyldes.
2. I tilfælde af forsendelse som postpakke vedhæfter eksportøren certifikatet til adressekortet; i tilfælde af forsendelse som brevpost skal eksportøren indlægge certifikatet i forsendelsen. Desuden anfører han betegnelsen "EUR.2" fulgt af certifikatets løbenummer enten på den grønne C1-etikette eller på toldeklARATIONEN C2/CP3.
3. Disse forskrifter fritager ikke eksportøren for at opfylde andre formaliteter, der måtte kræves opfyldt i henhold til told- eller postbestemmelserne.
4. Anvendelsen af dette certifikat forpligter eksportøren til på de kompetente myndigheders forlangende at fremsætte enhver yderligere dokumentation, som disse måtte finde nødvendig, samt til at indvillige i enhver undersøgelse ved de nævnte myndigheders foranstaltning af hans bogføring og af fremstillingsforholdene for de i rubrik 1 i certifikatet beskrevne varer.

BILAG V

Det importstempelaftryk, der er nævnt i artikel 15, stk. 3, litra b)



(¹) Udførselslandets kendingsbogstaver eller våbenmærke.

(²) Sådanne oplysninger, som er nødvendige for identificeringen af den autoriserede eksportør.

BILAG VI

LISTE OVER DE VARER, SOM DER HENVIDES TIL I ARTIKEL 34 OG SOM MIDLERTIDIGT ER UNDTAGET FRA DENNE PROTOKOLS ANVENDELSESOMRÅDE

HS-position	Varebeskrivelse
ex 2707	Olier, hvis indhold af aromatiske bestanddele — beregnet efter vægt — er større end deres indhold af ikke-aromatiske bestanddele, og som er lignende olier som mineralolier, udvundet ved destillation af højtemperaturtjære fra stenkul, af hvilke der ved destillation på op til 250° C overdestilleres mindst 65 rumfangsprocent (herunder blandinger af benzin og benzen), til anvendelse som brændstof
2709 til 2715	Mineralolier og produkter udvundet ved destillation deraf; bituminøse substanser; mineralisk voks
ex 2901	Acycliske carbonhydrider, til anvendelse som brændstof
ex 2902	Cykloalkaner og cykloalkener (ikke azulener), benzen, toluen og xylener, til anvendelse som brændstof
ex 3403	Tilberedte smøremidler, der indeholder under 70 vægtprocent af olier udvundet af jordolie eller af rå olier hidrørende fra bituminøse mineraler
ex 3404	Syntetisk voks og tilberedt voks på basis af paraffin, olie-voks, voks udvundet af bituminøse mineraler, slack-voks eller scale-voks
ex 3811	Tilberedte tilsætningsstoffer til smøremidler med indhold af olier udvundet af jordolie eller af rå olier hidrørende fra bituminøse mineraler

PROTOKOL Nr. 5

til Europaaf-talen ("aftalen")

KAPITEL I

Særlige bestemmelser om samhandelen mellem Spanien og Ungarn

Artikel 1

I bestemmelserne om handel i afsnit I i aftalen foretages følgende ændringer for at tage hensyn til de foranstaltninger og forpligtelser, der er anført i akten vedrørende Kongeriget Spaniens tiltrædelse af De Europæiske Fællesskaber (i det følgende benævnt »tiltrædelsesakten«).

Artikel 2

I henhold til tiltrædelsesakten indrømmer Spanien ikke varer med oprindelse i Ungarn en gunstigere behandling end den, det indrømmer ved import af varer med oprindelse eller i fri omsætning i andre medlemsstater.

Artikel 3

1. Gældende importtold i Kongeriget Spanien på industrivarer, der har oprindelse i Ungarn og er omtalt i artikel 9 i aftalen og i protokol nr. 1 og 2, og på ikke-landbrugsbestanddele i de produkter, der er omfattet af protokol nr. 3, afskaffes i overensstemmelse med den i denne artikel fastsatte procedure og tidsplan.

2. Toldafviklingen sker med udgangspunkt i de toldsatser, som Kongeriget Spanien faktisk anvendte i sin samhandel med tredjelande den 1. januar 1985 i overensstemmelse med følgende tidsplan:

— fra aftalens ikrafttræden mindskes forskellen mellem disse toldsatser og de toldsatser, som De Ti anvendte på det tidspunkt, til 10 %

— den 1. januar 1993 bringes disse toldsatser på linje med dem, der anvendes af De Ti.

Artikel 4

1. De toldsatser, som Kongeriget Spanien anvender på landbrugsprodukter som defineret i aftalens artikel 18, der har oprindelse i Ungarn og er opført i bilag VIII og X til aftalen, bringes gradvis på linje med de toldsatser, De Ti anvender, i overensstemmelse med proceduren og tidsplanerne i artikel 75, stk. 2, og artikel 75, stk. 3, i tiltrædelsesakten.

2. De landbrugsafgifter, som Kongeriget Spanien anvender på landbrugsprodukter omtalt i aftalens artikel 20, stk. 2, som har oprindelse i Ungarn og er anført i bilag VIII, og på den landbrugsbestanddel i produkter, der er omtalt i protokol nr. 3, og som har oprindelse i Ungarn, er de landbrugsafgifter, som anvendes hvert år af De Ti, justeret med tiltrædelsesudligningsbeløbene som fastsat i tiltrædelsesakten.

Artikel 5

Spaniens indfrielse af de forpligtelser, der er anført i artikel 9, stk. 4, i aftalen, sker på det tidspunkt, der er fastsat for de øvrige medlemsstater, dog forudsat at Ungarn er blevet udtaget fra anvendelsesområdet for forordning (EØF) nr. 3420/83 om importordningerne for varer med oprindelse i statshandelslandene.

Artikel 6

Der kan anvendes kvantitative restriktioner på importen til Spanien af varer med oprindelse i Ungarn:

a) indtil den 31. december 1992, hvad angår de varer, der er anført i bilag A;

b) indtil den 31. december 1995, hvad angår de varer, der er anført i bilag B.

Artikel 7

Protokollens bestemmelser berører ikke bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 1911/91 af 26. juni 1991 om anvendelsen af fællesskabsretten på De Kanariske Øer og i afgørelse 91/314/EØF af 26. juni 1991 om indførelse af et program for De Kanariske Øer som følge af deres afsides beliggenhed og økarakter (POSEICAN).

KAPITEL II

Særlige bestemmelser om samhandelen mellem Portugal og Ungarn

Artikel 8

I bestemmelserne om handel i afsnit I i aftalen foretages følgende ændringer for at tage hensyn til de foranstaltninger og forpligtelser, der er anført i tiltrædelsesakten.

Artikel 9

I henhold til tiltrædelsesakten indrømmer Portugal ikke varer med oprindelse i Ungarn en gunstigere behandling end den, det indrømmer ved import af varer med oprindelse i de andre medlemsstater.

Artikel 10

1. Gældende told i Den Portugisiske Republik på industrivarer, der har oprindelse i Ungarn og er anført i artikel 9 i aftalen og i protokol nr. 1 og 2, og på ikke-landbrugsbestanddele i produkter, der er omfattet af protokol nr. 3, afvikles gradvis i overensstemmelse med den i nærværende artikel fastsatte procedure og tidsplan.

2. Hvad angår andre industrivarer end dem, der er anført i bilag II og III til aftalen, sker toldafviklingen med udgangspunkt i de toldsats, som Den Portugisiske Republik faktisk anvendte i sin samhandel med De Ti den 1. januar 1985:

- tolden nedsættes fra aftalens ikrafttræden, forudsat at den ikke træder i kraft inden den 1. januar 1992, til 15 % af basistolden
- den 1. januar 1993 bringes tolden på linje med den, der anvendes af De Ti.

Hvad angår varer, der er omhandlet i bilag XXXI til tiltrædelsesakten, sker toldafviklingen i overensstemmelse med samme tidsplan og med udgangspunkt i den told, som Den Portugisiske Republik faktisk anvendte i sin samhandel med tredjelande den 1. januar 1985.

3. Hvad angår de varer, der er omfattet af bilag II til aftalen, sker toldafviklingen med udgangspunkt i den told, Den Portugisiske Republik faktisk anvendte i sin samhandel med tredjelande den 1. januar 1985 i overensstemmelse med følgende tidsplan:

- fra aftalens ikrafttræden mindskes forskellen mellem disse toldsats og de toldsats, som De Ti anvendte på daværende tidspunkt, til 15 %.
- den 1. januar 1993 bringes toldsatsene på linje med dem, der anvendes af De Ti.

4. Hvad angår varer, der er omfattet af bilag III til aftalen, sker toldnedsættelserne inden for de grænser, der er fastsat i de EF-toldkontingenter, som er omhandlet i artikel 9, stk. 3, i aftalen, i overensstemmelse med den procedure og de tidsplaner, der er fastsat i nærværende artikels stk. 2.

Ud over de grænser, der er fastsat i EF-toldkontingenterne, finder reglerne i stk. 3 anvendelse.

Artikel 11

1. De toldsats, Den Portugisiske Republik anvender på landbrugsprodukter som defineret i artikel 18 i aftalen, som har oprindelse i Ungarn og er anført i bilag VIII og X til aftalen, bringes gradvis på linje med dem, der anvendes af De Ti, i overensstemmelse med den procedure og de tidsplaner, der er fastsat nedenfor i denne artikel.

2. For andre landbrugsprodukter end dem, der er omhandlet i denne artikels stk. 3, nedsætter Den Portugisiske Republik sine toldsats fra de sats, den faktisk anvendte i sin samhandel med tredjelande den 1. januar 1985. Hvert år mindskes forskellen mellem disse sats og de af Fællesskabet, De Ti, anvendte i overensstemmelse med følgende tidsplan:

- fra aftalens ikrafttræden mindskes forskellen til 36,3 % af den oprindelige forskel
- den 1. januar 1993 mindskes forskellen til 27,2 % af den oprindelige forskel
- den 1. januar 1994 mindskes forskellen til 18,1 % af den oprindelige forskel
- den 1. januar 1995 mindskes forskellen til 9 % af den oprindelige forskel
- fra den 1. januar 1996 anvender Den Portugisiske Republik samme toldsats som De Ti.

3. Den Portugisiske Republik anvender en told på de landbrugsprodukter, der er omfattet af forordning (EØF) nr. 136/66, (EØF) nr. 804/68, (EØF) nr. 8505/68, (EØF) nr. 1035/72, (EØF) nr. 2727/75, (EØF) nr. 2759/75, (EØF) nr. 2771/75 og (EØF) nr. 2777/75, hvorved forskellen mellem den faktisk anvendte told og præferencetolden mindskes i overensstemmelse med følgende tidsplan:

- den 1. januar 1992 mindskes forskellen til 66,6 % af den oprindelige forskel
- den 1. januar 1993 mindskes forskellen til 49,9 % af den oprindelige forskel
- den 1. januar 1994 mindskes forskellen til 33,2 % af den oprindelige forskel
- den 1. januar 1995 mindskes forskellen til 16,5 % af den oprindelige forskel

Portugal anvender præferencesatserne fuldt ud fra den 1. januar 1996.

Artikel 12

Portugals indfrielse af de forpligtelser, der er anført i artikel 9, stk. 4, i aftalen, sker på det tidspunkt, der er fastsat for de øvrige medlemsstater, dog forudsat at Ungarn er blevet udtaget fra anvendelsesområdet for forordning (EØF) nr. 1765/82 og (EØF) nr. 3420/83 om importordningerne for varer med oprindelse i statshandelslandene.

Artikel 13

Der kan anvendes kvantitative restriktioner på importen til Portugal af varer med oprindelse i Ungarn:

- a) indtil 31. december 1992, hvad angår de varer, der er anført i bilag C.
- b) indtil 31. december 1995, hvad angår de varer, der er anført i bilag D.

BILAG A og B

KN-kode	Noter	Liberaliserings- udsplan	KN-kode	Noter	Liberaliserings- udsplan
ex 0102 90 10	(¹)	31. 12. 1995	0303 78 10		31. 12. 1992
ex 0102 90 31	(¹)	31. 12. 1995	0303 79 83		31. 12. 1992
ex 0102 90 33	(¹)	31. 12. 1995			
ex 0102 90 35	(¹)	31. 12. 1995	ex 0304 10 31	(¹)	31. 12. 1992
ex 0102 90 37	(¹)	31. 12. 1995	ex 0304 10 98	(¹)	31. 12. 1992
			0304 20 57		31. 12. 1992
0103 91 10		31. 12. 1995	0304 90 47		31. 12. 1992
0103 92 11		31. 12. 1995			
0103 92 19		31. 12. 1995	ex 0305 62 00	(¹)	31. 12. 1992
			ex 0305 69 10	(¹)	31. 12. 1992
0201		31. 12. 1995	ex 0306 24 90	(¹)	31. 12. 1992
0203 11 10		31. 12. 1995	ex 0307 91 00	(¹)	31. 12. 1992
0203 12 11		31. 12. 1995			
0203 12 19		31. 12. 1995	0401		31. 12. 1995
0203 19 11		31. 12. 1995			
0203 19 13		31. 12. 1995	0403 10 22		31. 12. 1995
0203 19 15		31. 12. 1995	0403 10 24		31. 12. 1995
0203 19 55		31. 12. 1995	0403 10 26		31. 12. 1995
0203 19 59		31. 12. 1995	ex 0403 90 51	(¹)	31. 12. 1995
0203 21 10		31. 12. 1995	ex 0403 90 53	(¹)	31. 12. 1995
0203 22 11		31. 12. 1995	ex 0403 90 59	(¹)	31. 12. 1995
0203 22 19		31. 12. 1995			
0203 29 11		31. 12. 1995	0404 10 91		31. 12. 1995
0203 29 13		31. 12. 1995	0404 90 11		31. 12. 1995
0203 29 15		31. 12. 1995	0404 90 13		31. 12. 1995
0203 29 55		31. 12. 1995	0404 90 19		31. 12. 1995
0203 29 59		31. 12. 1995	0404 90 31		31. 12. 1995
			0404 90 33		31. 12. 1995
0206 30 21		31. 12. 1995	0404 90 39		31. 12. 1995
0206 30 31		31. 12. 1995			
0206 41 91		31. 12. 1995	0405		31. 12. 1995
0206 49 91		31. 12. 1995			
			ex 0406	(¹¹)	31. 12. 1995
0208 10 10		31. 12. 1995			
			ex 1001 90 99	(¹¹)	31. 12. 1995
0209 00 11		31. 12. 1995			
0209 00 19		31. 12. 1995	ex 1004 00 90	(¹¹)	31. 12. 1995
0209 00 30		31. 12. 1995			
			1101		31. 12. 1995
0210 11 11		31. 12. 1995			
0210 11 19		31. 12. 1995	1103 11 10		31. 12. 1995
0210 11 31		31. 12. 1995	1103 11 90		31. 12. 1995
0210 11 39		31. 12. 1995	1103 12 00		31. 12. 1995
0210 12 11		31. 12. 1995	1103 13 10		31. 12. 1995
0210 12 19		31. 12. 1995	1103 13 90		31. 12. 1995
0210 19 10		31. 12. 1995	1103 14 00		31. 12. 1995
0210 19 20		31. 12. 1995	1103 19 10		31. 12. 1995
0210 19 30		31. 12. 1995	1103 19 30		31. 12. 1995
0210 19 40		31. 12. 1995	1103 19 90		31. 12. 1995
0210 19 51		31. 12. 1995			
0210 19 59		31. 12. 1995	1104 11 10		31. 12. 1995
0210 19 60		31. 12. 1995	1104 12 10		31. 12. 1995
0210 19 70		31. 12. 1995	ex 1104 19 10	(¹¹)	31. 12. 1995
0210 19 81		31. 12. 1995	ex 1104 19 30	(¹¹)	31. 12. 1995
0210 19 89		31. 12. 1995	ex 1104 19 50	(¹¹)	31. 12. 1995
0210 90 31		31. 12. 1995	ex 1104 19 99	(¹¹)	31. 12. 1995
0210 90 39		31. 12. 1995	1104 21 10		31. 12. 1995
ex 0210 90 90	(¹)	31. 12. 1995	1104 21 30		31. 12. 1995
			1104 21 50		31. 12. 1995
0302 50 10		31. 12. 1992	1104 21 90		31. 12. 1995
ex 0302 50 90	(¹)	31. 12. 1992	1104 22 10		31. 12. 1995
0302 69 35		31. 12. 1992	1104 22 30		31. 12. 1995
0302 69 55		31. 12. 1992	1104 22 50		31. 12. 1995
0302 69 65		31. 12. 1992	1104 22 90		31. 12. 1995
0302 69 85		31. 12. 1992	1104 23 10		31. 12. 1995
ex 0302 69 98	(¹)	31. 12. 1992	1104 23 30		31. 12. 1995

KN-kode	Noter	Liberaliserings- udplan	KN-kode	Noter	Liberaliserings- udplan
1104 23 90		31. 12. 1995	ex 1902 20 30	(¹⁴)	31. 12. 1995
1104 29 11		31. 12. 1995			
1104 29 15		31. 12. 1995	2009 60 11		31. 12. 1995
1104 29 19		31. 12. 1995	2009 60 19		31. 12. 1995
1104 29 31		31. 12. 1995	2009 60 51		31. 12. 1995
1104 29 35		31. 12. 1995	2009 60 59		31. 12. 1995
1104 29 39		31. 12. 1995	2009 60 71		31. 12. 1995
1104 29 91		31. 12. 1995	2009 60 79		31. 12. 1995
1104 29 95		31. 12. 1995	2009 60 90		31. 12. 1995
1104 29 99		31. 12. 1995			
1104 30 10		31. 12. 1995	ex 2204 10 11	(¹⁴)	31. 12. 1995
1104 30 90		31. 12. 1995	ex 2204 10 19	(¹⁴)	31. 12. 1995
			ex 2204 10 90	(¹⁴)	31. 12. 1995
1108 11 00		31. 12. 1995	ex 2204 21 10	(¹⁴)	31. 12. 1995
			2204 21 25		31. 12. 1995
1109		31. 12. 1995	2204 21 29		31. 12. 1995
			2204 21 35		31. 12. 1995
1501 00 11		31. 12. 1995	2204 21 39		31. 12. 1995
1501 00 19		31. 12. 1995	ex 2204 21 49	(¹⁴)	31. 12. 1995
ex 1501 00 90	(¹⁴)	31. 12. 1995	ex 2204 21 59	(¹⁴)	31. 12. 1995
ex 1601	(¹⁴)	31. 12. 1995	ex 2204 21 90	(¹⁴)	31. 12. 1995
			ex 2204 29 10	(¹⁴)	31. 12. 1995
ex 1602 10 00	(¹⁴)	31. 12. 1995	2204 29 25		31. 12. 1995
ex 1602 20 90	(¹⁴)	31. 12. 1995	2204 29 29		31. 12. 1995
1602 41 10		31. 12. 1995	2204 29 35		31. 12. 1995
1602 42 10		31. 12. 1995	2204 29 39		31. 12. 1995
1602 49 11		31. 12. 1995	ex 2204 29 49	(¹⁴)	31. 12. 1995
1602 49 13		31. 12. 1995	ex 2204 29 59	(¹⁴)	31. 12. 1995
1602 49 15		31. 12. 1995	ex 2204 29 90	(¹⁴)	31. 12. 1995
1602 49 19		31. 12. 1995	2204 30 10		31. 12. 1995
1602 49 30		31. 12. 1995	2204 30 91		31. 12. 1995
1602 49 50		31. 12. 1995	2204 30 99		31. 12. 1995
ex 1602 90 10	(¹⁴)	31. 12. 1995			
1602 90 51		31. 12. 1995			

NB: Indførelse af varer under toldposition 0803 er midlertidigt begrænset for EF-medlemsstaterne og præferencelande, indtil der er oprettet en fælles markedsordning for bananer. Derfor bør disse produkter indgå i denne protokol.

Forklarende bemærkninger til de delvise restriktioner, som Spanien opretholder indtil overgangsperiodens udløb

- (¹) Undtagen dyr til tyrefægning
- (²) Af tamsvin
- (³) Undtagen gadus macrocephalus
- (⁴) Hestemakrel (*Trachurus trachurus*)
- (⁵) Gadis morhua og gadus ogac, fersk eller kølet
- (⁶) Torsk (*Gadus morhua*, *Boreagadus saida*, *Gadis ogac*), kulmule (*Merluccius*-arter), hestemakrel (*Trachurus trachurus*) og ansjos (*Engraulis*-arter), fersk eller kølet
- (⁷) Krabber, levende
- (⁸) Venusmuslinger (*Venus gallina*), ferske eller kølede
- (⁹) Ikke konserveret eller koncentreret, til konsum
- (¹⁰) Undtagen ostemasse, emmentaler, gruyère, blåskimmelost, parmigiano reggiano og grana padano
- (¹¹) Blød hvede, bageegnet
- (¹²) Skåret havre
- (¹³) Valset
- (¹⁴) Undtagen fedt af knogler og af affald af fjerkræ
- (¹⁵) Med indhold af kød og spiseligt slagteaffald af tamsvin
- (¹⁶) Med indhold af svineblod
- (¹⁷) — Pølser af kød, spiseligt slagteaffald eller blød af tamsvin
— Tilberedninger eller konserver med indhold af kød eller spiseligt slagteaffald af tamsvin
- (¹⁸) Undtagen kvalitetsvine fra bestemte dyrkningsområder.

BILAG C

- ex 8536 50 000 — Afbrydere, ikke automatiske, af andet materiale end keramisk materiale og glas, af vægt 2 kg eller derunder
- ex 8536 20 100 — Afbrydere, automatiske, af vægt 3 kg eller derunder
ex 8536 20 900
ex 8536 50 000
- ex 8536 10 100 — Sikringer
ex 8536 10 500
ex 8536 10 900
- ex 8533 21 000 — Modstande af keramisk materiale eller af glas, af vægt 2 kg eller derunder
ex 8533 29 000
- ex 8536 61 100 — Andre apparater af keramisk materiale eller af glas, af vægt 2 kg eller derunder
ex 8536 61 900
ex 8536 69 000
ex 8536 90 010
ex 8536 90 800
- ex 8533 10 000 — Modstande og potentiometre af andet materiale end keramisk materiale eller af
ex 8533 21 000 glas, af vægt 2 kg eller derunder
ex 8533 29 000
ex 8533 31 000
ex 8533 39 000
ex 8533 40 100
ex 8533 40 900
- ex 8534 00 110 — Trykte kredsløb, af vægt 2 kg eller derunder
ex 8534 00 190
ex 8534 00 900
- ex 8536 50 000 — Startere af andet materiale end keramisk materiale eller glas, af vægt 3 kg eller
derunder
- ex 8536 61 100 — Sukpropper og -dåser, lampefatninger, af andet materiale end keramisk materiale
ex 8536 61 900 eller glas, af vægt 2 kg eller derunder
ex 8536 69 000
- ex 8536 90 190 — Forbindelsesmateriel til ledninger og kabler, undtagen koaxialkabler, af andet mate-
riale end keramisk materiale eller glas, af vægt 2 kg eller derunder
- ex 8536 90 010 — Andre apparater af andet materiale end keramisk materiale eller glas, af vægt 2 kg
ex 8536 90 800 eller derunder. Af apparater til at slutte eller afbryde elektriske kredsløb eller til at
skabe forbindelse til eller i elektriske kredsløb.

BILAG D

0103 10 00	2204 21 10
0103 91 10	2204 21 21
0103 92 11	2204 21 23
0103 92 19	2204 21 25
	2204 21 29
	2204 21 31
0701 10 00	2204 21 33
0701 90 10	2204 21 35
	2204 29 19
	2204 29 21
0701 90 59	2204 29 23
	2204 29 25
	2204 29 29
0803 00 10	2204 29 31
0803 00 90	2204 29 33
	2204 29 35
	2204 29 39
0804 30 00	

PROTOKOL Nr. 6

om gensidig bistand i toldspørgsmål

Artikel 1

Definitioner

I denne protokol forstås ved:

- a) »toldlovgivning«, gældende bestemmelser på de kontraherende parter område for indførsel, udførsel og forsændelse af varer og henførsel heraf under en hvilken som helst anden toldprocedure, herunder forbuds-, begrænsnings- og kontrolforanstaltninger vedtaget af de kontraherende parter;
- b) »told«, told og alle andre afgifter, skatter, gebyrer og andre beløb, der opkræves på de kontraherende parter område i medfør af toldlovgivningen, men ikke sådanne gebyrer og beløb, hvis størrelse nogenlunde svarer til omkostningerne i forbindelse med de ydede tjenester;
- c) »bistandssøgende myndighed«, en kompetent administrativ myndighed, som er udpeget af en kontraherende part til dette formål, og som fremsætter anmodningen om bistand i toldspørgsmål;
- d) »bistandssøgte myndighed«, en kompetent administrativ myndighed, som er udpeget af en kontraherende part til dette formål, og som modtager anmodningen om bistand i toldspørgsmål;
- e) »overtrædelse«, enhver overtrædelse af toldlovgivningen samt ethvert forsøg på overtrædelse af denne lovgivning.

Artikel 2

Anvendelsesområde

1. De kontraherende parter yder på den måde og på de betingelser, der er fastsat i denne protokol, hinanden bistand med henblik på at sikre, at toldlovgivningen anvendes korrekt, særlig ved at forebygge, påvise og undersøge overtrædelser af denne lovgivning.

2. Bistand i toldspørgsmål i henhold til denne protokol ydes af enhver administrativ myndighed hos de kontraherende parter, som er kompetent med hensyn til anvendelsen af denne protokol. Dette berører ikke reglerne for gensidig bistand i strafferetlige anliggender. Dette omfatter heller ikke oplysninger, der er indhentet ved anvendelse af beføjelser, som udøves på retsmyndighedernes anmodning, medmindre de pågældende myndigheder er indforstået hermed.

Artikel 3

Bistand efter anmodning

1. På anmodning fra den bistandssøgende myndighed meddeler den bistandssøgte myndighed denne alle sådanne oplysninger, som gør det muligt for den bistandssøgende myndighed at sikre, at toldlovgivningen anvendes korrekt, herunder fastslåede eller planlagte transaktioner, som udgør eller vil kunne udgøre en overtrædelse af denne lovgivning.

2. På anmodning fra den bistandssøgende myndighed oplyser den bistandssøgte myndighed, hvorvidt varer, der udføres fra en af de kontraherende parter område, er blevet behørigt indført på den anden parts område, om fornødent med angivelse af, hvilken toldprocedure varerne er henført under.

3. På anmodning fra den bistandssøgende myndighed træffer den bistandssøgte myndighed de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at der udøves overvågning af:

- a) fysiske eller juridiske personer, om hvem der er rimelig grund til at antage, at de overtræder eller har overtrådt toldlovgivningen
- b) varebevægelser, om hvilke det er oplyst, at de muligvis kan give anledning til en væsentlig overtrædelse af toldlovgivningen
- c) transportmidler, om hvilke der er rimelig grund til at antage, at de er blevet benyttet, benyttes eller vil blive benyttet i forbindelse med overtrædelse af toldlovgivningen.

Artikel 4

Uanmodet bistand

De kontraherende parter yder inden for rammerne af deres kompetence hinanden bistand, hvis de skønner, at en sådan er nødvendig for den korrekte anvendelse af toldlovgivningen, særlig når de kommer i besiddelse af oplysninger vedrørende:

- transaktioner, som har krænket, krænker eller kan krænke denne lovgivning, og som kan være af interesse for den anden kontraherende part
- nye midler eller metoder, der er anvendt til at gennemføre sådanne transaktioner

— varer, som vides at være genstand for en væsentlig overtrædelse af toldlovgivningen vedrørende import, eksport, forsendelse eller enhver anden toldprocedure.

Artikel 5

Fremsendelse/meddelelse

På anmodning fra den bistandssøgende myndighed træffer den bistandssøgte myndighed i overensstemmelse med sin lovgivning alle nødvendige forholdsregler til

— at fremsende alle dokumenter

— at meddele alle beslutninger,

som er omfattet af denne protokols anvendelsesområde, til en adressat bosat eller etableret på dens område. I dette tilfælde gælder artikel 6, stk. 3.

Artikel 6

Bistandsanmodningernes form og indhold

1. Anmodninger i henhold til denne protokol fremsættes skriftligt. Den nødvendige dokumentation til efterkommelse af sådanne anmodninger skal vedlægges anmodningen. Om fornødent kan mundtlige anmodninger, når hastende omstændigheder kræver det, accepteres, men de skal omgående bekræftes skriftligt.

2. Anmodninger i henhold til stk. 1 skal omfatte følgende oplysninger:

- a) navn på den bistandssøgende myndighed
- b) den ønskede foranstaltning
- c) formålet med og begrundelse for anmodningen
- d) love, regler og andre relevante retsinstrumenter
- e) så nøjagtige og så udtømmende oplysninger som mulig om de fysiske eller juridiske personer, der er målet for undersøgelserne
- f) et sammendrag af sagsomstændighederne, undtagen i de tilfælde, der er omhandlet i artikel 5.

3. Anmodningerne fremsættes på (et af) den bistandssøgte myndigheds officielle sprog eller på et for denne myndighed acceptabelt sprog.

4. Hvis anmodningen ikke opfylder de formelle krav, kan den begæres korrigeret eller suppleret; dette berører dog ikke anmodninger om forsigtighedsforanstaltninger.

Artikel 7

Efterkommelse af anmodningerne

1. Med henblik på at imødekomme bistandsanmodningen skal den bistandssøgte myndighed eller, når denne er forhindret i selv at handle, den administrative tjenestegren, til hvilken denne myndighed henviser anmodningen, inden for rammerne af sin kompetence og sine disponible ressourcer, som om den handlede på egne vegne eller på anmodning fra andre myndigheder i samme kontraherende part, levere de oplysninger, den allerede er i besiddelse af, og foretage passende undersøgelser eller lade sådanne foretage.

2. Anmodninger om bistand efterkommes i overensstemmelse med gældende love, regler, forskrifter og andre retsinstrumenter hos den kontraherende part, som anmodningen rettes til.

3. Behørigt bemyndigede tjenestemænd fra en kontraherende part kan efter aftale med den anden kontraherende part og på de af denne fastsatte betingelser hos den bistandssøgte myndighed eller anden myndighed, som den bistandssøgte myndighed har ansvaret for, indhente sådanne oplysninger vedrørende overtrædelsen af toldlovgivningen, som den bistandssøgende myndighed har brug for med henblik på anvendelsen af denne protokol.

4. Efter aftale med den anden kontraherende part kan tjenestemænd fra en kontraherende part være til stede ved undersøgelser, der foretages på førstnævntes område.

Artikel 8

Form for meddelelse af oplysninger

1. Den bistandssøgte myndighed meddeler den bistandssøgende myndighed undersøgelsesresultaterne i form af dokumenter, bekræftede kopier af dokumenter, rapporter og lignende.

2. De i stk. 1 omdannede dokumenter kan erstattes af edb-oplysninger præsenteret i en hvilken som helst form til samme formål.

Artikel 9

Undtagelser fra pligten til at yde bistand

1. De kontraherende parter kan afslå at yde den i denne protokol fastsatte bistand, når en sådan bistand:

- a) ville stride mod suveræniteten, offentlig orden, sikkerhed eller andre væsentlige interesser, eller
- b) berører andre valuta- eller beskatningsregler end toldforskrifterne, eller
- c) krænker forretningshemmeligheden eller tavshedspligten.

2. Når den bistandsøgende myndighed anmoder om bistand, som den ikke selv ville være i stand til at yde, hvis den blev anmodet derom, skal den gøre opmærksom herpå i sin anmodning. Det overlades derefter til den bistandsøgte myndighed at afgøre, hvorledes den vil reagere på en sådan anmodning.

3. Hvis bistand nægtes eller afslås, meddeles beslutningen herom og grundene hertil straks den bistandsøgende myndighed.

Artikel 10

Tavshedspligt

1. De oplysninger, der i hvilken form det end sker, meddeles i medfør af dette bilag, er fortrolige. De er omfattet af tavshedspligt og beskyttes af den nationale lovgivning i den kontraherende part, som modtager dem, og de tilsvarende bestemmelser, der gælder for EF-myndighederne.

2. Personoplysninger sendes ikke, hvis der er rimelig grund til at antage, at overførslen eller anvendelsen af de sendte oplysninger vil stride mod de grundlæggende retsprincipper hos en af parterne, og særlig hvis den pågældende person uberettiget vil blive skadet. Efter anmodning skal den modtagende part underrette den meddelende part om anvendelsen af de oplysninger, der er givet, og om de opnåede resultater.

3. Personoplysninger må kun sendes til toldmyndighederne og i tilfælde af retsforfølgende, til den offentlige anklager og retsmyndighederne. Sådanne oplysninger må kun meddeles andre personer og myndigheder efter forudgående tilladelse fra den meddelende myndighed.

4. Den meddelende part kontrollerer nøjagtigheden af de oplysninger, der skal overføres. Hvis det viser sig, at de meddelte oplysninger er unøjagtige eller skal slettes, skal den modtagende part straks have meddelelse herom. Denne har pligt til at rette oplysningerne eller slette dem.

5. Med forbehold af tilfælde af almindelig offentlig interesse, kan den pågældende på anmodning modtage oplysning om dataagere og formålet med denne lagring.

Artikel 11

Anvendelse af oplysninger

1. Indhentede oplysninger må udelukkende anvendes til de i denne protokol fastsatte formål og må i en kontraherende part kun anvendes til andre formål med forudgående skriftligt samtykke fra den administrative myndighed, som har meddelt dem, med de af denne myndighed eventuelle fastsatte begrænsninger. Disse bestemmelser finder ikke anvendelse på oplysninger om overtrædelser vedrørende narkotika og psykotrope stoffer. Sådanne oplysninger kan inden for rammerne af artikel 2 meddeles andre myndigheder, der er direkte involveret i bekæmpelse af ulovlig handel med narkotika.

2. Stk. 1 er ikke til hinder for anvendelse af oplysninger i retssager eller administrative procedurer, som efterfølgende indledes på grund af manglende overholdelse af toldlovgivningen.

3. De kontraherende parter kan i deres retsbøger, rapporter og vidneerklæringer og i retssager indbragt for domstolene som bevis anvende oplysninger, der er indhentet, og dokumenter, der er fremlagt i overensstemmelse med bestemmelserne i denne protokol.

Artikel 12

Ekspert og vidner

En tjenestemand hos en bistandsansøgt myndighed kan bemyndiges til inden for de i bemyndigelsen fastsatte grænser at møde som ekspert eller vidne i retssager eller administrative procedurer vedrørende spørgsmål omfattet af denne protokol i en anden kontraherende parts jurisdiktion og fremlægge sådanne genstande, dokumenter eller bekræftede kopier deraf, som måtte være nødvendige for retssagen eller den administrative procedure. I anmodningen om fremmøde skal det specifikt angives, om hvilket spørgsmål og i hvilken egenskab tjenestemanden vil blive afhørt.

Artikel 13

Bistandsudgifter

De kontraherende parter afstår fra alle krav på hinanden om refusion af udgifter som følge af anvendelsen af

denne protokol, undtagen i givet fald udgifter til eksperter og vidner og til tolke og oversættere, som ikke henhører under offentlige myndigheder.

Artikel 14

Gennemførelse

1. Forvaltningen af denne protokol varetages af de centrale toldmyndigheder i Ungarn på den ene side og de kompetente tjenestegrene i Kommissionen og, i givet fald, medlemsstaternes toldmyndigheder på den anden side. De træffer afgørelse om alle praktiske foranstaltninger og arrangementer, der er nødvendige for protokollens anvendelse, og tager hensyn til reglerne vedrørende beskyttelse af data. De kan rette henstillinger til de kompetente organer om ændringer, som de skønner bør foretages i protokollen.

2. De kontraherende parter konsulterer hinanden og holder derefter hinanden underrettet om de detaljerede

gennemførelsesregler, som vedtages i overensstemmelse med denne artikels bestemmelser.

Artikel 15

Komplementaritet

1. Denne protokol skal supplere og ikke hindre anvendelsen af eventuelle aftaler om gensidig bistand, som er indgået eller som måtte blive indgået mellem en enkelt eller flere EF-medlemsstater og Ungarn. Den er heller ikke til hinder for en mere vidtgående gensidig bistand i henhold til sådanne aftaler.

2. Disse aftaler berører ikke EF-bestemmelserne om meddelelse mellem Kommissionens kompetente tjenestegrene og medlemsstaternes toldmyndigheder af oplysninger indhentet i toldspørgsmål, som kunne være af interesse for Fællesskabet, jf. dog artikel 11.

PROTOKOL Nr. 7**om indrømmelser inden for de årlige lofter**

Parterne er enig om, at alle indrømmelser inden for lofterne for de årlige mængder, såfremt aftalen træder i kraft efter den 1. januar i et givet år, tilpasses pro rata, med undtagelse af de EF-indrømmelser, der er omhandlet i bilag III og VIII.

Hvad angår bilag III og VIII, afskrives de varer, for hvilke der mellem den 1. januar og aftalens ikrafttræden er udstedt importcertifikater i henhold til EØF-rådsforordninger om anvendelse af generelle toldpræferencer, på de i disse bilag fastsatte toldkontingenter eller toldlofter.

SLUTAKT

De befuldmægtigede for:

KONGERIGET BELGIEN

KONGERIGET DANMARK

FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND

DEN HELLENSKE REPUBLIK

KONGERIGET SPANIEN

DEN FRANSKE REPUBLIK

IRLAND

DEN ITALIENSKE REPUBLIK

STORHERTUGDØMMET LUXEMBOURG

KONGERIGET NEDERLANDENE

DEN PORTUGALISKE REPUBLIK

DET FORENEDE KONGERIGE STORBRITANNIEN OG NORDIRLAND,

som er kontraherende parter i Traktaten om Oprettelse af DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB, Traktaten om Oprettelse af DET EUROPÆISKE KUL- OG STALFÆLLESSKAB og Traktaten om Oprettelse af DET EUROPÆISKE ATOMENERGIFÆLLESSKAB, i det følgende benævnt "medlemsstater", og

for DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB, DET EUROPÆISKE KUL- OG STALFÆLLESSKAB OG DET EUROPÆISKE ATOMENERGIFÆLLESSKAB, i det følgende benævnt "Fællesskabet",

på den ene side, og

de befuldmægtigede for REPUBLIKKEN UNGARN, i det følgende benævnt "Ungarn" på den anden side,

forsamlet i Bruxelles den sekstende december nitten hundrede og enoghalvfems med henblik på undertegnelsen af Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Ungarn på den anden side, i det følgende benævnt "Europaaftalen", har vedtaget følgende tekster:

Europaaftalen og følgende protokoller:

- Protokol nr. 1 om tekstilvarer og beklædningsgenstande
- Protokol nr. 2 om produkter henhørende under Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab
- Protokol nr. 3 om handelsordningerne for forarbejdede landbrugsprodukter
- Protokol nr. 4 om oprindelsesreglerne
- Protokol nr. 5 om særlige bestemmelser for samhandelen mellem Ungarn og Spanien og Portugal
- Protokol nr. 6 om gensidig bistand i toldspørgsmål
- Protokol nr. 7 om indrømmelser inden for de årlige lofter

De befuldmægtigede for medlemsstaterne og Fællesskabet og de befuldmægtigede for Ungarn har vedtaget følgende fælles erklæringer, der er knyttet til denne slutakt:

Fælles erklæring om artikel 7, stk. 4, i aftalen

Fælles erklæring om artikel 37, stk. 1, i aftalen

Fælles erklæring om artikel 37 i aftalen

Fælles erklæring om artikel 38 i aftalen

Fælles erklæring om kapitel II i afsnit IV i aftalen

Fælles erklæring om artikel 47 i aftalen

Fælles erklæring om kapitel III i afsnit IV i aftalen

Fælles erklæring om kapitel II, III og IV i afsnit IV i aftalen

Fælles erklæring om artikel 56, stk. 3, i aftalen

Fælles erklæring om artikel 58 i aftalen

Fælles erklæring om artikel 59 i aftalen

Fælles erklæring om artikel 62 i aftalen

Fælles erklæring om artikel 65 i aftalen

Fælles erklæring om artikel 5 i protokol nr. 6 til aftalen

De befuldmægtigede for medlemsstaterne og Fællesskabet og de befuldmægtigede for Ungarn har tillige taget følgende brevvekslinger, der er knyttet til denne slutakt, til efterretning:

Aftale i form af brevveksling om artikel 66 i aftalen

Aftale i form af brevveksling om visse ordninger i svine- og fjerkræsektoren

Brevveksling om transit

Brevveksling om landtransportinfrastruktur

De befuldmægtigede for Ungarn har taget følgende erklæringer, der er knyttet til denne slutakt, til efterretning:

Erklæring fra Fællesskabet om kapitel I i afsnit IV i aftalen

Erklæring fra Fællesskabet om artikel 8, stk. 4, i protokol nr. 2 om EKSF-produkter

De befuldmægtigede for medlemsstaterne og Fællesskabet har taget følgende erklæringer, der er knyttet til denne slutakt, til efterretning:

Erklæring fra Ungarn om artikel 7 i aftalen

Erklæring fra Ungarn om artikel 10 i aftalen

Erklæring fra Ungarn om artikel 44 i aftalen

Skrivelse fra regeringen for Ungarn om protokol nr. 2 til aftalen

Erklæring fra Ungarn om bilag IXa og XIc til aftalen.

Udfærdiget i Bruxelles den sekstende december nitten hundrede og enoghalvfems.

[For the testimonium and signatures, see p. 757 of volume 1782 — Pour le testimonium et les signatures, voir p. 757 du volume 1782.]

FÆLLES ERKLÆRINGER

1. Artikel 7, stk. 4

Fællesskabet og Ungarn bekræfter, at i tilfælde, hvor der foretages en toldnedsættelse i form af toldsuspension i et givet tidsrum, træder sådan nedsat told kun i stedet for basistolden i suspensionsperioden, og i alle tilfælde, hvor der foretages en delvis toldsuspension, skal præferencemargenen mellem parterne opretholdes.

2. Artikel 37, stk. 1

Det aftales, at begrebet "betingelser og retningslinjer, der gælder i hver af medlemsstaterne", også i givet fald omfatter EF-reglerne.

3. Artikel 37

Det aftales, at udtrykket "børn" defineres i overensstemmelse med det berørte værtslands lovgivning.

4. Artikel 38

Det aftales, at udtrykket "familiemedlemmer" defineres i overensstemmelse med det berørte værtslands nationale lovgivning.

5. Kapitel II i afsnit IV

Uden at dette berører bestemmelserne i kapitel IV i afsnit IV vedtager parterne, at behandling af en af parternes statsborgere eller virksomheder betragtes som mindre gunstig end den, der indrømmes den anden parts statsborgere og virksomheder, hvis denne behandling enten formelt eller faktisk er mindre gunstig end den behandling, den anden part indrømmer sine statsborgere eller virksomheder.

6. Artikel 47

Parterne vedtager, at de særlige regler, der omtales i artikel 48, bl.a. kan anvendes til beskyttelse af kreditorer og forretningspartnere.

7. Kapitel III i afsnit IV

Parterne bestræber sig på at opnå et gensidigt tilfredsstillende resultat inden for rammerne af de igangværende forhandlinger om tjenesteydelser under Uruguay-Runden.

8. Kapitel II, III og IV i afsnit IV

Skulle der opstå problemer som følge af gennemførelsen af den ungarske lov XVI af 1991 om koncessioner, afholdes der på anmodning af Fællesskabet konsultationer i Associeringsrådet.

9. Artikel 56, stk. 3

Parterne erklærer, at de i artikel 56, stk. 3, nævnte aftaler skal sigte på i videst muligt omfang at udstrække de gældende transportforordninger og -politikker i Fællesskabet og medlemsstaterne til også at omfatte forbindelsen mellem Fællesskabet og Ungarn på transportområdet.

10. Artikel 58

Den omstændighed alene, at der stilles visakrav til fysiske personer fra visse parter og ikke til fysiske personer fra andre, anses ikke for at eliminere eller begrænse fordelene i henhold til en særlig forpligtelse.

11. Artikel 59

Når Associeringsrådet skal træffe foranstaltninger med henblik på yderligere liberalisering vedrørende tjenesteydelser eller personer, skal det også fastsætte, i hvilke transaktioner i tilslutning til sådanne foranstaltninger der kan tillades betalinger i frit konvertibel valuta.

12. Artikel 62

Parterne må ikke på ubehørig måde anvende bestemmelserne om embedshemmeligheden til at ændre udbredelse af oplysninger på konkurrenceområdet.

13. Artikel 65

Parterne vedtager, at "intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret" med henblik på anvendelsen af denne associeringsaftale skal forstås på samme måde som i artikel 36 i EØF-Traktaten og i særdeleshed omfatter beskyttelse af ophavsret og beslægtede rettigheder, patenter, industrielle mønstre, varemærker og servicevaremærker, programmel, integrerede kredsløbs topografi, geografiske oprindelsesbetegnelser, såvel som beskyttelse mod illoyal konkurrence og beskyttelse af fortrolig information om know-how.

14. Artikel 5 i protokol nr. 6

De kontraherende parter understreger, at henvisningen i denne artikel til deres egen lovgivning i givet fald kan omfatte alle internationale forpligtelser, som de har indgået, såsom konventionen om forkyndelse i udlandet af retslige og udenretslige dokumenter i sager om civile eller kommercielle spørgsmål undertegnet i Haag den 15. november 1965.

BREVVEKSLING MELLEM DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB
OG UNGARN OM ARTIKEL 66

I

Hr.

Jeg har den ære at henvise til drøftelserne om artikel 66 i Europaaftalen.

Jeg skal hermed bekræfte, at med hensyn til bestemmelserne i artikel 66 i Europaaftalen gælder den adgang til udbudsprocedurerne i Ungarn, som indrømmes EF-virksomheder på tidspunktet for aftalens ikrafttræden i medfør af artikel 66, EF-virksomheder etableret i Ungarn i form af datterselskaber som beskrevet i artikel 44 og i de former, der er beskrevet i artikel 54. Uanset bestemmelserne i artikel 66 har EF-virksomheder etableret i Ungarn i form af filialer og agenturer som beskrevet i artikel 44 adgang til udbudsprocedurerne i Ungarn senest ved udgangen af den i artikel 6 omhandlede overgangsperiode.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil bekræfte, at Republikken Ungarns regering er indforstået med indholdet af denne skrivelse.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På Fællesskabets vegne

II

Hr.

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres skrivelse af dags dato med følgende ordlyd:

[See letter I — Voir lettre I]

Jeg har den ære hermed at bekræfte, at min regering er indforstået med indholdet af den pågældende skrivelse.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

For regeringen for Ungarn

AFTALE
I FORM AF BREVVEKSLING
MELLEM FÆLLESSKABET OG UNGARN
OM VISSE ORDNINGER I SVINE- OG FJERKRÆSEKTOREN

I

Bruxelles, den

Hr.

Jeg skal herved henvise til de drøftelser om handelsordninger mellem Fællesskabet og Ungarn for visse landbrugsprodukter, som fandt sted som led i forhandlingerne om Europaaftalen.

Jeg bekræfter herved, at hvis Fællesskabet agter at anvende yderligere afgifter i svine- og fjerkræsektoren på varer, der er anført i bilag VIIIA og Xb til Europaaftalen, og som har oprindelse i Ungarn, skal det underrette de ungarske myndigheder herom. Parterne afholder inden for en frist på tre arbejdsdage konsultationer for at udveksle alle relevante oplysninger, som kan gøre det muligt for Fællesskabet at undersøge, om det er nødvendigt at indføre sådanne foranstaltninger.

Jeg ville være Dem taknemmelig, hvis De vil bekræfte, at Ungarns regering er indforstået med indholdet af dette brev.

Modtag, hr. _____, forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På vegne af
Rådet for De Europæiske Fællesskaber

II

Bruxelles, den

Hr.

Jeg skal herved anerkende modtagelsen af Deres brev af dags dato med følgende ordlyd:

[See letter I — Voir lettre I]

Jeg skal herved bekræfte, at min regering er indforstået med indholdet af dette brev.

Modtag, hr. , forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På vegne af
Republikken Ungarns regering

**BREVVEKSLING MELLEM
DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB ("FÆLLESSKABET")
OG UNGARN OM TRANSIT**

I

Hr.,

Under forhandlingerne mellem Fællesskaberne og deres medlemsstater og Ungarn om Europaaftalen blev der vedtaget følgende:

1. Parterne i Europaaftalen afstår fra at træffe enhver foranstaltning, som kan påvirke den situation, som følger af anvendelsen af bestående bilaterale aftaler mellem Fællesskabets medlemsstater og Ungarn.
- 2.a. Mere specielt udsteder Ungarn hermed i 1992 som led i en helhedsløsning på problemet med transit gennem Ungarn for de mest berørte af Fællesskabets medlemsstater ud over de allerede indrømmede kvoter i henhold til de bilaterale aftaler for 1991, tilladelser på følgende måde:

1992

uden gebyr	0
mod gebyr	5 200
tredjelande ¹⁾	100

Alle tilladelser uden og mod gebyr gælder kørsler tur/retur. I 1993 og 1994 hæves det samlede antal tilladelser uden og mod gebyr med 5% om året, således at de yderligere tilladelser i 1993 andrager 300 tilladelser uden gebyr og 6 160 tilladelser mod gebyr og i 1994 615 uden gebyr og 7 168 mod gebyr. Antallet af yderligere tredjelandstilladelser forbliver 100 i hvert af årene 1993 og 1994.

1) Alle bestående og yderligere tredjelandstilladelser vil kunne konverteres til transittilladelser i forholdet 1:2 (1 tredjelandstilladelse for 2 transittilladelser).

2.b. Ovennævnte forhøjelsessats på 5% i 1993 og 1994 for tilladelser uden og mod gebyr kan tages op til fornyet overvejelse under overholdelse af stand-still princippet, hvis en bilateral transportaftale mellem Fællesskabet og Ungarn træder i kraft inden udgangen af 1994. Skulle en sådan aftale først træde i kraft senere, skal der forhandles om ovennævnte tilladelser under overholdelse af stand-still princippet.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil bekræfte, at Fællesskabet er indforstået med indholdet af denne skrivelse.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede høgagtelse.

For regeringen for Ungarn

II

Hr.,

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelse af Deres skrivelse af dags dato med følgende indhold:

[See letter I — Voir lettre I]

Jeg kan hermed over for Dem bekræfte, at Det Europæiske Fællesskab er indforstået med indholdet af den pågældende skrivelse

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På Fællesskabets vegne

1) Alle bestående og yderligere tredjelandstilladelser vil kunne konverteres til transittilladelser i forholdet 1:2 (1 tredjelandstilladelse for 2 transittilladelser).

BREVVEKSLING MELLEM
DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB ("FÆLLESSKABET") OG UNGARN
OM LANDTRANSPORTINFRASTRUKTUR

I

Hr.,

Jeg har den ære over for Dem at bekræfte Fællesskabets holdning, som den kom til udtryk under forhandlingerne mellem Fællesskaberne og deres medlemsstater og Ungarn om Europaaftalen, nemlig at Fællesskabet på grundlag af de i aftalen fastsatte finansielle mekanismer om fornødent stiller finansieringsmidler til rådighed til forbedring af landtransportinfrastruktur, herunder veje, jernbaner, indre vandveje og kombineret transport.

I denne sammenhæng mærker jeg mig Ungarns ønske om, at projekter vedrørende transittrafikken gennem Ungarn tages i betragtning, i første række modernisering og bygning af jernbanelinjer og motorveje mellem Hegyeshalom og Budapest og mellem Budapest og Kelebia, da disse udgør de vigtigste korridorer for EF-transittrafikken.

Jeg noterer mig tillige, at Ungarn forventer, at der snarest indledes forhandlinger om ovennævnte projekter, idet projektvurderingen fortsat skal ske efter de bestående procedurer.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De over for mig vil bekræfte, at Deres regering er indforstået med indholdet af denne skrivelse.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På Fællesskabets vegne

II

Hr.,

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres skrivelse af dags dato med følgende indhold:

[See letter I — Voir lettre I]

Jeg kan hermed over for Dem bekræfte, at regeringen for Ungarn er indforstået med indholdet af den pågældende skrivelse.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

For regeringen for
Republikken Ungarn

ENSIDIGE ERKLÆRINGER

Erklæringer fra Det Europæiske Fællesskab1. Kapitel 1 i afsnit IV

Fællesskabet erklærer, at intet i bestemmelserne i kapitel 1: "Arbejdskraftens bevægelighed" skal fortolkes således, at medlemsstaternes kompetence med hensyn til arbejdstageres og deres familiemedlemmers indrejse og ophold på deres område begrænses.

2. Artikel 8, stk. 4, i protokol nr. 2 om EKSF-produkter

Det aftales, at muligheden for en ekstraordinær forlængelse af femårsperioden udelukkende gælder Ungarn og ikke begrænser Fællesskabets handlefrihed i andre tilfælde eller internationale forpligtelser. Med den eventuelle afvigelse, der er omhandlet i stk. 4, tages der hensyn til de særlige vanskeligheder i Ungarn med omstruktureringen af stålsektoren og den omstændighed, at denne proces er blevet igangsat for ganske nylig.

Erklæringer fra Ungarn

1. Artikel 7

Ungarn vil bestrebe sig mest muligt på så snart som muligt at indføre Den Kombinerede Nomenklatur.

2. Artikel 10

Ungarn vil nedsætte den gældende importtold i Ungarn på varer med oprindelse i Fællesskabet på en sådan måde, at værdien af toldfri frihandel fra den 1. januar 1994 svarer mindst til 25% af den samlede import af industrivarer fra Fællesskabet baseret på det sidste år, for hvilket der på det tidspunkt foreligger statistikker.

3. Artikel 44

Selv om Ungarn forpligter sig til i overensstemmelse med artikel 44, stk. 1, at sikre national behandling af EF-virksomheder og statsborgere ved udgangen af den i artikel 6 omhandlede første etape, vil der i henhold til standstill-bestemmelserne i artikel 44, stk. 2, allerede blive indrømmet en sådan behandling fra tidspunktet fra aftalens ikrafttræden på de fleste områder i økonomien, f.eks. i følgende erhvervsgrøne:

forarbejdningsindustri, metalindustri, elektroindustri, forbrugerelektronik, transportudstyr, telekommunikationsudstyr, kemikalier, farmaceutika, byggematerialer, træ og papir, tekstiler, læder og beklædningsgenstande, fodtøj, glas, keramiske materialer, møbler, grafisk industri, fødevarerforarbejdning.

SKRIVELSE FRA DEN UNGARSKЕ REGERING
TIL FÆLLESSKABET OM PROTOKOL NR. 2

Regeringen for Ungarn erklærer, at den ikke vil påberåbe sig bestemmelserne i protokol nr. 2 om EKSF-produkter, særlig artikel 8, for således ikke at anfægte foreneligheden med denne protokol af aftaler mellem Fællesskabets kulindustri og elektricitetselskaber og stålindustrien med henblik på at sikre salget af EF-kul.

ERKLÆRING

om bilag IXa og XIc til aftalen

Ungarn bekræfter, at det har til hensigt, efter samråd med Fællesskabet, regelmæssigt at øge antallet af varer på listen i bilag IXa i løbet af overgangsperioden på fem år, således at et stort antal varer, der for tiden er medtaget i bilag XIc, ved nævnte periodes udløb ikke længere vil være underkastet kvantitative restriktioner.

BERIGTIGELSESPROTOKOL

TIL EUROPAAFTALEN OM OPRETTELSE AF EN ASSOCIERING
MELLEM DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER OG DERES MEDLEMSSTATER
PÅ DEN ENNE SIDE OG REPUBLIKKEN UNGARN PÅ DEN ANDEN SIDE

GENERALSEKRETARIATET FOR RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER, der er depositar for Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Ungarn på den anden side, undertegnet i Bruxelles den 16. december 1991, i det følgende benævnt aftalen, og

som har konstateret, at teksten til aftalen, som de kontraherende parter har modtaget bekræftet kopi af den 7. april 1993, indeholder en række materielle fejl,

som har underrettet de kontraherende parter om disse fejl samt forslag til berigtigelse heraf og anført en frist indtil henholdsvis den 30. april 1993 og den 31. maj 1993 for at fremsætte eventuelle indsigelse over for disse forslag,

som har konstateret, at ingen af de kontraherende parter er fremkommet med indsigelser ved udløbet af nævnte frist,

HAR dags dato berigtiget de pågældende fejl i de autentiske tekster til aftalen som anført i bilaget og udfærdiget nærværende berigtigelsesprotokol, som de kontraherende parter har modtaget kopi af; den således berigtigede tekst erstatter den tekst, der var behæftet med fejl.

[For the testimonium and signature, see p. 761 of volume 1782 — Pour le testimonium et la signature, voir p. 761 du volume 1782.]

BILAG**protokol nr. 5****artikel 1 og artikel 8**

i stedet for: " ...i afsnit I..."
læses: " ...i afsnit III..."

artikel 1

i stedet for: " ...i akten vedrørende Kongeriget Spaniens tiltrædelse af De Europæiske Fællesskaber..."
læses: " ...i akten vedrørende Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse af De Europæiske Fællesskaber..."

artikel 11, stk. 3

i stedet for: " ...(EØF) nr. 2771/75 og (EØF) nr. 2777/75, hvorved forskellen mellem den faktisk anvendte told og præferencetolden mindskes i overensstemmelse med følgende tidsplan:

- den 1. januar 1992 mindskes..."

læses: " ...(EØF) nr. 2771/75, (EØF) nr. 2777/75, (EØF) nr. 1418/76 og (EØF) nr. 822/87, hvorved forskellen mellem den faktisk anvendte told pr. 31. december 1990 og præferencetolden mindskes i overensstemmelse med følgende tidsplan:

- fra aftalens ikrafttræden mindskes..."

bilag D

- indføres nr. 0701 90 51
 - erstattes nr. 2204 29 19 af nr. 2204 29 10.
-

